

N. 41

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

15 JUIIN 2008

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2007-2008

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2007-2008

15 JUNI 2008

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2007-2008

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

| | | |
|---|-----|---|
| Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement | 71 | Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking |
| Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures | 132 | Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen |
| Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente | 143 | Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp |
| Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics | 161 | Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken |
| Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau | 176 | Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid |
| Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme | 193 | Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw |
| Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles | 201 | Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel |
| Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites | 206 | Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen |

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 105 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 105 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.) :

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.) :

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.) :

*Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht in de gemeente van Schaerbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.) :

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 7.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 7.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 9.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (IBG).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 9.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40^{ème} Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40^e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Question n° 760 de M. Mustapha El Karouni du 21 décembre 2007 (Fr.) :

La Journée internationale des enfants soldats.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 10.

Question n° 764 de M. Didier Gosuin du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouvent des propriétés immunisées du précompte immobilier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 12.

Question n° 766 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 13.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Vraag nr 760 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 21 december 2007 (Fr.) :

De internationale dag van de kindsoldaten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 10.

Vraag nr. 764 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 12.

Vraag nr. 766 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 13.

Question n° 775 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 11.

Question n° 784 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 12.

Question n° 818 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil supérieur des Finances en matière de besoins de financement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 14.

Question n° 825 de Mme Julie de Groote du 21 mars 2008 (Fr.) :

La concertation entre Région et communes en matière d'harmonisation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 15.

Question n° 827 de Mme Julie de Groote du 25 mars 2008 (Fr.) :

Budget et évaluation du C2E.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 16.

Question n° 830 de Mme Julie de Groote du 27 mars 2008 (Fr.) :

Les accords de coopération conclus par la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 16.

Vraag nr. 775 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 11.

Vraag nr. 784 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 12.

Vraag nr. 818 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 14.

Vraag nr. 825 van mevr. Julie de Groote d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

Overleg tussen het Gewest en de gemeenten inzake fiscale harmonisatie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 15.

Vraag nr. 827 van mevr. Julie de Groote d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Begroting en evaluatie van C2E.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 16.

Vraag nr. 830 van mevr. Julie de Groote d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Door het Brussels Gewest gesloten samenwerkingsakkoorden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 16.

Question n° 840 de M. Alain Destexhe du 11 avril 2008 (Fr.) :

Personnel des cabinets ministériels.

Pourriez-vous me communiquer le nombre exact de personnes ayant travaillé dans chacun des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale en 2007 en précisant bien si ce personnel est également affecté à des tâches relatives à la Cocof, à la Cocon et à la Cocom ?

Question n° 843 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Aménagement chaussée de Ninove.

L'avenant 9 prévoyait pour 2005 un budget fixé à 6.750.027,81 EUR pour la portion de la chaussée de Ninove située entre la gare de l'Ouest et le boulevard Mettewie en vue de :

- réaliser un site propre pour bus ou tram;
- aménager la chaussée, les trottoirs et les carrefours;
- éventuellement aménager des zones vertes;
- aménager des ralentisseurs de vitesse;
- placer du mobilier et d'autres équipements urbains.

Il s'agissait d'une initiative en cours au moment de l'avenant 9 (2005). Aucun budget n'était prévu pour 2006 et 2007.

Quels travaux ont été réalisés au cours de la période prévue ?

Le budget a-t-il été complètement réalisé ? Le budget prévu a-t-il été dépassé ? Dans l'affirmative, dans quelle mesure ?

Question n° 844 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Aménagement de points d'arrêts RER.

Selon l'avenant 9, les montants prévus pour 2005, 2006 et 2007 s'élevaient respectivement à 4.738.991,06 EUR, 2.000.000 EUR et 1.500.000 EUR.

Ces moyens sont destinés à adapter les arrêts de la SNCB et/ou à les raccorder avec la STIB dans le cadre du projet de Réseau express régional.

Vraag nr. 840 van de heer Alain Destexhe d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Personeel van de ministeriële kabinetten.

Hoeveel personeelsleden hebben er in elk van de ministeriële kabinetten van het Brussels Gewest in 2007 gewerkt en hebben die ook taken uitgevoerd voor de FGC, de VGC en de GGC?

Vraag nr. 843 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Inrichting Ninoofsesteenweg.

In Bijakte 9 werd voor 2005 een budget bepaald van 6.750.027,81 EUR voor de Ninoofsesteenweg, het stuk tussen het Weststation en de Mettewie :

- voorzien van een eigen bedding voor bus en tram;
- het aanleggen van de rijbanen, de stoepen en de kruispunten;
- het eventueel aanleggen van groenzones;
- het aanleggen van snelheidsbeperkers;
- het plaatsen van meubilair en andere stadsuitrustingen.

Het ging om een lopend initiatief op het ogenblik van Bijakte 9 (2005). Voor 2006 en 2007 werden er geen budgetten voorzien.

Welke werken werden er uitgevoerd binnen de voorziene periode ?

Werd het budget volledige gerealiseerd ? Werd het voorziene budget overschreden en zo ja, in welke mate ?

Vraag nr. 844 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Inrichting van GEN haltes.

Volgens Bijakte 9 werden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 4.738.991,06 EUR, 2.000.000 EUR en 1.500.000 EUR voorzien.

Die middelen zijn bestemd om haltes van NMBS en/of aansluiting met MIVB aan te passen aan het project van het Gewestelijk Expres Net.

Dans l'avenant 9, les arrêts Moensberg, Saint-Job, Boondael, Delta, Meiser Bordet sont signalés comme des réalisations effectuées au cours des années précédant l'avenant 9.

Pouvez-vous m'indiquer quels arrêts ont été réalisés depuis 2005 ainsi que la part des moyens prévus réalisée en 2005, 2006 et 2007 ?

Question n° 845 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevard Léopold III-Euro-control-carrefour de l'OTAN.

L'avenant 9 du 22/04/2005 prévoit 7.000.000 EUR pour la réalisation du projet OTAN-boulevard Léopold III.

Quelle part de ces moyens a déjà été affectée/engagée ?

Question n° 846 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevard de l'Impératrice.

L'avenant 9 du 22 avril 2005 prévoit 5.000.000 EUR pour l'année 2005 en vue de revaloriser le boulevard de l'Impératrice, y compris les secteurs Madeleine et Cathédrale.

Dans quelle mesure, ces moyens ont-ils été affectés/engagés ?

Question n° 847 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Place Meiser.

L'avenant 9 prévoit 250.000 EUR pour l'année 2005 en vue d'effectuer une enquête et un travail d'étude.

A-t-on mené l'enquête et affecté l'argent ?

In Bijakte 9 worden de haltes Moensberg, St-Job, Boondael, Delta, Meiser Bordet genoemd als realisaties in de jaren voorafgaand aan Bijakte 9.

Mag ik vernemen welke haltes er sinds 2005 gerealiseerd zijn en tevens hoeveel van de voorziene middelen er gerealiseerd zijn in respectievelijk 2005, 2006 en 2007.

Vraag nr. 845 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Leopold III laan – Eurocontrol – Navo-kruispunt.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 worden er ter realisatie van het project Navo-Leopold III-laan 7.000.000 EUR middelen voorzien.

Hoeveel middelen werden er daarvan besteed/geëngageerd ?

Vraag nr. 846 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Keizerinlaan.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 wordt 5.000.000 EUR voorzien voor het jaar 2005 om de Keizerinlaan met inbegrip van de Magdalenasector en de Kathedraalsector te revaloriseren.

In welke mate werden de middelen besteed/geëngageerd ?

Vraag nr. 847 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Meiserplein.

In Bijakte 9 wordt er 250.000 EUR voorzien voor het jaar 2005 bestemd om het onderzoek en studiewerk te verrichten.

Is dit onderzoek uitgevoerd en is het geld besteed ?

Question n° 848 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – STIB ligne 94.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 2.547.000 EUR pour le prolongement de la ligne de tram 94.

À ma connaissance, rien n'a été fait dans ce projet.

Y a-t-il toujours des projets en ce sens ? Le budget prévu pour 2005 est-il resté intact ?

Question n° 849 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Mobiris.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit pour 2005 un budget de 500.000 EUR en vue de financer une étude qui doit évaluer les possibilités de créer un centre régional de gestion de la mobilité.

Afin de réaliser cette étude, un accord de coopération doit d'abord être conclu avec les deux autres Régions, vu la nécessité d'une coordination entre elles comme on peut le lire dans l'avenant 9.

Selon mes informations, un accord de coopération a été conclu en décembre 2005 avec la Région flamande sur la gestion du trafic sur le ring de Bruxelles, dont les coûts seraient pris en charge par la Région bruxelloise à hauteur de 40 % et par la Région flamande à hauteur de 60 %.

S'agit-il de l'accord de coopération visé à l'avenant 9 ?

Dans la négative, quel accord a été conclu avec la Région flamande ?

Un accord de coopération a-t-il été conclu avec la Région wallonne en exécution de l'avenant 9 ? Est-il là aussi question d'une étude et d'un partage des coûts de cette étude ?

Le budget de 500.000 EUR est-il épuisé ?

Vraag nr. 848 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : MIVB-lijn 94.

In bijlage 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er 2.547.000 EUR voorzien voor de verlenging van tramlijn 94.

Bij mijn weten is er geen enkele beweging geweest in dit project.

Zijn er steeds plannen in die zin ? Is het voor 2005 voorziene budget onaangeroerd gebleven ?

Vraag nr. 849 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Mobiris.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er voor 2005 een budget voorzien van 500.000 EUR om een studie te financieren die de mogelijkheden moet nagaan om een Gewestelijk Centrum voor Mobiliteitsbeheer op te richten.

Om dit studie te kunnen uitvoeren moet er eerst een Samenwerkingsakkoord gesloten worden met de twee andere gewesten, gezien de noodzaak van onderlinge coördinatie, aldus staat te lezen in bijakte 9.

Volgens mijn info werd er in december 2005 een Samenwerkingsakkoord gesloten met de Vlaamse Gemeenschap over het verkeersbeheer op de Brusselse Ring, waarvan de kosten voor 40 % zouden gedragen worden door het Brussels Gewest en voor 60 % door de Vlaamse Gemeenschap.

Is dit het samenwerkingsakkoord bedoeld in bijakte 9 ?

Zo neen, welk akkoord werd er dan gesloten met het Vlaams Gewest ?

Is er in uitvoering van bijakte 9 een Samenwerkingsakkoord gesloten met het Waals Gewest ? Is er daar ook sprake van een studie en een verdeling van de kosten van die studie ?

Is het budget van 500.000 EUR opgebruikt ?

Question n° 850 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Bouclage petite ceinture.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit respectivement pour 2005, 2006 et 2007, 2.913.000 EUR, 4.000.000 EUR et 2.000.000 EUR pour l'aménagement et la finition des stations de métro concernées.

Où en est-on ? Les travaux ont-ils été réalisés conformément aux prévisions ? Les moyens ont-ils été utilisés/engagés ?

Question n° 851 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Potentiel des gares RER.

L'avenant 9 prévoit pour 2005, 2006 et 2007 respectivement 650.194 EUR, 180.000 EUR et 180.000 EUR.

Selon l'avenant 9, ces moyens doivent servir à affiner les chiffres du potentiel de clients et à déterminer ensuite les principes du dimensionnement des moyens du transport intermodal.

J'aimerais savoir quels ont été les moyens utilisés en 2005, 2006 et 2007.

Question n° 852 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Rénovation des gares métro.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit respectivement pour 2005, 2006 et 2007 5.500.000 EUR, 3.000.000 EUR et 3.000.000 EUR pour la rénovation des gares métro.

Le choix des gares métro a été laissé au comité de coopération.

J'aimerais recevoir un relevé de l'affectation des moyens par gare métro rénovée.

Vraag nr. 850 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Ontsluiting Kleine Ring.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord worden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 2.913.000 EUR, 4.000.000 EUR en 2.000.000 EUR voorzien voor de inrichting en de voltooiing van de metrostations in kwestie.

Wat is de stand van zaken in deze ? Worden de werken uitgevoerd volgens de planning ? Zijn de middelen opgebruikt/geëngageerd ?

Vraag nr. 851 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : potentieel van GEN stations.

Volgens Bijakte 9 zijn er voor 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 650.194 EUR, 180.000 EUR en 180.000 EUR voorzien.

Volgens Bijakte 9 moeten die middelen dienen om de vaststelling van het klantenpotentieel te verfijnen en om vervolgens de principes te bepalen van het dimensioneren van de middelen tot intermodaal vervoer.

Ik wou graag vernemen hoeveel middelen er respectievelijk voor 2005, 2006 en 2007 opgebruikt werden.

Vraag nr. 852 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Renovatie van metrostations.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 5.500.000 EUR, 3.000.000 EUR en 3.000.000 EUR voorzien voor de renovatie van metrostations.

De keuze van de metrostations werd overgelaten aan het samenwerkingscomité.

Ik had graag een overzicht gehad van de besteding van de middelen per gerenoveerd metrostation.

Question n° 853 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Liaison ferroviaire Watermael/Schuman/Josaphat.

Les projets Beliris requièrent de nombreux travaux d'étude.

Je renvoie à l'avenant 9 et annexe de l'accord de coopération du 15 septembre 1993 et plus particulièrement au chapitre 1.1 Liaison ferroviaire Watermael/Schuman/Josaphat et au tableau où 793.356,62 EUR, 750.000,00 EUR et 750.000,00 EUR ont été prévus, respectivement pour 2005, 2006 et 2007.

Est-il exact que les montants prévus ne peuvent servir qu'au paiement des études en cours au moment de la conclusion de l'avenant 9 et que les autres études (et les travaux proprement dits) seront à la charge de la SNCB ?

Lorsqu'un programme d'investissements prévu n'est pas respecté ou est encore en cours, les prévisions d'engagement non réalisées au cours d'une année sont automatiquement reportées au programme d'investissement de l'année suivante.

Dans ce contexte, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quelle part des 793.356,62 EUR prévus pour 2005 a été affectée ?
- 2) Quelle part des 750.000,00 EUR prévus pour 2006 a été affectée ?
- 3) Quelle part des 750.000,00 EUR prévus pour 2007 a été affectée ?
- 4) S'il est exact que seules les études en cours en 2005 pouvaient être financées avec de l'argent de Beliris, faut-il en déduire que les montants prévus pour 2006 et 2007 étaient en fait des estimations de suppléments pour les études en cours en 2005 ?

Question n° 854 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Rue Théodore Verhaegen.

L'avenant 9 du 22 avril 2005 prévoit 4.323.366 EUR pour financer le réaménagement de la rue Théodore Verhaegen à Saint-Gilles, entre la rue de Mérode et la Barrière de Saint-Gilles.

Quelle part de ces moyens a été dépensée/engagée en 2005 ?

Vraag nr. 853 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : de spoorwegverbinding Watermaal/Schuman/Josaphat.

De Beliris-projecten vergen heel wat studiewerk.

Ik verwijst naar de Bijakte 9 en bijlage van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 93 en meer bepaald de hoofding 1.1 Spoorwegverbinding Watermaal-Schuman-Josaphat en de tabel waarbij voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 793.356,62 EUR, 750.000,00 EUR en 750.000 EUR voorzien werden.

Klopt het dat die voorziene bedragen enkel mogen dienen tot betaling van de studies die lopende waren op het ogenblik van het afsluiten van Bijakte 9 en dat overige studies (en de werken zelf) door de Nationale Maatschappij voor Belgische Spoorwegen ten laste genomen worden ?

Wanneer een voorzien investeringsprogramma niet wordt nageleefd of nog loopt, dan worden de niet gerealiseerde vastlegingsramingen automatisch overgedragen naar het investeringsprogramma van het volgende jaar.

In die context wil ik u volgende vragen stellen :

- 1) Hoeveel werd er besteed van de 793.356,62 EUR die voor 2005 voorzien waren ?
- 2) Hoeveel werd er besteed van de 750.000 EUR die voorzien werden voor 2006 ?
- 3) Hoeveel werd er besteed van de 750.000 EUR die voorzien werden voor 2007 ?
- 4) Als het klopt dat alleen de studies die lopende waren in 2005 gefinancierd mochten worden met Beliris-geld, moet ik dan afleiden dat de bedragen voorzien voor 2006 en 2007 in feite geraamde supplementen zijn voor kosten van studies die in 2005 lopende waren ?

Vraag nr. 854 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Theodore Verhaegenstraat.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 werd er 4.323.366 EUR voorzien om de heraanleg te financieren van de Theodoor Verhaegenstraat in Sint-Gillis tussen de Merodestraat en de Bareel van Sint-Gillis.

Hoeveel middelen werden er gespendeerd/geëngageerd in 2005 ?

Quelle part de ces moyens a été dépensée/engagée jusqu'à ce jour ?

Question n° 855 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Amélioration accessibilité gares métro.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit, respectivement pour 2005, 2006 et 2007, 3.820.000 EUR, 1.300.000 EUR et 1.300.000 EUR pour effectuer des travaux de gros oeuvre en vue d'installer des ascenseurs dans les gares métro.

J'aimerais recevoir un relevé des gares métro où ces travaux ont été réalisés, de l'année des travaux ainsi que des montants affectés.

Question n° 856 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Petite ceinture ouest.

L'avenant 9 du 22 avril 2005 prévoyait 18.200.000 EUR pour 2005.

Ces moyens ont-ils déjà été utilisés en 2006 ?

Quelle part de ces moyens a été utilisée/affectée à ce jour ?

Question n° 857 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Gare de l'Ouest.

L'avenant 9 prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, respectivement 371.840 EUR, 500.000 EUR et 500.000 EUR afin de restructurer le site de la gare de l'Ouest.

Il s'agit du bouclage de la petite ceinture du métro et de la création d'une liaison ferroviaire entre Bruxelles-Midi et Asse.

Dans quelle mesure les moyens prévus ont-ils été utilisés ? Autrement dit, quel est le taux de réalisation des montants prévus ?

Hoeveel middelen werden er tot op heden gespendeerd/geëngageerd ?

Vraag nr. 855 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : verbetering van de toegankelijkheid van metrostations.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 3.820.000 EUR, 1.300.000 EUR en 1.300.000 EUR voorzien om ruwbouwwerken uit te voeren om liften te kunnen installeren in de metrostations.

Ik had graag een overzicht van de metrostations waar die werken uitgevoerd werden en in welk jaar dat die werken gebeurden, alsook de bestede gelden.

Vraag nr. 856 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Westelijke Kleine Ring.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 werden er 18.200.000 EUR voorzien voor het jaar 2005.

Werden al die middelen aangewend in 2006 ?

Hoeveel van die middelen werden er tot hiertoe aangewend/besteed ?

Vraag nr. 857 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Weststation.

In Bijakte 9 worden er voor de herstructurering van de site van het Weststation voor 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 371.840 EUR, 500.000 EUR en 5.000.000 EUR voorzien.

Het gaat om de sluiting van de kleine metroring en het scheppen van een treindienst tussen Brussel-Zuid en Asse.

In welke mate werden de voorziene middelen aangewend ? Anders gezegd, welke is de realisatiegraad van de voorziene bedragen ?

Question n° 858 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Abords de la Gare centrale.

L'avenant 9 prévoyait 1.000.000 EUR en 2005 et 3.000.000 EUR en 2006 afin de réaliser une étude et diverses interventions :

- travaux sur les voiries avoisinantes;
- travaux dans le couloir qui relie la gare et le métro;
- collaboration à la construction d'un nouveau couloir qui relierait la Gare centrale à la Grand' Place depuis la rue de la Putterie.

Quels travaux ont été réalisés en 2005 et en 2006 ? Les budgets prévus ont-ils été utilisés en 2005 et 2006 ? Des moyens ont-ils été reportés aux années suivantes ? Dans l'affirmative, combien ?

Question n° 859 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Abords de la Gare du Midi.

L'avenant 9 prévoyait un budget de 1.700.000 EUR pour 2005 et tous les travaux prévus étaient considérés comme en voie d'achèvement lors de la rédaction de l'avenant 9, à l'exception de :

- 1) la place de Hollande, pour laquelle des études d'avant-projets ont été commandés;
- 2) l'éclairage du pont, pour lequel le cahier des charges serait attribué en 2005;
- 3) la peinture des piles des caténaires, pour laquelle la SNCB devait attribuer le cahier des charges en 2005.

J'aimerais prendre connaissance des éléments suivants :

- 1) quelle est la situation actuelle des ces 3 points ? A-t-on réalisé les travaux ?
- 2) le budget de 1.700.000 EUR pour 2005 a-t-il été entièrement utilisé ? Y a-t-il eu des dépassements de budget ? Dans l'affirmative, de quelle ampleur ?

Vraag nr. 858 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Aangelanden Centraal Station.

In Bijakte 9 is er 1.000.000 EUR en 3.000.000 EUR voorzien voor respectievelijk 2005 en 2006 en die middelen hebben tot doel de studie en de realisatie van verschillende ingrepen mogelijk te maken :

- werken aan aanpalende wegen;
- werken aan het bestaande gangpad dat het station met metro verbindt;
- medewerking aan de bouw van een nieuw gangpad vanuit de Putterijstraat dat het Centraal Station met de Grote Markt zou verbinden.

Welke werken werden er anno 2005 en 2006 gerealiseerd ? Werden de voorziene budgetten opgebruikt lasten 2005 en 2006 ? Werden er middelen overgedragen naar daaropvolgende jaren ? Zo ja, hoeveel ?

Vraag nr. 859 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Aangelanden Zuidstation.

In Bijakte 9 werd een budget voorzien van 1.700.000 EUR voor 2005 en er wordt gesteld dat alle voorziene werkzaamheden op het moment van opstelling van Bijakte 9 zo goed als voltooid waren, behalve :

- 1) Hollandplein, waarvoor de voorontwerpstudies besteld werden.
- 2) De verlichting van de brug, waarvoor het lastenboek begin 2005 zou aanbesteed worden.
- 3) De schildering van de dragers van bovenleidingen, waarvoor het lastenboek in 2005 door de NMBS zou aanbesteed worden.

Ik zou graag vernemen

- 1) Wat de actuele toestand is van die 3 aangehaalde werkzaamheden. Werden die werken uitgevoerd ?
- 2) Of het budget van 1.700.000 EUR lastens het jaar 2005 volledig besteed werd ? Werd het voorzien budget overschreden ? Zo ja, in welke mate ?

Question n° 860 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Sécurisation tunnels.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit un budget pour 2005, 2006 et 2007 de 1.000.000 EUR, 1.500.000 EUR et 4.000.000 EUR afin de sécuriser les tunnels.

Selon mes informations, fin 2007, un nouveau système de détection de fumée et d'incendie avait été placé dans 11 tunnels.

À combien s'est élevé l'investissement pour ces 11 tunnels ?

Prévoit-on de placer un tel système dans d'autres tunnels ?

Question n° 861 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – BOA.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 15 millions d'euros pour les nouvelles rames de métro « Boa ».

Selon mes informations, cinq de ces rames sont en service depuis septembre 2007.

Combien de rames Boa seront disponibles grâce à ces 15 millions d'euros et quel est leur calendrier de mise en service ?

Le budget prévu suffira-t-il ou des moyens supplémentaires seront-ils nécessaires ?

Question n° 862 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevards du Centre.

L'avenant 9 du 22 avril 2005 prévoit, jusqu'à la fin 2007, 5.250.000 EUR afin de revaloriser les boulevards du Centre, du boulevard du Midi au boulevard du Jardin botanique et des différentes places (De Brouckère, Bourse, Fontainas et Anneessens).

Quelle part de ces moyens a été utilisée/engagée à ce jour ?

Vraag nr. 860 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : beveiliging tunnels.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er een budget voorzien voor 2005, 2006 en 2007 van respectievelijk 1.000.000 EUR, 1.500.000 EUR en 4.000.000 EUR voor de beveiliging van tunnels.

Volgens mijn info werden er eind 2007 in 11 tunnels een nieuw brand- en rookdetectiesysteem geplaatst.

Hoeveel bedroeg de investering voor die 11 tunnels ?

Zijn er plannen om nog andere tunnels te voorzien van dergelijk systeem ?

Vraag nr. 861 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : BOA.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord worden er 15 miljoen EUR voorzien voor nieuwe metrostellen, « Boa ».

Volgens mijn info werden er 5 in gebruik genomen in september 2007.

Hoevel Boa-toetellen werden er voor die 15 miljoen EUR voorzien en welke is de planning voor de ingebruikname ?

Wordt er aangenomen dat het voorziene budget zal volstaan of moeten er bijkomende middelen voorzien worden ?

Vraag nr. 862 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Centrumlanen.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 werden er voor de revalorisatie van de centrumlanen, van de Zuidlaan tot de Kruidtuinlaan en van de verschillende pleinen, de Brouckère-, Beurs- en Anneessensplein 5.250.000 EUR voorzien tot eind 2007.

Hoeveel van die middelen zijn er tot op heden besteed/geëngageerd ?

Question n° 863 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Passage rue de Brabant.

L'avenant 9 prévoit 500.000 EUR pour 2005 dans le cadre de la revalorisation du pont du chemin de fer rue de Brabant, où l'intervention de Beliris devrait permettre la rénovation du passage même.

Les travaux ont-ils respecté le calendrier prévu en 2005 et les moyens prévus ?

Question n° 864 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Véloroute Nord-Sud.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 1.224.664,68 EUR pour 2005 afin d'aménager une piste cyclable du pont Van Praet au pont de Buda.

Quel est l'état d'avancement de ces projets ?

À quoi ont été affectés les moyens prévus ?

Question n° 865 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Grand Place.

L'avenant 9 prévoit 1.500.000 EUR pour financer l'étude et les travaux d'éclairage de la Grand Place et de ses bâtiments.

L'étude est-elle terminée et les travaux d'éclairage ont-ils été exécutés ?

Les moyens ont-ils été affectés ?

Y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Vraag nr. 863 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Doorgang Brabantstraat.

In Bijakte 9 worden er 500.000 EUR voorzien voor het jaar 2005 in het kader van de revalorisering van de spoorwegbrug in de Brabantstraat, waarbij de tegemoetkoming van Beliris zou dienen voor het herstel van de doorgang zelf.

Werden de werken volgens het vooropgestelde tijdschema in 2005 en gebeurde dit met inachtneming van de voorziene middelen ?

Vraag nr. 864 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Fietsroute Noord-Zuid.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord wordt er 1.224.664,68 EUR voorzien voor het jaar 2005 om een fietspad aan te leggen vertrekkend van de Van Praetbrug tot de Buda-Brug.

In hoeverre zijn er nog plannen in die zin ?

Waarvan werden de voorziene middelen besteed ?

Vraag nr. 865 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Grote Markt.

In Bijakte 9 wordt er 1.500.000 EUR voorzien om de studie en de verlichtingswerken te financieren voor de Grote Markt en haar gebouwen.

Werd de studie afgerond en werden de verlichtingswerken uitgevoerd ?

Zijn de middelen besteed ?

Zijn er transfers naar volgende jaren ?

Question n° 866 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Centre international de Congrès Heysel.

L'avenant 9 prévoit 5.500.000 EUR pour d'éventuelles études complémentaires et la première phase des travaux.

Ces études complémentaires ont-elles eu lieu et pour quels montants ?

Quels sont les montants reportés aux années suivantes ?

Question n° 867 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Cardinal Mercier.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit, pour 2005 et 2006, 500.000 EUR et 3.500.000 EUR en vue de rénover et aménager la place, le kiosque et l'éclairage.

Les travaux ont-ils été menés dans le respect des budgets prévus ?

A-t-on reporté des moyens aux années suivantes ?

Question n° 868 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Château du Karreveld.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 1.000.000 EUR pour 2005 afin de restaurer le bâtiment, le parc et d'aménager les abords et les haies.

Ces travaux ont-ils été exécutés et pour quel montant ?

A-t-on reporté des moyens aux années suivantes ?

Vraag nr. 866 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Internationaal Congressencentrum van de Heizel.

In Bijakte 9 bepaalt 5.500.000 EUR met het oog op eventuele aanvullende studies en een eerste fase van de werken.

Zijn de aanvullende studies gebeurd en voor welk bedrag ?

Hoeveel wordt er overgedragen naar volgende jaren ?

Vraag nr. 867 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kardinaal Mercierplein.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord is voor 2005 en 2006 respectievelijk 500.000 EUR en 3.500.000 EUR voorzien voor de renovatie en de aanleg van voorplein, kiosk, verlichting.

Werden de werken uitgevoerd met inachtneming van de voorziene budgetten ?

Werden er middelen overgedragen naar de volgende jaren ?

Vraag nr. 868 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kasteel van Karreveld.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er 1.000.000 EUR voorzien voor het jaar 2005 waarmee de restauratie van het gebouw, van het park, de omliggende aanleg en de omheiningen beoogd werd.

Zijn die werken uitgevoerd en voor welk bedrag ?

Is er een overdracht van middelen naar volgende jaren ?

Question n° 869 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Église Saint-Jean-Baptiste.

L'avenant 9 prévoit 400.000 EUR pour financer 20 % du coût de la rénovation intérieure.

L'argent a-t-il été affecté ?

Y a-t-il eu un transfert aux années suivantes ?

Question n° 870 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Kiosque Place Liedts.

L'avenant 9 prévoit 215.273,12 EUR pour l'aménagement d'un kiosque sur la place Liedts.

La somme a-t-elle été affectée ou transférée aux années suivantes ?

Question n° 871 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Royale.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 900.000,00 EUR afin de rehausser le niveau au milieu de la place, de concentrer les arrêts des transports en commun, d'éliminer les infiltrations d'eau dans l'Aula Magna et d'éclairer les façades.

Ces travaux ont-ils été menés dans le respect du budget prévu ?

A-t-on transféré des moyens aux années suivantes ?

Vraag nr. 869 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : kerk St-Jan Baptist.

In Bijakte 9 werd 400.000 EUR voorzien om 20 % van de kostprijs van de binnenrestauratie te financieren.

Werd het geld besteed ?

Is er een transfer naar volgende jaren ?

Vraag nr. 870 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kiosk Liedtsplein.

In bijlage 9 werd 215.273,12 EUR voorzien voor de aanleg van een kiosk op het Liedtsplein.

Werd de som besteed of overgedragen naar volgende jaren ?

Vraag nr. 871 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Koningsplein.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er 900.000.000 EUR voorzien voor een verhoging van het niveau in het midden van het plein, een concentratie van de haltes van het openbaar vervoer, wegwerken van waterinsijpelingen in de Aula Magna en de verlichting van de gevels.

Werden die werken uitgevoerd met inachtneming van het voorziene budget ?

Werden er middelen overgedragen naar volgende jaren ?

Question n° 872 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Princesse Elisabeth.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 2.225.000 EUR pour 2007 afin de réaménager la place, simultanément au contrat de quartier « Princesse Elisabeth ».

Quels travaux a-t-on finalement exécutés et pour quel montant ?

A-t-on transféré des moyens aux années suivantes ?

Question n° 873 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Rénovation de bâtiments classés.

L'avenant 9 prévoit 7.500.000 EUR sur trois ans afin de rénover des bâtiments classés, pour lesquels le programme doit encore être défini.

Quel était le programme ?

L'argent a-t-il été affecté ? Y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Question n° 874 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Restauration de l'Église de Laeken.

L'avenant 9 prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, 1.800.000 EUR, 1.800.000 EUR et 1.800.000 EUR afin de poursuivre les phases de restauration non réalisées en 2005.

Les sommes prévues ont-elles été affectées ou y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Vraag nr. 872 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Prinses Elisabethplein.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord wordt er 2.225.000 EUR voorzien voor het jaar 2007 bestemd voor de herinrichting van het plein, gelijktijdig met het wijkcontract « Prinses Elisabeth ».

Welke werken werden er uiteindelijk uitgevoerd en voor welk bedrag ?

Worden er middelen overgedragen naar volgende jaren ?

Vraag nr. 873 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Renovatie geklasseerde gebouwen.

In Bijakte 9 werd er voor 3 jaren 7.500.000 EUR voorzien voor de renovatie van beschermde gebouwen, waarvoor het programma nog moest gedefinieerd worden.

Welk was het programma ?

Werd het geld besteed ? Zijn er overdrachten naar volgende jaren ?

Vraag nr. 874 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : restauratie Kerk van Laeken.

In Bijakte 9 werden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 1.800.000 EUR, 1.800.000 EUR en 1.800.000 EUR voorzien voor het voortzetten van de in 2005 nog niet gerealiseerde restauratiefases.

Werden de voorziene sommen besteed of zijn er overdrachten naar volgende jaren ?

Question n° 875 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Infrastructures sportives.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 2.000.000 EUR, 2.000.000 EUR et 3.000.000 EUR, respectivement pour 2005, 2006 et 2007, afin de rénover les infrastructures existantes et en aménager de nouvelles.

Au moment de la conclusion de l'avenant, le programme précis n'était pas encore fixé.

Quels travaux aux infrastructures sportives ont été programmés par le comité de coopération ?

Lesquels de ces travaux ont été réalisés et pour quel montant ?

A-t-on reporté aux années suivantes des moyens inutilisés ?

Question n° 876 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Atomium.

L'avenant 9 prévoyait 2.800.403 EUR pour les travaux de l'Atomium.

Au départ (2003), Beliris devait financer 100 % du gros oeuvre et 79,9 % des travaux électromécaniques.

L'avenant 9 (2005), parle d'un même pourcentage pour les frais supplémentaires.

À combien s'élevait l'estimation initiale des coûts ?

À combien s'élevaient les frais supplémentaires finaux ?

Le budget est-il épuisé ou y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Question n° 877 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Basilique de Koekelberg.

L'avenant 9 prévoyait 1.830.000,81 EUR afin d'effectuer des travaux de toiture et aux installations électriques.

Vraag nr. 875 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : sportinfrastructuren.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werden er 2.000.000 EUR, 2.000.000 EUR en 3.000.000 EUR voorzien voor respectievelijk de jaren 2005, 2006 en 2007 voor de renovatie van bestaande en aanleg van nieuwe sportinfrastructuren.

Het precieze programma lag op het ogenblik van Bijakte nog niet vast.

Welke werken aan sportinfrastructuren werden door het samenwerkingscomité geprogrammeerd ?

Welke werken werden er daarvan uitgevoerd en voor welk bedrag ?

Worden er ongebruikte middelen overgedragen naar volgende jaren ?

Vraag nr. 876 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Atomium.

In Bijakte 9 werd 2.800.403 EUR voorzien voor de werken aan het Atomium.

Beliris zou initieel (2003) de ruwbouwwerken financieren voor 100 % en de elektromechanische werken voor 79,9 %.

De bijakte 9 (2005) spreekt van eenzelfde percentage van de meerkosten.

Hoeveel bedroegen de initieel geraamde kosten ?

Hoeveel bedroegen de uiteindelijke meerkosten ?

Is het budget opgebruikt of is er een transfer naar volgende jaren ?

Vraag nr. 877 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Basiliek van Koekelberg.

In Bijakte 9 werd er 1.830.000,81 EUR voorzien om dakwerken en werken aan de elektrische installatie uit te voeren.

Ces travaux ont-ils été réalisés dans le respect des montants prévus ?

Y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Question n° 878 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Palais des Congrès.

L'avenant 9 prévoyait 17.367.535,82 EUR pour l'année 2005.

Où en est-on actuellement ?

Les moyens ont-ils été affectés ?

Y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Question n° 879 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – La Roue.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 250.000 EUR et 2.250.000 EUR en vue de réaménager l'espace public dans le quartier de La Roue.

Ces moyens ont-ils été complètement utilisés ?

Dans la négative, quel montant est encore disponible et le solde a-t-il été transféré aux années suivantes ?

Question n° 880 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Abords d'écoles.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 4.500.000 EUR pour la période 2005-2007 afin d'améliorer la sécurité aux abords des écoles.

Quels abords d'écoles ont bénéficié de ces moyens au cours de la période 2005-2007 ?

Les moyens sont-ils épuisés ou y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Werden de werken uitgevoerd voor het voorziene bedrag ?

Zijn er transfers naar volgende jaren ?

Vraag nr. 878 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Congressenpaleis.

In Bijakte 9 werd er 17.367.535,82 EUR voorzien voor het jaar 2005.

Wat is de huidige stand van zaken ?

Werden de middelen besteed ?

Zijn er transfers naar de volgende jaren ?

Vraag nr. 879 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : het Rad.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er 250.000 EUR en 2.250.000 EUR voorzien tot heraanleg van de openbare ruimte in de wijk het Rad.

Werden die middelen volledig aangewend ?

Zo neen, hoeveel is er nog beschikbaar en wordt dit saldo overgedragen naar de komende jaren ?

Vraag nr. 880 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : omgeving van scholen.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er 4.500.000 EUR voorzien voor de periode 2005-2007 bestemd om de veiligheid in de omgeving van scholen te vergroten.

Welke schoolomgevingen werden er in de periode 2005-2007 bediend met deze middelen ?

Werden de middelen uitgeput of zijn er transfers naar volgende jaren ?

Question n° 881 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Piscine à ciel ouvert.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 5.600.000 EUR afin de réaliser une piscine à ciel ouvert.

Où en est-on aujourd'hui ?

Dans quelle mesure les moyens prévus ont-ils été utilisés ?

Combien a coûté la phase d'étude ?

Question n° 882 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rénovation Stade du Crossing, Schaerbeek.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, 4.446.988 EUR en vue de rénover le stade du Crossing dans le parc Josaphat.

Quelle part de ces moyens était affectée fin 2007 ?

Question n° 883 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rénovation des logements sociaux.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit respectivement 15.842.422,67 EUR, 12.500.000 EUR et 12.500.000 EUR pour 2005, 2006 et 2007 en vue de rénover des logements sociaux (à partir de 2006, Minimes, Blaes-Miroir et Versailles-Beyseghem via Beliris).

Quelles rénovations ont été réalisées dans l'intervalle et pour quels montants ?

Vraag nr. 881 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Openluchtzwembad.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt 5.600.000 EUR voorzien ter realisatie van het openluchtzwembad.

Wat is de stand van zaken op dit ogenblik ?

In hoeverre zijn de voorziene middelen aangewend ?

Hoeveel heeft de studiefase gekost ?

Vraag nr. 882 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Renovatie Crossingstadion, Schaerbeek.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd voor de jaren 2005, 2006 en 2007 voor 4.446.988 EUR middelen voorzien voor de renovatie van het Crossing stadion in het Josaphatpark.

Hoeveel middelen werden er per eind 2007 besteed ?

Vraag nr. 883 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : renovatie van sociale woonwijken.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord worden er 15.842.422,67 EUR, 12.500.000 EUR en 12.500.000 EUR voorzien voor respectievelijk de jaren 2005, 2006 en 2007 ter renovatie van sociale woningen. (vanaf 2006 werd door Beliris Miniemen, Blaes-Spiegel en Versaille-Beyseghem).

Welke renovaties werden ondertussen uitgevoerd en voor welke bedragen ?

Question n° 884 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Intensification des travaux de voiries.

L'avenant 9 prévoit 5.884.760,50 EUR pour 2005 et ne porte que sur le « report » de l'avenant 8.

Ces moyens ont-ils été intégralement affectés dans l'intervalle ?

Ou y a-t-il eu des transferts aux années suivantes ?

Question n° 885 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Contrats de quartiers.

L'avenant 9 prévoit pour la période 2005-2007 des moyens qui s'élèvent à 52.272.323 EUR.

Je suppose que Beliris représente un supplément par rapport aux moyens que la RBC octroie aux contrats de quartiers.

Quelle part de ces 52.272.323 EUR a été affectée au cours de la période 2005-2007 ?

Quelle part de ces moyens a été reportée aux années suivantes ?

Question n° 886 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Centre d'entreprises Molenbeek.

L'avenant 9 prévoit 500.000 EUR afin de finaliser les travaux du centre d'entreprises et construire une conciergerie sur le site.

Les moyens ont-ils été utilisés ?

A-t-on construit la conciergerie ?

Vraag nr. 884 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : versnelling van wegeniswerken.

In Bijakte 9 werd 5.884.760,50 EUR voorzien voor 2005 en het betreft enkel het « uitstel » van Bijakte 8.

Werden de middelen integraal besteed ondertussen ?

Of zijn er transfers naar volgende jaren ?

Vraag nr. 885 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : wijken in moeilijkheden.

In Bijakte 9 worden er voor de periode 2005-2007 middelen voorzien ten bedrage van 52.272.323 EUR.

Ik neem aan dat Beliris een aanvullende pot betekent voor de middelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekent aan de Wijkcontracten.

Hoeveel middelen werden er van die 52.272.323 EUR aangewend in de periode 2005-2007 ?

Hoeveel middelen worden er « opgeschoven » naar volgende jaren ?

Vraag nr. 886 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Ondernemingscentrum Molenbeek.

In Bijakte 9 werd er 500.000 EUR ingeschreven om werken aan het bedrijvencentrum te finaliseren en tevens voor de bouw van een conciërgewoning op de site.

Werden de middelen opgebruikt ?

Werd er een woning gerealiseerd voor de conciërge ?

Question n° 887 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Bloc A gare du Midi.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 5.000.000 EUR en 2005 pour l'achat d'immeubles à l'abandon ou en très mauvais état à la gare du Midi afin de réaliser un projet de logements.

Ces moyens ont-ils été utilisés ? Dans quelle mesure ?

Question n° 888 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Noyaux commerciaux.

L'avenant 9 prévoit 5.431.397 EUR reportés de l'avenant 8 pour le réaménagement des espaces publics Étangs Noirs à Molenbeek, place Saint-Josse et rue Wayez à Anderlecht.

Ces 3 sites ont-ils été terminés comme prévu ?

Les moyens ont-ils été complètement affectés ou y a-t-il un solde ?

Question n° 889 de M. Johan Demol du 17 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rachat de terrains SNCB.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 45.000.000 EUR pour la période 2005-2007 afin de racheter des terrains de la SNCB non exploités ou abandonnés en vue de les revaloriser.

Dans quelle mesure ces moyens ont-ils été utilisés ?

Des moyens ont-ils été transférés aux années suivantes ?

Vraag nr. 887 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Blok A Zuidstation.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er 500.000 EUR voorzien voor 2005 bestemd voor aankoop van verlaten of sterk vervallen gebouwen aan het Zuidstation met het oog op het realiseren van een huisvestingsproject.

Werden die middelen opgebruikt ? In welke mate ?

Vraag nr. 888 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : handelskernen.

In Bijakte 9 werd er 5.431.397 EUR ingeschreven als overdracht van Bijakte 8 voor de herinrichting van de openbare ruimten Zwarte Vijvers in Molenbeek, Sint-Joostplein en de Wayezstraat in Anderlecht.

Werden die 3 sites afgewerkt zoals voorzien ?

Werden die middelen integraal besteed of is er een saldo ?

Vraag nr. 889 van de heer Johan Demol d.d. 17 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : terugkoop van NMBS terreinen.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er voor de periode 2005-2007 45.000.000 EUR omniëet gebruikte terreinen of verlaten terreinen van de NMBs aan te kopen ter herwaardering.

In welke mate werden die middelen opgebruikt ?

Is er een overdracht van middelen naar volgende jaren ?

Question n° 892 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Gare Schuman.

L'avenant 9 du 22.04.2005 de l'accord de coopération prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, des budgets de 10.000.000 EUR, 5.000.000 EUR et 5.000.000 EUR.

Quelle part de ces moyens a effectivement été affectée/engagée jusqu'à la fin 2007 ?

Question n° 893 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Îlot Van Maerlant.

L'avenant 9 du 22 avril 2005 à l'accord de coopération prévoit 266.950,98 EUR pour la construction de logements sur une surface de 18.700 m².

Le budget prévu de 266.950,98 EUR était-il destiné à la réalisation d'une étude de faisabilité dont il est question dans la description du projet dans l'avenant 9 ?

Dans quelle mesure ce projet est-il réalisé ? Où en est-on maintenant ? Avec quels moyens a-t-on poursuivi le financement des logements prévus ?

Question n° 894 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Rénovation des espaces publics.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, respectivement 3.392.870,46 EUR, 2.000.000 EUR et 2.000.000 EUR.

Ces moyens sont destinés à être investis dans les espaces publics du quartier européen.

Dans quels projets ces moyens ont-ils été investis ? Ces moyens ont-ils été épuisés ou y a-t-il un solde à transférer ?

Vraag nr. 892 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Schumanstation.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 van het Samenwerkingsakkoord worden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 budgetten voorzien van respectievelijk 10.000.000 EUR, 5.000.000 EUR en 5.000.000 EUR.

Hoeveel middelen werden er daarvan effectief besteed/geëngageerd per eind 2007 ?

Vraag nr. 893 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Eiland van Maerlant.

In Bijakte 9 van 22 april 2005 bij het samenwerkingsakkoord werd er 266.950,98 EUR voorzien voor de bouw van woningen op een oppervlakte van 18.700 m².

Was het voorzien budget van 266.950,98 EUR bestemd voor een haalbaarheidsstudie waarvan er sprake is in de beschrijving van het project in Bijakte 9 ?

In hoeverre werd dit project afgewerkt ? Wat is de stand van zaken ? Met welke middelen wordt de uitvoering van bedoeld woongebouw verder gefinancierd ?

Vraag nr. 894 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Renovatie openbare ruimtes.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werden er voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 3.392.870,46 EUR, 2.000.000 EUR en 2.000.000 EUR voorzien.

De middelen zijn bestemd om investeringen te doen in de openbare ruimte in de Europese wijk.

In welke projecten werden de middelen geïnvesteerd ? Zijn de middelen opgebruikt of is er een over te dragen saldo ?

Question n° 895 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Centre des industries culturelles.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 3.900.000 EUR inscrits à l'année 2005 afin d'effectuer des travaux dans l'immeuble rue Bara à Anderlecht.

Où en est-on maintenant ?

Le crédit prévu est-il épuisé ?

Question n° 896 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée Horta.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit, en 2005 et 2006, un total de 3.000.000 EUR de crédits inscrits pour l'acquisition d'une parcelle et la construction d'un bâtiment pour l'accueil des visiteurs ainsi qu'une salle d'exposition.

Ces moyens ont-ils été affectés comme prévu ?

Dans la négative, pourquoi ?

Question n° 897 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison Intercommunautaire.

L'avenant 9 de l'accord de coopération inscrit 459.420 EUR pour l'année 2005 (aménagement d'un bâtiment pour la maison intercommunautaire).

Le crédit prévu est-il épuisé ?

À quoi a-t-il servi ?

Vraag nr. 895 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Centrum Cultuurindustrie.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd 3.900.000 EUR ingeschreven voor het jaar 2005 om werken uit te voeren in het gebouw in de Barastraat in Anderlecht.

Wat is de stand van zaken ?

Werd het voorziene krediet uitgeput ?

Vraag nr. 896 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Horta Museum.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werden voor 2005 en 2006 in totaal 3.000.000 EUR kredieten ingeschreven voor de aankoop van een perceel en de constructie van een gebouw voor het onthaal van de bezoekers en een tentoonstellingszaal.

Werden die middelen aangewend zoals gepland ?

Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 897 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Intergewestelijk huis.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er 459.420 EUR ingeschreven voor het jaar 2005. (inrichten van een gebouw tot intracommunautair huis).

Werd het voorziene krediet opgebruikt ?

Waarvoor heeft het gediend ?

Question n° 898 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée des sciences naturelles.

L'avenant 9 de l'accord de coopération réserve 1.900.000 EUR, en 2006 et en 2007, afin de rénover le musée.

L'objectif était d'utiliser ces moyens pour aménager les salles de l'aile Janlet.

Quel a été le coût final de cet aménagement ?

Les budgets prévus étaient-ils suffisants ? Y a-t-il eu un excédent ?

Question n° 899 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Palais des Beaux Arts.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 3.000.000 EUR pour 2005 et 1.646.000 EUR pour 2006 afin de couvrir de petits investissements.

À quoi ont finalement servi ces crédits ?

Quels investissements a-t-on réalisés ?

Question n° 900 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Pôle des communications.

L'avenant 9 prévoit pour 2005 un crédit de 1.500.000 EUR pour une exposition temporaire sur le thème des transports et des communications.

L'exposition temporaire a-t-elle eu lieu ? À quelle période ?

Dans quelle mesure le crédit est-il épuisé ? Y a-t-il un solde ?

Vraag nr. 898 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Museum voor Natuurwetenschappen.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd er voor 2006 en 2007 telkens 1.900.000 EUR gereserveerd voor de renovatie van het Museum.

Het was de bedoeling om met die middelen de zalen van de Janlet-vleugel in te richten.

De vraag is wat de uiteindelijke kostprijs was voor die inrichting ?

Volstonden de voorziene budgetten ? Is er een overschot ?

Vraag nr. 899 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Paleis voor Schone Kunsten.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd er 3.000.000 EUR voorzien voor 2005 en 1.646.000 EUR voor 2006 om kleinschalige investeringen te dekken.

Waarvoor hebben die kredieten uiteindelijk gediend ?

Welke investeringen werden er gedaan ?

Vraag nr. 900 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Communicatiepool.

In Bijakte 9 werd er voor 2005 een krediet ingeschreven van 1.500.000 EUR met het oog op een tijdelijke tentoonstelling rond vervoer en communicatie.

Is die tijdelijke tentoonstelling doorgedaan ? In welke periode ?

In welke mate werd het krediet opgebruikt ? Is er een saldo ?

Question n° 901 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison des Cultures.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 1.621.946,34 EUR en 2005 au titre d'intervention financière dans l'aménagement de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale à Molenbeek.

Il s'agit-là d'une somme transférée.

Entre-temps, ces moyens ont-ils été dépensés et complètement épuisés ?

Question n° 902 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Théâtre de la Monnaie.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit un total de 4.000.000 EUR pour 2005, 2006 et 2007 afin de financer des travaux de rénovation au théâtre de la Monnaie.

Ces 4 millions d'euros ont-ils suffi pour couvrir les frais de restauration ?

Y a-t-il un excédent ?

Question n° 903 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Concours « art urbain ».

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit chaque année 500.000 EUR pour récompenser le lauréat du prix « art urbain ».

À qui a-t-on décerné ce prix en 2005, 2006 et 2007 ?

Vraag nr. 901 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Huis der Culturen.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord wordt er voor 2005 1.621.946,34 EUR voorzien als financiële tegemoetkoming in de inrichting van het Huis voor Cultuur en Maatschappelijke Verbondenheid in Molenbeek.

Het gaat om een overgedragen som.

Werden die middelen ondertussen uitgegeven en tot nul herleid ?

Vraag nr. 902 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Muntshouwborg.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt voor de jaren 2005, 2006 en 2007 in totaal 4.000.000 EUR voorzien om renovatiewerken in de Muntshouwborg te financieren.

Volstaan die 4 miljoen EUR om de restauratiekosten te dekken ?

Is er een overschot ?

Vraag nr. 903 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Wedstrijd Stadskunst.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd jaarlijks telkens 500.000 EUR voorzien bestemd als prijs voor de « stads-kunst ».

Aan wie werden die prijzen uitgereikt in 2005, 2006 en 2007 ?

Question n° 904 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée de l'Europe.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 783.000 EUR pour 2005 et 500.000 EUR en 2006 et en 2007.

Ces crédits ont-ils été utilisés ?

Question n° 905 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison de la Nature.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoyait, pour 2005, 1.500.000 EUR afin d'aménager un musée didactique et une ferme pour enfants dans l'ancienne ferme située 1001 chaussée de Ninove.

Ces projets ont-ils été réalisés entre-temps ? Le budget a-t-il été utilisé ?

Question n° 906 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée de l'Immigration.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoyait 1.000.000 EUR pour l'année 2005.

Ce crédit a-t-il été utilisé ? À quoi a-t-il été affecté ?

Question n° 907 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Palais du Coudenberg.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit respectivement 500.000 EUR et 1.000.000 EUR pour 2005 et 2006 afin de restaurer les bâtiments situés sur la place Royale afin d'en faire un pôle culturel prestigieux de notre Région.

Vraag nr. 904 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Europamuseum.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd er voor 2005 783.000 EUR ingeschreven en voor 2006 en 2007 telkens 500.000 EUR.

Werden die kredieten opgebruikt ?

Vraag nr. 905 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Huis van de Natuur.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd er voor 2005 1.500.000 EUR voorzien om de ex-boerderij op de Ninooftsesteenweg 1001 in te richten tot didactisch museum en kinderboerderij.

Werden deze plannen ondertussen gerealiseerd ? Werd het budget opgebruikt ?

Vraag nr. 906 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Museum van de Immigration.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd 1.000.000 EUR ingeschreven voor het jaar 2005.

Werd dit krediet opgebruikt en waartoe heeft het gediend ?

Vraag nr. 907 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Paleis van de Coudenberg.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt er voor 2005 en 2006 respectievelijk 500.000 EUR en 1.000.000 EUR voorzien voor de restauratie van de gebouwen op het Koningsplein om er een prestigieuze en culturele bestemming voor het Gewest aan te geven.

A-t-on affecté les moyens comme prévu et quelle affectation a-t-on donné aux bâtiments concernés ?

Question n° 908 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Espaces verts classés.

L'avenant 9 de l'accord de coopération a inscrit, pour la période 2005-2007, des crédits pour un montant de 4.500.000 EUR afin de restaurer une série d'espaces verts classés, pour lesquels le programme physique devait encore être déterminé par le Comité de coopération.

Quel programme a-t-on arrêté ? Quels espaces verts classés ont été / vont être pris en compte pour une restauration ?

Dans quelle mesure a-t-on utilisé les crédits ? Y a-t-il un solde ?

Question n° 909 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Jardin botanique.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 2.210.707 EUR pour 2005 et 2.064.190 EUR pour 2007. Il s'agit de crédits transférés.

Où en est-on maintenant ?

Les moyens ont-ils été affectés ? Et dans quelle mesure ?

Question n° 910 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Haren.

L'avenant 9 de l'accord de coopération inscrit pour 2005 un crédit de 650.000 EUR afin d'effectuer quelques travaux dans la parc : dessiner les chemins existants, placer des feux de signalisation dans les rues avoisinantes, aménager des jardins et des paysages et intégrer discrètement dans le paysage une série de jeux.

Werden de middelen besteed zoals voorzien en welke bestemming werd er gegeven aan de bedoelde gebouwen ?

Vraag nr. 908 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : geklasseerde groene ruimtes.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werden er voor de periode 2005-2007 voor 4.500.000 EUR kredieten ingeschreven voor de restauratie van een aantal geklasseerde groenzones, waarvoor het fysisch programma nog in de Samenwerkingscommissie moest beslist worden.

Wat was het programma dat beslist werd ? Welke geklasseerde ruimtes kwamen/komen in aanmerking tot restauratie ?

In welke mate werden de kredieten opgebruikt ? Is er een saldo ?

Vraag nr. 909 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Kruidtuin.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd er voor het jaar 2005 2.210.707 EUR ingeschreven en 2.064.190 EUR voor het jaar 2007.

Wat is de stand van zaken ?

Werden de middelen besteed en in welke mate ?

Vraag nr. 910 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Park van Haren.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord wordt er voor 2005 een krediet ingeschreven van 650.000 EUR om enkele werken uit te voeren in het Park : bestaande paden vastleggen, buurtwegen een lichtsignalisatie geven, tuinen en landschappen aanleggen en een aantal speeltuigen discreet te integreren in het landschap.

Lesquels de ces travaux ont effectivement été réalisés ? Dans quelle mesure a-t-on utilisé les crédits ?

Question n° 911 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Josaphat.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoyait 9.436.890,29 EUR pour restaurer et rafraîchir le parc Josaphat.

Où en est-on aujourd'hui ?

Les crédits ont-ils été utilisés ? Dans quelle mesure ?

Question n° 912 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Léopold.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoyait 249.905,68 EUR. Il s'agit d'un report de crédits arrêtés précédemment.

A-t-on entre-temps rattrapé le retard et utilisé les crédits ?

Qu'a-t-on financé concrètement ?

Question n° 913 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Bois de la Cambre.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 9.995.395,02 EUR et ce montant – peut-on lire – correspond à un « report ».

A-t-on entre-temps rattrapé le retard et utilisé les moyens prévus ?

Le montant a-t-il suffi pour réaliser les objectifs prévus ?

Welke werken werden er effectief uitgevoerd ? In welke mate werden de kredieten opgebruikt ?

Vraag nr. 911 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Josaphatpark.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd 9.436.890,29 EUR ingeschreven om het Josaphatpark te restaureren en te verfraaien.

Wat is de stand van zaken ?

Werden de kredieten opgebruikt en in welke mate ?

Vraag nr. 912 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Leopoldpark.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord werd 249.905,68 EUR. Het gaat om een uitstel van eerder vastgestelde kredieten.

Werd het « uitstel » ondertussen ingelopen en werden de kredieten opgebruikt ?

Wat is er concreet mee gefinancierd ?

Vraag nr. 913 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Ter Kameren Bos.

In Bijakte 9 van het samenwerkingsakkoord wordt 9.995.395,02 EUR voorzien en dat bedrag – zo staat te lezen – komt overeen met « een uitstel ».

Werd dit « uitstel » ondertussen ingehaald en werden de voorziene middelen opgebruikt ?

Volstond het bedrag om de vooropgestelde doelstelling in te vullen ?

Question n° 914 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc du Cinquantenaire.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 3.152.461 EUR pour 2005 et 2.500.000 EUR en 2006 et en 2007.

Sur la base de l'explication fournie au point 5.8 « restauration du parc du cinquantenaire », je suppose que 2.500.000 EUR sont prévus chaque année pendant 10 ans.

Les moyens de 2005, 2006 et 2007 ont-ils été utilisés ? Dans quelle mesure ? Y a-t-il un excédent ?

Question n° 915 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Espaces verts non classés.

L'avenant 9 prévoit, pour 2005, 2006 et 2007, respectivement 12.666.424,53 EUR, 4.000.000 EUR et 4.000.000 EUR pour lesquels « le programme physique devait encore être déterminé par le Comité de coopération. »

Qu'est-il finalement advenu du programme physique ? Quels espaces verts non classés s(er)ont concernés ?

A-t-on utilisé les crédits ? Dans quelle mesure ? Quel montant est encore disponible ?

Question n° 916 de M. Frédéric Erens du 24 avril 2008 (N.) :

État d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc du Wolvendael.

L'avenant 9 de l'accord de coopération prévoit 2.500.000 EUR. Il s'agit de crédits transférés.

La restauration du parc du Wolvendael est-elle terminée ?

Les 2.500.000 EUR ont-ils suffi pour couvrir les frais ?

Y a-t-il un solde ?

Vraag nr. 914 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Jubelpark.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd er voor het jaar 2005 3.152.461 EUR ingeschreven en voor 2006 en 2007 telkens 2.500.000 EUR.

Op basis van de toelichting 5.8 « restauratie van het Jubelpark » vermoed ik dat er jaarlijks en gedurende 10 jaar 2.500.000 EUR zal voorzien worden.

Werden de middelen van 2005, 2006 en 2007 opgebruikt ? In welke mate ? Is er een overschot ?

Vraag nr. 915 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : niet geklasseerde groene ruimtes.

In Bijakte 9 werden er voor 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 12.666.424,53 EUR, 4.000.000 EUR en 4.000.000 EUR ingeschreven waarvoor « het fysisch programma in de Samenwerkingscommissie moest beslist worden ».

Wat is uiteindelijk het fysisch programma geworden ? Welke niet geklasseerde groenzones werden/worden aangepakt ?

Zijn de kredieten opgebruikt ? In welke mate ? Hoeveel is er nog beschikbaar ?

Vraag nr. 916 van de heer Frédéric Erens d.d. 24 april 2008 (N.) :

Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Wolvendaelpark.

In Bijakte 9 van het Samenwerkingsakkoord werd 2.500.000 EUR ingeschreven. Het gaat om overgedragen kredieten.

Is de restauratie van het Wolvendaelpark beëindigd ?

Volstonden de 2.500.000 EUR om de kosten te dekken ?

Is er een saldo ?

Question n° 918 de Mme Carla Dejonghe du 24 avril 2008 (N.) :

Calendrier des appels à microprojets en vue de renforcer l'attractivité des quartiers commerçants.

Comme ce fut déjà le cas l'an dernier, les échevins des classes moyennes des différentes communes bruxelloises ont également reçu en 2008 un appel de la RBC à lancer des projets afin de renforcer l'attractivité des quartiers commerçants.

En cas d'approbation des projets déposés, chaque commune peut disposer d'un budget de 10.000 EUR, à partager néanmoins entre les différents projets. Le coût d'un projet ne peut pas excéder les 5.000 EUR. Les propositions de projets sont à rendre pour le 31 juillet.

L'initiative est sûrement louable et permet aux communes de créer une certaine dynamique autour des commerces. Ce qui me paraît moins clair c'est la raison pour laquelle il n'y a qu'un seul appel par an pour deux projets. Ne serait-ce pas mieux d'organiser deux appels par an, à savoir un au printemps et un en automne ? Ainsi, on pourrait mieux répartir les éventuelles activités et les commerçants profiteraient plus longtemps des activités organisées. En outre, cela laisserait davantage de temps aux communes pour mieux se préparer.

- 1) Pourquoi ne procède-t-on qu'à un seul appel à projets par an alors que le budget alloué à chaque commune est quand même destiné à deux projets au moins ?
- 2) Fera-t-on dans l'avenir deux appels à projets par an afin de garantir une meilleure répartition des activités pour les quartiers commerçants ?

Question n° 921 de M. Alain Destexhe du 29 avril 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

Dans le cadre de l'année 2007 écoulée, il me serait agréable de pouvoir bénéficier du nombre total et de la ventilation des effectifs pour :

- les organismes d'intérêt public;
- les institutions pararégionales;
- les asbl d'intérêt public.

Vraag nr. 918 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 april 2008 (N.) :

Timing van de oproepen voor microprojecten met het oog op de versterking van de aantrekkelijkheid van de handelswijken.

Net als vorig jaar ontvingen de schepenen van middenstand van de verschillende Brusselse gemeentes ook in 2008 een oproep vanwege het Brussels Gewest om projecten te lanceren met als doelstelling de aantrekkelijkheid van de handelswijken te versterken.

Als de ingediende projecten goedgekeurd worden, kan elke gemeente beschikken over een budget van 10.000 EUR, dat evenwel verdeeld moeten worden over verschillende projecten. De kostprijs van één project mag de 5.000 EUR niet overschrijden. De projectvoorstellen moeten voor 31 juli binnengeleverd worden.

Dit initiatief is zeker en vast lovenswaardig en staat toe aan de gemeentes om een bepaalde dynamiek rond hun handelszaken te creëren. Het is me evenwel niet duidelijk waarom er slechts één oproep is op een jaar voor twee projecten. Zou het evenwel niet beter zijn mochten er jaarlijks twee oproepen gebeuren, namelijk één in het voorjaar en één in het najaar ? Zodoende zou er een betere spreiding van mogelijke activiteiten komen en zouden de winkeliers over een langere periode profiteren van de georganiseerde activiteiten. Bovendien geeft het de gemeentes ook meer en dus een betere voorbereidingstijd.

- 1) Waarom werd er geopteerd voor slechts één oproep tot projectaanvraag per jaar als er de totale subsidiepot per gemeente er toch op gericht is minstens twee projecten te betoelagen ?
- 2) Zullen er in de toekomst twee oproepen per jaar komen om zo een betere spreiding van de activiteiten te garanderen voor de handelswijken ?

Vraag nr. 921 van de heer Alain Destexhe d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

Aantal personeelsleden en hun verdeling in de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut.

In het kader van het voorbije jaar 2007 zou ik willen weten wat het aantal personeelsleden en hun verdeling is in :

- de instellingen van openbaar nut;
- de gewestelijke semi-overheidsinstellingen;
- de vzw's van openbaar nut.

Question n° 922 de M. Alain Destexhe du 29 avril 2008 (Fr.) :

Financement du sport.

Le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer 4.330.000 EUR à la mise en place de formations sportives pour les jeunes. Pourriez-vous me communiquer le détail des sommes allouées aux associations bénéficiaires (par association et par discipline) ?

Question n° 923 de M. Hervé Doyen du 29 avril 2008 (Fr.) :

Organisation de bals du bourgmestre.

Il est de pratique courante, au sein des communes bruxelloises, qu'un bal ou un dîner soit organisé par le bourgmestre sinon chaque année, à tout le moins de manière régulière.

Or, la Nouvelle Loi Communale prévoit les modalités de fixation des traitements des bourgmestres et échevins et précise à l'article 19, § 3 que : « En dehors, de ces traitements, les bourgmestres et échevins ne pourront jouir d'aucun émoluments à charge de la commune, pour quelque cause et sous quelque dénomination que ce soit ».

Par ailleurs, l'article 245 du Code Pénal punit le fonctionnaire ou l'officier public qui tenterait d'utiliser son mandat à des fins personnelles.

Avez-vous connaissance de bals ou de dîners du bourgmestre organisés dans la Région de Bruxelles-Capitale en violation des dispositions légales sous-mentionnées ?

Si oui, avez-vous pris des mesures afin de faire cesser ces violations ?

Y a-t-il un contrôle prévu quant à l'affectation des recettes générées par ces événements ?

Question n° 924 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 30 avril 2008 (Fr.) :

La mendicité en bande organisée.

Vienne, Paris ou Bruxelles, le constat est partout le même : la mendicité en bande organisée gagne les villes européennes. Ce qui, au départ, n'était qu'un phénomène rampant risque aujourd'hui d'échapper à tout contrôle. Nos concitoyens ont le sentiment d'être importunés et même souvent menacés.

Les « mendiants » ne sévissent pas isolément. La mendicité est bien organisée et il n'est donc pas rare que cette activité soit qualifiée d'« industrie mafieuse de la mendicité ».

Vraag nr. 922 van de heer Alain Destexhe d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

Sportfinanciering.

De Brusselse regering heeft beslist om 4.330.000 EUR toe te kennen voor de organisatie van sportopleidingen voor jongeren. Kunt u me een gedetailleerd overzicht bezorgen van de bedragen die aan de begunstigde verenigingen worden verleend (per vereniging en per sportdiscipline) ?

Vraag nr. 923 van de heer Hervé Doyen d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

De organisatie van bals van de burgemeester.

Het is in de Brusselse gemeenten gebruikelijk dat de burgemeester elk jaar of ten minste regelmatig een bal of een eetfestijn organiseert.

Volgens artikel 19, § 3, van de nieuwe gemeentewet die de wijze van vaststelling van de wedden van burgemeester en schepenen regelt, mogen de burgemeesters en de schepenen buiten die wedde geen bijkomende verdienste genieten ten laste van de gemeente om welke reden of onder welke benaming ook.

Bovendien kan volgens artikel 245 van het Strafwetboek de ambtenaar of de openbare ambtenaar die zou trachten van zijn mandaat gebruik te maken voor persoonlijke doelstellingen worden gestraft.

Hebt U weet van bals of eetfestijnen van burgemeesters die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest georganiseerd worden met schending van de voormelde bepalingen ?

Zo ja hebt u maatregelen genomen om die schendingen te doen ophouden ?

Wordt er controle uitgeoefend op het gebruik van de ontvangsten uit deze evenementen ?

Vraag nr. 924 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Georganiseerde bedelaarsbendes.

In Wenen, Parijs en Brussel is er eenzelfde fenomeen: de georganiseerde bedelaarsbendes verspreiden zich over de Europese steden. Wat in het begin maar een sluipend fenomeen was, riskeert nu aan alle controle te ontsnappen. Onze medeburgers hebben het gevoel dat zij lastig gevallen en zelfs bedreigd worden.

De « bedelaars » ageren niet alleen. De bedelarij is goed georganiseerd en soms wordt deze activiteit zelfs bestempeld als bedelarij in maffiastijl.

La plupart de ces personnes sont originaires d'Europe orientale, où des criminels, proclamés chefs de bande, s'enrichissent en les envoyant mendier dans les villes d'Europe occidentale et en leur confisquant, en fin de journée, les sommes recueillies. On fait également souvent appel à des enfants, de sorte que la mendicité organisée revient à exploiter les plus pauvres.

Certains pays européens, mais aussi certaines villes plus particulièrement, ont déjà pris des dispositions pour lutter contre la mendicité organisée. Ce problème dépassant toutefois les frontières nationales et régionales, il serait judicieux de collaborer avec d'autres villes ou régions européennes, via des projets en commun ou des échanges de bonnes pratiques.

De quelles informations, monsieur le ministre-président, disposez-vous sur cette mendicité en bande organisée ? Quelles mesures, monsieur le ministre-président, avez-vous prises contre ce fléau ?

Question n° 928 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Absence totale d'utilisation des sommes mises à disposition de la Région bruxelloise par l'État fédéral et par l'Union européenne.

Je constate, au vu des données qui m'ont été transmises sur l'exécution du budget 2007, que les fonds structurels européens pour la période 2007 à 2013 n'ont été utilisés qu'à concurrence d'1,24 %. Le taux d'exécution de l'accord de coopération Beliris est tout aussi pitoyable : il est largement en deçà des 10 %.

Dans le débat sur le refinancement de la Région bruxelloise, il est évidemment essentiel de savoir si les moyens qui sont aujourd'hui mis à notre disposition sont correctement utilisés. Or, la très mauvaise utilisation des financements extérieurs mis à disposition de la Région bruxelloise pourrait amener certains à soutenir que notre Région est d'autant moins crédible dans son appel à un refinancement qu'elle s'avère incapable d'utiliser les mannes financières qui lui sont déjà octroyées.

Pourriez-vous m'identifier les raisons de cette quasi-inutilisation de l'accord de coopération Beliris et des fonds structurels européens 2007-2013 ?

Question n° 929 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Grandes disparités dans le pourcentage du personnel des communes qui sont sous contrat de travail et qui sont sous statut.

En réponse à l'une de mes questions, vous avez eu l'amabilité de me fournir les pourcentages de personnel contractuel dans les 19 communes de la Région bruxelloise.

De meeste van die mensen komen uit Oost-Europa en criminelen die aan het hoofd van de bende staan verrijken zich door ze naar de West-Europese steden te sturen om te bedelen. Op het einde van de dag steken zij het geld in eigen zak. Vaak wordt gebruik gemaakt van kinderen wat erop neerkomt dat de georganiseerde bedelarij een exploitatie van de armsten vormt.

Bepaalde Europese landen, maar ook bepaalde steden in het bijzonder hebben reeds maatregelen genomen om de georganiseerde bedelaarsbendes te bestrijden. Aangezien dit probleem echter de nationale en regionale grenzen overschrijdt, zou het beter zijn samen te werken met andere steden of regio's in Europa, via gemeenschappelijke projecten of uitwisseling van best practices.

Over welke informatie beschikt u inzake deze georganiseerd bedelaarsbendes ? Welke maatregelen hebt u genomen tegen dit uitdeinend fenomeen ?

Vraag nr. 928 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Niet-gebruik van de bedragen die de federale Staat en de Europese Unie ter beschikking stellen van het Gewest.

Uit de gegevens die mij bezorgd zijn over de uitvoering van de begroting 2007 leer ik dat de Europese structuurfondsen voor de periode van 2007 tot 2013 maar voor 1,24 % gebruikt zijn. De uitvoeringsgraad van het samenwerkingsakkoord Beliris is al even deerniswekkend, ruim onder de 10 %.

In het debat over de herfinanciering van het Brussels Gewest, is het natuurlijk van essentieel belang te weten of de ter beschikking gestelde middelen goed gebruikt worden. Het ondermaatse gebruik van de externe middelen voor het Brusselse Gewest zou sommigen echter argumenten kunnen geven om te beweren dat de vraag van ons Gewest voor een herfinanciering des te ongelooftwaardiger is omdat het niet in staat is de reeds bestaande geldstromen te gebruiken.

Waarom zijn het samenwerkingsakkoord Beliris en de Europese structuurfondsen 2007-2013 onderbenut ?

Vraag nr. 929 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Grote verschillen in het percentage gemeentelijke personeelsleden met een arbeidsovereenkomst en met statuut.

Als antwoord op een van mijn vragen hebt u mij de percentages contractueel personeel in de 19 Brusselse gemeenten bezorgd.

Je constate une très grande disparité entre des communes qui sont pourtant tout à fait comparables : ma commune d'Auderghem a un taux de 40 à 39 % tandis que la commune de Berchem a un taux qui frôle les 70 %.

Certaines communes dépassent allègrement les 50 % et atteignent les 70 % de personnel contractuel : c'est le cas des communes de Koekelberg, d'Ixelles, de Berchem.

Enfin, entre 2005 et 2006, certaines communes ont vu leur nombre de contractuels réduit drastiquement, c'est le cas de la commune de Schaarbeek ou augmenté très sensiblement, c'est le cas de la commune de Saint-Gilles.

Quels sont les facteurs qui justifient qu'une commune ait plus de la moitié de son personnel en agents contractuels ? Avez-vous commandé une étude qui permette d'identifier les raisons des disparités que j'ai citées ou les connaissez-vous déjà ?

Question n° 930 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Faible taux d'exécution en matière d'aménagement du territoire.

Les données qui m'ont été communiquées sur l'exécution, du budget 2007 révèlent un faible taux de liquidation du budget de l'aménagement du territoire : moins de 70 %.

Pourriez-vous m'en donner les raisons et, spécialement, m'identifier les principaux projets pour lesquels le taux de liquidation est inférieur au taux d'engagement ?

Question n° 934 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Hiatus entre les recettes et les dépenses de la SDRB.

Les données relatives aux taux d'exécution du budget 2007 révèlent que la SDRB n'a pu compter que sur 86 % des recettes initialement prévues. En revanche, elle a dépassé le niveau de dépenses autorisé.

Pourriez-vous m'expliquer quelles sont les raisons de l'absence de perception de l'ensemble des recettes initialement prévues ?

Pourriez-vous également me donner les raisons pour lesquelles les dépenses effectuées par cet organisme dépassent le budget initialement prévu et comment cela a pu être autorisé ?

Ik stel een zeer groot verschil vast tussen gemeenten die nochtans sterk vergelijkbaar zijn : mijn gemeente Oudergem heeft een percentage van 40 tot 39 % terwijl de gemeente Berchem rond de 70 % zit.

Bepaalde gemeenten overschrijden gezwind de 50 % en bereiken een percentage van 70 % contractueel personeel, zoals Koekelberg, Elsene of Berchem.

Tussen 2005 en 2006 is het aantal contractuele personeelsleden in bepaalde gemeenten sterk verminderd zoals in Schaarbeek, maar in andere sterk verhoogd zoals in Sint-Gillis.

Waarom hebben sommige gemeenten meer dan de helft contractueel personeel ? Hebt u reeds een onderzoek besteld naar de redenen voor deze bovenvermelde verschillen of kent u die reeds ?

Vraag nr. 930 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Lage uitvoeringsgraad van de begroting voor ruimtelijke ordening.

Uit de gegevens in mijn bezit over de uitvoering van de begroting 2007 blijkt dat de vereffeningsgraad van de begroting voor ruimtelijke ordening minder dan 70 % bedraagt.

Kunt u me daarvan de redenen geven en meer bepaald meedelen voor welke grote projecten de vereffeningsgraad lager ligt dan de vastleggingsgraad ?

Vraag nr. 934 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Kloof tussen de ontvangsten en de uitgaven van de GOMB.

Uit de gegevens over het uitvoeringspercentage van de begroting 2007 blijkt dat de GOMB maar 86 % van de oorspronkelijk in uitzicht gestelde ontvangsten heeft gekregen. Daarentegen heeft zij het toegelaten uitgavenpeil overschreden.

Kunt u mij zeggen waarom niet alle oorspronkelijk verwachte ontvangsten zijn geïnd.

Kunt u mij tevens zeggen waarom de uitgaven van deze instelling hoger liggen dan de geplande begroting en hoe dit kon worden toegestaan ?

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004
(Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005
(N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005
(Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005
(Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005
(Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004
(Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005
(Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart
2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005
(Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober
2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober
2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijventra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Question n° 653 de M. Alain Destexhe du 22 octobre 2007 (Fr.) :

Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 12.

Question n° 698 van de heer Mustapha El Karouni du 19 décembre 2007 (Fr.) :

La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 24.

Question n° 819 de Mme Julie de Grootte du 25 mars 2008 (Fr.) :

La coordination entre Région et communes en matière d'emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 20.

Question n° 821 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 21.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Vraag nr. 653 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 oktober 2007 (Fr.) :

Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 12.

Vraag nr. 698 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 24.

Vraag nr. 819 van mevr. Julie de Grootte d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Coördinatie tussen het Gewest en de gemeenten inzake werkgelegenheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 20.

Vraag nr. 821 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 21.

Question n° 822 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 21

Question n° 826 de Mme Céline Fremault du 11 avril 2008 (Fr.) :

Les inégalités de traitement entre les femmes et les hommes sur le marché de l'emploi bruxellois.

Vous le savez le sujet des femmes et de l'emploi me tient à cœur, et je souhaite aujourd'hui encore m'y attarder quelques minutes.

Le conseil économique et social de la Région de Bruxelles Capitale a été chargé dans le cadre du pacte pour l'emploi des Bruxellois de réaliser une mission d'étude sur les inégalités de traitements entre les femmes et les hommes à Bruxelles.

Le conseil a donc publié deux études sur ce sujet : « Situation de femmes sur le marché du travail » (2004) et « Politique de l'emploi et de la formation professionnelle en Région Bruxelles Capitale sous l'angle du genre » (2005).

Dernièrement le Conseil Economique et social a publié une petite brochure « 8 actions et 9 recommandations pour lutter contre les inégalités de traitement entre femmes et hommes sur le marché de l'emploi bruxellois ».

Mes questions seront donc très simple, Monsieur le ministre.

Je suppose bien que vous avez reçu cette publication.

- Quelles sont les mesures qui vous paraissent réalisables à Bruxelles ?
- Quelles sont éventuellement les mesures, recommandations que vous avez déjà mises en œuvre et dans quels délais seront-elles évaluées ?
- L'idée par exemple d'un appel à projet pour la promotion d'action en faveur du gendermainstreaming me semble une bonne idée. Qu'en est-il ? cela vous paraît-il envisageable ?

Question n° 828 de M. Dominiek Lootens du 11 avril 2008 (N.) :

Chèques-langues distribués par Actiris.

Début 2005, les conditions pour pouvoir utiliser les chèques-langues ont été étendues. Depuis lors, les chercheurs d'emploi bruxellois sur le point de conclure un contrat avec une entreprise

Vraag nr. 822 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en Innovatie van Brussel (IWOIB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 21.

Vraag nr. 826 van mevr. Céline Fremault d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Ongelijke bezoldiging van vrouwen en mannen op de Brusselse arbeidsmarkt.

U weet dat de vrouwen en werkgelegenheid mij na aan het hart liggen en ik wens vandaag opnieuw daar enkele minuten aandacht aan te besteden.

De economische en sociale raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is in het kader van het Pact voor de Werkgelegenheid van de Brusselaars belast met een onderzoekopdracht naar de ongelijke bezoldiging van vrouwen en mannen in Brussel.

De raad heeft dus twee onderzoeken in dat verband gepubliceerd « Situatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt » (2004) en « Beleid inzake werkgelegenheid en beroepsopleiding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanuit genderperspectief » (2005).

Onlangs heeft de economische en sociale raad een kleine brochure gepubliceerd met 8 acties en 9 aanbevelingen om de ongelijke behandeling van mannen en vrouwen op de Brusselse arbeidsmarkt te bestrijden.

Mijn vragen zijn dus zeer eenvoudig.

Ik veronderstel dat u deze publicatie goed ontvangen heeft.

- Welke maatregelen zijn volgens u haalbaar in Brussel ?
- Welke maatregelen en aanbevelingen hebt u al uitgevoerd en binnen welke termijn worden die geëvalueerd ?
- Het idee van een oproep tot projecten om de initiatieven ten gunste van de gendermainstreaming te bevorderen is volgens mij een goed idee. Hoe staat het daarmee ? Kan dit volgens u overwogen worden ?

Vraag nr. 828 van de heer Dominiek Lootens d.d. 11 april 2008 (N.) :

De door Actiris uitgereikte taalcheques.

Begin 2005 werden de voorwaarden om gebruik te kunnen maken van de taalcheques uitgebreid. Het verschil met voorheen is dat Brusselse werkzoekenden die op het punt staan een

située en dehors de Bruxelles peuvent aussi bénéficier des chèques-langues et les chèques-langues sont également accessibles aux chercheurs d'emploi bruxellois désireux de s'établir comme indépendant à titre principal.

J'aimerais savoir dans quelle mesure cette modification a influencé le nombre de chèques-langues effectivement distribués.

Combien de chèques ont été distribués en 2004, 2005, 2006 et 2007 ?

S'agit-il principalement de chèques pour 20, 40 ou 60 heures de cours ?

Question n° 832 de M. Frédéric Erens du 17 avril 2008 (N.) :

Évolution du nombre de chercheurs d'emploi renvoyés à l'ONEm par Actiris.

Lorsqu'un chercheur d'emploi indemnisé refuse notamment une formation adaptée ou une offre d'emploi ou lorsqu'il ne se présente pas à une convocation d'Actiris, il est en principe renvoyé à l'ONEm et il risque de voir ses indemnités suspendues.

En ce qui concerne la Flandre, en 2007, deux fois plus de chômeurs ont été renvoyés à l'ONEm qu'en 2006. Par rapport à 2003, c'est carrément cinq fois plus.

J'aimerais savoir si la RBC connaît une évolution similaire.

Combien de chômeurs ont été renvoyés à l'ONEm en 2007, 2006, 2005, 2004 et 2003 ?

Question n° 838 de M. Johan Demol du 22 avril 2008 (N.) :

Mise en place d'une cellule opérationnelle réunissant des représentants des trois Régions et chargée de mener des actions communes interrégionales.

L'accord de gouvernement présenté en début de législature propose, en ce qui concerne l'emploi, de mettre en place une cellule opérationnelle réunissant des représentants des trois régions et chargée de mener des actions communes interrégionales.

J'aimerais prendre connaissance des éléments suivants :

- Depuis quand cette cellule est-elle effectivement opérationnelle ?
- Qui représente la Région au sein de cette cellule ?
- Quels sont les résultats concrets déjà engrangés ?

overeenkomst te tekenen met een onderneming buiten Brussel, nu ook beroep kunnen doen op de taalcheques; en de taalcheques zijn nu ook bestemd voor werkzoekenden die zelfstandige in hoofdberoep zullen worden en die wonen in Brussel.

Graag had ik geweten in hoeverre dit een neerslag heeft gehad op het aantal daadwerkelijk uitgereikte taalcheques.

Hoeveel werden er uitgereikt in 2004, 2005, 2006, 2007 ?

Gaat het voornamelijk om cheques voor 20, 40 of 60 lessen ?

Vraag nr. 832 van de heer Frédéric Erens d.d. 17 april 2008 (N.) :

De evolutie in het aantal werkzoekenden die door Actiris doorgestuurd worden naar de RVA.

Wanneer een uitkeringsgerechtigde werkzoekende onder meer een gepaste opleiding of een aangeboden job weigert of wanneer hij niet ingaat op een uitnodiging tot een gesprek bij Actiris, wordt hij in principe doorverwezen naar de RVA en riskeert hij een schorsing op te lopen van de uitkering.

Wat Vlaanderen betreft werden er in het jaar 2007 ongeveer dubbel zoveel werklozen doorverwezen naar de RVA dan in 2006. Ten opzichte van 2003 is er zelfs een vervijfvoudiging.

Ik had willen weten of er een gelijkaardige evolutie waar te nemen is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoeveel werklozen waren er respectievelijk in 2007, 2006, 2005, 2004 en 2003 voorwerp van doorverwijzing ?

Vraag nr. 838 van de heer Johan Demol d.d. 22 april 2008 (N.) :

De oprichting van een operationele cel met vertegenwoordigers van de drie gewesten voor intergewestelijke samenwerking.

In het regeerakkoord dat begin deze legislatuur werd voorgesteld vinden we onder tewerkstelling het voorstel tot oprichting van een operationele cel met vertegenwoordigers van de drie gewesten voor intergewestelijke samenwerking.

Graag had ik geweten :

- Sedert wanneer deze cel daadwerkelijk actief is
- Wie er voor het Gewest deel van uitmaakt
- Tot welke concrete resultaten dit alles reeds geleid heeft.

Question n° 839 de M. Johan Demol du 22 avril 2008 (N.) :

Chèques-formation du gouvernement bruxellois.

L'emploi figure en bonne place parmi les priorités du gouvernement bruxellois dans la déclaration gouvernementale. À cet effet, vous avez proposé un « Plan pour l'Emploi des Bruxellois » qui a été adopté par le gouvernement.

Concrètement, plusieurs lignes directrices ont été dégagées via l'élargissement du contrat de projet professionnel qui est signé par le chercheur d'emploi, la mise en place d'un e-gouvernement avec la création d'un portail (internet) d'information sur le marché du travail, l'augmentation des chèques-langues, des chèques-TIC et des chèques-formation, le développement des centres de référence et l'amélioration du Service Bruxellois aux Employeurs.

J'ai quelques questions sur ces chèques-formation dont vous avez parlé.

Depuis quand sont-ils disponibles ?

Qui peut en bénéficier ?

Combien de chèques a-t-on déjà distribués ?

Quelle incidence cela a-t-il eu ou cela aura-t-il sur le budget ?

Question n° 840 de M. Johan Demol du 22 avril 2008 (N.) :

Chèques-TIC du gouvernement bruxellois.

L'emploi figure en bonne place parmi les priorités du gouvernement bruxellois dans la déclaration gouvernementale. À cet effet, vous avez proposé un « Plan pour l'Emploi des Bruxellois » qui a été adopté par le gouvernement.

Concrètement, plusieurs lignes directrices ont été dégagées via l'élargissement du contrat de projet professionnel qui est signé par le chercheur d'emploi, la mise en place d'un e-gouvernement avec la création d'un portail (internet) d'information sur le marché du travail, l'augmentation des chèques-langues, des chèques-TIC et des chèques-formation, le développement des centres de référence et l'amélioration du Service Bruxellois aux Employeurs.

J'ai quelques questions sur ces chèques-TIC dont vous avez parlé.

Depuis quand sont-ils disponibles ?

Qui peut en bénéficier ?

Combien de chèques a-t-on déjà distribués ?

Quelle incidence cela a-t-il eu ou cela aura-t-il sur le budget ?

Vraag nr. 839 van de heer Johan Demol d.d. 22 april 2008 (N.) :

De opleidingscheques van de Brusselse regering.

Tewerkstelling is een van de grote prioriteiten van de regeerverklaring van de Brusselse regering. U hebt hiertoe een « Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar » voorgesteld dat is aangenomen door de regering.

In concreto werden verschillende krachtlijnen bepaald, met de uitbreiding van het contract voor beroepsproject dat wordt ondertekend door werkzoekenden, de uitbouw van e-governement met de oprichting van een informatieve portal site over de arbeidsmarkt, de verhoging van de taacheques, de ICT- en opleidingscheques, de ontwikkeling van de referentiecentra, en de verbetering van de Brusselse Dienst voor Werkgevers.

Graag had ik u enige vragen gesteld over de opleidingscheques die u toen hebt aangekondigd.

Sedert wanneer zijn deze beschikbaar ?

Wie komt in aanmerking ?

Hoeveel werden er reeds uitgereikt ?

Welke is hiervan de neerslag of zal de neerslag zijn op de begroting ?

Vraag nr. 840 van de heer Johan Demol d.d. 22 april 2008 (N.) :

De ICT-cheques van de Brusselse regering.

Tewerkstelling is een van de grote prioriteiten van de regeerverklaring van de Brusselse regering. u hebt hiertoe een « Tewerkstellingsplan voor de Brusselaar » voorgesteld dat is aangenomen door de regering.

In concreto werden verschillende krachtlijnen bepaald, met de uitbreiding van het contract voor beroepsproject dat wordt ondertekend door werkzoekenden, de uitbouw van e-governement met de oprichting van een informatieve portal site over de arbeidsmarkt, de verhoging van de taalcheques, de ICT- en opleidingscheques, de ontwikkeling van de referentiecentra, en de verbetering van de Brusselse Dienst voor Werkgevers.

Graag had ik u enige vragen gesteld over de ICT-cheques die u toen hebt aangekondigd.

Sedert wanneer zijn deze beschikbaar ?

Wie komt in aanmerking ?

Hoeveel werden er reeds uitgereikt ?

Welke is hiervan de neerslag of zal de neerslag zijn op de begroting ?

Question n° 842 de M. Mustapha El Karouni du 24 avril 2008 (Fr.) :

Subvention octroyée à la S.A. Erasmus Business and Innovation (EEBIC).

Le gouvernement bruxellois a décidé, le 19 juillet 2007, d'octroyer une subvention de 235.000 EUR à la S.A. Erasmus Business and Innovation (EEBIC) afin de lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement (personnel et accompagnement) pour l'année 2007. Fondé à l'initiative de la Région bruxelloise en 1992, EEBIC (ULB) est un incubateur de recherche spécialisé dans les biotechnologies.

- Quel est l'impact cet incubateur pour les entreprises bruxelloises ?
- Sont-elles toutes visées par ce projet ?
- Quels projets cet incubateur a-t-il permis de réaliser ?

Question n° 844 de Mme Els Ampe du 23 avril 2008 (N.) :

Formations pour devenir homme/femme de ménage.

En RBC, de nombreuses personnes sans formation trouvent du travail comme nettoyeur ou nettoyeuse et ce, tant dans les entreprises que chez les particuliers. De nombreux travailleurs bruxellois bénéficient aussi à domicile des services d'une aide-ménagère, que ce soit via les chèques-services ou non. Néanmoins, ces personnes sont souvent insatisfaites des prestations de leur homme/femme de ménage, en raison du manque de formation de ces derniers. Toutefois, une aide-ménagère doit maîtriser certaines techniques afin de garantir un service optimal. Je constate qu'à Bruxelles, tant le VDAB et Intro que Bruxelles Formation proposent des formations de nettoyeurs/nettoyeuses. Ces formations se concentrent sur le nettoyage tant en entreprise que chez les particuliers et peuvent être suivies gratuitement par des chômeurs inoccupés. Les entreprises peuvent également inscrire leur personnel à ces cours.

Dans ce contexte, j'aimerais obtenir une réponse à la question suivante :

Combien de personnes ont trouvé du travail comme homme/femme de ménage via les chèques-services à Bruxelles et combien via un contrat de travail ordinaire ?

Question n° 846 de M. Johan Demol du 29 avril 2008 (N.) :

La création d'emplois ACS dans des secteurs importants pour la collectivité.

Au début de la présente législature, le gouvernement s'est fixé pour objectif de créer plus de 1.000 emplois ACS dans des secteurs

Vraag nr. 842 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

Subsidie aan de nv Erasmus Business and Innovation (EEBIC).

De Brusselse regering heeft op 19 juli 2007 beslist om een subsidie van 235.000 EUR toe te kennen aan de nv Erasmus Business and Innovation (EEBIC) om haar werkingskosten te financieren (personeel en begeleiding) voor het jaar 2007. EEBIC (ULB) is in 1992 op initiatief van het Brussels Gewest opgericht en is een onderzoeksinstitutie gespecialiseerd in de biotechnologie.

- Wat is de impact van deze incubator op de Brusselse bedrijven ?
- Worden die allemaal betrokken bij dit project ?
- Welke projecten heeft deze incubator mogelijk gemaakt ?

Vraag nr. 844 van mevr. Els Ampe d.d. 23 april 2008 (N.) :

Opleidingen tot kuisvrouw of kuisman.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt een grote groep laaggeschoolde tewerkgesteld als schoonmaker of schoonmaakster, en dit zowel in de professionele als de particuliere sector. Vele werkende Brusselaars genieten ook thuis van de diensten van een poetsvrouw, die al dan niet ofwel tewerkgesteld wordt via dienstencheques. Toch zijn mensen vaak niet tevreden over het werk van de schoonma(a)k(st)ers, wat te wijten is aan het gebrek aan opleiding bij vele kuismannen of -vrouwen. Nochtans dient een poetsvrouw bepaalde technieken onder de knie te hebben om een optimale dienstverlening te garanderen. Ik stelde vast dat er in Brussel zowel bij de VDAB en Intro als bij Bruxelles Formation opleidingen gegeven worden voor schoonmakers in spe. Deze opleidingen spitsen zich toe op schoonmaken in de particuliere én de professionele sector, en kunnen door niet-werkende werklozen gratis gevolgd worden. Ook bedrijven kunnen hun personeel inschrijven voor cursussen.

Graag had ik in deze context een antwoord op de volgende vragen gekregen van de minister.

Hoeveel mensen zijn er tewerkgesteld als kuisman/kuisvrouw via dienstencheques in Brussel, en hoeveel via een gewoon arbeidscontract ?

Vraag nr. 846 van de heer Johan Demol d.d. 29 april 2008 (N.) :

Het creëren van GESCO-banen in sociaal belangrijke sectoren.

Bij het begin van deze legislatuur stelde de regering zich tot doel meer dan duizend GESCO-banen te creëren in sociaal

importants pour la collectivité comme les secteurs de la propreté, de la sécurité, de la maintenance des logements sociaux et de la petite enfance.

Combien d'emplois ACS ont été créés depuis le début de la législature ?

Comment sont-ils répartis (chiffres et pourcentages) entre ces divers secteurs ?

Question n° 847 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

Mission de contrôle et de sécurité dans le cadre de l'octroi des permis d'urbanisme pour les immeubles à appartements.

Dans le cadre de leur compétence en matière de prévention, le SIAMU est chargé de contrôler le respect de certaines normes de sécurité, lors de la construction de nouveaux immeubles à appartements.

Le SIAMU contrôle ainsi, a priori, les plans. Lorsque les travaux sont terminés, sa mission se poursuit et il doit se rendre sur place pour effectuer un second contrôle.

Or, il apparaît que, dans la pratique, alors que les dossiers sur plan sont traités, aucun ou peu de contrôles se feraient a posteriori par le SIAMU. Le travail en bureau se fait mais les agents, pas assez nombreux, ne se déplaceraient pas sur le terrain.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Si cette situation est exacte ?
2. Quelles sont les conséquences du non-respect de cette procédure de contrôle par le SIAMU ?
3. Si cette situation est connue par le ministre, des mesures ont-elles été prises pour y répondre ?

Question n° 848 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

Etat d'avancement des missions du manager intérimaire au SIAMU.

A la fin du mois d'octobre 2006, le manager intérimaire a pris ses fonctions au SIAMU pour une période de six mois, renouvelable. Le renouvellement fut d'ailleurs prévu par le gouvernement au moment de son entrée en fonction. Au mois d'octobre 2007, le ministre Cerexhe a prolongé à nouveau le mandat pour une période d'un an tout en déclarant, dans une réponse à mon interpellation du 6 décembre 2007, qu'il n'irait pas au-delà.

belangrijke sectoren, zoals daar zijn netheid, veiligheid, onderhoud van sociale woningen, en kinderopvang.

Hoeveel GESCO-banen werden sedert het begin van deze legislatuur gecreëerd ?

Hoe werden deze procentueel of absoluut verdeeld over deze diverse sectoren ?

Vraag nr. 847 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Controle- en veiligheidsopdracht in het kader van de toekenning van stedenbouwkundige vergunningen voor appartementsgebouwen.

In het kader van zijn preventiebevoegdheid dient de DBDMH te controleren of bepaalde veiligheidsnormen bij de bouw van nieuwe appartementsgebouwen in acht genomen worden.

De DBDMH controleert a priori de plannen. Wanneer de werken beëindigd zijn, is zijn opdracht nog niet ten einde en moet de dienst een tweede controle ter plaatse uitvoeren.

Hoewel de bouwplannen gecontroleerd worden, blijkt dat de DBDMH in de praktijk weinig of geen controles a posteriori uitvoert. Het kantoorwerk wordt gedaan, maar de personeelsleden zouden geen controles ter plaatse uitvoeren, omdat ze met te weinig zijn.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Is de hierboven beschreven situatie correct ?
2. Wat zijn de gevolgen als de controleprocedure niet nageleefd wordt door de DBDMH ?
3. Als de minister op de hoogte is van deze situatie, welke maatregelen zijn er dan genomen om daar iets aan te doen ?

Vraag nr. 848 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Evaluatie van het werk van de interim-manager bij de DBDMH.

Eind oktober 2006 is de interim-manager bij de DBDMH in dienst getreden voor een hernieuwbare periode van zes maanden. De regering was trouwens van plan om zijn mandaat te hernieuwen toen hij in dienst trad. In oktober 2007 heeft minister Cerexhe zijn mandaat opnieuw verlengd met 1 jaar en in antwoord op mijn interpellatie van 6 december 2007 heeft hij verklaard dat het mandaat daarna niet meer zou worden verlengd.

La situation au SIAMU est complexe et la tâche du manager intérimaire est ardue. Après un an et cinq mois en exercice, il me semble intéressant de connaître l'état d'avancement de chacun de ses dossiers.

Ainsi, l'honorable ministre pourrait-il :

1. rappeler les missions qui ont été données au manager intérimaire ?
2. préciser l'état d'avancement de chacune de ces missions ?
3. préciser les rapports (dates – sujets) remis par le manager intérimaire au ministre et les suites y réservées ?

Question n° 849 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

La problématique des inaptes au sein du cadre opérationnel du SIAMU.

Dans une interpellation du 19 avril 2007, je vous interrogeais sur le dossier des inaptes et du contrôle médical.

Il s'agit ici de pompiers qui sont déclarés comme inaptes mais qui font encore partie du cadre opérationnel. Ce qui a une incidence négative sur l'efficacité de ce cadre opérationnel. L'objectif serait de trouver une solution pour ces pompiers déclarés inaptes et les remplacer par des gens aptes.

Une solution envisagée serait une démission d'office pour les agents qui ne se seraient pas présentés depuis plus de six mois à la visite médicale annuelle obligatoire. En outre, le personnel qui ne serait définitivement plus apte à exercer le métier de pompier serait placé hors du cadre opérationnel.

Dans votre réponse à mon interpellation, vous déclariez travailler en groupes techniques, avec le médecin du travail, les organisations syndicales et la direction, « pour trouver la meilleure solution possible par rapport à ces personnes qui travaillent aujourd'hui en périodes de 24 heures ».

Ceci dit, l'honorable ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?
2. Qu'en est-il de la légalité de la solution du placement hors cadre et de la démission d'office, notamment au regard de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs ?
3. Quelles sont les conséquences de ce placement hors cadre ? Un troisième cadre devra-t-il être constitué à cette fin au sein du SIAMU ?

De situatie bij de DBDMH is complex en de interim-manager heeft een zware taak. Na een jaar en vijf maanden lijkt het me interessant om de balans van zijn werk op te maken.

Daarom vraag ik de minister of

1. hij de opdrachten van de interim-manager in herinnering kan brengen ?
2. hoe het staat met de uitvoering van zijn opdrachten ?
3. hij kan meedelen welke verslagen (datums – onderwerpen) de interim-manager bij hem heeft uitgebracht en het gevolg dat eraan gegeven werd ?

Vraag nr. 849 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Afgekeurd personeel in het operationeel kader van de DBDMH.

Op 19 april 2007 heb ik u geïnterpelleerd over het dossier van de afgekeurde personeelsleden en de medische controle.

Het gaat om brandweermannen die medisch afgekeurd zijn, maar nog deel uitmaken van het operationeel kader. Dat heeft negatieve gevolgen voor de efficiëntie van het operationeel kader. Er zou een oplossing moeten worden gevonden voor die afgekeurde brandweermannen, die vervangen moeten worden door geschikte kandidaten.

Een mogelijke oplossing bestaat in ambtshalve ontslag voor de personeelsleden die zich al meer dan zes maanden niet hebben aangemeld voor de verplichte jaarlijkse medische keuring. Bovendien zouden de personeelsleden die definitief niet meer geschikt zouden zijn om het beroep van brandweerman uit te oefenen, buiten het operationeel kader geplaatst worden.

In uw antwoord op mijn interpellatie hebt u verklaard dat u samen met de bedrijfsarts, de vakbonden en de directie zoekt « naar een oplossing voor die personen, die nu in perioden van 24 uur werken. »

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Hoever staat het met dat dossier ?
2. Hoe zit het met de wettelijkheid van de oplossing om personeelsleden buiten het kader te plaatsen en ambtshalve te ontslaan, met name gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het toezicht op de gezondheid van de werknemers ?
3. Wat zijn de gevolgen van de plaatsing buiten het kader ? Zou er een derde kader binnen de DBDMH moeten worden gevormd ?

Question n° 853 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Mauvaise performance de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB) et de la recherche non économique.

Les données relatives aux taux d'exécution du budget 2007 qui m'ont été communiquées révèlent un très faible taux de recettes et un tout aussi faible taux de dépenses de l'IRSIB.

La situation est tout aussi mauvaise pour la recherche non économique qui connaît le plus faible taux d'engagement de toutes les divisions du ministère et le plus faible taux de dépenses.

Il en allait quasiment de même pour les années antérieures.

Pourriez-vous me donner les raisons de cette contre-performance et de sa continuité dans le temps ?

Cela tranche effectivement très fort avec l'excellent taux d'exécution du budget dont vous pouvez vous prévaloir en matière d'emploi.

Question n° 854 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Hiatus entre les recettes et les dépenses de la SDRB.

Les données relatives aux taux d'exécution du budget 2007 révèlent que la SDRB n'a pu compter que sur 86 % des recettes initialement prévues. En revanche, elle a dépassé le niveau de dépenses autorisé.

Pourriez-vous m'expliquer quelles sont les raisons de l'absence de perception de l'ensemble des recettes initialement prévues ?

Pourriez-vous également me donner les raisons pour lesquelles les dépenses effectuées par cet organisme dépassent le budget initialement prévu et comment cela a pu être autorisé ?

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

**Question n° 612 de M. Mohammadi Chahid du 11 octobre
2007 (Fr.) :**

Vos missions à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 15.

Vraag nr. 853 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Slechte resultaten van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB) en het niet economisch onderzoek.

De gegevens over de uitvoeringsgraad van de begroting 2007 die mij bezorgd zijn, tonen aan dat er zeer weinig ontvangsten zijn en zeer weinig uitgaven bij het IWOIB.

De situatie is al even slecht voor het niet economisch onderzoek dat de zwakste vastleggingsgraad heeft van alle afdelingen van het ministerie en de zwakste uitgavengraad.

Het was bijna hetzelfde voor de voorgaande jaren.

Wat zijn de redenen voor deze slechte resultaten en voor het feit dat die niet veranderen ?

Het staat immers in schril contrast met de zeer goede uitvoeringsgraad van uw begroting voor werkgelegenheid.

**Vraag nr. 854 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008
(Fr.) :**

Kloof tussen de ontvangsten en de uitgaven van de GOMB.

Uit de gegevens over het uitvoeringspercentage van de begroting 2007 blijkt dat de GOMB maar 86 % van de oorspronkelijk in uitzicht gestelde ontvangsten heeft gekregen. Daarentegen heeft zij het toegelaten uitgavenpeil overschreden.

Kunt u mij zeggen waarom niet alle oorspronkelijk verwachte ontvangsten zijn geïnd.

Kunt u mij tevens zeggen waarom de uitgaven van deze instelling hoger liggen dat de geplande begroting en hoe dit kon worden toegestaan ?

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

**Vraag nr. 612 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 oktober
2007 (Fr.) :**

Uw reizen naar het buitenland

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 15.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 645 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Répartition, commune par commune, du nombre de logements où la consommation annuelle d'eau est inférieure à 5 m³.

Pour l'année 2007, pourriez-vous me communiquer le nombre de logements, et leur répartition commune par commune, pour lesquels l'intercommunale bruxelloise de distribution d'eau a noté une consommation annuelle d'eau inférieure à 5 m³ ?

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 645 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Overzicht per gemeente van het aantal woningen waar het jaarlijkse waterverbruik lager is dan 5 m³.

Ik had graag voor het jaar 2007 een overzicht gekregen per gemeente van het aantal woningen waar de Brusselse intercommunale voor de waterdistributie een jaarlijkse waterverbruik lager dan 5 m³ registreert.

Question n° 648 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Sort des conventions environnementales en matière de gestion de certains déchets qui sont arrivées à échéance fin 2007 et début 2008.

Les conventions environnementales qui ont été conclues en matière de pneus, de batteries au plomb, de papier sont venues à échéance soit le 31 décembre 2007 soit le 12 janvier 2008.

Pourriez-vous me dire ce qu'il advient de l'exécution de ces conventions et des négociations pour les renouveler voire les amender ?

Convention par convention, pourriez-vous me signaler quels sont les amendements qui sont en cours de négociation ?

Question n° 649 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Hiatus entre les dépenses engagées au budget de Bruxelles Environnement et celles qui sont réellement payées.

Les informations qui m'ont été données sur l'exécution du budget 2007 de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement me rendent perplexe : le taux d'engagement en terme de dépenses est de 91 % mais le taux de liquidation est de 77 %.

Pourriez-vous me donner les raisons de cette liquidation largement inférieure aux dépenses enregistrées ?

Pourriez-vous également me communiquer le délai moyen de paiement des dépenses afférentes aux marchés publics payés par l'Institut en 2007 ainsi que le montant des intérêts de retard qui ont dû être payés l'année dernière ?

Question n° 650 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Faible taux de liquidation du budget de l'énergie.

Au vu des données de l'exécution du budget 2007 qui m'ont été récemment communiquées, il apparaît que le budget réservé à la politique de l'énergie a été presque totalement engagé mais que, paradoxalement, près d'un tiers de ce budget n'a pas été dépensé c'est-à-dire n'a pas été liquidé.

En effet, le taux de liquidation est inférieur à 70 %. Quelles sont les raisons de ce faible taux de liquidation ?

Quels types, de projets, de subsides ou de dépenses souffrent particulièrement d'un faible taux de liquidation ?

Vraag nr. 648 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

De milieuovereenkomsten inzake beheer van sommige afvalstoffen waarvan de termijn eind 2007 en begin 2008 verstreken zijn.

De termijnen van de milieuovereenkomsten die betrekking hebben op banden, loodhoudende batterijen en papier zijn verstreken op 31 december 2007 of op 12 januari 2008.

Kunt u mij zeggen of die overeenkomsten nog worden uitgevoerd en of er wordt onderhandeld over de vernieuwing ervan of over wijzigingen ?

Kunt u mij per overeenkomst zeggen over welke wijzigingen er wordt onderhandeld ?

Vraag nr. 649 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Kloof tussen de uitgaven die zijn vastgelegd in de begroting van Leefmilieu Brussel.

De gegevens die ik gekregen heb over de uitvoering van de begroting 2007 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer hebben mij met verstomming geslagen: het vastleggingspercentage voor de uitgaven is 91 % maar het vereffeningspercentage bedraagt 77 %.

Kunt u mij zeggen waarom dit vereffeningspercentage zoveel lager ligt ?

Kunt u mij tevens zeggen wat de gemiddelde termijn is voor de betaling van de uitgaven in verband met de overheidsopdrachten die in 2007 zijn gedaan door het Instituut en hoeveel verwijlinteressen er vorig jaar dienden te worden betaald ?

Vraag nr. 650 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Laag uitvoeringspercentage van de begroting voor energie.

Te oordelen naar de gegevens over de uitvoering van de begroting 2007 die mij onlangs zijn meegedeeld blijkt dat de begroting voor het energiebeleid vrijwel volledig is vastgelegd maar dat paradoxaal genoeg nagenoeg een derde van de begroting niet is uitgegeven en dus niet is vereffend.

Het vereffeningspercentage ligt immers lager dan 70 %. Wat zijn de redenen van dit lage percentage ?

Voor welk soort projecten, subsidies of uitgaven is het vereffeningspercentage bijzonder laag ?

Question n° 651 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Retard dans la publication du rapport d'évaluation du plan déchets 2003-2007.

En réponse à l'une de mes questions, vous m'aviez signalé que le document complet de bilan du plan déchets 2003-2007 serait disponible vers novembre 2007.

À ce jour, je n'en ai pas eu communication. Je ne l'ai pas vu non plus sur le site de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Pourriez-vous me dire où vous en êtes dans la publication de ce bilan et ce qui retarde sa publication ?

Question n° 652 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Bilan du plan déchets 2003-2007 et prescriptions de ce plan qui n'ont pas été totalement mises en œuvre.

Si j'en crois une réponse que vous avez faite en novembre 2007 à l'une de mes questions, vous devriez être en mesure, aujourd'hui, de me signaler, parmi les 109 prescriptions du plan déchets 2003-2007, celles qui n'ont pu être mises en œuvre que partiellement voire pas du tout.

Pourriez-vous me communiquer ces résultats ?

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006 (Fr.) :

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

Vraag nr. 651 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Vertraging inzake de publicatie van het evaluatieverslag van het afvalstoffenplan 2003-2007.

Op een van mijn vragen hebt u geantwoord dat het volledige document met de balans van het afvalstoffenplan 2003-2007 in november 2007 beschikbaar zou zijn.

Tot op vandaag heb ik niets ontvangen. Ik heb het ook niet gevonden op de site van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Hoe staat het met de publicatie van deze balans en waarom deze vertraging ?

Vraag nr. 652 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Balans van het afvalstoffenplan 2003-2007 en voorschriften van het plan die niet volledig uitgevoerd zijn.

Volgens een antwoord in november 2007 zou u vandaag in staat moeten zijn om te zeggen welke van de 109 voorschriften van het afvalstoffenplan 2003-2007 niet volledig of helemaal niet uitgevoerd zijn.

Graag de resultaten.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari 2006 (Fr.) :

Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 48.

Question n° 458 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De verbouwing van kantoren tot woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 48.

Vraag nr. 458 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

Question n° 463 de Mme Julie de Grootte du 21 mars 2008 (Fr.) :

L'impact du RER sur un site archéologique classé.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 26.

Question n° 482 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Sortie d'insalubrité des logements contrôlés par l'Inspection régionale du logement.

Avant de prononcer une amende à charge d'un propriétaire, l'inspection régionale du logement donne généralement un délai de plusieurs mois pour exécuter les travaux de mise en conformité aux exigences réglementaires.

Sur l'ensemble des logements qui ont été jugés non conformes aux exigences de l'arrêté gouvernemental, combien d'entre eux ont été remis en état dans le délai imparti par l'administration ?

Question n° 483 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Profil des propriétaires ayant fait l'objet de déclarations d'insalubrité de l'inspection régionale du logement et responsabilité en matière d'insalubrité.

Depuis que fonctionne l'Inspection régionale du logement, un matériel précieux relatif à la qualité de l'habitat et aux caractéristiques de la propriété a été rassemblé.

Pourriez-vous me communiquer les informations suivantes qui ont trait au profil des propriétaires dont les logements sont frappés de déclarations d'insalubrité :

- combien de propriétaires incriminés sont des personnes morales et combien sont des particuliers ?
- combien de cas d'insalubrité trouvent-ils leur origine dans un mauvais entretien ou d'autres actes ou négligences imputables aux locataires et combien peuvent trouver leur source dans une incapacité (financière, psychique, ...) du propriétaire à gérer son bien ?
- de mon expérience dans la poursuite des logements insalubres, je me rends compte que l'insalubrité due à l'humidité est très généralement causée par un mauvais entretien du bien par le locataire; l'expérience de l'inspection régionale du logement a-t-elle permis d'identifier certaines violations de normes d'habitabilité et d'insalubrité qui sont, plus souvent que d'autres, de la responsabilité du locataire ou de la responsabilité du propriétaire ?

Vraag nr. 463 van mevr. Julie de Grootte d.d. 21 maart 2008 (Fr.) :

Gevolgen van het GEN voor een beschermde archeologische site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 46.

Vraag nr. 482 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Het weer bewoonbaar maken van door de gewestelijke huisvestingsinspectie gecontroleerde woningen.

Alvorens een boete op te leggen aan een eigenaar, geeft de gewestelijke huisvestingsinspectie in het algemeen een termijn van een aantal maanden om de werken uit te voeren om een woning in orde te brengen met de reglementaire eisen.

Hoeveel woningen die niet voldeden aan de eisen van het regeringsbesluit zijn er binnen de door de administratie toegemeten termijn weer in orde gebracht ?

Vraag nr. 483 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Profiel van de eigenaars tegen wie een ongezondverklaring opgesteld is door de gewestelijke huisvestingsinspectie en verantwoordelijkheid inzake ongezondheid.

De werkzaamheden van de gewestelijke huisvestingsinspectie hebben geleid tot een interessante gegevens over de woonkwaliteit en de karakteristieken van de eigendom.

Graag de volgende informatie die betrekking heeft op het profiel van de eigenaars tegen wie een ongezondverklaring opgesteld is :

- hoeveel in gebreke gestelde eigenaars zijn rechtspersonen en hoeveel particulieren ?
- hoeveel gevallen van ongezondverklaring zijn het gevolg van een slecht onderhoud of andere handelingen of verwaarlozing door huurders en hoeveel gevallen zijn het gevolg van het onvermogen van de eigenaar (financieel, psychisch ...) om zijn goed te beheren ?
- mijn ervaring in de strijd tegen de ongezonde woningen leert mij dat de ongezondheid als gevolg van vochtigheid zeer vaak het gevolg is van een slecht onderhoud door de huurder; heeft de gewestelijke huisvestingsinspectie vaststellingen van onbewoonbaarheid en ongezondheid gedaan die meer dan gewoonlijk tot de verantwoordelijkheid van de huurder of tot die van de eigenaar behoren ?

Question n° 484 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Résultats des études menées sur les loyers réellement pratiqués dans certaines communes de la Région bruxelloise.

Vous avez commandé l'année dernière la réalisation d'études ayant pour but d'établir, si pas un cadastre des loyers, en tout cas de relever les loyers généralement pratiqués dans certaines parties du territoire régional.

Pourriez-vous me communiquer à partir des résultats de l'observation des loyers pour 2007 les informations suivantes :

1. Tous les types de logements connaissent-ils une augmentation de loyer ?
2. L'augmentation des loyers constatée rejoint-elle celle des indices des prix à la construction ou est inférieure ou supérieure à celle-ci ?

Question n° 485 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Absence de contrôle de respect des exigences en matière de sécurité incendie des logements gérés par les agences immobilières sociales.

Au regard du récent arrêté gouvernemental intéressant les agences immobilières sociales, les exigences applicables en matière de protection incendie ne font pas partie de celles auxquelles sont soumises les logements des agences immobilières sociales. Il me revient, par ailleurs, que certains logements gérés par l'une ou l'autre agence immobilière sociale agréée ne seraient pas conformes aux exigences en matière de sécurité incendie. Par exemple, une exigence exprimée souvent par le SIAMU concerne soit l'interdiction d'exploiter des appartements ne donnant qu'en intérieur d'îlot (car ils n'ont pas d'accès immédiat d'évacuation en voirie) soit l'obligation, pour les appartements qui existeraient quand même sans accès à la voie publique, de mettre des passerelles de secours (lesquelles sont rarement placées, de crainte pour les propriétaires de se voir refuser le permis d'urbanisme à cause de la surdensification de leur immeuble).

Pourriez-vous me confirmer ou m'informer le fait qu'aucun contrôle en matière de sécurité incendie des logements gérés par les agences immobilières sociales n'est réalisé ? Si des contrôles sont effectivement réalisés, pourriez-vous me dire par qui et suivant quelles modalités ?

Vraag nr. 484 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Resultaten van de studies over de werkelijke huurprijzen in sommige gemeenten van het Brussels Gewest.

Vorig jaar hebt u een studies besteld om niet echt een kadaster van de huurprijzen op te stellen maar toch om een overzicht te krijgen van de werkelijke huurprijzen in sommige delen van het Brussels Gewest.

Graag de volgende informatie op basis van de resultaten van de in 2007 vastgestelde huurprijzen :

1. Stijgt de huurprijs voor alle soorten woningen ?
2. Volgt de stijging van de huurprijzen de stijging van de index van de bouwvoorwaarden of is die lager of hoger ?

Vraag nr. 485 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Gebrek aan controle op de naleving van de vereisten inzake brandveiligheid van de woningen beheerd door de sociale-woningbureaus.

Gelet op het recente regeringsbesluit inzake de socialewoningbureaus, maken de vereisten inzake brandveiligheid geen deel uit van de normen die van toepassing zijn op de woningen beheerd door de socialewoningbureaus. Ik verneem overigens dat bepaalde woningen beheerd door een of andere erkend socialewoningbureau niet conform de brandveiligheidsvoorschriften zouden zijn. De brandweerdienst zegt vaak dat zij bijvoorbeeld eist dat er een verbod zou zijn op de exploitatie van appartementen die enkel uitgeven op een binnendeel van een huizenblok (wegens geen evacuatiemogelijkheid langs de weg) ofwel een verplichting dat dergelijke appartementen zonder uitweg langs de openbare weg uitgerust zouden worden met noodtrappen (die zelden geplaatst worden uit vrees dat er geen stedenbouwkundige vergunning aan de eigenaars afgegeven wordt wegens te grote dichtheid van hun gebouw).

Is het zo dat er geen enkele controle inzake brandveiligheid in de woningen beheerd door de socialewoningbureaus uitgevoerd wordt ? Als er toch controles zouden zijn, door wie en volgens welke regels ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

Question n° 307 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?
- 3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?
- 4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?
- 5) Combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Question n° 311 de M. Mohammadi Chahid du 5 mai 2008 (Fr.) :

Les projets dans le cadre de la politique de simplification administrative et d'e-gouvernement.

Un article de presse paru dans la Libre Belgique en date du 16 avril 2008 mentionne le baromètre positif des services rendus par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Bien que l'enquête relève un taux de satisfaction générale élevé du service offert, elle met aussi en avant quelques points à améliorer. Parmi ceux abordés, il est question de la lenteur du service pour obtenir des données et des documents, des heures d'ouverture des bureaux ainsi que de l'accessibilité par téléphone des collaborateurs concernés.

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

Vraag nr. 307 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlintersten. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen.

- 1) hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?
- 3) wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald ?
- 4) hoeveel verwijlintersten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?
- 5) hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Vraag nr. 311 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 5 mei 2008 (Fr.):

De projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging en e-government.

Een artikel in La Libre Belgique van 16 april 2008 bericht dat de barometer van de dienstverlening door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op positief staat.

Hoewel uit de enquête blijkt dat de dienstverlening in het algemeen zeer goed scoort, zijn er ook enkele punten voor verbetering vatbaar, waaronder de trage verstrekking van gegevens en documenten, de openingsuren van de kantoren en het probleem om de medewerkers telefonisch te bereiken.

Aussi, pour trouver des solutions à ces problèmes, il semblerait que vous ayez des projets qui s'inscrivent dans le cadre de la politique de simplification administrative et d'e-gouvernance.

Dès lors, madame la ministre,

- Pourriez-vous m'éclairer plus précisément quant à l'élaboration de solutions sur ces points ?
- Sont-elles à l'étude ou terminées ?
- Qu'en est-il de leur mise en pratique sur le terrain ?

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Om die problemen op te lossen, zou u projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging en e-government op stapel hebben staan.

- Kunt u me meer zeggen over de oplossingen voor de aangehaalde problemen ?
- Worden die oplossingen bestudeerd of is het studiewerk al achter de rug ?
- Worden ze al geïmplementeerd ?

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Joséphine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles-Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsia-gekleurde zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Question n° 322 de Mme Julie Fiszman du 27 décembre 2007 (Fr.) :

Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 37, p. 62.

Question n° 324 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 57.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 1^{er} février 2008 (Fr.) :

Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 58.

Question n° 344 de M. Hamza Fassi-Fihri du 25 février 2008 (Fr.) :

Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 31.

Question n° 359 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?

Vraag nr. 322 van mevr. Julie Fiszman d.d. 27 december 2007 (Fr.) :

Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 62.

Vraag nr 324 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 57.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 1 februari 2008 (Fr.) :

Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 58.

Vraag nr. 344 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 31.

Vraag nr. 359 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlinteressen. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen.

1) Hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?

- | | |
|---|---|
| <p>2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?</p> <p>3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?</p> <p>4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?</p> <p>5) Combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?</p> | <p>2) Welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?</p> <p>3) Wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald ?</p> <p>4) Hoeveel verwijlinteresten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend/betaald voor 2007 ?</p> <p>5) Hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?</p> |
|---|---|

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004
(Fr.) :

*Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois
dans les zones de police.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.) :

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005
(Fr.) :

*Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés
mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact
sur la pratique de la SDRB.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 15, p. 15.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004
(Fr.) :

*Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de
politiezones.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.) :

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december
2005 (Fr.) :

*Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van
gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest)
en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 15, blz. 15.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 23.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 26.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Question n° 466 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Cobralo à Uccle.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Cobralo à Uccle fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Cobralo à Uccle ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Cobralo à Uccle ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

Vraag nr. 466 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij COBRALO in Ukkel.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vast goedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « COBRALO » in Ukkel eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « COBRALO » in Ukkel ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « COBRALO » in Ukkel toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichthoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Question n° 467 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Germinal à Evere.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Germinal à Evere fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Germinal à Evere ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Germinal à Evere ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

Question n° 468 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Messidor à Forest.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Messidor à Forest fin 2007 ?

Vraag nr. 467 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Germinal in Evere.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaftte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Germinal » in Evere eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Germinal » in Evere ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Germinal » in Evere toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichhoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Vraag nr. 468 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Messidor in Vorst.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaftte me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Messidor » in Vorst eind 2007 ?

2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Messidor à Forest ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Messidor à Forest ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

Question n° 469 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Home à Ganshoren.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Home à Ganshoren fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Home à Ganshoren ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Home à Ganshoren ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Messidor » in Vorst ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Messidor » in Vorst toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichthoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Vraag nr. 469 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Home in Ganshoren.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vast goedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Home » in Ganshoren eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Home » in Ganshoren ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Home » in Ganshoren toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichthoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Question n° 471 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Logement Molenbeekois.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Logement Molenbeekois fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Logement Molenbeekois ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Logement Molenbeekois ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

Question n° 472 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort fin 2007 ?

Vraag nr. 471 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Logement Molenbeekois in Molenbeek.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek eind 2007 ?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Logement Molenbeekois » in Molenbeek toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichthoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Vraag nr. 472 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Ville et Forêt in Watermaal-Bosvoorde.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde eind 2007 ?

- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

Question n° 474 de Mme Carla Dejonghe du 1^{er} avril 2008 (N.) :

Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Foyer Bruxellois.

Dans une série de questions écrites, je vous ai demandé récemment les chiffres des arriérés de loyers dans les différentes SISP. Vous m'avez fourni, par SISP, une réponse ponctuelle et très concrète. Il est toutefois apparu que, pour dix SISP, les chiffres définitifs n'étaient pas encore disponibles car ils n'arriveront qu'en mars ou avril. Normalement, ils devraient être connus au moment de cette question écrite.

Par le biais de cette question, j'aimerais donc connaître les arriérés de loyers de 2007.

- 1) À combien s'élevait l'arriéré des loyers à la SISP Le Foyer Bruxellois fin 2007 ?
- 2) Fin 2007, combien d'habitants avaient du retard dans le paiement de leur loyer à la SISP Le Foyer Bruxellois ? Quel pourcentage cela représente-t-il par rapport au nombre total des locataires de la SISP Le Foyer Bruxellois ?

Réponse provisoire : Comme je vous le précisais dans mes réponses à vos questions écrites en date du 20 mars et du 24 avril dernier, les clôtures comptables des SISP sont communiquées à la tutelle suite à la tenue de leurs assemblées générales statutaires, lesquelles doivent notamment approuver les comptes annuels de l'année 2007.

Compte tenu des dispositions légales en la matière, ces assemblées générales doivent se tenir avant le 30 juin. Les informations relatives aux arriérés des SISP demandées vous seront donc communiquées lorsque les informations m'auront été transmises, suite à la tenue de ces assemblées générales.

- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Ville et Forêt » in Watermaal-Bosvoorde toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichhoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

Vraag nr. 474 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 1 april 2008 (N.) :

Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Bruxellois in Brussel.

Ik vroeg u recent in een aantal schriftelijke vragen voor de cijfers van de huurachterstanden in de verschillende Openbare Vastgoedmaatschappijen. U verschaft me daarop per OVM een punctueel en zeer concreet antwoord. Er bleek echter wel dat de definitieve cijfers van tien OVM's nog niet bekend waren omdat deze pas in maart of april binnenkwamen. Normaal gezien zouden deze dan ook binnen de termijn van deze schriftelijke vraag bekend moeten zijn.

Ik zou met deze vraag dan ook graag peilen naar de huurachterstanden van 2007.

- 1) Hoeveel bedroeg de totale huurachterstand bij « Le Foyer Bruxellois » in Brussel eind 2007?
- 2) Hoeveel bewoners hadden eind 2007 te kampen met huurachterstand ten opzichte van « Le Foyer Bruxellois » in Brussel ? Hoeveel procent is dit van het totaal aantal bewoners die een woning betrekken die aan « Le Foyer Bruxellois » in Brussel toebehoort ?

Voorlopig antwoord : Zoals ik al aangaf in mijn antwoorden op uw schriftelijke vragen van 20 maart en 24 april jongstleden, wordt de afsluiting van de boekhouding van de OVM's overgemaakt aan de toezichhoudende instantie nadat zij hun statutaire algemene vergadering, waarop meer bepaald de jaarrekening van 2007 goedgekeurd moet worden, hebben gehouden.

Rekening houdend met de wettelijke bepalingen ter zake, moeten deze algemene vergaderingen vóór 30 juni plaatsvinden. De gevraagde gegevens in verband met de huurachterstanden bij de OVM's zullen u dus worden medegedeeld zodra ik erover beschik, nadat de algemene vergaderingen bijeen zijn gekomen.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

**Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005
(Fr.) :**

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

**Question n° 325 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier
2008 (Fr.) :**

L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 37, p. 66.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

**Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september
2005 (Fr.) :**

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

**Vraag nr. 325 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari
2008 (Fr.) :**

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 37, blz. 66.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 753 de Mme Els Ampe du 19 décembre 2007
(N.):

Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi.

La s.a. Bruxelles-Midi a été créée en 1996. L'objectif était de revitaliser le quartier du Midi et d'y implanter des bureaux et des logements neufs. Les perspectives étaient prometteuses en raison de la proximité de la gare du Midi et de la présence du TGV. Comme le quartier du Midi était complètement bâti, il a fallu procéder à des expropriations ce qui ne s'est pas fait sans les protestations véhémentes des riverains. Les gens n'aiment pas déménager sous la contrainte. En outre, le droit à la propriété est un droit de l'homme important. Le juge qui a condamné la Région bruxelloise à payer une amende à un propriétaire exproprié s'est aussi appuyé sur les droits de l'homme.

Depuis 1996, de nombreux propriétaires ont été expropriés et on a construit une série de nouveaux immeubles de bureaux. Les expropriations ont été moins nombreuses que prévues et la construction de logements et de bureaux a pris du retard.

Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre d'immeubles expropriés chaque année de 1996 à 2007 ?

Pouvez-vous aussi me fournir un relevé du nombre de logements bâtis chaque année de 1996 à 2007 ainsi que la superficie habitable de chaque logement ?

Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre de plateaux de bureaux bâtis chaque année de 1996 à 2007 ainsi que la superficie de chaque plateau ?

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 753 van mevr. Els Ampe d.d. 19 december 2007
(N.):

Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk.

In 1996 werd de n.v. Bruxelles-Midi opgericht. Bedoeling was de Zuidwijk te herontwikkelen en er nieuwe kantoorgebouwen en woningen in te planten. Men dacht dat dit zou aantrekken, omdat het zuidstation nabij is en de HST voor nog meer beweging zorgde. Omdat de Zuidwijk volgebouwd was, waren onteigeningen nodig, waartegen uiteraard heel wat protest rees van bewoners. Mensen verhuizen nu eenmaal niet graag onder dwang. Eigendom is bovendien een belangrijk mensenrecht. De rechter die het Brussels Gewest veroordeelde om een boete te betalen aan een onteigende eigenaar, beriep zich ook op de mensenrechten.

Sinds 1996 zijn heel wat eigenaars onteigend. Een aantal nieuwe kantoorgebouwen zijn opgetrokken. Het aantal onteigeningen is minder dan gepland en ook de bouw van woningen en kantoorgebouwen loopt achter op de planning.

Kan u mij een overzicht geven van het aantal panden dat per jaar werd onteigend sinds 1996 tot 2007 ?

Kan u mij ook een overzicht geven van het aantal woningen dat werd opgetrokken per jaar sinds 1996 tot 2007 en per woning het aantal vierkante meter bewoonde oppervlakte ?

Kan u mij een overzicht geven van het aantal kantoorplateaus dat is opgetrokken sinds 1996 tot 2007 en per plateau het aantal vierkante meter ?

Combien de plateaux sont occupés aujourd'hui ? Quelle est la superficie des plateaux de bureaux occupés ?

Combien de retard sur le planning initial la s.a. Bruxelles-Midi a-t-elle pris dans les expropriations ?

Combien de plateaux de bureaux et de logements sont encore prévus ?

Des terrasses ou des jardins suspendus sont-ils prévus pour les logements ?

Réponse :

1. Nombre d'immeubles expropriés entre 1996 et 2007 :

Les acquisitions sur les îlots n'ont commencé qu'en 1998 :

| | |
|--------|---|
| 1998 : | 0 |
| 1999 : | 4 |
| 2000 : | 0 |
| 2001 : | 0 |
| 2002 : | 0 |
| 2003 : | 0 |
| 2004 : | 2 |
| 2005 : | 0 |
| 2006 : | 3 |
| 2007 : | 2 |

soit un total de 11 immeubles.

Par ailleurs pour votre information, il y a eu des acquisitions réalisées de gré à gré :

| | |
|--------|----|
| 1998 : | 9 |
| 1999 : | 10 |
| 2000 : | 9 |
| 2001 : | 9 |
| 2002 : | 8 |
| 2003 : | 10 |
| 2004 : | 6 |
| 2005 : | 4 |
| 2006 : | 5 |
| 2007 : | 5 |

soit un total de 75 immeubles.

2. Nombre de logements construits entre 1996 et 2007

Des immeubles de logements ont été construits dans l'îlot B (foyer St-Gillois) pour une surface de 5.400 m² et un nombre de 80 logements.

3. Relevé du nombre de plateaux de bureaux construits entre 1996 et 2007

Nous ne disposons pas du nombre de plateau mais il a été construit dans cette période 50.000 m², dans les îlots A et B.

4. Relevé du nombre de plateaux de bureaux occupés

Hoeveel van deze plateaus zijn vandaag bezet ? Hoeveel vierkante meter kantoorplateaus zijn bezet ?

Hoeveel onteigeningen zit de NV Bruxelles-Midi achter op haar oorspronkelijke planning ?

Hoeveel kantoorplateaus en hoeveel woningen worden nog gepland ?

Worden er terrassen of groene daktuinen voorzien bij de woningen ?

Antwoord :

1. Aantal gebouwen dat tussen 1996 en 2007 onteigend werd :

De aankopen in de huizenblokken zijn maar begonnen in 1998 :

| | |
|--------|---|
| 1998 : | 0 |
| 1999 : | 4 |
| 2000 : | 0 |
| 2001 : | 0 |
| 2002 : | 0 |
| 2003 : | 0 |
| 2004 : | 2 |
| 2005 : | 0 |
| 2006 : | 3 |
| 2007 : | 2 |

d.i. een totaal van 11 gebouwen.

Daarnaast vonden er, te uwer info, ook onderhandse aankopen plaats :

| | |
|--------|----|
| 1998 : | 9 |
| 1999 : | 10 |
| 2000 : | 9 |
| 2001 : | 9 |
| 2002 : | 8 |
| 2003 : | 10 |
| 2004 : | 6 |
| 2005 : | 4 |
| 2006 : | 5 |
| 2007 : | 5 |

d.i. een totaal van 75 gebouwen.

2. Aantal woningen gebouwd tussen 1996 en 2007

In huizenblok B (foyer St-Gillois) werden op een oppervlakte van 5.400 m² woongebouwen opgetrokken en in totaal 80 woningen.

3. Overzicht van het aantal kantoorplatformen dat gebouwd werd tussen 1996 en 2007

Wij beschikken niet over het aantal platformen, maar in die periode werd, in huizenblokken A en B, een oppervlakte van 50.000 m² gebouwd.

4. Overzicht van het aantal in gebruik genomen kantoorplatformen

Nous ne disposons pas de données précises à ce sujet.

5. Combien d'expropriations en retard sur le plan initial ?

Il n'y en a pas puisqu'aucune date limite n'a été fixée.

6. Nombre de bureaux et combien de maisons prévues ?

Surface de bureaux encore à construire : 33.000 m² dans les îlots C et D.

Nombre de logements : 141 logements dans les îlots A et D.

7. A-t-on prévu des toitures vertes ?

Les toitures vertes n'étaient pas prévues à l'époque par la législation. Depuis janvier 2007, le nouveau règlement régional d'urbanisme (RRU) imposant des toitures vertes est entré en vigueur. Cette obligation est donc imposée au promoteur lorsqu'il introduit sa demande de permis d'urbanisme.

Question n° 771 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 16 janvier 2008 (Fr.) :

L'Union européenne et le « traité réformateur ».

Lors du dernier Conseil européen qui s'est tenu les 18 et 19 octobre derniers, le traité réformateur a été approuvé. La prochaine étape sera sa signature le 13 décembre prochain à Lisbonne. D'aucuns pourront contredire, que grâce à cet accord, on pourra mettre un terme à la discussion et à l'instabilité qui perdure depuis pratiquement six ans à propos de la réforme des institutions et s'attarder à résoudre des problèmes bien plus importants qui ont un lien direct avec les citoyens européens.

Néanmoins, comme en témoigne l'expérience avec le traité constitutionnel de l'Union européenne, beaucoup d'encre coulera encore avant que le « Traité réformateur » ne soit ratifié par les 27 Etats membres.

D'après des études sociologiques, le « non » français s'explique du fait qu'environ 60 % des Français considèrent que le projet de traité établissant une constitution pour l'Europe était très complexe et incompréhensible.

Si on le compare avec le « traité réformateur », le traité constitutionnel était nettement plus court et n'était pas plus difficile à comprendre. Dès lors on pourrait se demander si les Etats membres seront en mesure d'expliquer à leurs citoyens le contenu et l'essence du nouveau traité.

Monsieur le ministre-président, avez-vous prévu des mesures au niveau régional, en collaboration avec le fédéral, pour aider la région à présenter le texte du traité aux citoyens bruxellois ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que c'est le ministre Guy Vanhengel qui y a répondu.

Wij beschikken dienaangaande niet over precieze gegevens.

5. Hoeveel onteigeningen liepen vertraging op het oorspronkelijke plan ?

Geen, aangezien er geen uiterste datum werd vastgelegd.

6. Aantal kantoren en hoeveel huizen zijn er gepland ?

Nog te bouwen kantooroppervlakte : 33.000 m² in huizenblokken C en D.

Aantal woningen : 141 woningen in huizenblokken A en D.

7. Werd er voorzien in groendaken ?

De wetgeving voorzag destijds niet in groendaken. Sinds januari 2007 is de nieuwe gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV), die groendaken verplicht, in werking getreden. Deze verplichting wordt aldus opgelegd aan de promotor, wanneer deze zijn aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning indient.

Vraag nr. 771 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De Europese Unie en het hervormingsverdrag.

Tijdens de laatste bijeenkomst van de Europese Raad op 18 en 19 oktober is het hervormingsverdrag goedgekeurd. De volgende stap wordt de ondertekening op 13 december in Lissabon. Sommigen zullen kunnen tegenspreken dat er dankzij dit akkoord een einde kan worden gemaakt aan de discussie en de instabiliteit die sedert nagenoeg zes maanden aansleept in verband met de hervorming van de instellingen en zeggen dat te lang is getalmd met het oplossen van belangrijker problemen waarmee de Europese burgers direct te kampen hebben.

Zoals de ervaring met het Grondwettelijk verdrag van de Europese Unie heeft geleerd, zal er echter nog veel inkt vloeien vooraleer het hervormingsverdrag door de 27 lidstaten wordt bekrachtigd.

Volgens sociologisch onderzoek valt het neen van de Fransen te verklaren door het feit dat ongeveer 60 % van de Fransen het ontwerp van verdrag betreffende een grondwet voor Europa zeer ingewikkeld en onbegrijpelijk vonden.

In vergelijking met het hervormingsverdrag was het grondwettelijk verdrag heel wat korter en was het niet moeilijker te begrijpen. Bijgevolg zou men zich kunnen afvragen of de lidstaten in staat zullen zijn om hun burgers uitleg te verschaffen over de inhoud en de essentie van het nieuwe verdrag.

Hebt U in het Gewest samen met de federale overheid al maatregelen gepland om het Gewest te helpen de tekst van het verdrag aan de Brusselse burgers toe te lichten ?

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat deze vraag beantwoord werd door minister Guy Vanhengel.

Question n° 772 de M. Mustapha El Karouni du 16 janvier 2008 (Fr.) :

Les conflits entre les institutions européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les privilèges et les immunités (PPI).

Des charges d'urbanisme ont été imposées par la Région de Bruxelles-Capitale au Conseil dans les dossiers d'extension du Justus Lipsius et de la crèche Dailly. Concernant le premier de ces dossiers, le Conseil a déposé un recours administratif qui a été déclaré irrecevable par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour des raisons procédurales. Le Conseil a ensuite introduit un recours devant le Conseil d'Etat belge le 23 septembre 2005.

Dans le cas de la crèche « Wagons Lits » (Boulevard Clovis, 53) le permis a été délivré à la Commission le 21 décembre 2006, avec l'imposition de charges d'urbanisme.

La Commission a contesté la légalité de l'imposition de ces charges d'urbanisme par un recours auprès du Collège d'Urbanisme du 18 janvier 2007 et, au vu de l'absence de réponse dans le délai, elle a déposé un deuxième recours auprès du ministre-président Charles Picqué le 17 avril 2007. Ce recours est resté également sans réponse.

Le 12 mars 2007, le président du comité interministériel pour la politique du siège confirmait la position selon laquelle la qualification des charges d'urbanisme en tant que redevance ne fait aucun doute.

En raison de cette position officielle, une lettre de mise en demeure a été envoyée à la Région de Bruxelles-Capitale. Laquelle devait semble-t-il y répondre avant la fin de l'année 2007.

Concernant ce dossier, je souhaiterais obtenir quelques renseignements et vous poser les questions suivantes :

- Sur quel montant porte le litige ?
- Quelle est la position adoptée par la Région dans ce dossier ?
- Existe-t-il d'autres conflits entre la Région et les institutions européennes ? Le cas échéant, pourriez-vous faire le point sur ces dossiers ?

Réponse : En réponse à votre question écrite reprise sous rubrique, j'ai le plaisir de vous faire savoir que :

Le montant des charges contestées par la Commission européenne dans ce dossier est de 84.075 EUR.

Le Gouvernement a statué en janvier dernier sur le recours introduit par la Commission et a confirmé les charges d'urbanisme imposées par le Fonctionnaire délégué.

Le Gouvernement a considéré qu'il n'y a pas lieu d'appliquer l'article 3 du Protocole du 8 avril 1965 sur les privilèges et immunités des Communautés européennes dans la mesure où les charges d'urbanisme ne sont pas un impôt, alors que le champ d'application dudit article vise expressément les impôts directs ou indirects.

Vraag nr. 772 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 16 januari 2008 (Fr.) :

De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de Raad stedenbouwkundige lasten opgelegd in de dossiers van de uitbreiding van het Justus Lipsiusgebouw en de Daillycrèche. In verband met het eerste dossier heeft de Raad een administratief beroep ingesteld dat om procedurerechten onontvankelijk verklaard is door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering. De Raad heeft vervolgens beroep ingesteld bij de Belgische Raad van State op 23 september 2005.

In het geval van de crèche « Wagon Lits » (Clovislaan 53) is aan de Commissie op 21 december 2006 een vergunning afgegeven en zijn stedenbouwkundige lasten opgelegd.

De Commissie heeft de wettigheid van die stedenbouwkundige lasten betwist met een beroep bij het stedenbouwkundig college op 18 januari 2007 en heeft, bij gebreke van een antwoord binnen de gestelde termijn, op 17 april 2007 een tweede beroep ingesteld bij Minister-President Charles Picqué. Hierop is evenmin een antwoord gekomen.

Op 12 maart 2007 heeft de voorzitter van het interministerieel comité voor het beleid van de zetel bevestigd dat het geen twijfel lijdt dat de stedenbouwkundige lasten een retributie zijn.

Wegens dit officieel standpunt is er een aanmaning gezonden aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het diende naar verluidt te antwoorden voor eind 2007.

Ik zou in verband met dit dossier enkele inlichtingen willen en zou de volgende vragen willen stellen :

- Over welk bedrag gaat de betwisting ?
- Wat is het standpunt van het Gewest in dit dossier ?
- Zijn er nog andere conflicten tussen het Gewest en de Europese instellingen ? Kunt U in voorkomend geval rapporteren over die dossiers ?

Antwoord : In antwoord op uw in hoofding vermelde schriftelijke vraag, heb ik het genoegen u te melden dat :

De in dit dossier door de Europese Commissie betwiste lasten 84.075 EUR bedragen.

In januari van dit jaar deed de Regering een uitspraak met betrekking tot het beroep dat door de Commissie was ingesteld en bevestigde zij de stedenbouwkundige lasten die opgelegd zijn door de gemachtigde ambtenaar.

De Regering is van oordeel dat artikel 3 van het Protocol van 8 april 1965 betreffende de voorrechten en immuniteten van de Europese Gemeenschappen niet van toepassing is, omdat de stedenbouwkundige lasten geen belasting zijn, terwijl het toepassingsgebied van het genoemde artikel uitdrukkelijk directe of indirecte belastingen beoogt.

La question de l'immunité fiscale est soulevée, par les institutions européennes à l'occasion de chaque délivrance de permis par le fonctionnaire délégué.

Question n° 779 de Mme Julie Fiszman du 25 janvier 2008 (Fr.) :

Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés.

- Quelles sont les communes ayant un règlement de taxe sur les immeubles abandonnés ?
- La base imposable et le taux actuel de cette taxe, par commune ?
- Le rendement par commune (compte 2005 et 2006 et budget 2005, 2006 et 2007) ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les informations demandées, sous la forme de tableaux comparatifs.

De kwestie van de fiscale immunititeit wordt door de Europese instellingen aangevoerd bij iedere uitreiking van een vergunning door de gemachtigde ambtenaar.

Vraag nr. 779 van mevr. Julie Fiszman d.d. 25 januari 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen.

- Welke gemeenten hebben een belastingverordening op de leegstaande gebouwen ?
- Wat is de belastinggrondslag en het huidige tarief van deze belasting, per gemeente ?
- Wat is de opbrengst per gemeente (rekening 2005 en 2006 en begroting 2005, 2006 en 2007) ?

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid hierna de gevraagde inlichtingen te verstrekken in de vorm van vergelijkende tabellen.

| 484 | | 703 | | Immeubles abandonnés – Leegstaande gebouwen | |
|-----|--|----------------------------|----------------------------|--|--|
| | | | | Montants en – Bedragen in : EUR Par an – Per jaar | |
| N° | COMMUNES GEMEENTEN | Taux Bedrag 2007 | Taux Bedrag 2008 | Base imposable | Grondslag |
| 001 | Anderlecht | 446 | a) 225 b) 450 | Par mètre courant de façade → bien bâti, multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain : a) 1ère année b) 2ème année Les années suivantes le montant de la taxe de l'année précédente sera multiplié par 2 | Per strekkende meter gevel → bebouwd goed, vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders Per strekkende meter gevellengte → terrein : a) 1ste jaar b) 2de jaar De volgende jaren wordt het bedrag van de belasting van het voorgaande jaar verdubbeld. |
| 002 | Auderghem Oudergem | a) 450 b) 15 c) 15 | a) 450 b) 15 c) 15 | Immeubles déclarés insalubres ou inhabitables ou oui ne satisfont pas aux exigences élémentaires de sécurité et de salubrité a) Par mètre courant de façade Immeubles bâtis totalement ou partiellement inoccupés b) Par m ² de surface brute de plancher hors sol Immeubles inachevés c) Par m ² de surface brute de plancher hors sol | Gebouwen die ongezonder of onbewoonbaar verklaard zijn of die niet aan de elementaire verplichtingen van veiligheid of hygiëne voldoen a) Per lopende meter gevel Totaal of gedeeltelijk onbewoonde gebouwen b) Per m ² bruto bovengrondse vloeroppervlakte Niet-afgewerkte gebouwen c) Per m ² bruto bovengrondse vloeroppervlakte |
| 003 | Berchem-Sainte-Agathe Sint-Agatha-Berchem | a) 372 b) 434 c) 496 | a) 372 b) 434 c) 496 | a) Par mètre courant de façade → 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → années suivantes Multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés | a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders |

| | | | | | |
|-----|-------------------|--|--|---|--|
| 004 | Bruxelles/Brussel | a) 450 b) 450 | a) 450 b) 450 | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → terrein |
| 005 | Etterbeek | a) 400 | b) 460 | a) Par mètre courant à front de rue multiplié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles inachevés multiplié par le nombre de niveaux inoccupés autres que les caves et sous-sols que compte le bâtiment → immeubles bâtis et achevés Immeubles inachevés et terrains laissés à l'abandon b) Par mètre courant à front de rue multiplié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles inachevés Immeubles inoccupés – Immeubles inexploités – Immeubles bâtis laissés totalement ou partiellement à l'abandon c) Par m ² de surface brute de plancher | a) Per lopende meter gevellengte langs de straat vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouwvergunning → onafgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal leegstaande niveau's van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw → opgerichte en afgewerkte gebouwen Onafgewerkte gebouwen en verwaarloosde gronden b) Per lopende meter gevellengte langs de straat, vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouwvergunning → onafgewerkte gebouwen Onbewoonde gebouwen – Onuitgebate gebouwen – Geheel of gedeeltelijk verwaarloosde gebouwen c) Per m ² bruto vloeroppervlakte |
| 006 | Evere | a) 372 b) 37,20 | a) 372 b) 37,20 | a) Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris b) Par m ² de superficie → construction ou parcelle non bâtie ne touche à aucune rue | a) Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw b) Per m ² van oppervlakte → gebouw of niet bebouwd perceel dat niet aan een straat grenst |
| 007 | Forest Vorst | 500 | 650 | Par mètre courant multiplié par le nombre de niveaux autres que les caves et sous-sols que comporte le bâtiment | Per lopende meter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw |
| 008 | Ganshoren | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | Immeuble inoccupé ou inachevé multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris : a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1 ^{er} exercice d'imposition b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2 ^{ème} exercice d'imposition c) Par mètre courant de la plus longue façade (pour exercices suivants) Taux doublé → apposition dispositif publicitaire Terrain à l'abandon : d) Par mètre courant à l'alignement | Onbewoonde of onafgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw : a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1 ^{ste} dienstjaar b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2 ^{de} dienstjaar c) Per strekkende meter van de langste gevel → volgende dienstjaren Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst Verwaarloosd terrein d) Per strekkende meter op de rooilijn |
| 009 | Ixelles Elsene | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | Immeuble à l'abandon, inoccupé ou inachevé a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1 ^{er} exercice d'imposition; b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2 ^{ème} exercice d'imposition; c) Par mètre courant de la plus longue façade → 3 ^{ème} exercice d'imposition; d) Par mètre courant de la plus longue façade → 4 ^{ème} exercice d'imposition et suivants Taux multipliés par le nombre de niveaux, caves et combles non compris Le montant de la taxe est doublé si une ou plusieurs enseignes et/ou un ou plusieurs dispositif(s) publicitaire(s) = apposé(s). | Verwaarloosde, onbewoonde of onafgewerkte gebouwen a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1 ^{ste} dienstjaar b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2 ^{de} dienstjaar c) Per strekkende meter van de langste gevel → 3 ^{de} dienstjaar d) Per strekkende meter van de langste gevel → 4 ^{de} en volgende dienstjaren Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst |

| | | | | | |
|-----|--|--|--|--|--|
| 010 | Jette | a) 371,42 b) 500,85 c) 630,28 d) 39,39 e) 39,39 f) 52,9 g) 67,53 | a) 382,56 b) 515,88 c) 649,19 d) 36,05 e) 40,57 f) 54,49 g) 69,56 | Terrain à l'abandon e) Multiplié par le nombre de mètres courant à l'alignement. Immeubles répertoriés comme « habitation » et terrains non bâtis : a) Par mètre courant de façade → 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → les années suivantes d) Par m ² de superficie bâtie → construction ne touchant à aucune rue Immeubles non répertoriés comme « habitation » : e) Par m ² de superficie bâtie → 1ère année d'imposition f) Par m ² de superficie bâtie → 2ème année d'imposition g) Par m ² de superficie bâtie → les années suivantes | Leegstaand terrein e) Vermenigvuldigd met het aantal strekkende meters op de rooilijn Gebouwen die als « woning » geïnventariseerd zijn a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren d) Per m ² bebouwde oppervlakte → gebouwen die aan geen straat grenzen Gebouwen die niet als « woning » geïnventariseerd zijn : e) Per m ² bebouwde oppervlakte → 1ste aanslagjaar f) Per m ² bebouwde oppervlakte → 2de aanslagjaar g) Per m ² bebouwde oppervlakte → volgende aanslagjaren |
| 011 | Koekelberg | a) 150 b) 300 c) 300 | a) 150 b) 300 c) 450 | a) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti b) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → au 1 ^{er} anniversaire de la date du 2ème constat c) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → aux dates anniversaires suivantes multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris | a) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw b) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de 1ste verjaardag van de datum van de 2de vaststelling c) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de datum van de volgende verjaardagen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen |
| 012 | Molenbeek-Saint-Jean Sint-Jans-Molenbeek | a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20 | a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20 g) 1500 | Immeuble inoccupé, par niveau autre que les caves et les combles : a) Par mètre courant de façade → 1 ^{er} exercice d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème exercice d'imposition c) Par mètre courant de façade → 3ème exercice d'imposition d) Par mètre courant de façade → 4ème exercice d'imposition et suivants Immeuble inachevé ou laissé à l'abandon par niveau, autre que caves et combles e) Par mètre courant de façade f) Par m ² de superficie → construction qui ne touche à aucune rue, par niveau inachevé ou laissé à l'abandon, autre que caves et combles Immeubles déclarés insalubres ou inhabitables g) Par logement par an | Onbewoond gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar d) Per strekkende gevelmeter → 4de en volgende aanslagjaren Onafgewerkte of verlaten gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen e) Per strekkende gevelmeter f) Per m ² oppervlakte → gebouw die niet aan een straat grenst, per verlaten of onafgewerkte verdieping, kelders en zolders niet inbegrepen Gebouwen die ongezond of onbewoonbaar verklaard zijn g) Per woning per jaar |
| 013 | Saint-Gilles Sint-Gillis | a) 400 b) 400 | a) 400 b) 400 | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain Taux multiplié par le nombre de niveaux, autres que le rez-de-chaussée, les caves et sous-sols → immeubles bâtis et achevés Taux doublé → rez-de-chaussée | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → terrein Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers, kelders en kelderverdiepingen → opgerichte en afgewerkte gebouwen Bedrag = verdubbeld → gelijkvloers |
| 014 | Saint-Josse-ten-Noode Sint-Joost-ten-Node | 496 | 496 | Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux autres que rez-de-chaussée et combles → biens bâtis | Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers en zolders → bebouwde goederen |

| | | | | | |
|-----|--|-------------------------|----------------------------|--|---|
| 015 | Schaerbeek Schaarbeek | a) 545,34 b) 1090,68 | a) 556,25 b) 1112,50 | a) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols b) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols → immeubles servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage | a) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders b) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders → gebouwen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord |
| 016 | Uccle Ukkel | a) 125 b) 250 | c) 400 d) 400 | a) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → la 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → les années suivantes c) Par mètre courant de façade, multiplié par le nombre de niveaux de construction → immeuble à front de rue d) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain non bâti y compris les combles et sous-sols aménagés | a) Per strekkende gevel en per niveau van het gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevel en per niveau van gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → volgende aanslagjaren c) Per strekkende gevel, vermenigvuldigd door het aantal niveaus van het gebouw → gebouw langs de straat d) Per strekkende meter straatlengte → onbebouwd terrein zolders en kelders inbegrepen |
| 017 | Watermael-Boitsfort Watermaal-Bosvoorde | | | | |
| 018 | Woluwé-Saint-Lambert St-Lambrechts-Woluwe | a) 31 | b) 62 | a) Par mois et par mètre courant de façade ou de largeur de parcelle b) Par mois et par mètre courant de façade → immeubles ou terrains servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage | a) Per maand en per strekkende gevelmeter of perceellengte b) Per maand en per strekkende gevelmeter → gebouwen of terreinen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord |
| 019 | Woluwé-Saint-Pierre Sint-Pieters-Woluwe | a) 247,90 | a) 300 b) 500 c) 750 | Pour chaque niveau, à l'exception des caves et des greniers non aménagés : a) Par mètre courant de façade à rue → 1 ^{er} exercice d'imposition; b) Par mètre courant de façade à rue → 2ème exercice d'imposition; c) Par mètre courant de façade à rue → 3ème exercice d'imposition. Les constructions inachevées, limitées aux fondations → considérées comme un niveau. | Per niveau, zonder kelders en niet ingerichte zolders : a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar. De onvoltooide bouwwerken, beperkt tot de funderingen → als een niveau beschouwd |

Taxe sur les immeubles inoccupés, inachevés, les taudis/Belasting op krotwoningen, onbewoonde of verwaarloosde gebouwen en onafgewerkte bouwen

040/367-15

| Communes/Gemeenten | B 2005 | C/R 2005 | | B 2006 | C/R 2006 | | B 2007 |
|--------------------------------|-----------|-----------|---------------|-----------|----------|--------------|-----------|
| Anderlecht/Anderlecht | 217.608 | 0 | 0,00 % | 217.608 | 69.940 | 32,14 % | 140.000 |
| Auderghem/Oudergem | 320.000 | 2.550 | 0,80 % | 10.000 | 16.252 | 162,52 % | 15.000 |
| Berchem/Berchem | 50.000 | 161.950 | 323,90 % | 50.000 | 116.125 | 232,25 % | 70.000 |
| Bruxelles/Brussel | 1.360.000 | 1.111.481 | 81,73% | 1.360.000 | 232.082 | 17,06 % | 1.200.000 |
| Etterbeek/Etterbeek | 98.820 | 51.320 | 51,93 % | 98.820 | 16.200 | 16,39 % | 10.000 |
| Evere/Evere | 25.000 | 3.720 | 14,88 % | 25.625 | 26.747 | 104,38 % | 30.000 |
| Forest/Vorst | 50.000 | 90.000 | 180,00 % | 75.000 | 116.000 | 154,67 % | 75.000 |
| Ganshoren/Ganshoren | 12.500 | 11.280 | 90,24 % | 11.600 | 6.400 | 55,17 % | 7.000 |
| Ixelles/Elsene | 500.000 | 837.988 | 167,60 % | 800.000 | 217.448 | 27,18 % | 500.000 |
| Jette/Jette | 113.000 | 66.663 | 58,99 % | 60.000 | 88.961 | 148,27 % | 60.000 |
| Koekelberg/Koekelberg | 10.000 | 0 | 0,00 % | 32.000 | 0 | 0,00 % | 0 |
| Molenbeek/Molenbeek | 285.000 | 181.835 | 63,80 % | 285.000 | 435.811 | 152,92 % | 250.000 |
| Saint-Gilles/Sint-Gillis | 200.000 | 199.320 | 99,66 % | 200.000 | 243.142 | 121,57 % | 200.000 |
| Saint Josse/ Sint-Joost | 30.000 | 0 | 0,00 % | 30.000 | 11.408 | 38,03 % | 30.000 |
| Schaerbeek/Schaarbeek | 490.000 | 411.736 | 84,03 % | 300.000 | 415.219 | 138,41 % | 300.000 |
| Uccle/Ukkel | 100.000 | 67.360 | 67,36 % | 75.000 | 78.558 | 104,74 % | 10.000 |
| Watermael /Watermaal | 13.000 | 0 | 0,00 % | 10.000 | 0 | 0,00 % | 10.000 |
| Wol.St.Lamb/Sint.Lamb.Wol | 31.500 | 31.285 | 99,32 % | 41.650 | 41.645 | 99,99 % | 45.000 |
| Wol.St.Pierre/Sint Pieters.Wol | 1 | 120.727 | 12072700,00 % | 1 | 15.367 | 1536700,00 % | 25.000 |

Question n° 786 de M. Walter Vandenbossche du 5 février 2008 (N.) :

Candidatures proposées pour les conseils d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre.

Lors du conseil communal du 31 janvier dernier, l'échevin anderlechtois de l'économie a déclaré que les candidatures proposées lors du conseil communal du 13 décembre 2007 de deux membres de l'opposition pour les conseils d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre n'avaient pas été retenues. La raison avancée est qu'on veut donner la priorité aux commerçants et non à la politique (sic.).

Mes questions au ministre-président sont donc les suivantes :

- Une telle décision a-t-elle été prise par les deux conseils d'administration concernés ?
- S'agit-il d'un principe édicté par le gouvernement bruxellois ? Dans l'affirmative, sur quelles bases ? Ne souhaite-t-on plus respecter la démocratie communale ? Cette décision n'est-elle pas contraire aux statuts ?
- L'échevin a déclaré qu'il n'y avait pas d'obstacle statutaire. Quelle en est la véritable raison ?
- Les antennes atrium doivent-elles seulement être des instruments afin de rendre un « service politique » aux collègues échevinaux en place, ou veut-on réellement associer toutes les forces sociales, et donc aussi politiques, à une telle politique ?
- Si tout ceci n'est pas le fait du gouvernement, alors veut-il bien faire toute la lumière à ce sujet ?
- Comment allez-vous remédier à la situation ? Qu'advient-il de ces antennes atrium si elles ne respectent pas la décision communale ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Les Contrats de Quartier commerçants Midi et chaussée de Ninove ont été mis en place en partenariat avec 2 communes. Comme tous les autres contrats, ils sont pilotés par une asbl dont les membres sont des acteurs représentatifs du quartiers (commerçants, entreprises, associations, ...) identifiées et mobilisées par le manager et des représentants désignés par la Commune.

Le Contrat de Quartier commerçant stipule en son article 5, point 5 que « la Commune s'engage à assurer la représentation du Collège des Bourgmestre et Echevins aux réunions de l'Antenne Atrium ».

La désignation des représentants incombe dès lors aux autorités communales.

Dans la majorité des antennes Atrium, les communes désignent généralement des échevins et responsables de services afin d'assurer des relais efficaces avec les politiques communales.

Vraag nr. 786 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 5 februari 2008 (N.) :

Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum en Sint-Gillis centrum.

De Anderlechtse schepen voor economie verklaarde op de gemeenteraad van 31 januari laatstleden dat de door de gemeenteraad van Anderlecht voorgedragen kandidaturen voor het atrium Molenbeek centrum en het atrium Sint-Gillis centrum op de gemeenteraad van 13 december 2007, zijnde kandidaturen van twee leden uit de oppositie, voor de respectieve raden van beheer niet werden in aanmerking genomen. Reden hiervoor zou zijn dat men prioriteit wil geven aan de handelaars boven de politiek (sic.).

Daarom heb ik volgende vragen voor de Minister-President :

- Is door de respectieve raden van beheer een dergelijke beslissing genomen ?
- Is dit een beginsel dat door de Brusselse regering werd vastgelegd ? Zo ja, op welke gronden ? Wenst men de gemeentelijke democratie niet meer na te leven ? Is deze beslissing niet tegenstrijdig met de statuten ?
- De schepen stelde dat er geen statutaire belemmeringen zijn. Wat is de werkelijke reden ?
- Dienen de Atria enkel als instrumenten om de zetelende schepencolleges « een politieke dienst » te bewijzen, of wil men werkelijk alle maatschappelijke en dus ook politieke krachten betrekken bij een dergelijk beleid ?
- Indien dit alles wordt ontkend door de Regering, wil zij dan duidelijkheid verschaffen over het gebeurde ?
- Hoe wordt deze zaak rechtgezet ? Wat gebeurt er met deze atria bij niet-naleving van de gemeentelijke beslissing ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

De handelswijkcontracten Zuid en Ninoofsesteenweg werden ingevoerd via een samenwerkingsverband met 2 Gemeenten. Net als al de andere contracten, worden deze geleid door een VZW, waarvan het ledenbestand bestaat uit representatieve actoren uit de wijk (handelaars, bedrijven, verenigingen, ...) die uitgekozen en gemobiliseerd zijn door de manager en vertegenwoordigers die aangesteld zijn door de Gemeente.

Artikel 5, punt 5, van het handelswijkcontract bepaalt dat « de Gemeente zich ertoe verbindt de vertegenwoordiging van het College van Burgemeester en Schepenen op de bijeenkomsten van de Atrium-antenne te waarborgen ».

De aanstelling van de vertegenwoordigers is derhalve een taak van de gemeentelijke overheid.

De gemeenten wijzen in de meeste Atrium-antennes doorgaans schepenen en dienstverantwoordelijken aan teneinde een efficiënte terugkoppeling naar het gemeentelijk beleid te garanderen.

Question n° 787 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 février 2008 (Fr.) :

Le recours aux avocats par votre ministère.

La Région bruxelloise a recours au service d'avocats dans le cadre des matières traitées par votre administration.

J'aimerais connaître, pour les années 2006 et 2007, l'identité des associations d'avocats consultées ainsi que le nom des avocats en charge des dossiers ? Pourriez-vous également m'éclairer sur le nombre d'affaires traitées par chacun d'eux ?

Réponse : J'ai pris connaissance avec intérêt de votre question relative aux cabinets d'avocats consultés courant 2006 et 2007.

Je vous livre ci-après les chiffres demandés, relatifs à l'identité de ces avocats et au nombre d'affaires traités par chacun d'eux.

J'attire votre attention sur le fait que, tous les ministres ayant reçu votre question, les chiffres ci-dessous n'ont trait qu'aux avocats consultés à l'initiative de mon cabinet.

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|----------------------|--------------------|-------------------------|
| 1. Me J.-F. De Bock | 7 | Molenaers-De Bock |
| 2. Me J. Sohier | 1 | Pardes & Sohier |
| 3. Me M. Uyttendaele | 1 | sc Uyttendaele & Gérard |

Question n° 788 de M. Serge de Patoul du 14 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales consulte des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : Le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales n'a engagé sur son budget aucune dépense relative à des honoraires d'avocats pour les exercices 2005, 2006 et 2007.

Vraag nr. 787 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Beroep op advocaten door het ministerie.

Het Brussels Gewest doet een beroep op advocaten in het kader van de aangelegenheden beheerd door uw bestuur.

Welke advocatenassociaties zijn er in 2006 en 2007 geraadpleegd en wie zijn de advocaten belast met de dossiers ? Hoeveel zaken zijn er door elk van hen behandeld ?

Antwoord : Ik heb met belangstelling kennis genomen van uw vraag betreffende de advocatenkantoren die in de loop van 2006 en 2007 geraadpleegd werden.

Hieronder vindt u de gevraagde cijfergegevens met betrekking tot de identiteit van deze advocaten en het aantal zaken dat door elk van hen behandeld werd.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat, aangezien alle Ministers uw vraag gekregen hebben, de onderstaande cijfers enkel betrekking hebben op de advocaten die geraadpleegd werden op initiatief van mijn kabinet.

| Advocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|-----------------------|-----------------|-------------------------|
| 1. Mr. J.-F. De Bock | 7 | Molenaers-De Bock |
| 2. Mr. J. Sohier | 1 | Pardes & Sohier |
| 3. Mr. M. Uyttendaele | 1 | cv Uyttendaele & Gérard |

Vraag nr. 788 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkantoren.

Het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën raadpleegt advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën heeft op zijn begroting geen enkele uitgave vastgelegd voor de honoraria van advocaten voor de begrotingsjaren 2005, 2006 en 2007.

Question n° 789 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds.

Depuis le 15 septembre 1993 et l'accord de coopération Beliris, la Région de Bruxelles bénéficie, de la part du Fédéral, d'un outil lui permettant d'entreprendre des travaux d'infrastructures liés à sa fonction de capitale nationale et internationale. Par ce biais, l'Etat fédéral débloque annuellement 125 millions d'euros pour faire face aux besoins de notre Région.

Force est de constater que, depuis de longues années, les montants prévus par le Fédéral ne sont pas suffisamment utilisés par la Région. Certains projets, planifiés de longue date, sont systématiquement reportés, d'autres tombent à l'eau et quelques uns seulement sont exécutés.

Pour que l'argent mis à la disposition de la Région bruxelloise ne soit pas perdu, il faut des engagements dans l'année et une exécution concrète au maximum l'année suivante. Selon les cas, les montants seront dépensés, perdus ou placés dans le fonds Beliris.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est le taux d'utilisation des budgets Beliris, année par année, depuis que l'accord de coopération est en vigueur ?
2. Quelle est la situation financière du fonds Beliris et à combien d'exercices budgétaires correspond ce montant ?
3. De quelle manière les montants cantonnés dans ce fonds sont-ils utilisés ?
4. Quelle est, année par année, la liste des travaux qui ont été réalisés dans le cadre de l'exécution de l'accord Beliris depuis 1993 ?

Réponse : 1. Depuis 1993 à 2006 y compris, 1.012.291.471,10 EUR ont été attribués à Beliris dont 791.933.209,37 ont été engagés (78,23 %). En ce qui concerne les engagements budgétaires des dernières années :

- en 2005 : 93.057.117,11 EUR engagés sur 270.996.199,56 (34,34 %);
- en 2006 : 87.784.228,16 sur 279.503.664,73 (31,41 %);
- en 2007 : 87.783.656,21 sur 322.531.451,46 (27,22 %).

Les pourcentages d'engagement ont donc valeur indicative en terme budgétaire mais guère en terme de contrôle des exécutions dans la mesure où celles-ci ne sont que très rarement remises en cause pour des questions de délai. Lorsqu'une initiative est retirée du programme, c'est, par exemple, parce qu'un financement alternatif a été dégagé, qu'un partenaire s'est désisté, que le programme s'est avéré irréaliste, etc.

2. A ce jour (9 mai 2008), le fonds Beliris créé par la loi du 10 août 2001 permet l'engagement de 309.213.187,34 EUR :

Vraag nr. 789 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds.

Sedert 15 september 1993 en het samenwerkingsakkoord Beliris krijgt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest middelen van de federale overheid om infrastructuurwerken uit te voeren in het kader van zijn functie van nationale en internationale hoofdstad. Op die manier maakt de federale Staat jaarlijks 125 miljoen EUR vrij voor de behoeften van ons Gewest.

Er dient te worden vastgesteld dat de bedragen die de federale Staat uittrekt sedert vele jaren onvoldoende worden gebruikt door het Brussels Gewest. Sommige, sedert lang geplande projecten worden systematisch uitgesteld en andere vallen in het water en van slechts enkele komt er iets terecht.

Opdat het geld dat wordt uitgetrokken voor het Brussels Gewest niet verloren zou zijn, moeten er binnen het jaar vastleggingen worden gedaan en moet er uiterlijk het jaar daarop een concrete uitvoering volgen. Naargelang van het geval zullen de bedragen worden uitgegeven, gaan ze verloren of worden ze belegd in het Belirisfonds.

Kunt u mij zeggen :

1. Wat de benuttingsgraad is van de Belirisbudgetten, jaar na jaar, sedert het samenwerkingsakkoord in werking is getreden ?
2. Wat de financiële situatie van het Belirisfonds is en met hoeveel begrotingsjaren dit bedrag overeenkomt ?
3. Hoe de bedragen in dit fonds worden aangewend ?
4. Wat jaar na jaar de lijst is van de werken die zijn uitgevoerd in het kader van de uitvoering van het Belirisakkoord sedert 1993 ?

Antwoord : 1. Tussen 1993 en 2006 werd 1.012.291.471,10 EUR toegekend aan Beliris, waarvan 791.933.209,37 EUR werd vastgelegd (78,23 %). Dit zijn de budgettaire vastleggingen van de afgelopen jaren :

- in 2005 : 93.057.117,11 EUR vastgelegd op 270.996.199,56 (34,34 %);
- in 2006 : 87.784.228,16 op 279.503.664,73 (31,41 %);
- in 2007 : 87.783.656,21 op 322.531.451,46 (27,22 %).

De vastleggingspercentages zijn dus louter indicatief vanuit budgettair opzicht, maar zijn dat nauwelijks wat betreft het toezicht op de uitvoeringen, aangezien deze uiterst zelden in vraag gesteld worden om redenen die verband houden met de termijn. Wanneer een initiatief uit het programma wordt gehaald, is dat bijvoorbeeld omdat een alternatieve financiering werd gevonden, een partner zich heeft teruggetrokken, het programma irrealistisch gebleken is, enz.

2. Heden (9 mei 2008) kan dankzij het via de wet van 10 augustus 2001 in het leven geroepen Beliris-fonds 309.213.187,34 EUR

125.000.000 de 2008 et 184.213.187,34 de report des 15 exercices budgétaires précédents.

3. Ce montant sera utilisé selon le programme général défini tout récemment par les gouvernements fédéral et régional et qui sera prochainement publié au *Moniteur belge*.

4. Des centaines d'initiatives, de toute ampleur (depuis la sécurisation de dizaines d'abords d'école jusqu'à la rénovation de l'Atomium) ont été réalisées dans le cadre Beliris.

Il est naturellement impossible de les citer toutes dans le cadre d'une réponse à une question parlementaire. Evoquons simplement et entre autres, la réalisation du tunnel Belliard-Schuman-Cortenbergh, la couverture partielle du tunnel Montgomery, le réaménagement des abords des gares du Nord et du Midi, la réalisation de sites propres pour trams ou bus (rue Royale, avenue Fonsny), la rénovation des stations de métro Heysel, Roi Baudouin, Maelbeek, Gare centrale, De Brouckère, la participation à l'extension du métro vers Erasme, la réalisation des ascenseurs panoramiques de la place Poelaert, le réaménagement complet du Tracé royal soit la rénovation de toutes les voiries sises entre la place Poelaert et le Palais royal de Laeken, la restauration du Parc de Bruxelles, le réaménagement de la place du Luxembourg et de ses abords, la création de la place Jean Rey, le réaménagement des places Sainte-Catherine et de l'Albertine, des boulevards de l'Impératrice et de l'Empereur, la restauration des façades du Théâtre Royal flamand, de l'église de Laeken, la requalification de l'espace public de la cage aux Ours, du square des Blindés, la restauration des colonnes de la Basilique de Koekelberg, des restaurations et travaux de sécurisation au Palais des Beaux-Arts, la rénovation du stade Roi Baudouin, le prolongement de la ligne du tram 94, la participation à l'achat des rames de métro BOA, etc, etc.

Question n° 795 de M. Serge de Patoul du 18 février 2008 (Fr.) :

Consultation des cabinets d'avocats.

Les cabinets ministériels consultent des avocats pour un ensemble d'affaires et contentieux.

- Le ministre peut-il donner le montant des frais d'honoraires payés pour les années 2005, 2006, 2007 ?
- Le ministre peut-il donner, par année, la liste des avocats consultés et le montant des honoraires payés à chacun d'eux ?

Réponse : J'ai pris connaissance avec intérêt de votre question relative aux cabinets d'avocats consultés courant 2005, 2006 et 2007.

Je vous livre ci-après les données sollicitées, à savoir :

A) le montant des honoraires versés pour les années précitées;

vastgelegd worden: 125.000.000 van 2008 en 184.213.187,34 overgedragen van de 15 voorgaande begrotingsjaren.

3. Dat bedrag zal aangewend worden overeenkomstig het algemene programma dat onlangs bepaald werd door de Federale en de Gewestregering en dat binnenkort bekendgemaakt zal worden in het *Belgisch Staatsblad*.

4. In het kader van Beliris werden honderden initiatieven van uiteenlopende omvang (van de beveiliging van tientallen schoolomgevingen tot de renovatie van het Atomium) uitgevoerd.

Het is uiteraard onmogelijk om ze allemaal op te sommen in een antwoord op een parlementaire vraag. Denken we maar aan onder andere de aanleg van de Belliard-Schuman-Kortenbergtunnel, de gedeeltelijke overdekking van de Montgomerytunnel, de herinrichting van de omgeving van het Noord-en Zuidstation, de aanleg van eigen beddingen voor trams en busbanen (Koningsstraat, Fonsnylaan), de renovatie van de metrostations Heysel, Koning Boudewijn, Maalbeek, Centraal Station, De Brouckère, de participatie in de verlenging van het metronet naar Erasmus, de plaatsing van panoramische liften op het Poelaertplein, de volledige herinrichting van de Koninklijke Reisweg met de renovatie van alle wegen gelegen tussen het Poelaertplein en het Koninklijk Paleis in Laken, de restauratie van het Park van Brussel, de herinrichting van het Luxemburgplein en omgeving, de aanleg van het Jean Reyplein, de heraanleg van het Sint-Katelijne en het Albertinaplein, alsook van de Keizerin- en de Keizerslaan, de restauratie van de gevels van de Koninklijke Vlaamse Schouwburg, de kerk van Laken, de herwaarderling van de openbare ruimte van de Berenkooi, het Pantseroepensquare, de restauratie van de zuilen van de Basiliek van Koekelberg, de restauratie van en beveiligingswerken aan het Paleis voor Schone Kunsten, de renovatie van het Koning Boudewijnstadion, de verlenging van tramlijn 94, de participatie in de aankoop van BOA-metrostellen, enz., enz.

Vraag nr. 795 van de heer Serge de Patoul d.d. 18 februari 2008 (Fr.) :

Raadpleging van advocatenkantoren.

De ministeriële kabinetten raadplegen advocaten voor een aantal zaken en geschillen.

- Kan de minister het bedrag geven voor de erelonen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 ?
- Kan de minister per jaar de lijst geven van de geraadpleegde advocaten en het bedrag van de erelonen voor elk van hen ?

Antwoord : Ik heb met belangstelling kennis genomen van uw vraag betreffende de advocatenkantoren die in de loop van 2005, 2006 en 2007 geraadpleegd werden.

Hieronder vindt u de gevraagde gegevens, zijnde :

A) het bedrag van de honoraria die voor de voormelde jaren gestort werden;

B) l'identité des avocats consultés;

C) les honoraires perçus par chacun de ces avocats.

J'attire votre attention sur le fait que, tous les Ministres ayant reçu votre question, les chiffres ci-dessous n'ont trait qu'aux avocats consultés à l'initiative de mon cabinet.

A – Honoraires pavés en 2005-2007

Commerce extérieur

2005 : 0,00 EUR – dossiers commerce extérieur
 2006 : 0,00 EUR – dossiers commerce extérieur
 2007 : 652,40 EUR – dossiers commerce extérieur

Tutelle

2005 : 14.593,75 EUR – dossiers tutelle
 2006 : 21.792,53 EUR – dossiers tutelle
 2007 : 58.691,69 EUR – dossiers tutelle

B – dossier attribués en

Commerce extérieur

2005

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|--------|--------------------|-------------|
| | Nihil | |

2006

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|--------|--------------------|-------------|
| | Nihil | |

2007

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|-------------------|--------------------|-------------------------|
| 1. Me Uyttendaele | 1 | sc Uyttendaele & Gérard |

Tutelle

2005

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|--------|--------------------|-------------|
| | Nihil | |

2006

| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
|---------------|--------------------|-------------------|
| 1. Me De Bock | 6 | Molenaers-De Bock |

B) de identiteit van de geraadpleegde advocaten;

C) de honoraria die door elk van deze advocaten geïnd werden.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat, aangezien alle Ministers uw vraag gekregen hebben, de onderstaande cijfers enkel betrekking hebben op de advocaten die geraadpleegd werden op initiatief van mijn kabinet.

A – Uitbetaalde honoraria in 2005-2007

Buitenlandse Handel

2005 : 0,00 EUR – dossiers buitenlandse handel
 2006 : 0,00 EUR – dossiers buitenlandse handel
 2007 : 652,40 EUR – dossiers buitenlandse handel

Voogdij

2005 : 14.593,75 EUR – dossiers voogdij
 2006 : 21.792,53 EUR – dossiers voogdij
 2007 : 58.691,69 EUR – dossiers voogdij

B – toegekende dossiers in

Buitenlandse Handel

2005

| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|---------|-----------------|------------|
| | Nihil | |

2006

| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|---------|-----------------|------------|
| | Nihil | |

2007

| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|--------------------|-----------------|-------------------------|
| 1. Mr. Uyttendaele | 1 | cv Uyttendaele & Gérard |

Voogdij

2005

| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|---------|-----------------|------------|
| | Nihil | |

2006

| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
|----------------|-----------------|-------------------|
| 1. Mr. De Bock | 6 | Molenaers-De Bock |

| 2007 | | |
|------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
| 1. Me De Bock | 1 | Molenaers-De Bock |
| 2. Me Sohier | 1 | Pardes & Sohier |
| C – Honoraires pavés par avocat en | | |
| 2005 – Commerce extérieur | | |
| Avocat | Nombre de dossiers | Association |
| | Nihil | |
| 2005 – Tutelle | | |
| Dossiers | | |
| Avocat | Honoraires | Association |
| 1. Me Bourtembourg | 312,25 EUR | spri Bourtembourg & C° |
| 2. Me Claessens | 580,77 EUR | sc Uyttendaele & Gérard |
| 3. Me De Bock | 4.667,95 EUR | Molenaers-De Bock |
| 4. Me Delfosse | 2.750,00 EUR | Ass. Coudert Brothers LLP |
| 5. Me Lambert | 865,80 EUR | spri Pierre Lambert et Associés |
| 6. Me Levert | 2.227,94 EUR | Scrl DLM |
| 7. Me Thiel | 4.970,84 EUR | CMS De Backer |
| 8. Me Uyttendaele | 5.416,98 EUR | sc Uyttendaele & Gérard |
| 2006 – Commerce extérieur | | |
| Dossiers | | |
| Avocat | Honoraires | Association |
| | Nihil | |
| 2006 – Tutelle | | |
| Dossiers | | |
| Avocat | Honoraires | Association |
| 1. Me De Bock | 8.052,06 EUR | Molenaers-De Bock |
| 2. Me Buyle | 321,84 EUR | Elegis-Buyle Dieryck Maingain |
| 3. Me Delfosse | 1.200,00 EUR | DLA Piper Rudnick Gray Cary UK LLP |
| 4. Me Lambert | 7.610,00 EUR | spri Pierre Lambert et Associés |
| 5. Me Uyttendaele | 2.028,15 EUR | sc Uyttendaele & Gérard |
| 2007 – Commerce extérieur | | |
| Avocat | Honoraires | Association |
| 1. Me Lagasse | 652,40 EUR | Spri Lagasse |

| 2007 | | |
|---|-----------------|------------------------------------|
| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
| 1. Mr. De Bock | 1 | Molenaers-De Bock |
| 2. Mr. Sohier | 1 | Pardes & Sohier |
| C – Uitbetaalde honoraria per advocaat in | | |
| 2005 – Buitenlandse handel | | |
| Avocaat | Aantal dossiers | Associatie |
| | Nihil | |
| 2005 – Voogdij | | |
| Dossiers | | |
| Advocaat | Honoraria | Associatie |
| 1. Mr. Bourtembourg | 312,25 EUR | bvba Bourtembourg & C° |
| 2. Mr. Claessens | 580,77 EUR | cv Uyttendaele & Gérard |
| 3. Mr. De Bock | 4.667,95 EUR | Molenaers-De Bock |
| 4. Mr. Delfosse | 2.750,00 EUR | Ass. Coudert Brothers LLP |
| 5. Mr. Lambert | 865,80 EUR | bvba Pierre Lambert et Associés |
| 6. Mr. Levert | 2.227,94 EUR | cvba DLM |
| 7. Mr. Thiel | 4.970,84 EUR | CMS De Backer |
| 8. Mr. Uyttendaele | 5.416,98 EUR | cv Uyttendaele & Gérard |
| 2006 – Buitenlandse handel | | |
| Dossiers | | |
| Avocaat | Honoraria | Associatie |
| | Nihil | |
| 2006 – Voogdij | | |
| Dossiers | | |
| Advocaat | Honoraria | Associatie |
| 1. Mr. De Bock | 8.052,06 EUR | Molenaers-De Bock |
| 2. Mr. Buyle | 321,84 EUR | Elegis-Buyle Dieryck Maingain |
| 3. Mr. Delfosse | 1.200,00 EUR | DLA Piper Rudnick Gray Cary UK LLP |
| 4. Mr. Lambert | 7.610,00 EUR | bvba Pierre Lambert et Associés |
| 5. Mr. Uyttendaele | 2.028,15 EUR | cv Uyttendaele & Gérard |
| 2007 – Buitenlandse handel | | |
| Advocaat | Honoraria | Associatie |
| 1. Mr. Lagasse | 652,40 EUR | bvba Lagasse |

2007 – Tutelle

Dossiers

| Avocat | Honoraires | Association |
|-------------------|---------------|------------------------------|
| 2. Me Baltus | 3.250,00 EUR | Baltus Association d'avocats |
| 3. Me De Bock | 5.441,90 EUR | Molenaers-De Bock |
| 4. Me De Vriendt | 2.638,95 EUR | scrl Simont braun |
| 5. Me Massart | 1.172,50 EUR | – |
| 6. Me Mésot | 2.325,00 EUR | – |
| 7. Me Thiel | 39.963,46 EUR | CMS De Backer |
| 8. Me Sohier | 2.568,50 EUR | Sprl Pardes & Sohier |
| 9. Me Uyttendaele | 1.331,38 EUR | sc Uyttendaele & Gérard |

Je dois préciser que les honoraires versés une année donnée n'ont pas nécessairement trait à une affaire confiée la même année à l'avocat ou au bureau d'avocat concerné.

Question n° 796 de M. Alain Destexhe du 25 février 2008 (Fr.) :

Expropriations au quartier du Midi.

Après entérinement par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, un plan d'expropriation de parcelles situées dans le PPAS Fonsny (quartier du Midi) vient d'être publié, le 11 février 2008, au *Moniteur belge*. Attendu que la décision est motivée par l'extrême urgence au nom de l'utilité publique, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Comme ce fut le cas par le passé, la SA Bruxelles-Midi est-elle mandatée pour négocier des acquisitions à l'amiable ? Le cas échéant, quel budget a été prévu pour réaliser ce volet des opérations ?
- Dans la mesure où le recours à la procédure d'expropriation serait le choix de la Région, quel est le calendrier prévisionnel y afférent ?
- Quels sont les affectations de logement qui occuperont les espaces concernés et quels sont les éventuels acteurs publics qui portent ces projets ?
- Les locataires des habitations soumises à l'expropriation bénéficient-ils de conditions particulières pour occuper des logements sociaux prévus, éventuellement, dans le schéma de développement ?

Réponse : La poursuite des acquisitions dans le quartier du midi, soit 22 immeubles, sera le fait de la Région de Bruxelles-Capitale par l'intermédiaire de sa Régie foncière.

La S.A. Bruxelles-Midi ne fera plus de négociations d'acquisitions à l'amiable.

Un montant a été prévu au budget de la Régie foncière pour réaliser les acquisitions dans l'îlot D. Les acquisitions dans l'îlot A seront financées par BELIRIS.

2007 – Voogdij

Dossiers

| Advocaat | Honoraria | Associatie |
|--------------------|---------------|------------------------------|
| 2. Mr. Baltus | 3.250,00 EUR | Baltus Association d'avocats |
| 3. Mr. De Bock | 5.441,90 EUR | Molenaers-De Bock |
| 4. Mr. De Vriendt | 2.638,95 EUR | cvba Simont braun |
| 5. Mr. Massart | 1.172,50 EUR | – |
| 6. Mr. Mésot | 2.325,00 EUR | – |
| 7. Mr. Thiel | 39.963,46 EUR | CMS De Backer |
| 8. Mr. Sohier | 2.568,50 EUR | bvba Pardes & Sohier |
| 9. Mr. Uyttendaele | 1.331,38 EUR | cv Uyttendaele & Gérard |

Ik moet erop wijzen dat de honoraria die in een welbepaald jaar gestort werden, niet noodzakelijkerwijs betrekking hebben op een zaak die datzelfde jaar werd toevertrouwd aan de desbetreffende advocaat of het desbetreffende advocatenkantoor.

Vraag nr. 796 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 februari 2008 (Fr.) :

Onteigeningen in de zuidwijk.

Het door de Brusselse regering goedgekeurd plan voor de onteigening van de percelen in het BBP Fonsny (zuidwijk) is op 11 februari 2008 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Aangezien de beslissing gemotiveerd is door de dringende noodzakelijkheid in naam van het openbaar nut, zou ik de volgende vragen willen stellen :

- Is de NV Brussel-Zuid zoals in het verleden gemachtigd om de aankopen op minnelijke wijze te regelen ? In voorkomend geval, welke middelen zijn er vrijgemaakt om dit gedeelte van de operaties uit te voeren ?
- Indien het Gewest kiest voor de onteigeningsprocedure, wat is dan de geplande kalender ?
- Welke huisvestingsbestemmingen krijgen deze ruimtes en welke overheidsspelers staan achter deze projecten ?
- Krijgen de huurders van de woningen die onteigend worden, bijzondere voorwaarden om een sociale woning te krijgen, eventueel in het ontwikkelingsschema ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal via de Grondregie zelf instaan voor de verdere aankopen van 22 gebouwen in de Zuidwijk.

De NV Brussel-Zuid zal niet langer onderhandelingen in der minne voeren over de aankopen.

Op het budget van de Grondregie werd voorzien in een bedrag om over te gaan tot de aankopen in huizenblok D. De aankopen in huizenblok A zullen gefinancierd worden door BELIRIS.

Des discussions sont en cours avec les services du Comité d'acquisition d'immeubles afin d'établir un planning de réalisation des expropriations.

L'objectif est de réaliser le maximum d'opérations avant la fin de cette année.

Dans l'îlot D, une trentaine de logements sociaux seront construits avec le concours de la SRIB.

Dans l'îlot A, 90 logements moyens seront construits avec la SRIB comme opérateur.

La S.A. Bruxelles-Midi se chargera, comme par le passé de l'aide au relogement des habitants concernés.

Question n° 804 de Mme Françoise Schepmans du 26 février 2008 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

En date du 25 mai 2005, je vous adressais une question écrite relative à la circonscription des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Par cette question, je vous interrogeais, d'une part, au sujet du ressort territorial et de la part incombant à chaque commune en cas de déficit de chacun des lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale étant donné que, pour ces cultes, les autorités communales peuvent être amenées à couvrir le déficit d'une fabrique ou d'un établissement chargé de la gestion du temporel du culte et ce, en sachant que ces lieux de culte ont parfois une circonscription territoriale qui ne correspond pas à une seule commune de sorte que leur déficit sera réparti entre plusieurs communes selon un pourcentage variable.

D'autre part, je vous demandais si les églises relevant du culte orthodoxe, dont l'organisation est de la compétence régionale, avaient une circonscription territoriale portant sur l'ensemble du territoire régional sans distinction communale et si cela impliquait qu'en cas de déficit d'un de ces lieux de culte orthodoxe la charge financière est directement imputable au budget régional.

N'ayant obtenu qu'une réponse succincte à la première partie de ma question écrite et n'ayant eu aucune suite au courrier que vous m'aviez adressé pour m'avertir de l'envoi d'un complément de réponse, je vous avais envoyé, en date du 1^{er} mars 2006, une nouvelle question écrite requérant davantage de précisions au sujet de la quote-part exacte incombant à chaque commune en cas de déficit de chacun des lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et ce, à l'instar des données que vous m'aviez fournies pour le culte orthodoxe et pour lequel vous aviez également fourni le nombre de croyants sur base duquel se calcule une telle répartition. A cette question du 1^{er} mars 2006, vous me répondiez en partie : de fait, vous m'y signaliez que l'administration rassemblait les informations relatives aux quote-parts exactes prises en charge par chacune des communes lorsqu'elles sont

Momenteel worden besprekingen gevoerd met de diensten van het Comité tot aankoop van onroerende goederen om een planning op te stellen voor de uitvoering van de onteigeningen.

Het is de bedoeling om vóór het einde van dit jaar zoveel mogelijk operaties uit te voeren.

In huizenblok D zullen met de medewerking van de GIMB een dertigtal sociale woningen gebouwd worden.

In huizenblok A zullen 90 middelgrote woningen gebouwd worden, waarbij de GIMB optreedt als operator.

De NV Brussel-Zuid zal, net als in het verleden, helpen om de betrokken inwoners een nieuwe huisvesting te bieden.

Vraag nr. 804 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 februari 2008 (Fr.) :

Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt.

Op 25 mei 2005 heb ik u een schriftelijke vraag gesteld over het gebied dat de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienen. Ik wenste immer meer te weten over de territoriale organisatie van de erediensten en over het deel dat elke gemeente moet bijpassen, ingeval een plaats van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een budgettair tekort heeft, aangezien de gemeenteoverheden, wat die erediensten betreft, het tekort van een kerkfabriek of een instelling belast met het beheer van de temporeliën van de eredienst moeten bijpassen, ook al bedienen die plaatsen van eredienst soms een gebied dat niet samenvalt met het grondgebied van een enkele gemeente, zodat dat tekort volgens een variabel percentage onder verschillende gemeenten zal worden verdeeld.

Anderzijds vroeg ik u of de kerken van de orthodoxe eredienst, waarvan de organisatie onder het Gewest ressorteert, het volledige grondgebied van het Gewest bedienen zonder onderscheid tussen de gemeenten, en of zulks betekent dat een eventueel tekort van een van de plaatsen van orthodoxe eredienst rechtstreeks op de gewestbegroting aangerekend wordt.

Aangezien ik op het eerste deel van mijn schriftelijke vraag slechts een beknopt antwoord heb gekregen en niets meer heb vernomen na de brief die u me hebt gestuurd en waarin u mededeelt dat u een aanvullend antwoord zal opsturen, heb ik op 1 maart 2006 een nieuwe schriftelijke vraag gesteld waarin ik om meer toelichtingen vroeg over het exacte aandeel dat elke gemeente moet bijpassen ingeval plaatsen van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst die zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden, een tekort vertonen, zoals u dat hebt gedaan met betrekking tot de orthodoxe eredienst, waarvoor u eveneens het aantal gelovigen had meegegeed als berekeningsbasis voor een dergelijke verdeling. Die vraag van 1 maart 2006 heeft u slechts gedeeltelijk beantwoord. U hebt me laten weten dat het bestuur de gegevens over het exacte aandeel dat elke betrokken gemeente moet bijpassen aan het verzamelen was en dat, zodra die

plusieurs à être concernées et que, dès leur obtention, tous les chiffres me seraient communiqués. En date du 28 décembre 2006, je vous adressais à nouveau une question afin d'obtenir lesdites informations mais aucune suite n'y a encore été donnée.

Je me permets ainsi de vous interroger à nouveau au sujet des quote-parts exactes prises en charge par chacune des communes, lorsqu'elles sont plusieurs à être concernées, dans le cadre de déficit des lieux de culte anglican, catholique romain, israélite et protestant situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Réponse : J'ai l'honneur d'apporter la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

En ce qui concerne la première partie de votre question, j'avais effectivement donné des réponses provisoires à vos questions n°s 138 et 395 en ce qui concerne les quotes-parts communales que vous mentionnez. Mon administration devait encore réunir ces informations. Vu le nombre de communautés concernées et la disparité des sources d'information, cette recherche a pris un certain temps. Vous trouverez une réponse complète ci-après, sauf en ce qui concerne la communauté israélite séfarade, pour laquelle de nouvelles recherches n'ont toujours pas permis d'établir les quotes-parts respectives des communes.

En ce qui concerne la deuxième partie de votre question, je me permets de renvoyer à ma réponse à votre question n° 138, dans laquelle je vous ai transmis également les renseignements concernant la répartition du déficit des églises orthodoxes. J'y signalais que le culte orthodoxe est organisé au niveau de la Région, et que c'est donc effectivement la Région qui prend en charge les déficits des communautés orthodoxes.

Répartition territoriale et quote-part des communes dans les déficits des communautés des cultes organisés au niveau communal :

Pour le culte catholique :

1. St Vincent de Paul (Anderlecht 60,42 % et Molenbeek-Saint-Jean 39,58 %);
2. St Julien (Auderghem 85,41 % et Woluwe-Saint-Pierre 14,59 %);
3. SS Angès (Bruxelles 5.153/6.032 = 85,43 % et Jette 879/6.032 = 14,56 %);
4. Christ-Roi (Bruxelles 9.927/10.789 = 92,01 % et Vilvorde 862/10.789 = 7,99 %);
5. Notre-Dame au Sablon (Bruxelles 2.079/2.143 = 97,01 %, Ixelles 55/2.143 = 2,57 % et Saint-Gilles 9/2.143 = 0,42 %);
6. St Antoine de Padoue (Etterbeek 77,03 % et Ixelles 22,97 %);
7. Ste Gertrude (Etterbeek 11.975/12.357 = 96,91 % et Bruxelles 382/12.357 = 3,09 %);
8. St Antoine de Padoue (Forest 8.973/15.248 = 58,85 % et Saint-Gilles 6.275/15.248 = 41,15 %);
9. St Augustin (Forest 9.836/11.314 = 86,94 % et Uccle 1.478/11.314 = 13,06 %);
10. St Curé d'Ars (Forest 4.419/4.689 = 94,36 % et Uccle 270/4.689 = 5,64 %);
11. St Pie X (Forest 4.604/6.784 = 67,87 % et Uccle 2.180/6.784 = 32,13 %);
12. St Adrien (Ixelles 10.001/12.032 = 83,12 % et Bruxelles 2.031/12.032 = 16,88 %);

gegevens beschikbaar waren, u me alle cijfers zou meedelen. Op 28 december 2006 heb ik u opnieuw een vraag gesteld om die gegevens te krijgen, maar daarop is nog geen reactie gekomen.

Ik ben bijgevolg zo vrij u opnieuw te vragen naar de exacte aandelen in de tekorten die door elke gemeente worden bijgepast, wanneer plaatsen van anglicaanse, rooms-katholieke, joodse of protestantse eredienst meerdere gemeenten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienen.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord op de aangehaalde vraag mee te delen :

Wat het eerste deel van uw vraag betreft, had ik inderdaad voorlopige antwoorden verstrekt op uw vragen nr. 138 en nr. 395 wat de door u vermelde gemeentelijke aandelen betreft. Mijn administratie diende de gegevens nog te verzamelen. Gezien het aantal gemeenschappen en de verscheidenheid van de bronnen, heeft dit een zekere tijd in beslag genomen. U vindt hieronder een volledig antwoord, op de cijfers betreffende de Israëlitische sefardische gemeenschap na, waarvoor wij ondanks een nieuw onderzoek nog steeds de respectievelijke gemeentelijke aandelen niet konden vaststellen.

Wat het tweede deel van uw vraag betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op uw vraag nr. 138, waarin ik u ook de gegevens inzake de verdeling van het tekort van orthodoxe kerken meedeelde. De signaleerde dat de orthodoxe eredienst op het niveau van het Gewest georganiseerd is en dat het dus inderdaad het Gewest is dat de tekorten van orthodoxe gemeenschappen ten laste neemt.

Gebiedsomschrijving en gemeentelijke aandelen in de tekorten van de gemeenschappen van de erediensten die op gemeentelijk niveau georganiseerd zijn :

Voor de katholieke eredienst :

1. S. Vincentius a Paulo (Anderlecht 60,42 % en Sint-Jans-Molenbeek 39,58 %);
2. S. Juliaan (Oudergem 85,41 % en Sint-Pieters-Woluwe 14,59 %);
3. H. Engelen (Brussel 5.153/6.032 = 85,43 % en Jette 879/6.032 = 14,56 %);
4. Christus-Koning (Brussel 9.927/10.789 = 92,01% en Vilvoorde 862/10.789 = 7,99 %);
5. Onze-Lieve-Vrouw ten Zavel (Brussel 2.079/2.143 = 97,01 %, Elsene 55/2.143 = 2,57 % en Sint-Gillis 9/2.143 = 0,42 %);
6. S. Antonius van Padua (Etterbeek 77,03 % en Elsene 22,97 %);
7. S. Gertrudis (Etterbeek 11.975/12.357 = 96,91 % en Brussel 382/12.357 = 3,09 %);
8. S. Antonius van Padua (Vorst 8.973/15.248 = 58,85 % en Sint-Gillis 6.275/15.248 = 41,15 %);
9. S. Augustinus (Vorst 9.836/11.314 = 86,94 % en Ukkel 1.478/11.314 = 13,06 %)
10. H. Pastoor van Ars (Vorst 4.419/4.689 = 94,36 % en Ukkel 270/4.689 = 5,64 %);
11. H. Pius X (Vorst 4.604/6.784 = 67,87 % en Ukkel 2.180/6.784 = 32,13 %);
12. H. Adriaan (Elsene 10.001/12.032 = 83,12 % en Brussel 2.031/12.032 = 16,88 %);

13. St Boniface (Ixelles 11.194/11.353 = 98,60 % et Bruxelles 159/11.353 = 1,40 %);
14. Ste Croix (Ixelles 19.311/21.491 = 89,86 % et Bruxelles 2.180/21.491 = 10,14 %);
15. Notre-Dame de l'Annonciation (Ixelles 6.190/9.442 = 65,56 %, Uccle 2.765/9.442 = 29,28 % et Forest 487/9.442 = 5,16 %);
16. Notre-Dame de la Cambre et St. Philippe de Néri (Ixelles 14.735/17.005 = 86,65 % et Bruxelles 2.270/17.005 = 13,35 %);
17. Ste Trinité (Ixelles 7.102/12.153 = 58,44 % et Saint-Gilles 5.051/12.153 = 41,56 %);
18. Ste Claire (Bruxelles 1.644/5.631 = 29,55 % et Jette 3.987/5.631 = 70,45 %);
19. Notre-Dame de Lourdes (Ixelles, Bruxelles 5.310/14.290 = 37,16 % et Jette 8.980/14.290 = 62,84 %);
20. Basilique nationale du Sacré Cœur (Koekelberg 5.401/13.625 = 39,64 %, Berchem-Sainte-Agathe 1.911/13.625 = 14,03 %, Ganshoren 3.137/13.625 = 23,02 % et Jette 3.176/13.625 = 23,31 %);
21. St Rémi (Molenbeek-Saint-Jean 14.280/15.692 = 91 %, Bruxelles 41/15.692 = 0,26 % et Jette 1.371/15.692 = 8,74 %);
22. Résurrection (Molenbeek-Saint-Jean 50,58 %, Anderlecht 34,53 % et Dilbeek 14,89 %);
23. Ste Alène (Saint-Gilles 6.823/7.714 = 88,45 % et Forest 891/7.714 = 11,55 %);
24. St Bernard (Saint-Gilles 2.187/2.695 = 81,15 %, Bruxelles 239/2.695 = 8,87 % et Ixelles 269/2.695 = 9,98 %)
25. Jésus travailleur (Saint-Gilles 5.220/5.772 = 90,44 % et Forest 552/5.772 = 9,56 %);
26. St Josse (Saint-Josse-ten-Noode 13.451/17.517 = 76,79 % et Bruxelles 4.066/17.517 = 23,21 %);
27. Divin Sauveur (Schaerbeek 2.165/6.504 = 33 % et Woluwe-Saint-Lambert 4.339/6.504 = 67 %);
28. Ste Elisabeth (Schaerbeek 9.624/9.775 = 98,46 % et Bruxelles 151/9.775 = 1,54 %);
29. Epiphanie (Schaerbeek 4.208/6.508 et Evere 2.300/6.508);
30. St François d'Assise (Schaerbeek 4.594/5.238 et Bruxelles 644/5.238);
31. SS. Jean et Nicolas (Schaerbeek 6.410/8.224 = 75 % et Saint-Josse-ten-Noode 1.814/8.224 = 25 %);
32. Ste Marie (Schaerbeek 7.000/13.052 et Saint-Josse-ten-Noode 6.052/13.052); Notre-Dame du St. Rosaire (Uccle 95,63 %, Ixelles 3,83 % et Bruxelles 0,54 %);
33. Sacré Cœur (Uccle 5.843/6.735 = 86,75 % et Forest 892/6.735 = 13,24 %);
34. Ste Croix (Watermael-Boitsfort 3.022/4.234, Bruxelles 1.061/4.234 et Ixelles 151/4.234);
35. Notre-Dame du Perpétuel Recours (Watermael-Boitsfort 4.000/6.000 = 66,67 % et Auderghem 2.000/6.000 = 33,33 %);
36. St Henri (Woluwe-Saint-Lambert 75,86 %, Woluwe-Saint-Pierre 16,33 % et Etterbeek 7,81 %);
37. Notre-Dame de l'Assomption (Woluwe-Saint-Lambert 98 % et Woluwe-Saint-Pierre 2 %);
38. Notre-Dame de Stockel (Woluwe-Saint-Pierre 85,71 % et Kraainem 14,29 %);
39. St Dominique (Woluwe-Saint-Pierre 90 % et Kraainem 10 %);

Pour le culte protestant :

1. Saint Andrew's Church of Scotland (Ixelles 261/750 et Bruxelles 489/750);

13. S. Bonifatius (Elsene 11.194/11.353 = 98,60 % en Brussel 159/11.353 = 1,40 %);
14. H. Kruis (Elsene 19.311/21.491 = 89,86 % en Brussel 2.180/21.491 = 10,14 %);
15. Onze-Lieve-Vrouw Boodschap (Elsene 6.190/9.442 = 65,56 %, Ukkel 2.765/9.442 = 29,28 % en Vorst 487/9.442 = 5,16 %);
16. Onze-Lieve-Vrouw ter Kameren en S. Philippus Neri (Elsene 14.735/17.005 = 86,65 % en Brussel 2.270/17.005 = 13,35 %);
17. H. Drievuldigheid (Elsene 7.102/12.153 = 58,44 % en Sint-Gillis 5.051/12.153 = 41,56 %);
18. S. Clara (Brussel 1.644/5.631 = 29,55 % en Jette 3.987/5.631 = 70,45 %);
19. Onze-Lieve-Vrouw van Lourdes (Elsene, Brussel 5.310/14.290 = 37,16 % en Jette 8.980/14.290 = 62,84 %);
20. Nationale Basiliek van het Heilig Hart (Koekelberg 5.401/13.625 = 39,64 %, Sint-Agatha-Berchem 1.911/13.625 = 14,03 %, Ganshoren 3.137/13.625 = 23,02 % en Jette 3.176/13.625 = 23,31 %);
21. S. Remigius (Sint-Jans-Molenbeek 14.280/15.692 = 91 %, Brussel 41/15.692 = 0,26 % en Jette 1.371/15.692 = 8,74 %);
22. Verrijzenis (Sint-Jans-Molenbeek 50,58 %, Anderlecht 34,53 % en Dilbeek 14,89 %);
23. S. Alena (Sint-Gillis 6.823/7.714 = 88,45 % en Vorst 891/7.714 = 11,55 %);
24. S. Bernardus (Sint-Gillis 2.187/2.695 = 81,15 %, Brussel 239/2.695 = 8,87 % en Elsene 269/2.695 = 9,98 %);
25. Jezus Arbeider (Sint-Gillis 5.220/5.772 = 90,44 % en Vorst 552/5.772 = 9,56 %);
26. S. Joost (Sint-Joost-ten-Node 13.451/17.517 = 76,79 % en Brussel 4.066/17.517 = 23,21 %);
27. Goddelijke Zaligmaker (Schaarbeek 2.165/6.504 = 33 % en Sint-Lambrechts-Woluwe 4.339/6.504 = 67 %);
28. S. Elisabeth (Schaarbeek 9.624/9.775 = 98,46 % en Brussel 151/9.775 = 1,54 %);
29. Epifanie (Schaarbeek 4.208/6.508 en Evere 2.300/6.508);
30. S. Franciscus van Assisi (Schaarbeek 4.594/5.238 en Brussel 644/5.238);
31. S. Jan en Niklaas (Schaarbeek 6.410/8.224 = 75 % en Sint-Joost-ten-Node 1.814/8.224 = 25 %);
32. H. Maria (Schaarbeek 7.000/13.052 en Sint-Joost-ten-Node 6.052/13.052); Onze-Lieve-Vrouw van de Rozenkrans (Ukkel 95,63 %, Elsene 3,83 % en Brussel 0,54 %);
33. H. Hart (Ukkel 5.843/6.735 = 86,75 % en Vorst 892/6.735 = 13,24 %);
34. H. Kruis (Watermaal-Bosvoorde 3.022/4.234, Brussel 1.061/4.234 en Elsene 151/4.234);
35. Onze-Lieve-Vrouw van Altijddurende Bijstand (Watermaal-Bosvoorde 4.000/6.000 = 66,67 % en Oudergem 2.000/6.000 = 33,33 %);
36. H. Henricus (Sint-Lambrechts-Woluwe 75,86 %, Sint-Pieters-Woluwe 16,33 % en Etterbeek 7,81 %);
37. Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart (Sint-Lambrechts-Woluwe 98 %, Sint-Pieters-Woluwe 2 %);
38. Onze-Lieve-Vrouw te Stockel (Sint-Pieters-Woluwe 85,71 % en Kraainem 14,29 %);
39. S. Dominicus (Sint-Pieters-Woluwe 90 % en Kraainem 10 %);

Voor de protestantse eredienst :

1. Saint Andrew's Church of Scotland (Elsene 261/750 et Brussel 489/750);

2. Eglise protestante unie William Tyndale (Vilvoorde 445/1234, Machelen 69/1234, Zemst 59/1234, Grimbergen 194/1234 et Bruxelles 467/1234);
3. Eglise protestante unie de Bruxelles-Botanique (Bruxelles 216/1561, Evere 174/1561, Schaerbeek 393/1561, Saint-Josseten-Noode 142/1561 et Etterbeek 636/1561);
4. Eglise protestante unie d'Ixelles (Ixelles 750/1300 = 57,70 % et Saint-Gilles 550/1300 = 42,30 %);
5. Eglise protestante unie de Watermael-Boitsfort (Watermael-Boitsfort 363/630 et Auderghem 267/630);
6. Eglise protestante unie : International Protestant Church (Watermael-Boitsfort 100/1620, Overijse 400/1620, Rhode-Saint-Genèse 300/1620, Waterloo 700/1620 et Uccle 120/1620);

Pour le culte anglican :

Eglise anglicane unifiée (Holy Trinity) (les 19 communes) (Anderlecht 1,40 %, Auderghem 3,51 %, Berchem-Sainte-Agathe 0,31 %, Bruxelles 15,41 %, Etterbeek 8,54 %, Evere 1,26 %, Forest 2,33 %, Ganshoren 0,33 %, Ixelles 21,49 %, Jette 0,73 %, Koekelberg 0,39 %, Molenbeek-Saint-Jean 0,99 %, Saint-Gilles 4,11 %, Saint-Josse-ten-Noode 1,09 %, Schaerbeek 7,03 %, Uccle 9,28 %, Watermael-Boitsfort 3,92 %, Woluwe-Saint-Lambert 8,57 %, Woluwe-Saint-Pierre 9,33 %);

Pour le culte Israélite :

1. Communauté israélite orthodoxe (Anderlecht 40 % et Bruxelles 60 %);
2. Communauté israélite sépharade (pas de données précises pour l'instant);
3. Communauté israélite Uccle – Forest « Maale » (Uccle 60 % et Forest 40 %).

Question n° 807 de M. Didier Gosuin du 27 février 2008 (Fr.) :

Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos.

Le 25 octobre 2007, la Cour d'appel de Bruxelles a confirmé un jugement du tribunal de première instance de Bruxelles du 21 juin 2005 qui avait admis, au profit des propriétaires de parcelles situées au Scheutbos, le principe d'une indemnité.

Un expert architecte a été désigné.

Il me serait agréable de connaître le montant des indemnités revendiquées par les propriétaires qui ont triomphé en justice.

L'expert architecte a-t-il déjà rendu des préliminaires permettant de connaître le montant des indemnités que devra supporter réellement la Région ou les critères qui entreront en compte dans son calcul ?

Quel montant est réservé au budget de 2008 pour cette indemnisation ?

2. Verenigde Protestantse Kerk William Tyndale (Vilvoorde 445/1234, Machelen 69/1234, Zemst 59/1234, Grimbergen 194/1234 en Brussel 467/1234);
3. Verenigde Protestantse Kerk van Brussel-Kruidtuin (Brussel 216/1561, Evere 174/1561, Schaerbeek 393/1561, Sint-Joosten-Node 142/1561 en Etterbeek 636/1561);
4. Verenigde Protestantse Kerk van Elsene (Eisene 750/1300 = 57,70 % en Sint-Gillis 550/1300 = 42,30 %);
5. Verenigde Protestantse Kerk van Watermaal-Bosvoorde (Watermaal-Bosvoorde 363/630 en Oudergem 267/630);
6. Verenigde Protestantse Kerk unie : International Protestant Church (Watermaal-Bosvoorde 100/1620, Overijse 400/1620, Sint-Genesius-Rode 300/1620, Waterloo 700/1620 en Ukkel 120/1620);

Voor de anglicaanse eredienst :

Verenigde Anglicaanse Kerk (Holy Trinity) (de 19 gemeenten) (Anderlecht 1,40 %, Oudergem 3,51 %, Sint-Agatha-Berchem 0,31 %, Brussel 15,41 %, Etterbeek 8,54 %, Evere 1,26 %, Vorst 2,33 %, Ganshoren 0,33 %, Elsene 21,49 %, Jette 0,73 %, Koekelberg 0,39 %, Sint-Jans-Molenbeek 0,99 %, Sint-Gillis 4,11 %, Sint-Joost-ten-Node 1,09 %, Schaerbeek 7,03 %, Ukkel 9,28 %, Watermaal-Bosvoorde 3,92 %, Sint-Lambrechts-Woluwe 8,57 %, Sint-Pieters-Woluwe 9,33 %);

Voor de Israëlitische eredienst :

1. Israëlitisch orthodoxe gemeenschap (Anderlecht 40 % en Brussel 60 %);
2. Israëlitische sefardische gemeenschap (momenteel geen precieze gegevens);
3. Israëlitische gemeenschap Ukkel-Vorst « Maale » (Ukkel 60 % en Vorst 40 %).

Vraag nr. 807 van de heer Didier Gosuin d.d. 27 februari 2008 (Fr.) :

Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn.

Op 25 oktober 2007 heeft het hof van beroep van Brussel een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel van 21 juni 2005 bevestigd dat het principe van een vergoeding aan de eigenaars van percelen aan het Scheutbos goedgekeurd heeft.

Er is een deskundig architect aangesteld.

Hoeveel bedraagt de vergoeding die de eigenaars die hun slag voor de rechtbank thuisgehaald hebben, vragen ?

Heeft de architect al zijn eerste bevindingen voorgelegd op basis waarvan men het bedrag van de vergoedingen die het Gewest effectief zou moeten ophoesten, zou kunnen kennen, of de criteria die als basis gebruikt zullen worden voor zijn berekening ?

Welk bedrag wordt op de begroting 2008 ingeschreven voor deze vergoeding ?

Combien de litiges sont actuellement pendant devant la Cour d'appel ou les tribunaux qui mettent en cause la Région et où sont revendiquées des indemnités pour avoir mis des biens en espace vert ? Quels montants sont en jeu ?

Réponse : Les demandeurs se sont ralliés aux conclusions du rapport d'expertise et sollicitent la condamnation de la Région au paiement d'une indemnité de 130.520,80 EUR, à majorer des intérêts au taux légal depuis le 3 mai 2001, ainsi que les frais et dépens de la procédure évalués à 12.282 EUR.

La Région doit encore répliquer à cette demande avant que le tribunal de première instance de Bruxelles ne l'examine.

Une autre action est en cours, dans laquelle une indemnisation de 25.000 EUR est réclamée à titre provisoire.

Etant donné les incertitudes pesant sur ce dossier, nous n'avons à l'heure actuelle pas bloqué de moyens budgétaires pour financer les indemnités éventuelles.

Au cas où l'évolution de ce dossier entraînerait à court terme des obligations financières pour la Région nous mettrons donc la procédure mentionnée ci-dessus en marche.

Par ailleurs, lors de l'ajustement budgétaire 2008 et de l'initial 2009, le point sera fait avec l'administration afin de déterminer s'il y a lieu de bloquer des crédits pour financer ce dossier.

Question n° 810 de M. Serge de Patoul du 7 mars 2008 (Fr.) :

Sécurité à la gare du Midi.

La gare du Midi est la gare internationale de la Région bruxelloise, puisqu'elle y accueille l'arrivée des trains rapides (Thalys et Eurostar). De ce fait, de nombreux étrangers fréquentent ce lieu.

La gare constitue donc une image de notre Région. Cette image est importante, surtout qu'elle peut être la première.

Une réputation des lieux est en train de se faire. Celle-ci marque l'insécurité et le danger de vol pour tout objet non surveillé. C'est catastrophique pour l'image de Bruxelles. Cela constitue un réel repoussoir.

– Le ministre peut-il préciser l'ensemble des mesures de prévention prises pour assurer le bon accueil de la sécurité dans la gare du Midi ?

Réponse : Sachez que la sécurité est l'une de mes grandes préoccupations, à tel point qu'elle est devenue pour moi un objectif prioritaire. C'est à ce titre que j'ai augmenté, depuis 2007, de près de 20 % le budget consacré à la politique de sécurité et de prévention de la Région bruxelloise.

Hoeveel geschillen zijn nu hangende voor het hof van beroep of de rechtbanken die het Gewest ter verantwoording roepen en waarbij vergoedingen gevraagd worden voor eigendommen die groene ruimte geworden zijn ? Welke bedragen staan op het spel ?

Antwoord : De eisers scharen zich achter de conclusies van het expertiseverlag en vragen dat het Gewest veroordeeld wordt tot de betaling van een vergoeding van 130.520,80 EUR, te vermeerderen met de wettelijke intrestvoet sinds 3 mei 2001, alsook met de kosten van de procedure die geraamd worden op 12.282 EUR.

Het Gewest moet nog antwoorden op deze eis, alvorens de rechtbank van eerste aanleg van Brussel er zich over buigt.

Momenteel is nog een andere vordering hangende, waarbij ten voorlopige titel een schadevergoeding van 25.000 EUR wordt geëist.

Aangezien in dit dossier een aantal onzekerheden bestaan, hebben wij op dit ogenblik geen begrotingsmiddelen vastgezet om eventuele vergoedingen te financieren.

Indien dit dossier op korte termijn voor het Gewest financiële verplichtingen zou teweegbrengen, zullen wij bovenvermelde procedure dan ook in gang zetten.

Bij de begrotingsaanpassing 2008 en de initiële begroting voor 2009 zal met de administratie overigens een stand van zaken opgemaakt worden, teneinde te bepalen of kredieten dienen vastgezet te worden voor de financiering van dit dossier.

Vraag nr. 810 van de heer Serge de Patoul d.d. 7 maart 2008 (Fr.) :

Veiligheid in het Zuidstation.

Het Zuidstation is het internationale station van het Brussels Gewest waar sneltreinen (Thalys en Eurostar) toekomen. Hierdoor komen er veel vreemdelingen.

Het station is dus het imago van ons Gewest. Dit imago is belangrijk omdat het het eerste beeld kan zijn dat men opvangt.

De plek krijgt stilaan een reputatie wegens de onveiligheid en het gevaar voor diefstal voor alle onbewaakte voorwerpen. Dit is slecht voor het imago van Brussel. Dit is verschrikkelijk.

– Kunt u mij zeggen welke preventie maatregelen er worden genomen om de veiligheid te garanderen in het Zuidstation ?

Antwoord : U moet weten dat veiligheid één van mijn grootste bekommernissen vormt, die ik zelfs heb laten uitgroeien tot een prioritaire doelstelling. In dat verband heb ik het budget voor het veiligheids- en preventiebeleid van het Brussels Gewest sinds 2007 met bijna 20 % verhoogd.

La Gare du Midi, comme toutes les « portes d'entrée » de la ville, est effectivement primordiale en terme d'image de notre Région. A ce titre, l'insécurité peut être extrêmement dommageable, tant pour les citoyens qui y sont confrontés que pour les nombreux visiteurs de Bruxelles fréquentant ce lieu.

La sécurité de la gare du Midi est toutefois sous l'entière responsabilité de la police fédérale. Le bourgmestre de Saint-Gilles a déjà signalé au ministre de l'intérieur que les effectifs en place étaient insuffisants. Ce dernier a au contraire estimé qu'il y avait assez de policiers !

Bien que cela ne soit pas directement son rôle, la commune de Saint-Gilles, consciente des problèmes d'insécurité au sein de la gare du midi, a dès lors mené différentes campagnes de sensibilisation via son service de prévention visant à attirer l'attention des voyageurs aux risques de vols.

La commune a aussi renforcé la sécurité aux abords de la gare notamment via l'installation d'un nouveau commissariat avenue Fonsny. Tout cela n'est malheureusement pas suffisant pour améliorer significativement la sécurité, raison pour laquelle je ne cesse d'interpeller le ministre fédéral de l'intérieur pour renforcer les effectifs policiers dans les gares.

Au niveau environnement et Propreté dans et aux abords de la gare du Midi plusieurs actions là aussi sont mises en œuvre par Monsieur Kir, secrétaire d'Etat en charge de la propreté publique :

- Une équipe de l'Agence (2 x 5 hommes) s'occupe toutes les matinées de la semaine des pourtours de la gare : gros nettoyage et vidange des corbeilles.
- Le site de la gare du Midi bénéficie d'une Zone phare (n° 16) pour le maintien et la visibilité du travail effectué en matinée et donc d'un renforcement et d'une visibilité accrue des opérations liées à la propreté. Elle est constituée de: Boulevard de l'Europe – Rue de France – Avenue Fonsny – Esplanade de l'Europe – Rue Couverte.
- Plusieurs fois par semaine on procède à l'épandage de capturine (produit désinfectant, et désodorisant, pulvérisé sur les endroits souillés par de l'urine) dans et sur les lieux exposés.
- Le dimanche, 22 agents nettoient les abords des marchés de 15h30 à 17h30/18 h. Ce n'est donc pas un travail spécifique effectué sur le site de la gare mais bien sur ses abords concernés par le marché.
- Les jeudis et vendredis, 2 agents sont affectés à la périphérie de cette zone : Avenue Fonsny – site De Lijn – Rue de France.

Enfin, sachez que le Gouvernement bruxellois a demandé, dans le cadre des discussions institutionnelles (Groupe Octopus), que le fédéral refinance les zones de police en fonction des charges assumées par elles au titre de capitale nationale et internationale et renforce la sécurité dans les gares d'accès à Bruxelles.

Het Zuidstation zoals alle ingangspoorten van de stad zijn bepalend voor het beeld van ons Gewest en dat de onveiligheid voor heel wat last zorgt, zowel voor de burgers die ermee te maken krijgen als voor de talrijke buitenlanders die deze locatie vaak aandoen.

De veiligheid in het Zuidstation valt overigens onder de volledige verantwoordelijkheid van de federale politie. De burgemeester van Sint-Gillis heeft de minister van Binnenlandse Zaken er reeds attent op gemaakt dat het aantal manschappen ter plaatse ontoereikend is, hoewel laatstgenoemde van oordeel is dat er genoeg politieagenten ingezet worden !

De gemeente Sint-Gillis is zich evenwel bewust van de onveiligheidsproblematiek in het Zuidstation, en heeft, ofschoon dat niet haar taak is, via haar preventiedienst verschillende sensibiliseringscampagnes opgezet die erop gericht zijn de aandacht van de reizigers te vestigen op het risico op diefstal.

De gemeente heeft ook de veiligheid rond het station verhoogd door in de Fonsnylaan een nieuw commissariaat te vestigen. Dit alles volstaat niet om op het vlak van veiligheid zeer goede resultaten te kunnen voorleggen en om die reden blijf ik er bij de federale minister van Binnenlandse Zaken op aandringen om het aantal politiemanschappen in de stations op te voeren.

Met het oog op het leefmilieu en op de netheid in en rond het Zuidstation werden reeds verscheidene initiatieven op het getouw gezet door minister Kir, de staatssecretaris bevoegd voor openbare netheid :

- Een team van het Agentschap (2 x 5 mannen) doet iedere ochtend van de week zijn ronde in het station : grote schoonmaak en leegmaken van de vuilnisbakken.
- Op de site van het Zuidstation is een « hot spot » (nr. 16) ingesteld voor de vrijwaring en de zichtbaarheid van het werk dat 's morgens verricht wordt. Zodoende worden de operaties die verband houden met netheid dus opgevoerd en genieten zij een verhoogde zichtbaarheid. Deze « hot spot » wordt gevormd door: de Europalaan – de Frankrijkstraat – de Fonsnylaan – de Europa-Esplanade – de Overdekte Straat.
- Meerdere malen per week wordt capturine gestrooid (een desinfecterend en stankverdrijvend middel dat verstuijd wordt op plaatsen die bevuild zijn door urine) in en op de blootgestelde plaatsen.
- 's Zondags maken 22 personeelsleden tussen 15.30 uur en 17.30 uur/18 uur de omgeving van de markten schoon. Niet enkel het station zelf wordt dus aangepakt, maar ook de omgeving waar de markt plaatsvindt.
- Donderdag- en vrijdagmiddag worden 2 personeelsleden ingezet voor de rand van dit gebied : Fonsnylaan – site De Lijn – Frankrijkstraat.

Tot slot moet u weten dat de Brusselse Regering in het kader van de institutionele besprekingen (Octopusgroep) heeft gevraagd dat de federale overheid in een herfinanciering van de politiezones voorziet naargelang van de lasten die deze op zich nemen als nationale en internationale hoofdstad en dat zij zorgt voor een verhoogde veiligheid in de Brusselse stations.

Question n° 812 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation.

Les communes lèvent, selon le cas, une taxe sur les immeubles abandonnés, inachevés, insalubres et/ou inoccupés. Le taux d'imposition, le contribuable redevable, la charge de la preuve et les exonérations varient aussi d'une commune à l'autre.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements en RBC sont taxés via les différentes taxes communales sur les immeubles inoccupés ? Pourriez-vous en dresser la liste commune par commune ?
2. Existe-t-il d'autres instruments efficaces pour lutter contre l'inoccupation et promouvoir la rénovation ? Pourriez-vous indiquer pour la RBC et par commune le nombre de logements concernés ?
3. L'instrument prévu à l'article 142 du code du Logement est-il effectivement appliqué (aide de la RBC en vue de l'acquisition par les SISF d'immeubles abandonnés) ?
4. Pouvez-vous dresser un état des lieux en ce qui concerne l'harmonisation envisagée sur le plan régional des différentes mesures communales de lutte contre l'inoccupation ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que la secrétaire d'Etat, Madame Françoise Dupuis, répondra aux questions posées.

Question n° 813 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation.

Il ressort clairement des réponses à de récentes questions écrites et orales que le fonds régional Droit de gestion publique n'est pas encore utilisé par les communes. On peut dès lors supposer que les communes n'ont pas encore fait appel à cet instrument de droit de gestion publique.

Mais il apparaît aussi que des logements ont effectivement été construits/rénovés grâce au Service de la Rénovation urbaine et ensuite remis sur le marché. Il nous semble utile de dresser la liste des instruments effectivement utilisés et du nombre de logements réalisés dans le cadre de la politique de rénovation et ce, pour les 10 dernières années tant pour la Région que par commune.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements ont été réalisés dans le cadre des contrats de quartier ?

Vraag nr. 812 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.

Afhankelijk van de gemeente wordt er een belasting geheven op verlaten, onafgewerkte, bouwvallige en/of leegstaande gebouwen. Ook de aanslagvoet, de verschuldigde belastingplichtige, de bewijsvoering en de vrijstellingen verschillen van gemeente tot gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen worden er in het BHG via de verschillende gemeentelijke leegstandsheffingen belast ? Graag ook een lijst per gemeente.
2. Zijn er nog andere effectief gebruikte instrumenten ter bestrijding van leegstand en voor renovatie en kan de staatssecretaris in dat geval ook daarover voor het hele gewest en per gemeente de cijfers geven van het aantal aangepakte woningen ?
3. Wordt het instrument voorzien in artikel 142 van de Huisvestingscode al effectief toegepast (hulp van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest bij de aankoop van verlaten gebouwen door de openbare vastgoedmaatschappijen) ?
4. Kan u een stand van zaken geven omtrent de beoogde harmonisatie op gewestelijk vlak van de verschillende gemeentelijke maatregelen tegen leegstand ?

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat mevrouw de staatssecretaris Françoise Dupuis zal antwoorden op de gestelde vragen.

Vraag nr. 813 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid.

Uit de antwoorden op recente schriftelijke en mondelinge vragen werd duidelijk dat het Gewestelijk Fonds voor Openbaar Beheersrecht door de gemeenten nog niet werd gebruikt. Men kan dan ook veronderstellen dat het instrument van het openbaar beheersrecht nog niet werd gebruikt.

Maar tevens werd duidelijk dat er via de Dienst voor Stadsvernieuwing wel effectief huizen gerealiseerd en/of gerenoveerd en terug op de markt gebracht worden. Het lijkt ons nuttig om in kaart te brengen welke instrumenten effectief worden gebruikt en een overzicht te hebben van het aantal gerealiseerde woningen in het kader van het renovatiebeleid, en dit gedurende ongeveer de laatste 10 jaar, zowel voor het gewest als per gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd in het kader van de wijkcontracten ?

2. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 12 février 1998 organique de la rénovation ou de la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS ?
3. Combien de logements ont été réalisés via l'Arrêté du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés ? Combien de ces logements sont privés, combien ont été rénovés via des agences immobilières sociales (AIS) et combien appartiennent au patrimoine propre des communes et des CPAS ?
4. Combien de logements ont été réalisés, et combien de procédures sont pendantes, via une expropriation ?
5. Combien de logements ont été réalisés via le droit de préemption ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que la secrétaire d'Etat, Madame Françoise Dupuis, répondra aux questions posées.

Question n° 815 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Adaptation du cahier général des charges aux nouvelles lois sur les marchés publics de 2006.

De nouvelles lois ont été votées en vue de refondre le régime applicable aux marchés publics. Elles ne sont que très partiellement entrées en vigueur compte tenu du délai mis actuellement à rédiger et présenter au gouvernement fédéral les arrêtés d'exécution de ces lois.

Les Régions sont pourtant compétentes pour légiférer en matière de marchés publics sans toucher au cadre général fixé par l'Etat fédéral.

Je souhaite dès lors savoir, compte tenu du délai très long de mise en œuvre des nouvelles lois sur les marchés publics, si vos services ont été chargés ou ont pris l'initiative de présenter certaines adaptations de la réglementation (arrêté royal du 8 janvier 1996 et/ou cahier général des charges) ?

Dans la négative, quelles sont les raisons qui justifient que la Région n'exerce pas sa compétence législative en matière de marchés publics nonobstant le retard dans la mise en œuvre des nouvelles lois ?

Dans l'affirmative, quelles sont les dispositions de la réglementation que vos services ont été chargés ou ont pris l'initiative de soumettre au gouvernement et quelles sont les échéances que vous vous fixez pour les faire entrer en vigueur ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous les réponses à sa question :

En application de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 3, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, la compétence de fixer les règles générales en matière de

2. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 12 februari 1998 inzake renovatie of afbraak en heropbouw van afzonderlijk gebouwen van de gemeenten en OCMW's ?
3. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via van het besluit van 19 juli 1990 aangaande de aankoop door de gemeente van verlaten gebouwen ? Hoeveel van deze woningen zijn privé, hoeveel zijn gerenoveerd via de sociale verhuurkantoren en hoeveel behoren tot het eigen patrimonium van de gemeenten en OCMW's ?
4. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd, of hoeveel procedures zijn er hangende, via onteigening ?
5. Hoeveel woningen zijn er gerealiseerd via het voorkeepsrecht ?

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat mevrouw de staatssecretaris Françoise Dupuis zal antwoorden op de gestelde vragen.

Vraag nr 815 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Aanpassing van het algemeen bestek aan de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten van 2006.

Er zijn nieuwe wetten goedgekeurd om de regeling die van toepassing is op de overheidsopdrachten te herzien. Ze zijn maar zeer gedeeltelijk in werking getreden omdat de uitvoeringsbesluiten worden opgesteld en nog moeten worden voorgelegd aan de federale regering.

Nochtans zijn de Gewesten bevoegd om regelgevend op te treden inzake de overheidsopdrachten zonder dat evenwel wordt geraakt aan het algemeen kader dat door de federale Staat wordt vastgesteld.

Ik zou dan ook willen weten of uw diensten, gezien de zeer lange termijn om de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten uit te voeren, al dan niet gelast zijn om bepaalde aanpassingen van de reglementering voor te stellen (koninklijk besluit van 8 januari 1996 en/of algemeen bestek) of daartoe het initiatief hebben genomen ?

Zo niet, waarom oefent het Gewest zijn wetgevende bevoegdheid inzake de overheidsopdrachten niet uit, ondanks de achterstand bij de uitvoering van de nieuwe wetten ?

Zo ja, welke bepalingen van de reglementering hebben uw diensten moeten voorleggen aan de regering of waarvoor ze het initiatief hebben genomen en wat is de deadline die U stelt om ze in werking te doen treden ?

Antwoord : Hierbij dien ik het geachte lid het antwoord op zijn vragen mee :

Met toepassing van artikel 6, § 1, VI, 3de lid, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, is de federale wetgever bevoegd voor het

marchés publics revient au législateur fédéral. La compétence du législateur fédéral n'est cependant pas absolue : les Régions et les Communautés sont effectivement habilitées à compléter ces règles générales, voire à y déroger dans certaines limites, en application des dispositions de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 qui fonde la théorie dite des pouvoirs implicites de ces Régions et Communautés pour autant toutefois qu'elles respectent le cadre normatif fixé par les directives européennes. La latitude théorique ainsi accordée aux entités fédérées pour légiférer en matière de marchés publics est en réalité extrêmement limitée comme l'a expressément confirmé la Cour constitutionnelle.

Le législateur fédéral est allé très loin dans sa compétence de fixer les règles générales lors de la mise en œuvre de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services sans que cette approche n'ait donné lieu à des remarques de la part de la section de législation du Conseil d'Etat chargée de remettre un avis sur le projet de texte. Nonobstant une exception, aucune des trois Régions n'a actuellement exercé sa compétence de fixer des règles complémentaires en matière de marchés publics.

Il n'appartient pas par ailleurs aux Régions d'adapter les arrêtés d'exécution de la loi du 24 décembre 1993. Ces arrêtés ont fait l'objet des adaptations nécessaires pour leur mise en conformité avec les dispositions des directives européennes 2004/17/CE et 2004/18/CE.

Enfin, pour ce qui concerne les lois des 15 et 16 juin 2006, il me semble impossible de fixer des règles régionales complémentaires alors que le cadre général n'a pas encore été complètement arrêté. Il y a lieu donc nécessairement d'attendre que soit finalisé ce cadre général compétence du législateur fédéral pour envisager s'il est indiqué de légiférer au niveau régional.

Question n° 821 de M. Didier Gosuin du 19 mars 2008 (Fr.) :

Etude de la mise en place du concours international sur les tours du quartier européen.

Vous allez, si l'on en croit la presse de ces derniers jours, lancer un appel à candidatures pour une compétition européenne et internationale pour « la définition d'une forme urbaine » (euphémisme pour parler d'immeubles tours de bureaux et de logements) rue de la Loi et à ses abords.

J'imagine que vous vous êtes entouré d'avis d'experts avant de vous lancer dans cette opération.

Je souhaite dès lors connaître l'identité de ces avocats et cabinets qui vous assistent dans cette procédure.

Ont-ils été désignés après un appel à la concurrence ? Dans l'affirmative, quels ont été les critères de choix des experts juridiques qui vous assistent ?

vaststellen van de algemene regels inzake de overheidsopdrachten. De bevoegdheid van de federale wetgever is evenwel niet absoluut : de Gewesten en Gemeenschappen zijn daadwerkelijk gemachtigd om die algemene regels aan te vullen of er zelfs binnen bepaalde grenzen van af te wijken, in toepassing van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 die de basis vormt van de theorie van de zogenaamde impliciete bevoegdheden van de Gewesten en Gemeenschappen, indien ze tenminste het normatieve kader naleven dat vastgesteld wordt door de Europese richtlijnen. De theoretische speelruimte die op die manier aan de federale entiteiten wordt gelaten om regels op te stellen inzake overheidsopdrachten is in werkelijkheid extreem beperkt, en het Grondwettelijk Hof heeft dat uitdrukkelijk bevestigd.

De federale wetgever is erg ver gegaan in zijn bevoegdheid om de algemene regels vast te stellen bij de uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zonder dat die aanpak aanleiding gaf tot opmerkingen van de afdeling wetgeving van de Raad van State, die de opdracht had een advies uit te brengen over het ontwerp van de tekst. Op één uitzondering na heeft geen van de drie Gewesten momenteel al gebruikgemaakt van de bevoegdheid om bijkomende regels inzake overheidsopdrachten vast te stellen.

Het is trouwens niet de taak van de Gewesten om de uitvoeringsbesluiten van de wet van 24 december 1993 aan te passen. Die besluiten ondergingen al de nodige aanpassingen om ze te conformeren aan de bepalingen van de Europese richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG.

Tot slot lijkt het me wat betreft de wetten van 15 en 16 juni 2006 onmogelijk om bijkomende gewestelijke regels vast te stellen zolang het algemene kader nog niet volledig vastgesteld is. Er moet dus noodzakelijk gewacht worden totdat dat algemene kader afgerond is, een bevoegdheid van de federale wetgever, vooraleer bekeken kan worden of er op gewestelijk vlak regels moeten worden opgesteld.

Vraag nr. 821 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 maart 2008 (Fr.) :

Studie over de oprichting van een internationale wedstrijd over de torens in de Europese wijk.

Te oordelen naar wat er de laatste dagen in de pers te lezen staat zult u een Europese en internationale wedstrijd organiseren om een stadsvorm te bepalen (een eufemisme voor kantoren- en woontorens) aan de Wetstraat en in de omgeving ervan.

Ik neem aan dat u deskundigen om advies hebt gevraagd alvorens daaraan te beginnen.

Ik zou daarom willen weten welke advocaten en kantoren u bijstaan in die procedure.

Zijn ze aangesteld na een aanbestedingsprocedure ? Zo ja welke criteria zijn er gehanteerd om de juridische deskundigen die u bijstaan te kiezen ?

Spécialement, comment vous êtes-vous assuré que, soit personnellement, soit au travers des cabinets où ils travaillent, les avocats et/ou experts juridiques qui vous assistent ne risquent pas d'être victimes de conflits d'intérêts ? Se sont-ils engagés à ne pas avoir comme client des participants à la compétition et ont-ils démontré n'avoir actuellement aucun des promoteurs, entrepreneurs et architectes qui directement ou indirectement sont intéressés par la compétition ?

Réponse : Il n'a pas été fait appel à un cabinet d'avocats pour rédiger le cahier spécial des charges. En effet, l'Administration des pouvoirs locaux disposent de fonctionnaires très compétents dans le domaine des marchés publics et la déléguée du Gouvernement à la coordination du Quartier européen a travaillé en étroite collaboration avec ceux-ci.

Question n° 829 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2008 (Fr.) :

Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

L'Administration des pouvoirs locaux, dans l'exercice de son pouvoir de tutelle sur les marchés publics, vérifie-t-elle que les cahiers spéciaux des charges en matière d'énergie sont conformes à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et, spécialement, à son article 5.1. qui impose aux pouvoirs adjudicateurs, comme clients finaux, d'intégrer dans leurs contrats au moins deux des mesures d'efficacité énergétique énumérées à l'annexe VI de ladite directive ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous les réponses à sa question :

L'article 18 de la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques impose aux Etats membres de transposer dans leur droit national respectif les dispositions de cette directive pour le 17 mai 2008 au plus tard. Cette transposition est en cours en collaboration avec les autres Régions et l'Etat fédéral.

Mon administration veillera bien entendu le moment venu à la bonne mise en œuvre de ces dispositions par les pouvoirs locaux bruxellois – et notamment des obligations que vous évoquez – dans le cadre de son contrôle de tutelle.

Question n° 831 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB).

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-

Hoe hebt u ervoor gezorgd dat de advocaten en/of juridisch deskundigen die u bijstaan persoonlijk of via de kantoren waar zij werken niet het slachtoffer kunnen worden van belangenconflicten ? Hebben zij zich ertoe verbonden om geen deelnemers aan de wedstrijd als cliënten te hebben en hebben zij bewezen dat ze thans geen promotoren, aannemers en architecten hebben die rechtstreeks of indirect belang hebben bij de wedstrijd ?

Antwoord : Er werd geen advocatenkantoor ingeschakeld om het bestek op te stellen. Het Bestuur der Plaatselijke Besturen beschikt immers over zeer competente ambtenaren op het vlak van overheidsopdrachten en de Regeringsafgevaardigde voor de coördinatie van de Europese Wijk heeft nauw met deze mensen samengewerkt.

Vraag nr. 829 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2008 (Fr.) :

Overheidsopdrachten inzake energie – controle in de bijzondere bestekken van de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

Controleert de administratie van de lokale besturen, bij de uitoefening van de voorgedij op de overheidsopdrachten, of de bijzondere bestekken inzake energie conform zijn met richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten, in het bijzonder met artikel 5.1. dat de toewijzende overheden als eindgebruikers verplicht om in hun contracten ten minste twee van de maatregelen inzake energie-efficiëntie die opgesomd worden in bijlage VI van deze richtlijn, op te nemen ?

Antwoord : Hierbij dien ik het geachte lid het antwoord op zijn vragen mee :

Artikel 18 van de richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten verplicht de Lidstaten om de bepalingen van deze richtlijn uiterlijk tegen 17 mei 2008 om te zetten in hun respectieve nationale recht. Deze omzetting is aan de gang, in samenwerking met de andere Gewesten en de Federale Staat.

Mijn bestuur zal er, wanneer het zover is, uiteraard op toezien dat de Brusselse lokale besturen deze bepalingen juist toepassen – onder andere de verplichtingen waarnaar u verwijst – in het kader van zijn toezichtscontrole.

Vraag nr. 831 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die een tweetaligheidspremie krijgen in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, krijgen een tweetaligheidspremie, ingedeeld in

ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB)

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Il y a actuellement deux types de primes linguistiques attribuées au personnel de la SDRB :

- La prime « SDRB » pour les membres du personnel qui avaient réussi l'examen linguistique organisé par la SDRB avant l'entrée en vigueur du Statut administratif et pécuniaire actuel;
- La prime « SELOR » semblable à celle attribuée au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et aux organismes d'intérêt public.

Ces primes ne sont pas cumulables, celle du SELOR étant « prioritaire ».

Actuellement, 78 personnes sur un nombre total de 132 personnes jouissent d'une prime linguistique à la SDRB et cette répartition se fait de la manière suivante :

Statutaires et contractuels

36 agents statutaires bénéficient de la prime SDRB tandis que 32 agents statutaires ont obtenu la prime SELOR soit 68 agents statutaires.

7 agents contractuels bénéficient de la prime SDRB tandis que 3 agents contractuels ont obtenu la prime SELOR soit 10 agents contractuels.

Niveaux A, B, C et D

Concernant la répartition par Niveau, vous trouverez ci-dessous un tableau détaillé reprenant les chiffres exacts de même que les pourcentages du nombre de personnes bénéficiaires :

grote en kleine premie, in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB) ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag :

Momenteel worden aan het personeel van de GOMB twee soorten taalpremies toegekend :

- De « GOMB-premie » voor de personeelsleden die geslaagd zijn voor het taalexamen dat de GOMB nog inrichtte vóór dat het huidige administratief statuut en de huidige bezoldigingsregeling van kracht werden;
- De « SELOR-premie » zoals die wordt toegekend bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van openbaar nut.

Deze premies zijn niet cumuleerbaar. De SELOR-premie geldt als « prioritaire ».

Momenteel ontvangen bij de GOMB 78 personen op een totaal aantal van 132 een taalpremie. De verdeling is als volgt :

Statutaire en contractuele personeelsleden

36 statutaire personeelsleden krijgen de GOMB-premie, terwijl 32 statutaire personeelsleden de SELOR-premie krijgen, d.i. een totaal van 68 statutaire personeelsleden.

7 contractuele personeelsleden krijgen de GOMB-premie, terwijl drie contractuele personeelsleden de SELOR-premie krijgen, d.i. een totaal van 10 contractuele personeelsleden.

Niveaus A, B, C en D

Hieronder vindt u een tabel met per niveau een gedetailleerd overzicht van de precieze cijfers alsook de percentages van het aantal begunstigen :

| Prime linguistique – Taalpremie | Prime « SDRB » – « GOMB »- premie | Prime « SELOR » – « SELOR »- premie | Total prime – Totaal premie | Nbre Total membres du personnel – Totaal aantal personeelsleden | Répartition totale (en %) – Totale verdeling (in %) |
|---|---|---|-----------------------------------|---|---|
| Nbre tot/Tot. aant. | 43 | 35 | 78 | 132 | 59,09 % |
| Nbre statutaires/ Aantal statutaire personeelsleden | 36 | 32 | 68 | 88 | 77,27 % |
| Nbre contractuels/ Aantal contractuele personeelsleden | 7 | 3 | 10 | 44 | 22,73 % |
| Nbre Niveau A/Aantal Niveau A | 21 | 14 | 35 | 63 | 55,56 % |
| Nbre Niveau B/Aantal Niveau B | 6 | 5 | 11 | 23 | 47,83 % |
| Nbre Niveau C/Aantal Niveau C | 11 | 10 | 21 | 27 | 77,78 % |
| Nbre Niveau D/Aantal Niveau D | 5 | 6 | 11 | 19 | 57,89 % |

Question n° 832 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Informations incomplètes ou erronées de votre cabinet ou de votre administration sur les demandes de projets susceptibles de bénéficier de subsides pour la mise en œuvre de collaboration entre les communes.

J'ai été particulièrement surpris de la réponse que vous avez donnée en novembre de l'année dernière à une de mes collègues, Mme Quix. Vous avez affirmé n'avoir été saisi que de deux projets de collaboration entre les communes.

C'est faux.

Rien que pour ma commune, deux projets de collaboration intercommunale, dont un avec la commune de Saint-Gilles, vous ont été proposés et ont fait l'objet, chacun, de trois rappels laissés sans suite ni accusés de réception.

Je souhaite dès lors savoir très précisément comment sont introduites, instruites et répertoriées les demandes de subsides pour les collaborations intercommunales. Y a-t-il d'autres communes que la mienne qui ont avancé des projets qui n'ont pas été portés à votre attention ou à l'attention de votre administration ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivant :

Tout d'abord permettez-moi de vous dire que ni mon administration, ni mes collaborateurs n'ont communiqué d'informations erronées sur le sujet. Lors de chacun des appels à projets de 2005 et 2006, un courrier a été envoyé aux 19 communes reprenant l'ensemble des conditions qui devaient être remplies pour qu'un projet de collaboration soit éligible aux subventionnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Parmi ces conditions figuraient notamment que la commune coordinatrice du projet devait introduire un dossier comprenant :

- la délibération du conseil communal de celle-ci relative au projet de collaboration
- les délibérations des Conseils Communaux des autres communes associées décidant de se joindre pour le projet à la commune coordinatrice, ainsi que les modalités de remboursement de leur participation à celle-ci.

Seuls deux projets nous ont été rentrés qui respectaient ces conditions comme nous l'avons souligné dans la réponse à Madame Quix sur la mise en œuvre des collaborations communales.

Le premier projet correspondait à une étude pour la gestion de la piscine communal de Ganshoren par les communes de Jette, Ganshoren, Berchem et Koekelberg. Le deuxième projet ne correspondait pas directement à un projet d'étude mais au financement d'un projet de collaboration finalisé. Il concernait la mise en place d'une cellule garage commune aux communes de Molenbeek et Anderlecht chargée d'harmoniser et coordonner la gestion des problèmes similaires rencontrés aux abords de quartiers partagés sur le territoire des deux communes.

Vraag nr. 832 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Onvolledige of verkeerde informatie van uw kabinet of uw bestuur over de aanvragen voor projecten die in aanmerking komen voor subsidies voor de samenwerking tussen de gemeenten.

Ik was bijzonder verbaasd over het antwoord dat u in november 2007 aan een van mijn collega's, mevrouw Quix, gegeven hebt. U beweerde dat u maar twee projecten voor samenwerking tussen de gemeenten ontvangen hebt.

Dat is onjuist.

Alleen al voor mijn gemeente zijn er twee projecten voor intergemeentelijke samenwerking, waaronder een met Sint-Gillis, bij u ingediend. Voor beide projecten werden er drie herinneringen verstuurd zonder reactie of melding van ontvangst.

Hoe worden de aanvragen voor subsidies voor intergemeentelijke samenwerking ingediend, behandeld en geregistreerd ? Zijn er nog gemeenten die projecten ingediend hebben, die niet aan u of aan het bestuur voorgelegd zijn ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Eerst en vooral wil ik u melden dat noch mijn administratie, noch mijn medewerkers terzake verkeerde informatie hebben verspreid. Zowel voor de projectoproep in 2005 als voor die in 2006 werd naar de 19 gemeenten een brief verstuurd met een overzicht van alle voorwaarden waaraan een samenwerkingsproject moest voldoen om in aanmerking te komen voor toelagen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Eén van die voorwaarden bestond erin dat de gemeente die instond voor de coördinatie van het project, een dossier moest indienen met :

- de beraadslaging van de gemeenteraad van de desbetreffende gemeente met betrekking tot het samenwerkingsproject.
- de beraadslagingen van de gemeenteraden van de andere betrokken gemeenten die beslisten de coördinerende gemeente voor dit project te vervoegen, alsook de modaliteiten voor de terugbetaling van hun deelname hieraan.

Zoals we benadrukten in het antwoord aan mevrouw Quix met betrekking tot de uitvoering van de gemeentelijke samenwerkingsverbanden, werden slechts twee projecten ingediend die voldeden aan deze voorwaarden.

Het eerste project betrof een studie voor het beheer van het gemeentelijk zwembad van Ganshoren door de gemeenten Jette, Ganshoren, Berchem en Koekelberg. Het tweede project was dan weer geen echt studieproject, maar draaide rond de financiering van een afgerond samenwerkingsproject. Het had betrekking op de invoering van een gezamenlijke cel garage voor de gemeenten Molenbeek en Anderlecht, die het beheer van soortgelijke problemen die zich voordeden in de omgeving van wijken die gespreid liggen over het grondgebied van beide gemeenten moest harmoniseren en coördineren.

Pour ce qui concerne l'absence de réponses à vos différents courriers, je m'en excuse si vous n'avez pas toujours reçu de réponse dans un délai bref mais je crois y avoir toujours répondu.

Ces courriers ne reprenaient d'ailleurs que des souhaits de collaborations et n'intégraient aucune décision des conseils communaux des communes qui allaient collaborer comme le prévoyaient les appels à projets.

De plus un de vos projets concernait la mise à disposition, par la commune de Saint-Gilles d'un de ses agents pour analyser la performance énergétique des bâtiments de votre commune. Comme vous le savez certainement, cet agent a depuis lors quitté ses fonctions à la commune de Saint-Gilles.

Enfin, pour votre information, un nouvel appel à projet sera lancé d'ici la fin du moi de juin.

Question n° 833 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Absence d'uniformisation informatique de plus de la moitié des services d'urbanisme communaux avec l'administration du cadastre.

Un arrêté royal du 26 juillet 1877 portant règlement pour la conservation du cadastre, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1966 précise que les administrations communales communiquent au cadastre les changements apportés aux propriétés.

Un programme informatique a été mis au point à cette fin par l'administration fédérale : le programme URBAIN 1.

Il apparaît que la Région bruxelloise est à la traîne par rapport aux autres Régions en la matière puisque plus de la moitié des communes ne se sont toujours pas mis en conformité avec ce programme. Cela retarde très considérablement l'actualisation du cadastre car tout doit alors se faire manuellement.

Pourriez-vous me dire si parmi les communes sous plan financier, pour lesquelles l'actualisation du cadastre est un élément essentiel dans la perception de recettes d'importance, des instructions ont été données par les inspecteurs régionaux pour qu'ils veillent à cette mise en conformité des systèmes informatiques des services d'urbanisme avec celui de l'administration du cadastre ?

Réponse : La mission d'un inspecteur régional auprès d'une commune est de veiller au respect par celle-ci du plan financier établi conventionnellement avec le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales. Dès lors il n'appartient pas à l'inspecteur régional de donner des instructions à la commune. Toutefois, l'inspection régionale et les membres de mon cabinet en charge du dossier sont extrêmement attentifs à l'évolution des revenus cadastraux de l'ensemble des communes bruxelloises et par là, des communes sous plan financier.

C'est pourquoi, lors des comités d'accompagnement qui se sont tenus et se tiennent en application des conventions susmentionnées

Wat betreft het uitblijven van een antwoord op uw verschillende brieven, wil ik mij verontschuldigen als u niet altijd binnen een korte tijdsperiode antwoord gekregen hebt, maar ik meen telkens gereageerd te hebben.

In deze brieven werd trouwens enkel melding gemaakt van gewenste samenwerkingsverbanden. Zij bevatten geen enkele beslissing van de gemeenteraden van de gemeenten die gingen samenwerken, zoals bepaald werd door de projectoproepen.

Een van uw projecten had overigens betrekking op de terbeschikkingstelling door de gemeente Sint-Gillis van één van haar ambtenaren om de energieprestaties van de gebouwen in uw gemeente te analyseren. Zoals u ongetwijfeld weet, is die ambtenaar sindsdien niet meer werkzaam voor de gemeente Sint-Gillis.

Tot slot en te uwer info wil ik u nog meedelen dat tegen eind juni een nieuwe projectoproep uitgeschreven zal worden.

Vraag nr. 833 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Gebrek aan uniformiteit tussen de computerprogramma's van meer dan de helft van de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten en het bestuur van het kadaster.

Een koninklijk besluit van 26 juli 1877 houdende de regelgeving voor het bewaren van het kadaster, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 april 1966, preciseert dat de gemeentebesturen de wijzigingen aan de eigendommen doorgeven aan het kadaster.

Het federale bestuur heeft daartoe een computerprogramma gemaakt, het programma URBAIN 1.

Het blijkt dat het Brussels Gewest achterop hinkt in vergelijking met de andere Gewesten, aangezien meer dan de helft van de gemeenten nog altijd niet conform met dit programma werken. De bijwerking van het kadaster loopt aldus zeer veel vertraging op, omdat alles met de hand moet gebeuren.

Hebben de gewestelijke inspecteurs aan de gemeenten die onder het financiële plan vallen en die zeer veel baat hebben bij de bijwerking van het kadaster om hoge ontvangsten te innen, instructies gegeven opdat die de computerprogramma's van de stedenbouwkundige diensten in overeenstemming zouden brengen met die van het bestuur van het kadaster ?

Antwoord : De opdracht van een gewestelijk inspecteur bij een gemeente bestaat erin toe te zien op de naleving door de gemeente van het financieel plan dat is overeengekomen met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds voor de Gemeentelijke Thesaurieën. Het is niet de taak van de gewestelijke inspecteur om de gemeente instructies te geven. De gewestelijke inspectie en de leden van mijn kabinet die instaan voor het dossier zijn evenwel bijzonder waakzaam wat betreft de evolutie van de kadastrale inkomens van alle Brusselse gemeenten en dus ook van de gemeenten met een financieel plan.

Daarom krijgen de gemeenten tijdens de vergaderingen van de begeleidingscomités die plaatsvinden in het kader van boven-

il a été expressément recommandé aux communes de mettre tout en œuvre au sein de leur administration pour fournir le plus rapidement et efficacement possible les informations nécessaires au cadastre. Cela passe bien sûr par l'implémentation du programme informatique ad hoc qui vous le savez évolue vers le programme URBAIN 2 mais prioritairement par la présence dans chaque commune d'au moins un indicateur expert assermenté chargé de suivre les mutations au sein de la commune.

Question n° 834 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Taux et recettes des taxes sur les immeubles inoccupés dans les 19 communes de 2005 à 2007.

Pourriez-vous me communiquer les différents taux pratiqués par les communes qui lèvent une taxe sur les immeubles inoccupés et les recettes qu'elles ont engrangées de 2005 à 2007 inclus ?

Une comparaison de la rentabilité de ces taxes entre les communes a-t-elle été réalisée ou est-elle en cours ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci après les informations demandées, sous la forme de tableaux comparatifs.

En ce qui concerne les rendements et à l'exception de votre commune, les comptes communaux ne permettent pas d'isoler la recette « immeubles inoccupés ».

Par ailleurs, il n'y a pas d'étude comparative de la rentabilité de ces taxes entre les communes qui a été réalisée à ce jour.

genoemde overeenkomsten uitdrukkelijk de aanbeveling alles in het werk te stellen om de vereiste gegevens zo snel en zo efficiënt mogelijk te bezorgen aan het kadaster. Dit gebeurt vanzelfsprekend via de implementatie van het daarvoor bestemde informatica-programma, dat zoals u weet geëvolueerd is naar URBAIN 2, maar in de eerste plaats door de aanstelling in elke gemeente van minstens één beëdigd schatter, die ermee belast is de wijzigingen bij de gemeente te volgen.

Vraag nr. 834 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Tarieven en ontvangsten van de belasting op de leegstaande gebouwen in de 19 gemeenten van 2005 tot 2007.

Welk tarieven hanteren de gemeenten die een belasting heffen op de leegstaande gebouwen en hoeveel ontvangsten hebben zij 2005 tot 2007 geïnd ?

Is er een vergelijking gemaakt van de rendabiliteit van deze heffingen in de gemeenten of is die nu aan de gang ?

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid hierna de gevraagde inlichtingen te verstrekken in de vorm van vergelijkende tabellen.

Wat betreft het rendement, laten de gemeenterekeningen het niet toe om de inkomst « onbewoonde gebouwen » af te zonderen; dit met uitzondering van uw gemeente.

Bovendien bestaat er tot op heden geen vergelijkende studie tussen de verschillende gemeenten betreffende de rentabiliteit van deze belastingen.

Taxe sur les immeubles inoccupés, inachevés, les taudis/
 Belasting op krotwoningen, onbewoonde of verwaarloosde gebouwen en onafgewerkte gebouwen

| | Comptes 2005 Rekeningen 2005 | Comptes 2006 Rekeningen 2006 |
|---|---------------------------------|---------------------------------|
| Anderlecht | 0 | 69.940 |
| Auderghem/Oudergem | 3.600 | 16.253 |
| Berchem-Ste-Agathe/St-Agatha-Berchem | 161.950 | 116.125 |
| Bruxelles/Brussel | 1.111.482 | 232.083 |
| Etterbeek | 51.320 | 16.200 |
| Evere | 3.720 | 26.747 |
| Forest/Vorst | 90.000 | 116.000 |
| Ganshoren | 11.280 | 6.400 |
| Ixelles/Elsene | 837.988 | 217.448 |
| Jette | 66.663 | 88.961 |
| Koekelberg | 0 | 0 |
| Molenbeek-St-Jean/St-Jans-Molenbeek | 181.835 | 435.811 |
| Saint-Gilles/Sint-Gillis | 199.320 | 243.142 |
| St-Josse-ten-Noode/St-Joost-ten-Node | 0 | 11.408 |
| Schaerbeek/Schaarbeek | 411.736 | 415.219 |
| Uccle/Ukkel | 67.360 | 78.558 |
| Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde | 0 | 0 |
| Woluwe-St-Lambert/St-Lambrechts-Woluwe | 31.285 | 41.645 |
| Woluwe-St-Pierre/St-Pieters-Woluwe | 120.727 | 15.370 |

| 484 | | 703 | | Immeubles à l'abandon, inoccupés et/ou insalubres Verlaten, onbewoonde en/of onbewoonbare (ongezonde) gebouwen | |
|-----|--|----------------------------|-----------------------------|--|--|
| | | Montants en EUR par an | Bedragen in EUR per jaar | Généralement, sont indistinctement visés, les immeubles qui ont fait ou non l'objet d'une déclaration d'inhabitabilité ou qui ont été reconnus insalubres ou non | In het algemeen, worden beschouwd zonder onderscheid, de gebouwen die al dan niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een verklaring van onbewoonbaarheid of die als ongezonder werden beschouwd |
| N° | COMMUNES GEMEENTEN | Taux Bedrag 2007 | Taux Bedrag 2008 | Base imposable | Grondslag |
| 001 | Anderlecht | 446 | a) 225 b) 450 | Immeubles à l'abandon et inachevés Par mètre courant de façade → bien bâti, multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain : a) 1ère année b) 2ème année Les années suivantes le montant de la taxe de l'année précédente sera multiplié par 2 | Verlaten en onvoltooide gebouwen Per strekkende meter gevel → bebouwd goed, vermenigvuldigd met het aantal ni- veaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders. Per strekkende meter gevellengte → terrein : a) 1ste jaar b) 2de jaar De volgende jaren wordt het bedrag van de belasting van het voorgaande jaar verdub- beld. |
| 002 | Auderghem Oudergem | a) 450 b) 15 c) 15 | a) 450 b) 15 c) 15 | Immeubles déclarés insalubres ou inhabi- tables ou qui ne satisfont pas aux exigen- ces élémentaires de sécurité et de salubrité a) Par mètre courant de façade Immeubles bâtis totalement ou partielle- ment inoccupés b) Par m ² de surface brute de plancher hors sol Immeubles inachevés c) Par m ² de surface brute de plancher hors sol | Gebouwen die ongezonder of onbewoonbaar verklaard zijn of die niet aan de elementaire verplichtingen van veiligheid of hygiëne voldoen a) Per lopende meter gevel Totaal of gedeeltelijk onbewoonde gebouwen b) Per m ² bruto bovengrondse vloeropperv- vlakte Niet-afgewerkte gebouwen c) Per m ² bruto bovengrondse vloeropperv- vlakte |
| 003 | Berchem-Sainte-Agathe Sint-Agatha-Berchem | a) 372 b) 434 c) 496 | a) 372 b) 434 c) 496 | a) Par mètre courant de façade → 1ère an- née d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → années suivantes Multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés → Immeubles inachevés et à l'abandon | a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aan- slagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aan- slagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders → Onvoltooide en verlaten gebouwen |
| 004 | Bruxelles/Brussel | a) 450 b) 450 | a) 450* b) 450* | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain Immeubles à l'abandon * Taux réduit de : 50 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 1ère fois à l'impôt 40 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 2ème fois à l'impôt 25 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 3ème fois à l'impôt | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → ter- rein Verlaten gebouwen * Bedrag verminderd met : 50 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor het eerst is onderworpen aan de belasting 40 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor de 2de keer is onderworpen aan de belasting 40 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor de derde keer is onderworpen aan de belasting |
| 005 | Etterbeek | a) 400 | | a) Par mètre courant à front de rue multi- plié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles in- achevés multiplié par le nombre de niveaux | a) Per lopende meter gevellengte langs de straat vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouw- vergunning → onafgewerkte gebouwen |

| | | | | | |
|-----|----------------|---|---|--|--|
| | | | | inoccupés autres que les caves et sous-sols que compte le bâtiment → immeubles bâtis et achevés | vermenigvuldigd met het aantal leegstaande niveaus van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw → opgerichte en afgewerkte gebouwen |
| | | | b) 460 | Immeubles inachevés et terrains laissés à l'abandon b) Par mètre courant à front de rue multiplié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles inachevés | Onafgewerkte gebouwen en verwaarloosde gronden b) Per lopende meter gevellengte langs de straat, vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouwvergunning → onafgewerkte gebouwen |
| | | | c) 15 | Immeubles inoccupés – Immeubles inexploités – Immeubles bâtis laissés totalement ou partiellement à l'abandon c) Par m ² de surface brute de plancher | Onbewoonde gebouwen – Onuitgebate gebouwen – Geheel of gedeeltelijk verwaarloosde gebouwen c) Per m ² bruto vloeroppervlakte |
| 006 | Evere | a) 372 b) 37,20 | a) 400 b) 40 | a) Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris b) Par m ² de superficie → construction ou parcelle non bâtie ne touche à aucune rue | a) Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw b) Per m ² van oppervlakte → gebouw of niet bebouwd perceel dat niet aan een straat grenst |
| 007 | Forest Vorst | 500 | 650 | Immeubles à l'abandon (manifestement inoccupés) et inachevés Par mètre courant multiplié par le nombre de niveaux autres que les caves et sous-sols que comporte le bâtiment | Verlaten (ongewoonde) gebouwen en onvoltooide gebouwen Per lopende meter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw |
| 008 | Ganshoren | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | Immeuble inoccupé ou inachevé multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris : a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1 ^{er} exercice d'imposition b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2 ^{ème} exercice d'imposition c) Par mètre courant de la plus longue façade (pour exercices suivants) Taux doublé → apposition dispositif publicitaire Terrain à l'abandon : d) Par mètre courant à l'alignement | Onbewoonde of onafgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw : a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1ste dienstjaar b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2de dienstjaar c) Per strekkende meter van de langste gevel → volgende dienstjaren Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst Verwaarloosd terrein d) Per strekkende meter op de rooilijn |
| 009 | Ixelles Elsene | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | Immeuble à l'abandon, inoccupé ou inachevé a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1 ^{er} exercice d'imposition; b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2 ^{ème} exercice d'imposition; c) Par mètre courant de la plus longue façade → 3 ^{ème} exercice d'imposition; d) Par mètre courant de la plus longue façade → 4 ^{ème} exercice d'imposition et suivants Taux multipliés par le nombre de niveaux, caves et combles non compris | Verwaarloosde, onbewoonde of onafgewerkte gebouwen a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1ste dienstjaar b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2de dienstjaar c) Per strekkende meter van de langste gevel → 3de dienstjaar d) Per strekkende meter van de langste gevel → 4de en volgende dienstjaren |
| | | | | Le montant de la taxe est doublé si une ou plusieurs enseignes et/ou un ou plusieurs dispositif(s) publicitaire(s) = apposé(s). Terrain à l'abandon e) Multiplié par le nombre de mètres courant à l'alignement. | Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst Verwaarloosd terrein e) Vermenigvuldigd met het aantal strekkende meters op de rooilijn |
| 010 | Jette | a) 371,42 b) 500,85 c) 630,28 d) 39,39 | a) 382,56 b) 515,88 c) 649,19 d) 36,05 | Immeubles répertoriés comme « habitation » et terrains non bâtis : a) Par mètre courant de façade → 1 ^{ère} année d'imposition | Gebouwen die als « woning » geïnventariseerd zijn a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar |

| | | | | | |
|-----|--|---|--|--|---|
| | | e) 39,39 f) 52,9 g) 67,53 | e) 40,57 f) 54,49 g) 69,56 | b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → les années suivantes d) Par m ² de superficie bâtie → construction ne touchant à aucune rue Immeubles non répertoriés comme « habitation » : e) Par m ² de superficie bâtie → 1ère année d'imposition f) Par m ² de superficie bâtie → 2ème année d'imposition g) Par m ² de superficie bâtie → les années suivantes Immeubles inoccupés et inachevés | b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren d) Per m ² bebouwde oppervlakte → gebouwen die aan geen straat grenzen Gebouwen die niet als « woning » geïnventariseerd zijn : e) Per m ² bebouwde oppervlakte → 1ste aanslagjaar f) Per m ² bebouwde oppervlakte → 2de aanslagjaar g) Per m ² bebouwde oppervlakte → volgende aanslagjaren Onbewoonde en onvoltooide gebouwen |
| 011 | Koekelberg | a) 150 b) 300 c) 300 | a) 150 b) 300 c) 450 | a) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti b) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → au 1 ^{er} anniversaire de la date du 2ème constat c) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → aux dates anniversaires suivantes multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris Immeubles inoccupés et inachevés | a) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw b) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de 1ste verjaardag van de datum van de 2de vaststelling c) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de datum van de volgende verjaardagen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen Onbewoonde en onvoltooide gebouwen |
| 012 | Molenbeek-Saint-Jean Sint-Jans-Molenbeek | a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20 | a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20 g) 1500 | Immeuble inoccupé, par niveau autre que les caves et les combles : a) Par mètre courant de façade → 1 ^{er} exercice d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème exercice d'imposition c) Par mètre courant de façade → 3ème exercice d'imposition d) Par mètre courant de façade → 4ème exercice d'imposition et suivants Immeuble inachevé ou laissé à l'abandon par niveau, autre que caves et combles e) Par mètre courant de façade f) Par m ² de superficie → construction qui ne touche à aucune rue, par niveau inachevé ou laissé à l'abandon, autre que caves et combles Immeubles déclarés insalubres ou inhabitables → règlement-taxé distinct g) Par logement par an | Onbewoond gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar d) Per strekkende gevelmeter → 4de en volgende aanslagjaren Onafgewerkte of verlaten gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen e) Per strekkende gevelmeter f) Per m ² oppervlakte → gebouw die niet aan een straat grenst, per verlaten of onafgewerkte verdieping, kelders en zolders niet inbegrepen Gebouwen die ongezond of onbewoonbaar verklaard zijn → verschillend belastingreglement g) Per woning per jaar |
| 013 | Saint-Gilles Sint-Gillis | a) 400 b) 400 | a) 400 b) 400 | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain Taux multiplié par le nombre de niveaux, autres que le rez-de-chaussée, les caves et sous-sols → immeubles bâtis et achevés Taux doublé → rez-de-chaussée Immeubles inoccupés, abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → terrain Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers, kelders en kelderverdiepingen → opgerichte en afgewerkte gebouwen Bedrag = verdubbeld → gelijkvloers Onbewoonbare, verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 014 | Saint-Josse-ten-Noode Sint-Joost-ten-Node | 496 | 496 | Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux autres que rez-de-chaussée et combles → biens bâtis Immeubles abandonnés et inachevés | Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers en zolders → bebouwde goederen Verlaten en onvoltooide gebouwen |

| | | | | | |
|-----|--|-------------------------|----------------------------|--|---|
| 015 | Schaerbeek Schaerbeek | a) 545,34 b) 1090,68 | a) 556,25 b) 1112,50 | a) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols b) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols → immeubles servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage Immeubles abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders b) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders → gebouwen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord Verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 016 | Uccle Ukkel | a) 125 b) 250 | c) 400 d) 400 | a) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → la 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → les années suivantes c) Par mètre courant de façade, multiplié par le nombre de niveaux de construction → immeuble à front de rue d) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain non bâti y compris les combles et sous-sols aménagés Immeubles inoccupés, abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevel en per niveau van het gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevel en per niveau van het gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → volgende aanslagjaren c) Per strekkende gevel, vermenigvuldigd door het aantal niveaus van het gebouw → gebouw langs de straat d) Per strekkende meter straatlengte → onbebouwd terrein zolders en kelders inbegrepen Onbewoonde, verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 017 | Watermael-Boitsfort Watermaal-Bosvoorde | | | | |
| 018 | Woluwé-Saint-Lambert St-Lambrechts-Woluwe | a) 31 b) 62 | a) 31 b) 62 | a) Par mois et par mètre courant de façade ou de largeur de parcelle Multiplié par le nombre de niveaux autres que rez-de-chaussée, caves, sous-sols et greniers → immeubles bâtis et achevés Multiplié par le nombre de niveaux prévu dans le permis de bâtir → immeubles bâtis et inachevés b) Par mois et par mètre courant de façade → immeubles ou terrains servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage Immeubles inachevés et à l'abandon | a) Per maand en per strekkende gevelmeter of perceellengte Vermenigvuldigd met het aantal niveaus andere dan gelijkvloers, kelders, ondergrond en zolders → opgerichte en afgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in de bouwvergunning → opgerichte en onafgewerkte gebouwen b) Per maand en per strekkende gevelmeter → gebouwen of terreinen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord Onvoltooide en verlaten gebouwen |
| 019 | Woluwé-Saint-Pierre Sint-Pieters-Woluwe | a) 247,90 | a) 300 b) 500 c) 750 | Pour chaque niveau, à l'exception des caves et des greniers non aménagés : a) Par mètre courant de façade à rue → 1 ^{er} exercice d'imposition; b) Par mètre courant de façade à rue → 2 ^{ème} exercice d'imposition; c) Par mètre courant de façade à rue → 3 ^{ème} exercice d'imposition. Les constructions inachevées, limitées aux fondations → considérées comme un niveau. Immeubles inachevés et inoccupés | Per niveau, zonder kelders en niet ingerichte zolders : a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar. De onvoltooide bouwwerken, beperkt tot de funderingen → als een niveau beschouwd. Onvoltooide en onbewoonde gebouwen |

Question n° 835 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Taux et recettes des taxes sur les immeubles insalubres et/ou dangereux dans les 19 communes de 2005 à 2007.

Pourriez-vous me communiquer les différents taux pratiqués par les communes qui lèvent une taxe sur les immeubles insalubres (déclarés insalubres par le bourgmestre ou par l'inspection du

Vraag nr. 835 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Percentage en ontvangsten van de belastingen op de ongezonde en/of gevaarlijke onroerende goederen in de 19 gemeenten van 2005 tot 2007.

Kunt u zeggen welke verschillende percentages gehanteerd worden door de gemeenten die een belasting op ongezonde gebouwen (ongezond verklaard door de burgemeester of de

logement) et les recettes qu'elles ont engrangées de 2005 à 2007 inclus ?

Une comparaison de la rentabilité de ces taxes entre les communes a-t-elle été réalisée ou est-elle en cours ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci après les informations demandées, sous la forme de tableaux comparatifs.

En ce qui concerne les rendements et à l'exception de votre commune, les comptes communaux ne permettent pas d'isoler la recette « immeubles inoccupés ».

Par ailleurs, il n'y a pas d'étude comparative de la rentabilité de ces taxes entre les communes qui a été réalisée à ce jour.

Huisvestingsinspectie) heffen ? Hoeveel hebben die belastingen opgebracht van 2005 tot en met 2007 ?

Is er een vergelijking gemaakt van de rendabiliteit van die belasting tussen de gemeenten of wordt daaraan gewerkt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid hierbij de gevraagde inlichtingen te verstrekken in de vorm van vergelijkende tabellen.

Wat betreft het rendement, laten de gemeenterekeningen het niet toe om de inkomst « ongezonde gebouwen » af te zonderen; dit met uitzondering van uw gemeente.

Bovendien bestaat er tot op heden geen vergelijkende studie tussen de verschillende gemeenten betreffende de rentabiliteit van deze belastingen.

| 484 | | 703 | | Immeubles à l'abandon, inoccupés et/ou insalubres Verlaten, onbewoonde en/of onbewoonbare (ongezonde) gebouwen | |
|-----|--|----------------------------|-----------------------------|---|--|
| | | Montants en EUR par an | Bedragen in EUR per jaar | Généralement, sont indistinctement visés, les immeubles qui ont fait ou non l'objet d'une déclaration d'inhabitabilité ou qui ont été reconnus insalubres ou non | In het algemeen, worden beschouwd zonder onderscheid, de gebouwen die al dan niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een verklaring van onbewoonbaarheid of die als ongezond werden beschouwd |
| N° | COMMUNES GEMEENTEN | Taux Bedrag 2007 | Taux Bedrag 2008 | Base imposable | Grondslag |
| 001 | Anderlecht | 446 | a) 225 b) 450 | Immeubles à l'abandon et inachevés Par mètre courant de façade → bien bâti, multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain : a) 1ère année b) 2ème année Les années suivantes le montant de la taxe de l'année précédente sera multiplié par 2 | Verlaten en onvoltooide gebouwen Per strekkende meter gevel → bebouwd goed, vermenigvuldigd met het aantal ni- veaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders. Per strekkende meter gevellengte → terrein : a) 1ste jaar b) 2de jaar De volgende jaren wordt het bedrag van de belasting van het voorgaande jaar verdub- beld. |
| 002 | Auderghem Oudergem | a) 450 b) 15 c) 15 | a) 450 b) 15 c) 15 | Immeubles déclarés insalubres ou inhabi- tables ou qui ne satisfont pas aux exigen- ces élémentaires de sécurité et de salubrité a) Par mètre courant de façade Immeubles bâtis totalement ou partielle- ment inoccupés b) Par m ² de surface brute de plancher hors sol Immeubles inachevés c) Par m ² de surface brute de plancher hors sol | Gebouwen die ongezond of onbewoonbaar verklaard zijn of die niet aan de elementaire verplichtingen van veiligheid of hygiëne voldoen a) Per lopende meter gevel Totaal of gedeeltelijk onbewoonde gebouwen b) Per m ² bruto bovengrondse vloeropperv- vlakte Niet-afgewerkte gebouwen c) Per m ² bruto bovengrondse vloeropperv- vlakte |
| 003 | Berchem-Sainte-Agathe Sint-Agatha-Berchem | a) 372 b) 434 c) 496 | a) 372 b) 434 c) 496 | a) Par mètre courant de façade → 1ère an- née d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → années suivantes Multiplié par le nombre de niveaux autres que les sous-sols et combles non aménagés → Immeubles inachevés et à l'abandon | a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aan- slagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aan- slagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en niet ingerichte zolders → Onvoltooide en verlaten gebouwen |
| 004 | Bruxelles/Brussel | a) 450 b) 450 | a) 450* b) 450* | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → ter- rein |

| | | | | | |
|-----|-------------------|--|--|---|--|
| 005 | Etterbeek | a) 400 | | <p>Immeubles à l'abandon * Taux réduit de : 50 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 1ère fois à l'impôt</p> <p>40 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 2ème fois à l'impôt</p> <p>25 % → pour l'exercice pour lequel le bien est soumis pour la 3ème fois à l'impôt</p> <p>a) Par mètre courant à front de rue multiplié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles inachevés multiplié par le nombre de niveaux inoccupés autres que les caves et sous-sols que compte le bâtiment → immeubles bâtis et achevés</p> | <p>Verlaten gebouwen * Bedrag verminderd met : 50 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor het eerst is onderworpen aan de belasting</p> <p>40 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor de 2de keer is onderworpen aan de belasting</p> <p>40 % → voor het dienstjaar waarvoor het goed voor de derde keer is onderworpen aan de belasting</p> <p>a) Per lopende meter gevellengte langs de straat vermenigvuldigd met het aantal niveau's voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouwvergunning → onafgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal leegstaande niveaus van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw → opgerichte en afgewerkte gebouwen</p> |
| | | | b) 460 | <p>Immeubles inachevés et terrains laissés à l'abandon</p> <p>b) Par mètre courant à front de rue multiplié par le nombre de niveaux prévus dans le plan approuvé faisant l'objet du permis d'urbanisme → immeubles inachevés</p> | <p>Onafgewerkte gebouwen en verwaarloosde gronden</p> <p>b) Per lopende meter gevellengte langs de straat, vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in een goedgekeurd plan dat het voorwerp uitmaakt van een bouwvergunning → onafgewerkte gebouwen</p> |
| | | | c) 15 | <p>Immeubles inoccupés – Immeubles inexploités – Immeubles bâtis laissés totalement ou partiellement à l'abandon</p> <p>c) Par m² de surface brute de plancher</p> | <p>Onbewoonde gebouwen – Onuitgebate gebouwen – Geheel of gedeeltelijk verwaarloosde gebouwen</p> <p>c) Per m² bruto vloeroppervlakte</p> |
| 006 | Evere | a) 372 b) 37,20 | a) 400 b) 40 | <p>a) Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris</p> <p>b) Par m² de superficie → construction ou parcelle non bâtie ne touche à aucune rue</p> | <p>a) Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw</p> <p>b) Per m² van oppervlakte → gebouw of niet bebouwd perceel dat niet aan een straat grenst</p> |
| | | | | <p>Immeubles à l'abandon (manifestement inoccupés) et inachevés</p> | <p>Verlaten (ongewoonde) gebouwen en onvoltooide gebouwen</p> |
| 007 | Forest Vorst | 500 | 650 | <p>Par mètre courant multiplié par le nombre de niveaux autres que les caves et sous-sols que comporte le bâtiment</p> <p>Immeubles inachevés et laissés à l'abandon</p> | <p>Per lopende meter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en kelderverdiepingen van het gebouw</p> <p>Onvoltooide en verlaten gebouwen</p> |
| 008 | Ganshoren | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | a) 300 b) 400 c) 500 d) 400 | <p>Immeuble inoccupé ou inachevé multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris :</p> <p>a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1^{er} exercice d'imposition</p> <p>b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2^{ème} exercice d'imposition</p> <p>c) Par mètre courant de la plus longue façade (pour exercices suivants)</p> <p>Taux doublé → apposition dispositif publicitaire</p> <p>Terrain à l'abandon :</p> <p>d) Par mètre courant à l'alignement</p> | <p>Onbewoonde of onafgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen van het gebouw :</p> <p>a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1ste dienstjaar</p> <p>b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2de dienstjaar</p> <p>c) Per strekkende meter van de langste gevel → volgende dienstjaren</p> <p>Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst</p> <p>Verwaarloosd terrein</p> <p>d) Per strekkende meter op de rooilijn</p> |
| 009 | Ixelles Elsene | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | a) 150 b) 225 c) 300 d) 375 e) 375 | <p>Immeuble à l'abandon, inoccupé ou inachevé</p> <p>a) Par mètre courant de la plus longue façade → 1^{er} exercice d'imposition;</p> <p>b) Par mètre courant de la plus longue façade → 2^{ème} exercice d'imposition;</p> | <p>Verwaarloosde, onbewoonde of onafgewerkte gebouwen</p> <p>a) Per strekkende meter van de langste gevel → 1ste dienstjaar</p> <p>b) Per strekkende meter van de langste gevel → 2de dienstjaar</p> |

| | | | | | |
|-----|---|---|---|--|---|
| 010 | Jette | <p>a) 371,42 b) 500,85 c) 630,28 d) 39,39 e) 39,39 f) 52,9 g) 67,53</p> | <p>a) 382,56 b) 515,88 c) 649,19 d) 36,05 e) 40,57 f) 54,49 g) 69,56</p> | <p>c) Par mètre courant de la plus longue façade → 3ème exercice d'imposition; d) Par mètre courant de la plus longue façade → 4ème exercice d'imposition et suivants Taux multipliés par le nombre de niveaux, caves et combles non compris</p> <p>Le montant de la taxe est doublé si une ou plusieurs enseignes et/ou un ou plusieurs dispositif(s) publicitaire(s) = apposé(s). Terrain à l'abandon e) Multiplié par le nombre de mètres courant à l'alignement.</p> <p>Immeubles répertoriés comme « habitation » et terrains non bâtis : a) Par mètre courant de façade → 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème année d'imposition c) Par mètre courant de façade → les années suivantes d) Par m² de superficie bâtie → construction ne touchant à aucune rue Immeubles non répertoriés comme « habitation » : e) Par m² de superficie bâtie → 1ère année d'imposition f) Par m² de superficie bâtie → 2ème année d'imposition g) Par m² de superficie bâtie → les années suivantes Immeubles inoccupés et inachevés</p> | <p>c) Per strekkende meter van de langste gevel → 3de dienstjaar d) Per strekkende meter van de langste gevel → 4de en volgende dienstjaren</p> <p>Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen Het bedrag = verdubbeld → publicitaire uithangborden geplaatst</p> <p>Verwaarloosd terrein e) Vermenigvuldigd met het aantal strekkende meters op de rooilijn</p> <p>Gebouwen die als « woning » geïnventariseerd zijn a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → volgende aanslagjaren d) Per m² bebouwde oppervlakte → gebouwen die aan geen straat grenzen Gebouwen die niet als « woning » geïnventariseerd zijn : e) Per m² bebouwde oppervlakte → 1ste aanslagjaar f) Per m² bebouwde oppervlakte → 2de aanslagjaar g) Per m² bebouwde oppervlakte → volgende aanslagjaren Onbewoonde en onvoltooide gebouwen</p> |
| 011 | Koekelberg | <p>a) 150 b) 300 c) 300</p> | <p>a) 150 b) 300 c) 450</p> | <p>a) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti b) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → au 1^{er} anniversaire de la date du 2ème constat c) Par mètre de façade d'immeuble bâti ou de partie d'immeuble bâti → aux dates anniversaires suivantes multiplié par le nombre de niveaux, caves et combles non compris</p> <p>Immeubles inoccupés et inachevés</p> | <p>a) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw b) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de 1ste verjaardag van de datum van de 2de vaststelling c) Per meter gevel van het gebouw of een gedeelte van het gebouw → op de datum van de volgende verjaardagen vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw andere dan kelders en dakverdiepingen Onbewoonde en onvoltooide gebouwen</p> |
| 012 | Molenbeek-Saint-Jean Sint-Jans-Molenbeek | <p>a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20</p> | <p>a) 148,75 b) 223,10 c) 297,50 d) 371,85 e) 371,85 f) 37,20 g) 1500</p> | <p>Immeuble inoccupé, par niveau autre que les caves et les combles : a) Par mètre courant de façade → 1^{er} exercice d'imposition b) Par mètre courant de façade → 2ème exercice d'imposition c) Par mètre courant de façade → 3ème exercice d'imposition d) Par mètre courant de façade → 4ème exercice d'imposition et suivants Immeuble inachevé ou laissé à l'abandon par niveau, autre que caves et combles e) Par mètre courant de façade f) Par m² de superficie → construction qui ne touche à aucune rue, par niveau inachevé ou laissé à l'abandon, autre que caves et combles Immeubles déclarés insalubres ou inhabitables → règlement-taxe distinct g) Par logement par an</p> | <p>Onbewoond gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar d) Per strekkende gevelmeter → 4de en volgende aanslagjaren Onafgewerkte of verlaten gebouw, kelders en zolders niet inbegrepen e) Per strekkende gevelmeter f) Per m² oppervlakte → gebouw die niet aan een straat grenst, per verlaten of onafgewerkte verdieping, kelders en zolders niet inbegrepen Gebouwen die ongezonder of onbewoonbaar verklaard zijn → verschillend belastingreglement g) Per woning per jaar</p> |

| | | | | | |
|-----|--|-------------------------|----------------------------|--|---|
| 013 | Saint-Gilles Sint-Gillis | a) 400 b) 400 | a) 400 b) 400 | a) Par mètre courant de façade → bien bâti b) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain Taux multiplié par le nombre de niveaux, autres que le rez-de-chaussée, les caves et sous-sols → immeubles bâtis et achevés Taux doublé → rez-de-chaussée Immeubles inoccupés, abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevelmeter → bebouwd goed b) Per strekkende meter straatlengte → terrein Vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers, kelders en kelderverdiepingen → opgerichte en afgewerkte gebouwen Bedrag = verdubbeld → gelijkvloers Onbewoonbare, verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 014 | Saint-Josse-ten-Noode Sint-Joost-ten-Node | 496 | 496 | Par mètre courant de façade multiplié par le nombre de niveaux autres que rez-de-chaussée et combles → biens bâtis Immeubles abandonnés et inachevés | Per strekkende gevelmeter vermenigvuldigd met het aantal niveaus van het gebouw, andere dan gelijkvloers en zolders → bebouwde goederen Verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 015 | Schaerbeek Schaerbeek | a) 545,34 b) 1090,68 | a) 556,25 b) 1112,50 | a) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols b) Par mètre courant de façade et par niveau abandonné ou inachevé, autres que les caves et sous-sols → immeubles servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage Immeubles abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders b) Per strekkende gevelmeter en per verlaten of onafgewerkte niveau andere dan kelders → gebouwen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord Verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 016 | Uccle Ukkel | a) 125 b) 250 | c) 400 d) 400 | a) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → la 1ère année d'imposition b) Par mètre courant de façade et par niveau de construction (y compris les combles et sous-sols) → les années suivantes c) Par mètre courant de façade, multiplié par le nombre de niveaux de construction → immeuble à front de rue d) Par mètre courant de longueur à front de rue → terrain non bâti y compris les combles et sous-sols aménagés Immeubles inoccupés, abandonnés et inachevés | a) Per strekkende gevel en per niveau van het gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevel en per niveau van het gebouw (zolders en kelders inbegrepen) → volgende aanslagjaren c) Per strekkende gevel, vermenigvuldigd door het aantal niveaus van het gebouw → gebouw langs de straat d) Per strekkende meter straatlengte → onbebouwd terrein zolders en kelders inbegrepen Onbewoonde, verlaten en onvoltooide gebouwen |
| 017 | Watermael-Boitsfort Watermaal-Bosvoorde | | | | |
| 018 | Woluwé-Saint-Lambert St-Lambrechts-Woluwe | a) 31 b) 62 | a) 31 b) 62 | a) Par mois et par mètre courant de façade ou de largeur de parcelle Multiplié par le nombre de niveaux autres que rez-de-chaussée, caves, sous-sols et greniers → immeubles bâtis et achevés Multiplié par le nombre de niveaux prévu dans le permis de bâtir → immeubles bâtis et inachevés b) Par mois et par mètre courant de façade → immeubles ou terrains servant de support à des dispositifs publicitaires ou à l'affichage Immeubles inachevés et à l'abandon | a) Per maand en per strekkende gevelmeter of perceellengte Vermenigvuldigd met het aantal niveaus andere dan gelijkvloers, kelders, ondergrond en zolders → opgerichte en afgewerkte gebouwen vermenigvuldigd met het aantal niveaus voorzien in de bouwvergunning → opgerichte en onafgewerkte gebouwen b) Per maand en per strekkende gevelmeter → gebouwen of terreinen die gebruikt worden als publiciteitsonderstel of aanplakbord Onvoltooide en verlaten gebouwen |
| 019 | Woluwé-Saint-Pierre Sint-Pieters-Woluwe | a) 247,90 | a) 300 b) 500 c) 750 | Pour chaque niveau, à l'exception des caves et des greniers non aménagés : a) Par mètre courant de façade à rue → 1 ^{er} exercice d'imposition; b) Par mètre courant de façade à rue → 2 ^{ème} exercice d'imposition; c) Par mètre courant de façade à rue → 3 ^{ème} exercice d'imposition. Les constructions inachevées, limitées aux fondations → considérées comme un niveau. Immeubles inachevés et inoccupés | Per niveau, zonder kelders en niet ingerichte zolders : a) Per strekkende gevelmeter → 1ste aanslagjaar b) Per strekkende gevelmeter → 2de aanslagjaar c) Per strekkende gevelmeter → 3de aanslagjaar. De onvoltooide bouwwerken, beperkt tot de funderingen → als een niveau beschouwd. Onvoltooide en onbewoonde gebouwen |

Question n° 836 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Existence dans les 19 communes d'une taxe sur les immeubles surdensifiés ou surpeuplés.

Ma commune a voté récemment une taxe sur les immeubles subdivisés en petits logements sans permis d'urbanisme car nous nous sommes rendu compte que la plupart des immeubles exploités par des marchands de sommeil avaient été subdivisés et surdensifiés en petits kots avec, parfois, 10 ménages dans une ancienne maison unifamiliale. Une disposition spécifique du règlement taxe interdit de répercuter notre taxe sur le loyer.

Il me serait agréable de savoir si d'autres communes lèvent un impôt similaire qui frapperait les marchands de sommeil. Dans l'affirmative, quel en est le taux et quelles en sont les recettes les plus récentes ?

Réponse : Non.

Question n° 838 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Exigences de la tutelle pour l'acquisition d'un bien dans le cadre d'un périmètre de préemption.

En matière d'acquisitions immobilières ou de droits réels immobiliers, votre administration utilise toujours une ancienne circulaire de la Province de Brabant des années 80. C'est ainsi qu'elle exige que la commune recueille une évaluation du receveur de l'enregistrement, laquelle peut mettre beaucoup de temps à être produite.

Il me serait agréable de savoir si, pour les acquisitions réalisées par les communes dans le cadre d'un périmètre de préemption, et pour lesquelles elles ne disposent d'aucune marge de négociation (ni sur le prix ni sur les autres conditions d'achat), la tutelle pose les mêmes exigences que pour toute autre aliénation immobilière ?

Quelles sont, très précisément, les exigences que les communes doivent remplir pour que la tutelle accepte l'acquisition d'un immeuble dans le cadre de l'exercice du droit de préemption ?

Comment la tutelle concilie-t-elle ses exigences avec le délai extrêmement étroit de deux mois donné aux communes pour réagir entre le moment où elles sont informées de la vente et le moment où elles doivent notifier leur décision d'acquisition ?

La tutelle admet-elle qu'une commune puisse se porter acquéreur d'un bien sans avoir prévu de somme précise au budget et sans qu'aucune modification budgétaire ait déjà été approuvée par le conseil communal si le collège des bourgmestre et échevins s'engage à soumettre une telle modification budgétaire au conseil communal ?

Vraag nr. 836 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Belasting in de 19 gemeenten op overbevolkte gebouwen.

Mijn gemeente heeft onlangs een belasting goedgekeurd op gebouwen die zonder stedenbouwkundige vergunning onderverdeeld zijn in kleine woningen, want we hebben vastgesteld dat de meeste door huisjesmelkers geëxploiteerde gebouwen in kleine koten ingedeeld werden, waardoor er soms 10 gezinnen in een voormalige eengezinswoning wonen. Een bepaling van het belastingreglement verbiedt om die belasting door te rekenen aan de huurders.

Heffen andere gemeenten een soortgelijke belasting op de huisjesmelkers ? Zo ja, hoeveel bedraagt de belastingvoet ? Wat zijn de recentste opbrengsten van die belasting ?

Antwoord : Nee.

Vraag nr. 838 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Door de toezichhoudende overheid opgelegde vereisten bij de aankoop van een onroerend goed in het kader van een voorkoopperimeter.

Wat de aankoop van onroerende goederen of onroerende zakelijke rechten betreft, baseert uw bestuur zich nog steeds op een oude omzendbrief van de provincie Brabant die de jaren '80 dateert. Zo vereist uw bestuur dat de gemeente de ontvanger van de registratierechten om een schatting vraagt. Dat kan lang duren.

Legt de toezichhoudende overheid dezelfde eisen op voor de aankopen die de gemeenten in het kader van een voorkoopperimeter doen en waarvoor ze over geen onderhandelingsmarge (noch wat de prijs of de andere aankoopvoorwaarden betreft) beschikken, als voor een andere vervreemding van onroerend goed ?

Aan welke precieze eisen moeten de gemeenten voldoen opdat de toezichhoudende overheid de aankoop van een onroerend goed in het kader van de uitoefening van het recht van voorkoop aanvaardt ?

Hoe verzoent de toezichhoudende overheid haar eisen met de uiterste korte responstermijn van twee maanden die de gemeenten krijgen tussen het moment waarop ze worden ingelicht over de verkoop en het moment waarop ze moeten kennis geven van hun aankoopbeslissing ?

Aanvaardt de toezichhoudende overheid dat een gemeente een onroerend goed kan aankopen zonder vooraf een exact bedrag te hebben uitgetrokken op de begroting en zonder dat er reeds een begrotingswijziging werd goedgekeurd door de gemeenteraad, indien het college van burgemeester en schepenen er zich toe verbindt om zo'n begrotingswijziging voor te leggen aan de gemeenteraad ?

Des communes qui sont sous tutelle financière parce qu'elles sont endettées et qui ne peuvent procéder à aucune dépense sans disposer d'un subside correspondant peuvent-elles, matériellement, préempter et, dans l'affirmative, dans quelles conditions ?

Réponse : En matière de transactions immobilières, comme pour toute autre matière exercée par un pouvoir local, le principe d'autonomie est, et doit rester, intangible. En ce qui concerne les matières qui ne sont pas soumises à une procédure de tutelle spéciale, l'autorité de tutelle administrative n'interviendra que si elle peut montrer que la loi a été violée ou l'intérêt général lésé. Ceci implique le respect des principes de bonne administration.

Il est exact qu'afin d'indiquer dans quelle mesure ces principes sont respectés, et de renseigner les documents à fournir pour le démontrer, mon administration se réfère toujours à une circulaire du Gouverneur de la Province du Brabant du 23 mars 1982.

Le contexte administratif, institutionnel et juridique a bien entendu considérablement évolué depuis la circulaire du Gouverneur. Ainsi, la circulaire n'envisage pas le cas cité par l'honorable membre.

S'agissant d'une acquisition de patrimoine immobilier à l'occasion de l'exercice d'un droit de préemption, tant que le pouvoir qui dispose de ce droit reste dans le cadre des articles 258 à 274 du code bruxellois de l'aménagement du territoire du 9 avril 2004, et de l'arrêté du Gouvernement du 11 septembre 2003 relatif au droit de préemption, le principe de l'acquisition sera motivé de manière différente. Il conviendra dès lors de montrer que chaque étape de la procédure décrite dans les textes précités a été respectée.

Ainsi, le Conseil communal devra se référer à l'arrêté par lequel le Gouvernement a fixé le périmètre de préemption.

Dès lors, l'autorité de tutelle administrative sera en mesure de vérifier :

- que l'acquisition envisagée poursuit les objectifs d'utilité publique définis par le Gouvernement;
- que la commune a bien été autorisée à préempter;
- que le bien est bien situé à l'intérieur du périmètre de préemption pendant sa durée de validité;
- que l'aliénation sur laquelle la commune désire exercer son droit de préemption tombe bien dans le champ d'application défini à l'article 263 du COBAT;
- que la Régie Foncière régionale a déclaré le dossier complet.

Lorsque ce cadre est vérifié, la commune, qui désire exercer son droit de préemption n'a d'autre choix que d'appliquer le prix et les conditions mentionnés au dossier déclaré complet par la Régie.

Dans ces conditions, l'autorité de tutelle ne peut bien entendu invoquer ni violation de la loi, ni l'intérêt général pour s'opposer à

Kunnen gemeenten die onder financieel toezicht staan omdat ze schulden hebben en geen uitgaven mogen doen zonder te beschikken over een overeenkomstige subsidie, in de praktijk hun recht van voorkoop toepassen en zo ja, onder welke voorwaarden ?

Antwoord : Voor vastgoedtransacties evenals voor iedere materie die door een plaatselijke bestuur uitgeoefend wordt, geldt dat niet geraakt mag worden aan het autonomieprincipe. Voor materies die niet onderworpen zijn aan een bijzondere toezicht-procedure treedt de toezichthoudende overheid pas op indien zij kan aantonen dat de wet overtreden werd of het algemeen belang geschaad werd. Dit impliceert de naleving van de principes van goed bestuur.

Het klopt dat mijn administratie zich nog steeds baseert op een omzendbrief van de Gouverneur van de Provincie Brabant van 23 maart 1982 om na te gaan of voornoemde principes nageleefd zijn en te bepalen welke documenten bezorgd moeten worden als bewijs.

De administratieve, institutionele en juridische context is natuurlijk aanzienlijk geëvolueerd sinds de omzendbrief van de Gouverneur. Zo doelt de omzendbrief niet op het geval dat het geachte lid aanhaalt.

Indien het gaat om een aankoop van vastgoed in het kader van de uitoefening van een voorkooprecht, waarbij de over het voorkooprecht beschikkende overheid handelt overeenkomstig de artikelen 258 tot 274 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening van 9 april 2004 en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2003 houdende het voorkooprecht, moet de aankoop op een andere manier gemotiveerd worden. In dat geval moet aangetoond worden dat elke fase die in voornoemde teksten beschreven wordt, nageleefd is.

Zo moet de Gemeenteraad verwijzen naar het besluit waarmee de Regering de perimeter van voorkoop heeft bepaald.

De overheid die het administratief toezicht uitoefent, zal dan kunnen nagaan :

- of de beoogde aankoop de doelstellingen van openbaar nut nastreeft die de Regering heeft vastgelegd;
- of de gemeente wel degelijk de toelating heeft gegeven om in voorkoop te nemen;
- of het goed wel degelijk gelegen is binnen de perimeter van voorkoop gedurende de geldigheidsduur ervan;
- of de overdracht waarop de gemeente haar recht van voorkoop wil uitoefenen wel degelijk binnen het toepassingsveld valt zoals bepaald in artikel 263 van het BWRO;
- of de Gewestelijke Grondregie het dossier volledig heeft verklaard.

Wanneer dit kader is nagegaan, heeft de gemeente die haar recht van voorkoop wil uitvoeren, geen andere keuze dan de prijs toe te passen, alsook de voorwaarden die zijn opgenomen in het dossier dat door de Regie volledig werd verklaard.

In deze omstandigheden kan de toezichthoudende overheid natuurlijk noch een schending van de wet noch het algemeen nut

l'exécution de l'exercice du droit de préemption par le pouvoir local, quand bien même la valeur du bien n'aurait pas été préalablement estimée par le receveur de l'enregistrement.

Pour autant, il est demandé aux pouvoirs locaux de ne pas prendre de décision qui pourrait avoir un impact financier et budgétaire à court, moyen ou long terme, sans les envisager et les chiffrer. Parmi ces impacts, il y a bien sûr la valeur d'acquisition du bien, mais également les investissements à réaliser et, le cas échéant, les frais de gestion journalière à envisager en vue de la réalisation du but poursuivi par l'opération.

Concernant l'obligation de disposer de crédits budgétaires afin de faire face à la dépense, il conviendra de s'assurer que le receveur puisse régulièrement liquider le mandat correspondant dans les délais prescrits. L'insuffisance éventuelle de crédits, et les moyens choisis pour y remédier seront dès lors mentionnés dans la motivation de l'acte par lequel le Conseil communal décide d'exercer son droit de préemption.

Enfin, s'agissant des communes qui ont conclu une convention avec le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, il s'agira de respecter également les termes de cette convention. En d'autres termes, au cas par cas, le principe d'exercer le droit de préemption devra être soumis préalablement au comité de suivi organisé pour chacune de ces communes.

Question n° 839 de M. Johan Demol du 11 avril 2008 (N.) :

Mise en place d'un service de suivi des indicateurs bruxellois.

L'Accord de gouvernement bruxellois prévoit la mise en place par le gouvernement d'un service de suivi des indicateurs bruxellois; ce service dépendrait fonctionnellement du ministre-président (pages 6-7 de l'Accord de gouvernement).

Ce service procédera notamment à une analyse socio-économique et financière de la situation des 19 communes.

Je souhaiterais donc obtenir une réponse aux questions suivantes :

- Ce service est-il maintenant installé de manière permanente ? Dans l'affirmative, combien de personnes travaillent pour ce service ?
- Les 19 communes ont-elles déjà été soumises à l'analyse annoncée ?
- Quels autres projets concrets existent pour ce service ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

inroepen om zich te verzetten tegen de uitvoering van de uitoefening van het recht van voorkoop door de lokale overheid, zelfs al zou de waarde van het goed niet voorafgaand geraamd zijn geweest door de ontvanger van de registratierechten.

De lokale overheden worden echter verzocht geen beslissingen te nemen die een financiële en budgettaire weerslag zou kunnen hebben op korte, middellange of lange termijn, zonder dat deze in overweging worden genomen en berekend. Een voorbeeld van een weerslag is natuurlijk de aankoopwaarde van het goed, maar ook de investeringen die moeten worden gedaan en, indien nodig, de kosten voor het dagelijks beheer die in overweging moeten worden genomen met het oog op de verwezenlijking van de doelstelling die de operatie nastreeft.

Wat betreft de verplichting om over de nodige budgettaire kredieten te beschikken om de uitgave te verrichten, moet men zich ervan vergewissen dat de ontvanger de desbetreffende opdracht op regelmatige wijze kan uitvoeren binnen de voorgeschreven termijn. Het eventueel tekort aan kredieten en de gekozen middelen om dit te verhelpen moeten dan ook vermeld worden in de motivering van de akte waarmee de Gemeenteraad beslist zijn voorkooprecht uit te oefenen.

Indien het ten slotte een gemeente betreft die een overeenkomst heeft gesloten met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds voor de Gemeentelijke Thesaurieën, moeten ook de bepalingen van die overeenkomst nageleefd worden. De uitoefening van het voorkooprecht moet met andere woorden geval per geval vooraf voorgelegd worden aan het opvolgingscomité dat voor de betrokken gemeente georganiseerd is.

Vraag nr. 839 van de heer Johan Demol d.d. 11 april 2008 (N.) :

De oprichting van een dienst ter opvolging van de Brusselse indicatoren.

In het Brusselse regeerakkoord werd aangekondigd dat de regering een dienst ter opvolging van de Brusselse indicatoren ging opstarten; die functioneel zou afhangen van de minister-president regeerakkoord pagina 9).

Deze dienst zou ondermeer een sociaaleconomische en financiële analyse uitvoeren van de 19 Brusselse gemeenten.

Graag had ik antwoord op volgende vragen

- Is deze dienst nu permanent geïnstalleerd. Zo ja, over hoeveel personeelsleden beschikt deze dienst ?
- Werden de 19 gemeenten reeds aan de vooropgestelde analyse onderworpen ?
- Welke andere concrete plannen bestaan er voor deze dienst ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Première question :

Le service se nomme « la cellule « Analyse » de l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA) ». Cette cellule est installée de manière permanente. Il est prévu qu'elle soit constituée d'un coordinateur, de 4 experts et d'un secrétaire administratif. Mais actuellement, seules deux expertes en analyses statistiques et économiques et une coordinatrice sont présentes, deux experts ayant trouvé un emploi ailleurs qui leur convenait mieux, l'un voulait travailler dans la finance pure, l'autre habite Namur et a trouvé le même travail d'analyste à l'Iweps (Namur). La procédure d'embauche de deux experts supplémentaires et d'un secrétaire administratif est en cours.

Deuxième question :

Une première analyse socio-économique et financière des 19 communes a été réalisée fin de l'année 2006. A terme, cette analyse sera menée de manière annuelle.

Troisième question :

Depuis sa création, plusieurs rapports d'analyses statistiques et économiques lui ont déjà été confiés.

De plus, les projets en cours de réalisation sont les suivants :

1. Un baromètre conjoncturel relatif à l'économie bruxelloise est publié trimestriellement. Une note méthodologique expliquant l'élaboration des deux indicateurs composites avancés de l'économie bruxelloise est en cours de réalisation.
2. En collaboration avec le Bureau Fédéral du Plan (BFP), l'IWEPs et le Studiedienst van de Vlaamse Regering, ce service travaille à la mise en place d'un modèle macroéconomique régional nommé HERMREG.
3. La cellule « Analyse » de l'IBSA est chargée de l'élaboration d'une datawarehouse contenant des données socio-économiques sur les 19 communes, ainsi que de la conception d'un processus d'exploitation de ces données.
4. Ce service travaille à la réalisation d'un monitoring des quartiers conçu comme un outil, régulièrement actualisé, permettant de suivre et de comprendre l'évolution des quartiers bruxellois sous leurs diverses facettes.
5. De plus, les membres de la cellule « Analyse » de l'IBSA participent en tant qu'experts à plusieurs comités et groupes de travail :
 - Le Comité scientifique de l'ICN qui approuve la méthodologie et les résultats des comptes nationaux et régionaux élaborés par la BNB.
 - Le groupe de travail de la BNB sur l'estimation de PIB régionaux trimestriels.
 - Le groupe de travail de la BNB qui vise à ventiler les comptes des administrations publiques entre entités fédérées de façon harmonisée selon le SEC 95.
 - Le groupe de travail de la BNB qui investigate la possibilité de développer le volet « demande » de la comptabilité régionale (actuellement limité aux investissements).
 - Le Conseil supérieur de Statistique qui émet des avis sur toutes les propositions relatives à la politique et aux travaux

Eerste vraag :

De dienst heet « de cel « Analyse » van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) ». Het betreft een permanente cel. De geplande samenstelling van de cel voorziet in 4 experts en een administratief secretaris. Momenteel bestaat de cel evenwel enkel uit twee expertes in statistische en economische analyse en een coördinatrice, daar twee experts elders beter geschikt werk vonden. De ene gaf immers de voorkeur aan een zuiver financiële functie terwijl de andere in Namen woont en gelijkaardig werk als analist heeft gevonden bij het Iweps (in Namen). De wervingsprocedure voor twee bijkomende experts en een administratief secretaris is aan de gang.

Tweede vraag :

Een eerste sociaal-economische en financiële analyse van de 19 gemeenten werd eind 2006 verricht. In een later stadium zal deze analyse jaarlijks uitgevoerd worden.

Derde vraag :

Sinds haar oprichting stond de cel in voor verschillende statistische en economische analyseverslagen.

Bovendien werkt de cel momenteel aan de realisatie van volgende projecten :

1. Driemaandelijks verschijnt een conjunctuurbarometer van de Brusselse economie. Een methodologische nota met toelichting bij de uitwerking van de twee vooruitlopende samengestelde indicatoren van de Brusselse economie wordt voorbereid.
2. Samen met het Federaal Planbureau (FBP), het IWEPs en de Studiedienst van de Vlaamse Regering werkt de cel aan de implementering van een gewestelijk macro-economisch model, HERMREG genaamd.
3. De cel « Analyse » van het BISA is belast met de uitwerking van een datawarehouse met sociaaleconomische gegevens over de 19 gemeenten, alsook van een gebruiksprocedure met betrekking tot deze gegevens.
4. Deze cel werkt aan de realisatie van een wijkmonitoring, die opgevat is als een regelmatig bijgewerkt instrument waarmee de evolutie van de Brusselse wijken gevolgd en doorgrond kan worden vanuit verschillende aspecten.
5. Daarnaast maken de leden van de cel « Analyse » van het BISA als experts deel uit van verschillende comités en werkgroepen :
 - Het Technisch Comité van het INR, dat de methodologie en de resultaten van de nationale en gewestelijke rekeningen goedkeurt die worden uitgewerkt door de BNB.
 - De werkgroep van de BNB die de driemaandelijksse ramingen van de gewestelijke BBP's verricht.
 - De werkgroep van de BNB die de rekeningen van overheidsbesturen uitsplitst volgens deelgebied op geharmoniseerde wijze volgens de ESR 95-normen.
 - De werkgroep van de BNB die de mogelijkheid onderzoekt om het onderdeel « vraag » van de gewestelijke boekhouding te ontwikkelen (momenteel beperkt tot de investeringen).
 - De Hoge Raad voor de Statistiek, die adviezen uitbrengt over alle voorstellen in verband met het statistisch beleid de

statistiques, y compris l'élaboration des comptes macro-économiques.

6. Des collaborations avec d'autres institutions sont menées par les membres de ce service :

- Collaborations avec l'IBGE entre autre pour le comité de suivi de l'étude « empreinte écologique des activités localisées en RBC ».
- Collaborations avec l'IRSIB.

Question n° 841 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?
- 3) quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?
- 4) à combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?
- 5) combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

En ce qui concerne les factures des divers services administratifs, je réfère à la réponse globale qui vous a été communiquée par l'instance compétente.

En ce qui concerne le cabinet du Ministre-Président : 482 factures ont été payées en 2007 pour un montant total de 285.015,35 EUR. Aucune facture n'a été payée tardivement.

Question n° 842 de Mme Caroline Persoons du 15 avril 2008 (Fr.) :

Mesures régionales et règlements communaux pris en matière d'encadrement des nightshops et phoneshops.

De nombreux magasins de nuit et phoneshops ouvrent et ferment régulièrement sur le territoire de la Région bruxelloise. Ces derniers engendrent également des nuisances dans les quartiers où ils sont implantés.

statistische werkzaamheden, met inbegrip van de uitwerking van macro-economische rekeningen.

6. De leden van deze cel zijn ook betrokken bij samenwerking met andere instellingen :

- Samenwerking met het BIM, onder andere voor het opvolgingscomité van de studie over de ecologische voetafdruk van de in het BHG gelokaliseerde activiteiten.
- Samenwerking met het IWOIB.

Vraag nr. 841 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlinteressen. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen :

- 1) hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?
- 3) wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald ?
- 4) hoeveel verwijlinteressen werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?
- 5) hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Wat de facturen van de diverse administratieve diensten betreft, verwijs ik naar het globale antwoord dat u in dat verband verstrekt werd door de bevoegde instantie.

Wat het kabinet van de Minister-President betreft : in 2007 werden er 482 facturen betaald voor een totaal bedrag van 285.015,35 EUR. Er werden geen facturen laattijdig betaald.

Vraag nr. 842 van mevr. Caroline Persoons d.d. 15 april 2008 (Fr.) :

Maatregelen van het Gewest en gemeentelijke verordeningen inzake nachtwinkels en phoneshops.

In het Brussels Gewest worden regelmatig veel nachtwinkels en phoneshops geopend en gesloten. Ze zorgen ook voor hinder in de wijken waar ze gevestigd zijn.

Dans ce cadre, le ministre-président et le ministre de l'Economie pourraient-ils m'indiquer, pour compléter la réponse donnée par le Ministre-Président lors d'une question orale précédente :

1. Quelles sont les mesures prises par la Région bruxelloise dans le cadre de ces commerces ?
2. Quelles sont, à ce jour, les réglementations prises par chaque commune bruxelloise pour encadrer ces nightshops et phoneshops (règlement général de police/ règlement taxe ...) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes relatives aux réglementations adoptées par chaque commune en la matière :

Les communes suivantes disposent d'un règlement-taxe sur les phoneshops :

Anderlecht, Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Bruxelles, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Jette, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle et Woluwe-Saint-Lambert.

Certaines communes ont également adopté un règlement-taxe sur les nightshops :

Auderghem, Bruxelles, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Jette, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Josse-ten-Noode et Woluwé-Saint-Lambert.

Enfin, certaines communes ont adopté un règlement relatif aux magasins de nuit et aux bureaux privés pour les communications, soumettant notamment l'exploitation de ce type d'établissement à une autorisation du collège des bourgmestre et échevins :

Anderlecht, Auderghem, Evere, Forest, Ixelles, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle et Watermael-Boitsfort.

La commune de Berchem-Sainte-Agathe soumettra lors d'un conseil communal de mai 2008 un règlement communal de ce type.

Question n° 890 de M. Didier Gosuin du 22 avril 2008 (Fr.) :

Economie en matière de TVA escomptée dans le cadre des assainissements de sols réalisés lors de travaux prévus dans des contrats de quartiers ou lors de travaux réalisés par la Société de développement de la Région bruxelloise.

On le sait, une des sources de dépenses imprévues voire de dépassement budgétaire des travaux dans les contrats de quartiers ou dans les opérations de rénovation menée par la SDRB est parfois représentée par l'assainissement des sols.

La modification prévue par la future loi programme en matière de TVA et qui vise à appliquer celle-ci lors de la vente de terrains en même temps que la vente des immeubles réalisés sur ledit terrain devrait avoir un impact positif dans la mesure où la TVA sur les travaux d'assainissement pourra être récupérée.

Kunnen de Minister-President en de minister van Economie het antwoord van de minister-president op een vorige mondelinge vraag aanvullen door de volgende vragen te beantwoorden/

1. Welke maatregelen heeft het Brussels Gewest genomen met betrekking tot de nachtwinkels en phoneshops ?
2. Welke verordeningen heeft elke Brusselse gemeente uitgevaardigd met betrekking tot die winkels (algemene politieverordening/belastingverordening ...) ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende gegevens mee te delen betreffende de reglementering die terzake door elke gemeente werd aangenomen :

De volgende gemeenten beschikken over een belastingverordening op telefoonwinkels :

Anderlecht, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Etterbeek, Evere, Vorst, Ganshoren, Jette, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Sommige gemeenten hebben eveneens een belastingverordening op nachtwinkels aangenomen :

Oudergem, Brussel, Etterbeek, Evere, Ganshoren, Vorst, Jette, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Tenslotte hebben sommige gemeenten een verordening aangenomen op nachtwinkels en private communicatiekantoren, waarbij de uitbating van dit soort vestigingen aan een toelating van het college van burgemeester en schepenen wordt onderworpen :

Anderlecht, Oudergem, Evere, Vorst, Elsene, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel en Watermaal-Bosvoorde.

De gemeente Sint-Agatha-Berchem zal een dergelijk gemeenteverordening voorleggen op een gemeenteraad in mei 2008.

Vraag nr. 890 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Verwachte BTW-besparing in het kader van de bodemsanering tijdens werken in de wijkcontracten of tijdens werken uitgevoerd door de GOMB.

Bodemsanering kan soms een bron van onverwachte uitgaven of van middelenoverschrijding zijn in het kader van de wijkcontracten of tijdens werken uitgevoerd door de GOMB.

De geplande wijziging door de toekomstige programmawet inzake BTW die de BTW van toepassing maakt bij de verkoop van de gronden samen met de verkoop van gebouwen die op dezelfde grond gezet worden, zou positieve gevolgen moeten hebben, omdat de BTW op de bodemsanering teruggevorderd kan worden.

L'estimation des économies susceptibles d'être réalisées sur les travaux d'assainissement planifiés dans les opérations de rénovation de la SDRB et dans les contrats de quartiers en vigueur actuellement a-t-elle été réalisée ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Les dépenses des travaux d'assainissement du sol réalisés par la SDRB depuis l'année 2004 sont reprises dans le tableau ci-après :

| Année – Jaar | Activité Rénovation Urbaine de la SDRB – Activiteit inzake Stadsvernieuwing van de GOMB | Activité Expansion Economique de la SDRB – Activiteit inzake Economische uitbreiding van de GOMB |
|--------------------|--|---|
| | Euros/Euro | Euros/Euro |
| 2004 | 0 | 728.953 |
| 2005 | 0 | 919.850 |
| 2006 | 259.481 | 653.897 |
| 2007 | 0 | 730.030 |
| TOTAL | 259.481 | 3.032.730 |

Toutefois, votre question n'a plus de raison d'être.

En effet, en exécution d'une décision du Comité de concertation du 23 avril 2008, le Gouvernement fédéral a retiré la mesure relative au Code TVA dans le projet de loi programme.

La demande avait été introduite par les trois régions en raison de l'impact de cette réforme sur les droits d'enregistrement.

Les dispositions relatives à la TVA ont donc été ôtées en attente d'un positionnement de la Commission sur la compatibilité de notre réglementation au regard de l'arrêt Breitsohl.

En tout état de cause, la modification initialement prévue par la future loi programme en matière de TVA s'appliquant aux terrains des nouvelles constructions, son impact aurait dû être a priori limité pour la SDRB si on se base sur les activités passées. Les dépenses d'assainissement du sol en rapport avec l'activité de la Rénovation Urbaine ne représentent en effet que moins de 10 % des dépenses réalisées par la SDRB ces 4 dernières années, soit ± 65 000 EUR hors TVA par an (voir tableau ci-avant).

Jusqu'à présent, les terrains que la SDRB a destinés au logement n'ont pas présenté de niveau de pollution qui a nécessité de réaliser un assainissement du sol. Les dépenses engagées par la SDRB ont concerné des frais d'étude de sols et des frais d'élimination de déblais pollués liés au concept du projet de logement lui-même (construction de caves et de parking souterrains).

Is er een raming gemaakt van de mogelijke besparingen in het kader van de geplande saneringswerken tijdens de renovatieprojecten van de GOMB en de wijkcontracten die thans van toepassing zijn ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

De uitgaven voor werkzaamheden in het kader van bodemsanering door de GOMB sinds 2004, zijn opgenomen in de volgende tabel :

De aanleiding tot het stellen van uw vraag bestaat echter niet meer.

Ter uitvoering van een beslissing van het Overlegcomité van 23 april 2008 heeft de federale Regering immers beslist de maatregel met betrekking tot het BTW-Wetboek uit het ontwerp van programmawet te lichten.

Het verzoek werd ingediend door de drie gewesten wegens de impact van deze hervorming op de registratierechten.

De bepalingen met betrekking tot de BTW werden dus verwijderd in afwachting van een standpunt van de Commissie over de verenigbaarheid van onze reglementering in het licht van het arrest Breitsohl,

In ieder geval had de impact van de wijziging waarin oorspronkelijk was voorzien door de toekomstige programmawet inzake BTW en die van toepassing is op de nieuwe bouwwerken a priori moeten worden beperkt voor de GOMB als men zich baseert op de voorbije activiteiten. De uitgaven inzake bodemreiniging in verband met de activiteit van de Stadshernieuwing maken immers minder dan 10 % uit van de uitgaven van de GOMB de laatste 4 jaar, hetzij ± 65 000 EUR BTW niet inbegrepen per jaar (zie bovenstaande tabel).

Tot op heden vertonen de gronden die de GOMB heeft bestemd voor huisvesting geen dusdanige vervuiling waarvoor een bodemreiniging noodzakelijk is. De uitgaven die door de GOMB werden gedaan, hadden betrekking op de grondstudies en kosten voor de verwijdering van vervuild puin dat verband hield met het concept van het huisvestingsproject (bouw van kelders en ondergrondse parkings).

Question n° 891 de M. Olivier de Clippele du 22 avril 2008 (Fr.) :

Dotations communales et fédérales aux zones de Police.

Monsieur le ministre-président peut-il m'apporter quelques renseignements sur le coût que représentent les zones de police pour chacune des 19 communes ? Plus spécifiquement :

- 1) Monsieur le ministre-président peut-il m'informer des montants alloués par les 19 communes aux budgets des zones de police auxquelles elles appartiennent pour les années 2006 et 2007 ?
- 2) Peut-il également m'indiquer le montant de la dotation fédérale alloué à chaque zone de police pour la même période ?
- 3) Finalement, puis-je connaître la clé de répartition opérée au sein de chaque zone de police pour chaque commune qui en fait partie ?

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre trouvera ci-dessous un tableau reproduisant, par zone de police et par commune les dotations communales et fédérales perçues entre les exercices 2006 et 2008 par les six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 891 van de heer Olivier de Clippele d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Gemeentelijke en federale dotaties aan de politiezones.

Kan de minister-president mij enkele inlichtingen bezorgen over de kosten van de politiezones voor elk van de 19 gemeenten ?

Welke bedragen dragen de 19 gemeenten bij tot de begroting van de politiezones waar zij deel van uitmaken voor de jaren 2006 en 2007 ?

Wat is het bedrag van de federale dotatie voor elke politiezone voor dezelfde periode ?

Wat is verdeelsleutel binnen elke politiezone voor elke gemeente die daar deel van uitmaakt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag vindt het geachte lid hieronder een tabel die per politiezone en per gemeente de gemeentelijke en federale dotaties vermeldt die de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontvingen voor de dienstjaren 2006 tot 2008.

| Zone 5339 | Budget/Begroting 2006 | Budget/Begroting 2007 | Budget/Begroting 2008 |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Dotations communales/Gemeentelijke dotaties | 100.799.284 | 98.501.179 | 107.718.208 |
| Bruxelles/Brussel | 85.326.594 | 82.902.532 | 90.659.953 |
| Ixelles/Elsene | 15.472.690 | 15.598.647 | 17.058.255 |
| Dotation fédérale/Federale dotatie | 39.657.480 | 40.781.085 | 41.800.612 |
| Dotations sociales/Sociale dotaties | 2.793.603 | 2.889.020 | 2.334.008 |
| Zone 5340 | | | |
| Dotations communales/gemeentelijke dotaties | 29.471.580 | 30.355.728 | 31.266.399 |
| Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek | 12.814.273 | 13.198.701 | 13.594.662 |
| Jette | 6.933.337 | 7.141.337 | 7.355.577 |
| Berchem-Saint-Agathe/Sint-Agatha-Berchem | 3.196.635 | 3.292.534 | 3.831.541 |
| Ganshoren | 3.611.595 | 3.719.943 | 3.391.310 |
| Koekelberg | 2.915.741 | 3.003.214 | 3.093.310 |
| Dotation fédérale/Federale dotatie | 10.113.109 | 10.355.296 | 10.628.332 |
| Dotations sociales/Sociale dotaties | 900.000 | 1.039.299 | 1.064.814 |
| Zone 5341 | | | |
| Dotations communales/gemeentelijke dotaties | 35.677.946 | 35.677.945 | 36.391.503 |
| Anderlecht | 16.835.567 | 16.835.566 | 17.172.277 |
| Forest/Vorst | 9.144.079 | 9.144.079 | 9.326.960 |
| Saint-Gilles/Sint-Gillis | 9.698.300 | 9.698.300 | 9.892.266 |
| Dotation fédérale/federale dotatie | 13.226.406 | 13.686.269 | 13.959.994 |
| Dotations sociales/sociale dotaties | 1.914.686 | 2.787.349 | 2.486.121 |
| Zone 5342 | | | |
| Dotations communales/gemeentelijke dotaties | 20.187.140 | 20.691.818 | 21.209.113 |
| Uccle/Ukkel | 11.801.402 | 12.096.437 | 12.398.848 |
| Auderghem/Oudergem | 4.739.940 | 4.858.439 | 4.979.899 |
| Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde | 3.645.797 | 3.736.942 | 3.830.366 |
| Dotation fédérale/federale dotatie | 7.744.135 | 7.860.297 | 8.144.240 |
| Dotations sociales/sociale dotaties | 1.380.858 | 1.421.481 | 1.403.182 |

| | | | |
|---|------------|------------|------------|
| Zone 5343 | | | |
| Dotations communales/gemeentelijke dotaties | 21.558.582 | 21.119.392 | 22.715.207 |
| Etterbeek | 7.761.090 | 6.864.964 | 7.383.692 |
| Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe | 7.976.675 | 8.274.747 | 8.900.000 |
| Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe | 5.820.817 | 5.979.681 | 6.431.516 |
| Dotation fédérale/federale dotatie | 8.085.758 | 8.355.635 | 8.355.635 |
| Dotations sociales/sociale dotaties | 644.236 | 664.106 | 664.106 |
| Zone 5344 | | | |
| Dotations communales/gemeentelijke dotaties | 30.682.342 | 33.054.794 | 39.213.682 |
| Schaerbeek/Schaarbeek | 17.715.836 | 21.388.463 | 24.884.189 |
| Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joost-ten-Node | 7.176.558 | 6.466.630 | 7.897.706 |
| Evere | 5.789.948 | 5.199.701 | 6.431.787 |
| Dotation fédérale/federale dotatie | 12.261.595 | 12.677.058 | 12.905.245 |
| Dotations sociales/sociale dotaties | 1.168.443 | 1.325.329 | 2.012.893 |

Normes de répartition (normes KUL) – Extrait de l'arrêté royal du 7 avril 2005
Verdelingscriteria (KUL-normen – Uittreksel koninklijk besluit 7 april 2005)

| N° de zone – Zonenummer | Commune – Gemeente | Norme KUL – KUL-norm | Pourcentage – Percentage |
|-------------------------------|---|----------------------------|--------------------------------|
| 5339 | Bruxelles/Brussel | 1785,8 | 79,3983 |
| 5339 | Ixelles/Elsene | 336,0 | 20,6017 |
| 5340 | Berchem-Sainte-Agathe/Sint-Agatha-Berchem | 54,7 | 10,8465 |
| 5340 | Ganshoren | 68,0 | 12,2545 |
| 5340 | Jette | 129,8 | 23,5255 |
| 5340 | Koekelberg | 61,1 | 9,8934 |
| 5340 | Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek | 273,3 | 43,4801 |
| 5341 | Anderlecht | 323,0 | 47,1876 |
| 5341 | Forest/Vorst | 166,1 | 25,6295 |
| 5341 | Saint-Gilles/Sint-Gillis | 214,7 | 27,1829 |
| 5342 | Auderghem/Oudergem | 95,4 | 23,4818 |
| 5342 | Uccle/Ukkel | 238,8 | 58,4625 |
| 5342 | Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde | 70,2 | 18,0557 |
| 5343 | Etterbeek | 162,7 | 32,5055 |
| 5343 | Woluwe-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe | 167,5 | 39,1808 |
| 5343 | Woluwe-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe | 107,2 | 28,3137 |
| 5344 | Evere | 105,6 | 19,7105 |
| 5344 | Saint-Josse-Ten-Noode/Sint-Joost-Ten-Node | 144,5 | 19,7223 |
| 5344 | Schaerbeek/Schaarbeek | 409,4 | 60,5672 |

En ce qui concerne la clef de répartition des dotations entre les communes, cette compétence n'est pas du ressort des autorités régionales. L'article 40 alinéa 6 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux impose aux communes de pallier l'insuffisance de ressources des zones de police pour couvrir les dépenses résultant de l'accomplissement de leur mission. En outre, l'arrêté royal du 7 avril 2005 fixant les règles particulières de calcul et de répartition des dotations communales au sein d'une zone de police pluricommunale prévoit en son article 4 qu'il incombe dès lors en premier lieu aux communes qui composent une zone pluricommunale de déterminer la proportion de la dotation communale que chacune d'entre elles prendra en charge. Au cas où tous les conseils communaux

De sleutel voor de verdeling van de dotaties tussen de gemeenten behoort niet tot de gewestelijke bevoegdheden. Artikel 40, zesde lid, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus bepaalt dat, indien de politiezones niet over voldoende middelen beschikken om de uitgaven te dekken die voortkomen uit de vervulling van hun opdracht, de gemeenten dit tekort moeten dekken. Bovendien is in artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 april 2005 houdende de nadere regels inzake de berekening en de verdeling van de gemeentelijke dotaties in de schoot van een meergemeentepolitiezone voorgeschreven dat de gemeenten die deel uitmaken van een meergemeentezone, bepalen welk aandeel van de gemeentelijke dotatie elk van hen ten laste neemt. Ingeval

concernés ne trouveraient pas un accord de manière unanime, il convient d'appliquer les répartitions reproduites en annexe de cet arrêté royal. Pour l'information de l'honorable membre, ces normes de répartition sont reproduites ci-dessus par extrait pour ce qui concerne les zones de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il convient enfin de noter que les articles 72, § 1^{er} et 76 de la même loi confient au Gouverneur, de l'Arrondissement Administratif une tutelle spécifique en matière de dotations communales en faveur des zones de police. Ces articles habilite le Gouverneur à modifier les articles correspondant tant dans les budgets des zones de police que dans ceux des communes. Il ne m'appartient dès lors pas de répondre plus précisément à cette question.

Question n° 917 de Mme Caroline Persoons du 23 avril 2008 (Fr.) :

Le projet « Crisisbox ».

Il apparaît qu'un projet, dénommé « crisisbox », est actuellement en développement au niveau de la Région bruxelloise. Ce projet est à mettre en rapport avec le plan d'urgence et d'intervention, également appelé plan catastrophe.

A ce propos, je souhaiterais poser différentes questions à Monsieur le ministre :

- Pourriez-vous préciser en quoi consiste ce projet ? Quels sont les détails de son développement ?
- Quand ce système sera-t-il opérationnel ?
- Quels sont les budgets qui sont consacrés à ce projet ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée par mon collègue, Monsieur Cerexhe compétent pour la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente telles définies à l'article 4 § 2, 3° et 4°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987.

Question n° 919 de Mme Marie-Paule Quix du 29 avril 2008 (N.) :

Accord de coopération créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles.

La Communauté française prépare un accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, créant une entité commune pour les Relations internationales de Wallonie-Bruxelles.

de betrokken gemeenteraden niet tot een eenstemmige beslissing komen, gelden de verdelingsregels die zijn opgenomen in de bijlage van dit koninklijk besluit. Ter informatie van het geachte lid worden deze verdelingscriteria hieronder weergegeven wat betreft de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ten slotte kan opgemerkt worden dat de artikelen 72, § 1 en 76 van voornoemde wet de Gouverneur van het Administratief Arrondissement specifieke toezichtsbevoegdheden verlenen met betrekking tot de gemeentelijke dotaties aan de politiezones. Deze artikelen machtigen de Gouverneur om de desbetreffende artikelen te wijzigen in zowel de begroting van de politiezones als in die van de gemeenten. Ik kan dus geen preciezer antwoord geven op deze vraag.

Vraag nr. 917 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Het plan « Crisisbox ».

Naar verluidt zou er thans een plan met de naam « Crisisbox » uitgevoerd worden in het Brussels Gewest. Dat plan houdt verband met het urgentie- en interventieplan, dat ook het rampenplan wordt genoemd.

In dit verband heb ik de volgende vragen voor de minister :

- Waaruit bestaat dat plan ? Hoever staat het met de ontwikkeling ervan ?
- Wanneer zal dat systeem operationeel zijn ?
- Welke begrotingsmiddelen zijn daarvoor uitgetrokken ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid door naar het antwoord dat mijn collega, de Heer Cerexhe, heeft gegeven en die bevoegd is voor brandweer en dringende hulp zoals beschreven in artikel 4, § 2, 3° en 4° van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

Vraag nr. 919 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 29 april 2008 (N.) :

Een samenwerkingsakkoord tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.

De Franse Gemeenschap bereidt een samenwerkingsakkoord voor tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.

Dans le Plan de Développement International de la Région de Bruxelles-Capitale, il est toutefois question de promouvoir une image claire de la RBC à l'étranger.

- Pourquoi la RBC n'est-elle pas associée à cette initiative et l'arrivée de cet accord unilatéral ne risque-t-elle pas de compromettre le développement du Plan de Développement International de la Région de Bruxelles-Capitale, et partant de là, une image claire de Bruxelles à l'étranger ?
- Quelle relation y a-t-il entre cet accord de coopération et le Plan de Développement International ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur : La coopération entre les entités fédérées francophones.

L'accord de coopération

Le 30 avril 1998, la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale a signé un accord de coopération avec la Communauté française de Belgique, par lequel le Collège charge le Commissariat général aux Relations internationales (CGRI) de préparer et de gérer les Relations internationales de la Commission dans les matières transférées, en concertation avec l'Administration de la Commission, afin d'assurer une meilleure cohérence entre la politique de la Communauté française et la politique de la Commission communautaire française au niveau international.

Cet accord a permis de mettre à la disposition de la Commission communautaire française une administration dotée d'un savoir-faire et d'une expérience utile afin de lui permettre de préparer et de gérer ses relations internationales, en privilégiant les actions menées en concertation et en collaboration avec la Communauté française.

Ainsi, la Commission communautaire française bénéficie de l'expérience du CGRI, tant sur le plan diplomatique que pour la mise en œuvre des accords de coopération, et de sa logistique, parmi laquelle figure notamment le réseau des « délégations Wallonie-Bruxelles » à l'étranger et auprès de l'Union européenne.

Récemment, le CGRI (Commissariat général aux Relations internationales) et la DRI (Direction des Relations internationales) de la Région Wallonne ont été regroupés pour former le WBRI (Wallonie-Bruxelles International).

L'accord de coopération auquel vous faites référence entérinera la situation existante en formalisant les relations qui existent de facto entre Cofoc, Communauté Française et Région Wallonne.

Vous comprendrez aisément qu'il ne m'appartient pas de commenter la manière dont les autres entités fédérées organisent l'exercice de leurs compétences.

La Région, son image et le PDI

Il n'y a donc pas de lien formel entre l'accord de coopération auquel vous faites référence et le Plan de Développement International.

In het Plan voor de Internationale Ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt echter gesproken over een eenduidig imago voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het buitenland.

- Waarom is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet betrokken bij dit initiatief en zal de totstandkoming van dit éézijdig akkoord de ontwikkeling van het Plan voor de Internationale Ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en van het daarin verdedigde éénduidige imago, niet in de weg staan ?
- Welke is de relatie tussen dit samenwerkingsakkoord en het Plan voor de internationale Ontwikkeling ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over : De samenwerking tussen de Franstalige gefedereerde entiteiten.

Het samenwerkingsakkoord

Op 30 april 1998 ondertekende de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een samenwerkingsakkoord met de Franse Gemeenschap van België waarin het College het « Commissariat général aux Relations internationales » (CGRI) ermee belast de internationale betrekkingen van de Commissie voor overgedragen bevoegdheden voor te bereiden en te beheren in overleg met de Administratie van de Commissie, en dit met het oog op een betere samenhang tussen het beleid van de Franse Gemeenschap voor internationale aangelegenheden.

Op grond van dit akkoord krijgt de Franse Gemeenschapscommissie de beschikking over een administratief instrument met knowhow en ervaring, zodat zij haar internationale betrekkingen kan voorbereiden en beheren met in de eerste plaats aandacht voor initiatieven waarvoor overleg en samenwerking bestaat met de Franse Gemeenschap.

Hiermee bouwt de Franse Gemeenschapscommissie mee op de ervaring van het CGRI, zowel op diplomatiek vlak als voor de uitvoering van samenwerkingsakkoorden en voor de logistiek, zoals onder meer het netwerk van delegaties van Wallonië-Brussel in het buitenland en bij de Europese Unie.

Recent werden het CGRI (Commissariat général aux Relations internationales) en de DRI (Direction des Relations internationales) van het Waals Gewest samengevoegd in het nieuwe WBRI (Wallonie-Bruxelles International).

Het samenwerkingsakkoord waarnaar u verwijst, moet de bestaande toestand ratificeren door een formeel karakter te verlenen aan de betrekkingen die bestaan tussen de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest.

U zult begrijpen dat het niet mijn rol is om een beoordeling te formuleren over de wijze waarop andere Gemeenschappen en Gewesten de uitoefening van hun bevoegdheden organiseren.

Het Gewest, het gewestelijk imago en het PIO

Er bestaat dus geen formele band tussen het samenwerkingsakkoord waarnaar u verwijst en het Plan voor Internationale Ontwikkeling.

Par contre, construire et donner une image claire de la Région de Bruxelles-Capitale, c'est effectivement un élément essentiel du PDI.

Au vu de la diversité et de la complexité de notre territoire, la tâche n'est pas aisée. Dès lors, le gouvernement a lancé une vaste étude afin d'établir la cartographie identitaire de la Région, laquelle servira de base au plan de city marketing de la Région.

Il est évident que l'ensemble des lieux, publics ou privés, qui génèrent l'image de Bruxelles seront associés tant à cette étude qu'au plan de city marketing qui en sera la conclusion.

J'espère avoir ainsi répondu à la question.

Question n° 920 de M. Patrick Sessler du 29 avril 2008 (Fr.) :

Votre rencontre avec le Premier ministre ce mardi 19 février.

Vous avez été reçu, avec les autres ministres-présidents, par le Premier ministre Guy Verhofstadt ce mardi afin de vous présenter les dernières données budgétaires.

Il vous aurait ainsi demandé que la Région bruxelloise, comme les autres entités fédérées, ne consomme pas la totalité des surplus de transferts qu'il lui octroiera cette année, afin qu'elle dégage un surplus à l'exercice 2008. Ainsi, il faudrait boucler l'exercice non pas simplement à l'équilibre mais avec un boni de 0,1 %.

Cela lui permettrait de s'octroyer un supplément d'emprunt, tout en respectant, au global, les équilibres.

En effet, suite à la révision des paramètres liés à l'inflation et à la croissance, 250 millions supplémentaires seraient transférés aux budgets régionaux et communautaires par rapport aux montants prévus à l'automne.

Un effort supplémentaire de 110 millions, à répartir entre les entités fédérées, serait encore à consentir.

Le Premier ministre vous aurait également demandé de supporter une part plus importante des cotisations de pension des agents de la Région bruxelloise.

Il aurait aussi évoqué l'idée que le gouvernement bruxellois fournisse un effort supplémentaire pour désendetter les 19 communes ... Vous auriez, à cette occasion, reconnu que « nous sommes clairement devant une obligation d'effort » et que « notre capacité à y répondre dépend des négociations sur le refinancement de Bruxelles ».

Confirmez-vous la teneur de cet entretien ? Quelle réponse avez-vous apportée aux demandes du Premier ministre ? Comment comptez-vous, le cas échéant, faire face à celles-ci ?

Het uitbouwen en uitdragen van een welomschreven imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest daarentegen is wel degelijk een essentieel bestanddeel van het PIO.

Gezien het diverse en complexe karakter van ons grondgebied is dit geen gemakkelijk opdracht. Daarom heeft de Regering een brede studie opgestart die de identiteit van het Gewest in kaart moet brengen waarop vervolgens het citymarketingplan van het Gewest moet steunen.

Het is evident dat alle plaatsen, zowel van de overheid als privé, die bijdragen tot het imago van Brussel zowel bij deze studie als bij het citymarketingplan dat hieruit voortvloeit, betrokken zullen worden.

Ik hoop aldus de vraag beantwoord te hebben.

Vraag nr. 920 van de heer Patrick Sessler d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

Ontmoeting met eerste minister Guy Verhofstadt van dinsdag 19 februari 2008.

Op dinsdag 19 februari jl. heeft Eerste Minister Guy Verhofstadt u samen met de andere Ministers-Presidenten ontvangen om u de recentste begrotingsgegevens mee te delen.

Hij zou u gevraagd hebben dat het Brussels Gewest, net als de andere deelgebieden, niet alle extra overdrachten die hij dit jaar zal toekennen, zou opgebruiken en het begrotingsjaar 2008 met een batig saldo zou afsluiten. Het Brussels Gewest zou dit jaar dan niet afsluiten met een begroting in evenwicht, maar met een batig saldo van 0,1 %.

Hij zou dan extra geld kunnen lenen zonder evenwel in globo aan de evenwichten te raken.

Na de herziening van de inflatie- en groeiparameters zou immers een extra 250 miljoen EUR worden overgedragen naar de begrotingen van de gewesten en de gemeenschappen in vergelijking met de in het najaar vooropgezette bedragen.

Er zou nog een bijkomende inspanning van 110 miljoen, te verdelen over de deelgebieden, moeten worden geleverd.

De eerste minister zou u ook gevraagd hebben om een groter deel van de bijdragen voor het pensioen van de personeelsleden van het Brussels Gewest te dragen.

Hij zou ook geopperd hebben dat de Brusselse regering een extra inspanning zou leveren om de schuldenlast van de 19 gemeenten af te bouwen. U zou toen toegegeven hebben dat we duidelijk een inspanning moeten leveren en dat ons vermogen daartoe afhangt van de onderhandelingen over de herfinanciering van Brussel.

Bevestigt u de inhoud van dat gesprek ? Welk antwoord hebt u gegeven op de vragen van de eerste minister ? Hoe bent u van plan te reageren op die vragen ?

Réponse : A l'instar des autres ministres-présidents, j'ai été reçu le 19 février 2008 par le Premier ministre Guy Verhofstadt dans le cadre de l'élaboration du budget fédéral 2008.

Lors de cette rencontre, aucune décision ayant un impact sur l'objectif budgétaire de la Région de Bruxelles-Capitale n'a été adoptée.

Les objectifs pour la période 2005-2010 des entités fédérées se basent toujours sur la trajectoire établie en 2000 par le Conseil supérieur des Finances. Pour rappel, ces objectifs ont été adoptés par les Régions et les Communautés le 15 décembre 2000 via la conclusion d'un accord de coopération.

Ces objectifs de base ont été modifiés à plusieurs reprises par le Comité de concertation en vue d'aider le Fédéral à atteindre ses objectifs.

La dernière modification apportée date de 2007.

L'objectif SEC 95 de la Région de Bruxelles n'a donc pas été modifié suite à cette entrevue et reste fixé à la réalisation d'un surplus de 580.000 EUR.

Question n° 925 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Financement de la rénovation des biens dans les périmètres de préemption par la ville de Bruxelles.

Le droit de préemption est toujours exercé en vue de transformer les immeubles acquis, soit améliorer leur salubrité, soit en faire des logements sociaux.

Il n'y a effectivement aucun sens à acquérir des biens abandonnés ou insalubres si les pouvoirs publics n'ont pas la capacité de les rénover et de les remettre à disposition de locataires.

Pour les deux biens acquis par ma commune, des budgets pour la rénovation ont été mobilisés et la procédure de passation des marchés publics d'architecture et de travaux nécessaires à leur remise en état a déjà été lancée. À cette occasion, j'ai remarqué que les budgets mobilisés pour la rénovation dépassent souvent le coût d'acquisition de l'immeuble lui-même.

Pour ce qui concerne la ville de Bruxelles, je souhaite connaître les budgets qui sont mobilisés pour rénover ou transformer les immeubles acquis et le rapport entre ce budget de rénovation ou de transformation et le prix d'acquisition.

Réponse : En réponse à sa question, il est porté à la connaissance de l'honorable membre que les travaux envisagés par la ville de Bruxelles aux immeubles acquis par l'exercice du droit de préemption concernent principalement la rénovation des toitures. Vu l'ampleur du patrimoine de la Ville et de la Régie, ces travaux sont couverts par un marché global à quantités présumées que la Ville passe pour l'entretien de l'ensemble de son patrimoine. Ce

Antwoord : Net als de andere Ministers-Presidenten werd ik op 19 februari 2008 ontvangen door Eerste Minister Guy Verhofstadt naar aanleiding van de uitwerking van de federale begroting voor 2008.

Tijdens die ontmoeting werd geen enkele beslissing genomen die een weerslag heeft op de begrotingsdoelstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De doelstellingen van de gefedereerde entiteiten voor de periode 2005-2010 zijn nog steeds gebaseerd op het traject dat in 2000 werd opgesteld door de Hoge Raad van Financiën. Ter herinnering, deze doelstellingen werden op 15 december 2000 door de Gewesten en de Gemeenschappen goedgekeurd in een samenwerkingsakkoord.

Deze basisdoelstellingen werden verscheidene malen gewijzigd door het Overlegcomité, teneinde de Federale Overheid te helpen haar doelstellingen te halen.

De recentste wijziging dateert van 2007.

De ESR 95 – doelstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd ingevolge dit onderhoud dan ook niet gewijzigd en beoogt nog steeds de verwezenlijking van een overschot van 580.000 EUR.

Vraag nr. 925 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Financiering van de renovatie van de panden in de voorkeepszone door de stad Brussel.

Van het recht van voorkoop wordt altijd gebruikgemaakt om de gekochte panden te verbouwen, de gezondheid ervan te verbeteren of om er sociale woningen van te maken.

Het heeft inderdaad geen zin om leegstaande of onbewoonbare panden te kopen als de overheid ze niet kan renoveren of niet ter beschikking kan stellen van huurders.

Voor de twee panden die mijn gemeente heeft gekocht, is geld uitgetrokken voor de renovatie en is de procedure voor aanbesteding van de overheidsopdrachten voor de architect en voor de renovatiewerken reeds van start gegaan. Ik heb toen vastgesteld dat de budgetten voor de renovatie vaak hoger liggen dan wat betaald is voor de aankoop van het pand zelf.

Wat de stad Brussel betreft, zou ik willen weten hoeveel geld er is uitgetrokken voor de renovatie of de verbouwing van de aangekochte panden en wat de verhouding is tussen het budget voor renovatie of verbouwing en de aankoopprijs.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag wordt het geachte lid ter kennis gebracht dat de werken die de stad Brussel heeft gepland aan de gebouwen die ze via de uitoefening van het recht van voorkoop heeft verworven voornamelijk de vernieuwing van daken betreffen. Gelet op de omvang van het patrimonium van de Stad en de Regie, vallen deze werken onder één globale overheidsopdracht met vermoedelijke hoeveelheden die de Stad gunt voor

marché à quantités présumées vient d'être adjugé en séance du Collège des bourgmestre et échevins du 24 avril 2008. Le cahier spécial des charges approuvé par le Collège le 29 novembre 2007 prévoyait une dépense de 530.000 EUR sans programme détaillé. Mes services ne disposent pas du renseignement demandé. Il faudra attendre l'envoi d'un bon de commande pour pouvoir déterminer, en fonction des prix unitaires réclamés par l'adjudicataire et des travaux à effectuer pour pouvoir y répondre. Toutefois, cette phase de l'exécution du marché ne devrait en principe pas être transmise à mes services.

Un de ces biens nécessite des travaux intérieurs dans le but de réaffecter les deux étages supérieurs au logement sous la forme de deux appartements. Il s'agit de l'immeuble sis rue des Bouchers 21. Le rez-de-chaussée fait l'objet d'un bail commercial avec un restaurateur. Le locataire, en signant le bail s'est engagé à prendre ces travaux à sa charge dès-que la toiture sera rénovée.

Un des trois biens n'est pas concerné par des travaux dans l'immédiat. L'exercice du droit de préemption a fait l'objet d'un recours devant le Conseil d'État. Les autorités communales attendent la fin du conflit avant d'envisager toute mesure.

Question n° 926 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Financement de l'acquisition de biens dans les périmètres de préemption par la ville de Bruxelles.

Il me serait agréable de savoir comment la ville de Bruxelles a financé l'acquisition des trois immeubles acquis par le biais de l'exercice/droit de préemption.

Par rapport aux estimations du receveur de l'enregistrement, des dépassements ont-ils été constatés ?

Réponse : Parmi les trois biens acquis par les autorités communales de la Ville de Bruxelles par l'exercice du droit de préemption, un l'a été pour le compte de la Ville, les deux autres pour le compte de la Régie foncière. Le bien acquis pour le compte de la ville est situé rue Marché aux herbes 64. Ce bâtiment a été acquis en vente publique du 20 juin 2006 pour un prix adjugé à 530.000 EUR. Le receveur de l'Enregistrement a estimé ce bien à 650.000 EUR le 9 juin 2006. Cette dépense a été couverte par la conclusion d'un emprunt.

Le premier bien acquis pour le compte de la Régie Foncière de la Ville de Bruxelles est situé rue de la Fourche 49-51. Le bâtiment a été acquis au prix de la transaction objet de l'exercice du droit de préemption soit 100.000 EUR. Consulté par la Régie, le Receveur de l'Enregistrement a déclaré ce prix conforme au prix du marché. La régie Foncière de la Ville de Bruxelles dispose de fonds propres disponibles. Ces fonds propres ont pu financer cette acquisition.

het onderhoud van haar hele patrimonium. Deze overheidsopdracht met vermoedelijke hoeveelheden is toegewezen tijdens de vergadering van het College van Burgemeester en Schepenen van 24 april 2008. Het bestek dat het College op 29 november 2007 goedkeurde, voorzagt in een uitgave van 530.000 EUR zonder gedetailleerd programma. Mijn diensten beschikken niet over de gevraagde informatie. We moeten wachten totdat de bestelbon is verstuurd om een antwoord te kunnen geven op basis van de eenheidsprijzen die de opdrachtnemer vraagt en de werken die uitgevoerd moeten worden. Over deze fase van de uitvoering van de opdracht moet evenwel in principe niet aan mijn diensten gerapporteerd worden.

In een van de goederen moeten binnenwerken gebeuren om de twee bovenste verdiepingen te bestemmen als woonruimtes, met name als twee appartementen. Het gaat om het gebouw gelegen in de Beenhouwersstraat 21. De benedenverdieping is via een handelshuurovereenkomst verhuurd aan een restaurateur. De huurder heeft er zich door het ondertekenen van de huurovereenkomst toe verbonden werken uit te voeren zodra het dak gerenoveerd is.

In een van de drie goederen zullen nog niet onmiddellijk werken plaatsvinden. Tegen de uitoefening van het recht van voorkoop is beroep aangetekend bij de Raad van State. Het gemeentebestuur wacht de afloop van dit geschil af alvorens ingrepen te plannen.

Vraag nr. 926 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Financiering van de aankoop van gebouwen binnen de voorkeupperimeters door de Stad Brussel.

Ik zou willen weten hoe de Stad Brussel de aankoop van de drie gebouwen met toepassing van het voorkeuppericht heeft gefinancierd.

Zijn de ramingen van de ontvanger van de registratie overschreden ?

Antwoord : Van de drie goederen die het gemeentebestuur van de stad Brussel heeft aangekocht via de uitoefening van het recht van voorkoop, werd één aangekocht voor rekening van de stad en de andere twee voor rekening van de Grondregie. Het goed dat aangekocht werd voor rekening van de stad is gelegen Grasmarkt 64. Dit gebouw werd op de openbare verkoop van 20 juni 2006 gekocht voor een toegewezen prijs van 530.000 EUR. De ontvanger van de registratie heeft dit goed op 9 juni 2006 op 650.000 EUR geschat. Deze uitgave werd gedekt door een lening.

Het eerste goed dat voor rekening van de Grondregie van de Stad Brussel werd aangekocht is gelegen Greepstraat 49-51. Het gebouw werd gekocht voor het bedrag van de transactie waarop het recht van voorkoop werd uitgeoefend, namelijk 100.000 EUR. De Regie raadpleegde de ontvanger van de registratie, die verklaarde dat deze prijs marktconform was. De Grondregie van de Stad Brussel beschikt over eigen fondsen. Die volstonden om deze aankoop te financieren.

Enfin, le bien situé Petite rue des Bouchers a également été acquis pour le compte de la Régie Foncière communale. Le prix de la transaction a été constaté à 700.000 EUR. Cette dépense a été prise en charge sur les fonds propres de la Régie.

Question n° 927 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Financement de l'acquisition de biens dans les périmètres de préemption par les communes sous tutelle financière.

À la suite de votre réponse bien détaillée sur les périmètres de préemption qui existent en Région bruxelloise, je constate que certains d'entre eux sont situés dans des communes caractérisées par des difficultés financières et qui sont sous tutelle financière renforcée.

Par hypothèse, ces communes ne peuvent consentir de dépenses sans disposer de recettes, spécialement de subsides, correspondantes.

Dans les différents périmètres de préemption érigés dans des communes sous tutelle financière renforcée, quels sont les moyens financiers qui vont être mobilisés par lesdites communes pour pouvoir acquérir des logements dans leur(s) périmètre(s) ?

La capacité de la commune non seulement à acquérir les biens mais également à les rénover (il n'y a effectivement aucun sens à acquérir un bien que l'on est incapable de rénover sauf à transmettre du patrimoine privé au patrimoine public une cause d'insalubrité), est-elle prise en compte ?

Réponse : Concernant l'hypothèse émise par l'honorable membre, il convient de rappeler que l'équilibre budgétaire est imposé à toutes les communes par l'article 252 de la nouvelle loi communale. En d'autres termes, une commune ne peut prévoir une dépense sans être assurée de disposer de suffisamment de ressources pour la financer. Mes services administratifs sont particulièrement attentifs au respect de ce principe au moment de l'examen des budgets communaux.

Concernant le cas plus particulier des communes contractuellement liées au Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, dans l'état actuel des choses, seule la commune de Saint-Gilles est concernée par l'exercice d'un droit de préemption. Les cinq périmètres de préemption définis par les arrêtés du Gouvernement du 20 mars 2008 sont tous repris dans le contrat de quartier Fontainas. Ce contrat finance l'exercice du droit de préemption, ainsi que les éventuels travaux qui s'avèrent nécessaires.

Question n° 931 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Faible taux d'exécution au fonds de refinancement des trésoreries communales.

Les données relatives à l'exécution du budget 2007 révèlent que le fonds de refinancement des trésoreries communales a engagé moins des deux tiers de sa capacité de dépenses. Par ailleurs, assez

Ook het goed gelegen Korte Beenhouwersstraat werd aangekocht voor rekening van de gemeentelijke Grondregie. De prijs van de transactie werd vastgesteld op EUR 700.000. Deze uitgave werd betaald uit de eigen middelen van de Regie.

Vraag nr. 927 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Financiering van de aankoop van panden in de voorkeepszones door gemeenten die onder financieel toezicht staan.

Na uw uitvoerig antwoord over de voorkeepszones in het Brussels Gewest stel ik vast dat sommige gelegen zijn in gemeenten die met financiële problemen af te rekenen hebben en onder versterkt financieel toezicht staan.

Verondersteld wordt dat deze gemeenten geen uitgaven mogen doen zonder over overeenkomstige ontvangsten te beschikken, meer bepaald subsidies.

Welke financiële middelen worden er in de verschillende voorkeepszones die in de gemeenten met verhoogd financieel toezicht zijn ingevoerd aangewend door die gemeenten om woningen te kopen in die gebieden ?

Wordt er rekening gehouden met de middelen van de gemeente om de panden te kopen maar tevens om ze te renoveren (het heeft immers geen zin om een pand te kopen dat men niet kan renoveren tenzij om een onbewoonbaar pand in handen van de overheid te doen belanden) ?

Antwoord : Met betrekking tot de hypothese van het geachte lid moet herinnerd worden aan het begrotingsevenwicht dat aan alle gemeenten opgelegd wordt door artikel 252 van de nieuwe gemeentewet. Anders gezegd : een gemeente mag geen uitgave plannen zonder er zeker van te zijn dat ze over voldoende middelen beschikt om die te financieren. Mijn administratieve diensten zien er nauwlettend op toe dat dit principe wordt nageleefd op het ogenblik dat de gemeentebegrotingen worden onderzocht.

Met betrekking tot het specifieke geval van de gemeenten die contractueel verbonden zijn aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, is in de huidige stand van zaken het recht van voorkoop enkel van toepassing op de gemeente Sint-Gillis. De vijf voorkeepszones die bepaald werden door de regeringsbesluiten van 20 maart 2008 zijn alle opgenomen in het wijkcontract Fontainas. Dat contract financiert de uitoefening van het recht van voorkoop, alsook eventuele werken die nodig zouden blijken.

Vraag nr. 931 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Lage uitvoeringsgraad van de begroting van het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Uit de gegevens over de uitvoering van de begroting 2007 blijkt dat het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën minder dan twee derde van haar begrote uitgaven heeft

curieusement, le taux de recettes est tout à fait identique au taux d'engagement en matière de dépenses et au taux de liquidation en matière de dépenses.

Pourriez-vous me donner les raisons pour lesquelles le fonds de refinancement des trésoreries communales n'a fonctionné qu'à deux tiers de la capacité initialement prévue et pourquoi les taux de recettes et de dépenses sont identiques alors que, pour tous les autres départements du ministère et tous les autres organismes dont la comptabilité est centralisée, il n'y a jamais une telle identité qui est constatée ?

Réponse : Je suppose que la question de l'honorable membre porte sur la dotation de « fonctionnement » au FRBRTC d'un montant de 60.000 EUR, inscrite à l'article 10.008.15.01.41.40 du budget régional. La hauteur de cette dotation est inchangée depuis de nombreux exercices et sa liquidation est organisée par arrêté ministériel.

Ce crédit est destiné à financer le fonctionnement du Fonds dont des frais de formation, de documentation ou encore d'équipement informatique des inspecteurs régionaux affectés auprès des communes et des CPAS. L'équilibre recettes dépenses est une obligation.

Pour ce qui concerne l'exercice 2007 et l'exécution « à deux tiers » de ce budget, il trouve son explication, entre autres, dans le report à 2008 du remplacement d'équipement informatique devenu obsolète.

Question n° 932 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Niveau anormalement élevé des jetons de présence alloués aux conseillers communaux dans certaines communes sous tutelle financière.

Au vu des renseignements que vous m'avez fournis en réponse à l'une de mes questions, je constate que certaines communes sous tutelle financière ont des montants de jetons de présence alloués à leurs conseillers communaux particulièrement élevés et, ce de manière anormale si on compare ces communes à d'autres pouvoirs locaux ayant un niveau de population similaire.

Ainsi, pour ce qui concerne Berchem Sainte Agathe et Jette, en 2006, le niveau des jetons de présence des conseillers communaux était deux fois plus élevé que celui pratiqué dans une commune comparable comme Ganshoren ou que celui existant dans une commune à densité de population et à difficultés plus élevées comme Forest.

Pourriez-vous m'en donner les raisons ?

Des mesures ont-elles été prises pour restreindre ce niveau de dépenses ?

Dans la négative, quelles sont les raisons de cette absence de mesures ?

Réponse : Je rappelle à l'honorable membre que les articles 41 et 162 de la Constitution garantissent aux pouvoirs locaux

gedaan. Voorts is het ontvangstenpercentage vreemd genoeg identiek aan het percentage van de vastgelegde uitgaven en aan de vereffeningsgraad van de uitgaven.

Kunt u me zeggen waarom het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën met slechts twee derde van de vooropgezette capaciteit heeft gefunctioneerd en waarom de ontvangsten- en uitgavenpercentages identiek zijn, terwijl dat nog nooit het geval is geweest voor alle andere departementen van het ministerie en alle andere instellingen met een gecentraliseerde boekhouding ?

Antwoord : Ik veronderstel dat de vraag van het geachte lid betrekking heeft op de « werkingsdotatie » van de BGHFGT voor een bedrag van 60.000 EUR, ingeschreven op artikel 10.008.15.01.41.40 van de gewestbegroting. Het bedrag van deze dotatie is al enkele begrotingsjaren onveranderd en de uitbetaling ervan wordt geregeld via een ministerieel besluit.

Dit krediet is bestemd om de werking van het Fonds te financieren, waaronder de kosten voor de opleiding, documentatie of IT-uitrusting van de gewestelijke inspecteurs die bij de gemeenten en OCMW's werken. Uitgaven en ontvangsten moeten verplicht in evenwicht zijn.

De « twee derde » uitvoering van dit budget in het begrotingsjaar 2007 kan onder andere verklaard worden doordat de vervanging van de verouderde IT-uitrusting werd uitgesteld tot 2008.

Vraag nr. 932 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Abnormaal hoog presentiegeld van de gemeenteraadsleden in bepaalde gemeenten onder financieel toezicht.

Op basis van de informatie die u mij als antwoord op een van mijn vragen gegeven hebt, stel ik vast dat bepaalde gemeenten onder financieel toezicht zeer hoog presentiegeld aan hun gemeenteraadsleden hebben toegekend, abnormaal veel zelfs vergeleken met andere gemeenten met een soortgelijk bevolkingsaantal.

Het presentiegeld is bijvoorbeeld in 2006 tweemaal hoger in St-Agatha-Berchem en Jette dan in een vergelijkbare gemeente zoals Ganshoren of dan in een gemeente zoals Vorst met een hogere bevolkingsdichtheid en met grotere problemen.

Waarom ?

Zijn er maatregelen genomen om deze uitgaven te verminderen ?

Zo niet, wat zijn de redenen daarvoor ?

Antwoord : Ik herinner het geachte lid eraan dat artikelen 41 en 162 van de Grondwet aan de plaatselijke besturen een autonoom

l'autonomie de gestion. Il va de soi que les textes légaux et réglementaires en matière de tutelle en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale respectent ce principe, même dans les communes sous « tutelle financière ».

Par ailleurs, il ne peut avoir échappé à l'honorable membre, que le montant des jetons de présences alloués aux conseillers communaux dépend également de la fréquence des réunions des conseils communaux et commissions fréquence qui dépend à la fois de la nécessité des dites réunions en raison des dossiers à traiter et de leur importance pour le pouvoir local concerné.

L'honorable membre conviendra qu'il n'appartient pas à l'autorité de tutelle d'intervenir dans ce domaine particulier de l'autonomie communale.

Question n° 933 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Niveau anormalement élevé de membres du personnel dans certaines communes sous tutelle financière.

Au vu des renseignements que vous m'avez fournis en réponse à l'une de mes questions, je constate que certaines communes sous tutelle financière ont un nombre de membres du personnel particulièrement élevé et, ce de manière anormale si on compare ces communes à d'autres pouvoirs locaux ayant un niveau de population similaire. Ainsi, pour ce qui concerne Berchem-Sainte-Agathe et Jette, en 2006, le taux de fonctionnaires de niveau A et B était significativement plus élevé que celui existant dans une commune comparable comme Ganshoren ou que celui existant dans une commune à densité de population et à difficultés plus élevées comme Forest.

Pourriez-vous m'en donner les raisons ?

Des mesures ont-elles été prises pour restreindre ce niveau de dépenses récurrentes ?

Dans la négative, quelles sont les raisons de cette absence de mesures ?

Réponse : L'honorable membre n'ignore pas que les dispositions légales et réglementaires en matière de tutelle en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale respectent le prescrit des articles 41 et 162 de la Constitution.

Dans le cadre de ces dispositions l'autonomie communale est la règle même dans les communes sous tutelle financière.

Par ailleurs, l'honorable membre sait que la commune de Ganshoren ne peut constituer un échantillon de référence en matière de comparaison avec les autres pouvoirs locaux bruxellois en raison de ses particularités et plus particulièrement le recours dans de nombreux domaines à des services décentralisés.

beheer waarborgen. Het spreekt voor zich dat de wet- en regelgevende teksten inzake toezicht die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van kracht zijn dit beginsel respecteren, ook in de gemeenten onder « financieel toezicht ».

Het kan het geachte lid bovendien niet ontgaan zijn dat het bedrag van het presentiegeld dat aan de gemeenteraadsleden wordt toegekend ook afhankelijk is van de frequentie van de vergaderingen van de gemeenteraad en van de commissies. Die frequentie is afhankelijk van noodzaak van die vergaderingen wegens de te bespreken dossiers en hun belang voor het betrokken plaatselijk bestuur.

Het geachte lid zal ermee instemmen dat het niet de opdracht is van de toezichhoudende overheid om tussen te komen in dit specifieke domein van de gemeentelijke autonomie.

Vraag nr. 933 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Abnormaal hoog aantal personeelsleden in bepaalde gemeenten onder financieel toezicht.

Op basis van de informatie die u mij als antwoord op een van mijn vragen gegeven hebt, stel ik vast dat bepaalde gemeenten onder financieel toezicht zeer veel personeelsleden hebben, abnormaal veel zelfs vergeleken met andere gemeenten met een soortgelijk bevolkingsaantal. Het aantal ambtenaren van niveau A en B is bijvoorbeeld in 2006 in St-Agatha-Berchem en Jette aanzienlijk hoger dan in een vergelijkbare gemeente zoals Ganshoren of dan in een gemeente zoals Vorst met een hogere bevolkingsdichtheid en met grotere problemen.

Waarom ?

Zijn er maatregelen genomen om deze recurrente uitgaven te verminderen ?

Zo niet, wat zijn de redenen daarvoor ?

Antwoord : Het geachte lid weet beslist dat de wet- en regelgevende bepalingen inzake toezicht die van kracht zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de voorschriften van artikels 41 en 162 van de Grondwet respecteren.

Die bepalingen stellen dat gemeentelijke autonomie de regel is, ook in de gemeenten onder financieel toezicht.

Bovendien weet het geachte lid dat de gemeente Ganshoren niet gebruikt kan worden als referentiestaal voor vergelijking met andere Brusselse plaatselijke besturen wegens haar specifieke kenmerken, meer in het bijzonder het feit dat ze op heel wat vlakken een beroep doet op gedecentraliseerde diensten.

Question n° 935 de M. Joël Riguelle du 13 mai 2008 (Fr.) :

Le poids financier des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il appartient aux communes, en vertu de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré à deux niveaux et de ses arrêtés d'application, de financer partiellement les activités des zones de police.

En effet, le budget de la zone de police est constitué de deux sources de financement : la dotation fédérale ainsi que la dotation de la commune (ou des communes s'il s'agit d'une zone pluricommunale). En outre, il revient aux communes de couvrir, le cas échéant, le déficit d'exploitation des zones de police.

Vu le poids considérable que peut représenter cette prise en charge sur les finances locales, j'aurais voulu pouvoir disposer d'un tableau ou document reprenant dans les grandes lignes :

- le bilan financier annuel de chaque zone de police depuis leur mise en place;
- le budget prévisionnel annuel pour chacune de ces zones depuis 2000;
- un tableau indiquant pour chaque zone, en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentages, la part du budget alimenté par la dotation fédérale ainsi que par la dotation communale.

Réponse : Comme suite à sa demande, l'honorable membre trouvera ci-après, pour les six zones de police de la Région, un tableau récapitulatif des résultats budgétaires ainsi que le tableau qui montre l'importance des dotations communales et fédérales dans les ressources de la zone. Pour la facilité, dans cette deuxième série, les dotations fédérales ont été prises en compte dans leur ensemble.

Ces deux séries de tableaux débutent à la date du bilan de départ des zones de police, au 1^{er} janvier 2002.

Vraag nr. 935 van de heer Joël Riguelle d.d. 13 mei 2008 (Fr.) :

Financieel gewicht van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Krachtens de wet van 7 december 1998 houdende organisatie van een geïntegreerde politiedienst gestructureerd op twee niveaus en de uitvoeringsbesluiten, moeten de gemeenten de activiteiten van de politiezones gedeeltelijk financieren.

De begroting van de politiezone bestaat immers uit twee financieringsbronnen : de federale dotatie en de gemeentelijke dotatie (of van de gemeenten als het om een meergemeentelijke zone gaat). De gemeenten moeten ook in voorkomend geval het exploitatiedeficit van de politiezones dekken.

Gelet op het grote gewicht van deze tenlasteneming op de lokale financiën, vraag ik een overzicht of een document met de volgende krachtlijnen :

- de financiële jaarbalans van iedere politiezone sinds de inwerkingtreding;
- de jaarlijkse begrotingsraming voor elke zone sinds 2000;
- een overzicht per zone in absolute cijfers en in percentages van het deel van de begroting uit de federale dotatie en uit de gemeentelijke dotatie.

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag vindt het geachte lid hierna voor de zes politiezones van het Gewest een samenvattende tabel van de begrotingsresultaten en een tabel met vermelding van de omvang van de gemeentelijke en de federale dotaties in de middelen van de zone. Voor het gemak werden in die tweede reeks de federale dotaties samengevoegd.

Beide tabellenreeksen beginnen op de datum van de startbalans van de politiezones, op 1 januari 2002.

| Zone de police/Politiezone | Compte Rekening 2002 | Compte Rekening 2003 | Compte Rekening 2004 | Compte Rekening 2005 | Compte Rekening 2006 | Compte Rekening 2007 | Compte Rekening 2008 |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 5339 Bruxelles-Ixelles Brussel-Elsene | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 9.392.421 | 8.060.540 | 4.527.478 | 2.470.136 | 1.744.818 | 2.334.000 | 1.940.500 |
| Transferts/Transfers | 116.659.189 | 135.251.248 | 153.152.802 | 157.827.347 | 156.546.091 | 151.698.442 | 163.565.981 |
| Dotations communales/ Gemeentelijke dotaties | 79.347.630 | 95.292.687 | 110.677.465 | 110.557.408 | 100.799.284 | 98.501.179 | 107.718.208 |
| Bruxelles/Brussel | 68.673.208 | | | | 85.326.594 | 82.902.532 | 90.659.953 |
| Ixelles/Elsene | 10.674.423 | | | | 15.472.690 | 15.598.647 | 17.058.255 |
| Dotation fédérale/ Federale dotatie | 32.637.266 | 36.333.960 | 38.956.863 | 38.477.854 | 39.636.765 | 40.781.085 | 41.800.612 |
| Dotations sociales/ Sociale dotaties | | 2.599.055 | 468.750 | 4.280.509 | 2.793.603 | 2.889.019 | 2.932.353 |
| Autres transferts/ Andere transfers | 4.674.293 | 1.025.546 | 3.049.724 | 4.511.576 | 13.316.438 | 9.527.160 | 11.114.808 |
| Dette/Schuld | 115.000 | 50.415 | 68.000 | 3.152 | 294.637 | 302.424 | 310.438 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 126.166.610 | 143.362.203 | 157.748.279 | 160.300.634 | 158.585.545 | 154.334.866 | 165.816.919 |

| | | | | | | | |
|---|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
| Personnel/Personeel | 101.096.815 | 130.116.882 | 126.483.680 | 120.036.460 | 139.558.427 | 130.243.000 | 142.339.249 |
| Policiers/Politieagenten | 87.059.298 | 102.008.907 | 96.987.705 | 97.476.014 | 111.326.253 | 90.580.400 | 96.148.930 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | – | – | – | – | – | 17.064.500 | 18.616.612 |
| Calog | 6.817.109 | 13.997.908 | 10.202.457 | 9.698.051 | 10.834.922 | 10.368.356 | 11.011.929 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | – | – | – | – | – | 151.918 | 163.887 |
| Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen | 7.109.515 | 12.237.082 | 16.311.685 | 10.077.262 | 15.252.867 | 10.131.200 | 14.439.049 |
| Autres/Anderen | 110.894 | 1.872.986 | 2.981.833 | 2.785.132 | 2.144.385 | 1.946.626 | 1.958.842 |
| Fonctionnement/Werking | 12.569.974 | 21.793.079 | 23.204.181 | 23.433.555 | 15.472.428 | 16.703.485 | 15.033.757 |
| Transferts/Transfers | 2.184.577 | 3.383.158 | 2.377.184 | 3.251.945 | 1.118.440 | 1.125.000 | 1.169.399 |
| Dette/Schuld | 4.117.905 | 4.215.136 | 4.329.814 | 4.603.104 | 5.055.257 | 6.243.401 | 7.274.514 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 119.969.272 | 159.508.255 | 156.394.858 | 151.325.064 | 161.204.552 | 154.314.886 | 165.816.919 |
| Solde/Saldo | 6.197.338 | – 16.146.052 | 1.353.421 | 8.975.570 | – 2.619.007 | 19.980 | – |
| Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven | 6.197.338 | – | – | – | – | – | – |
| Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten | – | 6.197.338 | – | – | – | – | – |
| Antérieurs/Vorigen | – | – | – | – | – | 7.877.267 | 10.673.606 |
| Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven | – | 4.111.678 | 10.318.093 | 11.643.852 | 10.050.819 | – | – |
| Recettes/Ontvangsten | – | 6.582.466 | 4.961.372 | 10.548.087 | 23.343.433 | – | – |
| Résultat global/ Globaal resultaat | – 0 | – 7.477.926 | – 4.003.300 | 7.879.805 | 10.673.606 | 7.897.247 | 10.673.606 |
| 5340 | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 85.765 | 502.462 | 200.031 | 76.127 | 233.301 | 170.000 | 125.000 |
| Transferts/Transfers | 33.320.954 | 37.766.992 | 40.131.114 | 41.833.200 | 43.313.900 | 43.691.368 | 45.250.976 |
| Dotation communales/ Gemeentelijke dotatie | 24.730.446 | 26.288.377 | 26.745.589 | 28.613.185 | 29.471.580 | 30.355.728 | 31.266.399 |
| Molenbeek-Saint-Jean/ Sint-Jans-Molenbeek | 10.752.798 | 11.461.140 | 11.628.982 | 12.441.041 | 12.814.273 | 13.198.701 | 13.594.662 |
| Jette | 5.819.074 | 6.130.853 | 6.293.237 | 6.731.395 | 6.933.337 | 7.141.337 | 7.355.577 |
| Berchem-Sainte-Agathe/ Sint-Agatha-Berchem | 2.683.253 | 2.850.304 | 2.901.896 | 3.103.529 | 3.196.635 | 3.292.534 | 3.831.541 |
| Ganshoren | 3.029.480 | 3.220.825 | 3.276.335 | 3.506.403 | 3.611.595 | 3.719.943 | 3.391.310 |
| Koekelberg | 2.445.841 | 2.625.256 | 2.645.139 | 2.830.817 | 2.915.741 | 3.003.214 | 3.093.310 |
| Dotation fédérale/ Federale dotatie | 8.210.031 | 9.049.481 | 9.185.601 | 9.740.909 | 10.113.109 | 10.355.296 | 10.628.332 |
| Dotations sociales/ Sociale dotaties | – | 820.977 | 1.844.777 | 992.562 | 900.000 | 1.039.299 | 1.064.814 |
| Autres transferts/ Andere transfers | 380.477 | 1.608.158 | 2.355.147 | 2.486.544 | 2.829.210 | 1.941.045 | 2.291.431 |
| Dette/Schuld | 224.958 | 44.107 | 26.942 | 3.466 | 5.962 | 6.000 | 6.001 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 33.631.677 | 38.313.561 | 40.358.088 | 41.912.793 | 43.553.163 | 43.867.368 | 45.381.977 |
| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
| Personnel/Personeel | 30.158.052 | 33.517.719 | 38.221.202 | 36.862.920 | 38.780.085 | 38.945.610 | 40.519.992 |
| Policiers/Politieagenten | 21.110.781 | 24.058.862 | 25.491.286 | 25.339.071 | 26.789.382 | 26.401.990 | 27.110.000 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 2.709.503 | 3.780.027 | 3.943.102 | 3.324.009 | 3.720.993 | 4.150.000 | 4.270.000 |
| Calog | 1.643.021 | 4.583.911 | 3.266.530 | 3.296.801 | 3.353.737 | 3.360.000 | 3.850.000 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | – | – | – | 59.152 | 64.237 | 59.000 | 70.000 |
| Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen | 4.265.000 | – | 3.847.458 | 3.408.179 | 4.039.577 | 4.102.499 | 4.170.000 |

| | | | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Autres/Anderen | 429.747 | 1.094.919 | 535.757 | 668.641 | 665.470 | 707.121 | 827.417 |
| Fonctionnement/Werking | 2.299.313 | 2.632.966 | 2.949.676 | 3.090.407 | 3.369.303 | 3.461.275 | 3.518.253 |
| Transferts/Transfers | - | 185.456 | 79.684 | 390.506 | 314.698 | 330.482 | 328.730 |
| Dette/Schuld | 580.671 | 713.128 | 890.044 | 953.184 | 1.054.111 | 1.130.002 | 1.015.002 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 33.038.036 | 37.049.269 | 42.140.605 | 41.297.017 | 43.518.197 | 43.867.369 | 45.381.977 |
| Solde/Saldo | 593.641 | 1.264.292 | - 1.782.517 | 615.777 | 34.966 | - 1 | 0 |
| Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven | | 213.929 | 900.000 | | | | |
| Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten | | | 900.000 | | | | |
| Antérieurs/Vorige | | | | | | | 2.759.862 |
| Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven | | 6.017.776 | 2.063.008 | 915.116 | 1.224.530 | | |
| Recettes/Ontvangsten | | 6.746.469 | 5.045.366 | 2.891.531 | 3.949.426 | 2.592.192 | |
| Résultat global/ Gloobaal resultaat | 593.641 | 1.779.056 | 1.199.841 | 2.592.192 | 2.759.862 | 2.592.191 | 2.759.862 |
| 5341 Midi-Zuid | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 40.733 | 163.976 | 202.250 | 197.922 | 223.682 | 153.500 | 200.500 |
| Transferts/Transfers | 44.819.477 | 47.159.072 | 49.745.766 | 48.391.002 | 54.153.414 | 55.165.191 | 56.007.131 |
| Dotations communales/ Gemeentelijke dotatie | 32.290.132 | 32.402.723 | 32.219.839 | 32.219.839 | 35.677.946 | 35.677.945 | 36.391.503 |
| Anderlecht | 14.369.109 | 14.419.212 | 15.203.769 | 15.203.769 | 16.835.567 | 16.835.566 | 17.172.277 |
| Forest/Vorst | 8.718.335 | 8.748.735 | 8.257.784 | 8.257.784 | 9.144.079 | 9.144.079 | 9.326.960 |
| Saint-Gilles/Sint-Gillis | 9.202.688 | 9.234.776 | 8.758.287 | 8.758.287 | 9.698.300 | 9.698.300 | 9.892.266 |
| Dotation fédérale/ Federale dotatie | 10.703.164 | 11.896.539 | 12.760.902 | 12.760.902 | 13.226.406 | 13.686.269 | 13.959.994 |
| Dotations sociales/ Sociale dotaties | 1.464.928 | 2.092.300 | 2.029.648 | 1.902.973 | 1.914.686 | 2.787.349 | 2.486.121 |
| Autres transferts/ Andere transfers | 1.826.182 | 2.859.809 | 4.765.025 | 3.410.261 | 5.249.061 | 3.013.628 | 3.169.513 |
| Dette/Schuld | 70.389 | 30.089 | 185.641 | 17.788 | 128.723 | 126.141 | 133.464 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 44.930.599 | 47.353.136 | 50.133.657 | 48.606.712 | 54.505.818 | 55.444.832 | 56.341.095 |
| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
| Personnel/Personeel | 39.816.084 | 41.505.080 | 44.482.306 | 44.993.439 | 47.414.282 | 48.765.140 | 49.820.257 |
| Policiers/Politieagenten | 28.685.840 | 27.501.391 | 29.558.737 | 29.435.313 | 31.433.477 | 31.974.040 | 32.733.584 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 5.432.143 | 5.740.669 | 5.738.338 | 6.448.902 | 6.551.247 | 6.810.782 | 6.919.086 |
| Calog | 2.937.619 | 3.706.558 | 3.746.220 | 3.757.965 | 3.873.022 | 3.892.799 | 3.984.457 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 108.861 | 143.658 | 148.385 | 170.579 | 194.741 | 200.065 | 226.955 |
| Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen | 2.329.340 | 4.006.026 | 4.623.605 | 4.611.396 | 4.896.794 | 5.023.743 | 5.231.312 |
| Autres/Andere | 322.281 | 406.779 | 667.020 | 569.284 | 465.002 | 863.711 | 724.862 |
| Fonctionnement/Werking | 3.188.925 | 4.701.654 | 7.607.107 | 6.424.509 | 4.271.380 | 4.992.969 | 4.142.334 |
| Transferts/Transfers | 252.420 | 269.612 | 346.171 | 321.671 | 321.855 | 827.372 | 323.671 |
| Dette/Schuld | 427.659 | 455.722 | 1.091.414 | 1.092.404 | 1.528.776 | 1.828.527 | 2.054.833 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 43.685.089 | 46.932.068 | 53.526.998 | 52.832.022 | 53.536.294 | 56.414.007 | 56.341.095 |
| Solde/Saldo | 1.245.510 | 421.068 | - 3.393.342 | - 4.225.310 | 969.524 | - 969.176 | 0 |
| Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven | | 125.000 | 100.000 | 100.000 | | | |
| Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten | | | | | | | |
| Antérieurs/Vorige | | 1.841.860 | - 1.027.600 | 3.615.080 | - 145.902 | 969.176 | 0 |

| | | | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven | | 1.323.668 | | 1.583.479 | 2.009.639 | | |
| Recettes/Ontvangsten | | | | 5.198.559 | 1.863.736 | 969.176 | |
| Résultat global/ Globaal resultaat | | -1.027.600 | -3.493.342 | - 710.230 | 823.622 | 0 | 0 |
| 5342 | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 107.199 | 188.523 | 676.756 | 353.229 | 137.003 | 93.650 | 145.650 |
| Transferts/Transfers | 26.794.801 | 28.174.564 | 29.083.770 | 30.617.558 | 31.543.101 | 31.682.499 | 32.859.849 |
| <i>Dotation communales/ Gemeentelijke dotatie</i> | | | | | | | |
| Uccle/Ukkel | 11.375.911 | 11.120.727 | 11.100.613 | 11.570.002 | 11.801.402 | 12.096.437 | 12.398.848 |
| Auderghem/Ouderghem | 4.569.045 | 4.466.553 | 4.458.474 | 4.647.000 | 4.739.940 | 4.858.439 | 4.979.899 |
| Watermael-Boitsfort/ Watermael-Bosvoorde | 3.514.351 | 3.435.517 | 3.429.303 | 3.574.311 | 3.645.797 | 3.736.942 | 3.830.366 |
| <i>Dotation fédérale/ Federale dotatie</i> | | | | | | | |
| Federale dotatie | 6.331.956 | 7.009.513 | 7.281.126 | 7.484.052 | 7.744.135 | 7.860.297 | 8.144.240 |
| <i>Dotations sociales/ Sociale dotaties</i> | | | | | | | |
| Sociale dotaties | | 1.217.723 | 1.155.390 | 1.375.881 | 1.380.858 | 1.421.481 | 1.403.182 |
| <i>Autres transferts/ Andere transfers</i> | | | | | | | |
| Andere transfers | 1.003.537 | 2.142.254 | 2.814.254 | 3.342.193 | 3.611.825 | 3.130.383 | 3.506.496 |
| <i>Dettes/Schuld</i> | | | | | | | |
| Dettes/Schuld | 37.465 | 63.944 | 67.341 | 51.056 | 89.472 | 74.472 | 74.472 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 26.939.465 | 28.427.031 | 29.827.868 | 31.021.844 | 31.769.576 | 31.850.621 | 33.079.971 |
| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
| Personnel/Personeel | 24.640.745 | 22.869.378 | 24.156.526 | 25.766.783 | 28.061.977 | 27.489.631 | 28.752.897 |
| Policiers/Politieagenten | 15.953.221 | 16.118.542 | 16.540.804 | 17.892.385 | 18.999.508 | 18.414.610 | 19.337.167 |
| <i>Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties</i> | | | | | | | |
| Bijkomende prestaties | 3.085.918 | 2.759.187 | 3.067.980 | 3.208.750 | 3.400.916 | 3.402.354 | 3.455.776 |
| Calog | 1.578.641 | 1.267.424 | 1.511.071 | 1.533.185 | 1.893.048 | 2.182.761 | 2.252.208 |
| <i>Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties</i> | | | | | | | |
| Bijkomende prestaties | 15.894 | 57.346 | 78.414 | 73.685 | 79.801 | 102.046 | 106.539 |
| <i>Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen</i> | | | | | | | |
| Pensioenbijdragen | 3.736.999 | 2.374.387 | 2.540.359 | 2.656.420 | 3.135.437 | 2.887.627 | 3.063.042 |
| <i>Autres/Andere</i> | | | | | | | |
| Autres/Andere | 270.071 | 292.492 | 417.898 | 402.359 | 553.268 | 500.233 | 538.165 |
| <i>Fonctionnement/Werking</i> | | | | | | | |
| Fonctionnement/Werking | 1.414.560 | 2.456.945 | 4.139.974 | 3.771.677 | 4.191.673 | 4.238.655 | 4.131.821 |
| <i>Tranferts/Transfers</i> | | | | | | | |
| Tranferts/Transfers | 143.106 | 137.409 | 164.949 | 164.766 | 260.850 | 201.000 | 206.000 |
| <i>Dettes/Schuld</i> | | | | | | | |
| Dettes/Schuld | 388.062 | 324.456 | 266.677 | 291.568 | 351.386 | 419.960 | 476.596 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 26.586.472 | 25.788.188 | 28.728.125 | 29.994.794 | 32.865.885 | 32.349.247 | 33.567.314 |
| Solde/Saldo | 352.993 | 2.638.843 | 1.099.743 | 1.027.050 | - 1.096.309 | - 498.625 | - 487.343 |
| <i>Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven</i> | | | | | | | |
| Overboekingsuitgaven | | 339.941 | 931.601 | 779.648 | 1.051.500 | 685.000 | 822.000 |
| <i>Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten</i> | | | | | | | |
| Overboekingsontvangsten | | | | | | 1.147.500 | |
| <i>Antérieurs/Vorige</i> | | | | | | | |
| <i>Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven</i> | | | | | | | |
| Vastgelegde uitgaven | | 11.015.900 | 2.674.722 | 1.891.211 | 143.050 | | 1.309.343 |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Recettes/Ontvangsten | | 12.814.766 | 5.991.925 | 5.131.947 | 4.477.411 | 36.126 | |
| <i>Résultat global/ Globaal resultaat</i> | | | | | | | |
| Globaal resultaat | 352.993 | 4.097.769 | 3.485.345 | 3.488.138 | 2.186.552 | - | - |
| 5343 | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 74.824 | 304.869 | 93.953 | 35.319 | 31.000 | 31.000 | 31.000 |
| Transferts/Transfers | 26.439.937 | 26.858.279 | 29.465.374 | 31.298.838 | 33.427.639 | 32.473.892 | 34.571.947 |
| <i>Dotation communales/ Gemeentelijke dotaties</i> | | | | | | | |
| Gemeentelijke dotaties | 18.516.701 | 18.046.014 | 20.011.716 | 21.227.624 | 21.558.582 | 21.119.392 | 22.715.207 |

| | | | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Etterbeek | 7.171.518 | 6.636.423 | 7.204.218 | 7.641.945 | 7.761.090 | 6.864.964 | 7.383.692 |
| Woluwe-Saint-Lambert/ Sint-Lambrechts-Woluwe | 6.575.280 | 6.587.430 | 7.404.335 | 7.854.221 | 7.976.675 | 8.274.747 | 8.900.000 |
| Woluwe-Saint-Pierre/ Sint-Pieters-Woluwe | 4.769.902 | 4.822.161 | 5.403.163 | 5.731.458 | 5.820.817 | 5.979.681 | 6.431.516 |
| Dotation fédérale/ Federale dotatie | 6.687.861 | 7.369.107 | 7.651.401 | 7.811.641 | 8.085.758 | 8.355.635 | 8.355.635 |
| Dotations sociales/ Sociale dotaties | 279.136 | 962.195 | 1.024.881 | 1.092.355 | 644.236 | 664.106 | 664.106 |
| Autres transferts/ Andere transfers | 956.240 | 480.963 | 777.376 | 1.167.218 | 3.139.063 | 2.334.759 | 2.836.999 |
| Dette/Schuld | 18.164 | 18.902 | 16.725 | 23.190 | 6.000 | 6.000 | 6.000 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 26.532.924 | 27.182.050 | 29.576.052 | 31.357.347 | 33.464.639 | 32.510.892 | 34.608.947 |
| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
| Personnel/Personeel | 21.622.269 | 23.736.261 | 25.256.746 | 25.849.973 | 28.589.580 | 28.564.705 | 30.472.547 |
| Policiers/Politieagenten | 15.216.099 | 16.397.873 | 18.238.153 | 18.103.402 | 19.548.000 | 19.662.237 | 20.845.462 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 2.248.464 | 2.432.087 | 2.519.045 | 2.825.198 | 2.664.000 | 3.257.965 | 3.386.152 |
| Calog | 611.167 | 1.935.639 | 1.533.452 | 1.734.921 | 1.825.000 | 2.067.263 | 2.379.000 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 1.780 | 44.962 | 43.266 | 52.947 | 57.800 | 49.782 | 64.500 |
| Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen | 3.246.669 | 2.559.110 | 2.535.966 | 2.597.346 | 3.740.000 | 2.788.824 | 2.921.533 |
| Autres/Andere | 298.090 | 366.592 | 386.864 | 536.159 | 754.780 | 738.636 | 875.900 |
| Fonctionnement/Werking | 1.985.903 | 2.301.969 | 3.000.682 | 3.581.604 | 4.001.927 | 3.072.400 | 3.150.000 |
| Transferts/Transfers | 280.725 | 785.014 | 171.361 | 173.430 | 196.345 | 197.000 | 200.500 |
| Dette/Schuld | 291.963 | 358.806 | 353.801 | 416.871 | 676.787 | 676.787 | 785.901 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 24.180.859 | 27.182.051 | 28.782.590 | 30.021.878 | 33.464.639 | 32.510.892 | 34.608.947 |
| Solde/Saldo | 2.352.065 | - 0 | 793.462 | 1.335.469 | - | - | - |
| Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven | | | | | | | |
| Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten | | | | | | | |
| Antérieurs/Vorige | | | | | | | |
| Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven | 895.225 | 4.853.842 | 2.873.606 | 2.907.925 | | | |
| Recettes/Ontvangsten | - | 6.311.261 | 4.503.244 | 5.390.309 | | | |
| Résultat global/ Globaal resultaat | 1.456.840 | 1.457.419 | 2.423.100 | 3.817.853 | | | |
| 5344 | | | | | | | |
| <i>Recettes/Ontvangsten</i> | | | | | | | |
| Prestations/Prestaties | 35.622 | 351.975 | 363.086 | 300.000 | 260.000 | 320.000 | 571.000 |
| Transferts/Transfers | 46.857.931 | 49.464.404 | 52.782.472 | 50.743.735 | 47.157.256 | 50.129.595 | 58.140.789 |
| Dotation communales/ Gemeentelijke dotatie | 35.125.178 | 34.859.614,70 | 35.556.807,01 | 34.271.179,00 | 30.682.342,00 | 33.054.793,60 | 39.213.682,00 |
| Schaerbeek/Schaarbeek | | 23.394.757 | 23.669.960 | 21.946.898 | 17.715.836 | 21.388.463 | 24.884.189 |
| Saint-Josse-ten-Noode/ Sint-Joost-ten-Noode | | 6.269.844 | 6.500.619 | 6.739.841 | 7.176.558 | 6.466.630 | 7.897.706 |
| Evere | | 5.195.014 | 5.386.228 | 5.584.440 | 5.789.948 | 5.199.701 | 6.431.787 |
| Dotation fédérale/ Federale dotatie | 10.137.271 | 11.054.833 | 11.443.966 | 11.839.891 | 12.261.595 | 12.677.058 | 12.905.245 |
| Dotations sociales/ Sociale dotaties | 872.623 | 1.213.024 | 1.102.604 | 1.140.099 | 1.168.443 | 1.325.329 | 2.012.893 |
| Autres transferts/ Andere transfers | 722.860 | 2.336.933 | 4.679.095 | 3.492.566 | 3.044.876 | 3.072.414 | 4.008.969 |
| Dette/Schuld | 45.805 | 56.835 | 12.883 | 79.550 | 69.552 | 69.567 | 69.729 |
| Total recettes/ Totaal ontvangsten | 46.939.359 | 49.873.215 | 53.158.440 | 51.123.285 | 47.486.808 | 50.519.162 | 58.781.518 |

| <i>Dépenses/Uitgaven</i> | | | | | | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Personnel/Personeel | 32.755.561 | 37.158.483 | 40.156.607 | 44.285.942 | 48.910.081 | 48.515.900 | 53.872.334 |
| Policiers/Politieagenten | 23.909.018 | 28.046.170 | 30.217.541 | 32.739.465 | 35.606.931 | 35.637.506 | 39.177.266 |
| Prestations supplémentaires/ Bijkomende prestaties | 4.750.849 | 4.837.304 | 5.214.298 | 6.431.257 | 7.717.450 | 7.144.652 | 8.390.727 |
| Cotisations pensions/ Pensioenbijdragen | 3.623.308 | 3.903.704 | 4.259.300 | 4.658.751 | 5.033.609 | 5.070.992 | 5.585.294 |
| Autres/Andere | 379.059 | 364.611 | 465.467 | 456.469 | 552.091 | 662.750 | 719.027 |
| Fonctionnement/Werking | 2.420.650 | 3.733.008 | 5.052.152 | 6.958.973 | 5.936.224 | 5.824.924 | 7.382.816 |
| Transferts/Transferts | 124.051 | 284.724 | 372.447 | 333.500 | 358.583 | 362.727 | 361.615 |
| Dette/Schuld | 351.287 | 591.558 | 547.071 | 824.000 | 686.975 | 1.015.000 | 1.468.851 |
| Total dépenses/ Totaal uitgaven | 35.651.549 | 41.767.773 | 46.128.276 | 52.402.415 | 55.891.863 | 55.718.551 | 63.085.616 |
| Solde/Saldo | 11.287.810 | 8.105.441 | 7.030.164 | - 1.279.130 | - 8.405.055 | - 5.199.389 | - 4.304.098 |
| Dépenses de prélèvement/ Overboekingsuitgaven | | 14.187.810 | 5.791.390 | | | | 2.451.694 |
| Recettes de prélèvement/ Overboekingsontvangsten | | | – | 1.000.000 | 8.800.000 | 7.427.538 | 1.851.617 |
| Antérieurs/Vorige | | 11.472.960 | 3.113.738 | 9.566.940 | - 394.945 | | 4.904.175 |
| Dépenses engagées/ Vastgelegde uitgaven | | | | | | | |
| Recettes/Ontvangsten | | | | | | | 4.904.175 |
| Résultat global/ Gloobaal resultaat | 11.287.810 | 5.390.591 | 4.352.511 | 9.287.810 | – | 2.228.149 | 0 |

Question n° 938 de Mme Caroline Persoons du 19 mai 2008 (Fr.) :

Formation en management communal.

L'ensemble des communes de la Région bruxelloise a récemment reçu un courrier de la Solvay Business School.

Ce courrier fournit des informations concernant le premier séminaire résidentiel « Leidinggeven aan een basisschool » que l'Ecole Régionale de l'Administration Publique l'a chargé d'organiser.

Ce courrier indique que la formation s'adresse «exclusivement aux directeurs d'écoles communales fondamentales néerlandophones des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ».

A ce propos, pourriez-vous m'indiquer pourquoi cette formation n'est pas aussi organisée en français ? Pourquoi les directeurs d'écoles francophones sont explicitement exclus de cette formation ?

Un autre cycle de formation leur sera-t-il réservé ultérieurement ?

Réponse : Depuis 2007, l'École régionale d'administration publique propose des séminaires résidentiels de recyclage à destination des directeurs d'écoles fondamentales communales dans le but de « former les participants aux fonctions dirigeantes qu'un chef d'école se doit aujourd'hui d'assumer ».

Les directeurs d'écoles communales échappant aux obligations linguistiques en vigueur pour le personnel des services communaux,

Vraag nr. 938 van mevr. Caroline Persoons d.d. 19 mei 2008 (Fr.) :

Opleiding inzake gemeentelijk management.

Alle gemeenten van het Brussels Gewest hebben onlangs een brief van de Solvay Business School ontvangen.

Daarin wordt informatie verstrekt over het eerste seminarie over « Leidinggeven aan een basisschool » die de GSOB gevraagd heeft te organiseren.

Daarin staat te lezen dat de opleiding uitsluitend bedoeld is voor directeurs van Nederlandstalige basisscholen van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Kunt U in dit verband zeggen waarom die opleiding niet eveneens in het Frans wordt gegeven ? Waarom worden de directeurs van Franstalige scholen expliciet uitgesloten van die opleiding ?

Komt er later een andere opleidingscyclus ?

Antwoord : Sinds 2007 richt de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur verblijfsseminaries voor bijscholing in die bestemd zijn voor de directeurs van gemeentelijke basisscholen, die erop gericht zijn « de deelnemers op te leiden voor de leidende functies die een schoolhoofd heden ten dage moet kunnen uitoefenen ».

Aangezien de taalverplichtingen die gelden voor het personeel van de gemeentediensten, niet van toepassing zijn op de directeurs

il est apparu logique d'organiser ces séminaires dans une seule langue et de répartir les candidats en fonction de l'appartenance linguistique de l'école qu'ils dirigent.

Suite au succès des trois séminaires (francophones) de 2007 – deux consacrés à « l'évaluation du personnel » (17-19 janvier 2007, 28-30 novembre 2007) et un intitulé « gérer les collaborateurs et les équipes » (30 mai-1^{er} juin 2007) –, pour lequel le taux d'évaluations positives auprès des participants était de près de 90 %, le renouvellement de l'initiative paraissait souhaitable et l'ÉRAP organisera donc trois nouveaux séminaires cette année : deux en français et un en néerlandais.

Indépendamment du séminaire résidentiel « Leidinggeven aan een basisschool » évoqué dans votre question, je peux vous informer qu'un séminaire relatif à la « communication interpersonnelle » a été organisé du 23 au 25 avril dernier et qu'un autre portera, du 19 au 21 novembre sur « Gérer les collaborateurs et les équipes ».

Question n° 943 de M. Didier Gosuin du 20 mai 2008 (Fr.) :

Litige de 9 millions d'euros entre la SDRB et l'Administration de la TVA.

Il me serait agréable que vous m'informiez de l'évolution du litige de 9 millions d'euros entre la SDRB et l'Administration de la TVA et, spécialement que vous me signaliez si des dates de plaidoies et d'échanges de conclusions devant un Tribunal ont été fixées entre la SDRB et l'Administration de la TVA ?

Dans l'affirmative, pourriez-vous me les communiquer ? Pourriez-vous me dire quelle date a été fixée par le tribunal pour communiquer son jugement ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Dans le litige qui porte sur la question de savoir si les sommes versées par la SDRB aux sociétés mixtes dans le cadre de la réalisation de logements moyens doivent être soumises à la TVA et qui oppose l'État Belge à plusieurs sociétés mixtes (et non pas directement à la SDRB), le dossier de la société mixte « Impasse des Tanneurs » est le plus avancé. Les plaidoies ont eu lieu le 9 mai 2008. Un jugement est attendu pour le 13 juin prochain.

van de gemeentescholen, leek het logisch deze seminaries in één taal in te richten en de kandidaten te spreiden naargelang de taalaanhorigheid van de school waarvan zij aan het hoofd staan.

Wegens het succes van de drie (Franstalige) seminaries van 2007 – twee die in het teken stonden van « évaluation du personnel » (17-19 januari 2007, 28-30 november 2007) en één getiteld « gérer les collaborateurs et les équipes » (30 mei-1 juni 2007) –, die door bijna 90 % van de deelnemers positief beoordeeld werden, leek een voortzetting van dit initiatief wenselijk. De GSOB zal dit jaar dan ook drie nieuwe seminaries inrichten: twee in het Frans en één in het Nederlands.

Behalve het verblijfsseminarie « Leidinggeven aan een basisschool » waarnaar u in uw vraag verwijst, kan ik u meedelen dat van 23 tot 25 april jongstleden een seminarie werd ingericht over « communication interpersonnelle » en dat een ander seminarie, dat plaatsvond van 19 tot 21 november, ging over « Gérer les collaborateurs et les équipes ».

Vraag nr. 943 van de heer Didier Gosuin d.d. 20 mei 2008 (Fr.) :

Een geschil van 9 miljoen EUR tussen de GOMB en het BTW-bestuur.

Ik zou willen weten hoe de kaarten liggen in verband met het geschil van 9 miljoen EUR tussen de GOMB en het BTW-bestuur en zou voornamelijk willen dat u mij zegt of er dagen zijn vastgesteld voor de pleidooien en de uitwisseling van conclusies tussen de GOMB en het BTW-bestuur voor een rechtbank ?

Zo ja kunt u mij zeggen welke ? Kunt u mij zeggen op welke datum de rechtbank het vonnis zal uitspreken ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

In het geschil met betrekking tot de vraag of de bedragen die door de GOMB werden overgemaakt aan de gemengde ondernemingen in het kader van de bouw van middelgrote woningen, moeten worden onderworpen aan de BTW-regeling en waarin de Belgische Staat en verscheidene gemengde ondernemingen (niet rechtstreeks de GOMB) tegenover elkaar staan, is het dossier van de gemengde onderneming « Impasse des Tanneurs » het verst gevorderd. De pleidooien hebben plaatsgehad op 9 mei 2008. Een uitspraak wordt verwacht op 13 juni aanstaande.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 304 de M. Rudi Vervoort du 18 avril 2008 (Fr.) :

L'articulation entre la politique d'équipement en matériel informatique et le volet pédagogique de ces programmes.

J'ai pris connaissance des détails du plan multimédia 2008. Le gouvernement a prévu de dégager cette année 3,5 millions d'EUR pour poursuivre le programme d'informatisation des écoles bruxelloises. Ce plan est confié, depuis sa création en 1998, au CIRB.

Si l'équipement en matériel est pris en charge par la Région, le volet pédagogique de ces programmes reste de la compétence des Communautés.

La Région wallonne tout comme la Région bruxelloise ont investi dans l'équipement informatique des écoles. Mais vous avez évoqué, dans votre réponse à la question écrite n° 241 de Mme Braeckman et à l'interpellation de Madame Emmery en Commission des Finances au PRB le 21 juin 2007, une concertation plus intense entre Communauté française et Région wallonne. Madame Emmery vous faisait d'ailleurs part du sentiment des enseignants bruxellois qui estiment qu'on répond mieux aux besoins des élèves en Wallonie.

Dès lors, comment souhaiteriez-vous améliorer vos contacts et collaboration avec la Communauté française, afin de veiller à l'adéquation entre la fourniture de matériel et les objectifs pédagogiques ?

D'autre part, vous évoquiez également dans cette même réponse, l'intervention de la Communauté flamande pour l'enseignement néerlandophone à Bruxelles. Ces écoles reçoivent donc de l'équipement communautaire et régional.

Comment avez-vous collaboré avec la Communauté flamande afin de veiller à l'adéquation entre la fourniture de matériel et les objectifs pédagogiques ?

Des processus d'évaluation communs existent-ils entre les Communautés et les Régions sur cette matière? Si oui, quelles sont leurs conclusions ? Si non, estimez-vous utile d'en prévoir ?

Par ailleurs, si vous avez, dans un premier temps, garanti un équipement de base dans toutes les écoles de notre Région, avez-vous désormais intégré de nouveaux critères pour permettre un équipement différencié en fonction des besoins exprimés par les écoles ?

Enfin, le 20 avril 2006, en réponse à une interpellation de ma collègue Isabelle Emmery, vous avez signalé qu'une réflexion était en cours pour évaluer les besoins en équipement informatique de la promotion sociale : qu'en est-il à ce jour ?

Réponse : La Phase III du plan Multimédia s'étale sur les années budgétaires 2007 et 2008 et consiste en un renouvellement de matériel dans les écoles secondaires de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'agit de l'ajout de stations de travail au système existant installé dans les 158 écoles secondaires de notre Région.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 304 van de heer Rudi Vervoort 18 april 2008 (Fr.) :

Het afstemmen van het beleid inzake computerapparatuur op het pedagogisch aspect van die programma's.

Ik heb meer informatie gekregen over het multimediaplan 2008. De regering heeft dit jaar 3,5 miljoen EUR uitgetrokken voor de voortzetting van het programma voor de informatisering van de Brusselse scholen. Dit plan is sedert de invoering ervan de taak van het CIBG.

Het Gewest betaalt de apparatuur maar de Gewesten blijven bevoegd voor het educatief aspect van die programma's.

Het Waalse Gewest heeft net zoals het Brusselse Gewest geïnvesteerd in computers voor de scholen. Zoals u te kennen heeft gegeven in uw antwoord op schriftelijke vraag nr. 241 van mevrouw Braeckman en op de interpellatie van mevrouw Emmery in de commissie voor de financiën in het BHP op 21 juni 2007 wordt er intenser overleg gepleegd tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest. Mevrouw Emmery gaf u overigens te kennen dat de Brusselse leerkrachten het gevoel hebben dat beter wordt ingespeeld op de behoeften van de leerlingen in Wallonië.

Hoe wenst u derhalve uw contacten en samenwerking met de Franse Gemeenschap te verbeteren om de levering van apparatuur af te stemmen op de pedagogische doelstellingen ?

Anderzijds maakte u in datzelfde antwoord gewag van de bijdrage van de Vlaamse Gemeenschap voor het Nederlandstalig onderwijs in Brussel. Die scholen krijgen dus iets van de Gemeenschap en van het Gewest.

Hoe hebt u samengewerkt met de Vlaamse Gemeenschap om de levering van apparatuur af te stemmen op de pedagogische doelstellingen ?

Maken het Gewest en de Gemeenschap samen een evaluatie terzake ? Zo ja wat zijn de conclusies ? Zo niet vindt u zulks nuttig ?

Indien u in een eerste fase gezorgd hebt voor basisapparatuur in alle scholen van ons Gewest hebt u thans rekening gehouden met de nieuwe criteria om verschillend materiaal te bezorgen aan de scholen naargelang van hun behoeften ?

Op 20 april 2006 hebt u in antwoord op een interpellatie van mijn collega Isabelle Emmery te kennen gegeven dat er wordt beraadslaagd over de behoeften aan computerapparatuur van de sociale promotie: hoe liggen de zaken ?

Antwoord : De Fase III van het Multimediaplan spreidt zich over de begrotingsjaren 2007 en 2008 en bestaat uit een vernieuwing van het materiaal in de secundaire scholen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat meer bepaald om de toevoeging van nieuwe werkstations aan het huidige systeem dat in de 158 secundaire scholen van ons Gewest geïnstalleerd werd.

Le rôle de la Région de Bruxelles-Capitale est de fournir les équipements informatiques, les connexions internet à haut débit et le maintien ainsi que le renouvellement de ceux-ci. Cela fait maintenant 10 ans que le CIRB a acquis une réelle expertise dans ce dossier à la satisfaction des utilisateurs, comme vous l'avez souligné dans votre question.

La Région n'a aucune compétence pédagogique quant à l'usage de ces équipements au niveau de l'enseignement qui est du ressort exclusif des Communautés.

Celles-ci établissent en effet par décret les objectifs finaux, qui sont ensuite traduits – en collaboration avec les écoles – en des programmes scolaires et validés par les instances compétentes. Enfin, les écoles quant à elles détermineront de quelle manière elles réaliseront les objectifs tels que fixés dans les objectifs finaux et les programmes scolaires. Voilà la raison pour laquelle les écoles sont nos premiers interlocuteurs.

Une évaluation des équipements s'est faite à travers des groupes d'utilisateurs et a mis en évidence l'intérêt d'avoir un équipement différencié, par exemple par une solution avec deux configurations possibles au niveau du système d'exploitation; l'un propriétaire, l'autre libre.

Ainsi, nous obtenons une formule de base que nous mettons à disposition des écoles. Si l'une ou l'autre école souhaite s'en écarter, nous étudierons la faisabilité de la demande en question et nous l'exécuterons – si possible.

De cette façon, nous essayons de répondre au mieux aux besoins des écoles sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, même si une Région n'est – strictement parlant – pas compétente pour un tel financement des écoles.

Par ailleurs, en ce qui concerne l'enseignement de promotion sociale, celui-ci utilise souvent l'équipement informatique des établissements secondaires et nous avons préféré privilégier dans nos investissements les équipements Wi-Fi des écoles supérieures de la Région. C'est dans ce cadre que nos prochains investissements sont programmés.

Question n° 305 de M. Didier Gosuin du 22 avril 2008 (Fr.) :

Impact de la suppression des droits d'enregistrement au profit de la TVA sur certaines aliénations immobilières – prise en compte ou non dans les estimations des économies pouvant être réalisées par les opérateurs immobiliers publics dépendant de la Région.

En vue de respecter une jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes, la législation en matière de TVA va être modifiée incessamment en vue de modifier l'impôt dû sur certaines aliénations immobilières. Ainsi, plutôt que de payer des droits d'enregistrement en cas de vente d'un terrain en même temps que d'une construction érigée sur celui-ci, l'acheteur devra acquitter la TVA sur le terrain.

La différence, outre le poids pour l'acquéreur d'un surcoût final, est que les droits d'enregistrement vont dans les caisses de la

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat in voor het verschaffen van de informatica-uitrusting en de breedbandinternetverbindingen alsook voor het onderhoud en de vernieuwing van deze verbindingen. Zoals u in uw vraag bevestigt, heeft het CIBG gedurende de voorbije 10 jaar een ware expertise ontwikkeld op dit vlak, met tevreden gebruikers als gevolg.

Het Gewest bezit geen enkele pedagogische bevoegdheid wat het gebruik van deze uitrusting in het onderwijs betreft. Dit valt immers exclusief ten laste van de Gemeenschappen.

Zij leggen immers per decreet de eindtermen vast, die – in samenwerking met de scholen – worden vertaald in leerplannen en gevalideerd door de bevoegde instellingen. De scholen zelf bepalen ten slotte hoe ze de gestelde doelstellingen in de eindtermen en leerplannen zullen halen. Om die reden zijn de scholen onze eerste gesprekspartners.

Een evaluatie van de uitrusting werd doorgevoerd bij de verschillende gebruikersgroepen en heeft het belang aangetoond van een gedifferentieerde uitrusting, bijvoorbeeld met behulp van een systeem met twee mogelijke configuraties wat het besturingssysteem betreft; het ene gesloten, het andere open.

Zo komen wij tot een basispakket dat wij aanbieden aan de scholen. Indien bepaalde scholen hier nog willen van afwijken, dan onderzoeken wij steeds de haalbaarheid van deze aanvraag en voeren we die – waar mogelijk – uit.

Op deze manier proberen wij maximaal tegemoet te komen aan de behoeftes van de scholen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zelfs al heeft een Gewest strikt genomen geen bevoegdheid om de scholen op deze manier te financieren.

Het onderwijs voor sociale promotie gebruikt trouwens vaak informaticamateriaal van de onderwijsinstellingen van het secundair onderwijs en wij hebben ervoor gekozen bij onze investeringen de voorrang te geven aan de Wi-Fi-uitrusting van de hogescholen van het Gewest. Het is dan ook in die gedachtegang dat onze volgende investeringen gepland zijn.

Vraag nr. 305 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Gevolgen van de afschaffing van de registratierechten ten voordele van de BTW op bepaalde vervreemdingen van onroerend goed – eventuele verwerking in de ramingen van de mogelijke besparingen door de openbare vastgoedoperatoren die van het Gewest afhangen.

Met het oog op de naleving van jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen zal de BTW-wetgeving binnenkort gewijzigd worden om de belasting op bepaalde vervreemdingen van onroerend goed te wijzigen. In plaats van registratierechten te betalen in geval van verkoop van een grond samen met een constructie op deze grond, zal de koper BTW op de grond moeten betalen.

Het verschil, naast de extra kosten voor de koper, is dat de registratierechten naar het Gewest gaan en de BTW naar de Staat.

Région et la TVA dans les caisses de l'Etat. Le chiffre qui a été cité de perte de recettes en terme de droits d'enregistrements pour la région bruxelloise est de 15 millions d'euros.

Il me serait agréable de savoir si, dans l'estimation des pertes de recettes pour la région bruxelloise, les économies réalisées grâce à la récupération de la TVA sur toute une série de travaux réalisés sur le terrain (je songe principalement aux travaux d'assainissement de sols) ont été incluses ? En effet, les opérations de rénovation dans les contrats de quartiers, celles réalisées par la SDR B., les opérations de construction, réalisées pour des sociétés de logement social peuvent profiter directement de la récupération de la TVA résultant de la modification à venir.

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants, dont la plupart ont déjà été communiqués en réponse à deux interpellations au sein de la Commission des Finances du 24 avril dernier.

Au niveau fédéral, il a été décidé, lors du conclave budgétaire, de se mettre en phase avec les règles européennes en la matière. La directive TVA préconise en effet que la livraison par un redevable d'un bâtiment neuf et du terrain attenant est en principe soumise à la TVA. Une mesure de transition permet cependant de déroger à ce principe. La réglementation belge actuelle est basée sur cette mesure de transition dont le but est d'éviter des variations soudaines de prix qui auraient des conséquences néfastes pour l'économie belge.

Dans un premier temps, l'autorité fédérale souhaitait que lorsque un bâtiment était vendu sous le régime TVA, le sol attenant était également systématiquement soumis à la TVA, pour autant que la vente était effectuée par la même personne. Cette opération devait rapporter à l'autorité fédérale, selon leurs propres estimations, 40 millions d'EUR nette.

Afin d'éviter une double imposition, il avait été demandé aux régions compétentes d'introduire une exonération du droit d'enregistrement. Les services fédéraux avaient mentionné alors une perte de recettes de 15 millions d'euros pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Les économies éventuelles pouvant être réalisées par les opérateurs immobiliers publics régionaux qui envisageraient d'effectuer des travaux de rénovation ou d'assainissement de sols n'ont pas été reprises dans les estimations qui ont été communiquées.

Les Régions ne pouvaient marquer leur accord sur une décision qui augmentait la pression fiscale sur les ménages désireux d'acheter un logement neuf.

Le Conseil fédéral des ministres restreint du 16 avril dernier a alors élaboré une autre proposition, selon laquelle les assujettis optionnels (les constructeurs non-professionnels) pouvaient, en cas de vente d'un bâtiment neuf et du terrain attenant, choisir, soit l'application de la TVA sur le tout, soit des droits d'enregistrement sur le tout.

Quant aux constructeurs professionnels, ils pouvaient, selon cette deuxième proposition, toujours opter pour l'application des droits d'enregistrement sur le terrain (on évite ainsi une augmen-

Het verlies aan opbrengst van registratierechten voor het Brussels Gewest is becijferd op 15 miljoen EUR.

Is er bij de berekening van het verlies aan opbrengst van registratierechten voor het Brussels Gewest rekening gehouden met de besparingen van de recuperatie van de BTW voor een hele reeks werken uitgevoerd op de grond (ik denk vooral aan de bodemsanering) ? De renovatieprojecten in de wijkcontracten, de renovaties door de GOMB, de bouwprojecten van de socialehuisvestingsmaatschappijen kunnen onmiddellijk de BTW terugvorderen als gevolg van de toekomstige wijziging.

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen, dat grotendeels ook reeds werd meegegeven in antwoord op twee interpellaties in de Commissie Financiën van 24 april jongstleden.

Op het federale niveau werd tijdens het begrotingsconclaaf inderdaad beslist om zich te conformeren naar de Europese regels terzake. De BTW-richtlijn zegt inderdaad dat de levering door een belastingplichtige van een nieuwbouw en het bijhorend terrein in principe aan de BTW zijn onderworpen. Een overgangsregeling laat evenwel toe om van dit principe af te wijken. De huidige Belgische regeling steunt op deze overgangsregeling, die bedoeld is om plotse prijschommelingen te voorkomen, wat nadelige gevolgen zou hebben voor de Belgische economie.

In eerste instantie wenste de federale overheid dat wanneer een gebouw onder het BTW-stelsel verkocht werd, de verkoop van de bijhorende grond systematisch ook met BTW zou gebeuren, op voorwaarde dat de verkoop werd gedaan door een en dezelfde persoon. Deze operatie moest de federale overheid, volgens hun eigen ramingen, netto 40 miljoen EUR extra middelen opleveren.

Er werd toen aan de bevoegde gewesten gevraagd een vrijstelling in het registratierecht in te voeren om een dubbele belasting te voorkomen, waarbij de federale diensten gewag maakten van een derving van inkomsten van 15 miljoen EUR voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In de ramingen die werden meegedeeld werd geen rekening gehouden met mogelijke besparingen voor deze gewestelijke openbare vastgoedoperatoren die in de toekomst renovatie- of grondsaneringswerken zouden willen uitvoeren.

De gewesten konden zich niet vinden in dit voorstel dat de fiscale druk verhoogde op de gezinnen die een nieuwbouw op het oog hadden.

De federale kernregering van 16 april jongstleden werkte hierop een nieuw voorstel uit. Hierin hadden optionele belastingplichtigen (de niet-beroepsoprichters) bij de verkoop van een nieuwbouw en de bijhorende grond, ofwel kunnen opteren voor BTW op het geheel, ofwel voor registratierechten op het geheel.

Beroepsoprichters konden in dit tweede voorstel wél nog opteren voor registratierechten op de grond (om te vermijden dat de prijs van een woning verhoogde), terwijl de overdracht van een

tation du prix d'achat d'une habitation), alors que la cession du bâtiment neuf restait soumise à la TVA. Ils pouvaient également opter pour l'application du régime TVA sur le tout.

Cette dernière proposition n'offrait cependant pas de garantie qu'il n'y aurait pas eu de glissement de recettes du niveau régional au profit du niveau fédéral, ni que les frais pour le particulier n'augmenteraient pas (ce qui aurait entravé la politique régionale qui vise à permettre au plus grand nombre d'accéder à la propriété d'un logement). Les Régions flamande et bruxelloise ne pouvaient dès lors pas approuver cette proposition non plus.

Aussi, le Comité de Concertation du 23 avril 2008 a convenu que :

- 1) les dispositions TVA en la matière seront supprimées du projet de la loi-programme;
- 2) une demande sera adressée à la Commission européenne en matière d'application de la directive TVA concernant la vente de nouveaux bâtiments et du sol y adossé; cette demande est rédigée en concertation avec les Régions;
- 3) chaque gouvernement s'engage à implémenter la réponse de la Commission européenne;
- 4) la problématique sera intégrée dans le débat global du financement des Régions et des Communautés qui aura lieu dans les prochains mois.

Question n° 306 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Procédure de vente des biens de la STIB.

La presse s'est fait l'écho de la vente du siège social de la STIB à l'avenue la Toison d'Or et de l'aliénation des bâtiments du nouveau siège social pour faire face aux obligations d'assainissement budgétaire nécessaire à l'équilibre du budget régional.

Je souhaite savoir quelle est la procédure qui a été suivie et, particulièrement, quelles sont les avis (le contenu de ces avis) qui ont été rendus par l'Inspection des finances et par vous-même, en tant que ministre chargé du contrôle du budget. Par ailleurs, quel fut l'avis du commissaire du gouvernement ou de votre délégué auprès de la STIB ?

Plus particulièrement, je souhaite savoir sur la base de quels critères a été contrôlée la juste valorisation du prix de vente du siège social de l'avenue de la Toison d'Or et comment un élément du domaine public de la STIB a pu être aliéné et valorisé.

Réponse : En réponse à l'interpellation en marge, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants de réponse.

Titre XI chapitre II de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité

nieuw gebouw – zoals nu – onderhevig bleef aan BTW. Zij konden ook opteren voor BTW op het geheel.

Ook dit laatste voorstel bood geen garantie dat er geen verschuiving van ontvangsten plaatsvond van het regionale naar het federale niveau, noch dat het de kosten voor de particulier niet verhoogde (en aldus het gewestelijk beleid ondermijnde dat erin bestaat zoveel mogelijk mensen eigenaar te laten worden van een eigen woning). Dit nieuwe voorstel kon dus evenmin de goedkeuring dragen van het Vlaamse en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Binnen het Overlegcomité van 23 april jongstleden werd daarop het volgende overeengekomen :

- 1) de betrokken BTW-bepalingen worden uit het ontwerp van programmawet geschrapt;
- 2) aan de Europese Commissie wordt een verzoek gericht inzake de toepassing van de BTW-richtlijn betreffende de verkoop van nieuwe gebouwen en de bijhorende grond; dit verzoek wordt opgesteld in overleg met de Gewesten;
- 3) elke betrokken regering engageert zich om het antwoord van de Europese Commissie te implementeren;
- 4) de problematiek wordt geïntegreerd in het globale debat van de financiering van de Gewesten en Gemeenschappen dat in de komende maanden zal plaatsvinden.

Vraag nr. 306 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Procedure voor de verkoop van de goederen van de MIVB.

In de pers is gewag gemaakt van de verkoop van de zetel van de MIVB aan de Guldenvlieslaan en de vervreemding van de gebouwen van de nieuwe zetel om te voldoen aan de verplichte besparingsmaatregelen om de gewestbegroting in evenwicht te brengen.

Welke procedure is er gevolgd en welke adviezen (de inhoud van deze adviezen) hebben de inspectie financiën en uzelf als minister bevoegd voor het toezicht op de begroting uitgebracht ? Wat was het advies van de regeringscommissaris of van uw afgevaardigde bij de MIVB ?

Op basis van welke criteria is de correcte valorisering van de verkoopprijs van de zetel aan de Guldenvlieslaan gecontroleerd en hoe is het mogelijk dat een openbare eigendom van de MIVB vervreemd en verkocht kon worden ?

Antwoord : In antwoord op de in de rand vermelde schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger de volgende elementen van antwoord meedelen.

Titel XI hoofdstuk II van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn

et au contrôle vise l'aliénation des biens immeubles domaniaux et non les biens immeubles appartenant à la STIB.

Par conséquent, toutes les mesures en la matière ne sont pas applicables à la vente du siège social de la STIB et cette vente est réglée de manière interne par la STIB.

Question n° 307 de M. Didier Gosuin du 28 avril 2008 (Fr.) :

Possibilité ou non pour la STIB de procéder à des investissements, d'accélérer le rythme de ses investissements sans en référer au ministre des finances ou à son délégué.

Je souhaite savoir si vous avez connaissance d'investissements qui auraient été réalisés par la STIB en anticipation au montage, désormais mort-né, de Citéo ?

Réponse : En réponse à l'interpellation en marge, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants de réponse.

Lors de la confection du budget 2008, l'on a tenu compte de l'effet ou non de CITEO sur les investissements régionaux.

Le programme physique des investissements régionaux pour 2008 a été mis sur pied en concertation avec le ministre des Travaux publics.

Concernant la nature des investissements de la STIB, je vous renvoie à mon collègue chargé des Travaux publics.

Question n° 308 de Mme Marie-Paule Quix du 29 avril 2008 (N.) :

Accord de coopération créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles.

La Communauté française prépare un accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, créant une entité commune pour les Relations internationales de Wallonie-Bruxelles.

Dans le Plan de Développement International de la Région de Bruxelles-Capitale, il est toutefois question de promouvoir une image claire de la RBC à l'étranger.

– Pourquoi la RBC n'est-elle pas associée à cette initiative et l'arrivée de cet accord unilatéral ne risque-t-elle pas de compromettre le développement du Plan de Développement

op de begroting, de boekhouding en de controle strekt tot de vervreemding van onroerende domeingoederen niet de onroerende goederen die eigendom van de MIVB.

Dienvolgens zijn alle maatregelen terzake niet van toepassing op de verkoop van de maatschappelijke zetel van de MIVB en is deze verkoop intern afgehandeld door de MIVB.

Vraag nr. 307 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 april 2008 (Fr.) :

(On)mogelijkheid voor de MIVB om investeringen te doen om haar investeringstempo op te drijven zonder zich te wenden tot de minister van Financiën of zijn afgevaardigde.

Ik zou willen weten of u kennis hebt van investeringen die de MIVB zou hebben gedaan om te anticiperen op de doodgeboren Citéo-regeling.

Antwoord : In antwoord op de in de rand vermelde schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger de volgende elementen van antwoord meedelen.

Bij de opmaak van de begroting 2008 werd er geen rekening gehouden met het al dan niet effect van CITEO op de gewestelijke investeringen.

Het fysiek programma van de gewestelijke investeringen voor het jaar 2008 werd opgesteld in overleg met de minister bevoegd voor Openbaar werken.

Wat de aard van de investeringen van de MIVB betreft dien ik u te verwijzen naar mijn collega bevoegd voor Openbaar vervoer.

Vraag nr. 308 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 29 april 2008 (N.) :

Samenwerkingsakkoord tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.

De Franse Gemeenschap bereidt een samenwerkingsakkoord voor tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.

In het Plan voor de Internationale Ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt echter gesproken over een eenduidig imago voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het buitenland.

– Waarom is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet betrokken bij dit initiatief en zal de totstandkoming van dit eenzijdig akkoord de ontwikkeling van het Plan voor de Internationale

International de la Région de Bruxelles-Capitale, et partant de là, une image claire de Bruxelles à l'étranger ?

- Quelle relation y a-t-il entre cet accord de coopération et le Plan de Développement International ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée que je réfère à la réponse qui sera donné par le ministre-président en la matière.

Question n° 309 de M. Alain Destexhe du 29 avril 2008 (Fr.) :

Financement du sport.

Le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer 4.330.000 EUR à la mise en place de formations sportives pour les jeunes. Pourriez-vous me communiquer le détail des sommes allouées aux associations bénéficiaires (par association et par discipline) ?

Réponse : Depuis 2006, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit des moyens pour subsidier la mise en place d'infrastructures sportives pour jeunes. Pour cette initiative, il avait été prévu au départ 3.500.000 EUR. Les moyens ont été majorés en 2008 jusqu'à 4.330.000 EUR.

La répartition approuvée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 17 avril 2008 est la suivante :

- un montant de 1.250.000 EUR est prévu pour le Royal Sporting Club Anderlecht,
- un montant de 1.000.000 EUR est prévu pour Molenbeek Brussels FC,
- un montant de 550.000 EUR est prévu pour la SCRL Royale Union Saint Gilloise et
- un montant de 100.000 EUR est prévu pour le Royal White Star Woluwe FC.

Pour ces clubs, il s'agit d'une « troisième tranche » d'une somme totale, répartie sur une période de quatre ans, qui en 2006 a été octroyée à ces clubs pour la mise en place d'infrastructure pour leur formation des jeunes.

Si le Royal White Star Woluwe FC parvient à monter de troisième en deuxième division de la compétition nationale de football, une somme complémentaire de 275.000 EUR sera prévue en 2008.

Enfin, le solde revient aux clubs amateurs de la Région de Bruxelles-Capitale qui recevront sous peu un appel à projets.

Ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en van het daarin verdedigde eenduidige imago, niet in de weg staan ?

- Welke is de relatie tussen dit samenwerkingsakkoord en het Plan voor de internationale Ontwikkeling ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlamentslid meedelen dat ik verwijs naar het antwoord dat terzake door de Minister-Voorzitter zal worden gegeven.

Vraag nr. 309 van de heer Alain Destexhe d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

Sportfinanciering.

De Brusselse regering heeft beslist om 4.330.000 EUR toe te kennen voor de organisatie van sportopleidingen voor jongeren. Kunt u me een gedetailleerd overzicht bezorgen van de bedragen die aan de begunstigde verenigingen worden verleend (per vereniging en per sportdiscipline) ?

Antwoord : Sedert 2006 voorziet de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in middelen voor de betoelaging van de uitbouw van sportinfrastructuur voor jongeren. Initieel werd voor dit initiatief 3.500.000 EUR uitgetrokken. De middelen werden voor 2008 verhoogd tot 4.330.000 EUR.

De verdeling waar de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 17 april 2008 toe besloten heeft is de volgende :

- voor Royal Sporting Club Anderlecht is een bedrag van 1.250.000 EUR voorzien,
- voor Molenbeek Brussels FC is een bedrag van 1.000.000 EUR voorzien,
- voor SCRL Royale Union Saint Gilloise is een bedrag van 550.000 EUR voorzien en
- voor Royal White Star Woluwe FC is een bedrag van 100.000 EUR voorzien.

Voor deze clubs gaat het om de « derde schijf » van een totale som die in 2006, gespreid over een periode van vier jaar, aan deze clubs voor de uitbouw van de infrastructuur voor hun jeugdwerking werden toegezegd.

Mocht Royal White Star Woluwe FC er in slagen van derde naar tweede klasse van de nationale voetbalcompetitie te promoveren, zal voor deze club in 2008 een bijkomende som voorzien worden van 275.000 EUR.

Het saldo tot slot gaat naar amateurclubs uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eerlang een oproep tot het indienen van projecten toegestuurd zullen krijgen.

Question n° 310 de Mme Julie de Grootte du 30 avril 2008 (Fr.) :

L'accord de coopération entre la Région bruxelloise et la ville de Moscou.

Le 25 juin 1996, la Région bruxelloise a signé un accord de coopération avec la ville de Moscou. Le programme d'action 2005-2007 comportait les sept volets suivants : étude du système informatisé de la gestion urbaine, étude des systèmes institutionnels et administratifs respectifs, études sur les systèmes de financement des deux capitales, mise en œuvre de projets concrets dans le domaine de la protection des monuments et sites, coopération en matière de recherche scientifique, poursuite du protocole relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement et participation de brasseurs bruxellois au festival international de la bière à Moscou.

Mes questions sont les suivantes :

- 1° Un bilan a-t-il été établi quant aux résultats de chacun de ces volets ? Si oui, quelle en a été la conclusion ?
- 2° Qu'est-il prévu pour le programme d'actions courant à partir de cette année ? Y a-t-il eu une négociation avec la ville de Moscou pour le déterminer ? Si oui, comment de telles négociations se déroulent-elles, et qui en est chargé ? Ce prochain volet tiendra-t-il compte du bilan du précédent programme d'action, par exemple en y soustrayant les volets les moins productifs, ou en donnant une nouvelle ampleur à ceux qui se seraient révélés les plus fructueux ?
- 3° Plus généralement, peut-on faire état de résultats concrets à l'avantage de la Région bruxelloise, au niveau économique, et qui découleraient directement de l'accord conclu ? Ou, outre l'aspect économique, peut-on faire concrètement état d'autres résultats politiques, culturels ou autres ?

Réponse : Le 25 juin 1996, la Région bruxelloise a signé un accord de coopération avec la ville de Moscou.

Dans le cadre de cet accord d'amitié et de coopération, le programme d'action prévu pour la période 2005-2007 comportait les 7 volets suivants :

1. Etude du système informatisé de la gestion urbaine.
2. Etude des systèmes institutionnels et administratifs respectifs.
3. Etude sur les systèmes de financement des deux capitales.
4. Mise en œuvre de projets concrets dans le domaine de la protection des monuments et des sites.
5. Coopération en matière de recherche scientifique.
6. Poursuite du protocole relatif à la coopération en matière de protection de l'environnement.
7. Participation de brasseurs bruxellois au festival international de la bière à Moscou.

Vraag nr. 310 van mevr. Julie de Grootte d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de stad Moskou.

Op 25 juni 1996 heeft het Brussels Gewest met de stad Moskou een samenwerkingsakkoord gesloten. Het actieprogramma 2005-2006 omvatte de volgende zeven onderdelen : studie van het computersysteem voor stedelijk beheer, studie van de respectieve institutionele en administratieve systemen, studie van de financieringsregeling van de twee hoofdsteden, uitvoering van concrete projecten op het vlak van de bescherming van monumenten en landschappen, samenwerking op vlak van wetenschappelijk onderzoek, voortzetting van het protocol betreffende de samenwerking op het vlak van de milieubescherming en deelneming van de Brusselse brouwers aan het internationale bierfestival van Moskou.

Hier zijn mijn vragen.

- 1° Is er een balans opgemaakt over de resultaten van elk onderdeel ? Zo ja, wat is conclusie ?
- 2° Wat is er gepland voor het actieprogramma van volgend jaar ? Is er daarover onderhandeld met Moskou ? Zo ja, hoe verlopen die onderhandelingen en wie is daarmee belast ? Zal dit nieuwe gedeelte rekening houden met het vorige actieprogramma, bijvoorbeeld door de minst productieve onderdelen te schrappen of door een extra dimensie te geven aan de meest vruchtbare onderdelen ?
- 3° Kan men in het algemeen concrete resultaten voorleggen ten voordele van het Brussels Gewest op economisch vlak als rechtstreeks gevolg van het gesloten akkoord ? Zijn er naast het economische aspect, andere concrete politieke, culturele of andere resultaten ?

Antwoord : Op 25 juni 1996 heeft het Brussels Gewest een samenwerkingsakkoord afgesloten met de stad Moskou.

In het kader van dit vriendschaps- en samenwerkingsakkoord werd een actieplan afgesproken voor de periode 2005-2007. Dit omvatte de volgende doelstellingen.

1. Onderzoek van het geïnfomatiseerd systeem voor het stedelijk beheer.
2. Onderzoek van de respectievelijke institutionele en administratieve systemen.
3. Onderzoek van de financieringsystemen van beide hoofdsteden.
4. Opzetten van concrete projecten met het oog op de bescherming van monumenten en landschappen.
5. Samenwerking op het vlak van wetenschappelijk onderzoek.
6. Voortzetting van het protocol inzake de samenwerking op het vlak van milieubescherming.
7. Deelname van de Brusselse bierbrouwers aan het internationale bierfestival in Moskou.

Pour la période 2005-2007, les échanges entre la Région de Bruxelles-Capitale et la ville de Moscou se sont essentiellement concentrés sur la problématique de la protection des monuments et des sites.

Pendant cette période, la coopération au niveau de quelques domaines (par exemple la participation au festival de la bière) est restée, pour des raisons diverses, sans suite. L'échange d'information s'est révélée suffisante dans certains autres domaines.

Une des raisons pour laquelle ce domaine a connu des échanges assez soutenus est l'intérêt accordé par le maire de Moscou pour la protection, rénovation et, dans certains cas, reconstruction du patrimoine architectural moscovite.

En résumé, outre les visites de chantiers, de sites archéologiques et de monuments emblématiques, ces missions (2 envois : juin 2005 et septembre 2006, et 2 accueils : janvier et novembre 2006) ont permis un échange approfondi d'idées et d'expériences dans le domaine de la conservation du patrimoine, dont Moscou a été très demandeuse.

En ce qui concerne la réalisation de projets concrets en ce domaine, il a été convenu d'organiser des expositions permettant de mieux présenter la politique et les réalisations en matière de protection des monuments et des sites dans les deux capitales.

Une première exposition fut organisée en novembre 2005 aux Halles Saint-Géry à l'occasion d'Europalia Russia. Il s'agissait d'une exposition de photos intitulée « Lumière de Russie ».

Une seconde exposition s'est tenue en novembre 2006, aux Halles Saint-Géry, où Moscou fut mise à l'honneur à l'occasion du 10^{ème} anniversaire de l'accord de coopération.

Cette exposition fut intitulée « Les Journées du Patrimoine de Moscou ». Elle fut inaugurée par le vice-maire de Moscou, Monsieur Ordzenikidze, accompagné par une délégation de représentants du département de la protection des monuments et des sites de la ville de Moscou.

La mise en œuvre d'un projet concret tel que l'organisation, à Bruxelles, des « Journées du Patrimoine de Moscou » a permis d'étendre, au grand public, les échanges entre les deux capitales et de faire découvrir au public bruxellois un patrimoine moscovite riche, varié et différent des clichés habituels (Kremlin, églises, ...).

L'exposition dura 3 semaines. D'après les informations reçues de la part des Halles Saint-Géry, il y eut 5.360 visiteurs.

Une proposition de programme pour la période 2008-2010 est en cours de discussion. Celle-ci comprend pour l'instant :

– La gestion de la mobilité dans les grandes villes (problèmes de circulation et de parking) (Bruxelles Mobilité).

De meest intensieve uitwisseling tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Moskou gedurende de periode 2005-2007 was deze gericht op de problematiek rond de bescherming van de monumenten en landschappen.

De samenwerking op een aantal domeinen (bijvoorbeeld deelname aan het bierfestival) is de afgelopen periode om diverse redenen dode letter gebleven. Voor een aantal andere domeinen kon dan weer volstaan worden met de uitwisseling van informatie.

Een van de redenen waarom op dit vlak vrij intensief samengewerkt werd, is dat de Burgemeester van Moskou veel belang hechtte aan de bescherming, de restauratie en, in bepaalde gevallen, ook de wederopbouw van het architecturaal erfgoed van Moskou.

Samengevat vonden in het kader van deze samenwerking verschillende ontmoetingen plaats (2 in Moskou : in juni 2005 en september 2006, en 2 in Brussel : in januari en november 2006). Daarbij werden er, naast de geplande bezoeken aan bouwwerven, archeologische sites en emblematische monumenten, vooral intensief ideeën en ervaringen uitgewisseld voor de instandhouding van het patrimonium, wat voor Moskou een belangrijk punt was.

Er werden op dit vlak ook concrete projecten opgezet. Zo werd er afgesproken om tentoonstellingen te organiseren om de bezoekers een beter inzicht te geven in het beleid dat gevoerd wordt om de monumenten en landschappen van beide hoofdsteden te beschermen, en om hen bovendien te tonen wat reeds verwezenlijkt werd.

De eerste tentoonstelling vond plaats in november 2005 in de Sint-Gorikshallen. Het was een fototentoonstelling die georganiseerd werd ter gelegenheid van Europalia-Russia, onder de naam « Russisch Licht ».

In november 2006 werd, ter gelegenheid van de 10^{de} verjaardag van het samenwerkingsakkoord, een tweede tentoonstelling rond Moskou gehouden, eveneens in de Sint-Gorikshallen.

Deze tentoonstelling droeg de naam « De Monumentendagen van Moskou ». Ze werd ingewijd door de adjunct-burgemeester van Moskou, de heer Ordzenikidze, in het gezelschap van een delegatie bestaande uit vertegenwoordigers van het departement ter bescherming van de monumenten en de sites van de stad Moskou.

Door concrete projecten, zoals de « Monumentendagen van Moskou », op touw te zetten, is Brussel erin geslaagd om de samenwerking tussen de twee hoofdsteden bekend te maken bij het grote publiek en de Brusselse bezoekers kennis te laten maken met het rijke, waardevolle Moskouse erfgoed, dat heel wat meer te bieden heeft dan de « klassiekers » (Kremlin, kerken, ...).

De tentoonstelling liep 3 weken en trok, volgens de cijfergegevens van de Sint-Gorikshallen, 5.360 bezoekers.

Ondertussen zijn ook alvast de besprekingen aangevat omtrent een ontwerp van programma voor 2008-2010. Tot op heden omvat dit voorstel volgende punten :

– Beheer van de mobiliteit in de grootsteden (verkeers- en parkeerproblemen) (Mobiel Brussel).

- La coopération scientifique et technique. Un protocole d'intention a été signé, en 2004, par le Ministre Cerexhe, dans le cadre duquel figure le projet de mise sur pied d'une plateforme d'échange d'informations au sujet de technologies.
- L'encouragement des échanges économiques et commerciaux. Un projet de création d'un club d'affaires Bruxelles – Moscou est en pourparlers entre Bruxelles Export et la chambre internationale de commerce à Moscou.
- La protection de l'environnement et l'épuration des eaux (Bruxelles-environnement et SDRB).

La proposition de programme est rédigée, ensemble, par les gestionnaires bruxellois et moscovite de l'accord de coopération.

Afin de déterminer les disponibilités et priorités de chaque partenaire bruxellois et moscovite intéressé de participer au programme d'action, les gestionnaires de l'accord sont en contact régulier avec les services fonctionnellement compétents.

La proposition de programme est ensuite soumise à l'approbation des autorités moscovites ainsi que du ministre des Relations extérieures, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne la Région bruxelloise, la gestionnaire de l'accord est également en contact régulier avec l'attaché commercial bruxellois à l'Ambassade de Belgique, Monsieur Korsak.

Le projet de programme 2008-2010 décrit plus haut tient non seulement compte du bilan, mais aussi des différentes propositions de projet abordées par les parties au cours de la récente période de programmation.

Priorité est donnée aux possibilités de réaliser des projets concrets. Il est également tenu compte des opportunités permettant de promouvoir l'image de la Région de Bruxelles-Capitale, encourager les échanges commerciaux ainsi que de faire profiter le grand public des échanges entre les deux capitales.

En matière de protection du patrimoine architectural, les échanges ayant été suffisamment approfondis, il n'est pas prévu, dans le courant du prochain programme d'action, d'organiser de nouveaux échanges de délégations dans ce domaine.

A ce stade, il n'est pas possible de faire état de résultats concrets à l'avantage de la Région bruxelloise au niveau économique découlant directement de l'accord conclu.

Néanmoins, la proposition récente concernant la mise sur pied éventuelle d'un club d'affaires Bruxelles-Moscou témoigne du rôle positif, au niveau économique, qu'un accord de coopération peut être amené à jouer.

Les contacts réguliers entre le gestionnaire de l'accord Bruxelles-Moscou, l'attaché économique représentant la Région de Bruxelles-Capitale auprès de l'Ambassade de Belgique à Moscou et l'Ambassade de Russie à Bruxelles témoignent toutefois de l'importance que la ville de Moscou ainsi que l'Ambassade de Russie accordent aux relations entre les deux villes.

- Wetenschappelijke en technische samenwerking. In 2004 werd door Minister Cerexhe een intentieprotocol ondertekend, waarbinnen een project kadert dat voorziet in de inrichting van een platform voor informatie-uitwisseling op technologisch vlak.
- Ondersteuning van de economische en commerciële samenwerking. Brussel Export en de internationale handelskamer van Moskou hebben op dit ogenblik onderhandelingen lopen over een project dat voorziet in de oprichting van een businessclub Brussel-Moskou.
- Milieubescherming en waterzuivering (Leefmilieu Brussel en GOMB).

Het ontwerp van programma wordt gezamenlijk opgesteld door de Brusselse en Moskouse beheerder van het samenwerkingsakkoord.

Teneinde de mogelijkheden en de prioriteiten te bepalen van elke Brusselse en Moskouse partner die interesse toont in een deelname aan het actieplan, nemen de beheerders van het akkoord regelmatig contact op met de bevoegde functionele diensten.

Het ontwerp van programma zal vervolgens ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Moskouse overheid en aan de Minister van Externe Betrekkingen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wat het Brusselse Gewest betreft, staat de beheerder van het akkoord ook regelmatig in contact met de Brusselse handelsattaché op de Belgische Ambassade, de Heer Korsak.

Het bovenvermelde programmaontwerp voor 2008-2010 houdt niet alleen rekening met de resultaten van de vorige oefening, maar ook met de verschillende projectvoorstellen die door de partijen gedaan werden tijdens de recente programmeringsperiode.

Prioritair wordt er gekeken of het mogelijk is concrete projecten te verwezenlijken. Er wordt bovendien ook rekening gehouden met projecten die het mogelijk maken het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te promoten, het handelsverkeer te stimuleren alsook het grote publiek voordeel te laten halen uit de samenwerking tussen de twee hoofdsteden.

Omtrent de bescherming van het architecturaal erfgoed werden tijdens de vorige periode al voldoende uitvoerige besprekingen gevoerd. Er worden dan ook in het volgende actieplan geen nieuwe ontmoetingen van de delegaties hieromtrent voorzien.

Op dit moment is het nog niet mogelijk om een duidelijke stand van zaken op te maken van de rechtstreekse economische impact van het samenwerkingsakkoord voor het Brusselse Gewest.

Echter, het recente voorstel om eventueel een businessclub Brussel-Moskou in het leven te roepen, toont aan dat het samenwerkingsverband een positieve invloed zou kunnen hebben op economisch vlak.

De vele contacten tussen de beheerder van het akkoord Brussel-Moskou, de economische attaché die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigt bij de Belgische Ambassade in Moskou, en de Russische Ambassade in Brussel getuigen toch van het belang dat de stad Moskou, evenals de Russische Ambassade hechten aan de betrekkingen tussen beide steden.

Au niveau culturel, les échanges en ce domaine étant malheureusement limités en raison des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale, on notera néanmoins trois projets concrets :

L'organisation à Bruxelles de l'exposition « Journées du Patrimoine de Moscou » (novembre 2006), le financement de la participation du Théâtre Toone au festival international de marionnettes à Moscou organisé par le théâtre « Obraztsov » (septembre 2006) et la donation à la Région de Bruxelles-Capitale, par Moscou, des bustes d'Alexandre 1^{er} et Léopold 1^{er} à l'occasion des journées de Moscou à Bruxelles en 2004 en échange de la donation d'un œuvre d'art d'Oliver Strebelle par la Région de Bruxelles-Capitale à Moscou. Il est à présent prévu de placer les bustes d'Alexandre 1^{er} et Léopold 1^{er} au Square du 21 juillet, site classé. Le gouvernement espère pouvoir inaugurer ces bustes cette année encore.

Question n° 311 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Taux d'engagement et de dépenses des montants alloués à la Région bruxelloise dans le cadre de l'accord de coopération Beliris.

Pourriez-vous me communiquer, pour l'année 2007, le taux d'engagement et de dépenses des montants alloués à la Région bruxelloise dans le cadre de l'accord de coopération Beliris ?

Vous serait-il possible de distinguer ces taux d'engagement et de dépenses en fonction des projets qui sont financés dans le cadre de l'accord de coopération ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député que dans le cadre de l'accord de coopération BELIRIS pour 2007 le taux d'engagement s'élève à 31,08 %. En ce qui concerne les ordonnancements, j'informe l'honorable député que les ordonnancements relèvent de la stricte gestion quotidienne de Beliris et relèvent donc de la responsabilité du Fédéral.

Concernant la distinction des taux d'engagement en fonction des projets qui sont financés dans le cadre de l'accord de Coopération, l'honorable député trouvera ci-après la liste avec les données demandées.

Op cultureel vlak blijft de samenwerking helaas beperkt doordat de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op dit vlak begrensd zijn. We noteren desalniettemin drie concrete projecten :

De organisatie van de tentoonstelling « Monumentendagen van Moskou » (november 2006) in Brussel, de financiering van de deelname van het Theater Toone aan het internationale poppenfestival georganiseerd door het theater « Obraztsov » in Moskou (september 2006) en de schenking, door Moskou, aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van borstbeelden van Alexander 1 en Leopold 1 ter gelegenheid van de Moskoudagen in Brussel in 2004 in ruil voor de schenking van een kunstwerk van Olivier Strebelle door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan Moskou. Thans is er voorzien dat deze borstbeelden van Alexander 1 en Leopold 1 op de 21-Juli-square, een beschermde site, geplaatst zullen worden. De Regering hoopt deze beelden nog voor het einde van dit jaar te kunnen inhuldigen.

Vraag nr. 311 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Vastleggings- en uitgavenpercentage van de bedragen toegekend aan het Brussels Gewest in het kader van de samenwerkingsovereenkomst Beliris.

Kunt u me voor het jaar 2007 het vastleggings- en uitgavenpercentage van de bedragen toegekend aan het Brussels Gewest in het kader van de samenwerkingsovereenkomst Beliris meedelen ?

Kunt u de vastleggings- en uitgavenpercentages uitsplitsen over de projecten die gefinancierd worden in het kader van de samenwerkingsovereenkomst ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger meedelen dat, in het kader van het samenwerkingsakkoord BELIRIS, het vastleggingspercentage 31,08 % bedraagt. Wat de ordonnancerings betreft, deel ik aan de geachte volksvertegenwoordiger mede dat deze deel uitmaken van het strikte dagelijkse beleid van Beliris en dus vallen onder de verantwoordelijkheid van de Federale overheid.

Voor een onderscheid van de vastleggingspercentages naar gelang de projecten die in het kader van het samenwerkingsakkoord worden gefinancierd, verwijs ik de geachte volksvertegenwoordiger naar onderstaande lijst, die de gevraagde gegevens bevat.

| Initiatives – Initiatieven | Moyens globaux – Totale middelen | % | Moyens utilisés – Aangewende middelen | % |
|--|--|---------|---|---------|
| Mobilité/ Mobiliteit | 89.904.663 | 27,88 % | 25.334.206 | 28,18 % |
| Espace Bruxelles-Europe/ Ruimte Brussel-Europa | 28.024.986 | 8,69 % | 0 | 0,00 % |
| Bâtiments et espaces publics bruxellois/ Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes | 30.722.750 | 9,53 % | 6.108.267 | 19,88 % |
| Revitalisation des quartiers/ Stimulering van wijken | 101.592.613 | 31,50 % | 38.298.312 | 37,70 % |

| | | | | |
|--|-------------|----------|-------------|---------|
| Parcs municipaux/ Stadsparken | 44.376.739 | 13,76 % | 15.810.350 | 35,63 % |
| Initiatives culturelles/ Culturele initiatieven | 16.064.904 | 4,98 % | 5.311.732 | 33,06 % |
| Diverses/Diversen | 11.838.609 | 3,67 % | 9.394.036 | 79,35 % |
| Total/Totaal | 322.525.263 | 100,00 % | 100.256.903 | 31,08 % |

Question n° 312 de M. Didier Gosuin du 6 mai 2008 (Fr.) :

Faible taux d'exécution du budget du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise.

Les données relatives à l'exécution du budget 2007 que vous avez l'amabilité de me transmettre révèlent que le centre d'informatique régionale à exécuter à peine deux tiers du budget qui était initialement prévu.

Pourriez-vous m'en donner les raisons ?

Quelles sont les projets qui n'ont pu être exécutés ou qui ont connu un taux de dépenses largement inférieur à ce qui était initialement prévu par le CIRB ?

Réponse : Le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise exécute généralement la totalité de son budget. Les dépenses les plus importantes sont générées par des coûts de personnel; le CIRB assurant le développement de programmes informatiques pour le compte de ses différents mandants. C'est ainsi que pour 2007, la dotation de fonctionnement du CIRB a été exécutée à raison de 93 % du budget approuvé.

2007 était d'ailleurs une année de transition pour le CIRB, notamment en raison d'une réorganisation établie par le gouvernement fin 2006. Dans le cadre de cette réorganisation, le CIRB était tenu de se consacrer au développement de nouveaux partenariats avec les différents organismes publiques avec lesquels il collabore, afin de pouvoir développer les projets informatiques en plus étroite collaboration avec les organismes en question.

De ce fait, le CIRB a été contraint d'évaluer son propre fonctionnement interne, et de l'optimiser le cas échéant. Aussi, a-t-il travaillé aux aspects de l'analyse business, de la mise en place de projets et de la définition de services standardisés.

Ainsi, l'exécution des projets pluriannuels 2007 a connu un certain ralentissement au niveau des liquidations. Ce ralentissement est, en outre, dû à deux autres éléments majeurs :

1. La mise en œuvre du plan Multimédia pour l'enseignement secondaire qui fait l'objet d'un marché couvrant deux exercices budgétaires 2007 et 2008 et qui, compte tenu des contraintes relatives aux marchés publics, n'a pu faire l'objet de liquidation en 2007, le marché venant d'être attribué en mai 2008.

Vraag nr. 312 van de heer Didier Gosuin d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Lage uitvoeringsgraad van de begroting van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest.

Uit de gegevens over de uitvoering van de begroting 2007 die u me zo vriendelijk bezorgd heeft, blijkt dat het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest amper twee derde van zijn initiële begroting heeft uitgevoerd.

Waarom ?

Welke projecten konden niet worden uitgevoerd of hadden een veel lager uitgavenpercentage dan het CIBG had vooropgezet ?

Antwoord : Het Centrum voor Informatica van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voert over het algemeen haar begroting integraal uit. De personeelskosten vormen de voornaamste uitgaven van het CIBG, aangezien het instaat voor de ontwikkeling van IT-programma's voor zijn verschillende opdrachtgevers. In 2007 werd de werkingsdotatie van het CIBG bijgevolg uitgevoerd a rato van 93 % van de goedgekeurde begroting.

Bovendien was 2007 een overgangsjaar van het CIBG, ten gevolge van de reorganisatie zoals beslist door de regering einde 2006. Het CIBG diende zich daarbij toe te leggen op het ontwikkelen van partnerships met de verschillende openbare instellingen waarmee het samenwerkt, zodat IT-projecten meer in samenwerking met deze instellingen ontwikkeld konden worden.

Dit noodzaakte het CIBG de eigen interne werking te onderzoeken en te optimaliseren waar nodig. Er werd aldus enerzijds gewerkt aan de aspecten business-analyse, projectwerking en definitie van gestandaardiseerde diensten.

Op die manier heeft de uitvoering van de meerjarenprojecten 2007, wat de vereffeningen betreft, enige vertraging opgelopen. Daarnaast kunnen we nog twee bijkomende redenen onderscheiden :

1. De inwerkingstelling van het multimediaplan voor het secundaire onderwijs dat het voorwerp is van een opdracht die zich uitstrekt over twee begrotingsjaren, 2007 en 2008, en dat, vanwege de verplichtingen inzake de openbare opdrachten, niet vereffend kon worden in 2007, aangezien de opdracht pas in mei 2008 werd toegewezen.

2. Le programme Santé, qui vise à rassembler l'ensemble du secteur de la santé autour d'un portail, a connu un retard d'exécution en raison de la difficulté d'accorder les points de vue des différents acteurs concernés.

Une politique ambitieuse visant à assurer la cohérence, les économies d'échelles entre les différents acteurs de la Région au niveau informatique, nécessite de rassembler ceux-ci autour d'un projet fédérateur. Ce processus est souvent lent et entraîne des retards d'exécution avec pour conséquence la non-utilisation de crédits budgétaires.

Par ailleurs, l'inscription de ces crédits est une nécessité afin de convaincre les différents acteurs concernés de la volonté de la Région de mettre en œuvre cette politique.

Dès que la nouvelle méthodologie sera suffisamment intégrée au sein du CIRB et auprès de ses partenaires, je m'attends à ce que le taux d'exécution atteigne à nouveau son niveau normal.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 778 de Mme Viviane Teitelbaum du 21 janvier 2008 (Fr.) :

Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise.

Selon mes informations, plusieurs centaines d'agents auraient été engagés depuis le début de la législature 2004-2009.

Pourriez-vous me préciser les chiffres et d'autre part, me communiquer l'affectation des ces agents suivant le niveau et la qualité – statutaire ou contractuel – de ceux-ci ?

De même, quelle est la situation dans les organismes d'intérêt public régionaux ?

Réponse :

1. Statutaires

Le tableau suivant reprend l'évolution du nombre de statutaires au sein d'ACTIRIS, exprimé en nombre de personnes physiques, entre décembre 2003 et février 2008.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
|----------|------|------|------|------|------|
| Niveau A | 75 | 76 | 74 | 73 | 69 |
| Niveau B | 92 | 87 | 84 | 83 | 82 |
| Niveau C | 35 | 32 | 48 | 46 | 45 |
| Niveau D | 24 | 26 | 12 | 12 | 11 |
| Niveau E | 5 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Total | 231 | 224 | 219 | 215 | 208 |

2. De uitvoering van het programma Gezondheid, dat de hele gezondheidssector rond eenzelfde portaal wil samenbrengen, heeft vertraging opgelopen doordat de verschillende standpunten van de betrokken actoren moeilijk te verzoenen waren.

Voor een ambitieus beleid, dat innerlijke samenhang en schaalvoordelen verzekert tussen de verschillende actoren van het Gewest op IT-vlak, is het noodzakelijk dat deze actoren zich gezamenlijk scharen rond eenzelfde federatief project. Dit werk verloopt vaak traag en veroorzaakt vertragingen in de uitvoering, met onderbenutting van de budgettaire kredieten tot gevolg.

Anderzijds is de inschrijving van deze kredieten absoluut noodzakelijk om de verschillende betrokken actoren te overtuigen van de wil van het Gewest om dit beleid uit te voeren.

Eens de nieuwe manier van werken voldoende is ingeburgerd bij het CIBG en zijn partners, verwacht ik dat het uitvoeringspercentage opnieuw zijn normale niveau zal bereiken.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 778 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 21 januari 2008 (Fr.) :

Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest.

Volgens mijn bronnen zouden er honderden personeelsleden aangeworven zijn sinds het begin van de zittingsperiode 2004-2009.

Kan u mij precieze cijfers bezorgen alsook de bestemming van deze personeelsleden per niveau en per categorie statutair of contractueel ?

Hoe is de toestand in de gewestelijke instellingen van openbaar nut ?

Antwoord :

1. Statutaire personeelsleden

De onderstaande tabel geeft de evolutie weer van het aantal statutaire personeelsleden bij ACTIRIS, uitgedrukt in aantal fysieke personen, tussen december 2003 en februari 2008.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
|----------|------|------|------|------|------|
| Niveau A | 75 | 76 | 74 | 73 | 69 |
| Niveau B | 92 | 87 | 84 | 83 | 82 |
| Niveau C | 35 | 32 | 48 | 46 | 45 |
| Niveau D | 24 | 26 | 12 | 12 | 11 |
| Niveau E | 5 | 3 | 1 | 1 | 1 |
| Totaal | 231 | 224 | 219 | 215 | 208 |

2. Contractuels

Le tableau suivant reprend l'évolution du nombre de contractuels, exprimé en terme de personnes physiques, entre décembre 2003 et février 2008.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
|----------|-------|-------|------|------|------|
| Niveau A | 89,5 | 116,5 | 128 | 151 | 160 |
| Niveau B | 112 | 126,5 | 145 | 163 | 184 |
| Niveau C | 122,5 | 129 | 135 | 128 | 164 |
| Niveau D | 66 | 68 | 69 | 69 | 73 |
| Niveau E | 37 | 34 | 35 | 33 | 28 |
| Total | 427 | 474 | 512 | 544 | 609 |

Notons que, en ce qui concerne l'année 2007, ces chiffres tiennent compte de l'apport de 20 ETP supplémentaires, qui a été permis par le dernier ajustement budgétaire.

Le budget 2008 prévoit quant à lui 20 ETP supplémentaires. Cela représente depuis 2003, une croissance de 202 ETP.

3. Subvention de fonctionnement

Par ailleurs, notons que l'évolution de la subvention de fonctionnement d'ACTIRIS a été en croissance constante depuis 2004.

| | |
|------------------------------|--------|
| Crédit ⁽¹⁾ 2004 : | 24.532 |
| Crédit 2005 : | 26.532 |
| Crédit 2006 : | 31.729 |
| Crédit 2007 : | 32.842 |

→ L'affectation des recrutements est principalement :

Accueil
 Inscription des chercheurs d'emploi
 Délivrance des attestations
 Conseillers emploi

Question n° 823 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Actiris.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à Actiris ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

(1) En milliers d'euros.

2. Contractuele personeelsleden

De onderstaande tabel geeft de evolutie weer van het aantal contractuele personeelsleden, uitgedrukt in aantal fysieke personen, tussen december 2003 en februari 2008.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
|----------|-------|-------|------|------|------|
| Niveau A | 89,5 | 116,5 | 128 | 151 | 160 |
| Niveau B | 112 | 126,5 | 145 | 163 | 184 |
| Niveau C | 122,5 | 129 | 135 | 128 | 164 |
| Niveau D | 66 | 68 | 69 | 69 | 73 |
| Niveau E | 37 | 34 | 35 | 33 | 28 |
| Total | 427 | 474 | 512 | 544 | 609 |

Wat betreft het jaar 2007 dient opgemerkt dat de cijfers rekening houden met de toevoeging van 20 bijkomende VTE. Deze toevoeging is mogelijk gemaakt door de laatste begrotingsaanpassing.

De begroting 2008 voorziet harerzijds 20 bijkomende VTE. Dit betekent, sedert 2003, een groei van 202VTE.

3. Werkingstoelage

Ook dient opgemerkt dat de werkingstoelage van ACTIRIS onafgebroken is gestegen sedert 2004.

| | |
|-------------------------------|--------|
| Krediet ⁽¹⁾ 2004 : | 24.532 |
| Krediet 2005 : | 26.532 |
| Krediet 2006 : | 31.729 |
| Krediet 2007 : | 32.842 |

→ De bestemming van de aangeworven personeelsleden is voornamelijk :

Onthaal
 Inschrijving van werkzoekenden
 Afgifte van attesten
 Tewerkstellingsconsulenten

Vraag nr. 823 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Actiris.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in Actiris ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

(1) In duizenden EUR.

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse :

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord :

| | | |
|---|-----|---------|
| Nombre de membres du personnel et pourcentage de l'effectif total (795) qui bénéficient d'une prime linguistique Aantal personeelsleden van het totale personeelsbestand (795) bij Actiris die een tweetaligheidspremie genieten | 241 | 30,3 % |
| Répartition par/Ingedeeld naar : | | |
| Grande prime/Grote premie | 226 | 28,4 % |
| Petite prime/Kleine premie | 15 | 1,8 % |
| Contractuels/Contractuelen | 131 | 16,4 % |
| Statutaires/Statutairen | 110 | 13,8 % |
| NIV. A (contractuels + statutaires/contractuelen + statutairen) | 54 | 6,79 % |
| NIV. B (idem) | 83 | 10,44 % |
| NIV. C (idem) | 61 | 7,67 % |
| NIV. D (idem) | 37 | 4,65 % |
| NIV. E (idem) | 6 | 0,75 % |

Question n° 827 de Mme Céline Fremault du 11 avril 2008 (Fr.) :

La création d'entreprises à Bruxelles par des femmes.

Dernièrement vous vous réjouissiez lors d'une conférence de presse (16 janvier) que plus de 10.000 entreprises avaient été créées en 2007.

Nous ne pouvons que nous réjouir également d'une pareille augmentation et des retombées positives que cela peut avoir pour notre Région.

Lors de votre conférence de presse et selon les échos dans les quotidiens, vous avez dressé le profil de l'entrepreneur type à Bruxelles : entre 26 et 40 ans, un sur deux d'origine étrangère, 25 % demandeurs d'emplois. Cependant une donnée ne figure pas dans les informations que j'ai pu lire dans la presse. En effet, quelle est la proportion de femmes qui ont en 2007, et les années avant, lancé leur propre entreprise ? Ce chiffre est-il en progression ?

Dernièrement l'asbl CREDAL a lancé un nouveau cycle de formation « Affaires de Femmes, Femmes d'affaires ». Ces formations sont destinées aux femmes qui souhaiteraient éventuellement se lancer dans la création d'une entreprise mais qui n'osent pas, qui hésitent.

Avez-vous connaissance de ce projet ? En avez-vous d'une façon ou d'une autre fait la publicité via par exemple l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise ?

Le public féminin est un public particulier, qui hésite parfois plus à se lancer dans la création d'entreprises ... Quelles sont les actions que vous envisagez en 2008 pour sensibiliser les femmes à l'entreprenariat ?

Vraag nr. 827 van mevr. Céline Fremault d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

De oprichting van bedrijven door vrouwen in Brussel.

Onlangs hebt u er zich tijdens een persconferentie (16 januari) over verheugd dat er in 2007 meer dan 10 000 bedrijven opgericht zijn.

Ook wij kunnen niet anders dan ons verheugen over deze stijging en de positieve gevolgen ervan voor ons Gewest.

Tijdens uw persconferentie en volgens de commentaar in de dagbladen hebt u het profiel van de ondernemer in Brussel opgesteld : tussen 26 en 40 jaar oud, een op de twee van buitenlandse oorsprong, 25 % werkzoekenden. Er is echter een gegeven dat niet voorkomt in de informatie die ik in de pers gesprokkeld heb. Wat is de verhouding van de vrouwen die in 2007 en de jaren ervoor een bedrijf gestart hebben ? Gaat dit cijfer vooruit ?

Onlangs heeft de vzw CREDAL een nieuw soort opleiding gestart «Affaires de femmes, femmes d'affaires». Deze opleidingen zijn bestemd voor vrouwen die eventueel willen starten met een bedrijf maar die niet durven of twijfelen.

Bent van dat project op de hoogte ? Hebt u op de een of andere manier reclame gemaakt, bijvoorbeeld via het Brussels Agentschap voor de Onderneming ?

Vrouwen zijn een apart publiek, dat soms meer aarzelt om een bedrijf op te richten ... Welke acties overweegt u in 2008 om de vrouwen warm te maken voor het ondernemerschap ?

Réponse : La proportion de femmes ayant lancé leur entreprise.

Sur base des études, effectuées par l'ABE, nous avons les résultats suivants :

| Genre – Geslacht | Créateurs – Oprichters 2006 | | Créateurs – Oprichters 2004 | Créateurs – Oprichters 2001 | Population bruxelloise + de 20 ans – Brusselse bevolking + 20 jaar | Delta – Delta 2006/2001 |
|------------------------|--------------------------------------|--------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------------------|
| | Nbre/Eenh. | % | % | % | % | |
| Masculin/Mannen | 283 | 70,7 % | 76,2 % | 76,8 % | 49,5 % | – 7,9 % |
| Féminin/Vrouwen | 117 | 29,3 % | 23,8 % | 23,3 % | 50,5 % | + 25,8 % |
| Total/Totaal | 400 | 100 % | 100 % | 100 % | 100 % | |

Entre 2004 et 2006, l'augmentation de la proportion des femmes créatrices d'entreprise est importante. On observe qu'entre 2001 et 2006, le pourcentage de la création d'entreprise par des femmes est passé de 23,3 % à 29,3 % du total de la création d'entreprise en Région de Bruxelles-Capitale. Cela signifie donc que la part relative de la création d'entreprise féminine a augmenté de 25,8 % entre 2001 et 2006.

Le projet Credal « Affaires de femmes, femmes d'affaires »

A chaque fois que le projet a été lancé, l'ABE a fait un article sur le projet dans l'e-news Brubizz. Cette lettre d'information est envoyée à une base de plus de 10.000 contacts, étant aussi bien des entrepreneurs, futurs entrepreneurs et intermédiaires.

Actions ciblées vers le femmes en 2008

L'ABE est partenaire dans le projet Européen WE-mentor. Ce projet regroupe un consortium de 5 états-membres (Belgique, Allemagne, Italie, Angleterre et Roumanie) et 3 autres états associés (Turquie, Israël et Inde) dans le but d'établir des relations privilégiées entre les entreprises féminines et le monde de la recherche et du développement technologique. Le projet vise à faciliter et stimuler la participation des femmes entrepreneurs dans les projets R&D cofinancés par la Commission européenne et à proposer un programme de formation sur l'accès au financement européen pour la R&D et sur la mise en pratique de partenariats trans-nationaux de coopération technologique.

Le projet « Affaires de femmes, Femmes d'affaires » est bien connu en Région de Bruxelles-Capitale. Il consiste à accompagner et de former des femmes à l'autocréation d'emplois. En d'autres termes, il s'agit de soutenir des jeunes femmes qui auraient des scrupules à se réorienter vers le travail indépendant. A cet égard, l'association organise des formations pour les encadrer et les aider à éclaircir leur projet. L'association met à leur disposition toute une série d'outils, elles peuvent même bénéficier d'un certain soutien financier.

La Région a déjà soutenu cette initiative par le passé. Une demande de subside pour 2008 est en cours d'examen.

Antwoord : De verhouding vrouwen die hun onderneming hebben opgericht.

Dankzij studies verricht door het BAO beschikken we over de volgende resultaten :

De toename van de verhouding vrouwen, die hun eigen onderneming hebben opgericht, was aanzienlijk tussen 2004 en 2006. Men heeft vastgesteld dat het percentage oprichtingen van bedrijven door vrouwen tussen 2001 en 2006 is gestegen van 23,3 % tot 29,3 % van het totaal aantal opgerichte bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat betekent dat het aandeel van de oprichtingen van ondernemingen door vrouwen met 25,8 % is toegenomen tussen 2001 en 2006.

Het project Credal « Affaires de femmes, femmes d'affaires »

Telkens het project werd gelanceerd, heeft het BAO een artikel gewijd aan dit project in de e-newsletter Brubizz. Deze informatiebrief wordt naar een bestand van meer dan 10.000 contacten verstuurd, zowel naar ondernemers als naar toekomstige ondernemers en tussenpersonen.

Acties gericht op vrouwen in 2008

Het BAO is partner van het Europees project WE-mentor. Dit project groepeerd een consortium van 5 lidstaten (België, Duitsland, Italië, het Verenigd Koninkrijk en Roemenië) en van 3 andere geassocieerde staten (Turkije, Israël en India). Doel is het leggen van bevoorrechte relaties tussen de bedrijven van vrouwen en de wereld van het onderzoek en de technologische ontwikkeling. Het project moet de deelname van vrouwelijke bedrijfsleiders bevorderen aan de O&O-projecten die worden medegefinancierd door de Europese Commissie en een opleidingsprogramma aanbieden gewijd aan de toegang tot Europese financiering voor O&O en de uitvoering van transnationale partnerships inzake technologische samenwerking.

Het project « Affaires de femmes, Femmes d'affaires » is welbekend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het bestaat erin, vrouwen te begeleiden en op te leiden opdat ze zelf hun baan zouden kunnen scheppen. Met andere woorden, het handelt zich erom, jonge vrouwen te ondersteunen die aarzelen om zich te lanceren in een zelfstandige activiteit. De vereniging organiseert hiertoe opleidingen teneinde hen te omkaderen en te helpen bij de verduidelijking van hun project. De vereniging stelt een hele reeks instrumenten ter beschikking, en ze kunnen zelfs een zekere financiële steun genieten.

Het Brussels gewest heeft dit initiatief reeds ondersteund in het verleden. Een aanvraag voor een toelage in 2008 wordt momenteel onderzocht.

Question n° 829 de M. Walter Vandenbossche du 11 avril 2008 (N.) :

Soutien de la Région bruxelloise aux entrepreneurs allophones et étrangers à Bruxelles.

Le gouvernement bruxellois a fourni des efforts importants en vue de promouvoir le désir d'entreprendre et l'esprit d'entreprise. En janvier, on a franchi le cap des 10.000 entreprises créées. Dans le même temps, il ressort d'une étude de l'UNIZO que 50 % de ces nouvelles entreprises en RBC sont créées par des entrepreneurs d'origine étrangère. Bien qu'ils représentent une part toujours plus importante des indépendants, il ressort de cette étude qu'un entrepreneur étranger court quatre fois plus de risque de faillite qu'un entrepreneur belge.

Mes questions au ministre sont donc les suivantes :

- Le gouvernement bruxellois soutient le service offert par l'UNIZO aux entrepreneurs allophones ou étrangers à Bruxelles. En quoi ce soutien consiste-t-il précisément ?
- La RBC s'est-elle concertée avec les autres autorités en vue de faciliter les procédures relatives au statut d'indépendant ?
- Il ressort de l'étude qu'il y a un manque d'informations à destination de ce groupe cible et qu'il n'y a pas de structure d'accueil appropriée et adaptée à ces nouveaux indépendants. Quelle politique la Région prévoit-elle en la matière ?
- Je vous ai récemment interpellé au sujet de l'accompagnement des entrepreneurs en difficulté ou en situation de faillite et de leur soutien. Lors de l'accompagnement des entreprises en détresse, accorde-t-on une attention particulière à ce groupe cible ? Le ministre peut-il nous dire combien d'entrepreneurs en détresse ont déjà fait appel à l'aide téléphonique pour entrepreneurs en détresse ? Avez-vous déjà pris contact avec l'UNIZO en ce qui concerne le projet « Tussenstap », dans lequel des entrepreneurs bénévoles sont à l'écoute d'autres entrepreneurs en faillite ? Cela a-t-il déjà donné des résultats ?

Réponse : Dans une première phase et lors de leur développement, bon nombre de PME sont confrontées à des problèmes résultant notamment de la nécessité de développer leur structure dès que le volume de leurs activités augmente sensiblement.

Conscient du rôle et du dynamisme des PME pour le tissu économique bruxellois, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de soutenir les initiatives liées à l'accompagnement de futurs chefs d'entreprises afin de les aider dans l'analyse et la gestion des aspects-clés de leur environnement. C'est ainsi que le programme d'accompagnement des PME de l'UNIZO bénéficie d'aides depuis 1993.

Le programme particulier d'accompagnement mis en œuvre par l'UNIZO pour les allochtones est orienté vers les starters. Le temps consacré aux participants est doublé et est donné en 6 langues différentes : néerlandais, turc, russe, anglais, français et arabe.

Le programme est notamment ciblé sur le conseil et l'accompagnement de candidats entrepreneurs. L'aide apportée doit per-

Vraag nr. 829 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 11 april 2008 (N.) :

Ondersteuning Brussels Gewest voor anderstalige en buitenlandse ondernemers in Brussel.

De Brusselse Regering heeft aanzienlijke inspanningen geleverd om de zin tot ondernemen en de ondernemingsgeest te bevorderen. In januari werd het cijfer van 10.000 opgerichte ondernemingen overschreden. Tegelijkertijd blijkt uit een studie van UNIZO dat 50 % van die startende ondernemingen in het Brussels Gewest door ondernemers van buitenlandse origine opgericht worden. Hoewel hun aandeel in de totale zelfstandigenpopulatie groeit, blijkt uit deze studie dat de buitenlandse ondernemer vier keer meer kans heeft dat zijn zaak over de kop gaat dan bij een Belgische zaakvoerder het geval is.

Mijn vragen voor de minister :

- Het Brussels Gewest ondersteunt de UNIZO-dienstverlening voor anderstalige en buitenlandse ondernemers in Brussel. Wat houdt deze steun precies in ?
- Heeft het Brussels Gewest overleg met de andere overheden om de procedures met betrekking tot zelfstandigenstatuut vlotter te laten verlopen ?
- Uit de studie blijkt dat er gebrekkige informatie is naar deze doelgroep en dat er geen geschikte of aangepaste onthaalstructuren bestaan voor deze nieuwe zelfstandigen. Welk beleid voorziet het Gewest hieromtrent ?
- Ik interpelleerde u onlangs met betrekking tot begeleiding en ondersteuning van ondernemers in moeilijkheden en bij faillissementen. Wordt er bij de begeleiding van ondernemingen in nood specifiek aandacht voorzien voor deze doelgroep ? Kan de minister ons zeggen hoeveel ondernemers in nood reeds beroep hebben gedaan op de hulplijn voor zelfstandigen in nood ? Heeft u reeds contact gehad met UNIZO met betrekking tot het project « vrijwilliger bij tussenstap » ? Heeft dit al resultaten opgeleverd ?

Antwoord : In een eerste fase, en tijdens hun ontwikkeling, worden heel wat KMO's geconfronteerd met : problemen die met name het gevolg zijn van de noodzaak om hun structuur te ontwikkelen van zodra het volume van hun activiteiten gevoelig toeneemt.

Overtuigd van de rol en van het dynamisme van de KMO's voor de Brusselse economische structuur, heeft de Regering beslist initiatieven te steunen die gekoppeld zijn aan de begeleiding van toekomstige bedrijfsleiders om hen bij te staan in de analyse en het beheer van de sleutelaspecten van hun omgeving. Het UNIZO-begeleidingsprogramma voor KMO's geniet alzo steun sedert 1993.

Het programma dat UNIZO speciaal ontwikkeld heeft voor de allochtonen is gericht op starters. De aan de deelnemers gewijde tijd is verdubbeld en er wordt in 6 talen gewerkt : Nederlands, Turks, Russisch, Engels, Frans en Arabisch.

Het programma is met name gericht op advies en begeleiding van kandidaat-ondernemers. De steun moet het de toekomstige

mettre aux futurs créateurs d'entreprises d'affronter avec succès, les difficultés d'ordre général rencontrées lors de la création de leur entreprise.

Le subside octroyé à l'Unizo a été progressivement augmenté au cours de cette législature passant de 60.000 EUR en 2004 à 63.500 EUR en 2007.

L'objectif global du programme sera d'atteindre les 750 candidats entrepreneurs dont 200 allochtones avec au moins une proportion de 50 % issus de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il existe différents réseaux en Région bruxelloise qui accompagnent les candidats entrepreneurs : les guichets d'économie locale, les centres d'entreprises, l'ABE et les guichets des différentes organisations des classes moyennes. Ces organisations ont progressivement adapté leur service à cette nouvelle demande. Le gouvernement envisage de renforcer les structures existantes pour améliorer et compléter le dispositif d'accompagnement existant.

Le Centre pour Entreprises en Difficulté (CED), initiative unique en son genre, accompagne les entreprises en difficulté, sans distinction particulière. Cette structure est ouverte aux indépendants et aux chefs d'entreprises, sans distinction de genre ou d'origine. Le service offert par le CED est un véritable succès. Depuis son lancement, il y a environ six mois, le numéro vert du CED reçoit une centaine d'appels par mois.

Les responsables du Centre ont rencontré leurs homologues de l'UNIZO. Cette première rencontre a été fructueuse et il existe un intérêt des deux côtés à poursuivre le dialogue. Il a été convenu de se revoir.

D'une enquête réalisée en 2006 par l'ABE sur le profil des créateurs d'entreprises, il ressort que près de la moitié d'entre eux sont d'origine étrangère et que près d'un créateur d'entreprise sur trois est une femme. On peut en déduire qu'il n'y a donc pas davantage d'obstacles que pour n'importe quel autre groupe d'entrepreneurs. Bien entendu, la Région met tout en œuvre pour accueillir chacun et chacune au mieux, quelle que soit sa langue, son genre et ses origines.

Question n° 830 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?

oprichters van bedrijven mogelijk maken de moeilijkheden van algemene aard waarmee zij in de beginfase te kampen hebben met succes op te lossen.

De aan UNIZO toegekende subsidie werd in de loop van de legislatuur geleidelijk aan verhoogd en is van 60.000 EUR in 2004 gestegen naar 63.500 EUR in 2007.

De globale doelstelling van het programma zal erin bestaan 750 kandidaat-ondernemers te bereiken waarvan minstens 50 % uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afkomstig is.

Er bestaan verschillende netten in het Brussels Gewest die de kandidaten-ondernemers begeleiden: de lokale economieloketten, de bedrijvencentra, het BAO en de loketten van de verschillende middenstandsorganisaties. Die organisaties hebben hun diensten geleidelijk aan die nieuwe vraag aangepast. De Regering overweegt het de bestaande structuren te versterken om het bestaande begeleidingsinstrument te verbeteren en aan te vullen.

Het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM), een uniek initiatief in zijn soort, begeleidt ondernemingen in moeilijkheden, zonder enig onderscheid. Deze structuur staat open voor zelfstandigen en bedrijfsleiders, ongeacht hun geslacht of origine. De door het COM geboden hulp is een waar succes. Sedert zijn lancering, ongeveer zes maanden geleden, ontvangt het groen nummer van het COM een honderdtal oproepen per maand.

De verantwoordelijken van het centrum hebben hun ambtgenoten van UNIZO ontmoet. Die eerste ontmoeting is vruchtbaar geweest en de twee partijen willen de dialoog voortzetten.

Uit een enquête van het BAO uit 2006 over het profiel van de oprichters van ondernemingen, blijkt dat nagenoeg de helft van buitenlandse origine is en dat bijna een op de drie oprichters van bedrijven een vrouw is. Men kan er dus uit afleiden dat er voor hen geen andere hindernissen zijn dan voor andere groepen ondernemers. Het Gewest stelt natuurlijk alles in het werk om iedereen optimaal te onthalen, ongeacht de taal, het geslacht en de origine.

Vraag nr. 830 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlintersten. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen :

- 1) hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?

3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?

4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?

5) Combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

La question n'apportant aucune précision quant aux organismes concernés, il ne peut y être répondu sans recevoir cette information indispensable.

Question n° 831 de Mme Caroline Persoons du 15 avril 2008 (Fr.) :

Mesures régionales et règlements communaux pris en matière d'encadrement des night-shops et phone-shops.

De nombreux magasins de nuit et phone-shops ouvrent et ferment régulièrement sur le territoire de la Région bruxelloise. Ces derniers engendrent également des nuisances dans les quartiers où ils sont implantés.

Dans ce cadre, le ministre-président et le ministre de l'Economie pourraient-ils m'indiquer, pour compléter la réponse donnée par le ministre-président lors d'une question orale précédente :

1. Quelles sont les mesures prises par la Région bruxelloise dans le cadre de ces commerces ?
2. Quelles sont, à ce jour, les réglementations prises par chaque commune bruxelloise pour encadrer ces night-shops et phone-shops (règlement général de police/règlement taxe ...) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant d'abord les mesures prises par la Région à l'égard des phone-shops et des night-shops, j'attire votre attention sur le fait qu'il convient de respecter l'autonomie communale dans ce domaine. La problématique des phone-shops et des night-shops ne se pose en effet pas avec autant de vigueur pour l'ensemble des noyaux commerçants de la Région. En outre, ces commerces répondent dans une certaine mesure à un besoin dans certains quartiers commerçants de Bruxelles. Leur nombre est cependant parfois trop élevé à certains endroits, d'où la nécessité de lutter contre leur surreprésentation là où le problème se pose réellement.

Concernant les mesures prises par les communes, plusieurs d'entre elles ont pris des initiatives en fonction de l'importance de cette problématique sur leur territoire. Ces mesures prennent le plus souvent la forme de « règlements-taxe » : le Conseil communal adopte un règlement fiscal instituant une taxe sur l'ouverture

3) wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald ?

4) hoeveel verwijntresten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?

5) hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Aangezien de vraag geen nadere gegevens bevat over de betrokken instellingen, kan er niet op worden geantwoord. Deze gegevens zijn namelijk onontbeerlijk.

Vraag nr. 831 van mevr. Caroline Persoons d.d. 15 april 2008 (Fr.) :

Maatregelen van het Gewest en gemeentelijke verordeningen inzake nachtwinkels en phoneshops.

In het Brussels Gewest worden regelmatig veel nachtwinkels en phoneshops geopend en gesloten. Ze zorgen ook voor hinder in de wijken waar ze gevestigd zijn.

Kunnen de Minister-President en de minister van Economie het antwoord van de minister-president op een vorige mondelinge vraag aanvullen door de volgende vragen te beantwoorden :

1. Welke maatregelen heeft het Brussels Gewest genomen met betrekking tot de nachtwinkels en phoneshops ?
2. Welke verordeningen heeft elke Brusselse gemeente uitgevaardigd met betrekking tot die winkels (algemene politieverordening/belastingverordening ...) ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Wat de maatregelen betreft die het Gewest genomen heeft ten opzichte van de phone-shops en de night-shops, vestig ik uw aandacht op het feit dat de gemeentelijke autonomie op dat vlak gerespecteerd moet worden. De problematiek van de phone-shops en de night-shops is inderdaad niet even intens voor het geheel van de Brusselse handelskernen. Daarenboven beantwoorden die handelszaken in een zekere mate aan een behoefte in sommige Brusselse handelswijken. Op sommige plaatsen zijn er evenwel soms te veel, vandaar de noodzaak om te strijden tegen hun oververtegenwoordiging daar waar het probleem zich werkelijk stelt.

Wat de gemeenten betreft, sommige onder hen hebben initiatieven genomen in functie van de omvang van die problematiek op hun grondgebied. Die maatregelen vertalen zich meestal in « belastingreglementen » : de gemeenteraad neemt een fiscaal reglement aan dat een taks invoert op de opening en/of uitbating

et/ou l'exploitation de ces établissements. La taxe d'ouverture est unique et s'applique dans la plupart des cas aussi bien pour l'ouverture d'une nouvelle activité que pour la reprise d'une activité existante. La taxe d'exploitation consiste le plus souvent en une redevance annuelle forfaitaire, mais elle peut aussi être perçue mensuellement ou trimestriellement. Pour les phone-shops spécifiquement, elle est dans certains cas calculée sur la base du nombre d'appareils de télécommunication.

Dans de nombreux cas, les communes adoptent un règlement-taxe à la fois sur l'ouverture et sur l'exploitation de ces établissements.

Le site Internet de la Région bruxelloise renseigne l'existence de tels règlements-taxe dans les communes suivantes :

van die etablissementen. De openingstaks is eenmalig en is in de meeste gevallen van toepassing voor het starten van een nieuwe activiteit of voor de overname van een bestaande activiteit. De bedrijfstaks is meestal een forfaitaire jaarlijkse retributie, maar ze kan ook maandelijks of driemaandelijks geheven worden. Meer bepaald voor de phone-shops wordt ze in sommige gevallen berekend op basis van het aantal telecomtoestellen.

In heel wat gevallen nemen de gemeenten een belastingreglement aan, zowel voor de opening als voor de uitbating van die etablissementen.

Op de Internetsite van het Brussels Gewest zien we dat de volgende gemeenten belastingreglementen hanteren :

| Commune Gemeente | Night-shop | | Phone-shop | |
|--|----------------------------------|--|----------------------------------|---|
| | Taxe d'ouverture Openingstaks | Taxe d'exploitation Bedrijfstaks | Taxe d'ouverture Openingstaks | Taxe d'exploitation Bedrijfstaks |
| Anderlecht, Ganshoren, Berchem-Sainte-Agathe/ Sint-Agatha-Berchem | 12.500 EUR | 2.000 EUR/an/jaar | 12.500 EUR | 2.000 EUR/an/jaar |
| Etterbeek | 12.500 EUR | 1.000 EUR/an/jaar | 12.500 EUR | 300 EUR/appareil/toestel (minimum : 1.000 EUR) |
| Evere | 2.500 EUR | 500 EUR/an/jaar | 12.500 EUR | 300 EUR/appareil/toestel (minimum : 1.500 EUR) |
| Bruxelles-Ville/Brussel Stad | 12.500 EUR | 2.000 EUR/an/jaar | 12.500 EUR | 200 EUR/appareil/toestel |
| Auderghem/Oudergem | 5.000 EUR | 2.000 EUR/an/jaar | 5.000 EUR | 2.000 EUR/an/jaar |
| Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joost-ten-Node | 12.500 EUR | 1.250 EUR/an/jaar | 12.500 EUR | 1.250 EUR/an/jaar |
| Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek | 10.000 EUR | 200 EUR/ mois/maand (maxium : 2.000 EUR) | 12.000 EUR | 500 EUR/an/jaar |
| Woluwe-Saint-Lambert/St-Lambrechts-Woluwe | 12.500 EUR | | 12.500 EUR | 2.000 EUR/an/jaar |
| Jette | 12.500 EUR | | 12.500 EUR | |
| Forest/Vorst | 12.500 EUR | 2.500 EUR/an/jaar | | 65 EUR/appareil et par trimestre – toestel en trimester |
| Schaerbeek/Schaarbeek | | | 9.000 EUR | 1.800 EUR/an/jaar |
| Uccle/Ukkel | | | 6.000 EUR | 1.500 EUR/an/jaar |
| Saint-Gilles/Sint-Gillis | | | | 75 EUR/appareil et par trimestre/toestel en trimester |

Si certaines communes se sont clairement inspirées des règlements adoptés dans d'autres communes pour mettre en place le leur, la diversité des modes de perception de ces taxes témoigne de l'importance variable de la présence de ces commerces au sein des communes bruxelloises.

Il faut souligner que la commune de Schaerbeek perçoit la taxe d'exploitation de phone-shops dans la mesure où ceux-ci comptent au moins 5 appareils de télécommunication. Par ailleurs, la commune d'Auderghem majore de 500 EUR la taxe d'exploitation dans les cas où ces commerces n'ont pas reçu d'autorisation d'exploitation de la part du collègue des bourgmestre et échevins.

Wanneer sommige gemeenten zich duidelijk geïnspireerd hebben op andere gemeenten voor hun reglement, getuigt de waaier aan inningswijzen van die taksen van het wisselvallig belang van de aanwezigheid van die handelszaken in de Brusselse gemeenten.

Er moet worden onderstreept dat de gemeente Schaarbeek de bedrijfstaks op phone-shops heft vanaf het ogenblik dat die minstens 5 telefoons tellen. Anderzijds verhoogt de gemeente Oudergem de bedrijfstaks met 500 EUR wanneer die zaken geen bedrijfsvergunning van het college van burgemeester en schepenen gekregen hebben. De Gemeente Jette harerzijds heeft een

La commune de Jette, pour sa part, a adopté un règlement-taxe pour l'ouverture des vidéo-shops en plus des night-shops et phone-shops.

La plupart des ces règlements ont été adoptés très récemment, mais en novembre 2007, la commune d'Ixelles a supprimé la taxe sur la « mise à disposition d'appareils de télécommunication contre rétribution ».

Question n° 833 de M. Didier Gosuin du 22 avril 2008 (Fr.) :

Nombre de personnes recrutées par l'application des clauses sociales dans les marchés publics.

A la lecture de réponses obtenues par ma collègue, Olivia P'tito sur l'application des clauses sociales dans les marchés publics, certains de vos collègues affirment n'avoir aucune information sur le nombre de personnes réellement engagées, sur la continuité de leur emploi ainsi que sur le type de demandeurs d'emploi engagés.

Il me serait agréable de connaître le nombre de personnes engagées dans le cadre des clauses sociales en 2006 et 2007. Vous m'aviez fourni une telle réponse pour 2005.

Pourriez-vous, en outre, me dire combien de chômeurs engagés dans le cadre d'une clause sociale depuis 2005 sont, aujourd'hui, à nouveau réinscrits comme demandeurs d'emplois ?

Réponse : En 2006, ACTIRIS a été associé dans le respect des clauses sociales à 102 chantiers pour lesquels 108 personnes ont été engagées.

En 2007, ce sont 88 chantiers concernés pour lesquels 72 personnes ont été engagées.

Actiris m'informe qu'à l'heure actuelle, 23,7 % des personnes engagées dans les clauses sociales en 2006 et 2007 sont à nouveau inscrites comme chercheurs d'emploi inoccupés.

Question n° 834 de M. Didier Gosuin du 22 avril 2008 (Fr.) :

Contrôle de l'application effective de la clause sociale.

Je souhaite connaître le nombre de contrôles du respect de la clause sociale qu'aurait entrepris Actiris pour les chantiers dont il a été informé que ladite clause sociale était imposée en 2007. Combien d'agents sont affectés à la tâche d'application et de vérification des clauses sociales ?

Lorsqu'Actiris propose des demandeurs d'emploi aux entrepreneurs, quel suivi concret réalise-t-il de l'engagement de la ou des personnes proposées et de leur maintien au travail pendant toute la durée du contrat ?

belastingsreglement aangenomen voor de opening van video-shops naast de night- en phone-shops.

Het merendeel van die reglementen werd zeer recentelijk aangenomen, maar in november 2007 heeft de gemeente Elsene de taks op de « terbeschikkingstelling van telecomapparaten tegen betaling » geschrapt.

Vraag nr. 833 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Aantal personen die in dienst zijn genomen door de toepassing van de sociale clausules in de overheidsopdrachten.

Uit de antwoorden die mijn collega Olivia P'tito heeft gekregen over de toepassing van de sociale clausules in de overheidsopdrachten blijkt dat sommige van uw collega's bewerken geen informatie te hebben ontvangen over het aantal personen die werkelijk in dienst zijn genomen, over de duur van hun betrekking en over het soort werkzoekenden die in dienst zijn genomen.

Ik zou graag willen weten hoeveel personen er in dienst zijn genomen in het kader van de sociale clausules in 2006 en 2007. U had mij zo'n antwoord gegeven voor 2005.

Kunt u mij bovendien zeggen hoeveel werklozen die in dienst zijn genomen in het kader van een sociale clausule sedert 2005, nu weer als werkzoekenden ingeschreven zijn ?

Antwoord : In 2006 werd ACTIRIS in het kader van de naleving van de sociale clausules betrokken bij 102 bouwwerken. Hiervoor werden 108 personen aangeworven.

In 2007 ging het over 88 bouwwerken en werden 72 personen aangeworven.

ACTIRIS licht me erover in dat 23,7 % van de in 2006 en 2007 in het kader van de sociale clausules aangeworven personen opnieuw als niet-werkende werkzoekende ingeschreven zijn.

Vraag nr. 834 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Controle van de toepassing van de sociale clausules.

Ik zou willen weten hoeveel controles Actiris heeft uitgevoerd om na te gaan of de sociale bepalingen in acht zijn genomen voor de werken waarvoor Actiris in kennis is gesteld dat de sociale clausule in 2007 gold. Hoeveel personeelsleden worden er aangesteld om de sociale clausules toe te passen en de toepassing ervan te controleren.

Als Actiris werkzoekenden voorstelt aan de ondernemers, hoe wordt er concreet gecontroleerd of de voorgestelde personen in dienst worden genomen en gedurende de hele duur van het contract in dienst blijven ?

Réponse : ACTCRIS doit vérifier que l'employeur engage bien, dans le cadre des clauses sociales, des chercheurs d'emploi ayant fait une formation dans le domaine du bâtiment.

Pour ce faire, dès réception d'un avis de chantier soumis aux clauses sociales, ACTIRIS envoie une lettre à l'entreprise en charge des travaux afin d'avoir tous les renseignements nécessaires à la gestion de l'offre (début du chantier, nom de la personne de contact qui procèdera au recrutement, profil recherché ...).

Dans ce même courrier, il est joint un formulaire que l'employeur doit renvoyer à ACTIRIS à la fin de la procédure de sélection. L'employeur doit y inscrire les noms des personnes engagées et la date d'engagement.

Parallèlement à l'envoi de ces documents, les gestionnaires d'offres en charge des clauses sociales contactent régulièrement les employeurs afin d'avoir un suivi régulier sur les personnes présentées à l'employeur.

Le suivi des clauses sociales reste cependant difficile à faire car il peut se passer plusieurs mois entre l'annonce du chantier et son début effectif (problèmes d'intempéries, assainissement ...). De plus, les employeurs ne sont pas toujours joignables et parfois oublient de nous signaler quand un chantier est terminé.

Question n° 835 de M. Serge de Patoul du 22 avril 2008 (Fr.) :

Enregistrement des compétences professionnelles par ACTIRIS.

A la lecture des différentes réponses aux questions écrites tant de l'analyse des fonctions critiques des demandeurs d'emploi, d'une étude menée par ACTIRIS, il ressort un doute sur la pertinence du classement des demandeurs d'emploi dans la banque de données d'ACTIRIS.

Effectivement, le ministre par ses réponses a précisé que 13.384 demandeurs d'emploi sont inscrits à ACTIRIS comme ayant le profil d'une fonction critique.

Dès lors, le ministre peut-il préciser la méthode suivie par ACTIRIS afin de s'assurer des aptitudes, des qualifications dont se prétendent les demandeurs d'emploi ?

Réponse : Le fait que 13.384 chercheurs d'emploi soient inscrits sous des codes professionnels appartenant à des fonctions critiques peut avoir plusieurs explications :

– Pour rappel, le fait qu'une profession appartient à la liste des fonctions critiques n'est pas nécessairement synonyme de pénuries de main-d'œuvre pour cette profession. Si certains freins au recrutement s'expliquent par un manque de candidats pour certaines professions, d'autres difficultés sont liés à la non-concordance entre les exigences des employeurs et le

Antwoord : ACTIRIS moet nagaan of de werkgever in het kader van de sociale clausules wel degelijk werkzoekenden aanwerft die een opleiding in de bouwsector hebben genoten.

Daarom stuurt ACTIRIS, na ontvangst van een kennisgeving van de opening van een werf, een brief aan de onderneming die de werken uitvoert teneinde de nodige inlichtingen voor het beheer van de werkaanbieding te bekomen (aanvang van de werf, naam van de contactpersoon die zich met de aanwerving bezighoudt, gezocht profiel, ...).

Aan deze brief wordt een formulier toegevoegd dat de werkgever aan het einde van de selectieprocedure aan ACTIRIS moet terugsturen. De werkgever moet er de namen van de personen die in dienst worden genomen en de aanwervingsdatum vermelden.

Naast het verzenden van deze documenten, nemen de beheerders van de werkaanbiedingen belast met de werkaanbiedingen met betrekking tot de sociale clausules geregeld contact op met de werkgevers teneinde de personen voorgesteld aan de werkgever goed op te volgen.

De opvolging van de sociale clausules blijft evenwel moeilijk, want er kunnen meerdere maanden verlopen tussen de kennisgeving van de opening van een werf en de daadwerkelijke start van de bouwplaats (slechte weersomstandigheden, sanering, ...). Bovendien zijn de werkgevers niet altijd bereikbaar en soms vergeten ze om ons op de hoogte te brengen van de voltooiing van een werf.

Vraag nr. 835 van de heer Serge de Patoul d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Inschrijving van de beroepsbekwaamheden door ACTIRIS.

Uit de verschillende antwoorden op de schriftelijke vragen zowel in verband met de knelpuntberoepen van de werkzoekenden als van een studie van ACTIRIS blijkt dat wordt getwijfeld over de zin van de rangschikking van de werkzoekenden in de gegevensbank van ACTIRIS.

De minister heeft met zijn antwoorden gepreciseerd dat er 13.384 werkzoekenden ingeschreven zijn bij ACTIRIS met het profiel van een knelpuntberoep.

Kunt u mij zeggen hoe Actiris controleert of de werkzoekenden de bekwaamheid en vaardigheid hebben die ze beweren te hebben ?

Antwoord : Er zijn verschillende verklaringen voor het feit dat er 13.384 werkzoekenden zijn ingeschreven met beroepscode die tot de knelpuntberoepen worden gerekend, namelijk

– Ter herinnering : dat een beroep op de lijst met knelpuntberoepen voorkomt, betekent niet noodzakelijk dat er voor dit beroep een tekort aan arbeidskrachten is. Voor bepaalde beroepen kan het gebrek aan kandidaten verklaren waarom de aanwervingen worden afgeremd. Andere moeilijkheden houden verband met de niet-overeenstemming tussen de eisen van de werkgevers en

profil des chercheurs d'emploi en termes de qualifications (spécifiques) ou d'expérience. Ce qui signifie que ces chercheurs d'emploi sont bien inscrits sous ces codes professionnels mais les exigences supplémentaires en termes de connaissance linguistique (bilinguisme, trilinguisme, ...), de connaissances spécifiques (outil informatique ou technique) ou encore les exigences d'expérience professionnelle font que certains employeurs peuvent ne pas trouver de candidats (1).

- En outre, les conditions de travail peuvent être d'une telle nature que les chercheurs d'emploi préfèrent un autre métier ou secteur. Souvent, il s'agit d'une interaction entre les différents facteurs qui expliquent les difficultés de recrutement.

Les différents rapports de l'Observatoire insistent sur le fait que pour bon nombre des fonctions critiques les causes sont de nature qualitative c'est-à-dire qu'elles concernent tant des compétences spécifiques que des connaissances linguistiques.

Il n'est pas illogique qu'une partie des chercheurs d'emploi soit inscrite sous une profession dite critique. En effet, l'attribution d'un code professionnel lors de l'inscription ne garantit pas que le chercheur d'emploi soit effectivement porteur de l'ensemble des compétences professionnelles attendues à l'embauche pour cette profession.

Il est à souligner que le même phénomène s'observe dans les deux autres Régions (au VDAB et au FOREM).

Il est à souligner néanmoins que les chercheurs d'emploi inscrits sous un contrat professionnel appartenant à la liste des fonctions critiques se caractérisent fréquemment par des taux de turn-over plus élevés et qu'ils ont également des taux de sortie du chômage significativement plus élevés que le taux de sortie globale. En 2006 le taux de sortie des fonctions critiques était de 47 % contre un taux global de 40 %.

En ce qui concerne la méthode pour attribuer les compétences :

Les chercheurs d'emploi remplissent leurs dossiers en venant s'inscrire : données individuelles, études, professions, connaissance linguistique (soit par Internet, soit en venant sur place, ...). Par la suite, il y a une procédure de clarification du dossier (soit par entretien soit par questionnaire) qui vise notamment à vérifier si leurs dossiers sont correctement complétés. Néanmoins, il n'est pas toujours aisé de vérifier l'ensemble des compétences figurant dans leur dossier. Ainsi, ACTIRIS réalise pour certaines professions en partenariat avec les opérateurs de formation des procédures de screening en vue de vérifier si les compétences des chercheurs d'emploi sont correctes.

(1) En 2006, le taux de satisfaction des fonctions critiques étaient de 60,6 % alors qu'il était de 72,5 % pour l'ensemble des offres d'emploi.

het profiel van de werkzoekenden in termen van (specifieke) kwalificaties of ervaring. Dit betekent dat deze werkzoekenden wel degelijk zijn ingeschreven onder deze beroepscode, maar de bijkomende eisen inzake talenkennis (twee-, drietaligheid, ...), speciale kennis (informatica of techniek) of werkervaring zorgen ervoor dat sommige werkgevers geen kandidaten vinden (1).

- Bovendien zijn de arbeidsvoorwaarden soms van dien aard dat de werkzoekenden een ander beroep of een andere sector verkiezen. Vaak schuilt achter de aanwervingsmoeilijkheden een wisselwerking tussen de verschillende factoren.

De verschillende verslagen van het Observatorium benadrukken dat de redenen voor heel wat knelpuntberoepen van kwalitatieve aard zijn, dit wil zeggen dat ze zowel betrekking hebben op specifieke competenties als op talenkennis.

Het is niet onlogisch dat een deel van de werkzoekenden is ingeschreven onder een zogenaamd knelpuntberoep. Inderdaad, de toekenning van een beroepscode bij inschrijving garandeert niet dat de werkzoekende daadwerkelijk beschikt over alle professionele competenties die bij de aanwerving voor dit beroep worden verwacht.

We wijzen erop dat hetzelfde fenomeen zich in de twee andere gewesten voordoet (bij de VDAB en de FOREM).

We beklemtonen echter dat de werkzoekenden die ingeschreven zijn met een Contract voor Beroepsproject gelinkt aan de lijst van knelpuntberoepen, een hoger verloop kennen en in vergelijking met het globale uitstroombestand eveneens een aanzienlijk hogere uitstroom uit de werkloosheid vertonen. In 2006 was het uitstroombestand met betrekking tot de knelpuntberoepen 47 % tegenover een globaal uitstroombestand van 40 %.

Wat betreft de methode om de competenties toe te kennen :

De werkzoekenden vervolledigen hun dossiers door zich in te schrijven (ofwel via internet, ofwel ter plaatse) : persoonsgegevens, studies, beroep, talenkennis. Vervolgens wordt het dossier verduidelijkt (dit gebeurt aan de hand van een gesprek of een vragenlijst). De bedoeling is om na te gaan of hun dossiers juist aangevuld zijn. Het is echter niet altijd gemakkelijk om alle competenties in het dossier van de werkzoekenden te controleren. ACTIRIS werkt voor de screeningprocedures van bepaalde beroepen samen met de opleidingsoperatoren teneinde na te gaan of de competenties van de werkzoekenden correct zijn.

(1) In 2006 bedroeg de invullingsgraad van de knelpuntberoepen 60,6 %. Voor alle werkaanbiedingen samen was de invullingsgraad 72,5 %.

Question n° 836 de M.Serge de Patoul du 22 avril 2008 (Fr.) :

Contrat de projet professionnel et fonction critique.

A la lecture des différentes réponses aux questions écrites concernant la situation des demandeurs d'emploi répondant à une fonction critique, il ressort fin 2006, que 13.384 demandeurs d'emplois inscrits et indemnisés étaient répertoriés comme ayant une compétence professionnelle correspondant à une fonction critique.

Le chiffre de 13.384 demandeurs d'emploi se répartit de la manière suivante : 3.111 demandeurs d'emploi de zéro à six mois, 2.134 demandeurs d'emploi de six mois à douze mois, 2.684 demandeurs d'emploi de un an à deux ans et 5.462 demandeurs d'emploi de plus de deux ans.

Le ministre peut-il donner par fonction critique et par période de chômage (0 à 6 mois, de 6 à 12 mois, de 1 an à 2 ans, plus de 2 ans), le nombre de contrats signés avec les demandeurs d'emploi ? Le ministre peut-il préciser pour l'année 2007, le nombre de contrats professionnels qu'ACTIRIS a signé avec les demandeurs d'emploi répondant à une fonction critique ?

Réponse : ACTIRIS ne produit pas de statistiques croisant la durée d'inactivité, le code professionnel et le fait qu'un CE ait signé ou non un CPP. Il n'a pas été possible d'établir un tableau fiable donnant pour chacune des fonctions critiques le nombre de CE ayant signé un CPP par durée d'inactivité. Néanmoins sur la base d'une estimation, le tableau suivant a été réalisé qui donne la répartition des CE ayant signé un CPP en 2007 et durée d'inactivité selon qu'ils soient inscrits dans une fonction dite critique (voir tableau 2).

Vraag nr. 836 van de heer Serge de Patoul d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Contract voor beroepsproject en knelpuntberoep.

Uit verschillende antwoorden op schriftelijke vragen over de toestand van de werkzoekenden voor knelpuntberoepen, blijkt dat eind 2006 13.384 ingeschreven werkzoekenden met werkloosheidsvergoeding een beroepsopleiding hadden die overeenstemde met een knelpuntberoep.

Het cijfer van 13.384 werkzoekenden is als volgt verdeeld : 3.111 werkzoekenden van nul tot zes maanden, 2.134 werkzoekenden van zes tot twaalf maanden, 2.864 werkzoekenden van een tot twee jaar en 5.642 werkzoekenden van meer dan twee jaar.

Graag per knelpuntberoep en volgens werkloosheidsduur (0 tot 6 maanden, 6 tot 12 maanden; 1 tot 2 jaar, meer dan 2 jaar) het aantal contracten getekend met de werkzoekenden. Ik zou voor 2007 een precisering willen over het aantal beroepscontracten dat ACTIRIS getekend heeft met de werkzoekenden die in aanmerking komen voor een knelpuntberoep.

Antwoord : ACTIRIS maakt geen statistieken op waarbij de inactiviteitsduur, de beroepscode en het feit of een WZ al dan niet een CBP heeft ondertekend aan elkaar worden getoetst Het was niet mogelijk om een betrouwbare tabel op te stellen met voor elk knelpuntberoep per inactiviteitsduur het aantal WZ dat een CBP heeft ondertekend. Op basis van een raming werd echter de onderstaande tabel gemaakt. Deze toont de verdeling van de WZ die in 2007 een CBP hebben ondertekend en de categorie van inactiviteitsduur waartoe ze naargelang een bepaalde functie behoren (zie tabel 2).

Répartition des CE ayant signé un CPP en 2007 selon qu'ils ont ou non un code professionnel appartenant à la liste des fonctions critiques (estimation)

Indeling van de VZ die in 2007 een CBP hebben ondertekend volgens het feit of ze al dan niet een beroepscode hebben die tot de lijst van knelpuntberoepen wordt gerekend (schatting)

| | Durée d'inoccupation/Inactiviteitsduur | | | | Total – Totaal |
|---|--|------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
| | < 6 mois – < 6 maanden | 6 → 12 mois – 6 → 12 maanden | 1 → 2 ans – 1 → 2 jaar | 2 ans et plus – 2 jaar en meer | |
| CEI ayant signé un CPP en 2007 Uitkeringsgerechtigde WZ die in 2007 een CBP hebben ondertekend | 3.208 | 858 | 1.224 | 3.444 | 8.734 |
| Dont CP/FC 2006 Waarvan beroepscode/knelpuntberoep 2006 | 489 | 126 | 158 | 367 | 1.140 |
| Part/Aandeel | 15,2 | 14,7 | 12,9 | 10,7 | 13,1 |

Question n° 837 de M. Serge de Patoul du 22 avril 2008 (Fr.) :

Suivi des faillies.

Au coût financier de la faillite, s'additionne un coup psychologique.

Celui-ci a comme conséquences que des travailleurs dynamiques peuvent être psychologiquement en difficulté et peu susceptibles pour pouvoir entreprendre une autre activité professionnelle que ce soit comme employé ou comme indépendant.

Le ministre peut-il préciser quels sont les mécanismes mis en œuvre en vue d'assister les demandeurs d'emploi tombés en faillite pour soit trouver un emploi comme employé soit reprendre une activité économique et être ainsi au moins pourvoyeurs de leur propre emploi ?

Réponse : Les dirigeants des entreprises tombées en faillite ne sont pas, de par le statut que leur confère leur ancienne activité, dans les conditions administratives pour être chômeurs complets indemnisés.

L'ensemble des services d'ACTIRIS leur est toutefois accessible pour autant qu'ils effectuent la démarche de s'inscrire comme chercheurs d'emploi.

Question n° 841 de M. Johan Demol du 22 avril 2008 (N.) :

Établissement par l'ABE d'un catalogue de tous les produits et services de la Région.

Dans l'accord de gouvernement présenté en début de législature, vous déclariez que l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise serait chargée de réaliser un catalogue de l'ensemble des produits et services créés ou offerts sur le territoire de la Région bruxelloise.

Quand disposerons-nous de cette liste ?

Comment sera-t-elle diffusée auprès du public ?

Réponse : Les missions dévolues à l'ABE comportent cinq secteurs-clés : la santé, les nouvelles techniques d'information et de communication, les technologies environnementales, l'industrie agroalimentaire et les activités industrielles. Cette mission s'adresse en particulier aux entreprises qui présentent un potentiel d'innovation, c'est-à-dire, une valeur ajoutée originale au niveau de la conception, la réalisation ou de la proposition de leurs produits ou services.

Pour remplir cette mission, une connaissance approfondie du public-cible dans tous ces secteurs est essentielle. C'est pourquoi, le Département Technologie & Innovation de l'ABE effectue depuis quelques années des efforts considérables pour identifier les entreprises et laboratoires de recherche dans ces secteurs, afin de bien connaître leurs activités et pour circonscrire leurs besoins. Pour intensifier ces efforts de prospection, l'ABE a d'ailleurs pu

Vraag nr. 837 van de heer Serge de Patoul d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Oprvolging van de faillissementen.

Bij de financiële kost van het faillissement komt ook nog een psychologische slag.

Het gevolg daarvan is dat dynamische werknemers in psychologische moeilijkheden kunnen verkeren en weinig zin hebben om een andere beroepsactiviteit als bediende of zelfstandige te beginnen.

Welke maatregelen worden er genomen om werkzoekenden die failliet gegaan zijn te helpen bij het zoeken naar een nieuwe job als bediende of bij het starten van een nieuwe economische activiteit en aldus voor zichzelf nieuw werk te creëren ?

Antwoord : Leiders van bedrijven die failliet zijn gegaan, voldoen omwille van het statuut van hun vroegere activiteit niet aan de administratieve voorwaarden om als uitkeringsgerechtigde volledig werklozen te worden beschouwd.

Ze kunnen echter wel van alle diensten van ACTIRIS gebruikmaken indien zij zich als werkzoekenden inschrijven.

Vraag nr. 841 van de heer Johan Demol d.d. 22 april 2008 (N.) :

Het opstellen van een catalogus van alle producten en diensten in het Gewest door het BAO.

In het regeerakkoord dat begin deze legislatuur werd voorgesteld stelt u dat het Brussels Agentschap voor de Onderneming zal worden belast met het opstellen van een catalogus van alle producten en diensten in het Gewest.

Graag had ik vernomen wanneer we deze oplijsting mogen verwachten ?

Op welke manier zal deze verspreid kenbaar gemaakt worden ?

Antwoord : De opdrachten die zijn toevertrouwd aan het BAO omvatten vijf sleutelsectoren : gezondheid, de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën, de milieutechnologieën, agrovvoeding en industriële activiteiten. Deze opdracht richt zich in het bijzonder tot bedrijven die een innovatiepotentieel vertonen, met andere woorden, die een originele toegevoegde waarde bezitten wat betreft het concipiëren, vervaardigen of het aanbieden van hun producten of diensten.

Om deze opdracht te vervullen, is het essentieel het doelpubliek in al deze sectoren goed te kennen. Hierom heeft het departement Technologie & Innovatie van het BAO sinds enkele jaren een belangrijke inspanning geleverd om de bedrijven en onderzoekslaboratoria in deze sectoren te identificeren, hun activiteiten goed te kennen en hun behoeften te omlijnen. Om deze prospectie-inspanning te intensifiëren heeft het BAO trouwens op extra steun

compter sur un soutien complémentaire du Gouvernement bruxellois dans le cadre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi.

Les informations ainsi collectées servent en effet à adapter les actions de l'ABE aux besoins réels; elles sont largement diffusées auprès de la communauté afin de faire connaître les acteurs de ces secteurs.

Quant au secteur de la Santé, depuis quelques années deux catalogues sont édités chaque année : un catalogue porte sur le secteur de la biotechnologie et de la pharmacie, l'autre est consacré aux technologies médicales. Tous deux comportent une description exhaustive des entreprises novatrices, et proposent des informations sur ce qu'elles sont et sur tout ce qu'elles font. Ces catalogues sont rédigés en anglais car ces entreprises misent sur les marchés internationaux.

Ils sont utilisés par l'ABE et Bruxelles Export pour promouvoir le potentiel de Bruxelles. Le contenu de ces catalogues est également diffusé sur le site sectoriel www.biotechnbrussels.be. développé et tenu à jour par l'ABE.

Une initiative semblable est en cours pour le secteur des « nouvelles technologies d'information et de communication ». Dans quelques mois, un catalogue sera édité avec toutes les entreprises développant et commercialisant des logiciels. Ce catalogue est le résultat d'une prospection approfondie. Tout comme les catalogues du secteur de la santé, ce catalogue TI sera rédigé en anglais et repris sur le site sectoriel www.itscan.be de l'ABE.

Pour le secteur des « technologies environnementales » l'ABE dispose du site sectoriel www.brusselsgreentech.be qui offre un large éventail d'informations et qui s'adresse aussi bien au public local qu'au marché international. Ce site trilingue comporte notamment un répertoire de quelques quatre-vingts entreprises bruxelloises qui sont toutes documentées et classées suivant leur domaine d'expertise. Ce répertoire fait également mention de laboratoires de recherche spécialisés.

D'autres catalogues et répertoires seront publiés dans le futur par l'ABE. Eux aussi seront le résultat des activités de prospection de l'Agence.

Question n° 843 de Mme Caroline Persoons du 23 avril 2008 (Fr.) :

Le projet « Crisisbox ».

Il apparaît qu'un projet, dénommé « Crisisbox », est actuellement en développement au niveau de la Région bruxelloise. Ce projet est à mettre en rapport avec le plan d'urgence et d'intervention, également appelé plan catastrophe.

A ce propos, je souhaiterais poser différentes questions à Monsieur le ministre :

– Pourriez-vous préciser en quoi consiste ce projet ? Quels sont les détails de son développement ?

van de Brusselse regering kunnen rekenen in het kader van het Contract voor Economie en Tewerkstelling.

De aldus verzamelde informatie dient inderdaad om de acties van het BAO aan te passen aan de reële noden; deze wordt bovendien breed verspreid naar de gemeenschap toe om de actoren van deze sectoren bekend te maken.

Wat betreft de gezondheidssector worden er sedert enkele jaren twee catalogi uitgegeven : een catalogus heeft betrekking op de biotechnologie en de farmasector, de andere is gewijd aan medische technologieën. Beide bevatten een volledige beschrijving van innoverende bedrijven, met informatie over wat ze zijn en wat ze doen. Deze catalogi zijn opgesteld in het Engels want de bedrijven mikken op de internationale markt.

Deze catalogi worden door het BAO en Brussel Export gebruikt om het potentieel van Brussel te promoten. De inhoud van deze catalogi wordt tevens verspreid door de sectoriële website www.biotechnbrussels.be die is ontwikkeld en wordt onderhouden door het BAO.

In de sector « nieuwe informatie- en communicatietechnologieën » is een gelijkaardig initiatief aan de gang. Binnen een paar maanden zal immers een catalogus uitgegeven worden met alle Brusselse bedrijven die software-producten ontwerpen en commercialiseren. Deze catalogus zal het resultaat zijn van een grondige prospectie. Net zoals de catalogi in de gezondheidssector, zal ook deze IT-catalogus in het Engels opgesteld worden en opgenomen worden op de sectoriële website www.itscan.be van het BAO.

Voor de sector van de « milieutechnologieën » beschikt het BAO over de sectoriële website www.brusselsgreentech.be met een zeer breed spectrum aan informatie, gericht zowel naar het lokaal als naar het internationaal publiek. Deze drietalige website bevat onder meer een repertorium van een tachtigtal Brusselse bedrijven, volledig gedocumenteerd en gerangschikt op basis van hun expertisedomeinen. Ook gespecialiseerde onderzoekslaboratoria zijn hierin te vinden.

Andere catalogi en repertoria zullen in de toekomst door het BAO worden gepubliceerd. Ook deze zullen het resultaat zijn van de prospectieactiviteiten van het Agentschap.

Vraag nr. 843 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Het plan « Crisisbox ».

Naar verluidt zou er thans een plan met de naam « Crisisbox » uitgevoerd worden in het Brussels Gewest. Dat plan houdt verband met het urgentie- en interventieplan, dat ook het rampenplan wordt genoemd.

In dit verband heb ik de volgende vragen voor de minister :

– Waaruit bestaat dat plan ? Hoever staat het met de ontwikkeling ervan ?

- Quand ce système sera-t-il opérationnel ?
- Quels sont les budgets qui sont consacrés à ce projet ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Le projet « Crisisbox » est un projet du SIAMU qui prévoit la mise à disposition des 19 communes, lors de crises communales, de son réseau privé sécurisé 3G+ ou HSDPA, ceci par l'intermédiaire d'une Crisisbox. Cela permet d'avoir un accès sécurisé aux plans d'urgences communaux, aux autres centres de crise ainsi qu'à l'Internet.

Le SIAMU prévoit de mettre en place ce système dans une commune pilote dans le courant du mois de juin 2008. La formation du personnel communal devrait se faire à la fin troisième trimestre. Le projet Crisisbox devrait être entièrement opérationnel fin 2008, début 2009.

Le budget alloué au CIRB pour ce projet est de 90.000 EUR. Cela comprend la mise à disposition d'une Crisisbox par commune.

Question n° 845 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Absence de soutien du SIAMU aux demandes d'expertise des communes et de la police locale.

Vous n'ignorez pas que le bourgmestre a une compétence générale de police administrative en matière de sécurité et de salubrité publiques. Il a également des compétences spécifiques qui lui sont consenties par la loi de 1979 sur la prévention des incendies.

Parallèlement, il arrive souvent à la police locale d'entrer en contact avec des situations d'immeubles dangereux exploités ou non par des marchands de sommeil.

Par le passé, j'ai déjà constaté que mes demandes d'avis du SIAMU recevaient une réponse très variable, tantôt rapide, tantôt caractérisée par un silence complet. Or, la qualité de l'expertise des agents du SIAMU est notoire et a un véritable poids décisif dans la formulation d'arrêtés du bourgmestre ordonnant la réalisation de travaux de mise en conformité par rapport aux exigences de sécurité.

Récemment, j'ai été avisé par la police locale, dans le cadre d'une enquête sur un bien dont l'exploitation par un marchand de sommeil était suspectée, que le SIAMU a refusé d'expertiser l'immeuble en prétextant un défaut de personnel.

En termes de responsabilité, le défaut de réponse du SIAMU transfère la responsabilité de la police locale et du bourgmestre sur cette instance. Cependant, il n'en reste pas moins que, sur le fond, cette incapacité d'intervention du SIAMU est préoccupante.

Je souhaite connaître le nombre de membres du personnel qui sont affectés aux missions d'expertise des immeubles actuellement

- Wanneer zal dat systeem operationeel zijn ?
- Welke begrotingsmiddelen zijn daarvoor uitgetrokken ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Het « Crisisbox »-project is een project van de DBDMH waarbij hij, in crisissituaties, zijn beveiligd privé-net 3G+ of HSDPA via een Crisisbox ter beschikking stelt van de 19 gemeenten. Hierdoor is het mogelijk een beveiligde toegang te hebben tot de gemeentelijke urgentieplannen, tot de andere crisiscentra en tot Internet.

De DBDMH is van plan dit systeem in te planten in een pilotogemeente in de loop van juni 2008. De opleiding van het gemeentepersoneel zou moeten plaatsvinden aan het einde van het derde trimester. Het Crisisbox-project zou volledig operationeel moeten zijn eind 2008, begin 2009.

De aan het CIBG voor dit project toegekende som bedraagt 90.000 EUR. Hierin is de terbeschikkingstelling van een Crisisbox per gemeente inbegrepen.

Vraag nr. 845 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Gebrek aan steun vanwege de DBDMH voor de expertise-aanvragen van de gemeenten en de lokale politie.

U weet dat de burgemeester een algemene administratieve politiebevoegdheid heeft inzake openbare veiligheid en gezondheid. Hij heeft ook specifieke bevoegdheden krachtens de wet van 1979 betreffende de brandpreventie.

Daarnaast stelt de lokale politie vaak onveilige toestanden vast in gebouwen die al dan niet door huisjesmelkers beheerd worden.

In het verleden heb ik al kunnen vaststellen dat mijn aanvragen bij de brandweerdienst een zeer wisselend antwoord kregen, soms snel soms helemaal niets. De deskundigheid van het personeel van de brandweerdienst is alom gekend en is van doorslaggevend belang voor de besluiten van de burgemeester om conformiteitswerken te laten uitvoeren om te voldoen aan de veiligheidsnormen.

De lokale politie heeft mij onlangs in het kader van een onderzoek over een goed dat vermoedelijk in handen was van een huisjesmelker verteld dat de brandweerdienst geweigerd heeft om het gebouw te inspecteren wegens een gebrek aan personeel.

Het gebrek aan reactie van de brandweerdienst betekent dat de verantwoordelijkheid van de lokale politie en de burgemeester op de schouders komt te rusten van deze instantie. Maar ten gronde is het verontrustend dat de brandweerdienst niet in staat is om op te treden.

Hoeveel personeelsleden houden zich thans bezig met de expertise van gebouwen (werkelijk actief en niet met ziekteverlof

(et qui sont réellement actifs et non pas en maladie ou indisponibilité prolongée), le nombre de places vacantes au cadre pour ce genre de fonction, et le nombre de recrutements qui seraient nécessaires pour que le SIAMU puisse honorer les réquisitions des bourgmestres ou de la police locale ?

Quelles mesures concrètes avez-vous prises, suivant quelles échéances, pour que le SIAMU puisse répondre aux réquisitions des bourgmestres ou de la police locale ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Le SIAMU dispose, pour la prévention incendie et sans compter les absents pour longue durée et les candidats-officiers, d'une équipe composée de 28 officiers, 3 assistants en prévention et 6 membres du personnel administratif.

Ces officiers exercent d'autres tâches telles que les gardes, la planification d'urgence, l'instruction, etc.. Ils doivent s'occuper de toutes les missions en matière de prévention incendie et pas seulement des demandes émanant des communes ou de la police locale. Statistiquement, aucune différence n'est faite en la matière.

Pour soutenir le Département Prévention, il est prévu d'engager du personnel supplémentaire.

Ainsi, 3 assistants en prévention supplémentaires devraient entrer en service dans les mois prochains.

Il est aussi prévu d'engager des membres du personnel administratif.

En ce qui concerne les officiers, le projet d'engager 10 officiers supplémentaires via un cadre spécial temporaire a été mis sur pied.

Question n° 850 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

Coordination des interventions entre le SIAMU, l'AED et les communes bruxelloises.

En cas de problèmes survenus sur des voiries régionales et communales, lorsqu'une intervention d'un opérateur public est nécessaire, actuellement, c'est systématiquement le SIAMU qui est appelé sur les lieux.

Or, dans un certain nombre de cas, la charge de ces interventions est imputable soit aux communes, soit à l'AED.

Ainsi, lorsque le SIAMU effectue des interventions qui relèvent de la compétence de l'un de ces deux opérateurs, il leur facture l'intervention.

Il va sans dire que si la centrale renvoyait directement vers l'AED ou les communes les interventions qui les concernent, le SIAMU pourrait être déchargé d'un certain nombre de petites interventions, ce qui permettrait de laisser les pompiers se concentrer sur leurs missions principales.

of verlengde onbeschikbaarheid), hoeveel plaatsen zijn er vacant in de formatie voor dit soort functies en hoeveel mensen zouden er aangeworven moeten worden opdat de brandweerdienst zou kunnen ingaan op de aanvragen van de burgemeesters en de lokale politie ?

Welke concrete maatregelen hebt u genomen, met welke termijn, opdat de brandweerdienst zou kunnen ingaan op de aanvragen van de burgemeesters en de lokale politie ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Voor brandpreventie en na aftrek van langdurig afwezig en de kandidaat-officiëren, beschikt de Brandweer over 28 officieren, 3 assistenten in brandvoorkoming en een ploeg van 6 administratieve personeelsleden.

Deze officieren oefenen andere taken uit (wachten, noodplanning, instructie, ...). Ze worden ingezet voor alle brandvoorkomingsopdrachten, niet enkel voor aanvragen komende van de gemeenten of de lokale politie. Statistisch wordt hierin geen onderscheid gemaakt.

Om het Departement Preventie te ondersteunen, is het gepland om meer personeel te kunnen rekruteren.

Zo zouden 3 extra assistenten in brandvoorkoming in dienst treden in de volgende maanden.

Het is ook gepland om enkele administratieve personeelsleden aan te werven.

Betreffende de officieren, hebben we het vooruitzicht om 10 extra officieren te kunnen rekruteren via een tijdelijk bijzonder kader.

Vraag nr. 850 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Coördinatie van het optreden tussen de DBDMH, het BUV en de Brusselse gemeenten.

Als er zich problemen voordoen op de gewest- en gemeentewegen en er een overheidsdienst moet ingrijpen wordt systematisch de DBDMH opgeroepen.

In een aantal gevallen kunnen de kosten hiervan worden aangerekend aan de gemeenten of aan het BUV.

Als de brandweer uitrukt in het kader van de bevoegdheid van een van die twee operatoren worden de kosten aan die operatoren aangerekend.

Mocht de centrale zich rechtstreeks tot het BUV of tot de gemeenten wenden voor de taken waarvoor zij bevoegd zijn, dan zou de DBDMH vanzelfsprekend een aantal kleine hulpopdrachten niet moeten uitvoeren en zouden de brandweerlui zich kunnen concentreren op hun voornaamste taken.

Compte tenu de ce qui précède, l'honorable ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Le nombre d'interventions facturées respectivement à l'AED et aux communes, pour les années 2005, 2006 et 2007, ainsi que le montant de ces factures ?
2. S'il a conscience de cette situation et s'il a pris des mesures pour y remédier et mettre en place une meilleure répartition des interventions entre les différents opérateurs ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Le SIAMU a facturé à l'AED :

- 247 interventions en 2005, soit 50.402,32 EUR ;
- 576 interventions en 2006, soit 120.706,06 EUR;
- 687 interventions en 2007, soit 146.807,71 EUR.

Le SIAMU a facturé aux communes :

- 1.442 interventions en 2005, soit 294.169,45 EUR;
- 982 interventions en 2006, soit 205.656,81 EUR;
- 949 interventions en 2007, soit 202.977,43 EUR.

Lorsque le centre 100 est requis pour une intervention urgente sur des voiries régionales ou communales, il ne peut se soustraire à ses obligations légales de dégagement de la voie publique en transférant la demande d'intervention à un autre opérateur dont il ne peut garantir ni la fiabilité ni le délai d'intervention.

Voilà pourquoi, sauf exception lors de circonstances climatiques exceptionnelles, toutes les demandes de secours aboutissant au centre 100 sont traitées directement par le SIAMU.

Question n° 851 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

Mise sur pied d'un nouvel organigramme au SIAMU.

Lors de plusieurs questions posées ces derniers mois au sujet du SIAMU et des problèmes d'organisation qu'il connaît, il a été à plusieurs reprises question de la mise sur pied d'un organigramme.

Dans le cadre de mon interpellation du 19 avril 2007, vous déclariez déjà dans votre réponse que « la mise sur pied d'un organigramme clair et précis fait partie des priorités assignées à ce manager intérimaire, (...) ».

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Quelles sont les étapes à franchir avant que le SIAMU ne dispose d'un organigramme ?
2. Où en est le processus de constitution de cet organigramme ?

Kunt u mij daarom zeggen :

1. Hoeveel hulpopdrachten er respectievelijk zijn aangerekend aan het BUB en aan de gemeenten voor de jaren 2005, 2006 en 2007 en wat het factuurbedrag was ?
2. Of hij zich bewust is van die toestand en of hij maatregelen heeft genomen om daar iets aan te doen en om de taken beter te verdelen tussen de verschillende operatoren ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

De DBDMH heeft het BUV gefactureerd :

- 247 interventies in 2005, hetzij 50.402,32 EUR;
- 576 interventies in 2006, hetzij 120.706,06 EUR;
- 687 interventies in 2007, hetzij 146.807,71 EUR.

De DBDMH heeft de gemeenten gefactureerd :

- 1.442 interventies in 2005, hetzij 294.169,45 EUR;
- 982 interventies in 2006, hetzij 205.656,81 EUR;
- 949 interventies in 2007, hetzij 202.977,43 EUR.

Wanneer de dienst 100 opgeroepen wordt voor een dringende interventie op gewest- of gemeentewegen, kan hij zich niet aan zijn wettelijke verplichting onttrekken om de openbare weg vrij te maken door de oproep om interventie over te maken aan een andere operator waarvan hij noch de betrouwbaarheid, noch interventieduur kan waarborgen.

Dit is de reden waarom, behoudens uitzonderlijke weersomstandigheden, alle oproepen die in de 100-centrale terecht komen, onmiddellijk door de DBDMH behandeld worden.

Vraag nr. 851 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Invoering van een nieuw organisatieschema voor de DBDMH.

In het kader van verschillende vragen die de laatste maanden zijn gesteld over de DBDMH en over de organisatieproblemen is meermaals sprake geweest van de invoering van een organisatieschema.

In het kader van mijn interpellatie van 19 april 2007 verklaarde u reeds in uw antwoord dat de invoering van een duidelijk organisatieschema een van de prioriteiten van deze interimmanager was.

Kunt u zeggen :

1. Welke stappen er moeten worden gezet vooraleer de DBDMH over een organisatieschema beschikt ?
2. Hoever het staat met de opstelling van dit organisatieschema ?

3. Dans quel délai le SIAMU pourra-t-il disposer d'un organigramme clair et précis ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Des organigrammes ont été élaborés dès le mois d'avril 2007 et alors discutés avec les cadres et officiers concernés, il en a résulté fin juin 2007, l'édition de 2 organigrammes : l'un pour les départements opérationnels, l'autre pour l'administration. Ces organigrammes qui reflétaient la situation du SIAMU à cette époque sont restés des organigrammes fonctionnels.

Nous avons ensuite travaillé, dans le cadre d'un plan de réorganisation pluriannuel, à des organigrammes adaptés qui intégraient à la fois la nomination des majors chez les officiers et l'ouverture des mandats chez les administratifs.

Dès que le plan de réorganisation pluriannuel sera présenté, ces organigrammes pourront être édités. Toutefois, ce n'est que lorsque certains textes (R.O.I., ...) auront été adaptés que ces organigrammes pourront être qualifiés d'officiels.

Question n° 852 de Mme Caroline Persoons du 6 mai 2008 (Fr.) :

Aménagements spécifiques pour le personnel féminin du SIAMU.

La Région bruxelloise promeut l'égalité des chances entre hommes et femmes dans la fonction publique. Le SIAMU en fait partie et se doit également de répondre à cet objectif d'une meilleure répartition des femmes et des hommes dans le service public.

Dans le cadre opérationnel les femmes se font encore très rares. Il n'en demeure pas moins que des infrastructures doivent être prévues pour ces dernières.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est le nombre de femmes présentes dans le cadre opérationnel du SIAMU et participant aux interventions ?
2. Si les postes opérationnels bénéficient tous d'aménagements spécifiques aux femmes (chambres, sanitaires ...) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Il y a actuellement 6 femmes présentes dans le cadre opérationnel (pompier et officier) du SIAMU.

A ce jour, seule la caserne de l'Héliport a été aménagée afin d'héberger du personnel opérationnel féminin.

Il est bien sûr possible d'aménager des locaux séparés dans la plupart des postes avancés.

3. Tegen wanneer er een duidelijk organisatieschema zal zijn voor de DBDMH ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Vanaf april 2007 zijn er organigrammen uitgewerkt, die besproken zijn met de betrokken kaders en officieren. Dit heeft eind 2007 geleid tot de uitgave van 2 organigrammen : de ene voor de operationele departementen, de andere voor de administratie. Die organigrammen die de situatie van de DBDMH op dat ogenblik weergaven, zijn functionele organigrammen gebleven.

Wij hebben vervolgens, in het kader van een meerjaren-reorganisatieplan, aan aangepaste organigrammen gewerkt die zowel de benoeming van de majoors bij de officieren als de opstelling van de mandaten bij de administratieve krachten integreerden.

Van zodra dit meerjaren-reorganisatieplan voorgesteld zal zijn, zullen die organigrammen uitgegeven kunnen worden. Evenwel, het is slechts wanneer bepaalde teksten (H.R.) aangepast zullen zijn, dat die organigrammen als officieel bestempeld zullen kunnen worden.

Vraag nr. 852 van mevr. Caroline Persoons d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Specifieke voorzieningen voor het vrouwelijk personeel van de DBDMH.

Het Brussels Gewest promoot gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het overheidsapparaat. De DBDMH maakt er deel van uit en moet ook streven naar een betere verdeling tussen mannen en vrouwen in het overheidsapparaat.

In de operationele diensten zijn de vrouwen nog zeer zeldzaam. Niettemin moeten voorzieningen worden ingevoerd voor de vrouwen.

1. Kunt u mij zeggen hoeveel vrouwen er deel uitmaken van de operationele diensten van de DBDMH en aan de interventies deelnemen ?
2. Kunt u mij zeggen of er in de operationele diensten specifieke voorzieningen zijn voor vrouwen (kamers, sanitair, ...) ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen.

Er zitten op dit ogenblik 6 vrouwen (brandweperlui en officieren) in het operationeel kader van de DBDMH.

Tot op heden werd enkel de kasernaan de Helihaven uitgerust om vrouwelijk operationeel personeel te herbergen.

Het is natuurlijk mogelijk gescheiden lokalen in te richten in het merendeel van de voorposten.

Question n° 857 de M. Didier Gosuin du 19 mai 2008 (Fr.) :

Absence de contrôle et de connaissance de l'affectation des plus-values réalisées par la SRIB à la suite de sa sortie du capital de Marcolini et de l'entrée de Nestlé dans ce capital.

Je vous avais interrogé, à la fin de l'année dernière, pour connaître la plus-value enregistrée par la SRIB lors de sa sortie du capital de Marcolini et la nature du réinvestissement prévu pour cette plus-value.

Vous ne m'avez donné aucun élément chiffré ni aucune explication, hormis un résumé très succinct de l'autonomie de l'institution dans lequel vous me rappelez qu'il y a un conseil d'administration à la SRIB qui décide des réalisations ...

Par conséquent, je voudrais savoir comment il se fait que le ministre que vous êtes et la Région bruxelloise ne peuvent obtenir ce genre d'informations ni exercer un quelconque contrôle sur ce genre d'actes de la SRIB ?

Réponse : L'honorable membre s'interroge sur l'affectation des plus-values réalisées par la SRIB, à la suite de sa sortie du capital de Marcolini et de l'entrée de Nestlé dans ce capital.

J'aimerais d'abord vous informer du fait que la société s'appelle « Les Chocolats de l'Iris » et, qu'à ce jour, la multinationale Nestlé n'est pas actionnaire des Chocolats de l'Iris.

En outre, il est bien évident qu'il n'y a pas une affectation spécifique de plus-values réalisées sur un dossier en particulier mais que les plus-values sont globalisées dans le résultat annuel.

Vous avez pu lire que ce résultat est, pour 2007, un bénéfice de 3.280.000 EUR dont 1.640.000 EUR est distribué sous forme de dividende aux actionnaires, dont 1,2 millions d'euros à la Région.

Le solde de ce résultat net sera affecté à l'exercice de l'objet social de la SRIB.

Pour le reste, la SRIB est contrôlée par ses organes de gestion et par les Commissaires du Gouvernement qui me font rapport régulièrement.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 722 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de

Vraag nr. 857 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 mei 2008 (Fr.) :

Het ontbreken van een controle van en kennis van de besteding van de meerwaarden die de GIMB opgestreken heeft bij de uitstap uit het kapitaal van Marcolini en de instap van Nestlé in dit kapitaal.

Ik heb u eind vorig jaar gevraagd welke meerwaarde de GIMB opgestreken heeft bij de uitstap uit het kapitaal van Marcolini en hoe die meerwaarde opnieuw wordt geïnvesteerd.

U hebt mij geen cijfergegevens bezorgd en ook geen uitleg gegeven afgezien van een zeer beknopte verklaring over de autonomie van de instelling waarin u eraan herinnerd hebt dat de raad van bestuur van de GIMB beslist over de tegeldemakingen.

Ik zou bijgevolg willen weten hoe het komt dat u als minister en het Gewest dit soort informatie niet kunnen krijgen en geen controle kunnen uitoefenen op dit soort beslissingen van de GIMB ?

Antwoord : Het geachte lid stelt zich vragen over de bestemming van de door de GIMB gerealiseerde meerwaarde nu Marcolini uit het kapitaal gestapt is en Nestlé op dat kapitaal heeft ingeschreven.

Ik zou u eerst willen laten weten dat de maatschappij « Les Chocolats de l'Iris » heet en dat de multinational Nestlé tot op heden geen aandeelhouder van Les Chocolats de l'Iris is.

Daarenboven is het evident dat er geen specifieke bestemming is voor de meerwaarde die op een specifiek dossier gerealiseerd wordt, maar dat die meerwaarde in het jaarcijfer opgenomen wordt.

U hebt kunnen lezen dat het resultaat voor 2007 een winst was van 3.280.000 EUR, waarvan 1.640.000 EUR aan de aandeelhouders uitgekeerd is onder de vorm van dividenden, waarvan 1,2 miljoen EUR aan het Gewest.

Het saldo van dit nettoresultaat zal bestemd worden voor de uitoefening van het maatschappelijk doel van de GIMB.

Voor het overige wordt de GIMB gecontroleerd door haar beheersorganen en door de Regeringscommissarissen die me regelmatig verslag uitbrengen.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 722 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige

paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?
- 3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?
- 4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?
- 5) Combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Réponse :

- 1) Bruxelles Mobilité a reçu 6.865 factures relatives à mes compétences en 2007. 125 d'entre elles ont été payées en retard. Le paiement de 106 factures se trouve actuellement au niveau du contrôleur des engagements.
- 2) Le montant total des factures reçues en 2007 s'élevait à 201.920.000 EUR. Le montant des factures payées en retard est de 15.710.750 EUR. Le montant des factures dont le paiement se trouve actuellement au niveau du contrôleur des engagements est de 2.685.500 EUR.
- 3) Le délai moyen de dépassement est de 35 jours calendrier, compte non tenu des factures dont le paiement est bloqué.
- 4) Les factures impayées en 2007 ont engendré des intérêts de retard pour un montant de 186.000 EUR soit 0,1 % du montant total des factures en 2007.

Le montant des intérêts de retard concernant les factures dont le paiement a été bloqué est estimé à 27.700 EUR par mois, à calculer à partir du 15 février 2008.

- 5) Aucun dossier judiciaire concernant des factures impayées n'est en cours.

Question n° 724 de M. Mustapha El Karouni du 24 avril 2008 (Fr.) :

Les nouveaux ralentisseurs installés chaussée de La Hulpe.

La Région a installé des coussins berlinois dans la chaussée de La Hulpe, en pleine forêt de Soignes. Ils se situent plus précisément à l'entrée de Watermael-Boitsfort, peu avant le monument Staccioli. Cette mesure a été prise dans le but de sécuriser le passage piétons. Ceci étant, ces nouveaux plateaux ne sont pas indiqués aux automobilistes à l'aide de panneau de signalisation, ni éclairés. Durant

betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlintersten. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen.

- 1) hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?
- 3) wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald ?
- 4) hoeveel verwijlintersten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?
- 5) hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Antwoord :

- 1) Mobiel Brussel ontving 6.865 facturen in 2007 met betrekking tot mijn bevoegdheden. Daarvan zijn 125 te laat betaald. De betaling van 106 facturen bevindt zich momenteel bij de controleur der vastleggingen.
- 2) De in 2007 ontvangen facturen bedroegen in totaal 201.920.000 EUR. Het bedrag van de te laat betaalde facturen is 15.710.750 EUR. De facturen waarvan de betaling zich momenteel bij de controleur der vastleggingen bevindt, bedragen 2.685.500 EUR.
- 3) De gemiddelde overschrijdingstermijn bedraagt 35 kalenderdagen, de facturen waarvan de betaling wordt tegengehouden niet meegerekend.
- 4) De onbetaalde facturen van 2007 hebben geleid tot verwijlintersten van 186.000 EUR, hetzij 0,1 % van het totaalbedrag aan facturen in 2007.

Het bedrag van de verwijlintersten met betrekking tot de geblokkeerde en daarom niet betaalde facturen wordt geraamd op 27.700 EUR per maand, te rekenen vanaf 15 februari 2008.

- 5) Er is geen rechtszaak gaande over de onbetaalde facturen.

Vraag nr. 724 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De nieuwe verkeersremmers op de Terhulpensesteenweg.

Het Gewest heeft Berlijnse kussens geplaatst op de Terhulpensesteenweg in het Zoniënwood. Zij bevinden zich meer bepaald vlak voor Watermaal-Bosvoorde, iets voor het monument Staccioli. Deze maatregel is genomen om oversteekplaats voor voetgangers veiliger te maken. Deze nieuwe verkeersremmers worden voor de automobilisten niet aangegeven met verkeersborden of met

la nuit, ces ralentisseurs, assez élevés, peuvent engendrer des dommages, voire peut-être même des accidents, pour les automobilistes qui ne peuvent que constater leurs présences sur la route qu'au dernier moment.

Je voudrais savoir si des dommages ou des accidents causés par ces nouveaux ralentisseurs ont été rapportés.

Quelles mesures comptez-vous prendre afin de mieux informer les automobilistes de la présence de ces ralentisseurs ?

D'autres ralentisseurs de ce type sont-ils utilisés dans notre Région ? Sont-ils correctement indiqués aux automobilistes ? Est-il nécessaire d'en améliorer la signalisation ? Si oui dans quelle mesure ?

Réponse : Bruxelles Mobilité n'a pas connaissance d'éventuels accidents qui se seraient produits à cet endroit et mettant en cause les dispositifs ralentisseurs.

Seules des remarques d'usagers sur la lisibilité de l'aménagement ont été rapportés à mon administration.

Selon les termes de la circulaire du 3 mai 2002 relative aux dispositifs ralentisseurs de vitesse, les coussins berlinois doivent être signalés par le signal A51 (point d'exclamation dans un triangle) et le panneau additionnel « dispositif ralentisseur / ralentisseur » en blanc sur fond bleu. Un panneau additionnel supplémentaire indiquant la distance à laquelle se trouve le dispositif peut compléter l'information.

Cette circulaire ne prévoit pas de signalisation spécifique pour les coussins au même titre que pour les autres dispositifs ralentisseurs tels que les casse-vitesse ou plateaux qui, eux, sont signalés par le panneau A14 (dos d'âne dans un triangle).

La signalisation mise en place lors de l'installation des coussins est donc conforme à la réglementation en vigueur.

Toutefois, dans le souci de renforcer la lisibilité de ces dispositifs, vu l'environnement non urbain et le niveau d'éclairage qui en découle, une signalisation supplémentaire a été récemment placée.

Il s'agit de :

- un rappel de la signalisation sur fond jaune fluo à 30 mètres des dispositifs;
- le placement de 20 réflecteurs au sol autour de chaque dispositif.

Ces dispositifs sont utilisés par ailleurs sur les voiries régionales, notamment sur les latérales de l'Avenue de la Foresterie à Watermael-Boisfort.

La signalisation réglementaire y a été placée. Aucun supplément de signalisation n'a été nécessaire à cet endroit.

verlichting. 's Nachts kunnen deze tamelijk hoge verkeersremmers schade of zelfs ongevallen veroorzaken omdat de automobilisten ze pas op het laatste moment zien.

Ik zou willen weten of er schade of ongevallen bekend zijn als gevolg van deze verkeersremmers.

Welke maatregelen overweegt u om de automobilisten beter te waarschuwen ?

Worden er andere verkeersremmers van dit type in het Gewest gebruikt ? Worden die goed aangegeven voor de automobilisten ? Is het nodig om de signalisatie te verbeteren ? Zo ja, in welke mate ?

Antwoord : Mobiel Brussel heeft geen weet van eventuele ongevallen op deze plek, waarbij de snelheidsremmende voorzieningen in vraag zouden worden gesteld.

Mijn administratie heeft enkel opmerkingen van gebruikers over de leesbaarheid van de inrichting ontvangen.

Volgens de omzendbrief van 3 mei 2002 betreffende de snelheidsremmende voorzieningen dient voor het signaleren van de rijbaankussens gebruik te worden gemaakt van het bord A51 (uitroepingsteken in een driehoek) met de bijkomende vermelding « dispositif ralentisseur / ralentisseur » in het wit op blauwe achtergrond. Er kan een bijkomend onderbord worden geplaatst om de weggebruikers te informeren over de afstand tot die inrichting.

In deze omzendbrief worden geen specifieke verkeerstekens voor de kussens voorgeschreven, in tegenstelling tot de andere snelheidsremmende voorzieningen zoals de verkeersdrempels of de plateaus, die door het bord A14 worden gesignaleerd (ezelsrug in een driehoek).

De verkeerstekens die bij de aanleg van de kussens werden aangebracht, voldoen dus aan de geldende regelgeving.

Omwille van de niet-stedelijke omgeving en het verlichtingsniveau dat daaraan beantwoordt, werd onlangs toch een bijkomende signalisatie geplaatst om deze voorzieningen leesbaarder te maken.

Het gaat om :

- een herhaling van de verkeerstekens op fluo gele achtergrond op 30 meter van de voorzieningen;
- de plaatsing van 20 reflectoren op de grond rondom elke voorziening.

Deze voorzieningen worden voor het overige ook elders aangewend op de gewestwegen, onder meer op de zijwegen van de Vorsterielaan in Watermaal-Bosvoorde.

De réglementaire verkeerstekens zijn er geplaatst. Er was op deze plaats geen aanvullende bebakening nodig.

Question n° 726 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Procédure de vente et d'aliénation de droits sur les biens de la STIB en vue de faire face aux conséquences budgétaires du refus d'Eurostat d'avaliser le montage de Citeo.

La presse s'est fait l'écho de la vente du siège social de la STIB à l'avenue la Toison d'Or et de l'aliénation des bâtiments du nouveau siège social pour faire face aux obligations d'assainissement budgétaire nécessaire à l'équilibre du budget régional.

Je souhaite savoir quelle est la procédure qui a été suivie et, particulièrement, quelles sont les avis (le contenu de ces avis) qui ont été rendus par d'éventuels experts consultés par la STIB. Par ailleurs, quel était l'avis du commissaire du gouvernement ou de votre délégué auprès de la STIB ?

Plus particulièrement, je souhaite savoir sur la base de quels critères a été contrôlé la juste valorisation du prix de vente du siège social de l'avenue de la Toison d'Or.

Réponse : La valeur du bien abritant le siège social sis 15 avenue de la Toison d'Or était reprise au 31 décembre 2006 dans les livres de la STIB pour une valeur de 2.172.225 EUR et les dernières évaluations de l'immeuble en 2005 par deux experts indépendants variaient entre 2.850.000 EUR et 4.790.335 EUR.

En dépit de son statut d'association de droit public sui generis, la STIB n'a aucune obligation légale lui imposant d'organiser la vente d'un de ces biens immobiliers sous la forme, par exemple, d'enchères publiques ou d'appel public à remise d'offres.

En effet, à la différence du régime applicable aux biens de l'Etat, des Communautés et des Régions, il n'existe pas de législation domaniale relative aux biens appartenant à des associations de droit public.

Ainsi, la législation bruxelloise en matière d'aliénation de biens immeubles domaniaux (articles 100 et suivants de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle) ne vise pas les biens appartenant à la STIB. Elle n'est d'application qu'aux seuls biens immeubles domaniaux appartenant à la Région.

Toutefois, dans un souci à la fois de maximiser le résultat de l'opération et d'assurer la transparence voulue de celle-ci, la Direction générale de la STIB, avec l'accord du Comité de gestion, a d'abord fait connaître au marché la volonté de la STIB de vendre son siège social et a ainsi recueilli l'intérêt de quatorze candidats.

Le processus de mise en concurrence et de négociation a ensuite été organisé en deux phases à savoir une première phase permettant d'établir, au départ des offres remises par tous les intéressés, une short-list des offres les plus intéressantes et ensuite une deuxième phase au terme de laquelle, sur base de la « best and final offer » remise par les candidats shortlistés (6), l'offre la plus intéressante a été retenue.

Vraag nr. 726 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Procedure voor de verkoop en de vervreemding van rechten op de goederen van de MIVB om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de weigering van Eurostat om de constructie van Citeo goed te keuren.

In de pers is gewag gemaakt van de verkoop van de zetel van de MIVB aan de Guldenvlieslaan en de vervreemding van de gebouwen van de nieuwe zetel om te voldoen aan de verplichte besparingsmaatregelen om de Gewestbegroting in evenwicht te brengen.

Welke procedure is er gevolgd en welke adviezen (de inhoud van deze adviezen) hebben eventuele deskundigen geraadpleegd door de MIVB uitgebracht ? Wat was het advies van de regeringscommissaris of van uw afgevaardigde bij de MIVB ?

Op basis van welke criteria is de correcte valorisering van de verkoopprijs van de zetel aan de Guldenvlieslaan gecontroleerd ?

Antwoord : Het goed met de hoofdzetel, gelegen Gulden Vlieslaan 15, was op 31 december 2006 opgenomen in de boeken van de MIVB voor een waarde van 2.172.225 EUR. De laatste evaluaties van het gebouw in 2005 door twee onafhankelijke experts varieerden tussen 2.850.000 EUR en 4.790.335 EUR.

Ondanks haar statuut van publiekrechtelijke vereniging sui generis heeft de MIVB geen enkele wettelijke verplichting die haar oplegt de verkoop van één van haar onroerende goederen te organiseren in de vorm van, bijvoorbeeld, openbare verkoop of openbare offerteaanvraag.

Er bestaat immers geen domeinwetgeving met betrekking tot de goederen die eigendom zijn van publiekrechtelijke verenigingen, in tegenstelling tot het stelsel van toepassing op de goederen van de staat, de gemeenschappen en de gewesten.

Zo beoogt de Brusselse wetgeving inzake vervreemding van onroerende domeingoederen (artikelen 100 en volgende van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle) niet de goederen die eigendom zijn van de MIVB. Ze is enkel maar van toepassing op de onroerende domeingoederen die eigendom zijn van het Gewest.

Maar om het resultaat van de operatie te maximaliseren en tegelijk te zorgen voor de gewenste transparantie, heeft de Algemene Directie van de MIVB, met de instemming van het beheerscomité, eerst de wil van de MIVB om haar hoofdkantoor te verkopen aan de markt te kennen gegeven. Zo heeft ze de belangstelling van veertien kandidaten kunnen wekken.

Het proces van oproep tot mededinging en onderhandeling werd vervolgens in twee fasen georganiseerd. Een eerste fase om voortbouwend op de ingediende offertes van alle geïnteresseerden, een shortlist van de voordeligste offertes te kunnen opstellen. Vervolgens een tweede fase waar op het einde, op basis van de « best and final offer » ingediend door de (6) kandidaten opgenomen op de shortlist, de voordeligste offerte gekozen werd.

Au terme de cette négociation, le transfert de tous les droits réels portant sur l'ensemble immobilier sis avenue de la Toison d'or n°s 14, 15, 15a et 15b et rue de Stassart n° 27 a été convenu pour le prix de 19 millions d'euros avec le candidat ayant présenté l'offre la plus intéressante, à savoir les groupes Besix et Novo Belgium agissant solidairement.

A ce jour, la signature de l'acte authentique n'est pas encore intervenue.

Ni les commissaires du gouvernement, ni le chargé de mission du gouvernement n'ont émis de réserves vis-à-vis de cette vente. Ceci est d'ailleurs tout à fait normal puisque, d'une part, toutes les exigences formelles ont été respectées et, d'autre part, un gain très favorable a été réalisé, qui n'aurait probablement pas été possible dans le cadre d'une vente publique.

Question n° 727 de M. Didier Gosuin du 28 avril 2008 (Fr.) :

Aliénation d'élément du domaine public de la STIB sans aval du Parlement.

Comment un élément du domaine public de la STIB tel que son siège social a-t-il pu être aliéné et valorisé sans l'aval du Parlement ?

Réponse : Le titre XI de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle vise les aliénations de biens domaniaux appartenant à la Région. S'il est exact que l'aliénation d'immeubles domaniaux dépassant 6,25 millions d'EUR doit, en vertu de l'article 100 de cette ordonnance, être approuvée par ordonnance du parlement, cette disposition ne s'applique pas à l'aliénation d'un de ses immeubles par la STIB, personne morale distincte de la Région, agissant en conformité avec son ordonnance organique et ses statuts.

Question n° 728 de M. Denis Grimberghs du 6 mai 2008 (Fr.) :

Réaffectation d'une partie du dépôt de la STIB situé chaussée d'Haecht et rue Rubens à Schaerbeek.

Je me permets de vous interroger à propos de la réaffectation des bâtiments désaffectés du dépôt de la STIB situés à l'angle de la chaussée d'Haecht et de la rue Rubens à Schaerbeek.

En son temps, la STIB a fait construire un nouveau bâtiment et a condamné l'accès à plusieurs bâtiments qui devaient connaître une réaffectation.

- Je voudrais savoir où en sont ces projets ?
- La STIB a-t-elle confié à un opérateur privé le soin de réaliser une vente des bâtiments désaffectés ?

Na afloop van deze onderhandeling werd de overdracht van alle zakelijke rechten van toepassing op het onroerend geheel gelegen Gulden Vlieslaan nrs. 14, 15, 15a en 15b en de Stassartstraat nr. 27, afgesproken voor de prijs van 19 miljoen EUR met de kandidaat die de voordeligste offerte had ingediend, met name de groepen Besix en Novo Belgium, die hoofdelijk optreden.

Vandaag heeft de ondertekening van de authentieke akte nog niet plaatsgevonden.

Noch de regeringscommissarissen, noch de opdrachthouder van de Regering hebben tegen deze verkoop bezwaar geuit. Dit is overigens zeer normaal vermits enerzijds alle vormvereisten gerespecteerd werden en anderzijds een zeer gunstige opbrengst gerealiseerd werd welke allicht niet zou mogelijk geweest zijn in het kader van een openbare verkoop.

Vraag nr. 727 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 april 2008 (Fr.) :

Vervreemding van een deel van het openbaar domein van de MIVB zonder goedkeuring van het Parlement.

Hoe kon een deel van het openbaar domein van de MIVB zoals haar maatschappelijke zetel vervreemd en te gelde worden gemaakt zonder de goedkeuring van het Parlement ?

Antwoord : Titel XI van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle beoogt de vervreemdingen van domeingoederen die eigendom zijn van het Gewest. Het is juist dat krachtens artikel 100 van deze ordonnantie de vervreemding van onroerende domeingoederen die 6,25 miljoen EUR overschrijden, bij ordonnantie door het parlement moet worden goedgekeurd, maar deze bepaling is niet van toepassing op de vervreemding van één van haar onroerende goederen door de MIVB, een rechtspersoon verschillend van het Gewest, die handelt conform haar organieke ordonnantie en haar statuten.

Vraag nr. 728 van de heer Denis Grimberghs d.d. 6 mei 2008 (Fr.) :

Herbestemming van een gedeelte van de remise van de MIVB aan de Haachtsesteenweg en de Rubensstraat.

Ik zou u een vraag willen stellen over de herbestemming van de leegstaande gebouwen van de remise van de MIVB op de hoek van de Haachtsesteenweg en de Rubensstraat in Schaerbeek.

De MIVB heeft indertijd een nieuw gebouw laten oprichten en heeft de toegang tot verschillende gebouwen die een nieuwe bestemming dienden te krijgen afgesloten.

- Ik zou willen weten hoe het staat met die plannen ?
- Heeft de MIVB een privébedrijf opdracht gegeven om de leegstaande gebouwen te verkopen ?

- La STIB envisage-t-elle d'être partenaire d'une opération de démolition / rénovation / restructuration de l'ensemble du site ?
- Quelles sont les échéances prévues pour assurer la réaffectation des bâtiments qui sont aujourd'hui désaffectés ?

Réponse : Vu l'urgence à accroître la capacité de remisage des dépôts, afin de pouvoir accueillir les nouvelles rames de métro et les nouveaux tramways en cours de livraison, destinés à répondre à la forte augmentation de la fréquentation des transports publics, le projet de réaffectation des bâtiments du dépôt de la STIB situés à l'angle de la chaussée de Haecht et de la rue Rubens à Schaerbeek a été reporté. La STIB a en effet préféré privilégier d'autres projets, davantage prioritaires, tels que l'aménagement d'une nouvelle remise pour trams au dépôt d'Ixelles, la construction du nouveau dépôt de métro Jacques Brel et la construction d'un nouveau dépôt de tram à Haren.

A ce stade, la STIB envisage toujours la vente éventuelle du bâtiment désaffecté situé le long de la rue Rubens. Cette opération pourrait s'accompagner de la construction d'une nouvelle remise de tramways adjacente, située au niveau de la partie active du dépôt actuel (rénové il y a quelques années) et connectée sur le même peigne d'entrée que le dépôt. Celle-ci devrait compenser la désaffectation et la démolition de la remise inférieure actuelle très vétuste et dont l'accès « voies » est situé sur la place Pogge.

Compte tenu de l'accélération de l'acquisition de nouveaux trams de grande capacité, la STIB s'interroge sur la pertinence de cette nouvelle remise et de son affectation future, compte tenu de la longueur des voies, qui serait de toute manière limitée. Une étude complémentaire doit être menée à ce sujet.

Par ailleurs, certains contacts récents laissent entendre que la commune pourrait à nouveau être intéressée à racheter le bâtiment précité pour y loger certains services. La STIB reste disposée, comme par le passé, à examiner les conditions d'un partenariat éventuel dans ce sens.

Question n° 729 de Mme Isabelle Emmery du 13 mai 2008 (Fr.) :

Le forfait taxi compris dans la réservation d'une place en Thalys.

Pour rappel fin 2002, la société Thalys et une société de Taxi ont conclu un accord qui a permis à tout utilisateur de la première classe du Thalys de commander dans le TGV une réservation de taxi. Le client est certain ainsi d'avoir un véhicule à la fin de son trajet à la gare du Midi.

Le forfait exigé actuellement est de 21 EUR. Ce forfait met de côté de facto l'utilisation du taximètre, ce qui ne respecte pas les dispositions réglementaires.

Pour rappel le « plan directeur Taxi 2004-2009 » prône sans son point « un service à la mesure du client » :

- Is de MIVB van plan om als partner in een project te stappen voor de sloping/renovatie/herinrichting van de hele locatie ?

- Tegen wanneer komt er een herbestemming van de gebouwen die thans leegstaan ?

Antwoord : Gezien de dringende noodzaak om de stalcapaciteit van de remises te vergroten om de nieuwe metrostellen en de nieuwe trams die nu geleverd worden, te herbergen en op het sterk verhoogde gebruik van het openbaar vervoer in te spelen, werd het project voor de herbestemming van de gebouwen van de MIVB-stelplaats, gelegen op de hoek van de Haachtsesteenweg en de Rubensstraat in Schaerbeek, uitgesteld. De MIVB wenst immers voorrang te verlenen aan andere, meer prioritaire projecten zoals de inrichting van een nieuwe tramstelplaats in de remise van Elsene, de bouw van de nieuwe metroremise Jacques Brel en de constructie van een nieuwe tramremise in Haren.

In deze fase overweegt de MIVB nog altijd de eventuele verkoop van het uit gebruik genomen gebouw aan de Rubensstraat. Deze operatie zou vergezeld kunnen gaan van de bouw van een nieuwe tramstelplaats ernaast, gelegen op het niveau van het actieve gedeelte van de huidige remise (enkele jaren geleden gerenoveerd) en aangesloten op dezelfde ingangskam als de remise. Die stelplaats zou de buitengebruikstelling en afbraak van de huidige, erg verouderde lage stelplaats moeten compenseren, waarvan de toegang « sporen » gelegen is op het Poggeplein.

Rekening houdend met de versnelde aankoop van nieuwe trams met grote capaciteit stelt de MIVB zich vragen over de relevantie van die nieuwe stelplaats en haar toekomstige bestemming. Gelet op de lengte van de sporen zou die in ieder geval beperkt zijn. Er moet hierover een aanvullende studie worden gemaakt.

Sommige recente contacten doen trouwens geloven dat de gemeente opnieuw interesse zou hebben om het voormelde gebouw aan te kopen en er bepaalde diensten in onder te brengen. De MIVB blijft, zoals in het verleden, bereid om de voorwaarden van een eventueel partnerschap in die zin te onderzoeken.

Vraag nr. 729 van mevr. Isabelle Emmery d.d. 13 mei 2008 (Fr.) :

Het forfaitair bedrag voor een taxi in de reservatie voor een reis met de Thalys.

Er wordt aan herinnerd dat Thalys met een taxibedrijf in 2002 een overeenkomst heeft gesloten waardoor iemand die in eerste klasse met de Thalys reist vanuit de HST een taxi kan bestellen. De reiziger is er zeker van dat hij bij het verlaten van het Zuidstation een taxi kan nemen.

Het forfaitair bedrag is thans 21 EUR. Hierdoor wordt geen gebruik gemaakt van de taximeter wat in strijd is met de verordeningbepalingen.

Er wordt aan herinnerd dat het richtplan taxi 2004-2009 met een dienst op maat van de klant streeft naar :

- plus de clarté quant à la formation des prix pratiqués dans les taxis
- l'instauration d'un tarif minimum de 6 EUR
- la suppression du tarif II.

La pratique du forfait pourrait également apparaître comme une concurrence déloyale si l'opérateur taxi verse une commission à la société Thalys, comme cela se fait dans certains hôtels.

En regard des éléments précités, il faudrait à mon sens Monsieur le ministre permettre aux usagers des taxis de payer leurs courses au prix réel indiqué sur le taximètre et ceci dans un objectif d'équité sociale. En effet, nous ne pouvons pas accepter que ce système soit uniquement destiné à une clientèle d'affaire qui a plus facilement la capacité de payer.

J'en viens donc, monsieur le ministre, aux questions qui me préoccupent :

- Le système de forfait proposé par la société de taxi est-il légal ? De quelle façon contrôlez-vous la pratique du forfait ?
- Le montant de 21 EUR vous apparaît-il comme justifié pour par exemple de petites courses ?
- Y a-t-il des commissions versées par la société de taxi à la firme Thalys ? Ne sommes-nous pas là dans un cas de concurrence déloyale ?

Réponse : Il est exact que les utilisateurs du Thalys sont informés de la possibilité de commander un taxi via les « Taxis Verts ». Je tiens à préciser que les Taxis Verts ne sont pas une société de taxis proprement dite mais un central téléphonique. Cette société ne possède pas ses propres véhicules; elle dispatche aux exploitants affiliés les courses réservées par téléphone.

Le fait que le central propose un tel tarif n'a en soi rien d'illégal. En revanche, la société de taxis qui effectue la course doit se conformer aux dispositions légales en matière de tarification.

Ainsi, le taximètre doit être utilisé pour chaque course (article 38 de l'arrêté du 29 mars 2007), que la course ait été réservée à l'avance ou pas, et même si un accord tarifaire a été conclu.

L'article 31 stipule également qu'il est interdit de facturer au client un prix qui soit plus élevé que le montant affiché au taximètre.

L'utilisation correcte du taximètre est l'un des éléments faisant l'objet d'un contrôle strict. Sachez que l'attention se porte autant sur l'information préventive que sur le contrôle et la répression. Des contrôles ciblés ont d'ailleurs encore été menés ces derniers mois.

D'autre part, j'ai demandé à mon administration de prendre contact avec Thalys International afin d'examiner s'il est possible également de mettre à disposition des voyageurs des informations générales sur le fonctionnement des taxis bruxellois, en plus de l'offre éventuelle des Taxis Verts.

- meer duidelijkheid over de prijszetting in de taxis
- de invoering van een minimumtarief van 6 EUR
- de afschaffing van tarief II.

Het forfait kan ook als een vorm van oneerlijke concurrentie worden beschouwd als de taximaatschappij een commissie betaalt aan Thalys zoals dat in sommige hotels het geval is.

Daarom zou de minister de personen die gebruik maken van een taxi de gelegenheid moeten bieden om voor hun ritten de prijs te betalen die op de taximeter prijkt om billijkheidsredenen. We mogen immers niet aanvaarden dat dit systeem alleen bedoeld is voor zakencliëntèle dat dergelijke bedragen gemakkelijk kan betalen.

Ik zou u daarom het volgende willen vragen :

- Is de forfaitregeling die door het taxibedrijf wordt aangeboden wettelijk ? Hoe controleert u het forfaitsysteem ?
- Lijkt een bedrag van 21 EUR u verantwoord voor kleine ritten bijvoorbeeld ?
- Zijn er door het taxibedrijf commissies betaald aan Thalys ? Gaat het hier niet om oneerlijke concurrentie ?

Antwoord : Het klopt dat op de Thalys informatie wordt verstrekt om een taxi te bestellen via Taxis Verts. Voor alle duidelijkheid wil ik vermelden dat Taxis Verts geen taximaatschappij in de strikte zin is, maar een telefooncentrale. Het bedrijf heeft geen eigen taxivoertuigen maar geeft de telefonisch bestelde ritten door aan bij de centrale aangesloten exploitanten.

Met betrekking tot de prijs is het zo dat het aanbieden van een dergelijk forfait door de centrale op zich niet illegaal is. Wel is het zo dat de taximaatschappij die de rit uiteindelijk zal uitvoeren, gehouden is aan de wettelijke bepalingen omtrent de taxitarieven.

Zo moet de taximeter bij elke rit worden gebruikt (artikel 38 van het besluit van 29 maart 2007), ongeacht of de rit op voorhand werd besteld en of hierbij prijsafspraken zouden zijn gemaakt.

Verder bepaalt artikel 31 dat het verboden is de klant een prijs aan te rekenen die hoger is dan het bedrag vermeld op de taximeter.

Het correcte gebruik van de taximeter is een van de elementen waar de controleurs streng op toezien. Aangaande de controle kan ik u melden dat er zowel aandacht wordt besteed aan het preventief informeren als aan het controleren en daadwerkelijk bestraffen. Specifiek hierrond werden de voorbije maanden nog doelgerichte controleacties gevoerd.

Daarnaast heb ik mijn administratie contact laten opnemen met Thalys International om te bekijken of het mogelijk is om, eventueel naast het aanbod van Taxis Verts, ook algemene informatie over de werking van de Brusselse taxi ter beschikking te stellen.

Il n'est en effet absolument pas nécessaire de réserver un taxi dans le train puisqu'il y a toujours des taxis en suffisance à la Gare du Midi qui est le terminal bruxellois du Thalys.

Dans le deuxième volet de votre question, vous souhaitez connaître mon avis sur le forfait de 21 EUR pour les trajets courts. A ce sujet, je vous renvoie aux discussions qui ont été menées l'année dernière sur le tarif forfaitaire.

Vous vous rappelez certainement que plusieurs études ont été réalisées à ma demande afin d'examiner si l'instauration d'un tarif forfaitaire pourrait constituer une solution au refus des trajets courts et en même temps augmenter la rentabilité du secteur, étant donné que les courses effectuées seraient plus nombreuses.

Les études ont révélé qu'un montant de 7 EUR pour les courses de moins de 3 km est un prix équitable. Même si les tarifs ont augmenté depuis lors, un montant de 21 EUR me paraît trop élevé pour des courses effectuées au sein de la Région.

Question n° 730 de Mme Adelheid Byttebier du 13 mai 2008 (N.) :

Interventions éventuelles de la police en cas d'infraction dans les transports en commun d'une autre Région.

J'ai été informée d'un cas très particulier mais dont les conséquences peuvent être importantes. Je voudrais vous le soumettre afin que vous m'informiez de la justesse des affirmations faites à l'occasion de cet incident.

Comme vous le savez, tant le règlement de De Lijn que celui de la STIB interdisent de fumer dans les véhicules.

Récemment, un agent de police de Vilvorde a remarqué, à l'arrêt de la gare de Vilvorde, un chauffeur de la STIB qui fumait à l'intérieur de son bus. Après avoir contrôlé les données personnelles du chauffeur, il a constaté, de retour au commissariat, qu'il ne pouvait pas dresser de procès-verbal à l'encontre de l'intéressé.

Après avoir pris contact avec les responsables de la STIB à Bruxelles, il apparaît que l'interdiction de fumer figure dans le règlement de police général de la STIB et qu'elle est donc d'application. Mais, vu que le bus de la STIB relève de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale, il serait impossible d'intervenir lorsqu'une infraction est commise sur le territoire flamand. De même, en cas d'infraction dans un bus De Lijn, un policier de la Région de Bruxelles-Capitale ne pourrait pas non plus intervenir. Un magistrat du parquet aurait confirmé cet état de fait.

La conséquence de tout ceci est qu'un contrôleur De Lijn ne pourrait infliger d'amende sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale; de même pour un contrôleur de la STIB en Flandre.

Si c'est effectivement le cas, les conséquences peuvent être importantes. Les brigades volantes de De Lijn, ces équipes de

De Brusselse terminal van de Thalys is het Zuidstation en daar zijn steeds voldoende taxi's beschikbaar zodat een reservatie vanuit de trein absoluut niet nodig is.

Betreffende het tweede luik van uw vraag waarin u polst naar mijn mening omtrent het forfait van 21 EUR voor een korte taxirit, verwijs ik naar de discussies die vorig jaar over het forfaitair tarief werden gevoerd.

U herinnert zich vast nog dat ik toen een aantal studies heb laten uitvoeren om na te gaan of de invoering van een forfaitair tarief een oplossing zou zijn voor het weigeren van de korte ritten en tegelijk de rentabiliteit van de sector zou verhogen doordat meer ritten zouden worden uitgevoerd.

Uit die studies bleek dat 7 EUR voor ritten tot 3 km een billijke prijs is. Ook al werden de tarieven sindsdien verhoogd, 21 EUR lijkt me toch te veel voor ritten binnen het Gewest.

Vraag nr. 730 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 13 mei 2008 (N.) :

Mogelijk politieoptreden bij overtredingen vastgesteld op het openbaar vervoer in een ander Gewest.

Ik werd op de hoogte gebracht van een zeer eigenaardig voorval met mogelijks verstrekkende gevolgen. Ik wil dit dan ook aan u voorleggen en u vragen mij een antwoord te geven over de juistheid van de beweringen die naar aanleiding van het incident gedaan werden.

Zoals u bekend is, voorzien zowel de reglementen van De Lijn als van de MIVB in een rookverbod op de voertuigen.

Een politieagent van Vilvoorde merkte onlangs op de halteplaats van het station Vilvoorde een busbestuurder van de MIVB op die rookte in de bus. Na controle van de persoonlijke gegevens van de chauffeur, stelt hij bij terugkeer in het politiecommissariaat vast dat hij geen PV kan opstellen tegen betrokkene.

Na contact met de verantwoordelijke voor de MIVB te Brussel blijkt dat het rookverbod opgenomen is in het algemeen politie-reglement op de MIVB en dus van toepassing is. Maar gezien de bus van de MIVB onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt, zou er bij inbreuken begaan op Vlaams grondgebied niet kunnen worden opgetreden. Evenmin zou bij inbreuken begaan op een bus van De Lijn een politiemann van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen optreden. Een parketmagistraat zou dit bevestigd hebben.

Dit zou als consequentie kunnen hebben dat een controleur van De Lijn geen boete kan uitschrijven op Brussels grondgebied; een controleur van de MIVB niet in Vlaanderen.

Wanneer dit inderdaad klopt, kunnen de gevolgen verstrekkend zijn. Kunnen bijvoorbeeld de zogenaamde vliegende brigades,

contrôleurs qui traquent les fraudeurs, peuvent-elles intervenir légalement sur le territoire bruxellois et inversement ? Peut-on frauder en toute impunité dans les bus de la STIB en dehors de la Région bruxelloise ?

Mes questions sont donc les suivantes :

- Les affirmations de ce policier sont-elles exactes ?
- Dans la négative, quelles sont les possibilités d'intervenir lorsque des infractions sont commises dans des véhicules de la STIB en Flandre et de De Lijn à Bruxelles ? Qui peut légalement intervenir dans de telles situations ?
- Dans l'affirmative, comment cette situation invraisemblable peut-elle être rectifiée dans les plus brefs délais ? Quelles mesures comptez-vous prendre ?
- De quelle manière les brigades volantes de De Lijn peuvent-elles intervenir sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et inversement pour la STIB en Flandre ? Quelle est la base légale ?

Réponse : La police est autorisée en tous lieux à effectuer des constats et à dresser des procès-verbaux. Dans le cas spécifique du fumeur mentionné par l'agent de police de Vilvorde, l'arrêté royal portant interdiction de fumer dans les lieux publics du 13 décembre 2005 est notamment d'application.

Pour le personnel s'applique également l'article 26, § 5 de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar.

Cette disposition prévoit explicitement qu'il est interdit au personnel de fumer dans les véhicules.

La police est habilitée à verbaliser toute infraction à cet article, et ce sans aucune restriction, où que ce soit en Belgique et quelle que soit la société de transport.

En ce qui concerne le transport organisé par la STIB en Région de Bruxelles-Capitale, seuls les articles 33 à 37 du règlement de police sont supprimés (et donc pas les dispositions relatives aux interdictions concernant le personnel, comme l'article 26).

Le Ministère public juge des suites juridiques à donner aux faits constatés dans le PV.

Le personnel de contrôle de la STIB peut constater, sur l'ensemble de son réseau, des infractions commises par le public ou les voyageurs, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Sur le territoire bruxellois, les constatations sont basées sur les articles de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007. En dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, elles sont basées sur les articles de l'arrêté royal du 15 septembre 1976.

Les agents de la STIB ne sont pas autorisés à effectuer des constatations sur les autobus de DE LIJN ou des TEC, même si ceux-ci se trouvent sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

teams van controleurs die De Lijn inzet in de zoektocht naar zwartrijders, wettelijk optreden op Brussels grondgebied en omgekeerd ? Kan je ongestraft zwartrijden op een MIVB-bus buiten het Brussels grondgebied ?

Ik wil dan ook graag van u vernemen :

- Kloppen de beweringen van de politiemans in kwestie ?
- Zo nee, welke mogelijkheden bestaan er om op te treden tegen overtredingen begaan op voertuigen van de MIVB in Vlaanderen, respectievelijk op voertuigen van De Lijn in Brussel ? Welke personen zijn in deze situaties gewettigd om op te treden tegen inbreuken ?
- Zo ja, hoe kan deze onwaarschijnlijke situatie spoedig worden rechtgezet ? Wat zult u daarvoor ondernemen ?
- Op welke wijze kunnen de vliegende brigades van De Lijn optreden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en omgekeerd ? Wat is de wettelijke basis hiervoor ?

Antwoord : De politie kan overal vaststellingen doen en verbaliseren. In het specifieke geval van roken, aangehaald door een politieagent van Vilvoorde, geldt onder andere het koninklijk besluit tot het verbieden van het roken in openbare plaatsen van 13 december 2005.

Voor het personeel geldt ook het artikel 26, § 5 van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, pre-metro, metro, autobus en autocar.

In deze bepaling wordt het personeel expliciet verboden in de voertuigen te roken.

Er is voor de politie geen enkele beperking om een overtreding op dit artikel te verbaliseren, waar ook in België en ongeacht de vervoersmaatschappij.

Wat het vervoer georganiseerd door de MIVB in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, zijn immers enkel de artikelen 33 tot 37 van het politiereglement opgeheven (en dus niet de bepalingen met betrekking tot de verplichtingen van het personeel, zoals artikel 26).

Het Openbaar Ministerie oordeelt welke juridische gevolgen aan de in het PV vastgestelde feiten worden gegeven.

Het controlepersoneel van de MIVB kan op haar hele net overtredingen door het publiek of de reizigers vaststellen, zowel binnen als buiten het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Binnen het Brussels grondgebied gebeuren de vaststellingen op basis van de artikelen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007. Buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vinden ze plaats op basis van de artikelen van het koninklijk besluit van 15 september 1976.

De personeelsleden van de MIVB kunnen geen vaststellingen doen op bussen van DE LIJN of van TEC, ook niet wanneer deze zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevinden.

La Région flamande a aboli, en ce qui concerne la V.V.M., par arrêté du Gouvernement, le règlement de police de 1976. Pour ce qui est des compétences du personnel de contrôle flamand, je vous suggère de poser la question à ma collègue flamande.

Question n° 731 de M. Patrick Sessler du 13 mai 2008 (Fr.) :

Les modalités des interventions sur le réseau de la STIB en cas d'incidents liés à la sécurité.

La presse de cette semaine nous apprend qu'un ex-patrouilleur du service Sécurité et Contrôle de la STIB a porté plainte auprès du Comité P contre ce service.

A l'en croire, l'agression d'un chauffeur de bus, lundi vers 17 h 50 sur la ligne de bus 46, à Anderlecht, aurait permis de révéler des dysfonctionnements au point de vue de la sécurité à la STIB.

Selon la procédure, lorsqu'un incident survient sur une ligne, le chauffeur doit appeler le dispatching, qui est alors censé prévenir le service Sécurité et Contrôle, si nécessaire, afin qu'il puisse intervenir.

Or, explique cet ancien employé dans sa plainte, trop souvent, ils préviennent leurs superviseurs dont l'objectif premier est de dégager la voie le plus vite possible. Au mépris des éventuelles victimes, laissant filer les agresseurs pour ne pas perdre de temps. De plus, ces superviseurs ne sont ni assermentés ni équipés et encore moins formés pour ce type d'intervention.

Plusieurs patrouilleurs en service au service Sécurité et Contrôle corroborent la version de leur ancien collègue et affirment que l'attitude de la direction met la sécurité des usagers en péril.

Enfin, des accusations relatives à des éléments en rapport avec une possible milice privée, du fait, notamment, je cite, « du caractère courant de la méthode », auraient été proférées.

Monsieur le ministre, la sécurité, je ne dois pas vous le rappeler, devrait être un de vos priorités. On ne peut accepter que celle des usagers soit mise en péril par des attitudes irresponsables.

Qu'en est-il ? Ces faits sont-ils avérés ? Quelles mesures comptez-vous prendre, le cas échéant, pour y remédier ?

Réponse : J'ai eu l'occasion de débattre de ce sujet en commission infrastructure du mercredi 9 avril 2008, en réponse à une question orale de monsieur El Karouni. Je vous renvoie donc au compte rendu de cette séance.

Question n° 732 de M. Olivier de Clippele du 14 mai 2008 (Fr.) :

Voitures Cambio adaptées aux familles avec enfants.

Monsieur le ministre, connaît certainement l'existence de l'article 35 de l'arrêté royal du 22 août 2006 concernant les ceintures de sécurité et les systèmes de retenues pour enfants.

Wat de V.V.M. betreft, schafte het Vlaams Gewest met een regeringsbesluit het politiereglement van 1976 af. Voor de bevoegdheden van het Vlaamse controlepersoneel raad ik u aan mijn Vlaamse collega te bevragen.

Vraag nr. 731 van de heer Patrick Sessler d.d. 13 mei 2008 (Fr.) :

De wijze waarop hulp wordt geboden op het MIVB-net bij veiligheidsincidenten.

In de pers stond van de week te lezen dat een vroegere patrouilleur van de dienst Veiligheid en Controle bij het Comité P tegen die dienst klacht heeft ingediend.

Volgens hem zou een geval van agressie tegen een buschauffeur maandag rond 17.50 uur op lijn 46 in Anderlecht veiligheidsproblemen bij de MIVB aan het licht hebben gebracht.

Als er zich op een lijn een incident voordoet moet de chauffeur de dispatching opbellen die de dienst Veiligheid en Controle dan moet opbellen om indien nodig hulp te bieden.

Al te vaak verwittigen zij volgens deze vroegere werknemer in zijn klacht hun supervisors die het spoor in de eerste plaats zo vlug mogelijk willen vrijmaken. Ondanks eventuele slachtoffers laat men de daders lopen om geen tijd te verliezen. Bovendien zijn die supervisors niet beëdigd, niet uitgerust en ook niet opgeleid voor zo'n optreden.

Een aantal patrouilleurs bij de dienst Veiligheid en Controle beamen wat hun vroegere collega verklaard heeft en bevestigen dat de houding van de directie de veiligheid van de reizigers in gevaar brengt.

Tenslotte zouden er beschuldigingen zijn geuit in verband met een mogelijke privé-militie wegens onder meer, ik citeer, de gangbare methode.

Veiligheid zou een van uw prioriteiten moeten zijn. Ik moet dit niet herhalen. Men kan niet aanvaarden dat de veiligheid van de reizigers door onverantwoord gedrag in gevaar wordt gebracht.

Hoe liggen de zaken ? Welke maatregelen zult u eventueel nemen om er iets aan te doen ?

Antwoord : Dit thema heb ik besproken in de commissie Infrastructuur van woensdag 9 april 2008 naar aanleiding van een mondelinge vraag van de heer El Karouni. Ik verwijs u dus naar het verslag van deze zitting.

Vraag nr. 732 van de heer Olivier de Clippele d.d. 14 mei 2008 (Fr.) :

Cambio-wagens voor gezinnen met kinderen.

De minister is zeker op de hoogte van het bestaan van artikel 35 van het koninklijk besluit van 22 augustus 2006 betreffende de veiligheidsgordels en de kinderbeveiligingssystemen.

Je suppose, en tout état de cause, que cette réglementation s'applique également au parc automobile Cambio.

Dès lors, Monsieur le ministre peut-il m'expliquer pourquoi, à l'heure actuelle, seul un siège auto est disponible pour l'ensemble des usagers du système Cambio sur la Région de Bruxelles-Capitale ?

Alors que l'on tente de favoriser les mesures alternatives pour la mobilité des personnes, ne pensez-vous pas que le système Cambio est discriminatoire vis-à-vis des familles avec enfants ? Et quid de leur sécurité surtout ?

Je souhaiterais connaître la position du ministre face à ce problème ?

Réponse : Il est exact que Cambio ne dispose actuellement que d'un seul siège pour enfant. Celui-ci doit être réservé par téléphone auprès du secrétariat de Cambio.

Les membres de Cambio sont informés de cette disposition lors des sessions informatives qui précèdent leur affiliation.

Auparavant, un siège enfant était disponible par station. Cambio a toutefois renoncé à cette politique, et ce pour deux raisons :

- de nombreux sièges ont été volés;
- la réglementation en la matière impose l'utilisation de différents types de sièges selon l'âge et le poids de l'enfant. Cambio possède à présent pas moins de 31 stations. Il est par conséquent plus difficile et plus onéreux de prévoir plusieurs sièges possibles et de les remplacer en cas de vol.

Cambio demande dès lors aux parents de se munir de leur propre siège auto. Ceci ne cause pas de problème pour l'instant, aucune plainte n'ayant jusqu'à présent été introduite. Le siège mis à disposition par Cambio est d'ailleurs très rarement emprunté.

Question n° 733 de M. Didier Gosuin du 20 mai 2008 (Fr.) :

Cofinancement par une entreprise privée de transports de biens de certaines dépenses et de certains projets menés par Citeo.

Il me revient qu'une entreprise privée très active dans le domaine du transport de certaines catégories de biens a cofinancé, avec Citeo, certains projets et certaines dépenses initiés par cette filiale.

Pourriez-vous me communiquer l'identité de cette entreprise ?

Pourriez-vous également me communiquer l'ampleur du cofinancement qui a eu lieu et la nature des projets qui ont été cofinancés ?

Réponse : L'information dont vous prétendez disposer est fausse.

Ik veronderstel dat die regelgeving in elk geval ook van toepassing is op het Cambio-wagenpark.

Kan de minister me dan uitleggen waarom er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest slechts één autostoeltje beschikbaar is voor alle gebruikers van het Cambio-systeem ?

Nu men tracht alternatieve maatregelen voor de mobiliteit van de personen aan te moedigen, vindt u dan niet dat het Cambio-systeem gezinnen met kinderen discrimineert ? En vooral, hoe zit het met hun veiligheid ?

Wat vindt de minister hiervan ?

Antwoord : Het klopt dat er momenteel bij Cambio slechts één kinderstoel aanwezig is. Deze moet telefonisch bij het secretariaat van Cambio gereserveerd worden.

De leden van Cambio zijn van deze regeling op de hoogte gesteld bij de info-sessies die voorafgaan aan hun lidmaatschap.

In het verleden waren er meer kinderstoelen voorzien, met name een per standplaats. Om twee redenen is Cambio daarvan afgestapt :

- er waren veel diefstallen van de kinderstoelen;
- er zijn volgens de reglementering ook verschillende types kinderstoelen verplicht naargelang van de leeftijd en het gewicht van het kind. Nu Cambio reeds 31 standplaatsen telt, wordt het ingewikkelder en duurder om de verschillende mogelijke kinderstoelen te voorzien en te vervangen wanneer er een gestolen is.

Cambio vraagt de ouders dan ook om hun eigen kinderautostoel mee te brengen. Dit gebeurt momenteel zonder problemen. Klachten zijn hieromtrent nog niet binnengekomen. De kinderstoel die bij Cambio beschikbaar is, wordt dan ook erg weinig uitgeleend.

Vraag nr. 733 van de heer Didier Gosuin d.d. 20 mei 2008 (Fr.) :

Cofinanciering door een privaat bedrijf voor goederenvervoer van bepaalde uitgaven en projecten van Citeo.

Ik heb horen zeggen dat een privaat bedrijf dat zeer actief is op het vlak van bepaalde categorieën goederen samen met Citeo bepaalde projecten en uitgaven van dit dochterbedrijf gefinancierd heeft.

Om welk bedrijf gaat het ?

Hoe groot is die financiering en welke soort projecten worden medegefinancierd ?

Antwoord : De informatie waarover u zegt te beschikken, is fout.

L'apport de branche d'activité n'ayant pas eu lieu, Citeo n'a développé aucune activité propre. Citeo n'a dès lors réalisé aucun projet ni conclu aucun contrat de cofinancement.

Question n° 734 de M. Didier Gosuin du 20 mai 2008 (Fr.) :

Frais d'expertise externe résultant du montage Citeo.

Pourriez-vous me communiquer les différentes dépenses qui ont été exposées, depuis la rédaction de l'avant-projet d'ordonnance jusqu'à ce jour, pour réaliser le montage Citeo et constituer les dossiers nécessaires à sa création, à l'apport d'une branche d'activité, à la mise sur pied du contrat de concession et au calcul de la redevance et aux démarches entreprises auprès de l'Institut des comptes nationaux et pour répondre aux demandes de d'Eurostat ?

Pourriez-vous me distinguer ces dépenses selon l'organisme qui les a exposées (la Région, la STIB ou Citeo) ?

Pourriez-vous me distinguer les dépenses suivant les bénéficiaires de celles-ci ?

Réponse : Depuis la rédaction de l'avant-projet d'ordonnance jusqu'à ce jour, les frais exposés par la STIB pour réaliser le montage Citeo et constituer les dossiers nécessaires à sa création, à l'apport de branche d'activité, à la mise sur pied du contrat de concession et au calcul de la redevance, ainsi qu'aux démarches entreprises auprès de l'Institut des comptes nationaux et pour répondre aux demandes d'Eurostat s'élèvent à :

- Consultance juridique et rédaction (Stibbe) : 486.000 EUR
- Consultance financière et économique (Deloitte) : 32.000 EUR
- Développement et paramétrage du modèle de facturation, y compris la mise à jour (ADLittle) : 67.000 EUR
- Développement processus suivi et outils (ADLittle) : 60.000 EUR
- Frais d'acte de constitution et projets d'apport 1 et 2 (notaire L. Ph. Marcelis) : 58.000 EUR.

Question n° 735 de M. Didier Gosuin du 20 mai 2008 (Fr.) :

Perte quasiment totale du capital de départ de Citeo au profit de jetons de présence et de frais d'études.

Il me revient que le capital de départ de Citeo a, aujourd'hui, presque intégralement été consommé au travers du paiement de jetons de présence et de frais d'études.

Aangezien de inbreng van bedrijfstak niet heeft plaatsgevonden, heeft Citeo geen enkele eigen activiteit ontwikkeld. Citeo heeft dus geen enkel project gerealiseerd en geen enkel cofinancieringscontract afgesloten.

Vraag nr. 734 van de heer Didier Gosuin d.d. 20 mei 2008 (Fr.) :

Kosten van externe deskundigen in het kader van de Citeoconstructie.

Kunt u mij zeggen welke verschillende uitgaven er sedert de redactie van het voorontwerp van ordonnantie tot dusver zijn gedaan om de Citeoconstructie op te zetten en om de dossiers voor de oprichting samen te stellen, voor de inbreng van een bedrijfstak, voor het opstellen van een concessiecontract en voor de berekening van de retributie en de contacten met het Instituut voor de nationale rekeningen en om te antwoorden op de vragen van Eurostat ?

Kunt u mij zeggen welke instelling die uitgaven heeft gedaan (het Gewest, de MIVB of Citeo) ?

Kunt u mij een specificatie geven van de uitgaven volgens de gerechtigden ?

Antwoord : Sinds de opstelling van het voorontwerp van ordonnantie tot vandaag, belopen de kosten gemaakt door de MIVB voor de realisatie van het opzetten van Citeo en voor het samenstellen van de dossiers nodig voor de oprichting, voor de inbreng van bedrijfstak, voor de opstelling van de concessieovereenkomst, voor de berekening van de vergoeding en voor de stappen ondernomen bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen, en voor het beantwoorden van de vragen van Eurostat :

- Juridische bijstand en redactie (Stibbe) : 486.000 EUR
- Financiële en economische consultancy (Deloitte) : 32.000 EUR
- Ontwikkeling en opstellen van de parameters van het factureringsmodel, met inbegrip van de actualisatie (ADLittle) : 67.000 EUR
- Ontwikkeling van het proces voor de opvolging en middelen (ADLittle) : 60.000 EUR
- Kosten oprichtingsakte en voorstellen van inbreng 1 en 2 (notaris L. Ph. Marcelis) : 58.000 EUR

Vraag nr. 735 van de heer Didier Gosuin d.d. 20 mei 2008 (Fr.) :

Het vrijwel volledig opsouperen van het startkapitaal van Citeo om presentiegelden en studiekosten te betalen.

Ik heb horen zeggen dat het startkapitaal van Citeo thans vrijwel volledig opgesoupeerd is voor de betaling van presentiegelden en studiekosten.

Je souhaite savoir si le commissaire dont vous disposez auprès de Citeo a mis, à un moment donné, son veto à la poursuite des dépenses de Citeo et à la consommation de son capital de départ ?

Pourriez-vous, par ailleurs, me communiquer la nature et l'ampleur des dépenses réalisées par Citeo depuis sa création ?

Réponse : Contrairement à ce que vous prétendez, Citeo n'a fait aucune dépense relative à des frais d'études.

Fin 2007, la clôture des comptes de Citeo laissait apparaître une perte de 33.654 EUR, relative aux charges d'honoraire du réviseur d'entreprise (notamment pour son rapport dans le cadre du projet d'apport de branche d'activités) et aux émoluments payés aux administrateurs, sous déduction des frais financiers générés par le compte courant.

Citeo dispose d'un capital propre de 2.500.000 EUR. La perte s'élève donc à moins de 1,4 % du capital propre. Votre assertion est donc plus qu'exagérée.

Les dépenses précitées ne vont pas à rencontre de la loi, ni de l'intérêt public. Les commissaires du Gouvernement n'ont dès lors pas introduit de recours auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale contre ces dépenses.

Question n° 737 de M. Serge de Patoul du 20 mai 2008 (Fr.) :

Nuisances sur la ligne de métro 1 B.

Ces dernières semaines, plusieurs citoyens ont interpellé des mandataires en raison de l'accroissement du volume sonore et des vibrations occasionnées par les métros suite à la mise en circulation des quatre premiers nouveaux trains sur la ligne de métro 1B reliant les stations Stockel et Erasme. Les riverains de l'avenue Paul Hymans sont particulièrement gênés par cet accroissement des nuisances, certains craignant une dégradation de leurs maisons suite aux vibrations.

Le Wolu-Info, magazine d'information de la commune de Woluwe-Saint-Lambert, a publié une explication provenant de la STIB. Il semblerait qu'une usure anormale des roues des premiers trains livrés de cette série entraîne des vibrations supplémentaires, vibrations beaucoup plus perceptibles par les riverains. Ces nouveaux trains étant sous garantie, il paraît clair que la STIB doit demander aux constructeurs d'apporter une solution à ce problème vraiment gênant pour les riverains.

Mes questions sont les suivantes :

- Confirmez-vous aujourd'hui le diagnostic établi par les services de la STIB ?
- Comment la STIB et vous-même comptez-vous solutionner ce problème ?
- Pouvez-vous me préciser le cahier des charges établi avec le constructeur pour la résolution de ce défaut de construction ?

Ik zou willen weten of de commissaris die U bij Citeo hebt aangesteld op een bepaald moment zijn veto heeft gesteld tegen de voortzetting van de uitgavenstroom en tegen het opgebruiken van het startkapitaal.

Kunt u mij zeggen wat de aard en de omvang van de uitgaven van Citeo sedert de oprichting zijn ?

Antwoord : Citeo heeft, in tegenstelling tot hetgeen u beweert, geen uitgaven gedaan voor studiekosten.

Eind 2007 werden de rekeningen van Citeo afgesloten met een verlies van 33.654 EUR voortkomend uit het betalen van het honorarium van de bedrijfsrevisor (voor zijn verslag voor het voorstel van inbreng van bedrijfstak) en van de zitpenningen aan de bestuurders, met aftrek van de financiële opbrengsten gegenereerd door de lopende rekening.

Citeo beschikt over een eigen vermogen van 2.500.000 EUR. Het verlies bedraagt dus minder dan 1,4 % van het eigen vermogen. Uw bewering is dus meer dan overtrokken.

Voormelde uitgaven druisen niet in tegen de wet, noch tegen het algemeen belang. De regeringscommissarissen hebben tegen deze uitgaven dan ook geen beroep ingesteld bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Vraag nr. 737 van de heer Serge de Patoul d.d. 20 mei 2008 (Fr.) :

Overlast op metrolijn 1 B.

De afgelopen weken hebben verschillende burgers de mandatarissen erop gewezen dat er meer lawaai en trillingen zijn na de ingebruikstelling van de eerste vier nieuwe metrostellen op metrolijn 1B tussen de stations Stockel en Erasmus. De omwonenden van de Paul Hymanslaan worden zeer gestoord door die extra overlast en sommigen vrezen dat de trillingen hun woning zullen beschadigen.

Wolu-Info, het informatieblad van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, heeft een reactie van de MIVB gepubliceerd. Abnormale slijtage van de wielen van de eerste metrostellen van die reeks zou voor extra trillingen zorgen, die veel duidelijker waargenomen worden door de omwonenden. Aangezien die nieuwe metrostellen nog onder garantie zijn, ligt het voor de hand dat de MIVB de constructeurs vraagt om dat voor de omwonenden zeer hinderlijke probleem op te lossen.

Ik heb dan ook de volgende vragen voor de minister :

- Bevestigt u vandaag de diagnose van de MIVB-diensten ?
- Hoe zullen de MIVB en uzelf dit probleem oplossen ?
- Wat staat er in het bestek voor de constructeur over het oplossen van een dergelijke constructiefout ?

Réponse : J'ai eu l'occasion de débattre de ce sujet en commission infrastructure du mercredi 21 mai 2008, en réponse à une question orale de monsieur El Karouni. Je vous renvoie donc au compte rendu de cette, séance.

Question n° 738 de M. Philippe Pivin du 23 mai 2008 (Fr.) :

La simplification administrative.

La simplification administrative est un processus important contribuant à une meilleure gestion publique. En ces temps où la confiance envers le politique diminue, il s'agit d'un outil essentiel pour rendre satisfaction et confiance aux citoyens et aux entreprises.

Pourriez-vous me dire quelles sont les mesures en terme de simplification administrative que vous avez prises, dans vos domaines de compétences tels que définis par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : En vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 20 août 2004) fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, la compétence « politique de simplification administrative » a été attribuée à mon collègue Guy Vanhengel, qui l'a ensuite déléguée à ma collègue Brigitte Grouwels par arrêté ministériel du 15 septembre 2004 (*Moniteur belge* du 20 octobre 2004) fixant les compétences du secrétaire d'Etat adjoint au ministre chargé des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures. Je vous invite donc à lui adresser votre question.

Question n° 740 de M. Denis Grimberghs du 23 mai 2008 (Fr.) :

Recrutement des agents de la STIB.

Je voudrais vous interroger sur l'organisation des campagnes de recrutement des agents de la STIB et en particulier sur la question de savoir combien de jobs days ont été organisés par la STIB au cours des années 2006, 2007 et 2008 en ce compris les journées et les campagnes de recrutement programmées au cours de cette année.

Très concrètement, je souhaiterais savoir dans quelles conditions ces journées et ces campagnes de sensibilisation se sont organisées ? A quel endroit ?

J'aimerais également que vous nous indiquiez quelles sont les modalités de collaboration qui sont organisées avec les services d'Actiris.

Réponse : La STIB a organisé les job days suivants :

Antwoord : Dit thema heb ik besproken in de commissie infrastructuur van woensdag 21 mei 2008 naar aanleiding van een mondelinge vraag van de heer El Karouni. Ik verwijs u dus naar het verslag van deze zitting.

Vraag nr. 738 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 mei 2008 (Fr.) :

Administratieve vereenvoudiging.

De administratieve vereenvoudiging is een belangrijk proces dat bijdraagt tot een beter openbaar bestuur. In deze tijden van dalend vertrouwen in de politieke wereld, gaat het om een essentieel instrument om de burgers en de bedrijven weer vertrouwen te geven.

Welke maatregelen inzake administratieve vereenvoudiging hebt u genomen in de aangelegenheden waarvoor u bevoegd bent overeenkomstig het besluit van de Brusselse Regering van 19 juli 2004 houdende vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ?

Antwoord : Krachtens het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 2004) tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering werd de bevoegdheid « beleid tot administratieve vereenvoudiging » aan mijn collega Guy Vanhengel toevertrouwd, die deze aan mijn collega Brigitte Grouwels heeft gedelegeerd bij ministerieel besluit van 15 september 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 2004) tot vaststelling van de bevoegdheden van de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen. Gelieve uw vraag dan ook aan haar te stellen.

Vraag nr. 740 van de heer Denis Grimberghs d.d. 23 mei 2008 (Fr.) :

Aanwerving van de personeelsleden van de MIVB.

Graag wat informatie over de organisatie van de recrutingscampagnes voor de personeelsleden van de MIVB, in het bijzonder over het aantal jobdagen die de MIVB in 2006, 2007 en 2008 georganiseerd heeft met inbegrip van de dagen en de campagnes die voor dit jaar gepland zijn.

In welke omstandigheden zijn die dagen en bewustmakingscampagnes georganiseerd ? Op welke plaats ?

Hoe verloopt de samenwerking met de diensten van Actiris ?

Antwoord : De MIVB heeft de volgende job days georganiseerd :

2006

| Dates | Fonctions |
|-----------|---|
| 25/03 | employé/cadre (ingénieurs/techniciens / IT) |
| 19- 20/05 | conducteurs de tram |
| 20-21/09 | chauffeurs de bus |
| 20-21/10 | patrouilleurs |

L'ensemble de ces job days se sont tenus au complexe STIB de Haren (Centre de management).

2007

| Dates | Fonctions |
|-----------|-------------------|
| 26- 27/01 | chauffeurs de bus |
| 21- 22/09 | patrouilleurs |
| 07- 08/12 | chauffeurs de bus |

L'ensemble de ces job days se sont tenus au Complexe STIB de Haren (Centre de management).

2008

| Dates | Fonctions |
|--------------|---------------------------------------|
| Février-mars | chauffeurs (bus, tram) / techniciens) |

Ces job days ont été organisés à Waremmes, Manage, Alost, Charleroi et Nivelles.

Une sélection préalable des candidats est effectuée par le Département Recrutement de la STIB. Seules les personnes répondant aux critères de sélection sont ensuite invitées à participer aux job days. Au cours de ces journées, les candidats assistent à la présentation de la STIB ainsi que des fonctions vacantes (selon la thématique du job day). Tests et interviews sont ensuite réalisés.

Dans le cadre de ses job days, la STIB publie des annonces dans la presse régionale (Bruxelles et la périphérie), le journal Métro et la presse nationale (employés et cadres) et sur son site internet. Des campagnes d'affichage au sein de la société et dans les agences commerciales sont également réalisées.

Depuis 2007, la STIB travaille en étroite collaboration avec Actiris. Elle informe systématiquement Actiris des événements (job days) qu'elle organise. Des affiches annonçant les job days de la STIB sont également placées dans les locaux d'Actiris. En 2008, la STIB a organisé des job days hors de Bruxelles. Ceux-ci ont été mis sur pied en collaboration avec le Forem et le VDAB (les coordonnées des personnes de contact ont été transmises par Actiris).

En ce qui concerne les autres modalités de collaboration entre Actiris et la STIB, je vous renvoie à la question écrite 606 de monsieur André du Bus de Warnaffe concernant le recrutement des conducteurs de bus.

2006

| Datum | Functie |
|-----------|--|
| 25/03 | bediende/kaderlid (ingenieurs / technici / IT) |
| 19- 20/05 | trambestuurders |
| 20-21/09 | buschauffeurs |
| 20-21/10 | patrouilleurs |

Deze job days vonden plaats in het MIVB-complex van Haren (Management-centrum).

2007

| Datum | Functie |
|-----------|---------------|
| 26- 27/01 | buschauffeurs |
| 21- 22/09 | patrouilleurs |
| 07-08/12 | buschauffeurs |

Deze job days vonden plaats in het MIVB-complex van Haren (Management-centrum).

2008

| Datum | Functie |
|----------------|------------------------------------|
| Februari-maart | chauffeurs (bus, tram) / technici) |

Deze job days werden georganiseerd in Waremmes, Manage, Aalst, Charleroi en Nijvel.

Een voorafgaande selectie van de kandidaten wordt uitgevoerd door het Departement Rekrutering van de MIVB. Enkel de personen die voldoen aan de selectiecriteria worden vervolgens uitgenodigd op de job days. Tijdens deze dagen krijgen de kandidaten een voorstelling van de MIVB en van de openstaande betrekkingen (volgens het thema van de job day). Daarna worden tests en interviews afgenomen.

In het kader van deze job days publiceert de MIVB advertenties in de regionale pers (Brussel en de rand), in het dagblad Metro, in de nationale pers (bedienden en kaderleden) en op haar website. Er worden ook affiches opgehangen in het bedrijf zelf en in de handelsagentschappen.

Sinds 2007 werkt de MIVB nauw samen met Actiris. De MIVB licht Actiris systematisch in over de evenementen (job days) die ze organiseert. In de lokalen van Actiris worden eveneens affiches aangebracht waarop de job days van de MIVB worden aangekondigd. In 2008 heeft de MIVB job days buiten Brussel georganiseerd. Die werden op touw gezet in samenwerking met de VDAB en Forem (de gegevens van de contactpersonen werden door Actiris bezorgd).

Voor de andere samenwerkingsmodaliteiten tussen Actiris en de MIVB verwijst ik naar de schriftelijke vraag 606 van de heer André du Bus de Warnaffe over de rekrutering van de busbestuurders.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'eau

Question n° 629 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Absence de corrélation entre la réduction de la consommation d'énergie d'un utilisateur produisant, par des panneaux solaires ou des mini éoliennes, sa propre énergie et la réduction de sa facture.

Par un arrêt du 11 janvier 2008, la Cour de Cassation a affirmé que la notion d'énergie prélevée par un utilisateur du réseau de transport utilisée pour calculer le tarif qui lui est porté en compte par son fournisseur doit s'entendre de l'énergie extraite à partir du réseau et non de l'ensemble de l'énergie consommée par cet utilisateur lorsque celui-ci s'alimente aussi pour partie à une unité locale de production. Elle a ajouté que le tarif établi en fonction de l'énergie prélevée sur le réseau ne doit pas être directement lié à ce flux ni lui être proportionnel.

Autrement dit, les fournisseurs d'électricité peuvent réclamer aux consommateurs un tarif qui n'est absolument pas proportionnel à l'énergie qu'ils prélèvent effectivement sur le réseau mais qui peut être proportionnel à l'énergie qu'ils consomment compte tenu de l'énergie prélevée sur le réseau comme de l'énergie tirée des infrastructures dans laquelle ils ont investis pour produire de l'énergie renouvelable (panneaux solaires et éoliennes).

Des demandeurs de primes énergie ou de primes à la rénovation sont-ils susceptibles d'être concernés par cette situation en apparence aberrante (un tarif d'électricité qui n'est pas proportionnel à l'électricité qu'il prélève sur le réseau et qui ne connaîtra pas de réduction proportionnelle à l'énergie qu'il prélève de sa propre unité de production) ?

Dans l'affirmative, sont-ils informés de cette situation apparemment curieuse qui peut retarder considérablement et allonger dans le temps l'amortissement de leur investissement en énergie renouvelable ?

Comment, très concrètement, sont-ils informés de cela ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour rappel, la facture d'électricité se compose d'une partie réglementée (frais de distribution, frais de transport, taxes, surcharges, etc.) et d'une partie non réglementée aussi appelée par les fournisseurs la partie « énergie ».

Les tarifs appliqués à la partie non réglementée sont du ressort des fournisseurs. Les fournisseurs déterminent comme bon leur semble leurs tarifications et les usagers sont simplement libres de les accepter ou non. Concernant la partie réglementée de la facture d'électricité, il s'agit d'une compétence du pouvoir fédéral et non des Régions.

Pour les consommateurs basse tension avec une puissance de raccordement inférieure à 56 kVA la tarification de la partie réglementée est bien proportionnelle à l'énergie prélevée sur le réseau. Pour les autres consommateurs, la tarification de la partie

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 629 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Ontbreken van verband tussen het verminderd energieverbruik van een verbruiker die energie produceert door middel van zonnepanelen of kleine windmolens en de verlaging van zijn factuur.

Het Hof van Cassatie heeft bij zijn arrest van 11 januari 2008 bevestigd dat onder door een gebruiker van het vervoernet afgenomen energie waarop het tarief wordt berekend dat hem door de leverancier wordt aangerekend moet worden verstaan de energie die van het net wordt gehaald en niet alle energie die door die gebruiker wordt verbruikt als hij ook voor een gedeelte stroom afneemt van een lokale productie-eenheid. Het voegt eraan toe dat het tarief dat wordt vastgesteld naargelang van de van het net afgenomen energie niet direct verband moet houden met die stroom en er evenmin in verhouding mee moet staan.

Anders gezegd, de elektriciteitsleveranciers kunnen de verbruikers een tarief aanrekenen dat hoegenaamd niet in verhouding staat tot de energie die ze daadwerkelijk afnemen van het net maar dat in verhouding staat tot de energie die ze verbruiken rekening houdend met de energie die van het net wordt gehaald en met de energie die wordt gehaald uit de infrastructuur waarin zij hebben geïnvesteerd om hernieuwbare energie (zonnepanelen en windmolens) te produceren.

Kunnen mensen die energieprijzen of renovatiepremies aanvragen te maken krijgen met een ogenschijnlijk absurde situatie (een elektriciteitstarief dat niet in verhouding staat tot de energie die wordt afgenomen van het net en zonder vermindering in verhouding tot de energie die hij met zijn eigen productie-eenheid opwekt) ?

Zo ja, worden ze op de hoogte gebracht van die vreemde situatie die de aflossingstijd van hun investering in hernieuwbare energie aanzienlijk kan vertragen en kan verlengen ?

Hoe worden ze daarvan concreet op de hoogte gebracht ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ter herinnering, de elektriciteitsfactuur bestaat uit een gereguleerd deel (distributiekosten, transportkosten, heffingen, toeslagen, enz.) en een niet-gereguleerd deel, dat de leveranciers ook wel het « energiedeel » noemen.

De tarieven die van toepassing zijn op het niet-gereguleerde deel worden door de leveranciers vastgelegd. Zij bepalen naar eigen goeddunken hun tarifiering en de verbruikers zijn vrij om die al dan niet te aanvaarden. Het gereguleerde deel van de elektriciteitsfactuur is een bevoegdheid van de federale overheid en niet van de gewesten.

Voor de laagspanningsverbruikers met een aansluitvermogen van minder dan 56 kVA, is de tarifiering van het gereguleerde deel evenredig met de van het net afgenomen energie. Voor de overige verbruikers is de tarifiering van het gereguleerde deel

réglementée est proportionnelle à l'énergie prélevée sur le réseau mais aussi à la puissance de raccordement souscrite et à la puissance maximale prélevée.

Pour un consommateur basse tension avec une puissance de raccordement inférieur à 56 kVA, le tarif est donc bien proportionnel à l'électricité prélevée sur le réseau et il connaîtra donc une réduction proportionnelle à l'énergie qu'il prélève de sa propre unité de production.

Nous pouvons ajouter qu'avec le principe de compensation (compteur qui tourne à l'envers) appliqué aux installations d'une puissance inférieure à 5 kW et vue la non instantanéité de la production et de la consommation, les petits producteurs ne paient pas de frais de distribution et de transport sur une part importante de l'électricité qu'ils consomment et qui est pourtant bien prélevée sur le réseau.

Par contre, pour les autres consommateurs, la réduction de la quantité d'électricité prélevée sur le réseau ne sera pas forcément accompagnée d'une réduction de la puissance souscrite et/ou de la puissance maximale prélevée. Il en découle en effet que les réductions que ces consommateurs connaîtront ne seront pas proportionnelles à l'énergie qu'ils prélèvent de leurs propres unités de production.

Je laisse à l'honorable député la liberté de qualifier la tarification établie au niveau fédéral d'aberrante. Je lui suggère d'adresser ses questions sur le sujet au ministre en charge de l'énergie au gouvernement fédéral.

Je signale également à l'honorable député que les services des facilitateurs énergie renouvelable grand système offrent tout, le support nécessaire aux porteurs de projet.

Question n° 630 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Absence de toute augmentation de la fréquentation des transports en commun pendant les jours de pic de pollution.

En réponse à l'une de mes questions, votre collègue de la mobilité, m'a répondu que le nombre d'oblitérations au cours du mois de février 2008 montre que la fréquentation du réseau de la STIB durant les journées de pic de pollution n'a pas été différente de celle enregistrée les autres jours du mois.

Avez-vous analysé les causes de cette absence totale d'effet de vos campagnes sur le public ?

Quelles sont-elles ?

Comment allez-vous corriger les choses pour l'avenir puisqu'il est prévu pour l'hiver de cette année une augmentation de l'offre potentielle de 15 % de transport en commun ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous le savez, le changement de comportement nécessite une action de sensibilisation à long terme et ne peut se juger sur une courte période.

evenredig met de van het net afgenomen energie, maar ook met het onderschreven aansluitvermogen en met het afgenomen maximumvermogen.

Voor een laagspanningsverbruiker met een aansluitvermogen van minder dan 56 kVA, is het tarief dus wel evenredig met de van het net afgenomen energie en is er dus een vermindering die evenredig is met de hoeveelheid energie die van de eigen productie-eenheid afgenomen wordt.

We kunnen toevoegen dat met het compensatiebeginsel (teller die aftelt), dat toegepast wordt voor installaties met een vermogen van minder dan 5 kW, en gezien het niet-onmiddellijke karakter van de productie en het verbruik, de kleine producenten geen distributie- en transportkosten betalen voor een groot deel van de elektriciteit die zij verbruiken en die toch van het net afgenomen wordt.

Voor de overige verbruikers echter, zal de vermindering van de hoeveelheid elektriciteit die van het net afgenomen wordt niet noodzakelijk samengaan met een vermindering van het onderschreven vermogen en/of van het afgenomen maximumvermogen. Daaruit volgt inderdaad dat de vermindering voor deze verbruikers niet evenredig is met de energie die van de eigen productie-eenheid afgenomen wordt.

Ik laat het geachte lid de vrijheid om de tarifiering die op federaal niveau opgesteld is als « abnormaal » te beschouwen. Ik stel hem voor om zijn vragen over dit onderwerp te richten aan de minister van de Federale Regering die bevoegd is voor Energie.

Ik deel het geachte lid ook nog mee dat de diensten van de facilitatoren hernieuwbare energie in grote systemen projectdragers alle mogelijke ondersteuning bieden.

Vraag nr. 630 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Geen toegenomen gebruik van het openbaar vervoer tijdens de dagen met een vervuilingsspiek.

In antwoord op een van mijn vragen heeft uw collega bevoegd voor mobiliteit geantwoord dat volgens het aantal ontwaarding van vervoersbewijzen in februari 2008 het MIVB-net tijdens de dagen met een vervuilingsspiek niet meer gebruikt werd dan op de andere dagen van de maand.

Uw campagnes sorteren totaal geen effect bij de bevolking ? Hebt u de oorzaken daarvan geanalyseerd ?

Wat zijn de oorzaken ?

Hoe zal u dat verbeteren in de toekomst, aangezien gepland is om het potentieel openbaarvervoersaanbod tegen de winter met 15 % uit te breiden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals u weet, veronderstelt gedragsverandering een bewustmakingsactie op lange termijn, en kan er op een korte periode niet geoordeeld worden.

Il est aussi multifactoriel et dépend autant de situations économiques, sociologiques, psychologiques que de l'effet immédiat d'une campagne de communication.

Dès ma prise de fonction, j'ai souhaité que la communication de Bruxelles Environnement incite de façon positive aux changements de comportement nécessaires pour améliorer la qualité de l'environnement et la qualité de vie en ville.

Ces campagnes utilisent régulièrement des médias diversifiés : spots TV, radio, presse, brochures informatives.

Je citerais, à titre d'exemple, lors de l'hiver 2007-2008, une importante campagne de communication sur le thème des déplacements. Une évaluation a posteriori de la campagne, réalisée par l'institut Dedicated Research, a montré qu'elle avait été vue par 69 % des Bruxellois, appréciée positivement par plus de 90 % d'entre eux et que 23 % de ceux-ci avaient l'intention de modifier leur comportement suite à cette campagne.

Je tiens également à souligner que, si Bruxelles Environnement informe le citoyen en matière environnementale, il n'est pas chargé directement de la communication commerciale et marketing de la STIB même si nous collaborons étroitement avec elle.

Les chiffres sont significatifs : depuis des années, on observe une augmentation du nombre d'usagers des transports en commun.

Il reste que, à côté de cette sensibilisation générale, la question du changement de comportement au moment des pics de pollution constitue un enjeu spécifique, bien que complémentaire évidemment.

A cet égard, nous prévoyons une action de communication spécifique à l'entrée de chaque période hivernale considérée comme période à risque.

Cette campagne, à l'échelle nationale, informe la population et les usagers de la Région des risques et de la nature des pics de pollution ainsi que des mesures d'urgence liées.

En outre, la veille du pic, une information spécifique sera également diffusée.

Ces actions de campagne s'inscrivent dans une collaboration étroite avec les divers médias grand public (radios, télévisions, presse écrite) ce qui permet d'informer rapidement la population des pics et de faire passer par ces canaux les messages de conseils adaptés.

Mon collègue Pascal Smet, dans sa réponse à votre question sur le même thème, fait référence aux chiffres mensuels, comparant les mois de février des années 2007 et 2008. Cette comparaison n'indique pas de différence significative. Et c'est compréhensible. Les pics de pollution concernent 2 jours sur le mois, sur lesquels la part des oblitérations, indicateurs des voyageurs d'un jour, ne constitue qu'un sixième.

Il est entendu que l'information et la communication, pourtant bien meilleures que dans le passé, ne suffisent pas à obtenir un

Gedragverandering hangt ook van allerlei factoren af, en zowel van economische, sociologische en psychologische situaties als van het onmiddellijke effect van een communicatie-campagne.

Bij mijn aantreden, was het mijn wens dat de communicatie van Leefmilieu Brussel op positieve wijze zou aanzetten tot de nodige gedragveranderingen om de Kwaliteit van het leefmilieu en de kwaliteit van het leven in de stad te verbeteren.

Voor deze campagnes worden regelmatig de media gebruikt : TV-spots, radio, pers, informatiebrochures.

Als voorbeeld zal ik, tijdens vorige winter een omvangrijke communicatiecampagne vermelden op het thema van verplaatsing. Een evaluatie achteraf, uitgevoerd door het Instituut Dedicated Research, heeft aangetoond dat de campagne door 69 % van de Brusselaars gezien was, positief werd beoordeeld door 90 % van deze groep en dat 23 % hiervan het voornemen had het gedrag ingevolge deze campagne te veranderen.

Ook wil ik erop wijzen dat Leefmilieu Brussel weliswaar de burger op milieugebied informeert, maar niet rechtstreeks belast is met commerciële communicatie en marketing van de MIVB, ook al is er een nauwe samenwerking.

De cijfers zijn duidelijk : sinds vele jaren wordt er een toename van de gebruikers van het openbaar vervoer waargenomen.

Naast deze algemene bewustmaking, is de kwestie van de gedragverandering op het moment van de verontreinigingspieken een specifieke inzet, die uiteraard aanvullend werkt.

In dit opzicht, plannen we een specifieke communicatieactie aan het begin van elke winterperiode die als een risicoperiode wordt beschouwd.

Deze campagne op nationale schaal informeert de bevolking en de gebruikers van het Gewest over de risico's en de aard van de verontreinigingspieken en over de dringende maatregelen die ermee samengaan.

Bovendien wordt er de dag vóór de piek een specifieke informatie verspreid.

Deze campagnes sluiten aan bij een nauwe samenwerking met de verschillende media voor het grote publiek (radio, televisie, geschreven pers), waardoor de bevolking snel op de hoogte kan worden gebracht van de pieken en aangepaste tips kunnen worden gegeven.

Mijn collega Pascal Smet, in zijn antwoord op uw vraag op hetzelfde thema, verwijst naar maandelijkse cijfers en vergelijkt de maanden februari van de jaren 2007 en 2008. In deze vergelijking komen geen beduidende verschillen naar voren. En dat is begrijpelijk. De verontreinigingspieken hebben immers betrekking op 2 dagen per maand, waarop het aandeel van de afstempelingen, die informeren over de dagreizigers, slechts een zesde vertegenwoordigt.

Met is duidelijk dat informatie en communicatie, die nu toch veel beter zijn dan in het verleden, niet voldoende zijn om een

changement immédiat de comportement. Il faut cependant reconnaître une plus grande préoccupation par rapport aux pics de pollution, tant au niveau des populations que des médias eux-mêmes.

Il va de soi que les mesures en cas de pics de pollution ne sont qu'une réponse à des situations de crise, et que la politique menée doit permettre surtout de diminuer le nombre de ces pics.

Seules les mesures structurelles telles que celles définies par le Plan Air 2002-2010 de la Région permettront d'améliorer durablement la qualité de l'air en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 631 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Organisation de la concertation avec le Collège des Procureurs généraux en matière de délinquance environnementale.

Compte tenu du fait que la législation, relative à l'environnement est très largement régionalisée, le Collège des Procureurs généraux a pris la décision de principe de créer un réseau d'expertise « environnement » dont l'objectif est de favoriser une politique des poursuites cohérentes entre les Régions et les arrondissements judiciaires.

Il me serait agréable de savoir s'il existe une concertation entre vous-même ou votre administration et le réseau d'expertise précité ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la concertation avec le réseau d'expertise « environnement », Bruxelles Environnement a participé en date du 18 avril 2007 à une réunion d'information à l'invitation de Madame Desaegeher, Substitut du Procureur général près la Cour d'appel de Bruxelles et membre du collège des Procureurs fédéraux.

Une note sur les priorités 2008 du parquet quant à la répression pénale des infractions environnementales a été établie par Monsieur Carolus, Substitut du procureur du Roi, magistrat de référence dans les matières environnementales. Elle a été présentée lors d'une réunion tenue le 19 décembre 2007 entre le parquet et Bruxelles Environnement, réunion à laquelle Madame Desaegeher était également présente.

A l'ordre du jour de cette réunion, la participation de Bruxelles Environnement à un réseau d'expertise Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale a été évoqué. Cependant, aucune demande formelle ne lui a été adressée à ce jour.

Au niveau du plan d'action des priorités 2008 du parquet quant à la répression des infractions environnementales, la concertation et les synergies entre le parquet et Bruxelles Environnement sont actuellement en train d'être renforcées par la mise en place d'un futur « kern environnemental » mensuel.

onmiddellijke gedragsverandering te verkrijgen. Toch tekent er zich een grotere bekommernis af ten opzichte van de verontreinigingspieken, zowel op het niveau van de bevolking als op het niveau van de media zelf.

Het spreekt vanzelf dat de metingen in het geval van verontreinigingspieken slechts een antwoord zijn op een crisis-situatie en dat het gevoerde beleid vooral gericht moet zijn op het verminderen van het aantal pieken.

Alleen de structurele maatregelen zoals die in het Luchtplan 2002-2010 gedefinieerd zijn, zullen de kwaliteit van de lucht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest duurzaam kunnen verbeteren.

Vraag nr. 631 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Organisatie van het overleg met het College van procureurs-generaal inzake milieumisdrijven.

Rekening houdend met het feit dat de milieuwetgeving in zeer ruime mate geregionaliseerd is, heeft het College van procureurs-generaal de principebeslissing genomen om een expertisenetwerk « milieu » op te richten dat moet dienen om een coherent vervolgingsbeleid tussen de gewesten en de gerechtelijke arrondissementen te bevorderen.

Plegen u of uw bestuur overleg met het voornoemde expertisenetwerk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat het overleg betreft met het expertisenetwerk « milieu », heeft Leefmilieu Brussel op 18 april 2007 deelgenomen aan een informatievergadering op uitnodiging van mevrouw Desaegeher, Substituut van de Procureur-generaal bij het Brusselse Hof van beroep en lid van het college van federale Procureurs.

Een nota over de prioriteiten 2008 van het parket over de strafrechtelijke repressie van de milieu-inbreuken werd door de heer Carolus, Substituut van de Procureur des Konings en verwijsmagistraat in milieuzaken, opgesteld. Deze nota werd op 19 december 2007 voorgelegd tijdens een vergadering van het parket met Leefmilieu Brussel, waar mevrouw Desaegeher eveneens aanwezig was.

Op de dagorde van deze vergadering, werd de participatie van Leefmilieu Brussel aan een expertisenetwerk Milieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besproken. Tot op heden werd er echter geen enkel formeel verzoek ingediend.

Op het vlak van het actieplan van de prioriteiten 2008 van het parket inzake de repressie van milieu-inbreuken, worden het overleg en de synergie tussen het parket en Leefmilieu Brussel thans versterkt via het instellen van een maandelijks « milieukern ».

Enfin, la plate-forme de recherche environnement (au sein de la concertation de recherche d'arrondissement) créée en 2008 et dont Bruxelles Environnement est membre associé découle directement d'une initiative du parquet de Bruxelles en accord avec le collège des Procureurs Généraux en la personne de Mme Desaegher.

Question n° 632 de M. Frédéric Erens du 11 avril 2008 (N.) :

(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.

Nous aimerions nous faire une idée de la rigueur avec laquelle les factures des fournisseurs extérieurs sont payées. Les retards de paiements et les factures en souffrance donnent en principe lieu à des intérêts de retard. Nous aimerions un relevé à ce sujet. C'est pourquoi nous posons les questions concrètes suivantes :

- 1) Combien de factures devaient être payées en 2007 et combien d'entre elles ont été payées hors délai ?
- 2) Quel est le montant total de l'ensemble des factures de 2007 et quel est le montant des factures en souffrance ?
- 3) Quel est le nombre moyen de jours de dépassement du délai de paiement ?
- 4) A combien s'élevaient les intérêts de retard imputés/payés en 2007 pour ces factures en souffrance ?
- 5) Combien de procès, intentés par des fournisseurs qui tentent d'obtenir le paiement de leurs factures par la voie judiciaire, sont actuellement en cours ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

- 1) Le nombre total de factures payées à charge de l'exercice 2007 est de 7.308. Le nombre de factures payées en retard est de 2.890.
- 2) Le montant total des factures payées à charge de l'exercice 2007 est de 28.279.575,65 EUR. Le montant total des factures payées en retard est de 8.565.100,31 EUR.
- 3) Concernant les factures payées en retard, le délai moyen de dépassement est de 63 jours.
- 4) Le montant des intérêts de retard payé est de 12.069,95 EUR.
- 5) Aucun litige n'a été porté au niveau de la justice.

Het platform voor milieuonderzoek (binnen het overleg arrondissementsonderzoek) dat in 2008 werd opgericht en waarvan Leefmilieu Brussel lid en partner is, staat in direct verband met een initiatief van het Brussels parket in overeenkomst met het college van Procureurs-generaal in de persoon van mevrouw Desaegher.

Vraag nr. 632 van de heer Frédéric Erens d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.

Wij hadden graag een beeld gehad van de stiptheid waarmee facturen van externe leveranciers betaald worden. Laattijdige betalingen en achterstallige facturen geven in principe aanleiding tot verwijlintersten. Ook hieromtrent hadden wij een overzicht gewenst. Vandaar volgende concrete vragen.

- 1) hoeveel facturen moesten er in 2007 betaald worden en hoeveel daarvan werden er te laat betaald ?
- 2) welk bedrag vertegenwoordigde het totaal aantal facturen van 2007 en wat is het bedrag aan achterstallige facturen ?
- 3) wat is het gemiddelde aantal dagen van overschrijding van de betaaltermijn, met andere woorden, hoeveel dagen werden de facturen gemiddeld te laat betaald.
- 4) hoeveel verwijlintersten werden er voor die achterstallige facturen aangerekend / betaald voor 2007 ?
- 5) hoeveel rechtszaken zijn er lopende, aangespannen door leveranciers die dus via gerechtelijke weg aan hun centen trachten te komen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

- 1) Het totaal aantal facturen voor het dienstjaar 2007 bedraagt 7.308. Het aantal met vertraging betaalde facturen is 2.890.
- 2) Het totaal bedrag van de betaalde facturen voor het dienstjaar 2007 beloopt 28.279.575,65 EUR. Het totaal bedrag van de met vertraging betaalde facturen is 8.565.100,31 EUR.
- 3) Wat de met vertraging betaalde facturen betreft, is de gemiddelde overschrijdingstermijn 63 dagen.
- 4) Het bedrag van de betaalde verwijlintersten is 12.069,95 EUR.
- 5) Er werd geen enkel geschil voor het gerecht gebracht.

Question n° 633 de M. Didier Gosuin du 22 avril 2008 (Fr.) :

Supplément promotionnel de la fin du mois de mars 2008 dans Paris-Match vous mettant en scène.

Il me serait agréable de connaître la somme que vous avez déboursée pour participer au supplément promotionnel de fin mars 2008 du Paris-Match ?

Pourrais-je savoir pourquoi vous avez privilégié la promotion de votre personne par la mise en scène d'une interview plutôt que de consacrer les pages réservées à votre interview à des entretiens d'acteurs de votre administration susceptibles de piloter le public dans des conseils en énergie ou protection de l'environnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Paris Match a effectivement proposé à Bruxelles Environnement de réserver des insertions publicitaires dans son supplément consacré à l'environnement et plus particulièrement à la Fondation Polaire.

Une annonce (à 2.400 EUR HTVA) parue le 13 mars 2008 annonçait la Journée Maisons vertes du 16 mars 2008 afin d'inviter les citoyens à découvrir des maisons économes en énergie.

Une seconde annonce (à 3.900 EUR HTVA) parue le 20 mars 2008 relayait la campagne sur les Primes Energie 2008 parue dans d'autres organes de presse.

S'agissant d'un supplément tout entier consacré à l'environnement, y insérer des annonces avait toute sa pertinence.

Quant à l'interview que j'ai accordée, elle relève de la stricte liberté rédactionnelle de Paris Match.

Question n° 634 de M. Mustapha El Karouni du 24 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2004/35 du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004, sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages.

La directive 2004/35 du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004, sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages a été publiée au Journal officiel de l'Union Européenne le 30 avril 2004. Elle devait être transposée pour le 30 avril 2007.

Je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive et vous poser les questions suivantes :

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Vraag nr. 633 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 april 2008 (Fr.) :

Bijlage over U in de Paris-Match van eind maart.

Ik zou graag willen weten hoeveel u hebt uitgegeven voor de bijlage bij Paris-Match die eind maart is verschenen ?

Ik zou willen weten waarom u er de voorkeur aan gegeven hebt uzelf te promoten met een interview in plaats van personeelsleden van uw administratie aan het woord te laten in verband met energieadvies of milieuzorg ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Paris Match heeft Leefmilieu Brussel inderdaad voorgesteld om publicitaire ruimte vrij te houden in zijn bijlage die gewijd was aan het leefmilieu en meer in het bijzonder aan de Polaire Stichting.

Een advertentie (2.400 EUR exclusief BTW) op 13 maart 2008 kondigde de Groenehuizendag van 16 maart 2008 aan, om de burgers uit te nodigen om energiezuinige huizen te ontdekken.

Een tweede advertentie (3.900 EUR exclusief BTW) op 20 maart 2008 had betrekking op de campagne over de Energiepremie 2008, die in andere persorganen verschenen is.

Aangezien het een bijlage betrof die volledig aan het leefmilieu gewijd was, was de opname van de advertenties absoluut relevant.

Wat het interview dat ik gegeven heb betreft, het valt volledig onder de redactionele vrijheid van Paris Match.

Vraag nr. 634 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De omzetting van richtlijn 2004/35 van het Europees Parlement en van de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.

De richtlijn 2004/35 van het Europees Parlement en van de Raad van 21 april 2004 betreffende de milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade is in het Publikatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt op 30 april 2004. Ze diende te worden omgezet tegen 30 april 2007.

Ik zou willen weten hoe het staat met de omzetting van die richtlijn en u de volgende vragen willen stellen :

Hoe verklaart u de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld voor een spoedige en optimale omzetting ? Zo ja, welke ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Afin de procéder à la transposition de la directive 2004/35/CE du Parlement et du Conseil du 21 avril 2004 sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux, Bruxelles Environnement a demandé au CEDRE (Centre d'étude du droit de l'environnement) de préparer un avant-projet d'ordonnance en ce sens.

Ce texte consiste en une nouvelle ordonnance transversale qui organisera, conformément à la directive, la mise en œuvre de la responsabilité environnementale dans les domaines du sol, de l'eau et des espèces et habitats protégés. Cette nouvelle ordonnance sera d'application sans préjudice d'éventuelles législations plus strictes. A cet égard, une nouvelle ordonnance « sol » remplaçant celle du 13 mai 2004 sera bientôt adoptée et contiendra certaines dispositions spécifiques relatives à la responsabilité environnementale. Néanmoins, une cohérence entré ces deux futures ordonnances sera assurée.

Le texte de l'avant-projet d'ordonnance transposant la directive 2004/35/CE est sur le point d'être totalement finalisé et sera mis à l'ordre du jour du gouvernement tout prochainement.

Le Conseil de l'Environnement et le Conseil d'Etat seront ensuite consultés.

Question n° 635 de M. Mustapha El Karoui du 24 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement, et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil.

La directive 2003/35/CE du 26 mai 2003 du Parlement européen et du Conseil prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement, et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil a été publiée au Journal officiel de l'Union Européenne le 25 juin 2003. Elle devait être transposée pour le 25 juin 2005.

Je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive. Il semblerait que le Conseil d'Etat doive encore donner son avis. Est-ce exact ?

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Hoe zit het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om over te kunnen gaan tot de omzetting van richtlijn 2004/35/CE van het Parlement en van de Raad van 21 april 2004 over de milieuaansprakelijkheid voor wat betreft de preventie en de herstelling van milieuschade, heeft Leefmilieu Brussel het studiecentrum voor milieurecht CEDRE verzocht een voorontwerp van ordonnantie in die zin voor te bereiden.

Deze tekst is opgevat als een nieuwe ordonnantie die, aansluitend op de richtlijn, voor de tenuitvoerlegging zal zorgen van de milieuaansprakelijkheid op het gebied van bodem, water, soorten en beschermde habitats. Deze nieuwe ordonnantie zal van toepassing zijn ongeacht eventuele striktere wetgevingen. In dit opzicht zal er binnenkort een nieuwe « bodem » ordonnantie aangenomen worden, die de ordonnantie van 13 mei 2004 vervangt, en waarin bepaalde specifieke maatregelen zijn opgenomen betreffende de milieuaansprakelijkheid. Toch zal er ook voor een samenhang tussen beide toekomstige ordonnanties worden gezorgd.

De tekst van het voorontwerp van ordonnantie tot omzetting van de richtlijn 2004/35/CE is bijna volledig afgewerkt en zal zeer binnenkort op de agenda van de regering staan.

Vervolgens zullen de Milieuraad en de Raad van State geraadpleegd worden.

Vraag nr. 635 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De omzetting van richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en van de Raad tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en met betrekking tot de inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad.

De Richtlijn 2003/35/EG van 26 mei 2003 van het Europees Parlement en van de Raad tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en met betrekking tot de inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad is bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Unie op 25 juni 2003. Ze diende te worden omgezet tegen 25 juni 2005.

Ik zou willen weten hoe het staat met de omzetting van die richtlijn. Naar verluidt moet de Raad van State nog een advies geven. Klopt dit ?

Hoe verklaart U de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld voor een spoedige en optimale omzetting ? Zo ja welke ?

Hoe zit het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le soulignez, la directive du 26 mai 2003 n'avait pas été transposée complètement dans le droit interne bruxellois. Les principes de cette directive avaient été transposés partiellement dans le droit interne, à savoir dans l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Après la mise en demeure de la Commission, et afin de compléter le cadre législatif bruxellois, un avant-projet d'ordonnance modifiant la législation bruxelloise relative à l'environnement en ce qui concerne la participation du public aux procédures décisionnelles en matière d'environnement a été présenté au Gouvernement bruxellois.

Ce projet d'ordonnance vient de faire l'objet d'un accord en dernière lecture au Gouvernement le 24 avril 2008.

Un courrier a été ensuite adressé le 28 avril 2008 au Parlement afin de demander que les parlementaires examinent ce projet en vue de son adoption définitive.

Pour ce qui concerne la mise en œuvre des éventuels arrêtés d'exécution, un arrêté devra être adopté afin d'exécuter deux dispositions de l'ordonnance prévoyant la mise en ligne des permis et décisions prises dans le cadre des recours administratifs internes dans un registre électronique tenu par Bruxelles Environnement.

J'ai demandé à mon administration au mois de mars dernier de préparer un arrêté.

L'objectif est que la mise en ligne des permis soit opérationnelle pour la fin de l'année 2008.

Pour le reste des dispositions de l'ordonnance, ces dernières entreront en vigueur 10 jours après la publication de l'ordonnance au *Moniteur belge*.

Question n° 636 de M. Mustapha El Karoui du 24 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2006/7/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 février 2006 concernant la gestion de la qualité des eaux de baignade.

La directive 2006/7/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 février 2006 concernant la gestion de la qualité des eaux de baignade a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 15 février 2006. Elle devait être transposée pour le 24 mars 2008.

Il semblerait qu'au départ, la Région de Bruxelles-Capitale n'était pas concernée par cette transposition. Cependant, l'IBGE aurait décidé d'examiner le dossier. Est-ce exact ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals u onderstreept, werd de richtlijn van 26 mei 2003 niet volledig omgezet in Brussels intern recht. De beginselen van deze richtlijn werden gedeeltelijk omgezet in intern recht, namelijk in de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's, in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en in de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang tot de informatie met betrekking tot het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Na de ingebrekestelling van de Commissie, en om het Brusselse wetgevende kader aan te vullen, is er aan de Brusselse Regering een voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de Brusselse wetgeving betreffende leefmilieu inzake participatie van het publiek aan beslissingsprocedures die betrekking hebben op het leefmilieu voorgelegd.

Dat ontwerp van ordonnantie is op 24 april 2008 in laatste lezing goedgekeurd door de Regering.

Vervolgens is er op 28 april 2008 een schrijven gericht aan het Parlement om de parlementsleden te vragen om dit ontwerp te bestuderen met het oog op zijn definitieve goedkeuring.

Wat de uitvoering van eventuele uitvoeringsbesluiten betreft, zal er een besluit moeten worden goedgekeurd ter uitvoering van twee bepalingen van de ordonnantie die voorzien in het online zetten van vergunningen en beslissingen genomen in het kader van interne administratieve beroepen in een elektronisch register dat door Leefmilieu Brussel bijgehouden wordt.

In maart heb ik aan mijn administratie gevraagd om een besluit voor te bereiden.

De doelstelling is dat het online zetten van de vergunningen tegen eind 2008 operationeel is.

Wat de overige bepalingen van de ordonnantie betreft, ze zullen 10 dagen na de publicatie van de ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad* van kracht worden.

Vraag nr. 636 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De omzetting van de richtlijn 2006/7/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 15 februari 2006 betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit.

Richtlijn 2006/7/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 15 februari 2006 betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit is in het Publikatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt op 15 februari 2006. Ze diende te worden omgezet tegen 24 maart 2008.

Naar verluidt was het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aanvankelijk niet bevoegd voor die omzetting. Het BIM zou echter hebben beslist om het dossier onder de loop te nemen. Klopt dit ?

Dans l'hypothèse où la Région de Bruxelles-Capitale est effectivement concernée par la transposition de cette directive, je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive et vous poser les questions suivantes :

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dans un premier temps, la Région de Bruxelles-Capitale n'a pas considéré être concernée par la directive 2006/7/CE en raison de l'absence d'eaux de baignades sur son territoire.

Une analyse juridique approfondie a cependant conclu sur la nécessité de transposer cette directive, peu importe le contexte régional particulier.

L'Union européenne estime en effet qu'il est possible à l'avenir que des eaux de baignades existent sur le territoire bruxellois. Cette éventualité justifie et impose pleinement à ses yeux la transposition.

Bruxelles Environnement prépare actuellement un avant-projet de texte qui sera finalisé pour la fin de la première quinzaine du mois de mai.

Celui-ci sera alors présenté en première lecture au gouvernement pour ensuite suivre le parcours législatif classique.

Question n° 637 de M. Mustapha El Karouni du 24 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2006/139/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la directive 76/769/CEE du Conseil, en ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue d'adapter son annexe I au progrès technique.

La directive 2006/139/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la directive 76/769/CEE du Conseil, en ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue d'adapter son annexe I au progrès technique a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 29 décembre 2006. Elle devait être transposée pour le 30 juin 2007.

Je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive et vous poser les questions suivantes :

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Indien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inderdaad bevoegd is om die richtlijn om te zetten zou ik willen weten hoe ver het staat met de omzetting van die richtlijn en u de volgende vragen willen stellen.

Hoe verklaart u de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld om voor een optimale en spoedige omzetting te zorgen ? Zo ja welke ?

Hoe zit het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In een eerste fase heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet overwogen betroffen te zijn door Richtlijn 2006/7/EG vanwege de afwezigheid van zwemwater op zijn grondgebied.

Een grondige juridische analyse heeft echter aangetoond dat deze richtlijn omgezet moet worden, ongeacht de bijzondere gewestelijke context.

De Europese Unie is immers van mening dat er in de toekomst op het Brusselse grondgebied misschien zwembaden zullen bestaan. Die mogelijkheid rechtvaardigt en verplicht volgens haar de omzetting.

Op dit ogenblik bereidt Leefmilieu Brussel een voorontwerp van tekst voor. Het zal vóór het einde van de eerste helft van mei afgewerkt zijn.

De tekst zal dan in eerste lezing aan de Regering worden voorgesteld en vervolgens het klassieke legislatieve parcours volgen.

Vraag nr. 637 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De omzetting van richtlijn 2006/139/EG van de Europese Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad, wat het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang

Richtlijn 2006/139/EG van de Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad, wat het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang is in het Publikatieblad van de Europese Unie bekendgemaakt op 29 december 2006. Ze diende te worden omgezet tegen 30 juni 2007.

Ik zou willen weten hoever het staat met de omzetting van deze richtlijn en U de volgende vragen willen stellen :

Hoe verklaart U de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld om te zorgen voor een optimale en snelle omzetting ? Zo ja welke ?

Hoe zit het met de uitvoeringsbesluiten ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un projet d'arrêté de transposition de la directive 2006/139/CE (arsenic) a été adopté en première lecture par le gouvernement du 24 avril 2008. Il est actuellement soumis pour avis au Conseil de l'Environnement et au Conseil économique et social. Après une éventuelle deuxième lecture, ce projet sera envoyé au Conseil d'Etat pour une demande d'avis dans un délai d'un mois. Cet arrêté de transposition entrera donc en vigueur probablement en juillet.

Le retard de transposition est dû au fait que de nombreuses directives relatives à l'environnement ont dû être transposées ces dernières années. Les ressources en moyens humains de Bruxelles Environnement étant limitées, il a fallu fixer des priorités quant à l'ordre de transposition des directives.

Etant donné que le projet d'arrêté transpose intégralement la directive 2006/139/CE, il n'est pas nécessaire d'adopter d'autres instruments réglementaires.

Question n° 638 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Absence de subsides spécifiques aux communes pour les investissements en énergie solaire photovoltaïque.

La consultation du site Internet de Bruxelles Environnement ne me permet pas d'identifier clairement un quelconque subside aux pouvoirs publics locaux pour l'installation de panneaux solaires.

La commune qui, comme la mienne, souhaiterait valoriser ses toitures plates pour y installer des panneaux solaires ne semble pas pouvoir bénéficier d'une intervention financière régionale spécifique en la matière.

Est-ce exact ?

Dans l'affirmative, quelle est la raison de ce défaut de subsides spécifiques pour les pouvoirs publics locaux qui souhaitent investir dans l'énergie solaire photovoltaïque ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le programme d'exécution des missions de service public pour l'année 2008, approuvé par le Gouvernement le 29 novembre 2007, prévoit un budget de 1.275.000 EUR destiné à financer des subsides aux pouvoirs locaux en matière d'économies d'énergie et d'énergies renouvelables. En vertu de l'ordonnance du 19 juillet 2001, relative à l'organisation du marché de l'électricité et de l'ordonnance du 1^{er} avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz, c'est le gestionnaire du réseau de distribution qui est chargé d'établir l'affectation de ces subsides. La Région bruxelloise établit les primes pour tous les autres utilisateurs finaux.

Par conséquent, j'invite les communes qui le souhaitent à s'adresser au gestionnaire du réseau de distribution SIBELGA pour toute question relative aux primes Energie.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Een ontwerpbesluit tot omzetting van Richtlijn 2006/139/EG (arsen) is op 24 april 2008 in eerste lezing door de Regering goedgekeurd. Het wordt op dit ogenblik ter advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu en aan de Economische en Sociale Raad. Na een eventuele tweede lezing, zal dit ontwerp naar de Raad van State gestuurd worden voor een advies binnen een termijn van een maand. Dit omzettingsbesluit zal dus waarschijnlijk in juli van kracht worden.

De vertraging in de omzetting is te wijten aan het feit dat er in de voorbije jaren talrijke richtlijnen betreffende het leefmilieu omgezet moesten worden. Omdat Leefmilieu Brussel slechts over beperkte menselijke middelen beschikt, moesten er prioriteiten gesteld worden wat de volgorde van de omzetting van de richtlijnen betreft.

Aangezien het ontwerpbesluit Richtlijn 2006/139/EG integraal omzet, is het niet nodig om andere regelgevende instrumenten goed te keuren.

Vraag nr. 638 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Geen specifieke subsidies voor gemeenten die in fotovoltaïsche zonne-energie willen investeren.

De internetsite van Brussel Leefmilieu verschaft geen duidelijke informatie over subsidies die de plaatselijke besturen zouden kunnen krijgen voor de installatie van zonnepanelen.

Een gemeente, zoals de mijne, die zonnepanelen op haar platte daken wenst te installeren, kan blijkbaar niet rekenen op een specifieke financiële tegemoetkoming van het Gewest.

Is dat juist ?

Zo ja, waarom worden er geen specifieke subsidies verleend aan de plaatselijke besturen die willen investeren in fotovoltaïsche zonne-energie ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het op 29 november 2007 door de Regering goedgekeurde uitvoeringsprogramma voor de opdrachten van openbare dienstverlening voor het jaar 2008, voorziet een budget van 1.275.000 EUR bestemd om de toelagen te financieren aan de plaatselijke besturen op het gebied van energiebesparing en hernieuwbare energie. Krachtens de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt, is de beheerder van het distributienetwerk belast met het opstellen van de toewijzing van deze toelagen. Het Brussels Gewest bepaalt de premies voor alle overige eindafnemers.

Bijgevolg nodig ik de gemeenten die dit wensen uit zich tot de distributienetwerkbeheerder SIBELGA te richten voor elke vraag over Energiepremies.

Question n° 639 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Raisons justifiant le maintien d'un différentiel de prix minimum de valorisation d'un certificat vert défavorable à la Région bruxelloise par rapport à la Région flamande.

La Région flamande garantit, par décret et sur une période dont la durée s'étend aux 20 prochaines années, un prix de revente minimum pour les certificats verts de 450 EUR par mégawatt heure d'électricité solaire photovoltaïque produite.

En Région bruxelloise, faute de réglementation régionale propre, c'est la réglementation fédérale qui s'applique. Celle-ci ne prévoit qu'un montant minimal de revente de 250 EUR par MWh et elle ne le garantit que pendant 10 ans.

Quelles sont les raisons qui motivent, à vos yeux, le maintien de ce différentiel défavorable ?

Réponse : Je rappelle à l'honorable membre le contenu de ma réponse à sa question parlementaire, n° 566 datant du 19 décembre 2007.

J'y avais démontré que le niveau de soutien pour le photovoltaïque est 60 % plus élevé à Bruxelles qu'en Flandre. Il y a donc bien un différentiel défavorable mais qui se situe en Flandre.

Toutefois, pour rappel, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le marché des certificats verts est un marché libre.

A Bruxelles, les certificats verts seront vendus à un fournisseur d'électricité au prix du marché (90 à 95 EUR). Cela correspond à 654 à 690 EUR/MWh. Notons que le nombre de certificats verts octroyés est dégressif au delà des 20 m² installés.

La différence de traitement en fonction de la taille des installations est justifiée par la présence de coût fixe (étude, raccordement, ...), et par la difficulté, pour des petits producteurs, de trouver les acquéreurs pour les certificats verts. Autrement dit, par le caractère urbain qui conduit à des coûts de base proportionnels plus élevés sur des petites toitures par effet d'échelle que sur des grandes surfaces.

Vraag nr. 639 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Redenen voor het behoud van een lagere minimumprijs voor een groenestroomcertificaat in het Brussels Gewest dan in het Vlaams Gewest.

Het Vlaams Gewest stelt bij decreet en voor de komende 20 jaar de minimumwaarde van een groenestroomcertificaat vast op 450 EUR per megawattuur zonne-elektriciteit die geproduceerd is met fotovoltaïsche cellen.

In het Brussels Gewest is de federale reglementering van toepassing bij gebreke van een eigen reglementering. De federale reglementering stelt de minimumwaarde vast op 250 EUR per MWh en waarborgt die prijs slechts voor 10 jaar.

Om welke redenen wordt volgens u dat ongunstige prijsverschil in stand gehouden ?

Antwoord : Ik herinner het geachte lid aan de inhoud van mijn antwoord op zijn parlementaire vraag nr. 566 van 19 december 2007.

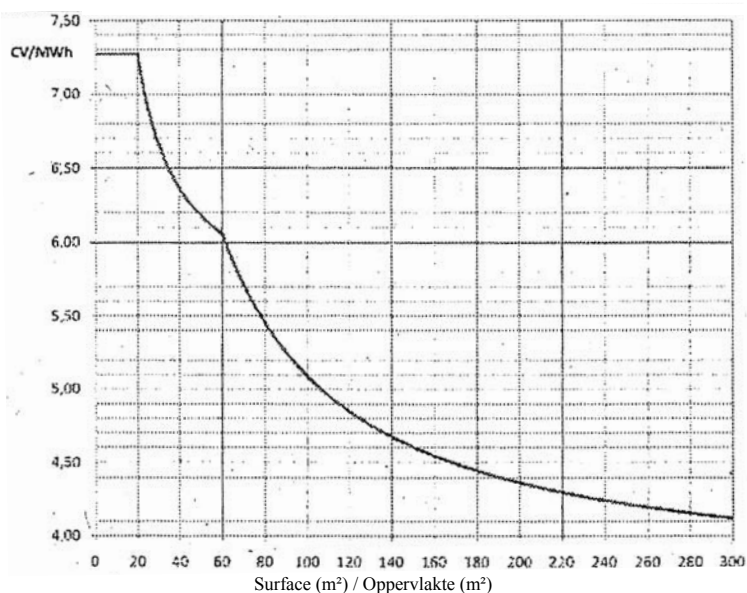
Ik heb er aangetoond dat het ondersteuningsniveau voor fotovoltaïsche toepassingen in Brussel 60 % hoger ligt dan in Vlaanderen. Er bestaat dus wel een nadelig verschil, maar dat bevindt zich in Vlaanderen.

Ter herinnering deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De markt van de groene certificaten is een vrije markt.

In Brussel worden de certificaten tegen de marktprijs (90 tot 95 EUR) aan een elektriciteitsleverancier verkocht. Dat stemt overeen met 654 tot 690 EUR/MWh. We moeten opmerken dat het aantal toegekende groene certificaten degressief is vanaf twintig geïnstalleerde vierkante meter.

Het verschil in behandeling volgens de afmetingen van de installaties is gerechtvaardigd door de aanwezigheid van vaste kosten (studie, aansluiting, ...) en door de moeilijkheid voor kleine producenten om kopers voor de groene certificaten te vinden. Anders gezegd, door het stedelijke karakter dat leidt tot basiskosten die door schaal-effecten proportioneel hoger liggen voor kleine daken dan voor grote oppervlakten.



Question n° 640 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Achat de matraques télescopiques par Bruxelles Environnement.

Dans une récente réponse à l'une de mes questions, vous affirmez que Bruxelles environnement s'apprête à acheter des matraques télescopiques.

Pourriez-vous m'indiquer à quel usage et à quels agents ces matraques télescopiques vont être réservées ?

Qu'est-ce qui motive l'achat de ces matraques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme je vous en informais dans ma précédente réponse à votre question écrite concernant le même objet, un marché public est en voie d'être passé pour l'achat de matraques télescopiques.

L'objectif est de permettre aux gardes forestiers et surveillants forestiers de pouvoir se protéger contre des éventuelles agressions.

Question n° 641 de M. Didier Gosuin du 23 avril 2008 (Fr.) :

Absence de normes régionales bruxelloises fixant le prix de revente d'un certificat vert.

Alors qu'en Flandre, il existe des normes régionales qui ont fixé le prix de revente d'un certificat vert déterminant un prix de revente minimum garanti, aucune disposition proprement bruxelloise n'a été prise.

Quelle en est la raison ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le soutien à l'électricité verte repose sur un mécanisme de marché qui ambitionne la meilleure allocation des moyens. Si un prix minimum est garanti, il ne s'agit alors plus réellement d'un marché où le prix est normalement déterminé par l'offre et la demande.

Dans le mécanisme de marché des certificats verts, le quota et l'amende fixés par le gouvernement bruxellois permettent de planifier et de fixer de manière maximale l'effort financier qui sera consenti par les consommateurs d'électricité en faveur des moyens de production d'électricité verte.

Le mécanisme n'a pas d'impact sur le budget de la Région bruxelloise ou du gestionnaire de réseau. Lorsque qu'un mécanisme de prix garanti est introduit, il n'en est plus de même.

Si un prix minimum devait être garanti par la Région, cela poserait des problèmes de planification budgétaire (pour la Région

Vraag nr. 640 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Aankoop van telescopische matrakken door Brussel Leefmilieu.

In een recent antwoord op een van mijn vragen zegt u dat Brussel Leefmilieu van plan is om telescopische matrakken aan te kopen.

Waarvoor en door welke personeelsleden zullen die telescopische matrakken gebruikt worden ?

Wat is de reden van de aankoop van deze matrakken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals ik u reeds informeerde in mijn vorig antwoord op uw schriftelijke vraag betreffende hetzelfde onderwerp, loopt er momenteel een openbare aanbesteding voor de aankoop van telescopische matrakken.

De doelstelling hiervan is om de boswachters en opzichters de kans te geven zich te verdedigen tegen eventuele agressie.

Vraag nr. 641 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 april 2008 (Fr.) :

Gebrek aan Brusselse gewestelijke normen voor het bepalen van de prijs voor het doorverkopen van een groen certificaat.

In Vlaanderen bestaan er normen voor het bepalen van de prijs voor het doorverkopen van een groen certificaat, met een gegarandeerde minimumprijs, maar er is geen Brusselse norm vastgesteld.

Waarom ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De steun aan groene elektriciteit is gebaseerd op een marktmechanisme waarin de beste aanwending van middelen de ambitie is. Als er een minimumprijs wordt gegarandeerd, gaat het niet echt meer om een markt waar de prijs normaal door vraag en aanbod wordt bepaald.

In het mechanisme van de markt van de groene certificaten, laten het quotum en de boete die door de Brusselse Regering zijn vastgesteld toe de door de verbruikers van elektriciteit ten gunste van de productiemiddelen van groene energie gedane inspanning te plannen en op optimale wijze vast te leggen.

Het mechanisme heeft geen effect op de begroting van het Brussels Gewest of van de netwerkbeheerder. Het wordt anders wanneer er een gegarandeerd prijsmechanisme wordt ingevoerd.

Indien er een minimumprijs door het Gewest moest worden gegarandeerd, zou dit problemen stellen op het gebied van

ou le gestionnaire de réseau selon la formule retenue). En effet, comment prévoir le nombre de certificats verts qui feront l'objet d'une demande de rachat au prix garanti ? Que se passerait-il si le nombre de demandes de rachat au prix garanti dépassait les prédictions ? Dans quel budget faudrait-il prélever les sommes nécessaires pour honorer l'engagement de la Région ? Et inversement, que se passerait-il si les sommes prévues ne sont pas utilisées et constituent un budget « inactif » ?

Les autres Régions ont opté pour un mécanisme de prix garanti, parfois réservé uniquement à certaines techniques de production. En Flandre, cette mission est confiée aux gestionnaires de réseaux qui le répercutent ensuite dans leurs tarifs.

En Région wallonne, ce fut tout d'abord le gouvernement qui assura le prix minimum garanti pour ensuite opter pour un système où c'est le gestionnaire du réseau de transport local qui s'en charge et le répercute également dans ses tarifs.

Notre Région pourrait éventuellement réfléchir à la mise en place d'un prix minimum garanti qui présente l'avantage de rassurer les investisseurs.

Cependant, actuellement et pour les années à venir, cela n'est pas nécessaire étant donné que la demande en certificats verts bruxellois est et sera beaucoup plus importante que l'offre.

Par ailleurs, le gouvernement bruxellois a introduit une obligation d'achat des certificats verts bruxellois avant tout achat de certificats verts dans les autres régions. De la sorte, les certificats verts bruxellois sont garantis d'être achetés au meilleur prix.

Question n° 642 de M. Mustapha El Karoui du 28 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2004/12/CE relative aux emballages et aux déchets d'emballages.

La directive 2004/12/CE du 11 février 2004 relative aux emballages et aux déchets d'emballages a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 18 février 2004. Elle devait être transposée pour le 18 août 2005.

Je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive et vous poser les questions suivantes :

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

budgettaire planning (voor het Gewest of voor de netwerkbeheerder, volgens de weerhouden formule). Hoe kan men immers het aantal groene certificaten plannen die het voorwerp zullen uitmaken van een terugkoopverzoek aan de gegarandeerde prijs ? Wat zou er gebeuren indien het aantal terugkoopverzoeken aan de gegarandeerde prijs de vooruitzichten zou overstijgen ? In welk budget zou men dan de nodige bedragen moeten opnemen om de verbintenis van het Gewest na te komen ? En omgekeerd, wat zou er gebeuren indien de voorziene bedragen niet gebruikt worden en een niet actief budget vertegenwoordigen ?

De overige Gewesten hebben gekozen voor een mechanisme van een gegarandeerde prijs, soms voorbehouden aan bepaalde productietechnieken. In Vlaanderen wordt deze opdracht aan de netwerkbeheerders toevertrouwd, die hun tarieven vervolgens aanpassen.

In het Waalse Gewest, zorgde in eerste instantie de regering voor een gegarandeerde minimumprijs, die vervolgens koos voor een systeem waarbij de beheerder van het plaatselijk netwerk ervoor zorgt, en de tarieven eveneens aanpast.

In ons Gewest zou eventueel nagedacht kunnen worden over het instellen van een gegarandeerde minimumprijs, die het voordeel heeft de investeerders gerust te stellen.

Tegenwoordig en voor de komende jaren, is dat niet nodig, aangezien de vraag van Brusselse groene certificaten veel hoger is en zal zijn dan het aanbod.

Bovendien heeft de Brusselse Regering een aankoopverplichting van Brusselse groene certificaten ingevoerd vóór elke aankoop van groene certificaten in de overige gewesten. Zo is er een garantie dat de Brusselse groene certificaten aan de beste prijs zullen worden gekocht.

Vraag nr. 642 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 28 april 2008 (Fr.) :

Omzetting van richtlijn 2004/12/EG betreffende verpakking en verpakkingsafval.

De richtlijn 2004/12/EG van 11 februari 2004 betreffende verpakking en verpakkingsafval is bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen van 18 februari 2004. Ze moest tegen 18 augustus 2005 omgezet zijn.

Ik zou willen weten hoe het staat met de omzetting van die richtlijn en wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

Hoe verklaart u de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld om voor een optimale en snelle omzetting te zorgen ? Zo ja, hoe ziet die agenda eruit ?

Hoe ver staat het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Il est vrai que la Région bruxelloise tarde à transposer la directive 2004/12/CE. Elle n'est pas la seule puisque la Région flamande et la Région wallonne en sont au même point.

Ce retard s'explique par le fait que la transposition de la directive appelle une modification de l'accord de coopération du 30 mai 1996 qui unit les trois Régions en la matière.

En effet, étant donné que les produits emballés produits par chaque région peuvent se répartir sur l'ensemble du pays, les régions ont estimé indispensable de mettre sur pied un système qui évite toute discrimination entre responsables d'emballages d'une région à une autre. Cet objectif n'est réalisable qu'au moyen d'une législation cohérente et coordonnée entre les trois régions sous la forme d'un accord de coopération.

L'accord de coopération du 30 mai 1996 a force de loi, avec des incidences directes sur l'ensemble de la population belge. Il est donc indispensable que la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale coordonnent leurs textes.

Le retard dans le processus de transposition s'explique aussi par le fait que les trois Régions ont, de commun accord, jugé souhaitable de ne pas se contenter d'une simple modification de texte visant à transposer la directive 2004/12/CE mais de procéder à une révision globale de l'accord de coopération, à la lumière de l'expérience engrangée depuis 1996.

Les négociations ont pris un certain temps. Elles se sont déroulées dans le cadre d'une TASK FORCE constituée au sein de la Commission interrégionale de l'Emballage. Les discussions ont également impliqué les stakeholders, à savoir les entreprises, représentées par les 2 organismes agréés au jour d'aujourd'hui pour la reprise des déchets d'emballages (FOST Plus et VAL-I-PAC) et la Plateforme commune Emballages et Déchets d'emballages qui réunit les fédérations sectorielles concernées par la législation et les intercommunales.

Le processus est maintenant bien avancé puisque une proposition de nouvel accord de coopération est maintenant finalisée.

Ce projet a été approuvé en première lecture par le gouvernement bruxellois le 14 février dernier. Le projet a ensuite été soumis à l'avis du Conseil économique et social ainsi qu'au Conseil de l'Environnement.

La suite de la procédure doit se dérouler de manière concertée puisque le texte doit rester identique entre les trois Régions. Il y aura lieu, par exemple, de demander conjointement un avis auprès du Conseil d'Etat.

De même, il est préférable que la parution au *Moniteur belge* ait lieu le même jour.

L'objectif est de terminer la procédure avant la fin de l'année 2008.

Het is inderdaad zo dat het Brussels Gewest draait met de omzetting van Richtlijn 2004/12/EG. Ons Gewest is niet het enige in dit geval, want het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest staan er net zo voor.

Deze vertraging wordt verklaard door het feit dat de omzetting van de Richtlijn een wijziging veronderstelt van de samenwerkingsovereenkomst van 30 mei 1986 die de drie gewesten ter zake verenigt.

Gelet op het feit dat de verpakte producten die door elk gewest worden geproduceerd over het hele land verspreid kunnen worden, leek het voor de Gewesten onmisbaar een systeem op te zetten waarbij elke discriminatie tussen verpakkingsverantwoordelijken van het ene gewest op een andere vermeden zou worden. Dit doel kan alleen verwezenlijkt worden door middel van een samenhangende en gecoördineerde wetgeving tussen de drie gewesten in de vorm van een samenwerkingsovereenkomst.

De samenwerkingsovereenkomst van 30 mei 1996 heeft kracht van wet, met rechtstreekse effecten op het geheel van de Belgische bevolking. Het is dus noodzakelijk dat het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hun teksten coördineren.

De vertraging in het omzettingsproces wordt dus ook verklaard door het feit dat de drie gewesten gezamenlijk overeengekomen zijn dat het wenselijk is geen genoegen te nemen met een eenvoudige tekstwijziging bedoeld om de Richtlijn 2004/12/EG om te zetten, en dat er een globale herziening van de samenwerkingsovereenkomst moet gebeuren in het licht van de sinds 1996 opgedane ervaring.

De onderhandelingen hebben een zekere tijd in beslag genomen. Ze hebben zich afgespeeld in het kader van een TASK-FORCE samengesteld binnen de interregionale Verpakkingscommissie. Bij de besprekingen waren ook de stakeholders betrokken, te weten de bedrijven, die vandaag de dag vertegenwoordigd zijn door 2 erkende instellingen voor het terugnemen van verpakkingsafval (FOST Plus en VAL-I-PAC) en het gemeenschappelijk platform Verpakkingen en Verpakkingsafval waarin de sectorale verenigingen verzameld zijn die onder de wetgeving vallen, alsook de intercommunales.

Het proces is nu goed gevorderd aangezien er nu een nieuwe samenwerkingsovereenkomst is afgewerkt.

Dit project werd in eerste lezing op 14 februari laatstleden door de Brusselse regering goedgekeurd. Het project werd vervolgens aan het advies van de Economische en sociale raad voorgelegd evenals aan de Milieuraad.

Het vervolg van de procedure moet zich in overleg afspelen, daar de tekst identiek moet zijn voor de drie gewesten. Zo zal het bijvoorbeeld nodig zijn tegelijk een advies aan de Raad van State te vragen.

Ook is het aangewezen dat het verschijnen in het *Belgisch Staatsblad* op dezelfde dag gebeurt.

Doel is de procedure vóór het einde van het jaar 2008 af te handelen.

Question n° 643 de M. Mustapha El Karoui du 28 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2006/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 concernant la gestion des déchets de l'industrie extractive et modifiant la directive 2004/35/CE.

La directive 2006/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 concernant la gestion des déchets de l'industrie extractive et modifiant la directive 2004/35/CE a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 11 avril 2006. Elle doit être transposée au plus tard le 1^{er} mai 2008.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

Quel est l'avancement de l'état de transposition de cette directive ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Un avant-projet d'ordonnance destiné à transposer la directive 2006/21/CE est en cours de rédaction au sein de Bruxelles Environnement.

Compte tenu du champ d'application de cette directive, sa transposition n'a pas été considérée comme prioritaire pour la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'y a en effet pas d'activité de ce type dans la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit donc d'une transposition formelle.

Par ailleurs, une coordination avec les autorités fédérales concernant certaines dispositions de la directive a été nécessaire.

L'avant-projet d'ordonnance sera finalisé par Bruxelles Environnement pour le début du mois d'août.

Le texte sera soumis pour première lecture au gouvernement dès la rentrée. Son adoption définitive devrait intervenir dans le courant du premier semestre 2009.

L'ordonnance en projet devrait transposer intégralement la directive 2006/21/CE.

Question n° 644 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Répartition, commune par commune, du nombre de logements où la consommation annuelle d'énergie est inférieure à 100 kWh.

Pour l'année 2007, pourriez-vous me communiquer le nombre de logements, et leur répartition commune par commune, pour

Vraag nr. 643 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 28 april 2008 (Fr.) :

Omzetting van richtlijn 2006/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van richtlijn 2004/35/EG.

Richtlijn 2006/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van richtlijn 2004/35/EG is bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen van 11 april 2006. Ze moest tegen 1 mei 2008 omgezet zijn.

Ik zou u de volgende vragen willen stellen :

Hoe staat het met de omzetting van de richtlijn ?

Is er een agenda opgesteld om voor een optimale en snelle omzetting te zorgen ? Zo ja, hoe ziet die agenda eruit ?

Hoe staat het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Een voorontwerp van ordonnantie bestemd om de richtlijn 2006/21/EG om te zetten wordt thans opgesteld bij Leefmilieu Brussel.

Rekening houdend met het toepassingsveld van deze richtlijn, werd de omzetting ervan niet als prioritair voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschouwd. Er is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest namelijk geen activiteit van deze soort. Het gaat hier dus om een formele omzetting.

Bovendien was er een coördinatie met de federale overheid inzake zekere bepalingen van de richtlijn nodig.

Het voorontwerp van ordonnantie zal begin augustus door Leefmilieu Brussel worden gefinaliseerd.

De tekst zal na de vakantie voor een eerste lezing aan de Regering worden voorgelegd. De definitieve aanneming zou in de loop van het eerste semester 2009 moeten plaatsvinden.

De in de maak zijnde ordonnantie zou richtlijn 2006/21/EG volledig moeten omzetten.

Vraag nr. 644 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Overzicht per gemeente van het aantal woningen waar het jaarlijkse energieverbruik lager is dan 100 kWh.

Ik had graag voor het jaar 2007 een overzicht gekregen per gemeente van het aantal woningen waar de Brusselse intercom-

lesquels l'intercommunale bruxelloise de distribution d'eau a noté une consommation annuelle d'énergie à 100 kWh ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nous ne pouvons vous fournir une réponse à cette question.

Jusqu'à preuve du contraire, l'intercommunale bruxelloise de distribution d'eau n'est pas habilitée à relever ce genre de données.

Question n° 646 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Retard dans la transposition de la directive sur la responsabilité environnementale.

L'Etat fédéral et les régions wallonne et flamande ont déjà transposé la directive sur la responsabilité en matière de réparation des dommages environnementaux.

Je vous ai interpellé très tôt sur la nécessité de transposer cette importante directive (le 14 septembre 2004) et vous aviez répondu que vous aviez parfaitement connaissance du délai de transposition qui vous semblait largement suffisant.

Pourriez-vous me dire quelles sont les étapes qui ont déjà été franchies dans la transposition de cette directive en Région bruxelloise (accord en première lecture du gouvernement, avis du conseil de l'environnement, avis du Conseil d'État) ?

Quelles sont les causes du retard de transposition ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet d'ordonnance transposant la directive 2004/35/CE relative à la responsabilité environnementale a été adopté en première lecture par le gouvernement du 20 mars 2008. Il a été envoyé au Conseil économique et social et au Conseil de l'environnement. Ces organes remettront leur avis dans le courant du mois de mai.

Le retard de transposition est dû au fait que de nombreuses directives relatives à l'environnement ont dû être transposées ces dernières années. Les ressources en moyens humains de Bruxelles Environnement étant limitées, il a fallu fixer des priorités quant à l'ordre de transposition des directives.

Question n° 647 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Saisine de la Cour de justice pour non-communication des mesures nationales de mise en œuvre de la directive sur la performance énergétique des bâtiments.

La Commission européenne a décidé de saisir la Cour de justice pour défaut de transposition dans les délais et défaut de

munale voor de waterdistributie een jaarlijkse energieverbruik lager dan 100 kWh registreert.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wij kunnen u geen antwoord op deze vraag geven.

Tot bewijs van het tegendeel, is de Brusselse intercommunale voor waterdistributie niet gemachtigd om dergelijke gegevens op te tekenen.

Vraag nr. 646 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Achterstand in de omzetting van de richtlijn over de milieu-aansprakelijkheid.

De federale Staat en de Vlaamse en Waalse deelstaten hebben reeds de richtlijn over de aansprakelijkheid inzake het herstel van milieuschade omgezet.

Ik heb u al zeer vroeg geïnterpelleerd over deze belangrijke richtlijn (14 september 2004) en u hebt geantwoord dat u perfect op de hoogte was van de termijn voor de omzetting die volgens u ruim volstond.

Welke stappen zijn er reeds gezet in de omzetting van deze richtlijn in het Brussels Gewest (akkoord in eerste lezing van de regering, advies van de raad voor leefmilieu, advies van de Raad van State) ?

Wat zijn de redenen voor de vertraging van deze omzetting ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het ontwerp van ordonnantie tot omzetting van Richtlijn 2004/35/EG betreffende de milieuaansprakelijkheid is op 20 maart 2008 in eerste lezing door de Regering goedgekeurd. De tekst is naar de Economische en Sociale Raad en naar de Raad voor het Leefmilieu gestuurd. Deze organen zullen hun advies in de loop van de maand mei bekendmaken.

De vertraging in de omzetting is te wijten aan het feit dat er in de voorbije jaren talrijke richtlijnen betreffende het leefmilieu omgezet moesten worden. Omdat Leefmilieu Brussel slechts over beperkte menselijke middelen beschikt, moesten er prioriteiten gesteld worden wat de volgorde van de omzetting van de richtlijnen betreft.

Vraag nr. 647 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Aanhangigmaking bij het Hof van Justitie wegens niet-mededeling van de nationale maatregelen ter uitvoering van de richtlijn betreffende de energieprestaties van de gebouwen

Doordat de richtlijn betreffende de energieprestaties van gebouwen niet tijdig is omgezet en er geen maatregelen ter uitvoering

communication des mesures de mise en œuvre de la directive sur la performance énergétique des bâtiments.

Pourriez-vous me donner les principales étapes qui ont jalonné l'élaboration des normes bruxelloises de transposition de la directive européenne et m'identifier les causes qui justifient l'action de la Commission européenne ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments a été votée le 7 juin 2007.

L'arrêté établissant des exigences en matière de performance énergétique des bâtiments a été approuvé par le gouvernement le 21 décembre 2007.

Les arrêtés d'application sont actuellement en cours d'approbation.

En Région bruxelloise, les bâtiments représentent près de 70 % des consommations énergétiques. Ceux-ci constituent dès lors la priorité de la politique énergétique de la Région.

A cet effet, la transposition de la directive sur la performance énergétique des bâtiments est envisagée comme essentielle pour générer dans le futur des économies d'énergie significatives dans le bâti bruxellois. C'est pourquoi nous ne négligeons pas nos efforts en vue d'une transposition efficace de la directive.

Nous avons reçu et analysé les reproches formulés par la Commission à l'encontre la Région de Bruxelles-Capitale. Les manquements relevés (méthode de calcul de la performance des bâtiments non-résidentiels et exigences minimales applicables aux bâtiments faisant l'objet de travaux de rénovation importants) ne tiennent pas compte de l'arrêté adopté par le gouvernement en date du 21 décembre 2007 et paru au *Moniteur Belge* du 4 février 2008.

Cet arrêté répond entièrement à ces manquements mais n'avait pas été notifié à la Commission au moment où celle-ci a entamé la procédure.

Cela a depuis lors été rectifié, et en date du 6 mars 2008 la Commission a accusé réception de l'arrêté manquant. Nous pensons donc à ce stade être en ordre vis-à-vis de la Commission et escomptons que la procédure n'aura pas d'impact sur la Région bruxelloise.

van de richtlijn werden meegedeeld, heeft de Europese Commissie beslist om die zaak aanhangig te maken bij het Hof van Justitie.

Kunt u de belangrijkste etappes bij de uitwerking van de Brusselse normen met het oog op de omzetting van de Europese richtlijn vermelden, alsook de oorzaken voor het optreden van de Europese Commissie ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De ordonnantie betreffende de energetische prestatie en het binnenklimaat van gebouwen werd op 7 juni 2007 gestemd.

Het besluit tot instelling van vereisten inzake energetische prestatie van gebouwen werd op 21 december 2007 door de Regering goedgekeurd.

De toepassingsbesluiten bevinden zich thans in de goedkeuringsfase.

In het Brussels Gewest vertegenwoordigen de gebouwen ongeveer 70 % van het energetisch verbruik. Daarom zijn ze in het brandpunt van de belangstelling in het energetisch beleid van het Gewest.

De omzetting van de richtlijn inzake energetische prestatie van de gebouwen wordt hiertoe als essentieel beschouwd om in de toekomst beduidende energiebesparingen in de Brusselse gebouwen te veroorzaken. Daarom sparen we geen moeite om de richtlijn doeltreffend om te zetten.

We hebben de door de Commissie tegen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geformuleerde verwijten ontvangen en onderzocht. De opgemerkte mankementen (berekenningsmethode van de prestatie van de niet residentiële gebouwen en minimale vereisten van toepassing op gebouwen die het voorwerp van omvangrijke renovatiewerken vormen) houden geen rekening met het door de Regering op 21 december 2007 aangenomen en op 4 februari 2008 verschenen besluit.

Dit besluit komt volledig aan deze mankementen tegemoet maar werd niet aan de Commissie bekendgemaakt op het ogenblik dat deze de procedure ondernam.

Dit werd sindsdien gecorrigeerd en op 6 maart 2008 meldde de Commissie goede ontvangst van het ontbrekende besluit. We zijn van mening dat we in dit opzicht in orde zijn ten aanzien van de Commissie en verwachten dat de procedure geen effect op het Brussels Gewest zal hebben.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 459 de M. Fouad Ahidar du 13 mars 2008 (N.) :

Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation.

Les communes lèvent, selon le cas, une taxe sur les immeubles abandonnés, inachevés, insalubres et/ou inoccupés. Le taux d'imposition, le contribuable redevable, la charge de la preuve et les exonérations varient aussi d'une commune à l'autre.

Mes questions sont donc les suivantes :

1. Combien de logements en RBC sont taxés via les différentes taxes communales sur les immeubles inoccupés ? Pourriez-vous en dresser la liste commune par commune ?
2. Existe-t-il d'autres instruments efficaces pour lutter contre l'inoccupation et promouvoir la rénovation ? Pourriez-vous indiquer pour la RBC et par commune le nombre de logements concernés ?
3. L'instrument prévu à l'article 142 du code du Logement est-il effectivement appliqué (aide de la RBC en vue de l'acquisition par les SISF d'immeubles abandonnés) ?
4. Pouvez-vous dresser un état des lieux en ce qui concerne l'harmonisation envisagée sur le plan régional des différentes mesures communales de lutte contre l'inoccupation ?

Réponse : Toutes les communes bruxelloises disposent d'une taxe contre les logements inoccupés. Je ne dispose pas des informations détaillées telles que le nombre de logements et le montant de la taxe auxquels ils se rapportent.

Les outils mis à disposition des communes par la Région en matière d'aide à la rénovation de ces logements sont d'une part, les subsides alloués dans le cadre des politiques de rénovation urbaine, et d'autre part, le fonds droit de gestion publique destiné à préfinancer des travaux de remise à neuf de logements abandonnés.

La mise à disposition de moyens à l'attention des SISF pour l'achat d'immeubles abandonnés prévue à l'article 142 du Code du Logement n'est pas prévue dans les programmes actuels de financement du logement social. La priorité est d'accroître le parc de logements gérés par les SISF en construisant des logements neufs, au travers du Plan régional du Logement, ainsi que de remettre dans le circuit de location, les logements inoccupés dont elles sont déjà propriétaires. Il s'agit là d'une priorité du dernier programme quadriennal de rénovation.

La centralisation au niveau régional des différents mécanismes de taxation pour lutter contre les logements vides n'est pas à l'ordre du jour. Les communes disposent en effet de l'ensemble des outils leur permettant de lutter contre ce phénomène (informations relatives à la domiciliation, contrôle en matière urbanistique, collaborations avec les associations de terrain, la police de proximité, ...).

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 459 van de heer Fouad Ahidar d.d. 13 maart 2008 (N.) :

Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand.

Afhankelijk van de gemeente wordt er een belasting geheven op verlaten, onafgewerkte, bouwvallige en/of leegstaande gebouwen. Ook de aanslagvoet, de verschuldigde belastingplichtige, de bewijsvoering en de vrijstellingen verschillen van gemeente tot gemeente.

Daarom volgende vragen :

1. Hoeveel woningen worden er in het BHG via de verschillende gemeentelijke leegstandsheffingen belast ? Graag ook een lijst per gemeente.
2. Zijn er nog andere effectief gebruikte instrumenten ter bestrijding van leegstand en voor renovatie en kan de staatssecretaris in dat geval ook daarover voor het hele gewest en per gemeente de cijfers geven van het aantal aangepakte woningen ?
3. Wordt het instrument voorzien in artikel 142 van de Huisvestingscode al effectief toegepast (hulp van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest bij de aankoop van verlaten gebouwen door de openbare vastgoedmaatschappijen) ?
4. Kan u een stand van zaken geven omtrent de beoogde harmonisatie op gewestelijk vlak van de verschillende gemeentelijke maatregelen tegen leegstand ?

Antwoord : Alle Brusselse Gemeenten hebben een belasting tegen leegstand. Ik beschik echter niet over de gedetailleerde informatie zoals bijvoorbeeld het aantal woningen en het belastingsbedrag dat erop betrekking heeft.

De toelagen die door het Gewest ter beschikking worden gesteld van de gemeenten op het vlak van renovatie van deze woningen zijn enerzijds de toelagen die worden toegekend in het kader van het beleid van stadsvernieuwing en anderzijds het Fonds van Openbaar Beheersrecht voor de prefinanciering van werken voor het in orde brengen van leegstaande gebouwen.

De terbeschikkingstelling van middelen bestemd voor de OVM's voor de aankoop van verlaten gebouwen bepaald in artikel 142 van de Huisvestingscode is niet voorzien in de huidige financieringsprogramma's van de sociale huisvesting. De prioriteit om het door de OVM's beheerde woningenpark te vergroten bestaat erin nieuwe woningen te bouwen via het gewestelijk Huisvestingsplan, en de leegstaande woningen waarvan zij reeds eigenaar zijn opnieuw te huur te stellen. Het betreft een prioriteit van het laatste vierjaarlijkse renovatieprogramma.

De centralisering op gewestelijk niveau van de verschillende belastingsmechanismen in de strijd tegen leegstaande gebouwen staat niet aan de dagorde. De Gemeenten beschikken inderdaad over alle mogelijke middelen die nodig zijn in de strijd tegen dit fenomeen (informatie betreffende domiciliëring, stedenbouwkundig toezicht, samenwerkingsverbanden met de veldverenigingen, de Buurtpolitie, ...).

Question n° 462 de M. Didier Gosuin du 18 mars 2008 (Fr.) :

Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique.

J'ai fait part, il y a quelques mois à votre collègue en charge de l'Energie et de l'Environnement, de l'information suivant laquelle les contraintes de performances énergétiques conduisaient, selon la Région flamande, à un surcoût de quelque 21 % de la construction.

Je lui avais demandé si elle avait réalisé des études pour apprécier l'impact de son arrêté gouvernemental en Région bruxelloise et si l'on pouvait s'attendre à une hausse similaire à partir de son entrée en vigueur en juillet 2008.

De sa réponse, j'ai déduit que le gouvernement n'a pas réalisé d'études d'impact social.

L'information que j'avais transmise est aujourd'hui validée pour l'ensemble du secteur de la construction car l'indice ABEX connaît une augmentation de 21 % pour les constructions nouvelles due, outre la hausse des coûts de l'énergie, aux nouvelles contraintes de performances énergétiques.

Je souhaite savoir si, pour le secteur du logement social, ce surcoût est pris en compte dans les subsides de construction à consentir aux sociétés immobilières de service public après l'entrée en vigueur de l'arrêté gouvernemental relatif aux performances énergétiques.

Réponse : Il est difficile d'estimer avec précision les surcoûts générés par l'application d'une réglementation non encore définitivement adoptée par le Gouvernement.

Il faut toutefois souligner qu'il est possible moyennant une bonne maîtrise technique des projets, de contenir un maximum les surcoûts engendrés par des normes ambitieuses en matière de performance énergétique des bâtiments.

Dans le cadre du plan régional du logement, nonobstant des exigences pointues en matière d'isolation, de production d'énergie ou l'utilisation de matériaux dits durables, nous sommes en effet parvenus à rester dans une enveloppe budgétaire serrée, en phase avec les montants initialement prévus.

Aucun projet adjugé ne dépasse un coefficient d'isolation supérieur à K38, ce qui préfigure déjà la généralisation des normes dites « basse énergie », les mieux à même de garantir aux locataires une facture énergétique limitée pour un coût de construction acceptable.

En tout état de cause, si surcoût il y avait, celui-ci ne serait pas mis à charge des sociétés de logement social, puisque c'est la Région qui prend en charge la mise en œuvre du plan logement.

Vraag nr. 462 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 maart 2008 (Fr.) :

Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties.

Enkele maanden geleden heb ik uw collega bevoegd voor Energie en Leefmilieu informatie bezorgd volgens welke de normen inzake energieprestaties volgens het Vlaams Gewest de bouwkosten met ongeveer 21 % doen stijgen.

Ik heb haar gevraagd of ze studies heeft laten uitvoeren om de gevolgen van haar regeringsbesluit voor het Brussels Gewest te evalueren en of men een soortgelijke stijging mag verwachten, nadat het besluit in juli 2008 in werking is getreden.

Uit haar antwoord heb ik afgeleid dat de regering geen studies over de sociale gevolgen heeft laten uitvoeren.

De informatie die ik u bezorgd heb, wordt vandaag bevestigd door de hele bouwsector, want het ABEX-indexcijfer stijgt met 21 % voor nieuwe gebouwen, wat te wijten is aan de stijging van de energiekosten, maar ook aan de nieuwe normen inzake energieprestaties.

Houden in de sector van de sociale huisvesting de bouwsubsidies voor de openbare vastgoedmaatschappijen rekening met die stijging na de inwerkingtreding van het besluit van de regering betreffende de energieprestaties ?

Antwoord : Het is moeilijk met nauwkeurigheid de meerkosten te ramen die door de toepassing van een nieuwe, nog niet definitief door de Regering goedgekeurde reglementering zou meebrengen.

Er dient echter te worden benadrukt dat het mogelijk is, mits een goed technisch beheer van de projecten, de meerkosten die ontstaan door ambitieuze normen op het vlak van energetische prestatie van de gebouwen zoveel mogelijk te drukken.

In het kader van het gewestelijk huisvestingsplan, niettegenstaande de hoge eisen op het vlak van isolatie, energieproductie of het gebruik van zogenaamde duurzame materialen, zijn we er inderdaad in geslaagd om binnen een strakke begrotingsenveloppe te blijven en dus dicht bij de oorspronkelijk voorziene bedragen.

Voor geen enkel gegund project is het isolatiecoëfficiënt hoger dan K38, wat reeds de veralgemening aankondigt van de « lage energie » normen, waarbij aan de huurders een beperkte energiefactuur wordt gegarandeerd voor een aanvaardbare bouwprijs.

In ieder geval, indien er meerkosten zouden optreden, zouden deze niet ten laste worden gelegd van de sociale huisvestingsmaatschappijen aangezien het Gewest de tenuitvoerlegging van het huisvestingsplan voor zijn rekening neemt.

Question n° 475 de Mme Carla Dejonghe du 11 avril 2008 (N.) :

Nombre de logements sociaux inoccupés.

Il ressort des chiffres, que j'ai récemment reçus en réponse à une série de questions écrites, que les 33 SISP gèrent ensemble quelque 38.000 logements. Selon ces mêmes chiffres, seuls 36.000 locataires étaient enregistrés en 2006. Nous supposons qu'il s'agit ici seulement des « chefs de famille » mais il nous semble toutefois étrange qu'il y ait 2.000 locataires de moins qu'il n'y a de logements sociaux. Comment expliquez-vous cette différence ? S'agit-il ici seulement de logements sociaux inoccupés ?

Il va de soi qu'il y a plus de locataires dans nos logements sociaux que les seuls chefs de famille. J'aimerais dès lors savoir combien de personnes, outre le locataire ou le chef de famille, vivent dans les logements gérés par les différentes SISP ?

- 1) Combien de logements sociaux gérés par les différentes SISP sont actuellement inoccupés ? Pouvez-vous nous donner les chiffres par SISP ?
- 2) Combien d'habitants vivent effectivement dans les logements sociaux gérés par les différentes SISP ? Pouvez-vous nous donner les chiffres par SISP ?

Réponse : Les tableaux ci-joints reprennent les informations relatives d'une part, à la ventilation des logements inoccupés et la nature de leur inoccupation et, d'autre part, au nombre de ménages et de personnes locataires au sein de chaque SISP au 31 décembre 2006.

Vraag nr. 475 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 11 april 2008 (N.) :

Het aantal leegstaande sociale woningen.

Uit cijfers die ik recent van u kreeg als antwoord op een aantal schriftelijke vragen, blijkt dat de 33 Openbare Vastgoedmaatschappijen samen ongeveer 38.000 woningen beheren. Nog volgens diezelfde cijfers zouden er in 2006 slechts 36.000 huurders geregistreerd zijn. We vermoeden dat het hier enkel om de zogenaamde « gezinshoofden » gaat, maar het lijkt ons toch vreemd dat er 2000 minder huurders zijn dan dat er sociale woningen zijn. Hoe valt dit verschil te verklaren ? Gaat het hier dan louter om leegstaande sociale woningen ?

Uiteraard huizen er meer huurders in onze sociale woningen dan enkel de gezinshoofden. Ik zou dan ook willen weten hoeveel mensen er verblijven, naast de huurder of het gezinshoofd, in de woningen die door de verschillende OVM's beheerd worden ?

- 1) Hoeveel sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's staan momenteel leeg ? Kan u ons dit cijfer per OVM geven ?
- 2) Hoeveel feitelijke bewoners verblijven er in de sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's ? Kan u ons dit cijfer per OVM geven ?

Antwoord : De hierbij gevoegde tabellen verschaffen informatie enerzijds over de verdeling van de leegstaande woningen en de aard van de leegstand en anderzijds over het aantal gezinnen en personen die huurder zijn bij elke OVM op 31 december 2006.

Annexe 1 : logements inoccupés au 31/12/06

Bijlage 1 : leegstaande woningen op 31/12/06

| SISP — OVM | Logement occupés — Bewoonde woningen | Inscrits dans un programme de rénovation — Opgenomen in een renovatie- programma | Non encore inscrits dans un programme de rénovation — Nog niet opgenomen in een renovatieprogramma | En cours de relocation — Opnieuw te huur gesteld | Total inoccupés — Totaal leegstaande woningen |
|--|---|--|--|--|--|
| Foyer Anderlecht/Anderechtse Haard | 3.401 | 126 | 10 | 36 | 182 |
| Les HLS d'Auderghem | 766 | 0 | 0 | 3 | 3 |
| La Cité Moderne | 613 | 62 | 6 | 5 | 79 |
| Floréal | 573 | 161 | 0 | 0 | 161 |
| Le Logis | 1.025 | 0 | 0 | 20 | 20 |
| Sorelo | 1.031 | 18 | 0 | 13 | 31 |
| Le Foyer Bruxellois/Brusselse Haard | 2.426 | 248 | 29 | 47 | 353 |
| Le Foyer Laekenois/Lakense Haard | 2.858 | 51 | 0 | 16 | 67 |
| Assam | 1.121 | 18 | 1 | 31 | 51 |
| Les Foyers Collectifs | 437 | 8 | 0 | 1 | 9 |
| LOREBRU/GEBRUWO | 1.285 | 24 | 123 | 16 | 286 |
| Cobralo | 551 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Germinal | 770 | 2 | 7 | 6 | 22 |
| Messidor | 335 | 7 | 0 | 3 | 10 |
| Le Home Fam. Bruxellois/Brussels Thuis | 479 | 0 | 0 | 8 | 8 |
| Le Foyer Etterbeekois | 878 | 42 | 50 | 8 | 150 |
| leder zijn Huis | 958 | 95 | 0 | 32 | 127 |
| Le Foyer Forestois | 787 | 72 | 32 | 14 | 150 |
| Le Home | 275 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Les Villas de Ganshoren/ De Villa's van Ganshoren | 1.220 | 19 | 2 | 43 | 66 |

| | | | | | |
|---|---------------|--------------|------------|------------|--------------|
| Le Foyer Ixellois | 1.082 | 0 | 0 | 146 | 146 |
| Le Foyer Jettois/Jetse Haard | 1.101 | 56 | 0 | 8 | 64 |
| Le Foyer Koekelbergeois | 491 | 8 | 0 | 9 | 17 |
| Le Logt. Molenbeekoïis | 3.143 | 124 | 0 | 17 | 141 |
| Le Foyer Saint-Gillois | 991 | 32 | 0 | 32 | 64 |
| HBM de St.-Josse-ten-noode/ Goedkope Woningen in St-Joost-ten-Node | 707 | 18 | 0 | 72 | 90 |
| Le Foyer Schaerbeekoïis/ De Schaarbeekse Haard | 2.035 | 128 | 24 | 11 | 187 |
| Soc. Uccloïse du Logt./ Ukkelse Maatschappij voor de Huisvesting | 924 | 18 | 4 | 14 | 40 |
| Ville et Forêt | 420 | 0 | 0 | 8 | 8 |
| Kapelleveld | 723 | 15 | 0 | 4 | 19 |
| L'Habitation moderne/De Moderne Woning | 1.770 | 2 | 2 | 21 | 27 |
| Les Locataires Réunis/ De Verenigde Huurders | 274 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| S. Const. d'Hab. Soc.-WSP/ Sam. Mij. Bouw Soc. Won. SPW | 663 | 0 | 0 | 11 | 11 |
| TOTAL/TOTAAL | 36.113 | 1.357 | 290 | 655 | 2.302 |

Annexe2 : ventilation de la taille des ménages au 31/12/06

Bijlage 2 : opsplitsing naar grootte van de gezinnen op 31/12/06

| SISP/OVM | 1 pers. | 2 pers. | 3 pers. | 4 pers. | 5 pers. | 6 per | 7 pers. | 8 pers | 9 pers. et plus/ of meer | Total/ Totaal |
|--|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|--------------------------------|------------------|
| Foyer Anderlechtsois/Anderlechtse Haard | 1.718 | 836 | 320 | 242 | 152 | 86 | 33 | 13 | 1 | 3.401 |
| Les HLS d'Auderghem | 326 | 205 | 103 | 75 | 26 | 20 | 8 | 3 | 0 | 766 |
| La Cité Moderne | 204 | 182 | 84 | 75 | 33 | 26 | 9 | 0 | 0 | 613 |
| Floréal | 187 | 217 | 94 | 55 | 16 | 2 | 1 | 1 | 0 | 573 |
| Le Logis | 350 | 341 | 151 | 120 | 48 | 9 | 5 | 1 | 0 | 1.025 |
| Sorelo | 449 | 237 | 131 | 94 | 63 | 39 | 13 | 5 | 0 | 1.031 |
| Le Foyer Bruxellois/Brusselse Haard | 1.227 | 402 | 252 | 199 | 172 | 99 | 47 | 19 | 9 | 2.426 |
| Le Foyer Laekenois/Lakense Haard | 1.336 | 675 | 320 | 251 | 161 | 71 | 34 | 7 | 3 | 2.858 |
| Assam | 466 | 203 | 151 | 119 | 95 | 57 | 24 | 3 | 3 | 1.121 |
| LES Foyers Collectifs | 151 | 132 | 72 | 61 | 17 | 3 | 1 | 0 | 0 | 437 |
| LOREBRU/GEBRUWO | 529 | 284 | 158 | 134 | 94 | 60 | 20 | 3 | 3 | 1.285 |
| Cobralo | 165 | 163 | 129 | 55 | 29 | 7 | 3 | 0 | 0 | 551 |
| Germinal | 308 | 175 | 90 | 75 | 73 | 36 | 8 | 5 | 0 | 770 |
| Messidor | 121 | 133 | 46 | 20 | 14 | 1 | 0 | 0 | 0 | 335 |
| Le Home Fam. Bruxellois/Brussels Thuis | 115 | 137 | 53 | 66 | 48 | 28 | 14 | 12 | 6 | 479 |
| Le Foyer Etterbeekoïis | 426 | 217 | 92 | 78 | 35 | 24 | 2 | 3 | 1 | 878 |
| leder zijn Huis | 473 | 242 | 93 | 74 | 43 | 22 | 8 | 3 | 0 | 958 |
| Le Foyer Forestois | 311 | 191 | 98 | 81 | 64 | 27 | 12 | 3 | 0 | 787 |
| Le Home | 108 | 67 | 47 | 24 | 25 | 2 | 2 | 0 | 0 | 275 |
| Les Villas de Ganshoren/ De Villa's van Ganshoren | 692 | 275 | 104 | 80 | 45 | 17 | 6 | 0 | 1 | 1.220 |
| Le Foyer Ixellois | 543 | 247 | 133 | 79 | 50 | 15 | 9 | 5 | 1 | 1.082 |
| Le Foyer Jettois/Jetse Haard | 519 | 291 | 121 | 79 | 57 | 24 | 9 | 1 | 0 | 1.101 |
| Le Foyer Koekelbergeois | 234 | 124 | 61 | 38 | 20 | 10 | 3 | 1 | 0 | 491 |
| Le Logt. Molenbeekoïis | 1.210 | 745 | 440 | 321 | 248 | 125 | 44 | 9 | 1 | 3.143 |
| Le Foyer Saint-Gillois | 470 | 262 | 111 | 73 | 39 | 27 | 7 | 2 | 0 | 991 |
| HBM de St.-Josse-ten-noode/ Goedkope Woningen van St-Joost-ten-Node | 320 | 144 | 98 | 59 | 47 | 25 | 10 | 2 | 2 | 707 |
| Le Foyer Schaerbeekoïis/De Schaarbeekse Haard | 955 | 400 | 244 | 191 | 135 | 57 | 35 | 13 | 5 | 2.035 |
| Soc. Uccloïse du Logt./ Ukkelse Maatschappij voor de Huisvesting | 400 | 246 | 110 | 75 | 47 | 29 | 10 | 3 | 4 | 924 |
| Ville et Forêt | 231 | 114 | 47 | 16 | 8 | 4 | 0 | 0 | 0 | 420 |
| Kapelleveld | 251 | 226 | 128 | 76 | 29 | 10 | 2 | 0 | 1 | 723 |
| L'Habitation moderne/De Moderne Woning | 856 | 423 | 190 | 153 | 82 | 41 | 18 | 5 | 2 | 1.770 |
| Les Locataires Réunis/De Verenigde Huurders | 145 | 80 | 32 | 12 | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 274 |
| S. Const. d'Hab. Soc.-WSP/ Sam. Mij. Bouw Soc. Won. SPW | 329 | 148 | 92 | 52 | 31 | 6 | 3 | 2 | 0 | 663 |
| Total/Totaal | 16.125 | 8.764 | 4.395 | 3.202 | 2.049 | 1.011 | 400 | 124 | 43 | 36.113 |
| Projection nombre de personnes/ Extrapolatie naar aantal personen | 16.125 | 17.528 | 13.185 | 12.808 | 10.245 | 6.066 | 2.800 | 992 | 387 | 80.136 |

Question n° 476 de M. Didier Gosuin du 11 avril 2008 (Fr.) :

Organisation de la concertation avec le collège des procureurs généraux en matière de délinquance environnementale.

Compte tenu du fait que la législation relative à l'environnement est très largement régionalisée, le collège des procureur généraux a pris la décision de principe de créer un réseau d'expertise « environnement » dont l'objectif est de favoriser une politique des poursuites cohérentes entre les régions et les arrondissements judiciaires. Ce réseau concerne également l'urbanisme.

Il me serait agréable de savoir s'il existe une concertation entre vous-même ou votre administration et le réseau d'expertise précité ?

Réponse : Le réseau d'expertise « environnement » créé par le collège des procureurs généraux (1 an d'existence) est en train de préparer ses priorités. Le réseau est donc au stade préparatoire dans l'optique de trouver un tronc commun national.

Le réseau va prendre contact avec les différents ministres et administrations pour une concertation permettant de travailler de manière optimale.

Ces contacts devraient s'établir vers septembre 2008.

Question n° 477 de M. Fouad Ahidar du 11 avril 2008 (N.) :

Avancement du Plan Logement

Le Plan régional du Logement est un projet particulièrement ambitieux. D'ici la fin de la législature en 2009, quelque 5.000 nouveaux logements doivent avoir été construits, dont 3.500 logements sociaux (70 %) et 1.500 logements moyens (30 %). Mais les ambitions seules ne suffisent pas.

La Région dispose actuellement de 32 terrains adaptés pour la construction de 4.200 logements. Toutefois, la ville de Bruxelles a récemment rejeté la demande de permis de bâtir pour 31 logements sociaux à Neder-over-Heembeek. Et c'est tout le projet « Molenblok » qui est relégué à l'arrière-plan. Une fois de plus, les projets sont mis au frigo en raison d'un conflit entre la Région et l'administration communale, la ville de Bruxelles dans le cas présent. De tels conflits ne sont pas neufs et s'ils persistent, il ne fait aucun doute qu'il sera extrêmement difficile de construire le nombre de logements prévu.

Afin d'obtenir une image claire du Plan Logement, j'aimerais disposer d'un tableau montrant l'état d'avancement des différents projets.

1) L'objectif de construire 5.000 logements sera-t-il atteint ? Combien de logements pourront être construits avec certitude ?

Vraag nr. 476 van de heer Didier Gosuin d.d. 11 april 2008 (Fr.) :

Organisatie van overleg met het College van procureurs-generaal in verband met milieumisdrijven.

Rekening houdend met het feit dat de milieuwetgeving in grote mate een gewestelijke aangelegenheid is geworden heeft het college van procureurs-generaal principieel beslist om een deskundigennetwerk inzake leefmilieu op de been te brengen met de bedoeling een coherent vervolgingsbeleid in de verschillende gewesten en gerechtelijke arrondissementen te bevorderen. Dit netwerk heeft ook betrekking op stedenbouw.

Ik zou graag willen weten of er tussen U of uw administratie en het deskundigennetwerk overleg is gepleegd ?

Antwoord : Het expertisenetwerk « leefmilieu » dat een jaar geleden door het College van procureurs-generaal in het leven werd geroepen, is bezig met de voorbereiding van zijn prioriteiten. Het netwerk bevindt zich dus in de voorbereidingsfase, waarbij ernaar gestreefd wordt een gemeenschappelijke nationale basis te vinden.

Het netwerk zal contact opnemen met de diverse Ministers en Administraties om een overleg te organiseren waardoor het mogelijk moet worden optimaal te werken.

Deze contacten zouden omstreeks september 2008 moeten plaatsvinden.

Vraag nr. 477 van de heer Fouad Ahidar d.d. 11 april 2008 (N.) :

Voortgang huisvestingsplan.

Het Gewestelijk Huisvestingsplan is een heel ambitieus project. Voor het einde van de legislatuur in 2009 moeten er zo'n 5.000 nieuwe woningen komen, waarvan 3.500 sociale woningen (70 %) en 1.500 middelgrote woningen (30 %). Maar ambities alleen zijn niet voldoende.

Het Gewest beschikt momenteel over 32 geschikte terreinen voor de bouw van 4.200 woningen. Onlangs werd echter de bouwaanvraag voor 31 sociale woningen in Neder-over-Heembeek afgekeurd door de stad Brussel. Hiermee wordt het project « Molenblok » op de achtergrond geschoven. Eens te meer worden de plannen in de koelkast gestopt door een conflict tussen het Gewest en het gemeentebestuur, in dit geval de stad Brussel. Dergelijke conflicten zijn niet nieuw en als ze blijven bestaan wordt het ongetwijfeld ontzettend moeilijk om alsnog het geplande aantal woningen te bouwen.

Om een duidelijk beeld te hebben over het Huisvestingsplan, zou ik dan ook graag om een voortgangstabel vragen :

1) Zal het vooropgestelde doel van 5.000 woningen bereikt worden ? Hoeveel woningen kunnen met zekerheid worden gebouwd ?

- 2) Quels projets ont déjà été approuvés par le gouvernement ?
- 3) Dans quelle phase se trouvent ces projets actuellement (plan, adjudication, permis, chantier ou réception) ?
- 4) Qui est le maître d'oeuvre de chaque projet ? Pour quels projets travaille-t-on par adjudication séparée pour l'architecte et le promoteur ? Quels architectes a-t-on déjà désignés ?
- 5) Combien de logements seront affectés au logement social ? La proportion 70/30 sera-t-elle respectée ? Quels est le nombre de logements à 1, 2, 3 chambres ou davantage dans chaque projet ?

Réponse : L'honorable membre souligne que la construction de 5.000 logements dans le cadre du Plan régional du Logement est un projet ambitieux. Plus un projet est ambitieux plus il suscite des oppositions et rencontre des obstacles. Néanmoins, à force de concertation, de partenariats et d'information, le plan progresse.

L'exemple du projet Molenblok démontre que c'est sur la base de ces principes que nous devons avancer. Loin d'être gelé, le projet fait l'objet d'améliorations qui font écho aux remarques des riverains.

Pour en revenir au Plan Régional du Logement en général, le gouvernement a approuvé tous les projets que j'ai proposés et dont je suis chargée de la mise en œuvre. C'est d'ailleurs la première étape de tous les partenariats développés.

Comme en atteste la liste ci-jointe, 33 projets ont été identifiés. En principe, l'identification des 5.000 logements devrait être réalisée d'ici la fin de la législature. Bien sûr, la totalité de ceux-ci ne seront pas livrés. Tous les projets devraient avoir démarrés et seront, pour certains, en phase d'achèvement, pour d'autres, au stade de la délivrance du permis d'urbanisme. Le premier chantier, à savoir celui du Craetbosch, se termine et les premiers logements seront réceptionnés dans quelques semaines.

Actuellement, la proportion de logements sociaux et de logements moyens est respectivement de 70 % et 30 %. La répartition de la taille des logements est adaptée en fonction des besoins énoncés par les partenaires et futurs gestionnaires du projet. A ce stade, la proportion de grands logements de 3 chambres et plus est d'environ 1/3.

En ce qui concerne, la maîtrise d'ouvrage, elle a été confiée soit à la SLRB soit à la SRIB soit à la SDRB. Le choix des architectes et des entrepreneurs fait l'objet de procédures de marchés publics. La sélection s'opère par un jury composé des partenaires.

Toutes ces informations sont publiques. J'ai mis en place un site internet évolutif qui reprend l'ensemble des projets ainsi que leur stade d'avancement.

- 2) Welke projecten zijn reeds goedgekeurd door de regering ?
- 3) In welke fase bevinden de projecten zich op dit ogenblik ? In de fase van een plan, aanbesteding, vergunning, werf of oplevering ?
- 4) Wie is de bouwheer per project ? Welke projecten werken met gescheiden aanbesteding architect/projectontwikkelaar, en welke architecten zijn er reeds aangesteld ?
- 5) Hoeveel woningen zullen bestemd zijn voor sociale huisvesting ? Wordt de 70/30-verhouding gerespecteerd ? Wat is het aantal woningen in de projecten met 1, 2, 3 of meer slaapkamers ?

Antwoord : Het geachte raadslid merkt op dat de bouw van 5.000 woningen in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan een ambitieus project vormt. Des te ambitieuzer een project echter is, des te meer het op verzet zal stuiten en des te meer obstakels er uit de weg moeten worden geruimd. Door overleg te plegen, partnerschappen aan te gaan en de omwonenden te informeren, slagen we er niettemin in het Plan te doen vorderen.

Het voorbeeld van het project Molenblok toont aan dat het op basis van deze beginselen is dat we verder vooruitgang moeten boeken. Het project in kwestie wordt allesbehalve in de koelkast gestopt. Wel worden er, rekening houdend met de opmerkingen die de omwonenden geformuleerd hebben, verbeteringen aan aangebracht.

Om terug te komen op het Gewestelijk Huisvestingsplan in het algemeen, wil ik erop wijzen dat de Regering alle projecten heeft goedgekeurd die ik heb voorgesteld en waarvoor ik met de uitvoering belast ben. Dat vormt trouwens ook de eerste fase van alle partnerschappen die ontwikkeld worden.

Zoals de hierbij gevoegde lijst aangeeft, zijn er tot op heden 33 projecten geïdentificeerd. Normaal zou tegen het einde van de legislatuur de identificatie van de 5.000 woningen gerealiseerd moeten zijn. Het spreekt voor zich dat niet alle woningen tegen dan opgeleverd zullen zijn. Wel zouden alle projecten opgestart moeten zijn. Sommige daarvan zullen op het punt staan voltooid te worden, andere zullen zich in het stadium van de afgifte van de stedenbouwkundige vergunning bevinden. De eerste werf, namelijk die van het project Craetbosch, loopt ten einde en de eerste woningen zullen over enkele weken opgeleverd worden.

Het percentage sociale en middelgrote woningen bedraagt op dit ogenblik respectievelijk 70 % en 30 %. De verdeling van de grootte van de woningen wordt aangepast in functie van de behoeften die door de partners en de toekomstige beheerders van het project geformuleerd worden. Momenteel bedraagt het aandeel van grote woningen van 3 of meer kamers ongeveer één derde.

Wat uw vraag in verband met het bouwheerschap betreft, wordt dit toevertrouwd aan ofwel de BGHM, ofwel de GIMB, of nog de GOMB. Voor de keuze van de architecten en de aannemers wordt gebruik gemaakt van de gunningsprocedure voor openbare opdrachten. De selectie wordt uitgevoerd door een jury die is samengesteld uit de projectpartners.

Al deze informatie is openlijk toegankelijk. Ik heb een website gecreëerd die voortdurend geactualiseerd wordt en waarop men terecht kan voor een overzicht van alle projecten en de laatste stand van zaken voor elk project afzonderlijk.

| Annexe | |
|------------------------------------|-----------------------|
| Liste des projets du Plan Logement | |
| Titre du projet | Commune |
| Moensberg | Uccle |
| Mettewie | Molenbeek |
| Lahaye | Jette |
| Stienon | Jette |
| Craetbosch | Bxl - NOH |
| Ernotte | Ixelles |
| Chemin vert | Neder-over-Hembeek |
| Paroisse | Haeren |
| Beysseghem- Molenblock | Neder-over-Hembeek |
| Midi | St-Gilles |
| Cité Modèle | Laeken |
| Cognassier | Berchem-Sainte-Agathe |
| Stockel | Woluwe-Saint-Lambert |
| Polders | Uccle |
| Gérance | Berchem-Sainte-Agathe |
| Huileries | Forest |
| Reyers | Schaerbeek |
| Lennik | Anderlecht |
| Plaine d'Aviation | Evere |
| Alsemberg | Uccle |
| Itterbeek | Anderlecht |
| Jacques Brel | Woluwe-Saint-Lambert |
| Middelweg | Bruxelles-Haren |
| Roue | Bruxelles-Pentagone |
| Ransbeek-Petit Chemin Vert | Neder-over-Hembeek |
| Bolivar | Bruxelles |
| Van Overbeke | Ganshoren |
| Dames Blanches | Woluwe-St-Pierre |
| Compas | Anderlecht |
| Navez | Schaerbeek |
| Commune | St-Josse-ten-Noode |
| Destrier | Evere |

| Bijlage | |
|--|----------------------|
| Lijst met projecten van het Gewestelijk Huisvestingsplan | |
| Naam van het project | Gemeente |
| Moensberg | Ukkel |
| Mettewie | Molenbeek |
| Lahaye | Jette |
| Stienon | Jette |
| Craetbosch | Brussel - NOH |
| Ernotte | Eisene |
| Groenweg | Brussel -NOH |
| Parochie | Brussel - Haren |
| Beizegem- Molenblok | Brussel -NOH |
| Zuid | St-Gillis |
| Modelwijk | Brussel - Laken |
| Kweepereboom | St-Agatha-Berchem |
| Stokkel | St-Lambrechts-Woluwe |
| Polders | Ukkel |
| Beheer | St-Agatha-Berchem |
| Olieslagerij | Vorst |
| Reyers | Schaerbeek |
| Lennik | Anderlecht |
| Vliegplein | Evere |
| Alsemberg | Ukkel |
| Itterbeek | Anderlecht |
| Jacques Brel | St-Lambrechts-Woluwe |
| Middelweg | Brussel - Haren |
| Rad | Brussel - Vijfhoek |
| Ransbeek-Korte Groenweg | Brussel -NOH |
| Bolivar | Brussel |
| Van Overbeke | Ganshoren |
| Witte Vrouwen | St.-Pieters-Woluwe |
| Passer | Anderlecht |
| Navez | Schaerbeek |
| Gemeente | St-Joost-ten-Node |
| Strijdos | Evere |

Question n° 479 de M. Johan Demol du 22 avril 2008 (N.) :

Prêts octroyés par le Fonds du Logement.

J'aimerais connaître le nombre de prêts octroyés en 2007 par le Fonds du Logement ainsi que le nombre de demandes introduites au cours de cette même année.

Pourriez-vous établir une comparaison avec 2005 et 2006 ?

Réponse : Le tableau ci-dessous reprend les informations demandées relatives à l'activité du Fonds du Logement.

| | Prêts hypothécaires | | Prêts jeunes | |
|------|---------------------|---------|--------------|---------|
| | Demandes | Octrois | Demandes | Octrois |
| 2005 | 777 | 615 | 56 | 43 |
| 2006 | 953 | 730 | 42 | 31 |
| 2007 | 1.070 | 774 | 23 | 17 |

Vraag nr. 479 van de heer Johan Demol d.d. 22 april 2008 (N.) :

De leningen toegestaan door het Woningfonds in 2007.

Graag had ik geweten hoeveel leningen er werden afgesloten in 2007; en hoeveel aanvragen er waren voor dat jaar.

Graag de vergelijking met de jaren 2005 en 2006.

Antwoord : Onderstaande tabel houdt alle gevraagde informatie in aangaande de activiteit van het Woningfonds.

| | Hypothecaire leningen | | Lening jongeren | |
|------|-----------------------|--------------|-----------------|--------------|
| | Aanvragen | Toekenningen | Aanvragen | Toekenningen |
| 2005 | 777 | 615 | 56 | 43 |
| 2006 | 953 | 730 | 42 | 31 |
| 2007 | 1.070 | 774 | 23 | 17 |

Question n° 480 de M. Bertin Mampaka du 29 avril 2008 (Fr.) :

L'attribution de logements sociaux par les sociétés immobilières de service public.

L'ordonnance modificative du 8 juin 2000 a introduit un nouvel article 160 dans le Code bruxellois du Logement permettant l'inscription multiple des candidats locataires sur les listes d'attente du logement social. Plusieurs arrêtés ont été adoptés afin de préciser le mécanisme de sorte qu'il se présente actuellement comme suit : le candidat dépose son dossier et s'inscrit auprès d'une société de référence, lui indique auprès de quelles autres sociétés (dites de seconde ligne) il souhaite également être inscrit sans qu'il ne lui soit plus nécessaire de faire à nouveau toutes les formalités.

La question qui m'intéresse ici est la suivante : j'aurais voulu savoir pour chaque SISF, la quantité de logements qu'elle a attribué aux candidats locataires inscrits sur ses listes d'attente en tant que société de référence ainsi qu'en tant que société de seconde ligne. J'aurais voulu avoir une réponse en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentage par rapport au total des logements attribués, ventilée par année depuis la mise en place du système.

Réponse : La base de donnée régionale ne dissocie pas lors d'une attribution, si le dossier retenu est celui d'un ménage inscrit en première ou en seconde ligne.

Cette distinction n'est d'ailleurs pas nécessaire. La philosophie du système d'inscriptions multiples vise en effet à considérer que toutes les candidatures sont à égalité dans leur traitement et que le ménage qui bénéficie du logement est celui qui dispose du plus grand nombre de points pour un logement considéré.

Sur la base de ces constats, il n'est donc pas possible de disposer des informations agrégées au niveau régional.

Question n° 481 de M. Didier Gosuin du 30 avril 2008 (Fr.) :

Impact sur les contrats de bail des travaux exigés par l'inspection régionale du logement pour remettre en état un bien salubre.

L'inspection régionale du logement a certainement été confrontée à des propriétaires qui menaçaient de mettre leurs locataires dehors ou d'augmenter de manière considérable le loyer s'ils venaient à être obligés à réaliser des travaux pour mettre leurs biens en conformité aux exigences d'habitabilité et de salubrité applicables en Région bruxelloise.

Il me serait agréable de savoir si l'inspection régionale du logement a connaissance, sur l'ensemble des biens pour lesquels les travaux de mise en conformité ont été ordonnés, de ruptures de bail ayant conduit effectivement à l'expulsion du locataire ou d'augmentation du loyer ?

Réponse : L'Inspection régionale du Logement ne dispose d'aucune donnée statistique relative aux ruptures de bail ayant

Vraag nr. 480 van de heer Bertin Mampaka d.d. 29 april 2008 (Fr.) :

Toekenning van sociale woningen door de openbare vastgoedmaatschappijen.

De wijzigingsordonnantie van 8 juni 2000 heeft een nieuw artikel 160 ingevoegd in de Brusselse Huisvestingscode opdat kandidaat-huurders zich kunnen inschrijven op meerdere wachtlijsten voor een sociale woning. Er zijn verschillende besluiten uitgevaardigd om die regeling toe te lichten, zodat die er op dit ogenblik als volgt uitziet : de kandidaat dient zijn dossier in en schrijft zich in bij een bepaalde maatschappij (de eerste lijn), deelt haar mee bij welke andere maatschappijen (de tweede lijn) hij ook wil worden ingeschreven en hoeft de formaliteiten niet meer opnieuw te vervullen.

Ik zou willen weten hoeveel woningen elke OVM heeft toegekend aan de kandidaat-huurders die in de eerste lijn op haar wachtlijsten waren ingeschreven en aan de kandidaat-huurders die in de tweede lijn op haar wachtlijsten waren ingeschreven. Ik had graag een antwoord in absolute cijfers alsook in percent ten opzichte van het totale aantal toegekende woningen, uitgesplitst per jaar sinds de invoering van het systeem.

Antwoord : De gewestelijke database maakt tijdens een toewijzing geen onderscheid tussen het feit of een weerhouden dossier dat van een gezin is dat in eerste of tweede lijn is ingeschreven.

Dit onderscheid is bovendien niet vereist. De filosofie van het meervoudig inschrijvingsstelsel beschouwt alle kandidaturen als gelijkwaardig wat hun behandeling betreft en beschouwt ook dat het gezin met het hoogste aantal punten voor een bepaalde woning, deze woning ook toegewezen krijgt.

Op grond van deze vaststellingen is het dus onmogelijk te beschikken over geaggregeerde informatie op gewestelijk niveau.

Vraag nr. 481 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Gevolgen van de door de gewestelijke huisvestingsinspectie geëiste werken om een woning weer bewoonbaar te maken voor de huurovereenkomsten.

De gewestelijke huisvestingsinspectie heeft beslist al te maken gekregen met eigenaars die ermee dreigen om hun huurders op te zeggen of om de huurprijs fors te verhogen als ze verplicht worden om werken uit te voeren om hun panden te laten voldoen aan de bewoonbaarheids- en gezondheidseisen die gelden in het Brussels Gewest.

Ik zou willen weten of de gewestelijke huisvestingsinspectie weet van hoeveel van de panden waarvoor werken zijn bevolen om ze in overeenstemming te brengen met de wetgeving, de huurovereenkomst is verbroken waardoor de huurder is uitgezet of de huurprijs is verhoogd ?

Antwoord : De Gewestelijke Huisvestingsinspectie beschikt over geen enkel statistisch gegeven aangaande de verbreking van

conduit effectivement à l'expulsion de locataires ou à des augmentations de loyer dans le cas où des travaux de mise en conformité ont été réalisés.

Le rôle de l'Inspection régionale du Logement est de veiller au respect des exigences minimales de sécurité, de salubrité et d'équipement définies sur la base du Code bruxellois du Logement.

Il ne lui appartient donc pas de vérifier le devenir des baux des logements inspectés, en application des dispositions du Code du Logement.

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

**Question n° 304 de Mme Julie de Grootte du 27 mars 2008
(Fr.) :**

L'articulation entre Région et communes en matière de fonction publique.

Dans le cadre de vos compétences en matière de fonction publique, de nombreux défis touchent à l'articulation des compétences entre la Région et les communes.

Ainsi, quand on parle d'égalité des chances entre hommes et femmes, d'intégration des handicapés, du taux d'emploi des bruxellois dans la fonction publique, de la discrimination positive dans la fonction publique etc. Ce sont autant d'enjeux cruciaux dans notre Région qui ont une interaction dans les 19 politiques communales vu l'étroitesse du territoire.

Si on veut atteindre l'objectif poursuivi, la coordination est primordiale dans ce domaine.

Madame la secrétaire d'Etat, pouvez-vous m'indiquer si vous avez réuni les différents échevins compétents en matière d'égalité des chances ? Si, oui, avez-vous pu dégager des pistes d'action ?

Réponse : Au niveau local, des décisions sont prises qui ont un impact direct sur la vie des gens. La commune est l'administration publique la plus proche de la population. Il importe dès lors qu'à ce niveau, les différences sociales entre les hommes et les femmes soient prises en considération.

Depuis février 2007, j'invite les échevins bruxellois à l'Égalité des chances 3 fois par an à mon cabinet. Comme vous le savez, depuis les dernières élections communales de 2006, des échevins à l'Égalité des chances ont été nommés dans les différentes communes bruxelloises. Au cours des négociations, des échanges d'informations ont lieu au niveau des Régions vers les communes, au niveau des communes vers les régions et réciproquement entre communes. Il s'agit en effet d'une boîte aux lettres fort utile pour la transmission d'informations importantes.

huurovereenkomsten die heeft geleid tot de uitzetting van huurders of tot een huurprijsverhoging in het geval conformiteitswerken werden uitgevoerd.

De Gewestelijke Huisvestingsinspectie heeft als taak toe te zien op de naleving van de elementaire verplichtingen inzake veiligheid, gezondheid en uitrusting die werden bepaald op grond van de Brusselse Huisvestingscode.

Het is dus niet aan de Inspectie om na te gaan wat er gebeurt met de huurovereenkomsten van de in toepassing van de bepalingen van de Huisvestingscode gecontroleerde woningen.

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

**Vraag nr. 304 van mevr. Julie de Grootte d.d. 27 maart 2008
(Fr.) :**

Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbaar ambt.

In het kader van uw bevoegdheden inzake openbaar ambt houden heel wat zaken verband met de bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten.

Wanneer men het bijvoorbeeld heeft over de gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen, de integratie van gehandicapten, het percentage Brusselaars dat in het openbaar ambt werkt, de positieve discriminatie in het openbaar ambt enzovoort, gaat het om cruciale zaken in ons Gewest die een rol spelen in het beleid van de 19 gemeenten gelet op het beperkte grondgebied.

Als men de vooropgestelde doelstelling wil halen, is de coördinatie van primordiaal belang.

Hebt u de verschillende schepenen bevoegd voor gelijkheid van kansen rond de tafel gebracht ? Zo ja, hebt u een overeenkomst bereikt over mogelijke acties ?

Antwoord : Op lokaal niveau worden beslissingen genomen die een directe impact hebben op het leven van mensen. De gemeente staat als bestuur het dichtst bij de bevolking. Het is dan belangrijk dat voor op dit niveau rekening wordt gehouden met maatschappelijke verschillen tussen mannen en vrouwen.

Sinds februari 2007 nodig ik de Brusselse schepenen van Gelijke Kansen 3 maal per jaar uit op mijn kabinet. Na de gemeenteraadsverkiezingen van 2006 zijn er in de verschillende Brusselse gemeenten schepenen van Gelijke Kansen aangesteld. Tijdens deze overlegmomenten wordt er informatie uitgewisseld vanuit het niveau van het gewest naar de gemeenten, van de gemeenten naar het gewest en onder de gemeenten onderling. Het is een uniek doorgeefluik van relevante informatie.

Il s'agit de toutes sortes d'initiatives collectives, dans le cadre notamment de l'année européenne de l'Égalité des chances, de l'appel à projets aux communes, de la violence entre partenaires etc.

Toutefois, il n'y a pas encore eu de concertation sur la Fonction publique et la politique du personnel.

Question n° 308 de M. Mustapha El Karoui du 24 avril 2008 (Fr.) :

L'état de transposition de la directive 2005/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à des services d'information fluviale (SIF) harmonisés sur les voies navigables communautaires.

La directive 2005/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à des services d'information fluviale (SIF) harmonisés sur les voies navigables communautaires a été publiée au Journal officiel de l'Union européenne le 30 septembre 2005. Elle devait être transposée pour le 20 octobre 2007.

Je voudrais connaître l'avancement de l'état de transposition de cette directive et vous poser les questions suivantes :

Comment expliquez-vous le retard de transposition ?

Un agenda est-il établi afin d'assurer une transposition optimale et rapide ? Si oui quel est-il ?

Qu'en est-il des projets d'arrêtés d'exécution ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

La directive 2005/44/CE relative à des services d'information fluviale harmonisés sur les voies navigables communautaires (SIF) n'a à ce jour pas été transposée dans la législation belge. Cette directive vise, en effet, l'élaboration d'un cadre commun pour les services d'information fluviale afin d'augmenter la sécurité, la fiabilité et l'efficacité du transport par les cours d'eau intérieurs, ce qui devrait renforcer la compétitivité de ce moyen de transport. Il s'agit d'une matière exclusivement du ressort des Régions car les mesures contraignantes imposées par la directive doivent être appliquées par les gestionnaires d'eau.

Le Port de Bruxelles a décidé de mettre au point le système SIF en collaboration avec la Région flamande sous la forme d'un abonnement, comme cela se fait au ports d'Anvers et de Zeebrugge.

L'arrêté du gouvernement wallon relatif à la transposition de la directive 2005/44/CE est le seul qui ait été publié à ce jour (le 24 avril 2008). La Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale ont cependant chacune élaboré un projet d'arrêté relatif à la transposition de ladite directive. Vu que pour la mise en œuvre du système SIF, une collaboration entre les deux Régions est nécessaire, une concertation a eu lieu entre les régions quant à la manière d'appliquer la directive.

Het gaat hierbij om allerlei gezamenlijke initiatieven, onder meer in het kader van het Europees Jaar voor Gelijke Kansen, de projectgroep aan de gemeenten, partnergeweld ...

Er is echter nog geen overleg geweest over het openbaar ambt en het personeelsbeleid.

Vraag nr. 308 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De omzetting van Richtlijn 2005/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende geharmoniseerde River Information Services (RIS) op de binnenwateren in de Gemeenschap.

De Richtlijn 2005/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende geharmoniseerde River Information Services (RIS) op de binnenwateren in de Gemeenschap is bekendgemaakt in het Publikatieblad van de Europese Unie op 30 september 2005. Ze diende te worden omgezet tegen 20 oktober 2007.

Ik zou willen weten hoe het staat met de omzetting van deze richtlijn en zou u de volgende vragen willen stellen :

Hoe verklaart u de vertraging bij de omzetting ?

Is er een agenda opgesteld voor een optimale en spoedige omzetting ? Zo ja, welke ?

Hoe zit het met de ontwerpen van uitvoeringsbesluiten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

De Richtlijn 2005/44/EG betreffende de geharmoniseerde River Information Services (RIS) op de binnenwateren in de Europese Gemeenschap werd tot nog toe niet in de Belgische Wetgeving omgezet. Het doel van deze Richtlijn is te komen tot een gemeenschappelijk kader voor River Information Services om de veiligheid, betrouwbaarheid en doelmatigheid van het vervoer over de binnenwateren te verhogen, wat het concurrentievermogen van deze vervoerwijze moet verhogen. Het betreft een materie die uitsluitend tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort, vermits de verplichtingen opgelegd door de Richtlijn door de waterbeheerders moeten ingevuld worden.

De Haven van Brussel heeft beslist om samen met het Vlaamse Gewest het RIS-systeem te ontwikkelen onder de vorm van een abonnement, net zoals dat gebeurt voor de havens van Zeebrugge en Antwerpen.

Het besluit van de Waalse Regering tot omzetting van Richtlijn 2005/44/EG is het enige dat tot nog toe werd gepubliceerd (op 24 april 2008). Het Vlaamse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest hebben elk een ontwerpbesluit klaar tot omzetting van de Richtlijn. Aangezien voor het ontwikkelen van het RIS-systeem samengewerkt wordt tussen beide gewesten, heeft ook over de omzetting van de Richtlijn overleg plaatsgevonden.

J'espère pouvoir soumettre le projet d'ordonnance, relatif à la transposition de ladite directive à l'approbation du gouvernement bruxellois, d'ici le début du mois de juin 2008.

Question n° 309 de Mme Céline Fremault du 30 avril 2008 (Fr.) :

Le répertoire des acteurs régionaux et locaux en matière de violences entre partenaires.

En 2006, la Région de Bruxelles-Capitale a édité un répertoire des acteurs régionaux et locaux en matière de violences conjugales entre partenaires. Il a rencontré un succès puisqu'il a été réédité en 2007. Le répertoire reprend principalement des services de première ligne qui fournissent un accueil, des renseignements et orientent les victimes.

Je souhaiterais que, Madame la secrétaire d'Etat, m'indique :

- Le nombre d'exemplaires écoulés depuis sa parution ?
- Quel est le public cible ?
- Quel est, aujourd'hui, l'avenir de cet outil ?
- Si lors de la réédition du répertoire, des nouveaux services, associations se sont rajoutés dans le répertoire suite à la technique des mails, fax et appels téléphoniques annoncés pour compléter le répertoire ?

Réponse :

Nombre d'exemplaires écoulés depuis sa parution :

750 exemplaires depuis 2006 : 500 exemplaires ont été imprimés en novembre 2006 et 250 exemplaires ont été réimprimés en novembre 2007.

Au total, 749 exemplaires ont été distribués depuis sa parution.

Public cible

Le répertoire des acteurs régionaux et locaux en matière de violence entre partenaires est un outil de travail qui s'adresse aux professionnels bruxellois confrontés aux victimes et aux auteurs de violence entre partenaires.

Cet outil leur permet d'aiguiller et d'orienter de façon adéquate les personnes se présentant dans leur service. De plus, lors de la réunion du GT aide psychosociale et santé de la plateforme de concertation régionale en matière de violence entre partenaires, les membres ont soulevé la complexité et la diversité des services proposés sur le territoire de la Région. Ils ont besoin de clarification sur les missions de chaque service ou secteur.

Het is mijn betrachting om het ontwerp van ordonnantie ter omzetting van deze Richtlijn begin juni 2008 aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter goedkeuring voor te leggen.

Vraag nr. 309 van mevr. Céline Fremault d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Repertorium van gewestelijke en lokale actoren die opkomen tegen partnergeweld.

In 2006 heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een repertorium gepubliceerd van de gewestelijke en lokale actoren die opkomen tegen partnergeweld. Het heeft succes gekend want het is in 2007 opnieuw uitgegeven. In het repertorium zijn voornamelijk de eerstelijnsdiensten te vinden voor opvang en inlichtingen en worden de slachtoffers wegwijs gemaakt.

Ik zou willen weten :

- hoeveel exemplaren er sedert de publicatie reeds zijn rondgedeeld;
- wat de doelgroep is;
- wat de toekomst van de tool is,
- of er sedert de herdruk nieuwe diensten of verenigingen zijn bijgekomen in het repertorium ten gevolge van mails, faxen en telefoonoproepen om het repertorium aan te vullen.

Antwoord :

Aantal in omloop gebrachte exemplaren sinds de verschijning van het zakboekje :

750 exemplaren sinds 2006 : 500 exemplaren werden gedrukt in november 2006 en in november 2007 vond een herdruk plaats op 250 exemplaren.

In het totaal werden 749 exemplaren verspreid sinds de publicatie.

Doelgroep

Het zakboekje van de gewestelijke actoren inzake partnergeweld is een werkinstrument bestemd voor de Brusselse professionele actoren die te maken hebben met slachtoffers of daders van partnergeweld.

Dankzij het zakboekje kunnen zij de personen die zich bij hen aanbieden op passende wijze doorverwijzen. Bovendien hebben de leden van de WG psychosociale bijstand en gezondheidszorg van het gewestelijk overlegplatform inzake partnergeweld gewezen op de complexiteit en verscheidenheid van de diensten die worden aangeboden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij hebben nood aan toelichting van de opdrachten van elke dienst of sector.

La réimpression avait pour objectif de répondre aux nombreuses demandes des professionnels et de le distribuer.

Avenir de cet outil ?

Une version électronique du répertoire est disponible sur le site portail de la Région, www.bruxelles.irisnet.be, sous la rubrique égalité des chances.

Si cette année la réimpression et l'actualisation du répertoire ne figurent pas dans le plan d'action annuel en matière de violence entre partenaires, une actualisation future peut être envisagée. Un formulaire est joint en annexe du répertoire à cet effet.

Réédition du répertoire

Lors de la réédition de 2007, de nouveaux services n'ont pas été intégrés dans le répertoire.

Actuellement, aucune décision n'a été prise sur une éventuelle réédition du répertoire incluant une mise à jour des données.

Question n° 310 de Mme Céline Fremault du 30 avril 2008 (Fr.) :

Le forum local « les femmes bâtissent Bruxelles ».

A l'initiative du gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale et du Réseau internationale Femmes de Metropolis, le premier forum international sur les « actions et politiques pour l'égalité des Genres », qui s'est déroulé à Bruxelles en décembre dernier, a remporté un franc succès.

Dans la foulée de cette précédente initiative, un nouveau forum, plus local, aura lieu dans notre Région en décembre 2008. Il aura pour thème : « les femmes bâtissent Bruxelles » et sera principalement axé sur la sécurité sociale.

Madame la secrétaire d'Etat, peut-elle m'indiquer quelles seront les thématiques abordées dans ce forum et me préciser quels seront les publics visés ?

Réponse : Le forum bruxellois « Les Femmes bâtissent Bruxelles » se déroulera cette année sous le signe de « Safe cities », c'est-à-dire villes sûres. Comme vous savez, j'ai organisé, en collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale, le forum international intitulé « Dynamic cities need women » en décembre dernier. Ce forum, qui a connu un réel succès, a rassemblé des orateurs et des congressistes venus du monde entier.

Lors de la prochaine édition des « Femmes bâtissent Bruxelles », je souhaiterais pouvoir traduire sur le terrain bruxellois les conclusions du forum international. Le thème central du prochain forum sera la sécurité. Des experts dans ce domaine viendront présenter leur vision et bonnes pratiques aux participants.

Le forum se déroulera à l'hôtel Crown Plaza de Bruxelles le 29 novembre 2008 prochain et s'adressera à un public bruxellois composé à la fois d'hommes et de femmes.

De herdruk had tot doel tegemoet te komen aan de vele aanvragen van professionele actoren en hen het zakboekje te bezorgen.

Toekomst van dit instrument ?

Een elektronische versie van het zakboekje is beschikbaar op de portaalsite van het Gewest, www.brussel.irisnet.be, in de rubriek gelijke kansen.

Het actieplan inzake partnergeweld voorziet dit jaar niet in een herdruk of bijwerking van het zakboekje, maar bijwerking in de toekomst is mogelijk. Met het oog daarop is een formulier bij het zakboekje gevoegd.

Heruitgave van het zakboekje

Bij de herdruk van 2007 werden geen nieuwe diensten in het zakboekje opgenomen.

Momenteel is nog geen beslissing genomen wat betreft een eventuele heruitgave van het zakboekje met bijwerking van de gegevens.

Vraag nr. 310 van mevr. Céline Fremault d.d. 30 april 2008 (Fr.) :

Het lokaal forum « vrouwen bouwen aan Brussel ».

Op initiatief van de Brusselse Hoofdstedelijke regering en van het internationaal vrouwen netwerk van Metropolis heeft in december in Brussel het eerste internationaal forum over « acties en beleidslijnen voor gendergelijkheid » plaatsgehad. Het heeft een groot succes gekend.

In aansluiting op dit initiatief zal er in december 2008 in ons gewest een nieuw forum plaatshebben rond het thema « vrouwen bouwen aan Brussel » dat voornamelijk gewijd zal zijn aan de sociale zekerheid.

Kunt u mij zeggen welke thema's aan bod zullen komen tijdens dit forum en wat de doelgroepen zijn ?

Antwoord : Het Brussels Forum Vrouwen Bouwen aan Brussel zal dit jaar in het teken staan van « Safe cities ». Zoals u weet, heb ik in december 2007 in samenwerking met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het succesvolle internationale Forum « Dynamic Cities Need Women » georganiseerd. Op dit forum waren sprekers en congresgangers vanuit de hele wereld aanwezig.

Op het forum « Vrouwen Bouwen aan Brussel », wil ik de bevindingen die tijdens het Internationaal Forum naar de oppervlakte zijn gekomen vertalen naar het Brusselse terrein. Het hoofdthema van dit forum is veiligheid. Experts uit dit domein, zullen de deelnemers hun visie en good practices presenteren.

Het Forum vindt plaats op 29 november 2008 in het Crown Plaza Hotel te Brussel en richt zich tot alle Brusselse Mannen en Vrouwen.

Question n° 314 de M. Johan Demol du 13 mai 2008 (N.) :

Statut des membres du personnel des administrations régionales.

J'aimerais savoir combien de personnes travaillaient au 1^{er} janvier 2008 dans les différentes administrations et services de la Région de Bruxelles-Capitale.

Quels étaient les pourcentages de contractuels et de statutaires ?

Quelles actions ont été entreprises au cours des trois dernières années afin d'engager davantage de statutaires (au lieu de contractuels) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En janvier 2008, la répartition de l'effectif du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale était la suivante :

| | Statutaires | Contractuels | Mis à disposition | Total |
|--------------|-------------|--------------|-------------------------|--------|
| | Statutair | Contractueel | Ter beschikking gesteld | Totaal |
| SG | 199 | 175 | 43 | 417 |
| AATL/BROH | 192 | 121 | 5 | 318 |
| AED/BUV | 297 | 132 | 122 | 551 |
| AEE/BEW | 133 | 134 | 1 | 268 |
| AFB/BFB | 119 | 54 | 3 | 176 |
| APL/BPB | 71 | 35 | 0 | 106 |
| Total/Totaal | 1.011 | 651 | 174 | 1.836 |

Lors de la mise en œuvre de toute nouvelle autorisation de recrutement, la Direction Ressources humaines et Egalité des Chances du MRBC explore en premier lieu la voie statutaire par le biais d'une consultation de la réserve de recrutement correspondant au rôle linguistique et au niveau de l'emploi à pourvoir (sauf exception détaillée plus bas).

La grande majorité des réserves actuellement disponibles pour la Région de Bruxelles-Capitale ont été constituées sur la base d'épreuves généralistes ouvertes à tous profils. Ceci explique l'échec de certaines sélections visant des profils spécifiques ou plus techniques (gradués en construction, en comptabilité, etc.).

En cas d'échec de cette procédure, l'emploi est contractualisé conformément à l'accord de principe du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 juin 2007.

L'exception au principe évoqué plus haut concerne les cas suivants :

- emplois de niveau D et E : en l'absence temporaire de réserves de recrutement régionales, ces autorisations sont immédiatement mises en œuvre par la voie contractuelle;

Vraag nr. 314 van de heer Johan Demol d.d. 13 mei 2008 (N.) :

Het statuut van de personeelsleden van de gewestelijke administraties.

Graag had ik vernomen hoeveel personen er op 1 januari 2008 door de verschillende gewestelijke administraties en diensten werden tewerk gesteld.

Hoeveel procent hiervan waren contractuelen, en hoeveel procent statutairen ?

Welke acties werden er de afgelopen drie jaar ondernomen om meer statutairen aan te werven in plaats van contractuelen ?

Antwoord : Hierbij deel ik het geachte lid volgende gegevens mee in antwoord op zijn vragen :

In januari 2008 was het personeelsbestand van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als volgt verdeeld qua statuut :

De directie Human Resources en Gelijke Kansen tracht elke nieuwe machtiging tot werving eerst uit te voeren langs statutaire weg door raadpleging van de wervingsreserve die overeenstemt met de taalrol en het niveau van de te begeven betrekking (behalve voor de hieronder toegelichte uitzondering).

De huidige beschikbare reserves voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden voor het merendeel samengesteld op basis van algemene examens die openstaan voor alle profielen. Dit verklaart waarom bepaalde selecties voor specifieke of meer technische profielen (gegradueerden in bouwkunde, boekhouding, enz.) zonder resultaat blijven.

Indien deze procedure geen resultaat oplevert, wordt de betrekking ingevuld via contractuele indienstneming, overeenkomstig de principiële beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 juni 2007.

Van bovenvermeld principe wordt afgeweken in volgende gevallen :

- betrekkingen van niveau D en E : indien tijdelijk geen gewestelijke wervingsreserves beschikbaar zijn, worden de machtigingen onmiddellijk via contractuele indienstneming uitgevoerd;

- emplois de type « tâches auxiliaires et spécifiques » : contractuels par nature, ces emplois ne peuvent être pourvus via le recrutement statutaire;
- conventions de Premier Emploi : ce type d'engagement, également contractuel par nature, a augmenté ces dernières années conformément au souhait du gouvernement de favoriser l'accès des jeunes au marché de l'emploi;
- contrats de remplacement.

Soulignons enfin qu'une politique de gestion des ressources humaines efficace implique la recherche permanente d'un équilibre entre l'application de procédures (en ce compris le principe visant à privilégier le recrutement statutaire) et la nécessité de répondre aux besoins en personnel de l'administration dans les meilleurs délais.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

Question n° 351 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Coût du traitement des déchets et contribution des familles dans ce coût.

Selon les chiffres fournis en 2005 par l'OVAM, la société publique des déchets de la Région flamande, le coût moyen annuel du traitement des déchets s'élevait à 179 EUR pour une famille flamande moyenne. Les communes financent deux tiers de ce montant via des redevances et des taxes, le dernier tiers provient directement du budget général des voies et moyens.

Bien sûr, les montants précis varient fortement d'une commune à l'autre car les communes ont chacune des systèmes de paiement différents : sacs payants, taxe forfaitaire, tarification ponctuelle (selon le principe du jeteur-payeur) ou une combinaison de ces systèmes.

1. À combien s'est élevé le coût annuel moyen du traitement des déchets pour une famille bruxelloise moyenne de 2005 à aujourd'hui ?
2. Pour ces mêmes années, quel pourcentage de ce montant provenait du budget général des voies et moyens ?
3. Pour ces mêmes années, quel pourcentage de ce montant provenait d'autres canaux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au niveau de la Région bruxelloise, le ménage bruxellois est exonéré de toute taxe concernant ses déchets puisque cette dépense

- betrekkingen voor « bijkomende en specifieke taken » : dergelijke betrekkingen zijn contractueel vanwege hun aard en kunnen niet begeven worden via statutaire werving;
- startbanen : deze betrekkingen, die ook contractueel zijn wegens hun aard, zijn de voorbije jaren in aantal toegenomen overeenkomstig de wens van de Regering om jongeren meer kansen te geven op de arbeidsmarkt;
- vervangingsovereenkomsten.

Ten slotte kan erop gewezen worden dat een efficiënt HRM-beleid inhoudt dat permanent gezocht wordt naar een evenwicht tussen de toepassing van de procedures (met inbegrip van het principe om voorrang te geven aan statutaire werving) en de noodzaak om zo gauw mogelijk te voorzien in de personeelsbehoeften van de administratie.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

Vraag nr. 351 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De kost van afvalverwerking en de bijdrage van de gezinnen in deze kost.

Volgens cijfers verstrekt door OVAM in 2005 bedroeg de gemiddelde jaarlijkse kost van de afvalverwerking voor een doorsnee Vlaams gezin toen 179 EUR. Twee derden daarvan werd door de gemeenten via retributies en belastingen gefinancierd, één derde kwam rechtstreeks uit de algemene middelenbegroting.

De precieze bedragen verschillen uiteraard sterk van gemeente tot gemeente, omdat de gemeenten verschillende betalingssystemen hebben : betalende zakken, forfaitaire belasting, (diftar) de gedifferentieerde tarifiering van het afval, of combinaties van deze systemen.

1. Hoeveel bedroeg de gemiddelde jaarlijkse kost van de afvalverwerking voor een doorsnee Brussels gezin van 2005 tot nu ?
2. Hoeveel procent daarvan werd in diezelfde jaren via de algemene middelenbegroting binnengehaald ?
3. Hoeveel procent daarvan kwam in diezelfde jaren via welke andere kanalen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid het volgende mee.

In het Brussels Gewest worden de Brusselse gezinnen vrijgesteld van alle belastingen voor hun afval, aangezien deze uitgave

est entièrement supporté par le budget de l'Agence régionale pour la propreté qui bénéficie en contrepartie d'une dotation de la Région pour environ 60 % de ces dépenses, le solde étant couvert par des recettes propres.

Question n° 352 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Collecte des encombrants en RBC.

Tous les six mois, les particuliers peuvent demander que l'Agence régionale Bruxelles-Propreté vienne ramasser gratuitement deux mètres cubes d'encombrants à leur domicile. Certaines communes bruxelloises organisent aussi elles-mêmes des collectes d'encombrants, que ce soit en collaboration avec l'Agence régionale Bruxelles-Propreté ou non.

1. Quelles communes organisent des collectes d'encombrants pour leur population ?
2. Y a-t-il un lien entre l'organisation ou non par les communes de collectes d'encombrants et la présence d'un parc à conteneurs (communal ou régional) sur le territoire de la commune ?
3. Pour les communes qui organisent de telles collectes gratuites, pouvez-vous m'indiquer :
 - 3.1. le nombre de collectes annuelles organisées par ces communes;
 - 3.2. le temps d'attente moyen pour une famille (en cas de collecte sur demande);
 - 3.3. le nombre de mètres cubes collectés par la commune par famille par passage;
 - 3.4. si les communes facturent ces collectes d'encombrants à leur population et comment;
 - 3.5. le coût moyen des collectes communales d'encombrants en 2006 et 2007 (coût par tonne collectée) ?
4. Quel a été le coût pour l'Agence régionale Bruxelles-Propreté des collectes régionales d'encombrants en 2006 et 2007 (coût par tonne collectée) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La plupart des questions soulevées sont en rapport avec des activités entreprises par et dans les communes. Les renseignements demandés peuvent être sujets à des modifications qui n'ont pas forcément été communiquées à l'Agence Régionale pour la Propreté, d'autres ne sont pas en sa possession. C'est pourquoi l'Agence ne peut être donc tenue pour responsable des éventuelles erreurs relevées dans les renseignements fournis ci-après. Pour plus de précision, il y a lieu de s'adresser directement aux administrations communales concernées.

Toutes les communes organisent des collectes d'encombrants pour leur population sous forme de collecte à domicile, de cam-

volledig gedragen wordt door het budget van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid dat van het Gewest een toelage ontvangt voor ongeveer 60 % van deze uitgaven; het saldo wordt gedekt door eigen inkomsten.

Vraag nr. 352 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De ophaling van grofvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Particulieren kunnen om de zes maanden twee kubieke meter grofvuil gratis aan huis laten ophalen door het Gewestelijk Agentschap Net Brussel. Sommige Brusselse gemeenten organiseren zelf ook ophalingen van grofvuil, al dan niet in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap Net Brussel.

1. Welke gemeenten organiseren er ophalingen van grofvuil voor hun bevolking ?
2. Is er een verband tussen het al dan niet organiseren van gemeentelijke ophalingen van grofvuil en de aanwezigheid van een (gemeentelijk/gewestelijk) containerpark in de gemeente ?
3. Kunt u mij voor de gemeenten die dergelijke gratis ophalingen van grofvuil organiseren, meedelen :
 - 3.1. Hoeveel maal per jaar doen die gemeenten dat ?
 - 3.2. Hoeveel bedraagt de gemiddelde wachttijd voor een gezin (in geval van ophalingen op aanvraag) ?
 - 3.3. Hoeveel kubieke meter grofvuil neemt de gemeente per keer per gezin aan ?
 - 3.4. Factureren de gemeenten die ophalingen van grofvuil organiseren deze aan hun bevolking en hoe ?
 - 3.5. Hoeveel hebben de gemeentelijke ophalingen van grofvuil de gemeenten gekost in 2006 en 2007 (kost per opgehaalde ton) ?
4. Hoeveel hebben de gewestelijk ophalingen van grofvuil het Gewestelijk Agentschap Net Brussel in 2006 en 2007 (kost per opgehaalde ton) gekost ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte lid de volgende gegevens mede.

De meeste deelvragen die door het geachte lid worden gesteld hebben betrekking op activiteiten van en in de gemeenten. De gevraagde gegevens kunnen ondertussen gewijzigd zijn en deze wijzigingen werden misschien niet aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid medegedeeld. Voor sommige vragen beschikt het Agentschap over geen gegevens. Het Agentschap kan dus niet verantwoordelijk zijn voor eventuele fouten in de hierna verstrekte gegevens. Voor het verkrijgen van nauwkeurige inlichtingen dient het lid zich tot de betrokken gemeenten te wenden.

Uitgezonderd Sint-Pieters-Woluwe, Watermaal-Bosvoorde en Jette organiseren alle gemeenten inzamelingen van grof afval voor

pagne d'enlèvement ou de mise en place de conteneurs sauf Woluwe-Saint-Pierre, Watermael-Boitsfort et Jette.

Nous ne voyons pas de rapport entre l'organisation ou la non-organisation de collectes communales d'encombrants et la présence d'un parc à conteneurs (communal/régional) dans la commune.

Vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant le mode de fonctionnement des collectes gratuites de déchets pour les 19 communes.

hun bevolking. Dat kan gaan om ophalingen aan huis, om ophalingscampagnes of om het plaatsen van containers.

We zien geen verband tussen het al of niet organiseren van gemeentelijke ophalingen van grof afval en de aanwezigheid van gemeentelijke of gewestelijke containers in de gemeente.

Hierna volgt een overzichtstabel van de werking van de gratis afvalophalingen in de negentien gemeenten.

| Commune – Gemeente | Campagnes d'enlèvement – Ophalingscampagnes | | |
|--------------------------|--|--------------------------------|---|
| | Dates – Data | Durée – Duur | Type – Type |
| Anderlecht Anderlecht | entre mars et fin octobre tussen maart en eind oktober | | porte à porte par rue aan huis per straat |
| Auderghem Oudergem | Toute l'année het hele jaar | Toute l'année het hele jaar | porte à porte sur RDV aan huis na afspraak |
| Berchem | 12 x 1 jour (avril-juin-oct) dans 4 quartiers | 3 campagnes de 4 x 1 jour | 1. Conteneurs par quartier 2. enlèv. à dom. 2° lundi/mois |
| Berchem | 12 x 1 dag (avril-juni-okt) in 4 wijken | 3 campagnes van 4 x 1 dag | 1. Container per wijk 2. aan huis, 2de maandag per maandag |
| Bruxelles-Ville | avril-mai, octobre-novembre | 2 semaines chacune | conteneurs |
| Brussel | avril-mei, oktober-november | 2 weken elk | containers |
| Etterbeek | 1 x mois de 9 à 14 h | 1 mois | 1. Déchetterie mobile 2. enlèv. sur RDV-seniors |
| Etterbeek | 1 x maand (9 tot 14 u.) | 1 maand | 1. Mobiel afvalpark 2. ophalen na afspraak voor senioren |
| Evere Evere | Avril (22-29) octobre (20) april (22-29) oktober (20) | 1 semaine 1 week | conteneurs containers |
| Forest | Juin et septembre | 2 semaines | conteneurs sur le terrain du stade communal |
| Vorst | juni en september | 2 weken | containers in het sportstadion |
| Ganshoren | 18 au 22 février, 15 au 19 avril, 17 au 21 juin, 19 au 23 août et du 14 au 18 octobre | 4 jours | conteneurs par zones |
| Ganshoren | 18 tot 22 febru., 15 tot 19 april, 17 tot 21 juni, 19 tot 23 augustus en 14 tot 18 oktober | 4 dagen | containers per zones |
| Ixelles Elsene | toute l'année het hele jaar | | porte à porte sur RDV 2*2m ³ aan huis na afspraak 2*2m ³ |
| Jette Jette | | | |
| Koekelberg | mars, juin, sept et déc. | 3 jours | Conteneurs par quartier + porte à porte pour les seniors |
| Koekelberg | maart, juni, sept en december | 3 dagen | containers per wijk + aan huis na afspraak |
| Molenbeek Molenbeek | mai mei | 1 mois 1 maand | porte à porte sur RDV aan huis na afspraak |

| | | | |
|-----------------------------|---|--------------------------------|---|
| Saint-Gilles Sint-Gillis | toute l'année het hele jaar | toute l'année het hele jaar | porte à porte sur RDV aan huis na afspraak |
| Saint-Josse Sint-Gillis | toute l'année het hele jaar | toute l'année het hele jaar | porte à porte sur RDV aan huis na afspraak |
| Schaerbeek Schaerbeek | | | porte à porte sur RDV aan huis na afspraak |
| Uccle | entre fin avril et début mai 2002 | 6 semaines | porte à porte sur RDV |
| Ukkel | tussen eind april en begin mei 2002 | 6 weken | aan huis na afspraak |
| W-B Waterm-Bosvoorde | | | |
| W-St-L | premier samedi du mois | | conteneurs |
| St-Lambrechts-Wol | 1m ³ gratuit par habitant eerste zaterdag van de maand 1m ³ gratis per inwoner | | containers |
| W-St-P St-Pieters-Woluwe | | | |

En ce qui concerne le délai d'attente pour un ménage ayant demandé un passage pour l'enlèvement d'encombrants, tout comme sur une éventuelle facturation par les communes pour les collectes d'encombrants ainsi que le coût de celles-ci aux communes, en 2006 et 2007 (coût par tonne collectée), il m'est impossible de vous répondre, ces renseignements n'étant pas en possession de l'Agence.

Enfin, le coût de traitement des encombrants est de l'ordre de 105 EUR/T. Ce prix varie en fonction des filières de traitement.

Question n° 353 de M. Fouad Ahidar du 19 mars 2008 (N.) :

Parcs à conteneurs en RBC.

La Région de Bruxelles-Capitale dispose de deux parcs à conteneurs régionaux. À côté de cela, il y a aussi une série de parcs à conteneurs communaux.

1. Pouvez-vous me fournir un relevé des parcs à conteneurs communaux en indiquant pour chacun d'entre eux :
 - 1.1. les heures d'ouverture;
 - 1.2. les conventions éventuelles avec d'autres communes les mettant à la disposition des habitants de ces autres communes;
 - 1.3. les tarifs pratiqués pour les différents types de déchets;
 - 1.4. le temps d'attente moyen le samedi matin (s'ils sont ouverts);
 - 1.5. le coût global (personnel, infrastructure, etc.) par tonne collectée en 2006 et 2007 ?
2. Quel est le coût global (personnel, infrastructure, etc.) par tonne collectée en 2006 et 2007 pour les deux parcs à conteneurs régionaux ?

Betreffende de tijd die verloopt tussen de aanvraag van een gezin en de effectieve ophaling heeft het Agentschap geen gegevens. Dat geldt ook voor de eventuele facturatie van de ophaling van grof afval door de gemeenten en voor de kostprijs per opgehaalde ton in 2006 en 2007. Ik kan dan ook Uw vragen daaromtrent niet beantwoorden.

De kostprijs van de verwerking van grof afval bedraagt 105 EUR/T. Deze prijs wisselt naargelang het gevolgd verwerkings-traject.

Vraag nr. 353 van de heer Fouad Ahidar d.d. 19 maart 2008 (N.) :

De containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over twee gewestelijke containerparken. Daarnaast zijn er nog een aantal gemeentelijke containerparken.

1. Kunt u mij een overzicht geven van de gemeentelijke containerparken, met voor elk van hen :
 - 1.1. de openingsuren;
 - 1.2. mogelijke overeenkomsten met andere gemeenten, waardoor inwoners van die andere gemeenten er ook hun terecht kunnen;
 - 1.3. de tarieven die zij hanteren voor de verschillende soorten afval;
 - 1.4. de gemiddelde wachttijd op zaterdagochtend (indien ze dan open zijn);
 - 1.5. de globale kost (personeel, infrastructuur, enz.) per aanvaarde ton in 2006 en 2007.
2. Hoeveel bedraagt voor de twee gewestelijke containerparken deze globale kost (personeel, infrastructuur, enz.) per aanvaarde ton in 2006 en 2007 ?

3. Prévoyez-vous l'ouverture de nouveaux parcs à conteneurs régionaux ? Dans l'affirmative, où et quand seraient-ils ouverts ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La plupart des questions soulevées sont en rapport avec des activités entreprises par et dans les communes. Les renseignements demandés peuvent être sujets à des modifications qui n'ont pas forcément été communiquées à l'Agence Régionale pour la Propreté, d'autres ne sont pas en sa possession. C'est pourquoi l'Agence ne peut être donc tenue pour responsable des éventuelles erreurs relevées dans les renseignements fournis ci-après. Pour plus de précision, il y a lieu de s'adresser directement aux administrations communales concernées.

En ce qui concerne les heures d'ouvertures des parcs à conteneurs communaux, vous trouverez ci-dessous un tableau récapitulatif pour les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

3. Plant u nieuwe gewestelijke containerparken ? Zo ja, waar komen ze en wanneer gaan ze open ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen.

De meeste deelvragen die door het geachte lid worden gesteld hebben betrekking op activiteiten van en in de gemeenten. De gevraagde gegevens kunnen ondertussen gewijzigd zijn en deze wijzigingen werden misschien niet aan het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid medegedeeld. Voor sommige vragen beschikt het Agentschap over geen gegevens. Het Agentschap kan dus niet verantwoordelijk zijn voor de eventuele fouten in de hierna verstrekte gegevens. Voor het verkrijgen van nauwkeurigere inlichtingen dient het lid zich tot de betrokken gemeentebesturen te wenden.

Hierna volgt een tabel met de openingsuren van de gemeentelijke afvalparken in de 19 gemeenten.

| Commune – Gemeente | Parcs à conteneur – Containerparken | |
|----------------------------|--|--|
| | Adresse/Adres | Ouverture/Open |
| Anderlecht | | |
| Auderghem | Chaussée de Wavre 1860 (face au centre sportif) Waversesweg 1860 (rechtover Sportcentrum) | Ma/J 11.30/20 |
| Oudergem | | Me/V/8/16.30 S 8/16 |
| | | Ma/J 11.30/20 Wo/Vr/8/16.30 Za 8/16 |
| Berchem | | |
| Bruxelles-Ville Brussel | | |
| Etterbeek | Avenue du deuxième Régiment des Lanciers Tweede Regiment Lanciersla. | |
| Etterbeek | | |
| Evere | Avenue Bordet, 51 | L/Mc/J 8/12 13/15 V 8/12 S 9/13 |
| Evere | Bordetlaan 51 | Ma/Wo/J 8/12 13/15 Vr 8/12 Za 9/13 |
| Forest Vorst | | |
| Ganshoren | Avenue du Cimetière, 22 | L au V 7.30/12 12.45/15.30 S 09/12 Ouvert 1 semaine sur 2 |
| Ganshoren | Kerkhoflaan 22 | Ma tot Vr 7.30/12 12.45/15.30 Za 09/12 Open 1 week op 2 |
| Ixelles | Ch. de Waterloo, 543 | L au V 8/12 12.30/15 S 10/16 |
| Elsene | Waterloosestweg 543 | Ma tot Vr 8/12 12.30/15 Za 10/16 |
| Jette Jette | av. du Laerbeek, seul. déchets verts Laarbeeklaan (enkel groenafval) | Invite les Jettois à aller rue du Rupel Stuurt de inwoners naar Rupelstraat |
| Koekelberg | | |

| | | |
|--------------------------------|--|--|
| Molenbeek | | |
| Saint-Gilles Sint-Gillis | | |
| Saint-Josse Sint-Joost | Rue de la Cible, 20 Doelstraat 20 | L/Ma/J/V 11/18 S 9/14 Ma/Di/Do/Vr 11/18 Za 9/14 |
| Schaerbeek Schaarbeek | Fermé Gesloten | |
| Uccle | Rue de Stalle, 160 (niveau pont de chemin de fer) | Permanent |
| Ukkel | Stallestraat 160 (nouveau spoorwegbrug) | Permanent |
| W-B Watermaal-Bosvoorde | Voir Auderghem Zie Oudergem | 5j/sem avec 2 nocturnes 5d/week, met 2 avonden |
| W-St-L St-Lambrechts-Woluwe | | |
| W-St-P St-Pieters-Woluwe | Val des Seigneurs, 146 Herendal 146 | Me 13/19 S 9/13 Wo 13/19 Za 9/13 |

Au sujet d'éventuels accords entre communes, il existe un partenariat de gestion entre Auderghem/Watermaal-Boitsfort pour la déchetterie de la chaussée de Wavre, 1860.

En ce qui concerne les tarifs pour les différents types de déchets, il m'est impossible de vous répondre, ces renseignements n'étant pas en possession de l'Agence. Il en est de même pour le délai d'attente moyen, un samedi matin ainsi que pour le coût global (personnel et infrastructure) par tonne acceptée en 2006 et 2007.

Enfin, nous n'avons pas connaissance de l'ouverture d'autres déchetteries.

Question n° 356 de Mme Julie de Groote du 27 mars 2008 (Fr.) :

La coordination entre Région et communes en matière de propreté.

Dans le cadre de vos compétences en matière de propreté, vous avez effectué en 2004 un tour des communes. Cette initiative a vraiment été louée dans le sens où elle visait une meilleure articulation dans les compétences partagées entre la Région et les communes en matière de propreté publique.

Cette initiative a eu des implications concrètes à travers le plan de propreté ainsi que des moyens supplémentaires (financier et humain) alloués à diverses communes.

Depuis lors :

1. Quelle suite avez-vous donné à cette coordination nécessaire entre Région et communes en matière de propreté publique ? Des contacts quotidiens ont lieu au sein de chaque commune entre les agents communaux compétents et Bruxelles-Propreté

Voor wat uw deelvraag over de akkoorden tussen gemeenten betreft, kan ik melden dat er een partnerschap bestaat tussen Oudergem en Watermaal-Bosvoorde voor het beheren van het afvalpark aan de Waversesteenweg 1860.

Op de vraag over de tarieven voor de diverse soorten afval kan ik niet antwoorden omdat het Agentschap daar geen gegevens van bezit. Hetzelfde geldt voor de gemiddelde wachttijd op een zaterdagmorgen en voor de totale kostprijs (personeel en infrastructuur) per aanvaarde ton in 2006 en 2007.

We hebben geen kennis van geplande openingen van andere afvalparken.

Vraag nr. 356 van mevr. Julie de Groote d.d. 27 maart 2008 (Fr.) :

Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake netheid.

In het kader van uw bevoegdheden inzake netheid hebt u in 2004 de gemeenten bezocht. Dit initiatief kreeg veel lof omdat er gestreefd werd naar een betere bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbare netheid.

Dit initiatief heeft concreet gevolg gekregen in het netheidsplan en er zijn bijkomende financiële en personele middelen toegekend aan verschillende gemeenten.

1. Welk gevolg heeft u gegeven aan deze noodzakelijke coördinatie tussen het Gewest en gemeenten inzake openbare netheid ? Er zijn dagelijkse contacten binnen elke gemeenten tussen de bevoegde gemeentelijke personeelsleden en Net-Brussel en u

et vous-même, vous avez réitéré votre tour des communes en octobre dernier mais avez-vous envisagé de vraiment formaliser ces contacts pour les pérenniser ?

2. Avez-vous réuni les différents échevins chargés de la propreté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les relations communes-Région se manifestent au travers des moyens suivants :

– Dans le cadre du Plan Propreté, trois réunions (comités de pilotage) réunissant des représentants de la commune concernée, de l'Agence Bruxelles-Propreté et, depuis 2004, des membres de mon Cabinet, sont programmées chaque année. La première, durant les mois de janvier/février, pour fixer les objectifs et obtenir les résultats de l'année précédente. La seconde juin, pour juger des réalisations en cours et enfin la troisième, en novembre/décembre, pour l'estimation des résultats obtenus. Chaque réunion fait l'objet d'un compte-rendu transmis aux différents intervenants. Ces réunions sont aussi l'occasion de mettre à l'ordre du jour, toute question ou dossier communal ou régional, utile à améliorer la propreté publique.

Pour l'ensemble des communes, et depuis le lancement des Plan-Propreté, il y a donc 57 réunions programmées sur l'année. Pour des raisons pratiques ces réunions se sont tenues ces deux dernières années à mon cabinet. Outre la mise en route du Plan propreté 2005-2010, de la poursuite des ses objectifs et de tout le suivi administratif, des échanges de vues et d'informations au cours de ces réunions font état des problèmes rencontrés sur le terrain et facilitent les solutions et moyens à mettre en œuvre pour y remédier dans les délais les plus courts.

– Pour améliorer ces échanges d'informations, dix agents relais de l'Agence, engagés en juillet 2005, travaillent à présent quotidiennement avec les services communaux et relaient remarques et problèmes de terrain vers les services opérationnels.

– Dans le Contrat propreté, le Programme d'exécution annuel fait une large place à l'échange d'informations entre les communes et l'Agence :

- Fréquence des tournées de nettoyage et horaires de celles-ci
- Idem pour les interventions de curage des avaloirs
- Transmission des listes des demandeurs d'enlèvement d'encombrants par commune.

– Mise en place du système Allo-Propreté dans les Administrations communales. Ce système, qui fonctionne déjà dans 4 communes, est un lien privilégié entre l'Agence et les administrations de transmission de plaintes dont les demandes sont traitées prioritairement. Cet outil sera étendu à l'ensemble des 19 communes.

Enfin, sachez que les échevins de la Propreté publique sont de facto invités aux comités de pilotage. Depuis les élections

zelf en u hebt in oktober 2007 opnieuw de gemeenten bezocht, maar hebt u overwogen om deze contact te formaliseren en duurzaam te maken ?

2. Hebt u de verschillende schepenen bevoegd voor netheid rond de tafel gebracht ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik aan het geachte lid het volgende gegevens mee :

De relaties tussen de gemeenten en het Gewest verlopen via de volgende middelen :

– In het kader van het Netheidsplan worden elk jaar drie vergaderingen (stuurcomités) gepland met de vertegenwoordigers van de betrokken gemeente, van het Agentschap Brussel Netheid en, sinds 2004, leden van mijn Kabinet. De eerste vergadering, in de loop van januari/februari, heeft plaats om de doelstellingen te bepalen en de resultaten van het vorige jaar te behalen. De tweede vergadering heeft plaats in juni en oordeelt over de lopende verwezenlijkingen; de derde vergadering ten slotte heeft plaats in november/december voor de evaluatie van de behaalde resultaten. Van elke vergadering wordt een verslag gemaakt dat wordt bezorgd aan de verschillende deelnemers. Deze vergaderingen zijn tevens de gelegenheid om elk gemeentelijk of gewestelijk probleem, dat kan bijdragen tot meer openbare netheid, op de agenda te plaatsen.

– Voor alle gemeenten zijn er sinds de start van het Netheidsplan dus 57 vergaderingen op jaarbasis gepland. Om praktische redenen hadden die vergaderingen de laatste twee jaar plaats in mijn Kabinet. Naast de start van het Netheidsplan 2005-2010, de voortzetting van de doelstelling ervan en van de volledige administratieve follow-up, geven besprekingen en de uitwisseling van informatie tijdens deze vergaderingen een beeld van de problemen op het terrein en maken ze het makkelijker om oplossingen te vinden en middelen in te zetten om hiervoor zo snel mogelijk een oplossing te vinden.

– Om deze uitwisseling van informatie te verbeteren, werken tien verbindingspersonen van het Agentschap die in juli 2005 werden aangeworven, nu dagelijks samen met de gemeentediensten en maken opmerkingen en problemen op het terrein over aan de operationele diensten.

– In het Netheidscontract voorziet het jaarlijkse Uitvoeringsprogramma een ruime plaats voor de uitwisseling van informatie tussen de gemeenten en het Agentschap :

- Frequentie van de reinigingsronden en de uurroosters van deze rondes
- Idem voor de ruiming van de afvoerkolken
- Overmaking van de lijsten van de aanvragers voor de ophaling van grof huisvuil door de gemeenten

– Oprichting van het systeem « Hallo Netheid » in de gemeentebesturen. Dit systeem werkt reeds in 4 gemeenten en is een bevoorrechte band tussen het Agentschap en de administraties die de klachten overmaken waarvan de aanvragen prioritair worden behandeld. Dit middel zal worden uitgebreid naar alle 19 gemeenten.

Ten slotte moet u weten dat de Schepenen voor Openbare Netheid de facto worden uitgenodigd om deel te nemen aan de

communales de 2006, les réunions des différentes sessions ont été suivies par la quasi-totalité des échevines et échevins de la Propreté publique ou par un membre de leur cabinet.

Question n° 357 de Mme Marie-Paule Quix du 27 mars 2008 (N.) :

Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Agence Bruxelles-Propreté.

Combien de membres du personnel (quel pourcentage cela représente-t-il par rapport à l'ensemble du personnel ?) bénéficient-ils d'une prime de bilinguisme (répartition entre petite et grande prime) à l'Agence Bruxelles-Propreté ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les contractuels et les statutaires ?

Quelle est la répartition (chiffres et pourcentages) entre les niveaux A, B, C, D et E ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aucun membre du personnel de l'Agence Bruxelles-Propreté ne bénéficie de la prime linguistique.

Celle-ci a été remplacée par la prime entrepreneuriale qui résulte d'un accord de concertation du 25 octobre 1991.

Question n° 360 de M. Didier Gosuin du 24 avril 2008 (Fr.) :

Remise en concurrence des partenaires privés des sociétés mixtes Bruxelles Recyclage et Bruxelles Papier.

En réponse à deux de mes questions, vous avez affirmé que des discussions étaient en cours sur la poursuite ou non de la collaboration des partenaires privés dans les sociétés mixtes que sont Bruxelles Papier et Bruxelles Recyclage.

Par sa communication interprétative de février 2008, la Commission européenne a clairement insisté sur l'obligation de mettre en concurrence les partenaires d'une société mixte et, ceux-ci s'étant associés à la structure mixte, de les remettre périodiquement en concurrence et de consulter périodiquement le marché.

Je souhaite savoir si une telle consultation du marché a eu lieu parallèlement aux discussions avec les partenaires privés actuels de Bruxelles Recyclage et de Bruxelles Papier.

Dans l'affirmative, quel a été le résultat de ces consultations et sur quels points portaient-elles ?

stuurcomités. Sinds de gemeenteraadsverkiezingen van 2006 werden de verscheidene vergaderingen bijgewoond door bijna alle schepenen van Openbare Netheid of door een lid van hun kabinet.

Vraag nr. 357 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 27 maart 2008 (N.) :

Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Brussels Agentschap voor Netheid.

Hoeveel personeelsleden, en welk percentage van het totale personeelsbestand, genieten van een tweetaligheidspremie, ingedeeld in grote en kleine premie, in het Brussels Agentschap voor Netheid ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar contractuelen en statutairen ?

Welk zijn de cijfers en percentages indien ingedeeld naar niveau A, B, C, D en E ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen.

Geen enkel personeelslid van het Agentschap Net Brussel geniet een taaipremie.

Deze premie werd vervangen door een ondernemingspremie die werd ingesteld na een akkoord bereikt in het overleg van 25 oktober 1991.

Vraag nr. 360 van de heer Didier Gosuin d.d. 24 april 2008 (Fr.) :

De nieuwe oproep tot mededinging voor de privépartners van de gemengde bedrijven Brussel Recyclage en Brussel Papier.

In antwoord op twee van mijn vragen hebt U bevestigd dat er gesprekken aan de gang zijn over de voortzetting of stopzetting van de samenwerking van de privépartners in de gemengde bedrijven Brussel Papier en Brussel Recyclage.

De Europese Commissie heeft met haar interpretatieve mededeling duidelijk gewezen op de verplichting tot oproep tot mededinging voor de partners van een gemengd bedrijf en aangezien ze in een gemengde structuur zitten om periodiek een aanbesteding te houden en periodiek de markt te raadplegen.

Ik zou willen weten of zulks gebeurd is naast de gesprekken met de huidige privépartners van Brussel Recyclage en Brussel Papier.

Zo ja wat heeft dit opgeleverd en waarover handelden die gesprekken ?

Dans la négative, pourquoi la consultation du marché a-t-elle été omise ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les discussions sont toujours en cours et il est prématuré de mieux répondre à vos questions.

Nous sommes bien évidemment attentifs au contexte légal et plus particulièrement, aux exigences européennes.

Question n° 363 de M. Alain Destexhe du 3 juin 2008 (Fr.) :

Effectifs des cabinets ministériels.

Pourriez-vous me communiquer le nombre exact de personnes travaillant dans votre cabinet affectées aux tâches relatives à la Région bruxelloise.

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-après, la réponse à sa question.

Dans mon cabinet, 40 personnes, toutes tâches confondues, sont reprises dans le cadre régional bruxellois.

Zo niet waarom is de markt niet geraadpleegd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte lid het volgende mee :

De besprekingen zijn nog aan de gang en het is voorbarig een meer gedetailleerd antwoord op uw vragen te geven.

We hebben vanzelfsprekend veel aandacht voor de wettelijke context en meer bepaald voor de Europese eisen.

Vraag nr. 363 van de heer Alain Dextexhe d.d. 3 juni 2008 (Fr.) :

Aantal personeelsleden in de ministeriële kabinetten.

Wat is het exacte aantal personeelsleden van uw ministerieel kabinet die worden ingezet voor taken betreffende het Brussels Gewest ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

In mijn kabinet zijn 40 personen te werk gesteld in het kader van mijn gewestelijke bevoegdheden.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|---------------------|---|------------------------|
| * Question sans réponse | | | * Vraag zonder antwoord | |
| ○ Question avec réponse provisoire | | | ○ Vraag met voorlopig antwoord | |
| ** Question avec réponse | | | ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking | | | | |
| 30.11.2004 | 46 | Didier Gosuin | ○ Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police. Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politie-zones. | 62 |
| 17.12.2004 | 58 | René Coppens | * Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek. Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek. | 3 |
| 25.05.2005 | 137 | Dominique Braeckman | * Risque de détaxation des antennes GSM. Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes. | 3 |
| 02.08.2005 | 187 | Caroline Persoons | * Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise. Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest. | 4 |
| 21.10.2005 | 240 | Bernard Clerfayt | * Port de signes distinctifs au sein du BITC. Het dragen van kentekens bij het BITC. | 4 |
| 26.10.2005 | 254 | Els Ampe | ○ Les études urbanistiques. De stedenbouwkundige studies. | 62 |
| 31.10.2005 | 268 | Didier Gosuin | * Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke. Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site. | 4 |
| 08.11.2005 | 276 | Jacques Simonet | * Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional. Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten. | 4 |
| 22.11.2005 | 296 | Audrey Rorive | * Rénovation des piscines en Région de Bruxelles. Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest. | 4 |
| 28.11.2005 | 305 | Jacques Simonet | * La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen. Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk. | 4 |
| 30.11.2005 | 314 | Jacques Simonet | * L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels. Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden. | 5 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------|---|------------------------|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p> | |
| | | | <ul style="list-style-type: none"> * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p> | |
| 08.12.2005 | 320 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode. Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode. | 5 |
| 08.12.2005 | 321 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra). Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS). | 5 |
| 08.12.2005 | 322 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE). Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregies. | 5 |
| 08.12.2005 | 323 | Alain Destexhe | * Rémunérations au sein de Sibelgaz. Bezoldigingen bij Sibelgaz. | 5 |
| 08.12.2005 | 324 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Electriciteit (BIE). | 5 |
| 08.12.2005 | 325 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP). Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie school (GIP). | 6 |
| 08.12.2005 | 326 | Alain Destexhe | * Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie. Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie. | 6 |
| 08.12.2005 | 327 | Alain Destexhe | * Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG). Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI). | 6 |
| 08.12.2005 | 328 | Alain Destexhe | * Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW). | 6 |
| 08.12.2005 | 329 | Alain Destexhe | * Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation. Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling. | 6 |
| 08.12.2005 | 330 | Alain Destexhe | * Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC). Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC). | 6 |
| 09.12.2005 | 331 | Alain Destexhe | * Rémunérations au sein de Sibelga. Bezoldigingen bij Sibelga. | 7 |
| 09.12.2005 | 332 | Alain Destexhe | * Rémunérations au sein d'Interfin. Bezoldigingen bij Interfin. | 7 |
| 13.12.2005 | 337 | Didier Gosuin | ○ Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB. Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB. | 62 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 01.02.2006 | 373 | Jacques Simonet | * Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois. Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie. | 7 |
| 01.03.2006 | 395 | Françoise Schepmans | ○ Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten. | 63 |
| 07.03.2006 | 397 | Jacques Simonet | * Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006. Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006. | 7 |
| 09.03.2006 | 402 | Jacques Simonet | * Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville. Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen. | 7 |
| 13.03.2006 | 409 | Jacques Simonet | * La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006). De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006). | 7 |
| 27.03.2006 | 417 | Jacques Simonet | * L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements. Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen. | 8 |
| 03.05.2006 | 440 | Marie-Paule Quix | ○ Les sanctions administratives communales. De gemeentelijke administratieve sancties. | 63 |
| 18.09.2006 | 477 | Didier Gosuin | * Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air bassin Béco. Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok. | 8 |
| 16.10.2006 | 484 | Walter Vandenbossche | * L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? | 8 |
| 05.12.2006 | 507 | Jacques Simonet | * Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux. Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen. | 8 |
| 28.12.2006 | 539 | Françoise Schepmans | * Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken. | 8 |
| 26.01.2007 | 567 | Didier Gosuin | ○ Recettes en matière de sanctions administratives. Inkomsten uit administratieve straffen. | 63 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-----------------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 02.02.2007 | 576 | Jacques Simonet | * La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007. De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007. | 8 |
| 30.03.2007 | 620 | Carla Dejonghe | ○ Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB. Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten. | 63 |
| 07.05.2007 | 647 | Stéphane de Lobkowicz | * Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften. | 9 |
| 16.05.2007 | 648 | Stéphane de Lobkowicz | * Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland. | 9 |
| 21.05.2007 | 656 | Stéphane de Lobkowicz | * Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen. | 9 |
| 19.12.2007 | 753 | Els Ampe | ** Nombre d'expropriations dans le quartier du Midi. Hoeveelheid onteigeningen in de Zuidwijk. | 71 |
| 21.12.2007 | 760 | Mustapha El Karouni | * La Journée internationale des enfants soldats. De internationale dag van de kindsoldaten. | 9 |
| 27.12.2007 | 764 | Didier Gosuin | * Ventilation du crédit spécial en faveur des communes sur le territoire desquelles se trouve des propriétés immunisées du précompte immobilier. Opsplitsing van het speciaal krediet voor de gemeenten met eigendommen die worden vrijgesteld van de onroerende voorheffing. | 9 |
| 27.12.2007 | 766 | Julie Fiszman | * Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut. | 9 |
| 16.01.2008 | 771 | Amina Derbaki Sbaï | ** L'Union européenne et le « traité réformateur ». De Europese Unie en het hervormingsverdrag. | 73 |
| 16.01.2008 | 772 | Mustapha El Karouni | ** Les conflits entre les institutions européennes et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'application de l'article 3 du Protocole sur les privilèges et les immunités (PPI). De conflicten tussen de Europese instellingen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in verband met de toepassing van artikel 3 van het protocol over de privileges en de onschendbaarheid. | 74 |
| 21.01.2008 | 775 | Viviane Teitelbaum | * Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest. | 10 |
| 25.01.2008 | 779 | Julie Fiszman | ** Règlements de taxe communaux sur les immeubles abandonnés. Gemeentelijke belastingverordeningen op de leegstaande gebouwen. | 75 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 01.02.2008 | 784 | Alain Destexhe | * Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan. | 10 |
| 05.02.2008 | 786 | Walter Vandenbossche | ** Candidatures proposées pour les conseils d'administration de l'atrium Molenbeek centre et de l'atrium Saint-Gilles centre. Voorgedragen kandidaturen raad van beheer voor atrium Molenbeek centrum en Sint-Gillis centrum. | 79 |
| 14.02.2008 | 787 | Viviane Teitelbaum | ** Le recours aux avocats par votre ministère. Beroep op advocaten door het ministerie. | 80 |
| 14.02.2008 | 788 | Serge de Patoul | ** Consultation des cabinets d'avocats. Raadpleging van advocatenkantoren. | 80 |
| 18.02.2008 | 789 | Serge de Patoul | ** L'exécution des avenants à l'accord de coopération Beliris et la situation financière de son fonds. De uitvoering van de aanhangels bij het samenwerkingsakkoord Beliris en de financiële situatie van het fonds. | 81 |
| 18.02.2008 | 795 | Serge de Patoul | ** Consultation des cabinets d'avocats. Raadpleging van advocatenkantoren. | 82 |
| 25.02.2008 | 796 | Alain Destexhe | ** Expropriations au quartier du Midi. Onteigeningen in de zuidwijk. | 85 |
| 26.02.2008 | 804 | Françoise Schepmans | ** Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Plaatsen van eredienst voor een gebied dat verschillende gemeenten bestrijkt. | 86 |
| 27.02.2008 | 807 | Didier Gosuin | ** Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos. Kost van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn. | 89 |
| 07.03.2008 | 810 | Serge de Patoul | ** Sécurité à la gare du Midi. Veiligheid in het Zuidstation. | 90 |
| 13.03.2008 | 812 | Fouad Ahidar | ** Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'inoccupation. Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand. | 92 |
| 13.03.2008 | 813 | Fouad Ahidar | ** Nombre de logements réalisés en RBC et par commune dans le cadre de la politique de rénovation. Aantal gerealiseerde woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van het renovatiebeleid. | 92 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 18.03.2008 | 815 | Didier Gosuin | ** Adaptation du cahier général des charges aux nouvelles lois sur les marchés publics de 2006. Aanpassing van het algemeen bestek aan de nieuwe wetten op de overheidsopdrachten van 2006. | 93 |
| 18.03.2008 | 818 | Didier Gosuin | * Application aux pouvoirs locaux des contraintes imposées par le Conseil supérieur des Finances en matière de besoins de financement. Toepassing van de door de Hoge Raad van Financiën aan de lokale besturen opgelegde verplichtingen inzake financieringsbehoeften. | 10 |
| 19.03.2008 | 821 | Didier Gosuin | ** Etude de la mise en place du concours international sur les tours du quartier européen. Studie over de oprichting van een internationale wedstrijd over de torens in de Europese wijk. | 94 |
| 21.03.2008 | 825 | Julie de Groote | * La concertation entre Région et communes en matière d'harmonisation fiscale. Overleg tussen het Gewest en de gemeenten inzake fiscale harmonisatie. | 10 |
| 25.03.2008 | 827 | Julie de Groote | * Budget et évaluation du C2E. Begroting en evaluatie van C2E. | 10 |
| 25.03.2008 | 829 | Didier Gosuin | ** Marchés publics de l'énergie – vérification ou non dans les cahiers spéciaux des charges de l'intégration des mesures d'amélioration de l'efficacité énergétique conformément à la directive 2006/32 du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques. Overheidsopdrachten inzake energie – controle in de bijzondere bestekken van de integratie van de maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie overeenkomstig richtlijn 2006/32 van 5 april 2006 betreffende de energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten. | 95 |
| 27.03.2008 | 830 | Julie de Groote | * Les accords de coopération conclus par la Région bruxelloise. Door het Brussels Gewest gesloten samenwerkingsakkoorden. | 10 |
| 27.03.2008 | 831 | Marie-Paule Quix | ** Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB). Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB). | 95 |
| 11.04.2008 | 832 | Didier Gosuin | ** <i>Informations incomplètes ou erronées de votre cabinet ou de votre administration sur les demandes de projets susceptibles de bénéficier de subsides pour la mise en œuvre de collaboration entre les communes.</i> Onvolledige of verkeerde informatie van uw kabinet of uw bestuur over de aanvragen voor projecten die in aanmerking komen voor subsidies voor de samenwerking tussen de gemeenten. | 97 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 11.04.2008 | 833 | Didier Gosuin | ** <i>Absence d'uniformisation informatique de plus de la moitié des services d'urbanisme communaux avec l'administration du cadastre.</i> <i>Gebrek aan uniformiteit tussen de computerprogramma's van meer dan de helft van de gemeentelijke stedenbouwkundige diensten en het bestuur van het kadaster.</i> | 98 |
| 11.04.2008 | 834 | Didier Gosuin | ** <i>Taux et recettes des taxes sur les immeubles inoccupés dans les 19 communes de 2005 à 2007.</i> <i>Tarieven en ontvangsten van de belasting op de leegstaande gebouwen in de 19 gemeenten van 2005 tot 2007.</i> | 99 |
| 11.04.2008 | 835 | Didier Gosuin | ** <i>Taux et recettes des taxes sur les immeubles insalubres et/ou dangereux dans les 19 communes de 2005 à 2007.</i> <i>Percentage en ontvangsten van de belastingen op de ongezonde en/of gevaarlijke onroerende goederen in de 19 gemeenten van 2005 tot 2007.</i> | 103 |
| 11.04.2008 | 836 | Didier Gosuin | ** <i>Existence dans les 19 communes d'une taxe sur les immeubles surdensifiés ou surpeuplés.</i> <i>Belasting in de 19 gemeenten op overbevolkte gebouwen.</i> | 108 |
| 11.04.2008 | 838 | Didier Gosuin | ** <i>Exigences de la tutelle pour l'acquisition d'un bien dans le cadre d'une périmètre de préemption.</i> <i>Door de toezichthoudende overheid opgelegde vereisten bij de aankoop van een onroerend goed in het kader van een voorkoopperimeter.</i> | 108 |
| 11.04.2008 | 839 | Johan Demol | ** <i>Mise en place d'un service de suivi des indicateurs bruxellois.</i> <i>De oprichting van een dienst ter opvolging van de Brusselse indicatoren.</i> | 110 |
| 11.04.2008 | 840 | Alain Destexhe | * <i>Personnel des cabinets ministériels.</i> <i>Personeel van de ministeriële kabinetten.</i> | 11 |
| 11.04.2008 | 841 | Frédéric Erens | ** <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.</i> <i>Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 112 |
| 15.04.2008 | 842 | Caroline Persoons | ** <i>Mesures régionales et règlements communaux pris en matière d'encadrement des nigtsshops et phoneshops.</i> <i>Maatregelen van het Gewest en gemeentelijke verordeningen inzake nachtwinkels en phoneshops.</i> | 112 |
| 17.04.2008 | 843 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Aménagement chaussée de Ninove.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Inrichting Ninoofsesteenweg.</i> | 11 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|--|------------------------|
| | | | <p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p> | |
| | | | <p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p> | |
| 17.04.2008 | 844 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Aménagement de points d'arrêts.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Inrichting GEN haltes.</i></p> | 11 |
| 17.04.2008 | 845 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevard Léopold III-Eurocontrol-carrefour de l'OTAN.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Leopold III laan – Eurocontrol – Navo-kruispunt</i></p> | 12 |
| 17.04.2008 | 846 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevard de l'Impératrice.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Keizerinlaan.</i></p> | 12 |
| 17.04.2008 | 847 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Place Meiser.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Meiserplein.</i></p> | 12 |
| 17.04.2008 | 848 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – STIB ligne 94.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : MIVB-lijn 94.</i></p> | 13 |
| 17.04.2008 | 849 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Mobiris.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Mobiris</i></p> | 13 |
| 17.04.2008 | 850 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Bouclage petite ceinture.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Ontsluiting Kleine Ring.</i></p> | 14 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 17.04.2008 | 851 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Potentiel des gares RER.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : potentieel van GEN stations.</i> | 14 |
| 17.04.2008 | 852 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Rénovation des gares métro.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Renovatie van metrostations.</i> | 14 |
| 17.04.2008 | 853 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Liaison ferroviaire Watermael/Schuman/Josaphat.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : de spoorwegverbinding Watermaal/Schuman/Josaphat.</i> | 15 |
| 17.04.2008 | 854 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Rue Théodore Verhaegen.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Theodore Verhaegenstraat.</i> | 15 |
| 17.04.2008 | 855 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Amélioration accessibilité gares métro.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : verbetering van de toegankelijkheid van metrostations.</i> | 16 |
| 17.04.2008 | 856 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Petite ceinture ouest.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Westelijke Kleine Ring.</i> | 16 |
| 17.04.2008 | 857 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Gare de l'Ouest.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Weststation.</i> | 16 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---|------------------------|
| | | | <p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p> | |
| | | | <p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p> | |
| 17.04.2008 | 858 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Abords de la Gare centrale.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Aangelanden Centraal Station.</i></p> | 17 |
| 17.04.2008 | 859 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Abords de la Gare du Midi.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Aangelanden Zuidstation.</i></p> | 17 |
| 17.04.2008 | 860 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Sécurisation tunnels.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : beveiliging tunnels.</i></p> | 18 |
| 17.04.2008 | 861 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – BOA.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : BOA.</i></p> | 18 |
| 17.04.2008 | 862 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Boulevards du Centre.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Centrumlanen.</i></p> | 18 |
| 17.04.2008 | 863 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Passage rue de Brabant.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Doorgang Brabantstraat.</i></p> | 19 |
| 17.04.2008 | 864 | Johan Demol | <p>* <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Mobilité – Véloroute Nord-Sud.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Mobiliteit : Fietsroute Noord-Zuid.</i></p> | 19 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 17.04.2008 | 865 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Grand Place.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Grote Markt.</i> | 19 |
| 17.04.2008 | 866 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Centre international de Congrès Heysel.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Internationaal Congressencentrum van de Heizel.</i> | 20 |
| 17.04.2008 | 867 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Cardinal Mercier.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kardinaal Mercierplein.</i> | 20 |
| 17.04.2008 | 868 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Château du Karreveld.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kasteel van Karreveld.</i> | 20 |
| 17.04.2008 | 869 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Eglise Saint-Jean-Baptiste.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : kerk St-Jan Baptiste.</i> | 21 |
| 17.04.2008 | 870 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Kiosque Place Liedts.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Kiosk Liedtsplein.</i> | 21 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 17.04.2008 | 871 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Royale.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Koningsplein.</i> | 21 |
| 17.04.2008 | 872 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Place Princesse Elizabeth.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Prinses Elisabethplein.</i> | 22 |
| 17.04.2008 | 873 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Rénovation de bâtiments classés.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Renovatie geklasseerde gebouwen.</i> | 22 |
| 17.04.2008 | 874 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Restauration de l'Église de Laeken.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : restauratie Kerk van Laken.</i> | 22 |
| 17.04.2008 | 875 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Infrastructures sportives.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : sportinfrastructuren.</i> | 23 |
| 17.04.2008 | 876 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Atomium.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Atomium.</i> | 23 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 17.04.2008 | 877 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Basilique de Koekelberg.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Basiliek van Koekelberg.</i> | 23 |
| 17.04.2008 | 878 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Bâtiments et espaces publics bruxellois – Palais des Congrès.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Gebouwen en Brusselse openbare ruimtes : Congressenpaleis.</i> | 24 |
| 17.04.2008 | 879 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – La Roue.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : het Rad.</i> | 24 |
| 17.04.2008 | 880 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Abords d'écoles.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : omgeving van scholen.</i> | 24 |
| 17.04.2008 | 881 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Piscine à ciel ouvert.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Openluchtzwembad.</i> | 25 |
| 17.04.2008 | 882 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rénovation Stade du Crossing, Schaerbeek.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Renovatie Crossingstadion, Schaerbeek.</i> | 25 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------|---|---|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. |
| 17.04.2008 | 883 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rénovation des logements sociaux.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : renovatie van sociale woonwijken.</i> | 25 |
| 17.04.2008 | 884 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Intensification des travaux de voiries.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : versnelling van wegeniswerken.</i> | 26 |
| 17.04.2008 | 885 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Contrats de quartiers.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : wijken in moeilijkheden.</i> | 26 |
| 17.04.2008 | 886 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Centre d'entreprises Molenbeek.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Ondernemingscentrum Molenbeek.</i> | 26 |
| 17.04.2008 | 887 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Bloc A gare du Midi.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : Blok A Zuidstation.</i> | 27 |
| 17.04.2008 | 888 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Noyaux commerciaux.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : handelskernen.</i> | 27 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 17.04.2008 | 889 | Johan Demol | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Revitalisation des quartiers – Rachat de terrains SNCB.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stimulering van wijken : terugkoop van NMBS terreinen.</i> | 27 |
| 22.04.2008 | 890 | Didier Gosuin | ** <i>Economie en matière de TVA escomptée dans le cadre des assainissements de sols réalisés lors de travaux prévus dans des contrats de quartiers ou lors de travaux réalisés par la Société de développement de la Région bruxelloise.</i> <i>Verwachte BTW-besparing in het kader van de bodemsanering tijdens werken in de wijkcontracten of tijdens werken uitgevoerd door de GOMB.</i> | 113 |
| 22.04.2008 | 891 | Olivier de Clippele | ** <i>Dotations communales et fédérales aux zones de Police.</i> <i>Gemeentelijke en federale dotaties aan de politiezones.</i> | 115 |
| 24.04.2008 | 892 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Gare Schuman.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Schumanstation.</i> | 28 |
| 24.04.2008 | 893 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Îlot Van Maerlant.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Eiland van Maerlant.</i> | 28 |
| 24.04.2008 | 894 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Espace Bruxelles-Europe – Rénovation des espaces publics.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake Ruimte Brussel-Europa : Renovatie openbare ruimtes</i> | 28 |
| 24.04.2008 | 895 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Centre des industries culturelles.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Centrum Cultuurindustrie.</i> | 29 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 896 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée Horta.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Horta Museum.</i> | 29 |
| 24.04.2008 | 897 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison Intercommunautaire.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Intergewestelijk huis.</i> | 29 |
| 24.04.2008 | 898 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée des sciences naturelles.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Museum voor Natuurwetenschappen.</i> | 30 |
| 24.04.2008 | 899 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Palais des Beaux Arts.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Paleis voor Schone Kunsten.</i> | 30 |
| 24.04.2008 | 900 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Pôle des communications.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Communicatiepool.</i> | 30 |
| 24.04.2008 | 901 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison des Cultures.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Huis der Culturen.</i> | 31 |
| 24.04.2008 | 902 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Théâtre de la Monnaie.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Muntschouwburg.</i> | 31 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 903 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Concours « art urbain ».</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Wedstrijd Stadskunst.</i> | 31 |
| 24.04.2008 | 904 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée de l'Europe.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Europamuseum.</i> | 32 |
| 24.04.2008 | 905 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Maison de la Nature.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Huis van de Natuur.</i> | 32 |
| 24.04.2008 | 906 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Musée de l'Immigration.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Museum van de Immigratie.</i> | 32 |
| 24.04.2008 | 907 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Initiatives culturelles – Palais du Coudenberg.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake culturele initiatieven : Paleis van de Coudenberg.</i> | 32 |
| 24.04.2008 | 908 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Espaces verts classés.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : geklasseerde groene ruimtes.</i> | 33 |
| 24.04.2008 | 909 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Jardin botanique.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Kruidtuin.</i> | 33 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|----------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 910 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Haren.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Park van Haren.</i> | 33 |
| 24.04.2008 | 911 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Josaphat.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Josaphatpark.</i> | 34 |
| 24.04.2008 | 912 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc Léopold.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Leopoldpark.</i> | 34 |
| 24.04.2008 | 913 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Bois de la Cambre.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Ter Kameren Bos.</i> | 34 |
| 24.04.2008 | 914 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc du Cinquantenaire.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Jubelpark.</i> | 35 |
| 24.04.2008 | 915 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Espaces verts non classés.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : niet geklasseerde groene ruimtes.</i> | 35 |
| 24.04.2008 | 916 | Frédéric Erens | * <i>Etat d'avancement de l'exécution de l'avenant 9 de l'accord de coopération Beliris entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale – Parcs urbains – Parc du Wolvendael.</i> <i>Stand van zaken in de uitvoering van Avenant 9 bij het Beliris-Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met name inzake stadsparken : Wolvendaelpark.</i> | 35 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|--------------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 23.04.2008 | 917 | Caroline Persoons | ** <i>Le projet « Crisisbox ».</i> <i>Het plan « Crisisbox ».</i> | 117 |
| 24.04.2008 | 918 | Carla Dejonghe | * <i>Calendrier des appels à microprojets en vue de renforcer l'attractivité des quartiers commerçants.</i> <i>Timing van de oproepen voor microprojecten met het oog op de versterking van de aantrekkelijkheid van de handelswijken.</i> | 36 |
| 29.04.2008 | 919 | Marie-Paule Quix | ** <i>Accord de coopération créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles.</i> <i>Een samenwerkingsakkoord tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.</i> | 117 |
| 29.04.2008 | 920 | Patrick Sessler | ** <i>Votre rencontre avec le Premier ministre ce mardi 19 février.</i> <i>Ontmoeting met eerste minister Guy Verhofstadt van dinsdag 19 februari 2008.</i> | 119 |
| 29.04.2008 | 921 | Alain Destexhe | * <i>Le nombre et la ventilation des effectifs au sein des organismes d'intérêt public, des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public.</i> <i>Aantal personeelsleden en hun verdeling in de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut.</i> | 36 |
| 29.04.2008 | 922 | Alain Destexhe | * <i>Financement du sport.</i> <i>Sportfinanciering.</i> | 37 |
| 29.04.2008 | 923 | Hervé Doyen | * <i>Organisation de bals du bourgmestre.</i> <i>De organisatie van bals van de burgemeester.</i> | 37 |
| 30.04.2008 | 924 | Amina Derbaki Sbaï | * <i>La mendicité en bande organisée.</i> <i>Georganiseerde bedelaarsbendes.</i> | 37 |
| 30.04.2008 | 925 | Didier Gosuin | ** <i>Financement de la rénovation des biens dans les périmètres de préemption par la ville de Bruxelles.</i> <i>Financiering van de renovatie van de panden in de voorkoopzone door de stad Brussel.</i> | 120 |
| 30.04.2008 | 926 | Didier Gosuin | ** <i>Financement de l'acquisition de biens dans les périmètres de préemption par la ville de Bruxelles.</i> <i>Financiering van de aankoop van gebouwen binnen de voorkoop-perimeters door de Stad Brussel.</i> | 121 |
| 30.04.2008 | 927 | Didier Gosuin | ** <i>Financement de l'acquisition de biens dans les périmètres de préemption par les communes sous tutelle financière.</i> <i>Financiering van de aankoop van panden in de voorkoopzones door gemeenten die onder financieel toezicht staan.</i> | 122 |
| 06.05.2008 | 928 | Didier Gosuin | * <i>Absence totale d'utilisation des sommes mises à disposition de la Région bruxelloise par l'Etat fédéral et par l'Union européenne.</i> <i>Niet-gebruik van de bedragen die de federale Staat en de Europese Unie ter beschikking stellen van het Gewest.</i> | 38 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|-------------------|---|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 06.05.2008 | 929 | Didier Gosuin | * <i>Grandes disparités dans le pourcentage du personnel des communes qui sont sous contrat de travail et qui sont sous statut.</i> <i>Grote verschillen in het percentage gemeentelijke personeelsleden met een arbeidsovereenkomst en met statuut.</i> | 38 |
| 06.05.2008 | 930 | Didier Gosuin | * <i>Faible taux d'exécution en matière d'aménagement du territoire.</i> <i>Lage uitvoeringsgraad van de begroting voor ruimtelijke ordening.</i> | 39 |
| 06.05.2008 | 931 | Didier Gosuin | ** <i>Faible taux d'exécution au fonds de refinancement des trésoreries communales.</i> <i>Lage uitvoeringsgraad van de begroting van het Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.</i> | 122 |
| 06.05.2008 | 932 | Didier Gosuin | ** <i>Niveau anormalement élevé des jetons de présence alloués aux conseillers communaux dans certaines communes sous tutelle financière.</i> <i>Abnormaal hoog presentiegeld van de gemeenteraadsleden in bepaalde gemeenten onder financieel toezicht.</i> | 123 |
| 06.05.2008 | 933 | Didier Gosuin | ** <i>Niveau anormalement élevé de membres du personnel dans certaines communes sous tutelle financière.</i> <i>Abnormaal hoog aantal personeelsleden in bepaalde gemeenten onder financieel toezicht.</i> | 124 |
| 06.05.2008 | 934 | Didier Gosuin | * <i>Hiatus entre les recettes et les dépenses de la SDRB.</i> <i>Kloof tussen de ontvangsten en de uitgaven van de GOMB.</i> | 39 |
| 13.05.2008 | 935 | Joël Riguelle | ** <i>Le poids financier des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Financieel gewicht van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> | 125 |
| 19.05.2008 | 938 | Caroline Persoons | ** <i>Formation en management communal.</i> <i>Opleiding inzake gemeentelijk management.</i> | 130 |
| 20.05.2008 | 943 | Didier Gosuin | ** <i>Litige de 9 millions d'euros entre la SDRB et l'Administration de la TVA.</i> <i>Een geschil van 9 miljoen EUR tussen de GOMB en het BTW-bestuur.</i> | 131 |

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

| | | | | |
|------------|-----|--------------------|--|-----|
| 18.09.2006 | 179 | Adelheid Byttebier | ○ Mainmorte. Dode hand. | 63 |
| 18.04.2008 | 304 | Rudi Vervoort | ** <i>L'articulation entre la politique d'équipement en matériel informatique et le volet pédagogique de ces programmes.</i> <i>Het afstemmen van het beleid inzake computerapparatuur op het pedagogisch aspect van die programma's.</i> | 132 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 22.04.2008 | 305 | Didier Gosuin | ** <i>Impact de la suppression des droits d'enregistrement au profit de la TVA sur certaines aliénations immobilières – prise en compte ou non dans les estimations des économies pouvant être réalisées par les opérateurs immobiliers publics dépendant de la Région.</i> <i>Gevolgen van de afschaffing van de registratierechten ten voordele van de BTW op bepaalde vervreemdingen van onroerend goed – eventuele verwerking in de raming van de mogelijk besparingen door de openbare vastgoedoperatoren die van het Gewest afhangen.</i> | 133 |
| 23.04.2008 | 306 | Didier Gosuin | ** <i>Procédure de vente des biens de la STIB.</i> <i>Procedure voor de verkoop van de goederen van de MIVB.</i> | 135 |
| 28.04.2008 | 307 | Didier Gosuin | ** <i>Possibilité ou non pour la STIB de procéder à des investissements, d'accélérer le rythme de ses investissements sans en référer au ministre des finances ou à son délégué.</i> <i>(On)mogelijkheid voor de MIVB om investeringen te doen om haar investeringstempo op te drijven zonder zich te wenden tot de minister van Financiën of zijn afgevaardigde.</i> | 136 |
| 29.04.2008 | 308 | Marie-Paule Quix | ** <i>Accord de coopération créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles.</i> <i>Samenwerkingsakkoord tot oprichting van een gemeenschappelijke eenheid voor de internationale betrekkingen van Wallonië-Brussel.</i> | 136 |
| 29.04.2008 | 309 | Alain Destexhe | ** <i>Financement du sport.</i> <i>Sportfinanciering.</i> | 137 |
| 30.04.2008 | 310 | Julie de Grootte | ** <i>L'accord de coopération entre la Région bruxelloise et la ville de Moscou.</i> <i>Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Gewest en de stad Moskou.</i> | 138 |
| 06.05.2008 | 311 | Didier Gosuin | ** <i>Taux d'engagement et de dépenses des montants alloués à la Région bruxelloise dans le cadre de l'accord de coopération Beliris.</i> <i>Vastleggings- en uitgavenpercentage van de bedragen toegekend aan het Brussels Gewest in het kader van de samenwerkingsovereenkomst Beliris.</i> | 141 |
| 06.05.2008 | 312 | Didier Gosuin | ** <i>Faible taux d'exécution du budget du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise.</i> <i>Lage uitvoeringsgraad van de begroting van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest.</i> | 142 |
| Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp | | | | |
| 10.09.2004 | 04 | Dominique Braeckman | ○ Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand. Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden. | 64 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|-----------------------|---|------------------------|
| * Question sans réponse | | | * Vraag zonder antwoord | |
| ○ Question avec réponse provisoire | | | ○ Vraag met voorlopig antwoord | |
| ** Question avec réponse | | | ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 19.11.2004 | 23 | Didier Gosuin | * Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois. Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars. | 40 |
| 01.02.2005 | 76 | Alain Daems | * Mesures de sécurité dans les logements. Veiligheidsmaatregelen in de woningen. | 40 |
| 15.03.2005 | 91 | Walter Vandenbossche | * Route aérienne Bruxelles-Pékin. Vliegroute Brussel-Peking. | 40 |
| 25.04.2005 | 119 | Danielle Caron | * Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC. Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC. | 40 |
| 27.10.2005 | 240 | Jacques Simonet | * Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles. De grote handelskernen in Brussel. | 40 |
| 27.10.2005 | 242 | Jacques Simonet | * La diversité de l'offre commerciale. Verscheidenheid van het handelsaanbod. | 40 |
| 27.10.2005 | 245 | Jacques Simonet | * Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux. De kinderopvang in de grote handelskernen. | 41 |
| 17.11.2005 | 280 | Jacques Simonet | * La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable. Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade. | 41 |
| 24.11.2005 | 288 | Audrey Rorive | * Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. | 41 |
| 20.12.2006 | 533 | Amina Derbaki Sbaï | * Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale. Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest. | 41 |
| 19.02.2007 | 576 | Walter Vandenbossche | * Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires. Imago van Brussel als Zakenstad. | 41 |
| 16.05.2007 | 616 | Stéphane de Lobkowicz | * Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland. | 41 |
| 16.05.2007 | 617 | Stéphane de Lobkowicz | * Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy. | 42 |
| 21.05.2007 | 620 | Stéphane de Lobkowicz | * Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen. | 42 |
| 22.10.2007 | 653 | Alain Destexhe | * Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris. Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris. | 42 |
| 19.12.2007 | 698 | Mustapha El Karouni | * La participation de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise à des salons professionnels, des missions ou événements internationaux. Deelneming van het Brussels Agentschap voor de Onderneming aan vakbeurzen en internationale zendingen en evenementen. | 42 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|------------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 21.01.2008 | 778 | Viviane Teitelbaum | ** Engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest. | 143 |
| 25.03.2008 | 819 | Julie de Grootte | * La coordination entre Région et communes en matière d'emploi. Coördinatie tussen het Gewest en de gemeenten inzake werkgelegenheid. | 42 |
| 27.03.2008 | 821 | Marie-Paule Quix | * Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles (SRIB). Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB). | 42 |
| 27.03.2008 | 822 | Marie-Paule Quix | * Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Institut d'Encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB). Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk onderzoek en Innovatie van Brussel (IWOIB). | 43 |
| 27.03.2008 | 823 | Marie-Paule Quix | ** Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à Actiris. Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in Actiris. | 144 |
| 11.04.2008 | 826 | Céline Fremault | * <i>Les inégalités de traitement entre les femmes et les hommes sur le marché de l'emploi bruxellois.</i> <i>Ongelijke bezoldiging van vrouwen en mannen op de Brusselse arbeidsmarkt.</i> | 43 |
| 11.04.2008 | 827 | Céline Fremault | ** <i>La création d'entreprises à Bruxelles par des femmes.</i> <i>De oprichting van bedrijven door vrouwen in Brussel.</i> | 145 |
| 11.04.2008 | 828 | Dominiek Lootens-Stael | * <i>Chèques-langues distribués par Actiris.</i> <i>De door Actiris uitgereikte taalcheques.</i> | 43 |
| 11.04.2008 | 829 | Walter Vandenbossche | ** <i>Soutien de la Région bruxelloise aux entrepreneurs allophones et étrangers à Bruxelles.</i> <i>Ondersteuning Brussels Gewest voor anderstalige en buitenlandse ondernemers in Brussel.</i> | 147 |
| 11.04.2008 | 830 | Frédéric Erens | ** <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.</i> <i>Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 148 |
| 15.04.2008 | 831 | Caroline Persoons | ** <i>Mesures régionales et règlements communaux pris en matière d'encadrement des night-shops et phone-shops.</i> <i>Maatregelen van het Gewest en gemeentelijke verordeningen inzake nachtwinkels en phoneshops.</i> | 149 |
| 17.04.2008 | 832 | Frédéric Erens | * <i>Evolution du nombre de chercheurs d'emploi renvoyés à l'ONEm par Actiris.</i> <i>De evolutie in het aantal werkzoekenden die door Actiris doorgestuurd worden naar de RVA.</i> | 44 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse | | | * Vraag zonder antwoord | |
| ○ Question avec réponse provisoire | | | ○ Vraag met voorlopig antwoord | |
| ** Question avec réponse | | | ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 22.04.2008 | 833 | Didier Gosuin | ** <i>Nombre de personnes recrutées par l'application des clauses sociales dans les marchés publics.</i> <i>Aantal personen die in dienst zijn genomen door de toepassing van de sociale clausules in de overheidsopdrachten.</i> | 151 |
| 22.04.2008 | 834 | Didier Gosuin | ** <i>Contrôle de l'application effective de la clause sociale.</i> <i>Contrôle van de toepassing van de sociale clausules.</i> | 151 |
| 22.04.2008 | 835 | Serge de Patoul | ** <i>Enregistrement des compétences professionnelles par Actiris.</i> <i>Inschrijving van de beroepsbekwaamheden door Actiris.</i> | 152 |
| 22.04.2008 | 836 | Serge de Patoul | ** <i>Contrat de projet professionnel et fonction critique.</i> <i>Contract voor beroepsproject en knelpuntberoep.</i> | 154 |
| 22.04.2008 | 837 | Serge de Patoul | ** <i>Suivi des faillis.</i> <i>Opvolging van de faillissementen.</i> | 155 |
| 22.04.2008 | 838 | Johan Demol | * <i>Mise en place d'une cellule opérationnelle réunissant des représentants des trois Régions et chargée de mener des actions communes interrégionales.</i> <i>De oprichting van een operationele cel met vertegenwoordigers van de drie gewesten voor intergewestelijke samenwerking.</i> | 44 |
| 22.04.2008 | 839 | Johan Demol | * <i>Chèques-formation du gouvernement bruxellois.</i> <i>De opleidingscheques van de Brusselse regering.</i> | 45 |
| 22.04.2008 | 840 | Johan Demol | * <i>Chèques-TIC du gouvernement bruxellois.</i> <i>De ICT-cheques van de Brusselse regering.</i> | 45 |
| 22.04.2008 | 841 | Johan Demol | ** <i>Établissement par l'ABE d'un catalogue de tous les produits et services de la Région.</i> <i>Het opstellen van een catalogus van alle producten en diensten in het Gewest door het BAO.</i> | 155 |
| 24.04.2008 | 842 | Mustapha El Karouni | * <i>Subvention octroyée à la S.A. Erasmus Business and Innovation (EEBIC).</i> <i>Subsidie aan de nv Erasmus Business and Innovation (EEBIC).</i> | 46 |
| 23.04.2008 | 843 | Caroline Persoons | ** <i>Le projet « Crisisbox ».</i> <i>Het plan « Crisisbox ».</i> | 156 |
| 23.04.2008 | 844 | Els Ampe | * <i>Formations pour devenir homme/femme de ménage.</i> <i>Opleidingen tot kuisvrouw of kuisman.</i> | 46 |
| 23.04.2008 | 845 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de soutien du SIAMU aux demandes d'expertise des communes et de la police locale.</i> <i>Gebrek aan steun vanwege de DBDMH voor de expertisearvragen van de gemeenten en de lokale politie.</i> | 157 |
| 29.04.2008 | 846 | Johan Demol | * <i>La création d'emplois ACS dans des secteurs importants pour la collectivité.</i> <i>Het creëren van GESCO-banen in sociaal belangrijke sectoren.</i> | 46 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 06.05.2008 | 847 | Caroline Persoons | * <i>Mission de contrôle et de sécurité dans le cadre de l'octroi des permis d'urbanisme pour les immeubles à appartements.</i> <i>Controle- en veiligheidsopdracht in het kader van de toekenning van stedenbouwkundige vergunningen voor appartementsgebouwen.</i> | 47 |
| 06.05.2008 | 848 | Caroline Persoons | * <i>Etat d'avancement des missions du manager intérimaire au SIAMU.</i> <i>Evaluatie van het werk van de interim-manager bij de DBDMH.</i> | 47 |
| 06.05.2008 | 849 | Caroline Persoons | * <i>La problématique des inaptes au sein du cadre opérationnel du SIAMU.</i> <i>Afgekeurd personeel in het operationeel kader van de DBDMH.</i> | 48 |
| 06.05.2008 | 850 | Caroline Persoons | ** <i>Coordination des interventions entre le SIAMU, l'AED et les communes bruxelloises.</i> <i>Coördinatie van het optreden tussen de DBDMH, het BUV en de Brusselse gemeenten.</i> | 158 |
| 06.05.2008 | 851 | Caroline Persoons | ** <i>Mise sur pied d'un nouvel organigramme au SIAMU.</i> <i>Invoering van een nieuw organisatieschema voor de DBDMH.</i> | 159 |
| 06.05.2008 | 852 | Caroline Persoons | ** <i>Aménagements spécifiques pour le personnel féminin du SIAMU.</i> <i>Specifieke voorzieningen voor het vrouwelijk personeel van de DBDMH.</i> | 160 |
| 06.05.2008 | 853 | Didier Gosuin | * <i>Mauvaise performance de l'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles (IRSIB) et de la recherche non économique.</i> <i>Slechte resultaten van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel (IWOIB) en het niet economisch onderzoek.</i> | 49 |
| 06.05.2008 | 854 | Didier Gosuin | * <i>Hiatus entre les recettes et les dépenses de la SDRB.</i> <i>Kloof tussen de ontvangsten en de uitgaven van de GOMB.</i> | 49 |
| 19.05.2008 | 857 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de contrôle et de connaissance de l'affectation des plus-values réalisées par la SRIB à la suite de sa sortie du capital de Marcolini et de l'entrée de Nestlé dans ce capital.</i> <i>Het ontbreken van een controle van en kennis van de besteding van de meerwaarden die de GIMB opgestreken heeft bij de uitstap uit het kapitaal van Marcolini en de instap van Nestlé in dit kapitaal.</i> | 161 |

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

| | | | | |
|------------|-----|------------------|---|-----|
| 05.10.2005 | 295 | Didier Gosuin | ○ Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture. Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag. | 64 |
| 11.10.2007 | 612 | Mohammadi Chahid | * Vos missions à l'étranger. Uw reizen naar het buitenland. | 49 |
| 11.04.2008 | 722 | Frédéric Erens | ** <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.</i> <i>Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 161 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 724 | Mustapha El Karouni | ** <i>Les nouveaux ralentisseurs installés chaussée de La Hulpe. De nieuwe verkeersremmers op de Terhulpensesteenweg.</i> | 162 |
| 23.04.2008 | 726 | Didier Gosuin | ** <i>Procédure de vente et d'aliénation de droits sur les biens de la STIB en vue de faire face aux conséquences budgétaires du refus d'Eurostat d'avaliser le montage de Citeo. Procedure voor de verkoop en de vervreemding van rechten op de goederen van de MIVB om het hoofd te bieden aan de gevolgen van de weigering van Eurostat om de constructie van Citeo goed te keuren.</i> | 164 |
| 28.04.2008 | 727 | Didier Gosuin | ** <i>Aliénation d'élément du domaine public de la STIB sans aval du Parlement. Vervreemding van een deel van het openbaar domein van de MIVB zonder goedkeuring van het Parlement.</i> | 165 |
| 06.05.2008 | 728 | Denis Grimberghs | ** <i>Réaffectation d'une partie du dépôt de la STIB situé chaussée d'Haecht et rue Rubens à Schaerbeek. Herbestemming van een gedeelte van de remise van de MIVB aan de Haachtsesteenweg en de Rubensstraat.</i> | 165 |
| 13.05.2008 | 729 | Isabelle Emmery | ** <i>Le forfait taxi compris dans la réservation d'une place en Thalys. Het forfaitair bedrag voor een taxi in de reservatie voor een reis met de Thalys.</i> | 166 |
| 13.05.2008 | 730 | Adelheid Byttebier | ** <i>Interventions éventuelles de la police en cas d'infraction dans les transports en commun d'une autre Région. Mogelijk politieoptreden bij overtredingen vastgesteld op het openbaar vervoer in een ander Gewest.</i> | 168 |
| 13.05.2008 | 731 | Patrick Sessler | ** <i>Les modalités des interventions sur le réseau de la STIB en cas d'incidents liés à la sécurité. De wijze waarop hulp wordt geboden op het MIVB-net bij veiligheidsincidenten.</i> | 170 |
| 14.05.2008 | 732 | Olivier de Clippele | ** <i>Voitures Cambio adaptées aux familles avec enfants. Cambio-wagens voor gezinnen met kinderen.</i> | 170 |
| 20.05.2008 | 733 | Didier Gosuin | ** <i>Cofinancement par une entreprise privée de transports de biens de certaines dépenses et de certains projets menés par Citeo. Cofinanciering door een privaat bedrijf voor goederenvervoer van bepaalde uitgaven en projecten van Citeo.</i> | 171 |
| 20.05.2008 | 734 | Didier Gosuin | ** <i>Frais d'expertise externe résultant du montage Citeo. Kosten van externe deskundigen in het kader van de Citeoconstructie.</i> | 172 |
| 20.05.2008 | 735 | Didier Gosuin | ** <i>Perte quasiment totale du capital de départ de Citeo au profit de jetons de présence et de frais d'études. Het vrijwel volledig opsouperen van het startkapitaal van Citeo om presentiegelden en studiekosten te betalen.</i> | 172 |
| 20.05.2008 | 737 | Serge de Patoul | ** <i>Nuisances sur la ligne de métro 1 B. Overlast op metrolijn 1 B.</i> | 173 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|-----------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 23.05.2008 | 738 | Philippe Pivin | ** <i>La simplification administrative. Administratieve vereenvoudiging.</i> | 174 |
| 23.05.2008 | 740 | Denis Grimberghs | ** <i>Recrutement des agents de la STIB. Aanwerving van de personeelsleden van de MIVB.</i> | 174 |
| Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid | | | | |
| 07.12.2006 | 394 | Jacques Simonet | * Une évaluation du Réseau habitat. Evaluatie van het Habitatnetwerk. | 50 |
| 07.05.2007 | 482 | Stéphane de Lobkowicz | * Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften. | 50 |
| 16.05.2007 | 483 | Stéphane de Lobkowicz | * Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland. | 50 |
| 16.05.2007 | 484 | Stéphane de Lobkowicz | * Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy. | 50 |
| 21.05.2007 | 487 | Stéphane de Lobkowicz | * Consommations et économies d'eau. Waternutering en besparingen. | 50 |
| 11.04.2008 | 629 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de corrélation entre la réduction de la consommation d'énergie d'un utilisateur produisant, par des panneaux solaires ou des mini éoliennes, sa propre énergie et la réduction de sa facture. Ontbreken van verband tussen het verminderd energieverbruik van een gebruiker die energie produceert door middel van zonnepanelen of kleine windmolens en de verlaging van zijn factuur.</i> | 176 |
| 11.04.2008 | 630 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de toute augmentation de la fréquentation des transports en commun pendant les jours de pic de pollution. Geen toegenomen gebruik van het openbaar vervoer tijdens de dagen met een vervuilingsspiek.</i> | 177 |
| 11.04.2008 | 631 | Didier Gosuin | ** <i>Organisation de la concertation avec le Collège des Procureurs généraux en matière de délinquance environnementale. Organisatie van het overleg met het College van procureurs-generaal inzake milieumisdrijven.</i> | 179 |
| 11.04.2008 | 632 | Frédéric Erens | ** <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs. Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 180 |
| 22.04.2008 | 633 | Didier Gosuin | ** <i>Supplément promotionnel de la fin du mois de mars 2008 dans Paris-Match vous mettent en scène. Bijlage over u in de Paris-Match van eind maart.</i> | 181 |
| 24.04.2008 | 634 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2004/35 du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004, sur la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages. De omzetting van richtlijn 2004/35 van het Europees Parlement en van de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.</i> | 181 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 635 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement, et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil.</i> <i>De omzetting van richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en van de Raad tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en met betrekking tot de inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad.</i> | 182 |
| 24.04.2008 | 636 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2006/7/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 février 2006 concernant la gestion de la qualité des eaux de baignade.</i> <i>De omzetting van de richtlijn 2006/7/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 15 februari 2006 betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit.</i> | 183 |
| 24.04.2008 | 637 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2006/139/CE de la Commission du 20 décembre 2006 modifiant la directive 76/769/CEE du Conseil, en ce qui concerne la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi des composés de l'arsenic, en vue d'adapter son annexe I au progrès technique.</i> <i>De omzetting van richtlijn 2006/139/EG van de Europese Commissie van 20 december 2006 tot wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad, wat het in de handel brengen en het gebruik van arseenverbindingen met het oog op de aanpassing van bijlage I aan de technische vooruitgang.</i> | 184 |
| 23.04.2008 | 638 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de subsides spécifiques aux communes pour les investissements en énergie solaire photovoltaïque.</i> <i>Geen specifieke subsidies voor gemeenten die in fotovoltäische zonne-energie willen investeren.</i> | 185 |
| 23.04.2008 | 639 | Didier Gosuin | ** <i>Raisons justifiant le maintien d'un différentiel de prix minimum de valorisation d'un certificat vert défavorable à la Région bruxelloise par rapport à la Région flamande.</i> <i>Redenen voor het behoud van een lagere minimumprijs voor een groenestroomcertificaat in het Brussels Gewest dan in het Vlaams Gewest.</i> | 186 |
| 23.04.2008 | 640 | Didier Gosuin | ** <i>Achat de matraques télescopiques par Bruxelles Environnement.</i> <i>Aankoop van telescopische matrakken door Brussel Leefmilieu.</i> | 187 |
| 23.04.2008 | 641 | Didier Gosuin | ** <i>Absence de normes régionales bruxelloises fixant le prix de revente d'un certificat vert.</i> <i>Gebrek aan Brusselse gewestelijke normen voor het bepalen van de prijs voor het doorverkopen van een groen certificaat.</i> | 187 |
| 28.04.2008 | 642 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2004/12/CE relative aux emballages et aux déchets d'emballages.</i> <i>Omzetting van richtlijn 2004/12/EG betreffende verpakking en verpakkingsafval.</i> | 188 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 28.04.2008 | 643 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2006/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 concernant la gestion des déchets de l'industrie extractive et modifiant la directive 2004/35/CE.</i> <i>Omzetting van richtlijn 2006/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van richtlijn 2004/35/EG.</i> | 190 |
| 30.04.2008 | 644 | Didier Gosuin | ** <i>Répartition, commune par commune, du nombre de logements où la consommation annuelle d'énergie est inférieure à 100 kWh.</i> <i>Overzicht per gemeente van het aantal woningen waar het jaarlijkse energieverbruik lager is dan 100 kWh.</i> | 190 |
| 30.04.2008 | 645 | Didier Gosuin | * <i>Répartition, commune par commune, du nombre de logements où la consommation annuelle d'eau est inférieure à 5 m³.</i> <i>Overzicht per gemeente van het aantal woningen waar het jaarlijkse waterverbruik lager is dan 5 m³.</i> | 50 |
| 30.04.2008 | 646 | Didier Gosuin | ** <i>Retard dans la transposition de la directive sur la responsabilité environnementale.</i> <i>Achterstand in de omzetting van de richtlijn over de milieu aansprakelijkheid.</i> | 191 |
| 30.04.2008 | 647 | Didier Gosuin | ** <i>Saisine de la Cour de justice pour non-communication des mesures nationales de mise en œuvre de la directive sur la performance énergétique des bâtiments.</i> <i>Aanhangigmaking bij het Hof van Justitie wegens niet-mededeling van de nationale maatregelen ter uitvoering van de richtlijn betreffende de energieprestaties van de gebouwen.</i> | 191 |
| 06.05.2008 | 648 | Didier Gosuin | * <i>Sort des conventions environnementales en matière de gestion de certains déchets qui sont arrivées à échéance fin 2007 et début 2008.</i> <i>De milieuovereenkomsten inzake beheer van sommige afvalstoffen waarvan de termijn eind 2007 en begin 2008 verstreken zijn.</i> | 51 |
| 06.05.2008 | 649 | Didier Gosuin | * <i>Hiatus entre les dépenses engagées au budget de Bruxelles Environnement et celles qui sont réellement payées.</i> <i>Kloof tussen de uitgaven die zijn vastgelegd in de begroting van Leefmilieu Brussel.</i> | 51 |
| 06.05.2008 | 650 | Didier Gosuin | * <i>Faible taux de liquidation du budget de l'énergie.</i> <i>Laag uitvoeringspercentage van de begroting voor energie.</i> | 51 |
| 06.05.2008 | 651 | Didier Gosuin | * <i>Retard dans la publication du rapport d'évaluation du plan déchets 2003-2007.</i> <i>Vertraging inzake de publicatie van het evaluatieverslag van het afvalstoffenplan 2003-2007.</i> | 52 |
| 06.05.2008 | 652 | Didier Gosuin | * <i>Bilan du plan déchets 2003-2007 et prescriptions de ce plan qui n'ont pas été totalement mises en œuvre.</i> <i>Balans van het afvalstoffenplan 2003-2007 en voorschriften van het plan die niet volledig uitgevoerd zijn.</i> | 52 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|-----------------------|---|------------------------|
| * Question sans réponse | | | * Vraag zonder antwoord | |
| ○ Question avec réponse provisoire | | | ○ Vraag met voorlopig antwoord | |
| ** Question avec réponse | | | ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw | | | | |
| 25.01.2006 | 188 | Caroline Persoons | * Composition de la Commission régionale de développement. Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie. | 52 |
| 30.01.2006 | 191 | Bernard Clerfayt | ○ Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises. Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's. | 64 |
| 30.01.2006 | 192 | Bernard Clerfayt | ○ Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises. Presentiegeld in de Brusselse OVM's. | 64 |
| 01.02.2006 | 194 | Jacques Simonet | * Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures. Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties. | 52 |
| 07.03.2006 | 206 | Jacques Simonet | * Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre. Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen. | 53 |
| 08.09.2006 | 240 | Didier Gosuin | ○ Impact de l'urbanisation sur les inondations. De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen. | 65 |
| 10.11.2006 | 258 | Fouad Ahidar | * Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement. Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting. | 53 |
| 23.01.2007 | 276 | Stéphane de Lobkowicz | * Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006. Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006. | 53 |
| 26.01.2007 | 286 | Didier Gosuin | ○ Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme. Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen. | 65 |
| 21.05.2007 | 327 | Stéphane de Lobkowicz | * Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparing. | 53 |
| 27.06.2007 | 369 | Bertin Mampaka | * La reconversion des bureaux en logements. De verbouwing van kantoren tot woningen. | 53 |
| 27.02.2008 | 458 | Didier Gosuin | * Coût de l'indemnité que la Région doit payer aux propriétaires des parcelles mises en espace vert du Scheutbos. Kosten van de vergoeding die het Gewest moet betalen aan de eigenaars van percelen die groene ruimte van het Scheutbos geworden zijn. | 53 |
| 13.03.2008 | 459 | Fouad Ahidar | ** Résultats des différentes mesures en RBC et par commune dans le cadre de la lutte contre l'innoculation. Resultaten van de verschillende maatregelen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en per gemeente in het kader van de strijd tegen de leegstand. | 193 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-----------------|---|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 18.03.2008 | 462 | Didier Gosuin | ** Hausse du coût de la construction résultant des contraintes en matière de performance énergétique. Stijging van de bouwkosten ten gevolge van de normen inzake energieprestaties. | 194 |
| 21.03.2008 | 463 | Julie de Groote | * L'impact du RER sur un site archéologique classé. Gevolgen van het GEN voor een beschermde archeologische site. | 54 |
| 01.04.2008 | 466 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Cobralo à Uccle. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Cobralo in Ukkel. | 65 |
| 01.04.2008 | 467 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Germinal à Evere. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Germinal in Evere. | 66 |
| 01.04.2008 | 468 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Messidor à Forest. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Messidor in Vorst. | 66 |
| 01.04.2008 | 469 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Home à Ganshoren. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Home in Ganshoren. | 67 |
| 01.04.2008 | 471 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Le Logement Molenbeekoï. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Logement Molenbeekoï in Molenbeek. | 68 |
| 01.04.2008 | 472 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Ville et Forêt à Watermael-Boitsfort. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Ville et Forêt in Watermaal-Bosvoorde. | 68 |
| 01.04.2008 | 474 | Carla Dejonghe | ○ Chiffres définitifs des arriérés de loyers en 2007 à la SISP Foyer Bruxellois. Definitieve cijfers van de achterstallige huurbedragen in 2007 bij Le Foyer Bruxellois in Brussel. | 69 |
| 11.04.2008 | 475 | Carla Dejonghe | ** <i>Nombre de logements sociaux inoccupés. Het aantal leegstaande sociale woningen.</i> | 195 |
| 11.04.2008 | 476 | Didier Gosuin | ** <i>Organisation de la concertation avec le collège des procureurs généraux en matière de délinquance environnementale. Organisatie van overleg met het College van procureurs-generaal in verband met milieumisdrijven.</i> | 197 |
| 11.04.2008 | 477 | Fouad Ahidar | ** <i>Avancement du Plan Logement. Voortgang huisvestingsplan.</i> | 197 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|-----------------------|---|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 22.04.2008 | 479 | Johan Demol | ** <i>Prêts octroyés par le Fonds du Logement. De leningen toegestaan door het Woningfonds in 2007.</i> | 199 |
| 29.04.2008 | 480 | Bertin Mampaka | ** <i>L'attribution de logements sociaux par les sociétés immobilières de service public. Toekenning van sociale woningen door de openbare vastgoedmaatschappijen.</i> | 200 |
| 30.04.2008 | 481 | Didier Gosuin | ** <i>Impact sur les contrats de bail des travaux exigés par l'inspection régionale du logement pour remettre en état un bien salubre. Gevolgen van de door de gewestelijke huisvestingsinspectie geëiste werken om een woning weer bewoonbaar te maken voor de huurovereenkomsten.</i> | 200 |
| 30.04.2008 | 482 | Didier Gosuin | * <i>Sortie d'insalubrité des logements contrôlés par l'Inspection régionale du logement. Het weer bewoonbaar maken van door de gewestelijke huisvestingsinspectie gecontroleerde woningen.</i> | 54 |
| 30.04.2008 | 483 | Didier Gosuin | * <i>Profil des propriétaires ayant fait l'objet de déclarations d'insalubrité de l'inspection régionale du logement et responsabilité en matière d'insalubrité. Profiel van de eigenaars tegen wie een ongezondverklaring opgesteld is door de gewestelijke huisvestingsinspectie en verantwoordelijkheid inzake ongezondheid.</i> | 54 |
| 30.04.2008 | 484 | Didier Gosuin | * <i>Résultats des études menées sur les loyers réellement pratiqués dans certaines communes de la Région bruxelloise. Resultaten van de studies over de werkelijke huurprijzen in sommige gemeenten van het Brussels Gewest.</i> | 55 |
| 30.04.2008 | 485 | Didier Gosuin | * <i>Absence de contrôle de respect des exigences en matière de sécurité incendie des logements gérés par les agences immobilières sociales. Gebrek aan controle op de naleving van de vereisten inzake brandveiligheid van de woningen beheerd door de sociale-woningbureaus.</i> | 55 |
| Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel | | | | |
| 21.05.2007 | 254 | Stéphane de Lobkowicz | * <i>Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.</i> | 56 |
| 27.03.2008 | 304 | Julie de Grootte | ** <i>L'articulation entre Région et communes en matière de fonction publique. Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake openbaar ambt.</i> | 201 |
| 11.04.2008 | 307 | Frédéric Erens | * <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs. Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 56 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|---|-------------------------------|---------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord | |
| Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 24.04.2008 | 308 | Mustapha El Karouni | ** <i>L'état de transposition de la directive 2005/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à des services d'information fluviale (SIF) harmonisés sur les voies navigables communautaires.</i> <i>De omzetting van richtlijn 2005/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende geharmoniseerde River Information Services (RIS) op de binnenwateren in de Gemeenschap.</i> | 202 |
| 30.04.2008 | 309 | Céline Fremault | ** <i>Le répertoire des acteurs régionaux et locaux en matière de violences entre partenaires.</i> <i>Repertorium van gewestelijke en lokale actoren die opkomen tegen partnergeweld.</i> | 203 |
| 30.04.2008 | 310 | Céline Fremault | ** <i>Le forum local « les femmes bâtissent Bruxelles ».</i> <i>Het lokaal forum « vrouwen bouwen aan Brussel ».</i> | 204 |
| 05.05.2008 | 311 | Mohammadi Chahid | * <i>Les projets dans le cadre de la politique de simplification administrative et d'e-gouvernement.</i> <i>De projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging en e-government.</i> | 56 |
| 13.05.2008 | 314 | Johan Demol | ** <i>Statut des membres du personnel des administrations régionales.</i> <i>Het statuut van de personeelsleden van de gewestelijke administraties.</i> | 205 |

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

| | | | | |
|------------|-----|-----------------|---|----|
| 22.06.2005 | 112 | Hervé Doyen | * Nombre de Bruxellois à l'ABP. Aantal Brusselaars bij het GAN. | 57 |
| 06.07.2005 | 116 | Bertin Mampaka | * Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP. Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN. | 57 |
| 01.09.2005 | 133 | Jacques Simonet | ○ Concertations bilatérales avec les ministres wallons. Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. | 70 |
| 03.11.2005 | 151 | Céline Frémault | * Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise. Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan. | 57 |
| 08.11.2005 | 155 | Jacques Simonet | * L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005. De bijdrage van het gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005. | 57 |
| 02.12.2005 | 168 | Didier Gosuin | * Enlèvement de véhicules hors d'usage. Verwijdering van afgedankte voertuigen. | 58 |
| 29.12.2005 | 173 | Jacques Simonet | * La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes. Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)-tewerkstelling van jongeren. | 58 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--|-------------------------------|-----------------------|--|------------------------|
| * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 06.02.2006 | 201 | Jacques Simonet | * Le plan de formation de Bruxelles-Propreté. Opleidingsplan Net-Brussel. | 58 |
| 19.05.2006 | 216 | Marie-Paule Quix | * Mise en décharge des déchets. Het storten van afval. | 58 |
| 02.06.2006 | 220 | Carla Dejonghe | * La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte. De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte. | 58 |
| 27.07.2006 | 224 | Denis Grimberghs | * Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales. Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen. | 58 |
| 16.11.2006 | 245 | Jacques Simonet | * Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest. De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst. | 59 |
| 16.11.2006 | 246 | Jacques Simonet | * L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté. Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel. | 59 |
| 17.01.2007 | 255 | Carla Dejonghe | * Collecte des déchets à Forest. De vuilnisophaling in Vorst. | 59 |
| 02.02.2007 | 261 | Jacques Simonet | * L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia. De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel. | 59 |
| 20.04.2007 | 285 | Stéphane de Lobkowicz | * Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement élément et des pluies importantes de ces dernières semaines. Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken. | 59 |
| 16.05.2007 | 290 | Stéphane de Lobkowicz | * Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy. | 59 |
| 27.12.2007 | 322 | Julie Fizman | * Vacances des postes au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et dans les OIP bruxellois. Vacante betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bij de Brusselse instellingen van openbaar nut. | 60 |
| 16.01.2008 | 324 | Mustapha El Karouni | * L'état lamentable des arbres le long du Boulevard du Jardin Botanique. Erbarmelijke staat van de bomen langs de Kruidtuinlaan. | 60 |
| 21.01.2008 | 325 | Viviane Teitebaum | ○ L'engagement d'agents au sein de la Région bruxelloise. Aanwerving van personeelsleden in het Brussels Gewest. | 70 |

| Date – Datum | Question n° – Vraag nr. | Auteur | Objet – Voorwerp | Page – Bladzijde |
|--------------------|-------------------------------|-------------------|--|------------------------|
| | | | * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire. | |
| | | | * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld. | |
| 01.02.2008 | 330 | Alain Destexhe | * Le nombre et la ventilation des effectifs au sein du ministère de la Région bruxelloise, des organismes d'intérêt public des institutions pararégionales et des asbl d'intérêt public. Het aantal personeelsleden in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de instellingen van openbaar nut, de gewestelijke semi-overheidsinstellingen en de vzw's van openbaar nut en de specificatie ervan. | 60 |
| 25.02.2008 | 344 | Hamza Fassi-Fihri | * Recours aux primes vélos par les fonctionnaires des OIP régionaux. Het toekennen van fietspremies aan de ambtenaren van de gewestelijke instellingen van openbaar nut. | 60 |
| 19.03.2008 | 351 | Fouad Ahidar | ** Coût du traitement des déchets et contribution des familles dans ce coût. De kost van afvalverwerking en de bijdrage van de gezinnen in deze kost. | 206 |
| 19.03.2008 | 352 | Fouad Ahidar | ** Collecte des encombrants en RBC. De ophaling van grofvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. | 207 |
| 19.03.2008 | 353 | Fouad Ahidar | ** Parcs à conteneurs en RBC. De containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. | 209 |
| 27.03.2008 | 356 | Julie de Groote | ** La coordination entre Région et communes en matière de propreté. Bevoegdheidsverdeling tussen Gewest en gemeenten inzake netheid. | 211 |
| 27.03.2008 | 357 | Marie-Paule Quix | ** Nombre de membres du personnel qui bénéficient d'une prime de bilinguisme à l'Agence Bruxelles-Propreté. Aantal personeelsleden die genieten van een tweetaligheidspremie in het Brussels Agentschap voor Netheid. | 213 |
| 11.04.2008 | 359 | Frédéric Erens | * <i>(Non-)Respect des délais de paiement des factures des fournisseurs extérieurs.</i> <i>Het al dan niet respecteren van de betaaltermijnen van externe leveranciersfacturen.</i> | 60 |
| 24.04.2008 | 360 | Didier Gosuin | ** <i>Remise en concurrence des partenaires privés des sociétés mixtes Bruxelles Recyclage et Bruxelles Papier.</i> <i>De nieuwe oproep tot mededinging voor de privépartners van de gemengde bedrijven Brussel Recyclage en Brussel Papier.</i> | 213 |
| 03.06.2008 | 363 | Alain Destexhe | ** <i>Effectifs des cabinets ministériels.</i> <i>Aantal personeelsleden in de ministeriële kabinetten.</i> | 214 |

